



3M™ DBI-SALA® Beam Trolley Anchor

User Instructions

Form Number: 5902261, Revision: J

This product is certified to or conforms with the following standards and regulations. Certification and conformance may be restricted to individual product models or applications. For more information, see *Certifications*.

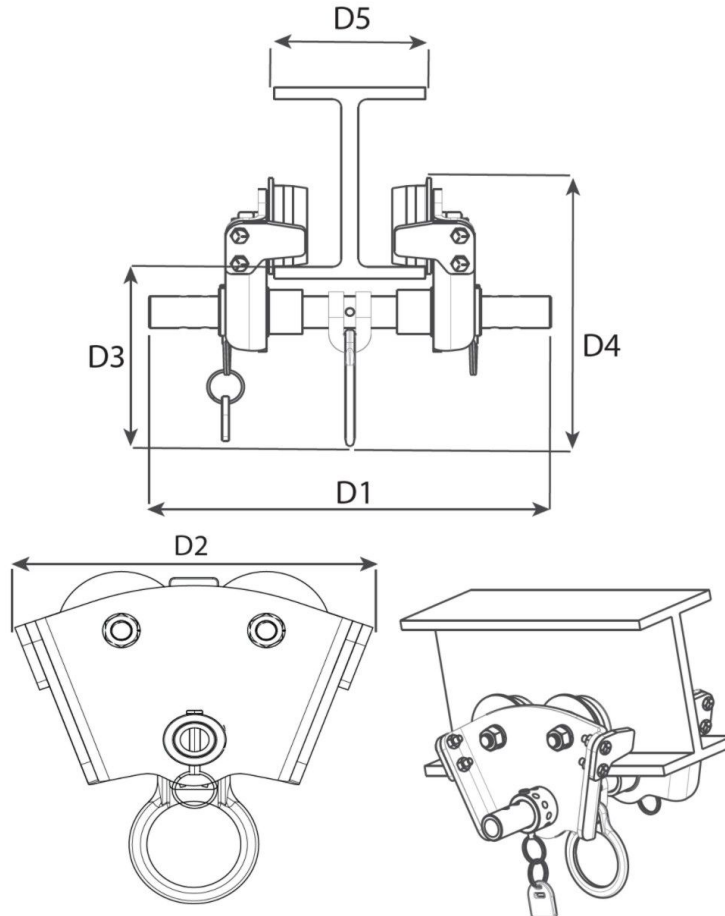
- EN 795:2012 (Type B)

⚠WARNING:

For identification of product codes, refer to the product specification tables. See the Product Overview for more product information.

| Figure 1 - Product Overview | | | | | | |
|-----------------------------|-------------------|------------------|------------------|------------------|---------------------------------------|------------------|
| Model | D1 | D2 | D3 | D4 | D5 | Product Weight |
| 2103148 | 11.6 in.(29.5 cm) | 8.8 in.(22.4 cm) | 5.7 in.(14.4 cm) | 8.4 in (21.4 cm) | 3.0 in.(7.6 cm) - 8.0 in.(20.3 cm) | 15.0 lb.(6.8 kg) |

Figure 1 - Product Overview



Safety Information

Please read, understand, and follow all safety information contained in these instructions, prior to the use of this product. FAILURE TO DO SO COULD RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.

These instructions must be provided to the user of the equipment. Retain these instructions for future reference.

Safety Information

Form: 5908299, Revision: B

Intended Use

This product is used as part of a complete Fall Protection system.

Use in any other application including, but not limited to, non-approved material handling, recreational or sports related activities, or other activities not described in these instructions, is not approved by 3M and could result in serious injury or death.

This product is only to be used by trained users in workplace applications.

Warning

This product is used as part of a complete Fall Protection system.

All users must be fully trained in the safe installation and operation of their complete Fall Protection system. Misuse of this product could result in serious injury or death. For proper selection, operation, installation, maintenance, and service, refer to all instruction manuals and manufacturer recommendations. For more information, see your supervisor or contact 3M Technical Services.

- **To reduce the risks associated with using an Anchorage Connector which, if not avoided, could result in serious injury or death:**
 - Inspect the product before each use and after any fall event, in accordance with the procedures specified in these instructions.
 - If inspection reveals an unsafe or defective condition, remove the product from service immediately and clearly tag it “DO NOT USE”. Destroy or repair the product as required by these instructions.
 - Any product that has been subject to fall arrest or impact force must be immediately removed from service. Destroy or repair the product as required by these instructions.
 - Ensure that Fall Protection systems assembled from components made by different manufacturers are compatible and meet all applicable Fall Protection regulations, standards, or requirements. Always consult a Competent Person before using these systems.
 - The product must only be installed as described in its instruction manuals. Installations and use outside the scope of these instruction manuals must be approved in writing by 3M.
 - The structure the anchorage connector is supported by or attached to must be able to sustain the static loads specified for the product in the orientations permitted in these instructions.
 - Only connect Fall Protection subsystems to the designated anchorage connection points on the product.
 - Before installing, ensure that the installation methods and the product will not interfere with electric lines, gas lines, or other critical materials or systems.
 - Do not twist, tie, knot, or allow slack in the lifeline.
 - Use caution when installing, using, or moving the product as moving parts may create pinch points.
 - Ensure the product is configured and installed properly for safe operation as described in these instructions.
 - Do not exceed the number of allowable users specified in these instructions.
- **To reduce the risks associated with working at height which, if not avoided, could result in serious injury or death:**
 - Your health and physical condition must allow you to safely work at height and to withstand all forces associated with a fall arrest event. Consult your doctor if you have questions regarding your ability to use this equipment.
 - Never exceed allowable capacity of your Fall Protection equipment.
 - Never exceed the maximum free fall distance specified for your Fall Protection equipment.
 - Do not use any Fall Protection equipment that fails inspection, or if you have concerns about the use or suitability of the equipment. Contact 3M customer services with any questions.
 - Some subsystem and component combinations may interfere with the operation of this equipment. Only use compatible connections. Contact 3M customer services before using this equipment in combination with components or subsystems other than those described in these instructions.
 - Use extra precautions when working around moving machinery, electrical hazards, extreme temperatures, chemical hazards, explosive or toxic gases, sharp edges, abrasive surfaces, or below overhead materials that could fall onto you or your Fall Protection equipment.
 - Ensure use of your product is rated for the hazards present in your work environment.
 - Ensure there is sufficient fall clearance when working at height.
 - Never modify or alter your Fall Protection equipment. Only 3M, or persons authorized in writing by 3M, may make repairs to 3M equipment.
 - Before using Fall Protection equipment, ensure a written rescue plan is in place to provide prompt rescue if a fall incident occurs.
 - If a fall incident occurs, immediately seek medical attention for the fallen worker.
 - Only use a full body harness for Fall Arrest applications. Do not use a body belt.
 - Minimize swing falls by working as directly below the anchorage point as possible.
 - A secondary Fall Protection system must be used when training with this product. Trainees must not be exposed to an unintended fall hazard.
 - Always wear appropriate Personal Protective Equipment when installing, using, or inspecting the product.
 - Never work below a suspended load or worker.
 - Always maintain 100% tie-off.

Product Overview

Always ensure you are using the latest revision of your 3M instruction manual. Visit www.3m.com/userinstructions or contact 3M customer services for updated instruction manuals.

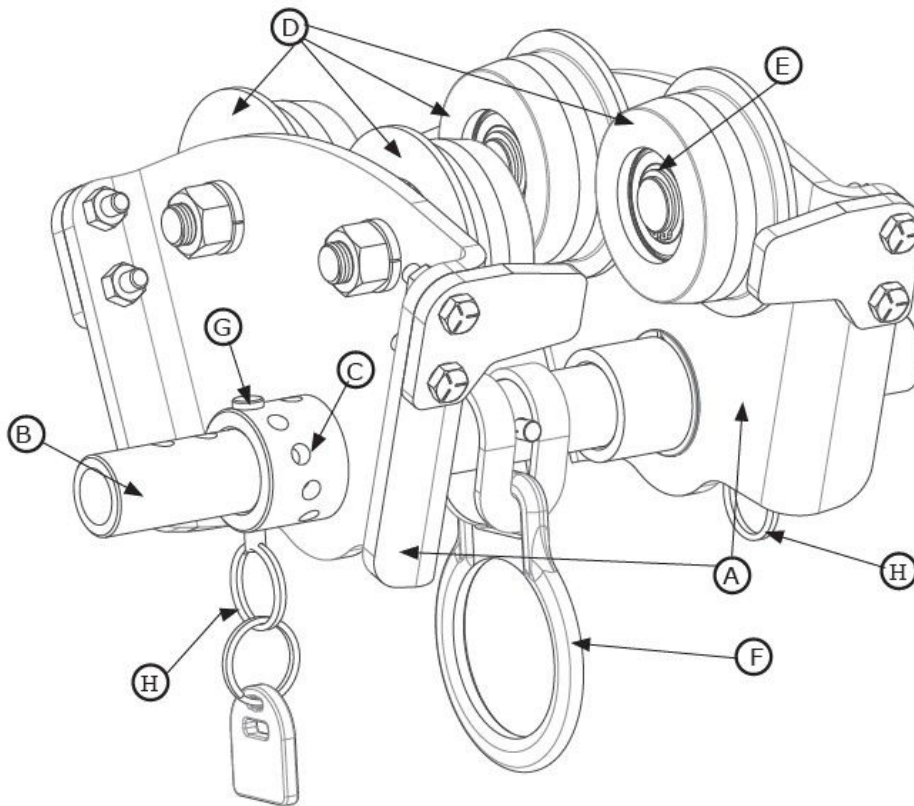
Before using this equipment, record the product information from the ID label in the 'Inspection and Maintenance Log' at the back of this manual.

Figure 1 illustrates the product models covered by this instruction. Trolley anchors provide anchorage connection points for users along the structural beam to which they are attached. Once anchored, trolley anchors may travel along the length of the structural beam. This product may be used for Fall Arrest, Restraint, or Work Positioning applications.

Figure 2 illustrates key components of the available product models. The body of the anchor is comprised of two Side Plates (A). The Load Bar (B) connecting the side plates adjusts to various beam flange widths with Adjuster Dials (C) built into the outside of each side plate. The four Wheels (D) are intended to roll smoothly along the beam, aided by the Bearings (E). The Connector Ring (F) secures the user's connecting subsystem in the center of the load bar. The Clevis Pin (G) secures the anchor at its selected width during adjustment. The Pull Ring (H) assists to keep the clevis pin in place.

Each product model has its own specifications as listed in Figure 1. See the product specification tables for more information.

Figure 2 - Components



Product Specification Tables

System Specifications

| | |
|----------------------|---|
| Capacity: | One person with a combined weight (including clothing, tools, etc.) of no more than 310 lb. (140 kg) |
| Breaking Strength: | 5,000 lbf (22.2 kN) Minimum Breaking Strength |
| Maximum Deflection: | This product may deflect during a fall arrest. Maximum deflection should be added to all fall clearance requirements calculated for your fall arrest system. <ul style="list-style-type: none">• 0.0 in. (0.0 cm) |
| Service Temperature: | Minimum -40°F (-40°C) |

Component Specifications

| Figure 2 Reference | Component | Materials |
|--------------------|----------------|-------------------|
| A | Side Plates | Zinc-plated Steel |
| B | Load Bar | Alloy steel |
| C | Adjuster Dials | Zinc-plated Steel |
| D | Wheels | Zinc-plated Steel |
| E | Bearings | Stainless steel |
| F | Connector Ring | Zinc-plated Steel |
| G | Clevis Pin | Stainless steel |
| H | Pull Ring | Stainless steel |

1.0 Product Application

1.1 Purpose: Anchorage Connectors are designed to secure to an anchorage structure and provide anchorage connection points for Fall Protection systems when secured. For more information on system applications, see the "Product Overview" and any sections about installation or use.

1.2 Supervision: Use of this equipment must be supervised by a Competent Person.

1.3 Resale and Distribution: If this product is resold outside the original country of destination, the re-seller must provide these instructions in the language of the country in which the product will be used.

1.4 Training: This equipment must be installed and used by persons trained in its correct application. These instructions are to be used as part of an employee training program as required by national, regional, or local standards. It is the responsibility of the users and installers of this equipment to ensure they are familiar with these instructions, trained in the correct care and use of this equipment, and are aware of the operating characteristics, application limitations, and consequences of improper use of this equipment.

1.5 Rescue Plan: When using this equipment and connecting subsystems, the employer must have a written rescue plan and the means to implement and communicate that plan to users, authorized persons, and rescuers. A trained, on-site rescue team is recommended. Team members should be provided with the equipment and techniques necessary to perform a successful rescue. Training should be provided on a periodic basis to ensure rescuer proficiency. Rescuers should be provided with these instructions. There should be visual contact or means of communication with the person being rescued at all times during the rescue process.

2.0 System Requirements

2.1 Anchorage: The anchorage structure securing this product must be able to withstand any required loads as permitted by its Fall Protection system. See Section 4 for more information.

2.2 Capacity: The user capacity of a complete Fall Protection system is limited by its lowest rated maximum capacity component. For example, if your connecting subsystem has a capacity that is less than your harness, you must comply with the capacity requirements of your connecting subsystem. See the manufacturer instructions for each component of your system for capacity requirements.

2.3 Connecting Subsystems: Connecting subsystems (self-retracting devices, energy-absorbing lanyards, lifeline subsystems, etc.) must be suitable for your application. Refer to the subsystem manufacturer instructions for additional information.

2.4 Environmental Hazards: Use of this equipment in areas with environmental hazards may require additional precautions to prevent injury to the user or damage to the equipment. Hazards may include, but are not limited to: high heat, strong winds, chemicals, corrosive environments, high voltage power lines, explosive or toxic gases, moving machinery, sharp edges, or overhead materials that may fall and contact the user or equipment. Contact 3M customer services for further clarification.

2.5 Component Compatibility: 3M equipment is designed for use with 3M equipment. Use with non-3M equipment must be approved by a Competent Person. Substitutions made with non-approved equipment may jeopardize equipment compatibility and may affect the safety and reliability of your Fall Protection system. Read and follow all instructions and warnings for all equipment prior to use.

2.6 Connector Compatibility: Connectors are compatible with connecting elements when the size and shape of either component does not cause the connector to inadvertently open, regardless of orientation. Connectors must comply with applicable standards. Connectors must be fully closed and locked during use.

3M Connectors (snap hooks and carabiners) are designed to be used only as specified in each instruction manual. Ensure connectors are compatible with the system components to which they are connected. Do not use equipment that is noncompatible. Use of non-compatible components may cause the connector to unintentionally disengage. See figure for reference. If the connecting element to which a connector attaches is undersized or irregular in shape, a situation could occur where the connecting element applies a force to the gate of the connector (A). This force could then cause the gate to open (B), disengaging the connector from the connecting element (C).

2.7 Making Connections: All connections must be compatible in size, shape, and strength. See figure for examples of inappropriate connections.

1. To a D-Ring to which another connector is attached.
2. In a manner that would result in a load on the gate. Large-throat snap hooks should not be connected to D-Rings or other connecting elements, unless the snap hook has a gate strength of 3,600 lbf (16 kN) or greater.

3. In a false engagement, where size or shape of the connector or connecting element is not compatible and, without visual confirmation, would seem to be fully engaged.
4. To each other.
5. Directly to harness webbing, lanyard leg material, or tie-back material unless such a connection is explicitly allowed for by the manufacturer instructions.
6. To any object whose size or shape does not allow the connector to fully close and lock, or that could cause connector roll-out.
7. In a manner that does not allow the connector to align properly while under load.

Figure 3 - Connector Compatibility

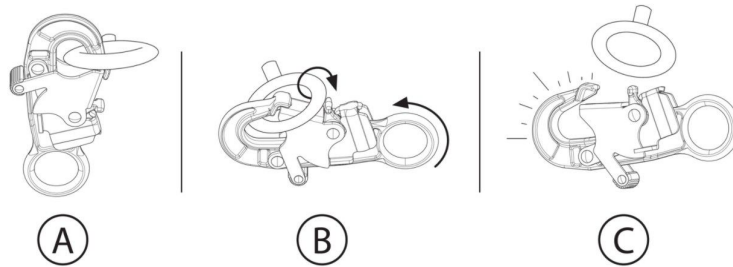
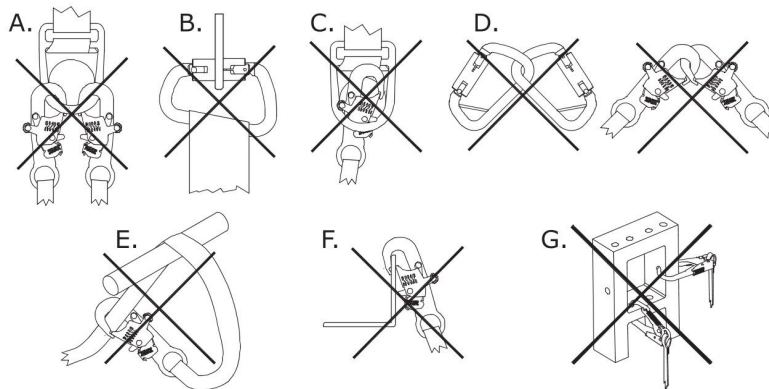


Figure 4 - Making Connections



3.0 Installation

3.1 Overview: Anchorage connectors must be secured to an anchorage structure before they can be used. After this is done, users may secure to the product through its anchorage connection points.

3.2 Planning: Plan your Fall Protection system before starting your work. Account for all factors that may affect your safety before, during, and after a fall. Consider all requirements and limitations specified in these instructions.

- A. **Sharp Edges:** Avoid working where system components may be in contact with, or scrape against, unprotected sharp edges and abrasive surfaces. All sharp edges and abrasive surfaces should be covered with protective material.
- B. **System Deflection:** Some anchorage connectors will deflect during fall arrest, which may increase the user's fall distance. Maximum deflection for the product is given in the product specification tables. When greater than zero, maximum deflection must be added to the user's required fall clearance to ensure the user does not strike an obstruction in the event of a fall.

For additional fall clearance requirements, see the manufacturer instructions for your connecting subsystem.

3.3 Before Installing: The anchorage connector may be installed on structures meeting the requirements specified in these instructions. In addition, the installation must meet the following requirements:

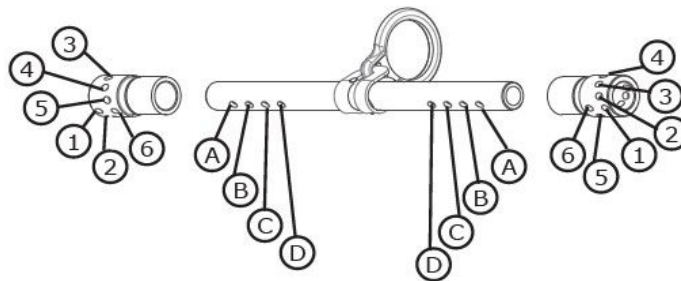
- A. **Surface Contamination:** Remove all surface contaminants from the anchorage connector and install location. Surface contaminants could accelerate wear on the product.
- B. **Beam Specifications:** The anchorage connector may only be mounted on beams of a specific width and thickness.

| | |
|----------------------------------|---------------------|
| Maximum Thickness | 11/16 in. (1.75 cm) |
| Minimum Radius of Beam Curvature | 48 in. (122 cm) |

| Beam Flange Width | Load Bar Holes | Left Adjuster Dial Hole | Right Adjuster Dial Hole |
|---|----------------|-------------------------|--------------------------|
| 3.0 in (76.2 mm) - 3.13 in (79.38 mm) | D | 1 | 1 |
| 3.13 in (79.38 mm) - 3.25 in (82.55 mm) | D | 1 | 2 |
| 3.25 in (82.55 mm) - 3.38 in (85.73 mm) | D | 2 | 2 |
| 3.38 in (85.73 mm) - 3.50 in (88.90 mm) | D | 2 | 3 |
| 3.50 in (88.90 mm) - 3.63 in (92.08 mm) | D | 3 | 3 |
| 3.63 in (92.08 mm) - 3.75 in (95.25 mm) | D | 3 | 4 |
| 3.75 in (95.25 mm) - 3.88 in (98.43 mm) | D | 4 | 4 |
| 3.88 in (98.43 mm) - 4.0 in (101.40 mm) | D | 4 | 5 |
| 4.0 in (101.40 mm) - 4.13 in (104.78 mm) | D | 5 | 5 |
| 4.13 in (104.78 mm) - 4.25 in (107.95 mm) | D | 5 | 6 |
| 4.25 in (107.95 mm) - 4.38 in (111.13 mm) | C | 1 | 1 |
| 4.38 in (111.13 mm) - 4.5 in (114.3 mm) | C | 1 | 2 |
| 4.5 in (114.3 mm) - 4.63 in (117.48 mm) | C | 2 | 2 |
| 4.63 in (117.48 mm) - 4.75 in (120.65 mm) | C | 2 | 3 |
| 4.75 in (120.65 mm) - 4.88 in (123.83 mm) | C | 3 | 3 |
| 4.88 in (123.83 mm) - 5.0 in (127.0 mm) | C | 3 | 4 |
| 5.0 in (127.0 mm) - 5.13 in (130.18 mm) | C | 4 | 4 |
| 5.13 in (130.18 mm) - 5.25 in (133.35 mm) | C | 4 | 5 |
| 5.25 in (133.35 mm) - 5.38 in (136.53 mm) | C | 5 | 5 |
| 5.38 in (136.53 mm) - 5.5 in (139.7 mm) | C | 5 | 6 |
| 5.5 in (139.7 mm) - 5.63 in (142.88 mm) | B | 1 | 1 |

| Beam Flange Width | Load Bar Holes | Left Adjuster Dial Hole | Right Adjuster Dial Hole |
|---|----------------|-------------------------|--------------------------|
| 5.63 in (142.88 mm) - 5.75 in (146.05 mm) | B | 1 | 2 |
| 5.75 in (146.05 mm) - 5.88 in (149.23 mm) | B | 2 | 2 |
| 5.88 in (149.23 mm) - 6.0 in (152.4 mm) | B | 2 | 3 |
| 6.0 in (152.4 mm) - 6.13 in (155.58 mm) | B | 3 | 3 |
| 6.13 in (155.58 mm) - 6.25 in (158.75 mm) | B | 3 | 4 |
| 6.25 in (158.75 mm) - 6.38 in (161.93 mm) | B | 4 | 4 |
| 6.38 in (161.93 mm) - 6.5 in (165.1 mm) | B | 4 | 5 |
| 6.5 in (165.1 mm) - 6.63 in (168.28 mm) | B | 5 | 5 |
| 6.63 in (168.28 mm) - 6.75 in (171.45 mm) | B | 5 | 6 |
| 6.75 in (171.45 mm) - 6.88 in (174.63 mm) | A | 1 | 1 |
| 6.88 in (174.63 mm) - 7.0 in (177.8 mm) | A | 1 | 2 |
| 7.0 in (177.8 mm) - 7.13 in (180.98 mm) | A | 2 | 2 |
| 7.13 in (180.98 mm) - 7.25 in (184.15 mm) | A | 2 | 3 |
| 7.25 in (184.15 mm) - 7.38 in (187.33 mm) | A | 3 | 3 |
| 7.38 in (187.33 mm) - 7.5 in (190.5 mm) | A | 3 | 4 |
| 7.5 in (190.5 mm) - 7.63 in (193.68 mm) | A | 4 | 4 |
| 7.63 in (193.68 mm) - 7.75 in (196.85 mm) | A | 4 | 5 |
| 7.75 in (196.85 mm) - 7.88 in (200.03 mm) | A | 5 | 5 |
| 7.88 in (200.03 mm) - 8.0 in (203.2 mm) | A | 5 | 6 |
| 8.0 in (203.2 mm) - (Maximum Width) | A | 6 | 6 |

Figure 5 - Beam Specifications



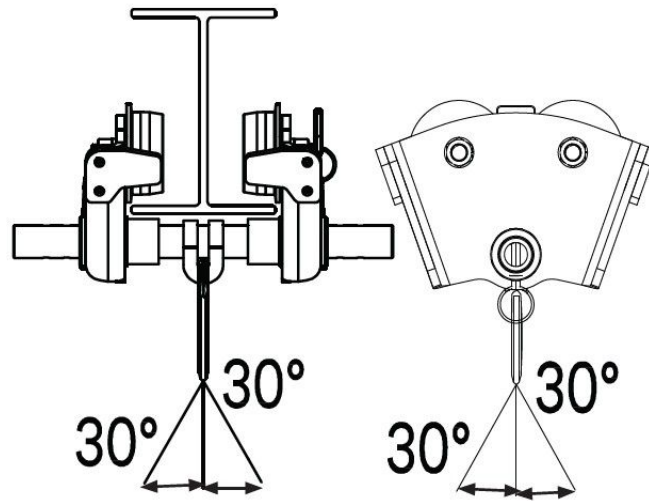
- C. **End Stops:** When installed onto a beam, the beam must include end stops at both ends. The end stops must be sized and positioned to safely stop the anchorage connector. The anchorage connector should not catch or hang onto the end stop; it must be able to freely return in the other direction after reaching the end stop.

Joists between beam sections must be flush to allow the anchorage connector to smoothly travel between beam sections.

Only install on horizontal and level beams.

- D. **Anchor Orientation:** The anchorage connector may be loaded only in the indicated directions. See figure for reference. The user's Fall Protection system should be installed to prevent unintentional loading in unapproved directions. See Section 4 for more information on anchorage requirements.

Figure 6 - Anchor Orientation



3.4 Installing the anchorage connector: See figure for reference. To install the anchorage connector:

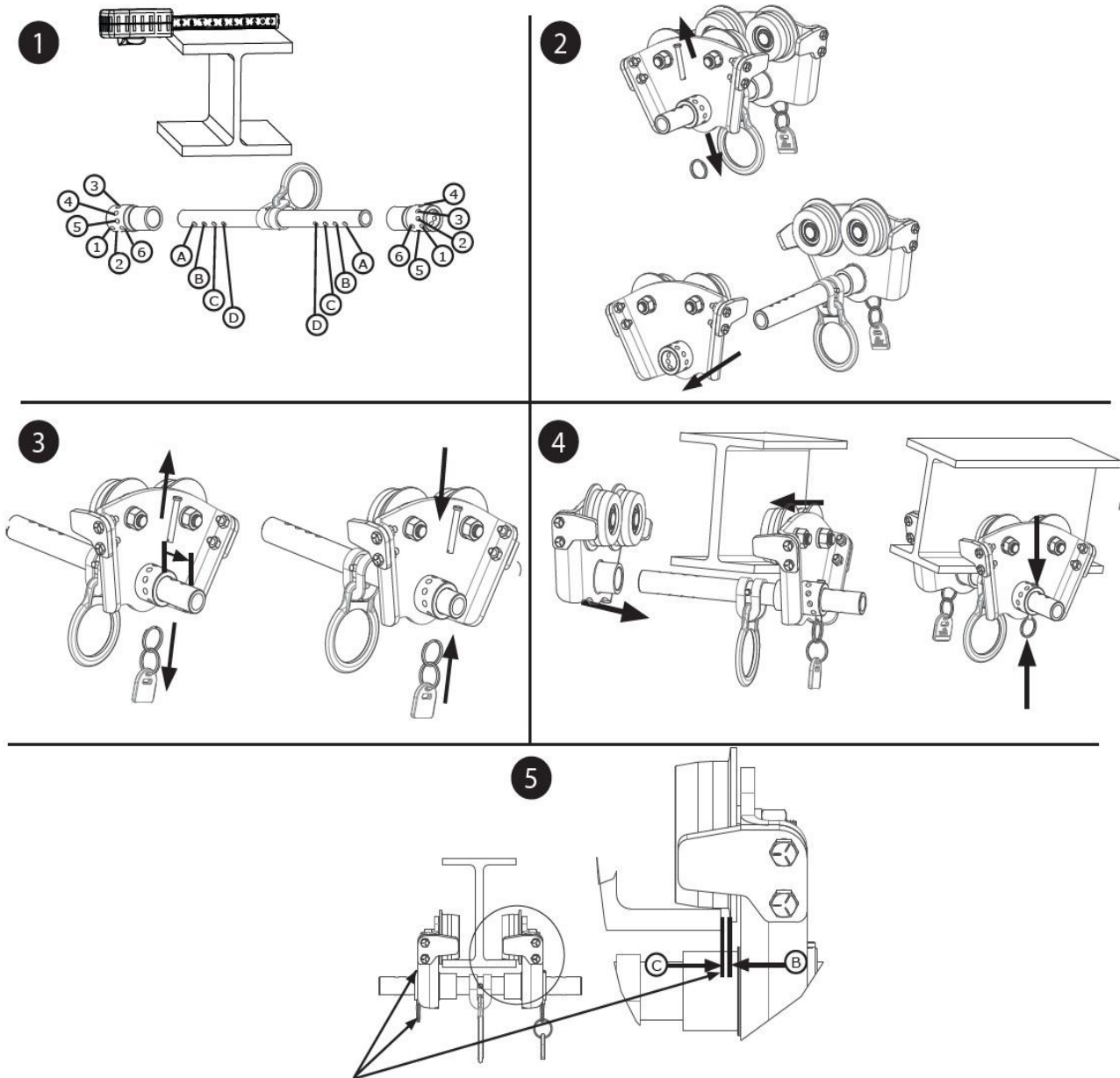
1. Measure the beam flange width to determine the adjustment settings on the trolley. See “Beam Specifications” for hole positions on the left and right adjuster dials and the load bar. Record the settings for your anchorage structure to use in later steps.
2. To open one side of the trolley, remove the pull ring from the clevis pin and pull the clevis pin out of the adjuster dial. Slide the side plate off the load bar.
3. On the remaining assembled side of the Trolley, remove the pull ring and clevis pin from the side plate, and adjust the width to the recorded adjustment hole settings. Lock the adjustment into place by re-installing the clevis pin vertically through the appropriate adjustment holes, with the head of the pin resting on top. Secure the pin with the pull ring.
4. Place the partially assembled side plate and load bar onto the bottom flange of the beam with the connector ring hanging down. Slide the unassembled side plate onto the load bar and align with the recorded adjuster dial and load bar holes for the side. Install this plate’s clevis pin in the same manner as the other, through the recorded adjustment holes with the head of the pin resting on top. Secure the pin with its pull ring.

Trolley width settings specified in “Beam Specifications” must be followed. Adjustments on the load bar must use the same setting on both sides (i.e. A - A, B - B, etc.). Adjustments on the adjuster dial must be within one unit. Failure to use correct settings may improperly load the anchor. If the beam flange is too wide to install the clevis pin through the correct holes, adjust the Trolley to the next larger beam flange size as specified. The connector ring must always be centered between the two side plates.

5. Confirm that the distance from the trolley wheel face (B) to the edge of the beam flange (C) is no more than 0.06 in. (1.59 mm). If the distance is greater than this limit, change the adjuster dials to the next narrower setting seen in “Beam Specifications”. Visually confirm that the Clevis pins are installed with the pin heads on top of the adjuster dials and that the pull rings are fully installed through the clevis pin holes.

The pull rings are reusable. If a cotter pin is used, a new cotter pin is to be used for each new installation. Use 5/64 x 3/4 in., 18-8 stainless steel pull rings or pivot point bow-tie clip pull rings. If you are using pivot point bow-tie clips, they are also reusable.

Figure 7- Installing the Anchor



4.0 Use

4.1 Before Each Use: Verify that your work area and Fall Protection system meet all criteria defined in these instructions. Verify that a formal Rescue Plan is in place. Inspect the product per the ‘User’ inspection points defined in the “Inspection and Maintenance Log”. If inspection reveals an unsafe or defective condition, or if there is any doubt about its condition for safe use, remove the product from service immediately. Clearly tag the product “DO NOT USE”. See Section 5 for more information.

4.2 Anchorage: In addition to product capacity, any fall protection system must take into account the strengths of any supporting structures or components.

- 1. Anchorage Structure:** The anchorage structure securing this product must be able to withstand the required loads, as permitted by this product’s fall protection system.

| | |
|---------------|-------------------|
| Vertical Load | 2,700 lbf (12 kN) |
|---------------|-------------------|

- 2. Anchorage Connection Points:** Anchorage connection points used with the product must be able to withstand any loads applied by the product.

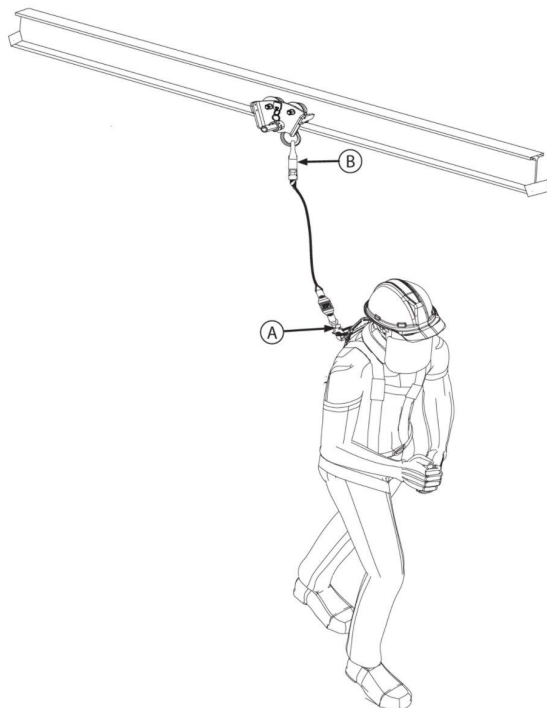
4.3 After a Fall: If this equipment is subjected to fall arrest or impact force, remove it from service immediately. Clearly tag it “DO NOT USE”. See Section 5 for more information.

4.4 System Connections: Anchorage connectors are part of a complete Fall Protection system. After the anchorage connector has been secured, the user may connect to one of its anchorage connection points using their connecting subsystem. The user should attach their Connector (A) directly to the Anchorage Connection Point (B). See figure for reference. For more information, see the manufacturer instructions for your connecting subsystem.

NOTICE:

EN Standards: When using this product as part of a Fall Arrest system, the user must include a means of limiting their Maximum Arrest Force to 1,350 lbf (6 kN) as part of their Fall Arrest system. This is typically controlled by the connecting subsystem.

Figure 8- System Connections



5.0 Inspection

After equipment has been removed from service, it may not be returned to service until a Competent Person confirms in writing that it is acceptable to do so.

5.1 Inspection Frequency: The product shall be inspected before each use by the user and, additionally, by a Competent Person other than the user at the intervals specified below. A higher frequency of equipment use and harsher conditions may require increasing the frequency of Competent Person inspections. The frequency of these inspections should be determined by the Competent Person per the specific conditions of the worksite.

| Applicable Standard or Region | Required Frequency of Competent Person Inspections |
|-------------------------------|--|
| EN Standards | Once every year |

5.2 Inspection Procedures: Inspect this product per the procedures listed in the “Inspection and Maintenance Log”. Documentation of each inspection should be maintained by the owner of this equipment. An inspection and maintenance log should be placed near the product or be otherwise easily accessible to users. It is recommended that the product is marked with the date of next or last inspection.

5.3 Defects: If the product cannot be returned to service because of an existing defect or unsafe condition, then the product must be either destroyed or sent to 3M or a 3M-authorized service center for repair.

5.4 Product Life: The functional life of the product is determined by work conditions and maintenance. As long as the product passes inspection criteria, it may remain in service.

6.0 Maintenance, Storage, and Repair

Equipment that is in need of maintenance or scheduled for maintenance should be tagged “DO NOT USE”. These equipment tags should not be removed until maintenance is performed.

6.1 Cleaning: Periodically clean the metal components of the product using warm water and a mild soap solution. Rinse the product with clean water, then allow it to air dry. For more information, please refer to the technical bulletin on our website: <https://www.3M.com/FallProtection/Mechanical-Device-Cleaning>

6.2 Repair: Only 3M or parties authorized in writing by 3M may make repairs to this equipment.

6.3 Storage and Transport: Store and transport the product in a cool, dry, clean environment out of direct sunlight. Avoid areas where chemical vapors may exist. Thoroughly inspect components after extended storage.

⚠WARNING:

Sudden transitions between warm and extremely cold environments could affect the performance of your equipment. Mechanical devices (such as self-retracting devices, winches, retrieval devices, climbing sleeves, etc.) should be adapted for use in extreme cold or heat by storing them in temperatures similar to the work environment. Always perform a pre-use inspection of your equipment in its work environment before using it.

7.0 Labels and Markings

7.1 Summary: The "Product Labels" figure illustrates labels and markings present on the product. See below for a summary of information provided with each label and marking.

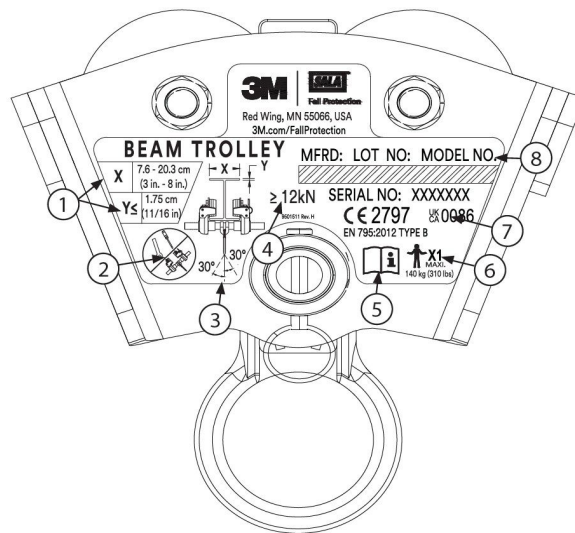
NOTICE:

All label visuals are representations. Always refer to your product labels for specific compliance and performance information.

Missing or damaged labels must be replaced. All labels must be fully legible.

| | |
|---|---|
| 1 | Beam measurements |
| 2 | Do not attempt to disassemble or modify the product |
| 3 | Work area limits |
| 4 | Anchorage strength requirements |
| 5 | Read all instructions. |
| 6 | User capacity |
| 7 | Notified body ID and safety standard |
| 8 | Year and month manufactured / Lot number and Product model number |

Figure 10 - Product Labels



RFID Tag

Location: 3M product covered in these user instructions is equipped with a Radio Frequency Identification (RFID) Tag. RFID Tags may be used in coordination with an RFID Tag Scanner for recording product inspection results. See "RFID Tag Location" for where your RFID Tag is located.

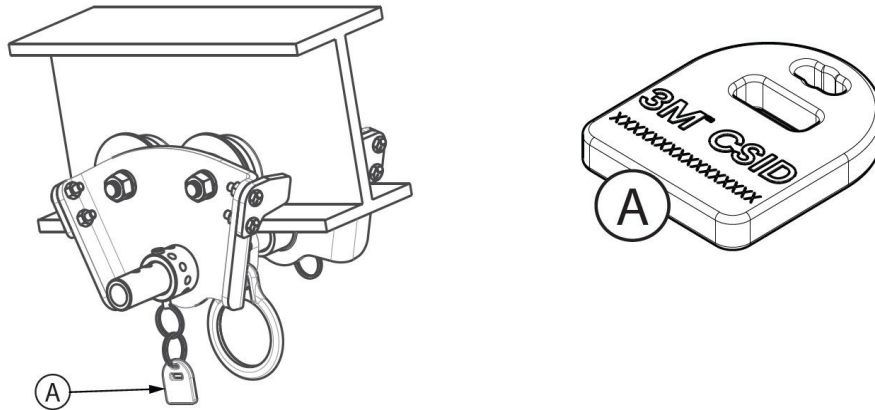
Disposal: Prior to disposing of this product, remove the RFID Tag and dispose/recycle in accordance with local regulations. For additional information on how to remove the RFID Tag, please refer to the website link below.



Do not dispose of your product as unsorted municipal waste. The crossed-out wheeled bin symbol indicates that all EEE (Electrical and Electronic Equipment) must be disposed of according to local law through available return and collection systems. Please contact your dealer or your local 3M representative for further information.



Figure 12 - RFID Tag Location



Glossary

Definitions: The following terms and definitions are used in these instructions:

For a comprehensive list of terms and definitions, please visit our website: www.3m.com/FallProtection/ifu-glossary

- **Authorized Person:** A person assigned by the employer to perform duties at a location where the person will be exposed to a fall hazard.
- **Certified Installer:** A person certified by 3M with extensive knowledge, training, and experience in the Fall Protection field who is capable of designing, analyzing, evaluating, and specifying Fall Protection systems to the extent required by applicable national, regional, or local standards.
- **Competent Person:** One who is capable of identifying existing and predictable hazards in the surroundings or working conditions which are unsanitary, hazardous, or dangerous to employees, and who has authorization to take prompt corrective measures to eliminate them.
- **Fall Arrest System:** A collection of Fall Protection equipment configured to protect the user in the event of a fall.
- **Rescue System:** A collection of Fall Protection equipment configured to remove a person from hazards to a safe location. No free fall is permitted.
- **Rescuer:** A person using the Rescue system to perform an assisted rescue.
- **Restraint System:** A collection of Fall Protection equipment configured to prevent the user from reaching a fall hazard. No free fall is permitted.
- **User:** A person who performs activities while protected by a Fall Protection system.
- **Work Positioning System:** A collection of Fall Protection equipment configured to support a user at a work position.

Inspection and Maintenance Log

A copy of this table should be used for each inspection. Record information below.

Manufacturer: 3M Fall Protection

Model Number (Serial Number):

Date Purchased:

Date of First Use:

This product must be inspected by the user and, additionally, by a Competent Person other than the user at the specified intervals. See Section 5 for more information.

| Component | Inspection Procedure | Inspection Result (Pass or Fail) |
|---------------------------|---|----------------------------------|
| Product (Figure 2) | Inspect for cracks, dents, and deformities. | |
| | Inspect for loose bolts and bent, damaged, or missing parts. | |
| | Look for signs of corrosion on the entire unit. | |
| | Ensure the clevis pin can be inserted through the holes in the load bar. Ensure that both clevis pins are properly inserted and that both key rings are secure. | |
| Anchorage Structure | Verify that the anchorage structure meets the requirements of this instruction. Verify that the install location has no signs of damage. | |
| Labels | All labels are present and fully legible. | |
| Fall Protection Equipment | Additional Fall Protection equipment that is used with the product is installed and inspected per the manufacturer instructions. Verify that the strength rating for each of your products is compatible and sufficient for the intended application. | |

Summary of Product Inspection

If the product fails an inspection procedure, then the product fails overall inspection. If the product fails inspection, remove it from service immediately. Clearly tag the product "DO NOT USE". See Section 5 for more information.



| | | | | |
|--------------------------------------|-------------------------------|---|-----------------------------------|--|
| Inspection Type: (circle one) | <input type="checkbox"/> User | <input type="checkbox"/> Competent Person | Overall Inspection Result: | |
| Inspected By: | | | Date of Inspection: | |
| Signature: | | | Next Inspection Due: | |
| Additional Notes: | | | | |

Certifications

Your product conforms to the national or regional standards identified on the front cover of these instructions. Certification and conformance may be restricted to individual product models or applications.

For more information on certification or conformance requirements, refer to the applicable standards and regulations listed for your product.

Product compliance with applicable standards and regulations covers only the anchorage connector itself and not the structure or substrate to which it is secured.

| | | | |
|--|--|--|--|
|  |  | EN 795:2012 (Type B) | |
| Regulation (EU) 2016/425 | | | |
| Regulation 2016/425 on PPE as amended to apply to GB. | | | |
| EU Type Examination | UK Type Examination | EU Production Quality Control | UK Production Quality Control |
| No. 2777 (SATRA) Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee Dublin, D15 YN2P Ireland | No. 0321 (SATRA) Satra Technology Centre Ltd Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom | No. 2797 (BSI) The Netherlands B.V. Say Building John M. Keynesplein 9 1066 EP Amsterdam, Netherlands | No. 0086 (BSI) Kitemark Court Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP United Kingdom |

Global Product Warranty, Limited Remedy, and Limitation of Liability

Warranty: The following is made in lieu of all warranties or conditions, express or implied, including the implied warranties or conditions of merchantability or fitness for a particular purpose.

Unless otherwise provided by local laws, 3M fall protection products are warranted against factory defects in workmanship and materials for a period of one year from the date of installation or first use by the original owner.

Limited Remedy: Upon written notice to 3M, 3M will repair or replace any product determined by 3M to have a factory defect in workmanship or materials. 3M reserves the right to require product be returned to its facility for evaluation of warranty claims. This warranty does not cover product damage due to wear, abuse, misuse, damage in transit, failure to maintain the product or other damage beyond 3M's control. 3M will be the sole judge of product condition and warranty options.

This warranty applies only to the original purchaser and is the only warranty applicable to 3M's fall protection products. Please contact 3M's customer service department in your region for assistance.

Limitation of Liability: To the extent permitted by local laws, 3M is not liable for any indirect, incidental, special or consequential damages, including but not limited to loss of profits, in any way related to the products regardless of the legal theory asserted.

Количка за закрепване на греди 3M™ DBI-SALA®

Инструкции за потребителя

Номер на формуляра: 5902261, редакция: J

Този продукт е сертифициран или отговаря на следните стандарти и разпоредби. Сертифицирането и съответствието може да бъдат ограничени до отделни модели продукти или приложения. За повече информация вижте *Сертификати*.

- EN 795:2012 (тип B)

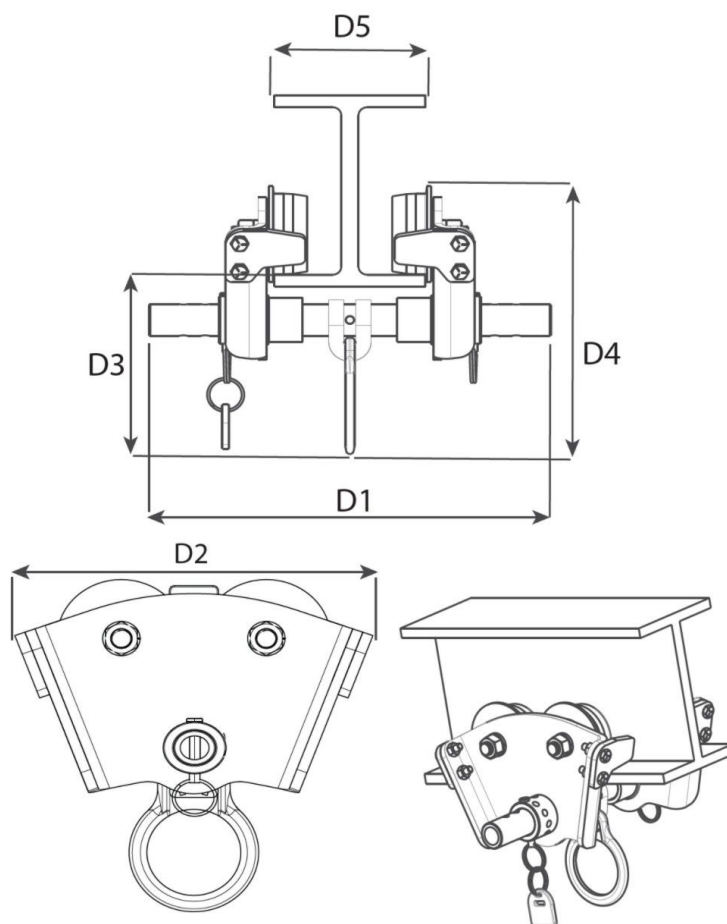
⚠WARNING:

За идентифициране на продуктите кодове вижте таблиците със спецификации на продуктите. Вижте общия преглед на продукта за повече информация за продукта.

Фигура 1 - Общ преглед на продукта

| Модел | D1 | D2 | D3 | D4 | D5 | Тегло на продукта |
|---------|---------------------|--------------------|--------------------|--------------------|------------------------------------|---------------------|
| 2103148 | 29,5 см (11,6 инча) | 22,4 см (8,8 инча) | 14,4 см (5,7 инча) | 21,4 см (8,4 инча) | 7,6 см (3,0 in) – 20,3 cm (8,0 in) | 6,8 кг (15,0 фунта) |

Фигура 1 - Общ преглед на продукта



Информация за безопасност

Прочетете, уверете се, че разбирате и следвайте цялата информация за безопасност, съдържаща се в тези инструкции, преди да използвате този продукт. НЕСПАЗВАНЕТО НА ИНСТРУКЦИИТЕ МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ ИЛИ СМЪРТ.

Тези инструкции трябва да бъдат предоставени на потребителя на оборудването. Запазете тези инструкции за бъдещи справки.

Информация за безопасност

Формуляр: 5908299, редакция: Б

Предназначение

Този продукт се използва като част от цялостна система за защита от падане.

Употребата му по друго предназначение, включително, но не само: обработка на материали, развлекателни или спортни дейности или други дейности, които не са описани в инструкциите за потребителя, не е одобрена от ЗМ и може да доведе до сериозно нараняване или смърт.

Този продукт трябва да се използва само от обучени работници в работна среда.

⚠ Предупреждение

Този продукт се използва като част от цялостна система за защита от падане.

Всички потребители трябва да бъдат напълно обучени за безопасното инсталиране и експлоатация на цялата система за защита от падане, която ползват. Неправилното използване на този продукт може да доведе до сериозно нараняване или смърт. Информация за правилен избор, експлоатация, инсталиране, поддръжка и сервиз на продуктите ще намерите в съответните ръководства с инструкции и препоръки на производителя - прочетете ги внимателно. За повече информация говорете с ръководителя си или се свържете с отдела за техническо обслужване на ЗМ.

- **За да се намалят рисковете при използване на конектора за закрепване, които, ако не бъдат избегнати, могат да доведат до сериозно нараняване или смърт:**
 - Проверявайте продукта преди всяка употреба и след всяко падане, като спазвате процедурите, посочени в тези инструкции.
 - Ако проверката покаже опасност или дефект, спрете употребата на продукта и го маркирайте с „НЕИЗПОЛЗВАЕМО“. Унищожете или поправете продукта - в зависимост от посоченото в тези инструкции.
 - Всеки продукт, който е бил използван за височинна защита и се е задействал или се е ударил в нещо, трябва да бъде незабавно изваден от употреба. Унищожете или поправете продукта - в зависимост от посоченото в тези инструкции.
 - Ако сглобявате системи за височинна защита от компоненти, произведени от различни производители, компонентите трябва да са съвместими и отговарят на всички приложими разпоредби, стандарти или изисквания за височинна защита. Преди да използвате тези системи, винаги се консултирайте с компетентно лице.
 - Продуктът трябва да се монтира само както е описано в инструкциите за употреба. Монтажът и употребата по начин извън обхвата на описаното в тези инструкции за употреба трябва да бъдат одобрени писмено от ЗМ.
 - Конструкцията, която се подкрепя от или към която е закрепен съединителят за закрепване, трябва да може да издържи статичните натоварвания, определени за продукта и посоките, разрешени в настоящите инструкции.
 - Свързвайте подсистеми за защита срещу падане само към обозначената точка за свързване на закрепване върху продукта.
 - Преди да монтирате продукта, уверете се, че методите за монтаж и продуктът няма да влязат в съприкосновение с електропроводни линии, газопроводи или други критични материали или системи.
 - Не усуквайте, не завързвайте за други предмети, не правете възли по въжето и не позволявайте отпускане на спасителното въже.
 - Бъдете внимателни, когато инсталирате, използвате и премествате продукта, тъй като движещите се части могат да създадат точки на прищипване.
 - Уверете се, че продуктът е конфигуриран и инсталиран правилно за безопасна работа, както е описано в тези инструкции.
 - Не надвишавайте броя на допустимите потребители, посочен в тези инструкции.
- **За да се намалят рисковете, свързани с работата на височина, които, ако не бъдат избегнати, могат да доведат до сериозни наранявания или смърт:**
 - Вашето здраве и физическо състояние трябва да са достатъчно добри, за да работите безопасно на височина и да издържате на всички сили, свързани с автоматично изтегляне при падане. Ако имате въпроси относно способността си да използвате това оборудване, говорете с лекаря си.
 - Никога не надвишавайте допустимия капацитет на оборудването за защита срещу падане.
 - Никога не надвишавайте определеното максимално разстояние за свободно падане на оборудването за защита срещу падане.
 - Не използвайте оборудване за височинна защита, което не е било проверено, както и оборудване, за което се съмнявате, че може да не е подходящо или че не се използва правилно. За всякакви въпроси се свързвайте с отдела за обслужване на клиенти на ЗМ.
 - Някои комбинации от подсистеми и компоненти може да попречат на работата на това оборудване. Използвайте само съвместими връзки. Свържете се с отдела за обслужване на клиенти на ЗМ, преди да използвате това оборудване в комбинация с компоненти или подсистеми, различни от описаните в тези инструкции.
 - Прилагайте допълнителни предпазни мерки когато работите около движещи се машини, електрически опасности, екстремни температури, химически опасности, експлозивни или токсични газове, остри ръбове, абразивни повърхности, или под висящи материали, които могат да паднат върху Вас или върху оборудването за защита от падане.
 - Уверете се, че използването на този продукт е класифицирано според опасностите, присъстващи във Вашата работна среда.
 - Уверете се, че има достатъчно пространство за падане при работа на височина.
 - Никога не правете промени във Вашето оборудване за защита от падане. Само ЗМ или страни, писмено упълномощени от ЗМ, могат да извършват ремонт на оборудването на ЗМ.
 - Преди да използвате оборудване за защита от падане, уверете се, че е изготвен писмен план за спасяване, който да осигури бързо спасяване при падане.
 - Ако се случи инцидент, свързан с падане, незабавно потърсете медицинска помощ за падналия работник.
 - За приложение за спиране на падането използвайте само сбруа за цялото тяло. Не използвайте колан за тяло.
 - Минимизирайте възможността за падане със залюляване, като работите директно под точката на анкерирание, доколкото е възможно.
 - При обучение с този продукт трябва да се използва вторична система за защита от падане. Обучаващите се не бива да бъдат изложени на неволна опасност от падане.

- Когато инсталирате, използвате или проверявате този продукт, винаги носете подходящи лични предпазни средства.
- Никога не работете под окачен товар или работник.
- Винаги поддържайте 100% обвързване.

Общ преглед на продукта

Винаги използвайте най-новата версия на ръководството за употреба от ЗМ. Посетете www.3m.com/userinstructions или се свържете с отдела за обслужване на клиенти на ЗМ за актуализирани ръководства за употреба.

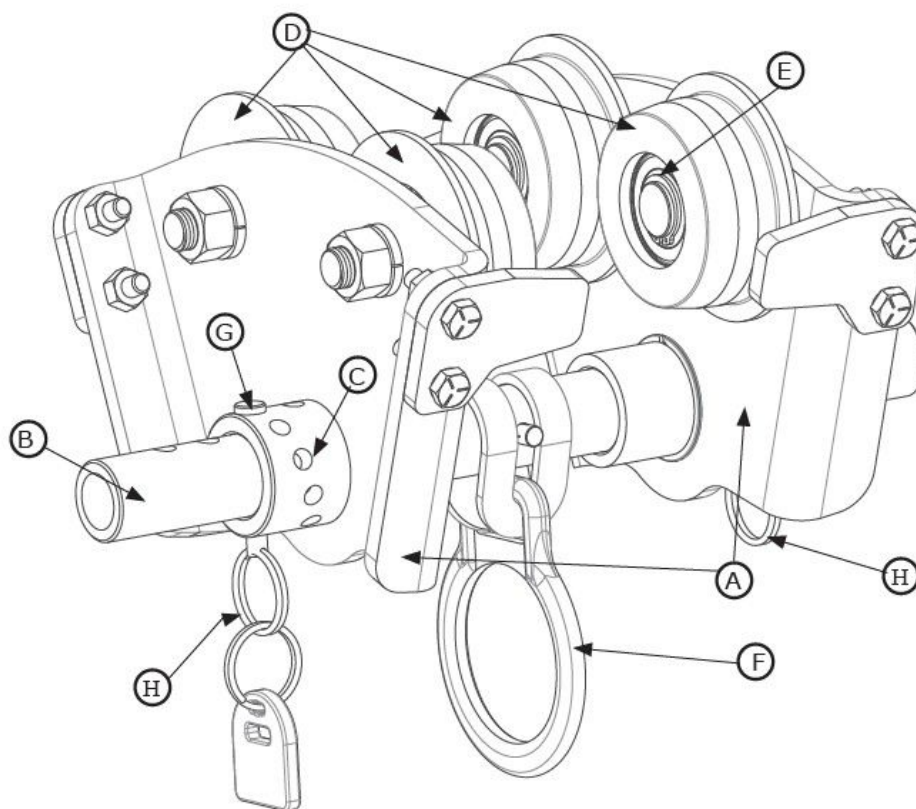
Преди да използвате това оборудване, запишете информацията за продукта от идентификационния етикет в „Дневник за проверка и поддръжка“ на гърба на това ръководство.

Фигура 1 илюстрира моделите на продукта, обхванати от тези инструкции. Количките за закрепване осигуряват точки за закрепване на потребителите по протежение на конструктивната греда, към която са прикрепени. Веднъж закотвена, количките за закрепване могат да се движат по дължината на структурната греда. Този продукт може да се използва за височинна защита, обезопасяване срещу падане или позициониране при работа.

Фигура 2 илюстрира ключови компоненти на наличните модели продукти. Тялото на крепежния елемент се състои от две странични плочи (А). Товарният ремък (В), свързващ страничните плочи, се регулира към различни ширини на фланеца на гредата с регулаторни дискове (С), вградени от външната страна на всяка странична плоча. Четирите колела (D) са предназначени да се търкалят плавно по гредата, подпомагани от лагерите (Е). Съединителният пръстен (F) закрепва свързващата подсистема на потребителя в центъра на товарния ремък. Щифтът с шплент (G) закрепва крепежния елемент на избраната ширина по време на настройка. Издърпващият пръстен (H) помага да се застопори на място щифта с шплент.

Всеки продуктов модел има свои собствени спецификации, както е посочено на фигура 1. Вижте таблиците със спецификации на продуктите за повече информация.

Фигура 2 – Компоненти



Таблицы със спецификации на продуктите

Спецификации на системата

| | |
|--------------------------------|---|
| Капацитет: | Един човек с общо тегло (включително облекло, инструменти и др.) не повече от 310 фунта (140 кг) |
| Сила на спиране/ задържане: | 22,2 kN (5,000 lbf) Минимална сила на прекъсване |
| Максимално отклонение: | Този продукт може да се отклони при спиране на падане. Максималното отклонение трябва да се добави към всички изисквания за разстояние при падане, изчислени за вашата система за спиране на падане. <ul style="list-style-type: none">• 0,0 cm (0.0 in.) |
| Експлоатационна температура: | Минимум -40 °F (-40 °C) |

Спецификации на компонентите

| Фигура 2 – Справка | Компонент | Материали |
|--------------------|---------------------|----------------------|
| A | Странични плочи | Стомана, поцинкована |
| B | Товарен ремък | Легирана стомана |
| C | Регулаторни дискове | Стомана, поцинкована |
| D | Колела | Стомана, поцинкована |
| E | Лагери | Неръждаема стомана |
| F | Конектор с пръстен | Стомана, поцинкована |
| G | Щифт с шплент | Неръждаема стомана |
| H | Издърпващ пръстен | Неръждаема стомана |

1.0 Приложение на продукта

1.1 Предназначение: Съединителите за закрепване са проектирани да се закрепват към конструкцията за закрепване и да осигуряват точки за свързване на закрепване за системи за защита от падане, когато са обезопасени. За повече информация относно системните приложения вижте „Преглед на продукта” и всички раздели за инсталиране или използване.

1.2 Наблюдение: Употребата на оборудването трябва да бъде съблюдавана от компетентно лице.

1.3 Препродажба и дистрибуция: Ако този продукт е препродаден извън първоначалната страна по местоназначение, препродавачът трябва да предостави тези инструкции на езика на държавата, в която ще се използва продуктът.

1.4 Обучение: Това оборудване трябва да се монтира и използва от лица, обучени за правилното му приложение. Тези инструкции трябва да се използва като част от програмата за обучение на служители, както се изисква от националните, регионалните или местните разпоредби. Потребителите и монтажниците на това оборудване носят отговорността да се уверят, че са запознати с тези инструкции, обучени са за правилната грижа и употреба на оборудването и са наясно с експлоатационните характеристики, ограниченията за прилагане и последствията от неправилното използване на това оборудване.

1.5 План за спасителни дейности: При използването на това оборудване и свързващите подсистеми, работодателят трябва да има спасителен план в писмен вид и необходимите средства, за да изпълни и съобщи този план на потребителите, упълномощените лица и спасителите. Препоръчва се на място да има обучен спасителен екип. Членовете на екипа трябва да бъдат снабдени с нужното оборудване и да са наясно с техники за успешно спасяване. Обучението трябва да е периодично, за да се гарантират уменията на спасителя. Настоящите инструкции трябва да бъдат предоставени на спасителите. Трябва да има визуален контакт или средства за комуникация със спасяваното лице във всеки един момент по време на спасителния процес.

2.0 Изисквания към системата

2.1 Анкерно устройство: Анкерната конструкция, която осигурява този продукт, трябва да може да издържа на всички необходими натоварвания, разрешени от системата за защита от падане. Вижте раздел 4 за повече информация.

2.2 Капацитет: Потребителският капацитет на цялостна система за защита от падане е ограничен от нейния компонент с най-ниска оценка за максимален капацитет. Например, ако вашата свързваща подсистема има капацитет, който е по-малък от този на вашата предпазна сбруя, трябва да се съобразите с изискванията за капацитет на вашата свързваща подсистема. Вижте изискванията за капацитет в инструкциите на производителя за всеки компонент от вашата система.

2.3 Свързващи подсистеми: Свързващите подсистеми (самоприбиращи се устройства, енергопоглъщащи въжета, подсистеми за осигурителни въжета и др.) трябва да са подходящи за това, за което ги използвате. За допълнителна информация вижте инструкциите на производителя на подсистемата.

2.4 Опасности за околната среда: Използването на това оборудване в зони с опасности от околната среда може да изисква допълнителни предпазни мерки, за да се предотврати нараняване на потребителя или повреда на оборудването. Опасностите могат да включват (но не се ограничават до): Високи температури, силни ветрове, химикали, корозивни среди, електропроводи с високо напрежение, експлозивни или токсични газове, движещи се машини, предмети с остри ръбове или материали над потребителя, които могат да паднат и да ударят него или устройството. Свържете се с отдела за обслужване на клиенти на ЗМ за допълнително изясняване.

2.5 Съвместимост на компонентите: Оборудването на ЗМ е предназначено за използване с оборудване на ЗМ. Употребата на оборудване, което не е произведено от ЗМ, трябва да бъде одобрена от компетентно лице. Замяната, извършена с неодобрено оборудване, може да застраши съвместимостта на оборудването и да повлияе на безопасността и надеждността на вашата система за защита от падане. Преди употреба, прочетете и следвайте всички инструкции и предупреждения за цялото оборудване.

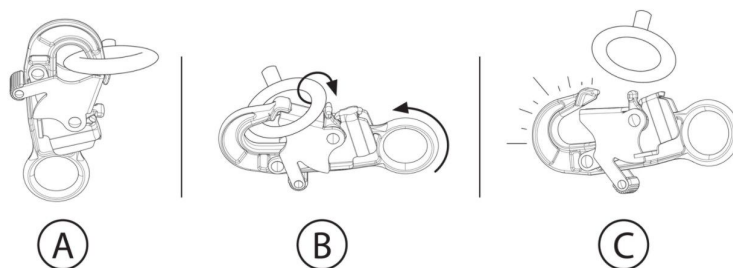
2.6 Съвместимост на конекторите: Конекторите са съвместими със свързващите елементи, когато размерът и формата на нито един от компонентите не причиняват неволно отваряне на конектора, независимо от ориентацията. Конекторите трябва да отговарят на приложимите стандарти. Конекторите трябва да са напълно затворени и заключени по време на употреба.

Конекторите на ЗМ (обезопасителни куки и карабинери) трябва да се използват само според указанията на съответното ръководство за употреба. Уверете се, че съединителите са съвместими с компонентите на системата, към които са свързани. Не използвайте оборудване, което не е съвместимо. Използването на несъвместими компоненти може да доведе до неволно освобождаване на съединителя. За справка вижте фигурата. Ако свързващият елемент, към който е прикрепен съединителят, е с по-малък размер или с неправилна форма, може да възникне ситуация, при която свързващият елемент прилага сила към ключалката на съединителя (А). След това тази сила може да доведе до отваряне на ключалката, (В) което да доведе до разкачване на конектора от свързващия елемент (С).

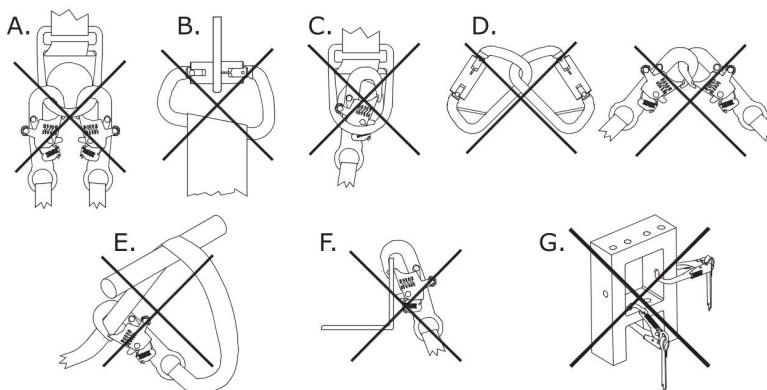
2.7 Създаване на свързки: Всички свързки трябва да са съвместими по размер, форма и сила. Вижте фигурата за примери за неподходящи връзки. Не свързвайте обезопасителни куки и карабинери:

1. към D-образна тока, към която е прикрепен друг конектор;
2. по начин, който би довел до натоварване на муфата; Обезопасителни куки с голям отвор не трябва да се свързват към D-образни токи или други свързващи елементи, освен ако обезопасителната кука няма якост на ключалката 3600 lbf (16 kN)) или по-голяма.
3. при погрешно свързване, когато размерът или формата на свързващите конектори не са съвместими и, без визуална проверка, конекторите биха изглеждали добре свързани;
4. един към друг;
5. непосредствено към ремъците на сбруята, материала на крачето на колана или обтяжката, освен ако такава връзка не е изрично разрешена от инструкциите на производителя;
6. към който и да е предмет, чийто размер или форма не позволяват съединителят да се затвори напълно и да се заключи, в противен случай това може да доведе до разкачване на съединителя.
7. По начин, който не позволява конекторът да се подравнява правилно, докато е натоварен.

Фигура 3 - Съвместимост на конектора



Фигура 4 - Осъществяване на свързки



3.0 Монтаж

3.1 Общ преглед: Съединителите за закрепване трябва да бъдат закрепени към анкерна конструкция, преди да могат да се използват. След като това стане, потребителите могат да се закрепят към продукта чрез неговите точки за свързване на закрепване.

3.2 Планиране: Планирайте своята система за защита срещу падане преди да започнете работа. Отчетете всички фактори, които могат да повлияят на безопасността ви преди, по време и след падане. Вземете под внимание всички изисквания и ограничения, посочени в тези инструкции.

- A. **Остри ръбове:** Избягвайте работата на места, където системните компоненти може да са в контакт или да се търкат в незащитени остри ръбове и абразивни повърхности. Всички остри ръбове и абразивни повърхности трябва да бъдат покрити със защитен материал.
- B. **Отклонение на системата:** Някои съединители за анкерно закрепване ще се отклонят по време на спиране при падане, което може да увеличи разстоянието на падане на потребителя. Максималното отклонение на продукта е посочено в таблиците със спецификации на продуктите. Когато отклонението е по-голямо от нула, неговата максимална стойност трябва да се добави към необходимото разстояние за спиране при падане, за да се гарантира, че потребителят няма да се удари в препятствие при падане.

За повече информация относно изискванията за разстояние при падане вижте инструкциите на производителя на вашата свързваща подсистема.

3.3 Преди монтаж: Съединителят за закрепване може да се монтира на конструкции, отговарящи на изискванията, посочени в тези инструкции. Инсталацията трябва да отговаря и на следните изисквания:

- A. **Повърхностно замърсяване:** Отстранете всички повърхностни замърсители от конектора за закрепване и мястото на инсталиране. Повърхностните замърсители могат да ускорят износването на продукта.
- B. **Спецификации на гредата:** Съединителят в точката на закрепване може да се монтира само върху греди с определена ширина и дебелина.

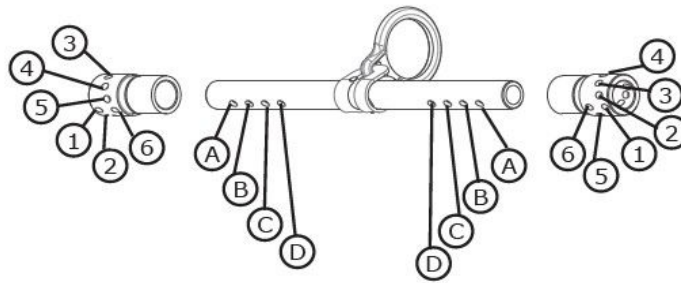
| | |
|--|----------------------|
| Максимална дебелина | 1,75 cm (11/16 инча) |
| Минимален радиус на извивката на гредата | 122 cm (48 in.) |

| Ширина на фланеца на гредата | Отвори за товарния ремък | Ляв отвор за регулаторно копче | Десен отвор за регулаторно копче |
|---|--------------------------|--------------------------------|----------------------------------|
| 76,2 (мм) 3,0 инча – 79,38 мм (3,13 инча) | D | 1 | 1 |
| 79,38 (мм) 3,13 инча – 82,55 мм (3,25 инча) | D | 1 | 2 |
| 82,55 (мм) 3,25 инча – 85,73 мм (3,38 инча) | D | 2 | 2 |
| 85,73 (мм) 3,38 инча – 88,90 мм (3,50 инча) | D | 2 | 3 |
| 88,90 (мм) 3,50 инча – 92,08 мм (3,63 инча) | D | 3 | 3 |
| 92,08 (мм) 3,63 инча – 95,25 мм (3,75 инча) | D | 3 | 4 |
| 95,25 (мм) 3,75 инча – 98,43 мм (3,88 инча) | D | 4 | 4 |
| 98,43 (мм) 3,88 инча – 101,40 мм (4,0 инча) | D | 4 | 5 |
| 101,40 (мм) 4,0 инча – 104,78 мм (4,13 инча) | D | 5 | 5 |
| 104,78 (мм) 4,13 инча – 107,95 мм (4,25 инча) | D | 5 | 6 |
| 107,95 (мм) 4,25 инча – 111,13 мм (4,38 инча) | C | 1 | 1 |

| Ширина на фланеца на гредата | Отвори за товарния ремък | Ляв отвор за регулаторно копче | Десен отвор за регулаторно копче |
|---|--------------------------|--------------------------------|----------------------------------|
| 111,13 (мм) 4,38 инча – 114,3 мм (4,5 инча) | С | 1 | 2 |
| 114,3 (мм) 4,5 инча – 117,48 мм (4,63 инча) | С | 2 | 2 |
| 117,48 (мм) 4,63 инча – 120,65 мм (4,75 инча) | С | 2 | 3 |
| 120,65 (мм) 4,75 инча – 123,83 мм (4,88 инча) | С | 3 | 3 |
| 123,83 (мм) 4,88 инча – 127,0 мм (5,0 инча) | С | 3 | 4 |
| 127,0 (мм) 5,0 инча – 130,18 мм (5,13 инча) | С | 4 | 4 |
| 130,18 (мм) 5,13 инча – 133,35 мм (5,25 инча) | С | 4 | 5 |
| 133,35 (мм) 5,25 инча – 136,53 мм (5,38 инча) | С | 5 | 5 |
| 136,53 (мм) 5,38 инча – 139,7 мм (5,5 инча) | С | 5 | 6 |
| 139,7 (мм) 5,5 инча – 142,88 мм (5,63 инча) | Б | 1 | 1 |
| 142,88 (мм) 5,63 инча – 146,05 мм (5,75 инча) | Б | 1 | 2 |
| 146,05 (мм) 5,75 инча – 149,23 мм (5,88 инча) | Б | 2 | 2 |
| 149,23 (мм) 5,88 инча – 152,4 мм (6,0 инча) | Б | 2 | 3 |
| 152,4 (мм) 6,0 инча – 155,58 мм (6,13 инча) | Б | 3 | 3 |
| 155,58 (мм) 6,13 инча – 158,75 мм (6,25 инча) | Б | 3 | 4 |
| 158,75 (мм) 6,25 инча – 161,93 мм (6,38 инча) | Б | 4 | 4 |
| 161,93 (мм) 6,38 инча – 165,1 мм (6,5 инча) | Б | 4 | 5 |
| 165,1 (мм) 6,5 инча – 168,28 мм (6,63 инча) | Б | 5 | 5 |
| 168,28 (мм) 6,63 инча – 171,45 мм (6,75 инча) | Б | 5 | 6 |
| 171,45 (мм) 6,75 инча – 174,63 мм (6,88 инча) | А | 1 | 1 |
| 174,63 (мм) 6,88 инча – 177,8 мм (7,0 инча) | А | 1 | 2 |
| 177,8 (мм) 7,0 инча – 180,98 мм (7,13 инча) | А | 2 | 2 |
| 180,98 (мм) 7,13 инча – 184,15 мм (7,25 инча) | А | 2 | 3 |
| 184,15 (мм) 7,25 инча – 187,33 мм (7,38 инча) | А | 3 | 3 |
| 187,33 (мм) 7,38 инча – 190,5 мм (7,5 инча) | А | 3 | 4 |
| 190,5 (мм) 7,5 инча – 193,68 мм (7,63 инча) | А | 4 | 4 |

| Ширина на фланеца на гредата | Отвори за товарния ремък | Ляв отвор за регулаторно копче | Десен отвор за регулаторно копче |
|---|--------------------------|--------------------------------|----------------------------------|
| 193,68 (мм) 7,63 инча – 196,85 мм (7,75 инча) | A | 4 | 5 |
| 196,85 (мм) 7,75 инча – 200,03 мм (7,88 инча) | A | 5 | 5 |
| 200,03 (мм) 7,88 инча – 203,2 мм (8,0 инча) | A | 5 | 6 |
| 203,2 мм (8,0 инча) – (максимална ширина) | A | 6 | 6 |

Фигура 5 – Спецификации на гредата



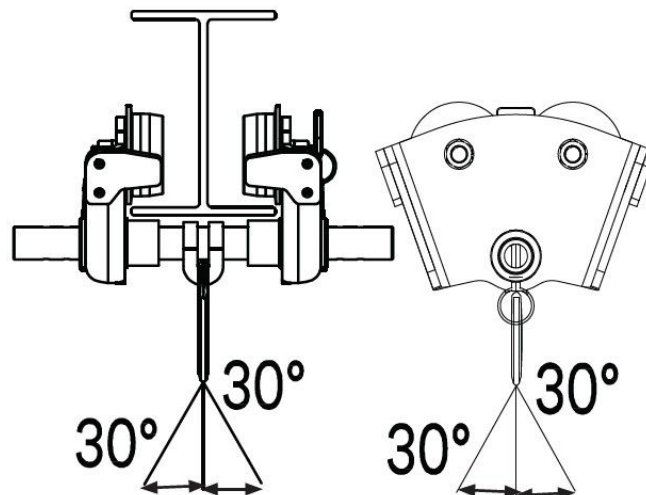
- C. **Крайни ограничители:** Когато се монтира върху греда, гредата трябва да включва крайни ограничители в двата края. Крайните ограничители трябва да бъдат оразмерени и разположени така, че безопасно да спрат конектора за закрепване. Конекторът за закрепване не трябва да се захваща или закачва на крайния ограничител; той трябва да може свободно да се върне в другата посока след достигане на крайния ограничител.

Съединенията между секторите на гредата трябва да са изравнени, за да позволи на съединителя за закрепване да се движи плавно между секторите на гредата.

Монтирайте само върху хоризонтални и равни греди.

- D. **Ориентация на котвата:** Конекторът за закрепване може да се зарежда само в указаните посоки. За справка вижте фигурата. Системата за защита от падане на потребителя трябва да бъде инсталирана, за да се предотврати неволно натоварване в неодобрени посоки. За повече информация относно изискванията по отношение на анкера вижте раздел 4.

Фигура 6 – Ориентация на котвата



3.4 Монтиране на конектора за закрепване: За справка вижте фигурата. За да монтирате конектора за закрепване:

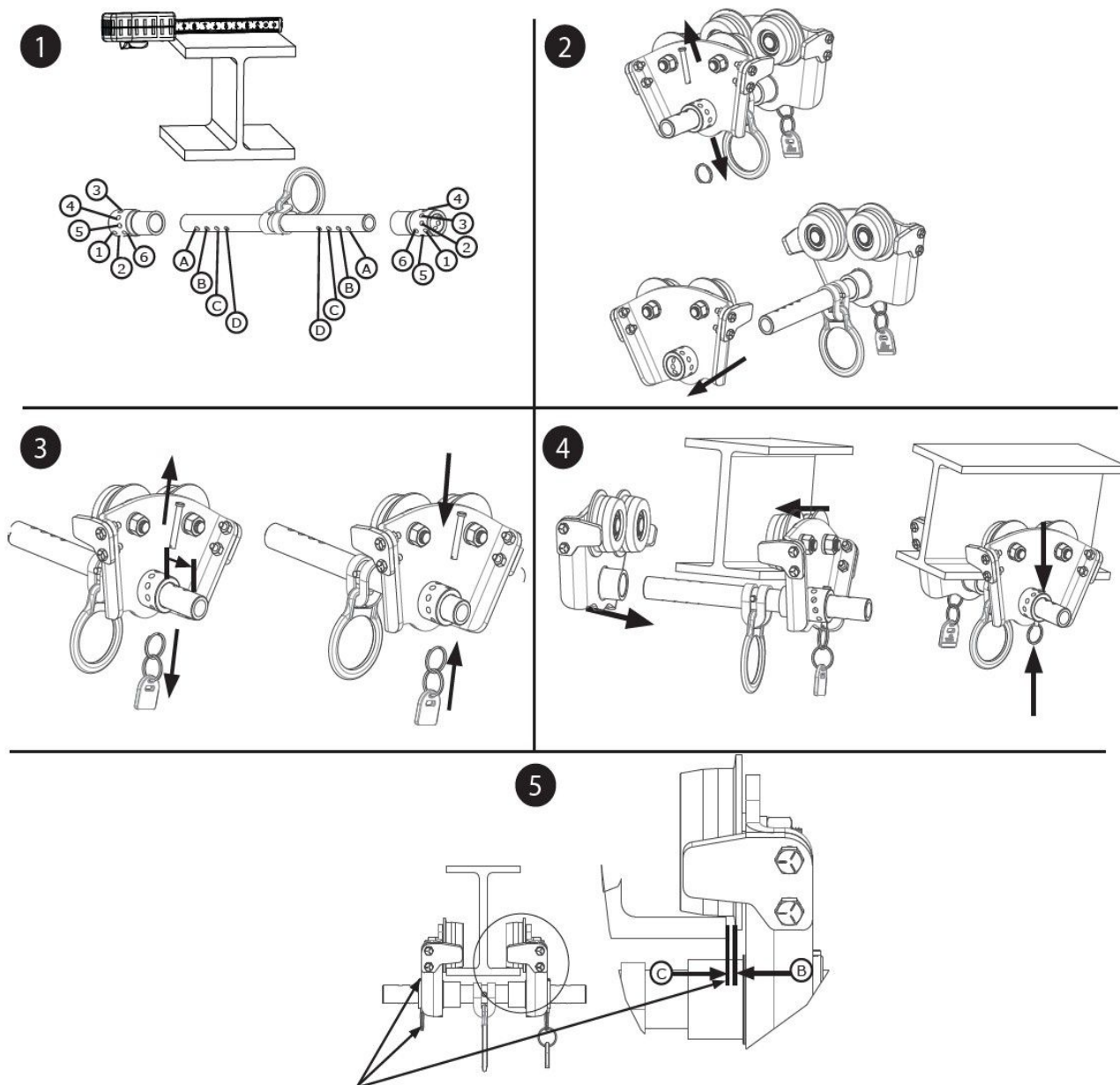
1. Измерете ширината на фланеца на гредата, за да определите настройките за регулиране на количката. Вижте „Спецификации на гредата“ за позициите на отворите на левия и десния регулаторен диск и товарния ремък. Запишете настройките за вашата структура за закрепване, която да използвате в следните стъпки.
2. За да отворите едната страна на количката, извадете издърпващия пръстен от щифта с шплент и издърпайте щифта с шплент от регулаторното копче. Плъзнете страничната плоча от товарния ремък.
3. От останалата окомплектована страна на количката отстранете издърпващия пръстен и щифта на скобата от страничната плоча и регулирайте ширината според записаните настройки на отвора за регулиране. Заклучете регулирането на място, като инсталирате отново щифта с шплент вертикално през подходящите отвори за регулиране, като главата на щифта лежи отгоре. Закрепете щифта с помощта на издърпващия пръстен.
4. Поставете частично сглобената странична плоча и товарния ремък върху долния фланец на гредата с съединителния пръстен, висящ надолу. Плъзнете неразглобената странична плоча върху товарния ремък и подравнете със записания диск за регулиране и отворите на товарния ремък отстрани. Монтирайте щифта с шплент на тази плоча по същия начин като другата, през указаните отвори за регулиране, като главата на щифта е поставена отгоре. Закрепете щифта с помощта на издърпващия пръстен.

Необходимо е да се съблюдават настройките за ширината на количката, посочени в „Спецификации на гредата“. Регулировките на товарния ремък трябва да се извършват с еднаква настройка от двете страни (т.е. А – А, В – В и т.н.). Настройките на регулаторното копче трябва да са в рамките на едно устройство. Неизползването на правилните настройки може неправилно да зареди крепежния елемент. Ако фланецът на гредата е прекалено широк, за да монтирате щифта през правилните отвори, регулирайте количката към следващия по-голям размер на фланеца на гредата съгласно указанията. Съединителният пръстен винаги трябва да бъде центриран между двете странични плочи.

5. Уверете се, че разстоянието от лицето на колелото на количката (В) до ръба на фланеца на гредата (С) е на разстояние не повече от 1,59 мм (0,06 инча). Ако разстоянието превишава тази граница, сменете регулаторните дискове на следващата по-тясна настройка, която е указана в „Спецификации на лъча“. Огледайте, за да се уверите, че щифтовете с шплент са монтирани с главите на щифтовете в горната част на регулаторните дискове и че издърпващите пръстени са монтирани точно през отворите на щифтовете.

Изтеглящите пръстени са предназначени за многократна употреба. Ако се използва шплинт, за всяка нова инсталация трябва да се използва нов шплинт. Използвайте халки за издърпване от неръждаема стомана 18-8, размер 5/64 x 3/4 инча, или халки за издърпване с щифт тип „папийонка“ за ос на въртене. Ако използвате щифтове тип „папийонка“ с точка на въртене, те също са предназначени за многократна употреба.

Фигура 7 – Монтаж на системата за закрепване



4.0 Употреба

4.1 Преди всяка употреба: Уверете се, че вашата работна зона и системата за защита от падане отговарят на всички критерии, описани в тези инструкции. Уверете се, че съществува официален план за спасяване. Проверете продукта според контролните точки в раздел „Потребител“, определени в „Дневника за проверка и поддръжка“. Ако проверката разкрие опасно или дефектно състояние или има съмнение относно възможността му за безопасна работа, незабавно извадете продукта от експлоатация. Ясно маркирайте продукта с текст „НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ“. Вижте раздел 5 за повече информация.

4.2 Анкерно закрепване: В допълнение към капацитета на продукта, всяка система за защита от падане трябва да отчита здравината на всички носещи конструкции или компоненти.

- 1. Анкерна конструкция:** Анкерната конструкция, която обезопасява този продукт, трябва да може да издържа на необходимите натоварвания, както е разрешено от системата за защита от падане на този продукт.

| | |
|------------------------|------------------|
| Вертикално натоварване | 2700 lbf (12 kN) |
|------------------------|------------------|

- 2. Точки на свързване на анкерното закрепване:** Точките на свързване на анкерното закрепване, използвани с продукта, трябва да могат да издържат на всички натоварвания, прилагани от продукта.

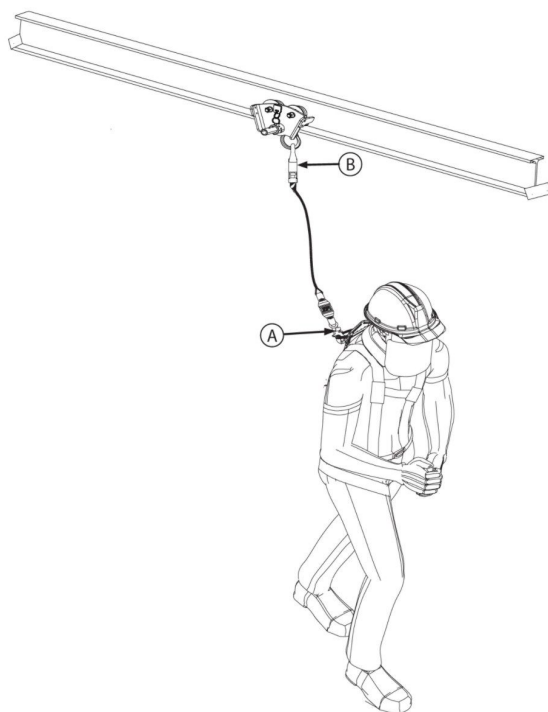
4.3 След падане: Ако това оборудване е било под въздействие на сила в резултат на спиране на падане или удар, незабавно изведете устройството от експлоатация. Поставете му ясна маркировка „НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ“. Вижте раздел 5 за повече информация.

4.4 Системни връзки: Конекторите на анкерите са част от цялостна система за защита срещу падане. След като конекторът за закрепване е закрепен, потребителят може да се свърже към една от неговите точки за свързване на закрепване, като използва тяхната свързваща подсистема. Потребителят трябва да прикрепи своя конектор (A) директно към точката на свързване на закрепване (B). За справка вижте фигурата. За повече информация разгледайте инструкциите на производителя за вашата свързваща подсистема.

NOTICE:

EN стандарти: Когато използва този продукт като част от система за спиране при падане, потребителят трябва да включи средство за ограничаване на максималната си сила на задържане до 1350 lbf (6 kN) като част от своята система за спиране при падане. Това обикновено се контролира от свързващата подсистема.

Фигура 8 – Системни връзки



5.0 Проверка

След като оборудването бъде извадено от употреба, то не трябва да се връща в употреба, докато не бъде получено писмено потвърждение от компетентно лице, че това е приемливо.

5.1 Честота на проверките: Продуктът трябва да се проверява от потребителя преди всяка употреба, както и от компетентно лице, различно от потребителя, на посочените по-долу интервали. Ако честотата на използване на оборудването е по-голяма и условията, при които се използва са по-тежки, може да се наложи честотата на инспекциите от компетентни лица да бъде увеличена. Честотата на тези проверки трябва да се определя от компетентното лице според специфичните условия на работната площадка.

| Приложим стандарт или регион | Изисквана честота на проверките от компетентни лица |
|------------------------------|---|
| EN стандарти | Веднъж годишно |

5.2 Процедури за проверка: Проверете този продукт според процедурите, изброени в „Дневник за проверка и поддръжка“. Документацията за всяка инспекция трябва да се поддържа от собственика на това оборудване.

Близо до продукта трябва да бъде поставен дневник за проверка и поддръжка или да бъде лесно достъпен за потребителите. Препоръчва се продуктът да бъде маркиран с датата на следваща проверка.

5.3 Дефекти: Ако продуктът не може да бъде върнат в експлоатация поради съществуващ дефект или опасно състояние, тогава той трябва да бъде или унищожен, или изпратен за ремонт на ЗМ или на оторизиран от ЗМ сервизен център.

5.4 Срок на експлоатация на продукта: Функционалният срок на експлоатация на продукта се определя от работните условия и поддръжката. Докато при проверка продуктът отговаря на изискванията, той може да остане в експлоатация.

6.0 Поддръжка, съхранение и ремонт

Оборудване, което се нуждае от поддръжка или е планирано за поддръжка, трябва да бъде маркирано с „ДА НЕ СЕ ИЗПОЛЗВА“. Тези етикети на оборудването не трябва да се премахват, докато не се извърши поддръжка.

6.1 Почистване: Периодично почиствайте металните компоненти на продукта с мека четка, топла вода и деликатен сапунен разтвор. Изплакнете продукта с чиста вода, след което го оставете да изсъхне на въздух. За допълнителна информация, моля, вижте техническите указания на нашия уебсайт: <https://www.3M.com/FallProtection/Mechanical-Device-Cleaning>

6.2 Ремонт: Само ЗМ или страни, писмено упълномощени от ЗМ, могат да извършват ремонти на това оборудване.

6.3 Съхранение и транспорт: Съхранявайте и транспортирайте продукта в хладна, суха и чиста среда, далече от пряка слънчева светлина. Избягвайте места, където може да има химически изпарения. Ако системата е била съхранявана продължително време, обстойно проверете всички компоненти.

⚠WARNING:

Внезапните преходи между топла и изключително студена среда могат да повлияят на работата на вашето оборудване. Механичните устройства (като самоприбиращи се устройства, лебедки, устройства за изтегляне, водачи за въжета и др.) трябва да бъдат пригодени за използване при силен студ или топлина, като се съхраняват при температури, подобни на работната среда. Винаги извършвайте проверка преди употреба на вашето оборудване в работната му среда, преди да го използвате.

7.0 Етикети и маркировки

7.1 Резюме: На фигурата „Продуктови етикети“ са илюстрирани етикетите и маркировките върху продукта. Вижте по-долу обобщение на информацията, предоставена с всеки етикет и маркировка.

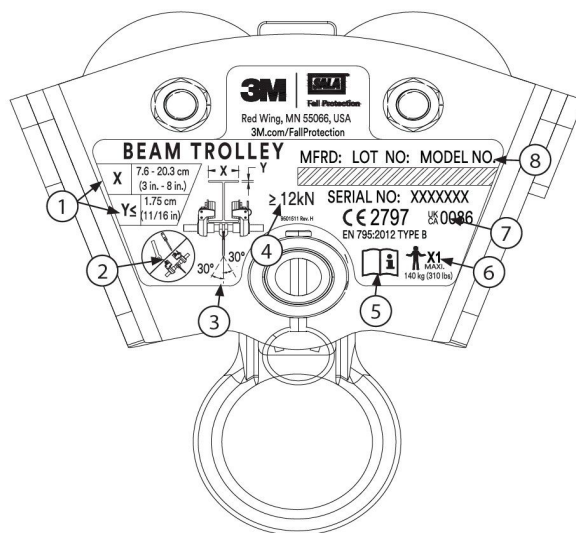
NOTICE:

Изображенията на етикетите са илюстративни. Вижте етикетите на вашия продукт за конкретна информация.

Липсващите или повредени етикети трябва да се сменят. Всички етикети трябва да са напълно четливи.

| | |
|---|---|
| 1 | Измервания на лъчите |
| 2 | Не правете опити да разглобявате или модифицирате продукта |
| 3 | Ограничения на работната зона |
| 4 | Изисквания относно силата на анкерно закрепване |
| 5 | Прочетете всички инструкции. |
| 6 | Допустимо натоварване за потребителя |
| 7 | Идентификационен номер на нотифицирания орган и стандарт за безопасност |
| 8 | Година и месец на производство / партиден номер и номер на модела на продукта |

Фигура 10 – Продуктови етикети



Стикер с радиочестотен идентификатор

Местоположение: Продуктите на 3М, които са посочени в тези инструкции за потребителя, са оборудвани с етикет за радиочестотна идентификация (RFID). RFID етикетите може да се използват заедно със скенер за RFID етикети за записване на резултатите от проверката на продукта. Вижте „Местоположение на RFID етикета“, за да разберете къде се намира вашият RFID етикет.

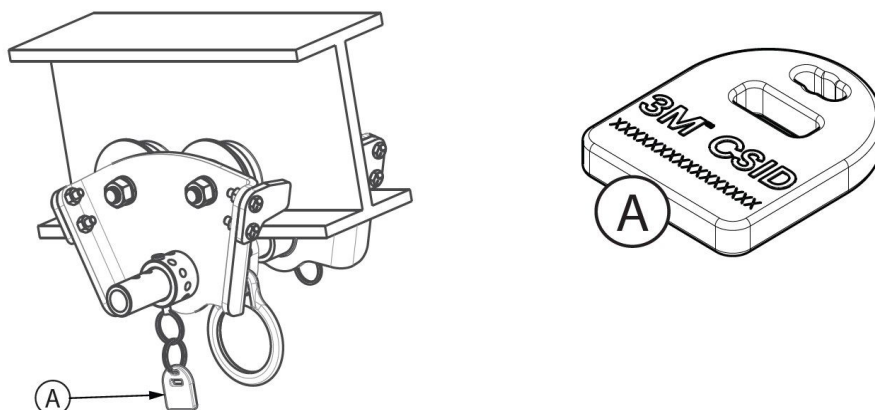
Изхвърляне: Преди да изхвърлите този продукт, отстранете RFID етикета и изхвърлете/рециклирайте в съответствие с местните разпоредби. За допълнителна информация как да отстраните RFID етикета вижте връзката към уебсайта по-долу.



Не изхвърляйте Вашия продукт в общинските отпадъци, които не са разделени. Символът със задраскан кош за отпадъци указва, че всякакъв тип ЕЕО (електрическо и електронно оборудване) трябва да се изхвърля в съответствие с местното законодателство чрез наличните системи за връщане и събиране. Моля, свържете се с Вашия търговец или местен представител на 3М за допълнителна информация.



Фигура 12 – Местоположение на RFID етикет



Речник

Определения: В тези инструкции са използвани следните термини и определения:

За изчерпателен списък с термини и определения, моля, посетете нашия уебсайт: www.3m.com/FallProtection/ifu-glossary

- **Упълномощено лице:** Лице, назначено от работодателя да изпълнява задълженията си на място, където ще бъде изложено на опасност от падане.
- **Компетентно лице:** Лице, способно да установи съществуващи или предвидими опасности в околната среда или работни условия, които са нехигиенични, рискови или опасни за служителите, и имащо пълномощия да предприеме незабавни мерки за отстраняването им.
- **Система за спиране на падане:** Колекция от оборудване за височинна защита, конфигурирано да защити потребителя в случай на падане.
- **Спасителна система:** Колекция от оборудване за защита от падане, конфигурирано да изведе човек от опасността до безопасно място. Свободното падане не се разрешава.
- **Спасител:** Лице, което използва спасителната система, за да извърши асистирано спасяване.
- **Система с обезопасителен колан:** Набор от оборудване за височинна защита, конфигурирано да предпази потребителя от достигане на опасност от падане. Свободното падане не се разрешава.
- **Потребител:** Лице, което извършва дейности, докато е защитено от система за височинна защита.
- **Система за фиксиране на работната зона:** Колекция от оборудване за височинна защита, конфигурирано да поддържа потребител в работна зона.

Дневник за проверка и поддръжка

За всяка проверка трябва да се използва копие от тази таблица. Запишете информацията по-долу.

Производител: 3M Fall Protection

Номер на модела (сериен номер):

Дата на покупката:

Дата на първа употреба:

Този продукт трябва да се проверява от потребителя преди всяка употреба, както и от компетентно лице, различно от потребителя, на указаните интервали. Вижте раздел 5 за повече информация.

| Компонент | Процедура за проверка | Резултат от проверката (успешно или неуспешно издържана) |
|--------------------------------|--|--|
| Продукт (Фигура 2) | Проверете за пукнатини, вдлъбнатини и деформации. | |
| | Огледайте за хлабави болтове и огънати, повредени или липсващи части. | |
| | Проверете цялото устройство за признаци на корозия. | |
| | Уверете се, че щифтът може да се въведе през отворите в товарния ремък. Уверете се, че и двата щифта са поставени правилно и че двата ключодържателя са здраво закрепени. | |
| Структура на анкерните точки | Проверете дали анкерната конструкция отговаря на изискванията на тази инструкция. Уверете се, че мястото на монтаж няма признаци на повреда. | |
| Етикети | Всички етикети са налице и напълно четливи. | |
| Оборудване за височинна защита | Допълнителното оборудване за височинна защита, което се използва с продукта, се монтира и проверява съгласно инструкциите на производителя. Проверете дали номиналната якост за всеки от вашите продукти е съвместима и достатъчна за предвиденото приложение. | |

Резюме на проверката на продукта

Ако продуктът не премине на процедура за проверка, тогава продуктът не преминава цялостна проверка. Ако продуктът не премине проверката, незабавно го извадете от експлоатация. Ясно маркирайте продукта с текст „НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ“. Вижте раздел 5 за повече информация.

| | | | | |
|--|-------------------------------------|---|--|--|
| Вид проверка: (оградете един вариант) | <input type="checkbox"/> Потребител | <input type="checkbox"/> Компетентно лице | Резултат от цялостна проверка: | |
| Проверено от: | | | Дата на проверка: | |
| Подпис: | | | Следващата проверка трябва да се извърши на: | |
| Допълнителни бележки: | | | | |

Сертификати

Вашият продукт отговаря на националните или регионалните стандарти, посочени на предната корица на тези инструкции. Сертифицирането и съответствието може да бъдат ограничени до отделни модели продукти или приложения.

За повече информация относно изискванията за сертифициране или съответствие вижте приложимите стандарти и разпоредби, посочени за вашия продукт.

Съответствието на продукта с приложимите стандарти и разпоредби обхваща само самия съединител за закрепване, а не конструкцията или основата, към която е закрепен.

| | | | |
|---|--|---|---|
|  |  | EN 795:2012 (тип В) | |
| Регламент (ЕС) 2016/425 | | | |
| Регламент 2016/425 относно личните предпазни средства, изменен така, че да се прилага за Обединеното кралство. | | | |
| Проверка на типа в ЕС | Проверка на типа в Обединеното кралство | Контрол на качеството на готовата продукция в ЕС | Контрол на качеството на готовата продукция в Обединеното кралство |
| No 2777 (SATRA) Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, клон Дъблин, D15 YN2P Ирландия | No. 0321 (SATRA) Satra Technology Centre Ltd Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, Обединеното кралство | No. 2797 (BSI) The Netherlands B.V. Say Building John M. Keynesplein 9 1066 EP Amsterdam, Нидерландия | No. 0086 (BSI) Kitemark Court Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP Обединеното кралство |

Глобална гаранция на продукта, ограничено средство за защита и ограничение на отговорността

Гаранция: Следващият текст заменя всички гаранции или условия, изрични или косвени, включително косвени гаранции или условия за продаваемост или пригодност за определена цел.

Освен ако не е посочено друго в местното законодателство, продуктите на 3М за височинна защита имат гаранция срещу производствени дефекти в изработката и на материалите за период от една година от датата на монтажа или първата употреба от първоначалния собственик.

Ограничено средство за защита: След писмено уведомление до 3М, 3М ще поправи или замени всеки продукт, за който прецени, че има производствен дефект в изработката или на материалите. 3М си запазва правото да изиска връщането на продукт до завод на производителя за оценка на гаранционните претенции. Тази гаранция не покрива повреда на продукта поради износване, злоупотреба, неправилна употреба, повреда при транспорт, неправилна поддръжка на продукта или друга повреда извън контрола на 3М. Само 3М ще взема решение за състоянието на продукт и възможностите за гаранция.

Тази гаранция се прилага само за първоначалния купувач и е единствената приложима гаранция за продукти на 3М за защита от падане. При нужда от помощ, моля, свържете се с отдела за обслужване на клиенти на 3М за Вашия регион.

Ограничение на отговорността: До степен, разрешена от местното законодателство, 3М не носи отговорност за никакви косвени, случайни, специални или закономерни повреди, включително, но не само, загуба на печалби, свързани по какъвто и да е начин с продуктите, независимо от предявеното правно основание.

3M™ DBI-SALA® Trolejové kotvící zařízení na vazník

Návod k použití

Číslo formuláře: 5902261, Revize: J

Tento produkt je certifikován nebo odpovídá následujícím normám a předpisům. Certifikace a shoda mohou být omezeny na jednotlivé modely produktů nebo aplikace. Pro více informací viz *Certifikace*.

- EN 795:2012 (Typ B)

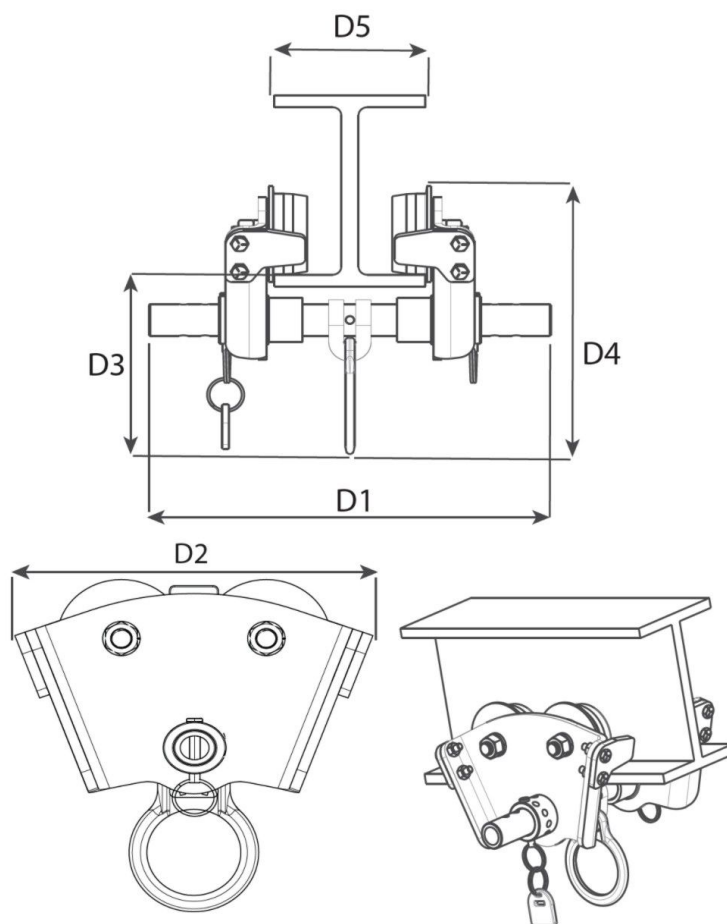
⚠WARNING:

Pro identifikaci kódů produktů se podívejte na tabulky specifikací produktu. Podívejte se na Přehled produktu pro více informací o produktu.

Obrázek 1 - Přehled produktu

| Model | D1 | D2 | D3 | D4 | D5 | Hmotnost produktu |
|---------|-------------------|------------------|------------------|------------------|------------------------------------|-------------------|
| 2103148 | 11.6 in.(29.5 cm) | 8.8 in.(22.4 cm) | 5.7 in.(14.4 cm) | 8.4 in (21.4 cm) | 3.0 in.(7.6 cm) - 8.0 in.(20.3 cm) | 15.0 lb.(6.8 kg) |

Obrázek 1 - Přehled produktu



Bezpečnostní informace

Před použitím tohoto produktu si prosím přečtete, pochopte a dodržujte všechny bezpečnostní informace obsažené v těchto pokynech. NEDODRŽENÍ TOHOTO MŮŽE VÉST K VÁŽNÉMU ZRANĚNÍ NEBO SMRTI.

Tyto pokyny musí být poskytnuty uživateli zařízení. Uchovejte tyto pokyny pro budoucí použití.

Bezpečnostní informace

Formulář: 5908299, Revize: B

Účel použití

Tento produkt se používá jako součást kompletního systému ochrany proti pádu.

Použití v jakékoli jiné aplikaci, včetně, ale bez omezení na, manipulaci s materiálem, rekreační nebo sportovní aktivity, nebo jiné aktivity, které nejsou popsány v těchto pokynech, není schváleno společností 3M a může vést k vážnému zranění nebo smrti.

Tento produkt je určen pouze pro použití vyškolenými uživateli v pracovních aplikacích.

Varování

Tento produkt se používá jako součást kompletního systému ochrany proti pádu.

Všichni uživatelé musí být plně vyškoleni v bezpečné instalaci a provozu jejich kompletního systému ochrany proti pádu. Nesprávné použití tohoto produktu může vést k vážnému zranění nebo smrti. Pro správný výběr, provoz, instalaci, údržbu a servis se řiďte všemi pokyny v manuálech a doporučeními výrobce. Pro více informací kontaktujte svého nadřízeného nebo technické služby 3M.

- **Ke snížení rizik spojených s použitím kotvícího zařízení, které, pokud nejsou vyhnuty, mohou vést k vážnému zranění nebo smrti:**
 - Kontrolujte produkt před každým použitím a po jakékoli události pádu, v souladu s postupy specifikovanými v těchto pokynech.
 - Pokud kontrola odhalí nebezpečný nebo vadný stav, okamžitě vyřaďte produkt z provozu a jasně jej označte „NEPOUŽÍVAT“. Zničte nebo opravte produkt podle požadavků těchto pokynů.
 - Jakýkoli produkt, který byl vystaven zachycení pádu nebo silám nárazu, musí být okamžitě vyřazen z provozu. Zničte nebo opravte produkt podle požadavků těchto pokynů.
 - Zajistěte, aby systémy ochrany proti pádu sestavené z komponentů vyrobených různými výrobci byly kompatibilní a splňovaly všechny platné předpisy, normy nebo požadavky na ochranu proti pádu. Vždy se poraďte s KOMPETENTNÍ OSOBA před použitím těchto systémů.
 - Produkt smí být instalován pouze podle pokynů v jeho manuálech. Instalace a použití mimo rozsah těchto manuálů musí být schváleny písemně společností 3M.
 - Struktura, kterou kotevní spojce podporuje nebo ke které je připojen, musí být schopna udržet statické zatížení specifikované pro produkt v orientacích povolených v těchto pokynech.
 - Připojte pouze subsystémy ochrany proti pádu k určeným kotevním spojovacím bodům na produktu.
 - Před instalací se ujistěte, že metody instalace a produkt nebudou interferovat s elektrickými vedeními, plynovými vedeními nebo jinými kritickými materiály nebo systémy.
 - Nekruťte, nevážte, nezavazujte ani nepovolujte volnost v záchytném lano.
 - Buďte opatrní při instalaci, používání nebo přemísťování produktu, protože pohyblivé části mohou vytvářet tlakové body.
 - Ujistěte se, že produkt je nakonfigurován a správně instalován pro bezpečný provoz, jak je popsáno v těchto pokynech.
 - Nepřekračujte počet povolených uživatelů specifikovaných v těchto pokynech.
- **Ke snížení rizik spojených s prací ve výškách, které, pokud nejsou vyhnuty, mohou vést k vážnému zranění nebo smrti:**
 - Vaše zdraví a fyzická kondice musí umožňovat bezpečnou práci ve výškách a odolávat všem silám spojeným s událostí zachycení pádu. Pokud máte otázky ohledně své schopnosti používat toto zařízení, poraďte se s lékařem.
 - Nikdy nepřekračujte povolenou kapacitu vašeho vybavení ochrany proti pádu.
 - Nikdy nepřekračujte maximální volný pád, jak je specifikováno pro vaše vybavení ochrany proti pádu.
 - Nepoužívejte žádné vybavení ochrany proti pádu, které neprošlo kontrolou, nebo pokud máte obavy ohledně použití nebo vhodnosti vybavení. Kontaktujte zákaznické služby 3M s jakýmkoli otázkami.
 - Některé kombinace subsystémů a komponentů mohou interferovat s provozem tohoto zařízení. Používejte pouze kompatibilní spojení. Kontaktujte zákaznické služby 3M před použitím tohoto zařízení ve spojení s komponenty nebo subsystémy jinými než těmi, které jsou popsány v těchto pokynech.
 - Buďte velmi opatrní při práci kolem pohyblivých strojů, elektrických rizik, extrémních teplot, chemických rizik, výbušných nebo toxických plynů, ostrých hran, abrazivních povrchů, nebo pod nadhlavními materiály, které by mohly spadnout na vás nebo vaše vybavení ochrany proti pádu.
 - Ujistěte se, že použití vašeho produktu je hodnoceno pro rizika přítomná ve vašem pracovním prostředí.
 - Ujistěte se, že při práci ve výškách máte dostatečnou výšku pro pád.
 - Nikdy neměňte ani neupravujte vaše vybavení ochrany proti pádu. Pouze společnost 3M, nebo osoby autorizované písemně společností 3M, mohou provádět opravy zařízení 3M.
 - Před použitím vybavení ochrany proti pádu zajistěte, že je připraven písemný plán záchrany, který zajistí rychlou záchranu, pokud dojde k incidentu pádu.
 - Pokud dojde k incidentu pádu, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc pro padlého pracovníka.
 - Pro aplikace zachycení pádu používejte pouze celotělový postroj. Nepoužívejte tělový pás.
 - Minimalizujte kyvadlové pády tím, že pracujete co nejvíce přímo pod kotevním bodem.
 - Při školení s tímto produktem musí být použit sekundární systém ochrany proti pádu. Školení nesmí být vystaveno neúmyslnému riziku pádu.
 - Při instalaci, používání nebo kontrole produktu vždy noste vhodné osobní ochranné prostředky.
 - Nikdy nepracujte pod zavěšeným nákladem nebo pracovníkem.
 - Vždy udržujte 100% uvázáním.

Popis produktu

Vždy se ujistěte, že používáte nejnovější revizi svého návodu k použití 3M. Navštivte www.3m.com/userinstructions nebo kontaktujte zákaznické služby 3M pro aktualizované návody k použití.

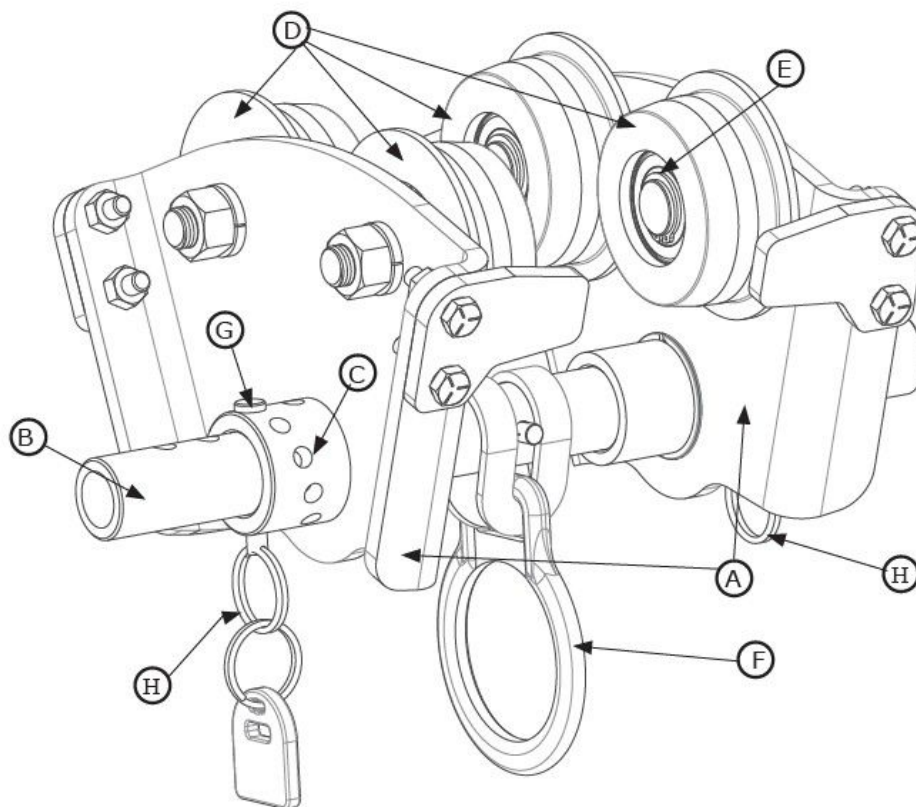
Před použitím tohoto zařízení zapište informace o produktu z ID štítku do „Inspekčního a údržbového deníku“ na konci tohoto manuálu.

Obrázek 1 ilustruje modely produktů pokryté těmito pokyny. Trolejové kotvící zařízení poskytují kotevní připojovací body pro uživatele podél konstrukčního nosníku, ke kterému jsou připevněny. Jakmile jsou kotveny, trolejové kotvící zařízení se mohou pohybovat po délce konstrukčního nosníku. Tento produkt může být použit pro aplikace zachycení pádu, přidržovací, nebo PRACOVNÍ POLOHOVÁNÍ.

Obrázek 2 ilustruje klíčové komponenty dostupných modelů produktů. Tělo kotvícího zařízení se skládá ze dvou bočních desek (A). Spojovací tyč (B) spojuje boční desky a nastavuje se na různé šířky přírub nosníků pomocí regulačních číselníků (C) zabudovaných do vnější strany každé boční desky. Čtyři kola (D) jsou určena k hladkému pohybu po nosníku, usnadněná ložiska (E). Připojovací oko (F) zajišťuje připojený subsystém uživatele ve středu spojovací tyče. Kolík s vidlicí (G) zajišťuje kotvící zařízení na zvolené šířce během nastavování. Tahový kroužek (H) pomáhá udržet kolík s vidlicí na místě.

Každý model produktu má své vlastní specifikace, jak je uvedeno na obrázku 1. Podívejte se na tabulky specifikací produktu pro více informací.

Obrázek 2 - Komponenty



Tabulky specifikací produktu

Specifikace systému

| | |
|-------------------|--|
| Kapacita: | Jedna osoba s kombinovanou hmotností (včetně oblečení, nástrojů atd.) ne více než 310 lb. (140 kg) |
| Pevnost v tahu: | 5000 lbf (22,2 kN) Minimální pevnost v tahu |
| Maximální průhyb: | Tento produkt může během zachycení pádu vykazovat průhyb. Maximální průhyb by měl být přidán ke všem požadavkům na BEZPEČNÁ VÝŠKA UKOTVENÍ vypočítaným pro váš systém zachycení pádu. <ul style="list-style-type: none">• 0,0 in. (0,0 cm) |
| Provozní teplota: | Minimálně -40°F (-40°C) |

Specifikace komponentů

| Odkaz na obrázek 2 | Komponent | Materiály |
|--------------------|---------------------|---------------------------|
| A | Boční desky | Ocel galvanizovaná zinkem |
| B | Spojovací tyč | Slitínová ocel |
| C | Regulační číselníky | Ocel galvanizovaná zinkem |
| D | Kola | Ocel galvanizovaná zinkem |
| E | Ložiska | Nerezová ocel |
| F | Připojovací oko | Ocel galvanizovaná zinkem |
| G | Kolík s vidlicí | Nerezová ocel |
| H | Tahový kroužek | Nerezová ocel |

1.0 Aplikace produktu

1.1 Účel: Kotvící zařízení jsou navrženy tak, aby se pevně připojily k kotevní struktuře a poskytovaly kotevní body pro systémy ochrany proti pádu, když jsou zajištěny. Pro více informací o aplikaci systému viz "Přehled produktu" a jakékoli sekce o instalaci nebo použití.

1.2 Dohled: Použití tohoto zařízení musí být pod dohledem KOMPETENTNÍ OSOBA.

1.3 Další prodej a distribuce: Pokud je tento produkt dále prodáván mimo původní zemi určení, musí prodejce poskytnout tyto pokyny v jazyce země, ve které bude produkt používán.

1.4 Školení: Toto zařízení musí instalovat a používat osoby proškolené v jeho správné aplikaci. Tyto pokyny mají být použity jako součást školicího programu zaměstnanců, jak je požadováno národními, regionálními nebo místními standardy. Je odpovědností uživatelů a instalatérů tohoto zařízení zajistit, aby byli obeznámeni s těmito pokyny, proškoleni v správné péči a používání tohoto zařízení a byli si vědomi provozních charakteristik, aplikačních omezení a důsledků nesprávného používání tohoto zařízení.

1.5 Plán záchrany: Při používání tohoto zařízení a připojování podsystémů musí zaměstnavatel mít písemný plán záchrany a prostředky k jeho implementaci a komunikaci uživatelům, autorizovaným osobám a záchranářům. Doporučuje se školený záchranný tým na místě. Členové týmu by měli být vybaveni zařízeními a technikami potřebnými k úspěšnému provedení záchrany. Školení by mělo být poskytováno pravidelně, aby byla zajištěna záchranářská zručnost. Záchranáři by měli být vybaveni těmito pokyny. Během záchrany by měl být vždy vizuální kontakt nebo prostředky komunikace s osobou, která je zachraňována.

2.0 Požadavky na systém

2.1 Kotvení: Kotevní struktura zajišťující tento produkt musí být schopna odolat jakýmkoli požadovaným zátěžím, jak je povoleno jeho systémem ochrany proti pádu. Viz Sekce 4 pro více informací.

2.2 Kapacita: Kapacita uživatele kompletního systému ochrany proti pádu je omezená jeho komponentem s nejnižší maximální kapacitou. Například pokud má váš připojovací podsystém kapacitu menší než váš postroj, musíte dodržovat kapacitní požadavky vašeho připojovacího podsystému. Viz pokyny výrobce pro každý komponent vašeho systému pro kapacitní požadavky.

2.3 Připojovací podsystémy: Připojovací podsystémy (samo-navíjecí zařízení, absorpční lana, podsystémy lan, atd.) musí být vhodné pro vaši aplikaci. Odkazujte se na pokyny výrobce podsystému pro další informace.

2.4 Environmentální rizika: Použití tohoto zařízení v oblastech s riziky pracovního prostředí může vyžadovat další opatření k zabránění zranění uživatele nebo poškození zařízení. Mezi rizika mohou patřit, ale nejsou omezena na: vysoké teploty, silné větry, chemikálie, korozivní prostředí, vysokonapěťové elektrické vedení, výbušné nebo toxické plyny, pohyblivé stroje, ostré hrany nebo nadzemní materiály, které mohou spadnout a kontaktovat uživatele nebo zařízení. Kontaktujte zákaznické služby 3M pro další upřesnění.

2.5 Kompatibilita komponent: Zařízení 3M je navrženo pro použití s zařízeními 3M. Použití s ne-3M zařízeními musí být schváleno KOMPETENTNÍ OSOBA. Substituce provedená s ne-schváleným zařízením může ohrozit kompatibilitu zařízení a může ovlivnit bezpečnost a spolehlivost vašeho systému ochrany proti pádu. Přečtěte si a dodržujte všechny pokyny a varování pro všechna zařízení před použitím.

2.6 Kompatibilita konektorů: Spojovací prvky jsou kompatibilní s připojovacími elementy, když velikost a tvar buď komponentu nezpůsobí neúmyslné otevření spojovacího prvku, bez ohledu na orientaci. Spojovací prvky musí splňovat platné standardy. Během používání musí být spojovací prvky zcela uzavřeny a zajištěny.

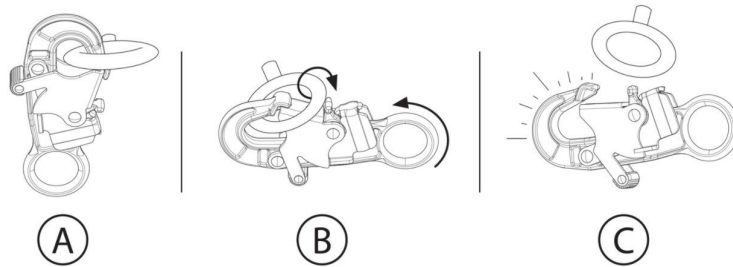
Spojovací prvky 3M (karabiny a snap háky) jsou navrženy pro použití pouze podle specifikací v každém manuálu. Ujistěte se, že spojovací prvky jsou kompatibilní se systémovými komponenty, ke kterým jsou připojeny. Nepoužívejte zařízení, které není kompatibilní. Použití nekompatibilních komponent může způsobit neúmyslné odpojení spojovacího prvku. Viz obrázek pro referenci. Pokud je připojovací element, ke kterému se spojovací prvek připojuje, poddimenzovaný nebo nepravidelný tvar, může dojít k situaci, kdy připojovací element aplikuje sílu na bránu spojovacího prvku (A). Tato síla může způsobit otevření brány (B), odpojení spojovacího prvku od připojovacího elementu (C).

2.7 Vytváření spojení: Všechna spojení musí být kompatibilní velikostí, tvarem a pevností. Viz obrázek pro příklady nevhodných spojení. Nepřipojujte snap háky a karabiny:

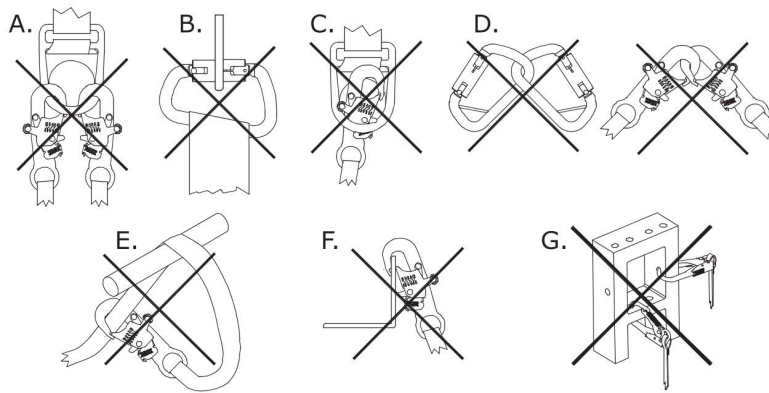
1. K D-kroužku, na který je připojen jiný spojovací prvek.
2. Způsobem, který by vedl k zatížení brány. Snap háky s velkým hrdlem by neměly být připojeny k D-kroužkům nebo jiným připojovacím elementům, pokud snap hák nemá pevnost brány 3,600 lbf (16 kN) nebo větší.
3. Při falešném zapojení, kdy velikost nebo tvar spojovacího prvku nebo připojovacího elementu není kompatibilní a bez vizuálního potvrzení by se zdálo, že je plně zapojen.

4. Navzájem.
5. Přímo k materiálu popruhů postroje, materiáluramena jisticího lana nebo materiálu pro zpětné připojení, pokud takové připojení není výslovně povoleno pokyny výrobce.
6. K jakémukoli objektu, jehož velikost nebo tvar neumožňuje plné uzavření a zajištění spojovacího prvku, nebo který by mohl způsobit vyrolování spojovacího prvku.
7. Způsobem, který neumožňuje správné zarovnání spojovacího prvku při zatížení.

Obrázek 3 - Kompatibilita konektorů



Obrázek 4 - Vytváření spojení



3.0 Instalace

3.1 Přehled: Kotvící zařízení musí být upevněno na kotevní strukturu, než je lze použít. Po této akci se uživatelé mohou bezpečně připojit k produktu přes jeho kotevní spojovací body.

3.2 Plánování: Naplánujte svůj systém ochrany proti pádu před začátkem práce. Zohledněte všechny faktory, které mohou ovlivnit vaši bezpečnost před, během a po pádu. Zvažte všechny požadavky a omezení uvedená v těchto pokynech.

- A. **Ostré hrany:** Vyhnete se práci, kde mohou být komponenty systému v kontaktu s nechráněnými ostrými hranami a abrazivními povrchy nebo se proti nim odírat. Všechny ostré hrany a abrazivní povrchy by měly být pokryty ochranným materiálem.
- B. **Vybočení systému:** Některé kotevní spojky se při zachycení pádu vybočují, což může zvýšit vzdálenost pádu uživatele. Maximální vybočení produktu je uvedeno v tabulkách specifikací produktu. Pokud je větší než nula, maximální vybočení musí být přidáno k požadované vzdálenosti pádu uživatele, aby bylo zajištěno, že uživatel nenarazí na překážku v případě pádu.

Pro další požadavky na vzdálenost pádu, viz pokyny výrobce pro váš připojovací subsystém.

3.3 Před instalací: Kotevní zařízení může být instalováno na strukturách splňujících požadavky uvedené v těchto pokynech. Instalace musí také splňovat následující požadavky:

- A. **Kontaminace povrchu:** Odstraňte všechny kontaminanty povrchu z kotevní spojky a místa instalace. Kontaminanty povrchu mohou urychlit opotřebení produktu.
- B. **Specifikace nosníku:** Kotvící zařízení lze montovat pouze na nosníky určité šířky a tloušťky.

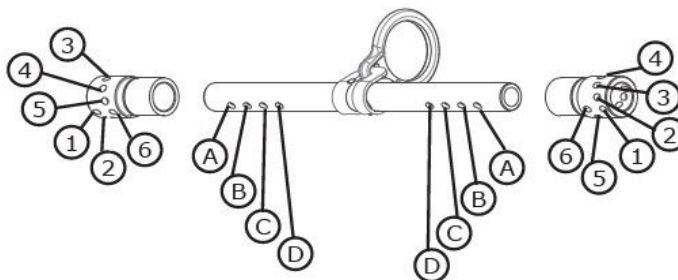
| | |
|-------------------------------------|---------------------|
| Maximální tloušťka | 11/16 in. (1.75 cm) |
| Minimální poloměr zakřivení nosníku | 48 in. (122 cm) |

| Šířka Příruby Nosníku | Otvor Tyče Zatížení | Otvor Levého Nastavovacího Číselníku | Otvor Pravého Nastavovacího Číselníku |
|---|---------------------|--------------------------------------|---------------------------------------|
| 3.0 in (76.2 mm) - 3.13 in (79.38 mm) | D | 1 | 1 |
| 3.13 in (79.38 mm) - 3.25 in (82.55 mm) | D | 1 | 2 |
| 3.25 in (82.55 mm) - 3.38 in (85.73 mm) | D | 2 | 2 |
| 3.38 in (85.73 mm) - 3.50 in (88.90 mm) | D | 2 | 3 |
| 3.50 in (88.90 mm) - 3.63 in (92.08 mm) | D | 3 | 3 |
| 3.63 in (92.08 mm) - 3.75 in (95.25 mm) | D | 3 | 4 |
| 3.75 in (95.25 mm) - 3.88 in (98.43 mm) | D | 4 | 4 |
| 3.88 in (98.43 mm) - 4.0 in (101.40 mm) | D | 4 | 5 |
| 4.0 in (101.40 mm) - 4.13 in (104.78 mm) | D | 5 | 5 |
| 4.13 in (104.78 mm) - 4.25 in (107.95 mm) | D | 5 | 6 |
| 4.25 in (107.95 mm) - 4.38 in (111.13 mm) | C | 1 | 1 |
| 4.38 in (111.13 mm) - 4.5 in (114.3 mm) | C | 1 | 2 |
| 4.5 in (114.3 mm) - 4.63 in (117.48 mm) | C | 2 | 2 |

| Šířka Příruby Nosníku | Otvor Tyče Zatížení | Otvor Levého Nastavovacího Číselníku | Otvor Pravého Nastavovacího Číselníku |
|---|------------------------|---|--|
| 4.63 in (117.48 mm) - 4.75 in (120.65 mm) | C | 2 | 3 |
| 4.75 in (120.65 mm) - 4.88 in (123.83 mm) | C | 3 | 3 |
| 4.88 in (123.83 mm) - 5.0 in (127.0 mm) | C | 3 | 4 |
| 5.0 in (127.0 mm) - 5.13 in (130.18 mm) | C | 4 | 4 |
| 5.13 in (130.18 mm) - 5.25 in (133.35 mm) | C | 4 | 5 |
| 5.25 in (133.35 mm) - 5.38 in (136.53 mm) | C | 5 | 5 |
| 5.38 in (136.53 mm) - 5.5 in (139.7 mm) | C | 5 | 6 |
| 5.5 in (139.7 mm) - 5.63 in (142.88 mm) | B | 1 | 1 |
| 5.63 in (142.88 mm) - 5.75 in (146.05 mm) | B | 1 | 2 |
| 5.75 in (146.05 mm) - 5.88 in (149.23 mm) | B | 2 | 2 |
| 5.88 in (149.23 mm) - 6.0 in (152.4 mm) | B | 2 | 3 |
| 6.0 in (152.4 mm) - 6.13 in (155.58 mm) | B | 3 | 3 |
| 6.13 in (155.58 mm) - 6.25 in (158.75 mm) | B | 3 | 4 |
| 6.25 in (158.75 mm) - 6.38 in (161.93 mm) | B | 4 | 4 |
| 6.38 in (161.93 mm) - 6.5 in (165.1 mm) | B | 4 | 5 |
| 6.5 in (165.1 mm) - 6.63 in (168.28 mm) | B | 5 | 5 |
| 6.63 in (168.28 mm) - 6.75 in (171.45 mm) | B | 5 | 6 |
| 6.75 in (171.45 mm) - 6.88 in (174.63 mm) | A | 1 | 1 |
| 6.88 in (174.63 mm) - 7.0 in (177.8 mm) | A | 1 | 2 |
| 7.0 in (177.8 mm) - 7.13 in (180.98 mm) | A | 2 | 2 |
| 7.13 in (180.98 mm) - 7.25 in (184.15 mm) | A | 2 | 3 |
| 7.25 in (184.15 mm) - 7.38 in (187.33 mm) | A | 3 | 3 |
| 7.38 in (187.33 mm) - 7.5 in (190.5 mm) | A | 3 | 4 |
| 7.5 in (190.5 mm) - 7.63 in (193.68 mm) | A | 4 | 4 |
| 7.63 in (193.68 mm) - 7.75 in (196.85 mm) | A | 4 | 5 |
| 7.75 in (196.85 mm) - 7.88 in (200.03 mm) | A | 5 | 5 |

| Šířka Příruby Nosníku | Otvor Tyče Zatížení | Otvor Levého Nastavovacího Číselníku | Otvor Pravého Nastavovacího Číselníku |
|---|---------------------|--------------------------------------|---------------------------------------|
| 7.88 in (200.03 mm) - 8.0 in (203.2 mm) | A | 5 | 6 |
| 8.0 in (203.2 mm) - (Maximální Šířka) | A | 6 | 6 |

Obrázek 5 - Specifikace Nosníku



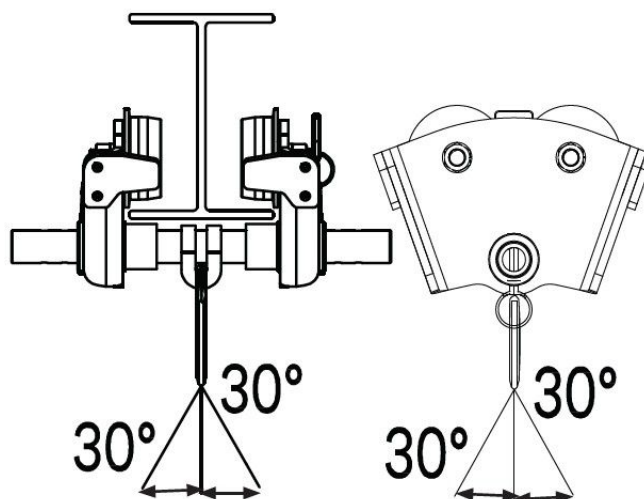
- C. **Koncové zarážky:** Při instalaci na nosník musí nosník obsahovat koncové zarážky na obou koncích. Koncové zarážky musí být dimenzovány a umístěny tak, aby bezpečně zastavily kotvící zařízení. Kotvící zařízení by neměla zachytávat nebo viset na koncové zarážce; musí být schopna volně se vrátit v opačném směru po dosažení koncové zarážky.

Spoje mezi sekcemi nosníku musí být hladké, aby se kotvící zařízení mohlo hladce pohybovat mezi sekcemi nosníku.

Instalujte pouze na horizontální a rovné nosníky.

- D. **Orientace kotevního bodu:** Kotevní bod může být zatížen pouze v uvedených směrech. Viz obrázek pro referenci. Systém ochrany proti pádu uživatele by měl být instalován tak, aby zabránil neúmyslnému zatížení v neodsouhlasených směrech. Viz Sekce 4 pro více informací o požadavcích na kotevní vod.

Obrázek 6 - Orientace kotevního bodu



3.4 Instalace kotevní spojky: Viz obrázek pro referenci. K instalaci kotevní spojky:

1. Změřte šířku příruby nosníku pro určení nastavení úprav na vozíku. Viz „Specifikace Nosníku“ pro polohy otvorů na levém a pravém nastavovacím číselníku a tyči zatížení. Zaznamenejte nastavení pro vaši kotevní strukturu pro použití v pozdějších krocích.
2. Pro otevření jedné strany vozíku, odstraňte přítlačný kroužek z kloubového čepu a vytáhněte kloubový čep z nastavovacího číselníku. Posuňte boční desku z tyče zatížení.

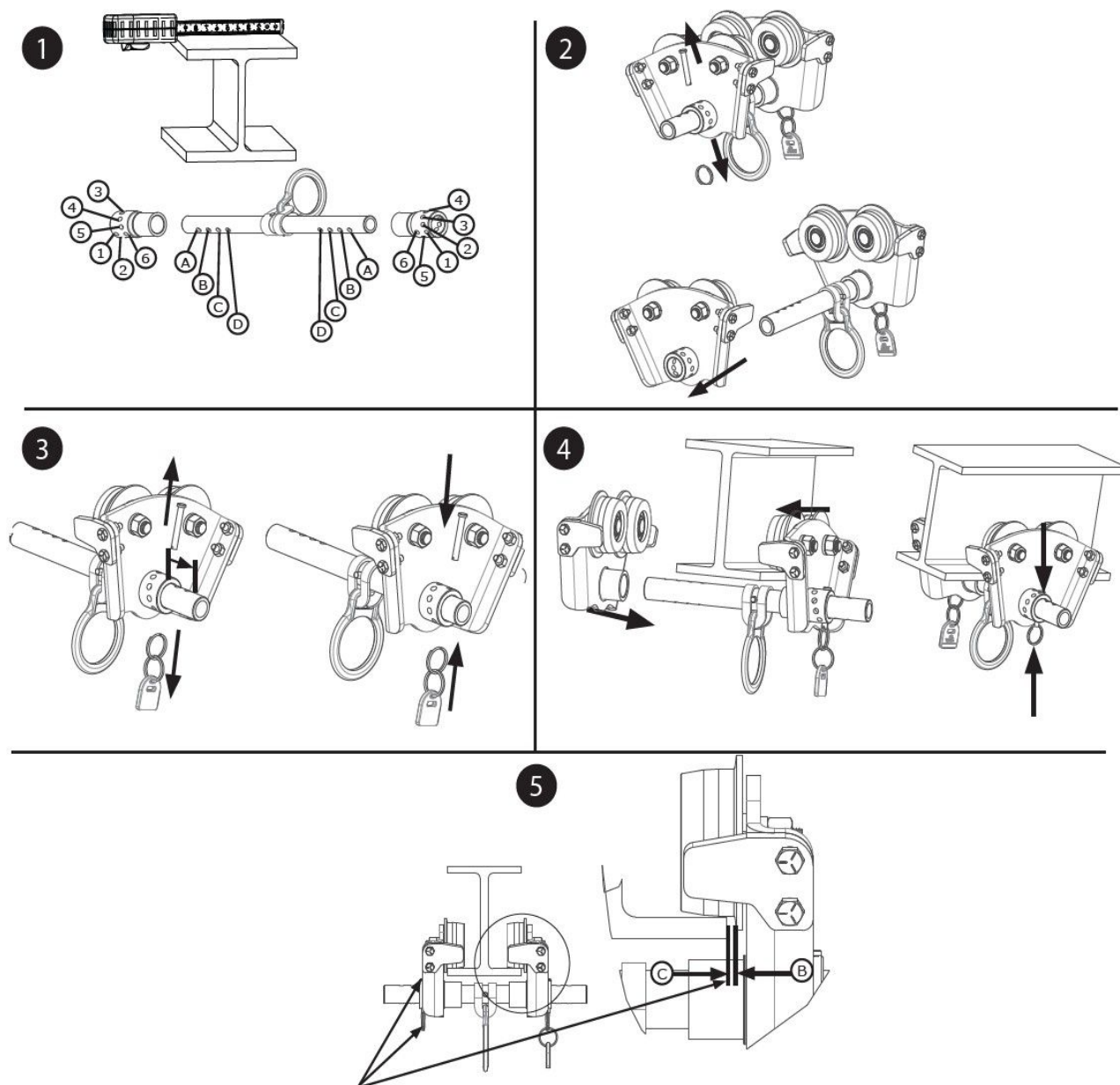
3. Na zbývající smontované straně vozíku, odstraňte přítlačný kroužek a kloubový čep z boční desky a upravte šířku na zaznamenané nastavení otvorů. Zamkněte úpravu na místě znovu instalací kloubového čepu vertikálně přes příslušné otvory pro úpravu, s hlavou čepu na vrchu. Zabezpečte čep přítlačným kroužkem.
4. Umístěte částečně smontovanou boční desku a tyč zatížení na spodní přírubu nosníku s kroužkem konektoru visícím dolů. Posuňte nesmontovanou boční desku na tyč zatížení a zarovnejte s zaznamenanými nastavovacími číselníky a otvory tyče zatížení pro stranu. Nainstalujte kloubový čep této desky stejným způsobem jako druhou, přes zaznamenané otvory pro úpravu s hlavou čepu na vrchu. Zabezpečte čep jeho přítlačným kroužkem.

Nastavení šířky vozíku uvedené v „Specifikacích Nosníku“ musí být dodržováno. Úpravy na tyči zatížení musí použít stejné nastavení na obou stranách (tj. A - A, B - B, atd.). Úpravy na nastavovacím číselníku musí být v rámci jedné jednotky. Nedodržení správného nastavení může nesprávně zatížit kotvící zařízení. Pokud je příruba nosníku příliš široká pro instalaci kloubového čepu přes správné otvory, upravte vozík na další větší velikost příruby nosníku, jak je uvedeno. Kroužek kotvícího bodu musí být vždy vycentrován mezi dvěma bočními deskami.

5. Potvrďte, že vzdálenost od čelní plochy kolečka vozíku (B) k okraji příruby nosníku (C) není více než 0.06 in. (1.59 mm). Pokud je vzdálenost větší než tento limit, změňte nastavovací číselníky na další užší nastavení viděné v „Specifikacích Nosníku“. Vizualně potvrďte, že kloubové čepy jsou nainstalovány s hlavami čepů na vrchu nastavovacích číselníků a že přítlačné kroužky jsou plně nainstalovány přes otvory kloubového čepu.

Tahové kroužky jsou opakovaně použitelné. Pokud je použita závlačka, nova závlačka má být použita pro každou novou instalaci. Použijte 5/64 x 3/4 in., 18-8 nerezové ocelové tahové kroužky nebo čepové závlačky s jištěním. Pokud používáte čepové závlačky s jištěním, jsou také opakovaně použitelné.

Obrázek 7- Instalace kotvicího zařízení



4.0 Použití

4.1 Před každým použitím: Ověřte, zda vaše pracovní oblast a systém ochrany proti pádu splňují všechna kritéria definovaná v těchto pokynech. Ověřte, zda je formální plán záchrany na místě. Zkontrolujte produkt podle bodů kontroly „Uživatel“, definovaných v „Kontrolním a údržbovém deníku“. Pokud kontrola odhalí nebezpečný nebo vadný stav, nebo pokud existuje jakákoliv pochybnost o jeho stavu pro bezpečné použití, okamžitě vyřadte produkt z provozu. Jasně označte produkt „NEPOUŽÍVAT“. Viz Sekce 5 pro více informací.

4.2 Kotvení: Kromě kapacity produktu musí jakýkoliv systém ochrany proti pádu zohlednit síly jakékoliv podpůrné struktury nebo komponentů.

1. **Kotvicí konstrukce:** Kotvicí konstrukce, která zajišťuje tento produkt, musí být schopna odolat požadovaným zatížením, jak je povoleno systémem ochrany proti pádu tohoto produktu.

| | |
|---------------------|-------------------|
| Vertikální Zatížení | 2,700 lbf (12 kN) |
|---------------------|-------------------|

2. **Spojovací kotvicí prvky:** Spojovací prvky použité s produktem musí být schopny odolat jakýmkoliv zatížením aplikovaným produktem.

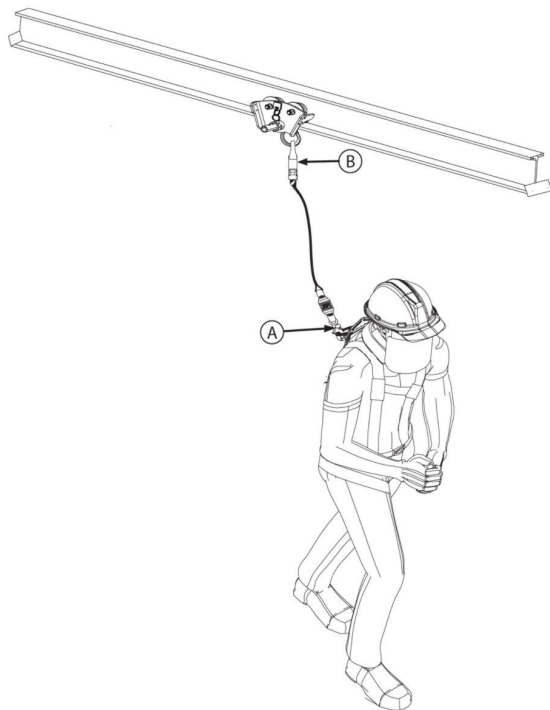
4.3 Po Pádu: Pokud je toto zařízení vystaveno zachycení pádu nebo nárazové síle, okamžitě jej vyřadte z provozu. Jasně jej označte „NEPOUŽÍVAT“. Viz Sekce 5 pro více informací.

4.4 Připojení k systému: Spojovací prvky jsou součástí kompletního systému ochrany proti pádu. Po zabezpečení spojovacího prvku se uživatel může připojit k jednomu z jejich kotevních spojovacích bodů pomocí jejich připojovacího subsystému. Uživatel by měl připojit svůj spojovací prvek (A) přímo k kotevnímu spojovacímu bodu (B). Viz obrázek pro referenci. Pro více informací, viz pokyny výrobce pro váš připojovací subsystém.

NOTICE:

EN Normy: Při použití tohoto produktu jako součásti systému zachycení pádu musí uživatel zahrnout způsob omezení jejich maximální síly zachycení na 1,350 lbf (6 kN) jako součást jejich systému zachycení pádu. To je obvykle řízeno připojovacím subsystémem.

Obrázek 8- Systémová Spojení



5.0 Kontrola

Po vyřazení zařízení z provozu jej nelze vrátit do provozu, dokud kompetentní osoba nepotvrdí písemně, že je to přijatelné.

5.1 Frekvence kontroly: Produkt musí být zkontrolován před každým použitím uživatelem a, navíc, kompetentní osobou jinou než uživatelem v intervalech uvedených níže. Vyšší frekvence používání zařízení a tvrdší podmínky mohou vyžadovat zvýšení frekvence kontrol kompetentní osoby. Frekvence těchto kontrol by měla být stanovena kompetentní osobou podle specifických podmínek pracoviště.

| Platná norma nebo regionální standard | Požadovaná frekvence kontrol kompetentní osoby |
|---------------------------------------|--|
| EN Normy | Jednou za rok |

5.2 Postup kontroly: Zkontrolujte tento produkt podle postupu uvedeného v „Záznamu o kontrole a údržbě“. Dokumentace každé kontroly by měla být udržována vlastníkem tohoto zařízení. Záznam o kontrole a údržbě by měl být umístěn blízko produktu nebo jinak snadno přístupný uživatelům. Doporučuje se, aby produkt byl označen datem další nebo poslední kontroly.

5.3 Vady: Pokud nelze produkt vrátit do provozu kvůli existující vadě nebo nebezpečnému stavu, musí být produkt buď zničen nebo poslán do 3M nebo do servisního centra autorizovaného 3M k opravě.

5.4 Životnost produktu: Funkční životnost produktu je určena pracovními podmínkami a údržbou. Dokud produkt splňuje kritéria kontroly, může zůstat v provozu.

6.0 Údržba, skladování a opravy

Zařízení, které potřebuje údržbu nebo je plánováno na údržbu, by mělo být označeno „NEPOUŽÍVAT“. Tyto značky zařízení by neměly být odstraněny, dokud nebude údržba provedena.

6.1 Čištění: Pravidelně čistěte kovové komponenty produktu pomocí teplé vody a jemného mýdlového roztoku. Opláchněte produkt čistou vodou a poté jej nechte vyschnout na vzduchu. Pro více informací, prosím, odkažte na technický bulletin na našem webu: <https://www.3M.com/FallProtection/Mechanical-Device-Cleaning>

6.2 Opravy: Pouze 3M nebo strany autorizované písemně 3M mohou provádět opravy na tomto zařízení.

6.3 Skladování a transport: Skladujte a transportujte produkt v chladném, suchém, čistém prostředí mimo přímé sluneční světlo. Vyhněte se oblastem, kde mohou existovat chemické výpary. Důkladně zkontrolujte komponenty po delším skladování.

⚠WARNING:

Náhlé přechody mezi teplými a extrémně chladnými prostředími mohou ovlivnit výkon vašeho zařízení. Mechanická zařízení (jako samonavíjecí zařízení, navijáky, zařízení na vytažení, rukávy na lezení atd.) by měla být přizpůsobena pro použití v extrémním chladu nebo teple skladováním v teplotách podobných pracovním prostředím. Vždy proveďte předběžnou kontrolu vašeho zařízení v jeho pracovním prostředí před použitím.

7.0 Štítky a značení

7.1 Shrnutí: Obrázek "Štítky produktu" ilustruje štítky a značení přítomné na produktu. Viz níže shrnutí informací poskytnutých s každým štítkem a značením.

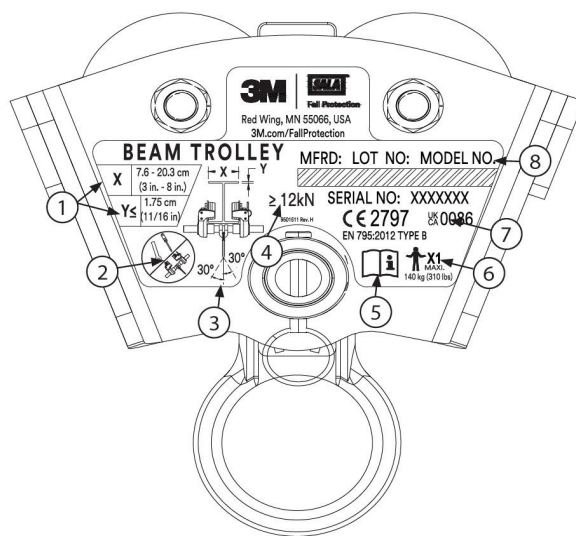
NOTICE:

Obrázky štítků jsou určeny jako reprezentativní. Prosím, obraťte se na vaše štítky produktu pro konkrétní informace.

Chybějící nebo poškozené štítky musí být nahrazeny. Všechny štítky musí být plně čitelné.

| | |
|---|--|
| 1 | Měření nosníků |
| 2 | Nepokoušejte se rozebrat nebo upravit produkt |
| 3 | Limity pracovního prostoru |
| 4 | Požadavky na pevnost kotevního bodu |
| 5 | Přečtěte si všechny pokyny. |
| 6 | Kapacita uživatele |
| 7 | ID oznámeného orgánu a bezpečnostní standard |
| 8 | Rok a měsíc výroby / Číslo šarže a číslo modelu produktu |

Obrázek 10 - Štítky produktu



RFID štítek

Umístění: Produkt 3M pokrytý těmito pokyny pro uživatele je vybaven Radiofrekvenčním Identifikačním (RFID) štítkem. RFID štítky mohou být použity ve spolupráci s RFID Tag Scannerem pro zaznamenávání výsledků inspekcí produktu. Viz "Umístění RFID Tagu" pro místo, kde se nachází váš RFID štítek.

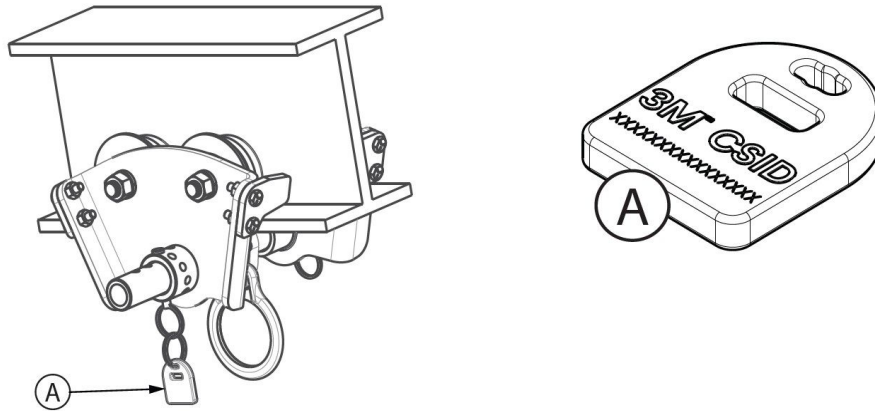
Likvidace: Před likvidací tohoto produktu odstraňte RFID štítek a likvidujte/recykluje v souladu s místními předpisy. Pro další informace o tom, jak odstranit RFID štítek, prosím navštivte odkaz na webu níže.



Nezlikvidujte svůj produkt jako netříděný komunální odpad. Symbol přeškrtnutého odpadkového koše označuje, že všechna EEE (Elektrická a Elektronická Zařízení) musí být likvidována podle místního práva prostřednictvím dostupných systémů návratu a sběru. Prosím kontaktujte svého prodejce nebo místního zástupce 3M pro další informace.

Pro více informací prosím navštivte naši webovou stránku: <http://www.3M.com/FallProtection/RFID>

Obrázek 12 - Umístění RFID štítku



Slovník

Definice: Následující termíny a definice jsou použity v těchto pokynech:

Pro komplexní seznam termínů a definic prosím navštivte naši webovou stránku: www.3m.com/FallProtection/ifu-glossary

- **Autorizovaná osoba:** Osoba pověřená zaměstnavatelem vykonávat povinnosti na místě, kde bude vystavena riziku pádu.
- **Kompetentní osoba:** Osoba schopná identifikovat existující a předvídatelné rizika v okolí nebo pracovních podmínkách, které jsou nehygienické, nebezpečné nebo ohrožující zaměstnance, a která má oprávnění k přijetí rychlých nápravných opatření k jejich odstranění.
- **Systém zachycení pádu:** Soubor vybavení pro ochranu proti pádu konfigurovaný k ochraně uživatele v případě pádu.
- **Záchranný systém:** Soubor vybavení pro ochranu proti pádu konfigurovaný k přesunu osoby z rizik do bezpečného místa. Není povolen žádný volný pád.
- **Záchranář:** Osoba používající záchranný systém k provedení asistované záchraně.
- **Systém přidržování:** Soubor vybavení pro ochranu proti pádu konfigurovaný k zabránění uživateli dosáhnout rizika pádu. Není povolen žádný volný pád.
- **Uživatel:** Osoba vykonávající činnosti, zatímco je chráněna systémem ochrany proti pádu.
- **Systém pracovního polohování:** Soubor vybavení pro ochranu proti pádu konfigurovaný k podpoře uživatele na pracovním místě.

Záznam o kontrole a údržbě

Kopie této tabulky by měla být použita pro každou inspekci. Zaznamenejte níže uvedené informace.

Výrobce: 3M ochranu proti pádu

Číslo modelu (sériové číslo):

Datum zakoupení:

Datum prvního použití:

Tento produkt musí být kontrolován uživatelem a navíc KOMPETENTNÍ OSOBA jinou než uživatelem v určených intervalech. Viz sekce 5 pro více informací.

| Komponenta | Postup kontroly | Výsledek kontroly (Prošel nebo Neprošel) |
|-----------------------------|---|--|
| Produkt (Obrázek 2) | Kontrola prasklin, důlků a deformací. | |
| | Kontrola uvolněných šroubů a ohnutých, poškozených nebo chybějících částí. | |
| | Hledání známek koroze na celé jednotce. | |
| | Zajištění, že čep kloubu lze vsunout do otvorů v zatěžovací liště. Zajištění, že oba čepy kloubu jsou správně vloženy a oba kroužky klíče jsou zajištěny. | |
| Kotvicí konstrukce | Ověření, že kotvicí konstrukce splňuje požadavky této instrukce. Ověření, že místo instalace nevykazuje známky poškození. | |
| Štítky | Všechny štítky jsou přítomné a plně čitelné. | |
| Vybavení ochranu proti pádu | Další vybavení ochranu proti pádu, které je používáno s produktem, je instalováno a kontrolováno podle pokynů výrobce. Ověření, že hodnocení pevnosti pro každý z vašich produktů je kompatibilní a dostatečné pro zamýšlenou aplikaci. | |

Shrnutí inspekce produktu

Pokud produkt neprojde kontrolním postupem, pak produkt neprojde celkovou kontrolou. Pokud produkt neprojde kontrolou, okamžitě jej vyřadte z provozu. Jasně označte produkt „NEPOUŽÍVEJTE“. Viz sekce 5 pro více informací.



| | | | |
|--|----------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| Typ kontroly: (zakroužkujte jeden) | Uživatel | KOMPETENTNÍ OSOBA | Celkový výsledek kontroly: |
| Kontrolováno kým: | | | Datum kontroly: |
| Podpis: | | Další kontroly vyžadována: | |
| Další poznámky: | | | |

Certifikace

Váš produkt odpovídá národním nebo regionálním normám uvedeným na přední straně těchto instrukcí. Certifikace a shoda může být omezená na jednotlivé modely produktů nebo aplikace.

Pro více informací o požadavcích na certifikaci nebo shodu se podívejte na platné normy a předpisy uvedené pro váš produkt.

Shoda produktu s platnými normami a předpisy se vztahuje pouze na kotvící zařízení a nikoliv na konstrukci nebo substrát, k němuž je připevněna.

| | | | |
|--|--|--|---|
|  |  | EN 795:2012 (Typ B) | |
| Nařízení (EU) 2016/425 | | | |
| Nařízení 2016/425 o OOPP upravené pro aplikaci na GB. | | | |
| EU Typová zkouška | UK Typová zkouška | EU Kontrola kvality výroby | UK Kontrola kvality výroby |
| Č. 2777 (SATRA) Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee Dublin, D15 YN2P Irsko | Č. 0321 (SATRA) Satra Technology Centre Ltd Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, Spojené království | Č. 2797 (BSI) The Netherlands B.V. Say Building John M. Keynesplein 9 1066 EP Amsterdam, Nizozemsko | Č. 0086 (BSI) Kitemark Court Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP Spojené království |

Globální záruka produktu, omezená náprava a omezení odpovědnosti

Záruka: Následující je uvedeno místo všech záruk nebo podmínek, výslovných nebo implicitních, včetně implicitních záruk nebo podmínek obchodovatelnosti nebo vhodnosti pro konkrétní účel.

Není-li uvedeno jinak podle místních zákonů, produkty 3M pro ochranu proti pádu jsou zaručeny proti závadám z výroby v zpracování a materiálech po dobu jednoho roku od data instalace nebo prvního použití původním vlastníkem.

Omezená náprava: Po písemném oznámení 3M, 3M opraví nebo vymění jakýkoli produkt, který 3M určí jako závadný z výroby v zpracování nebo materiálech. 3M si vyhrazuje právo požadovat, aby produkt byl vrácen do jejího zařízení pro vyhodnocení reklamaci na záruku. Tato záruka nepokrývá poškození produktu způsobené opotřebením, zneužitím, nesprávným použitím, poškozením při přepravě, nedodržení údržby produktu nebo jiným poškozením mimo kontrolu 3M. 3M bude jediným soudcem stavu produktu a možností záruky.

Tato záruka se vztahuje pouze na původního kupujícího a je jedinou zárukou platnou pro produkty 3M pro ochranu proti pádu. Prosím, kontaktujte zákaznický servis 3M ve vašem regionu pro asistenci.

Omezení odpovědnosti: V rozsahu povoleném místními zákony, 3M není odpovědná za žádné nepřímé, náhodné, zvláštní nebo následné škody, včetně, ale nikoli omezeno na ztrátu zisků, jakýmkoli způsobem související s produkty bez ohledu na uplatněnou právní teorii.

3M™ DBI-SALA® Bjælketrolleyforankring

Brugervejledning

Formularnummer:5902261, Revision:J

Dette produkt er certificeret til eller er i overensstemmelse med følgende standarder og krav. Certificering og overensstemmelse kan begrænses til individuelle produktmodeller eller anvendelsesformål. Du kan finde flere oplysninger under *Certificeringer*.

- EN 795:2012 (Type B)

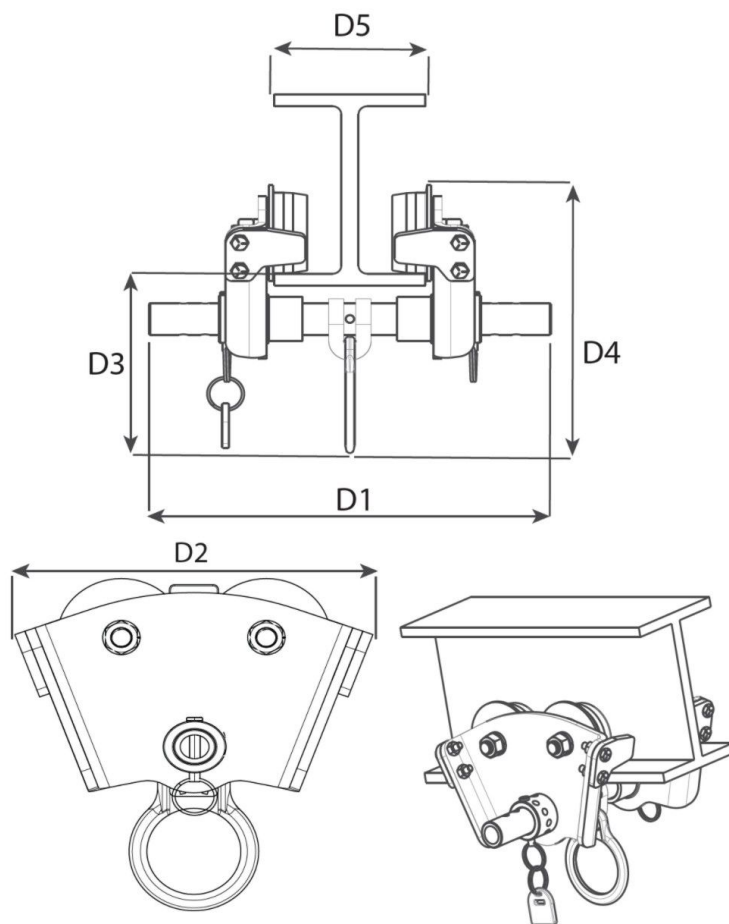
⚠WARNING:

Vedrørende identifikation af produktkoder henvises til produktspecifikationstabellerne. Se produktoversigten for at få flere produktoplysninger.

Figur 1 – Produktoversigt

| Model | D1 | D2 | D3 | D4 | D5 | Produktvægt |
|---------|---------|---------|---------|---------|------------------|-------------|
| 2103148 | 29,5 cm | 22,4 cm | 14,4 cm | 21,4 cm | 7,6 cm – 20,3 cm | 6,8 kg |

Figur 1 – Produktoversigt



Sikkerhedsoplysninger

Læs alle sikkerhedsoplysninger i denne vejledning, og sørg for, at du forstår og følger disse, før du bruger dette produkt. UNDLADELSE HERAF KAN MEDFØRE ALVORLIG PERSONSKADE ELLER DØDSFALD.

Denne vejledning skal udleveres til brugeren af udstyret. Opbevar denne vejledning til senere brug.

Sikkerhedsoplysninger

Formular:5908299, Revision:B

Tilsigtet anvendelse

Dette produkt bruges som en del af et komplet faldsikringssystem.

Enhver anden brug end denne, herunder, men ikke begrænset til, materialehåndtering, rekreative eller sportslige aktiviteter eller andre aktiviteter, der ikke er beskrevet i denne vejledning, er ikke godkendt af 3M og kan medføre alvorlig personskade eller død.

Dette produkt må kun benyttes af uddannede brugere til anvendelse på arbejdspladsen.

Advarsel

Dette produkt bruges som en del af et komplet faldsikringssystem.

Alle brugere skal være fuldt uddannede i sikker montering og drift af deres komplette faldsikringssystem. Misbrug af dette produkt kan medføre alvorlig personskade eller død. For korrekt valg, betjening, montering, vedligeholdelse og service henvises til alle brugervejledninger og producentens anbefalinger. Tal med din supervisor, eller kontakt 3M Teknisk Support for yderligere oplysninger.

- **For at reducere risiciene ved brug af en forankringskonnektor, som, hvis de ikke undgås, kan medføre alvorlig skade eller død, skal du:**
 - Undersøg produktet før hver brug og efter ethvert fald i overensstemmelse med procedurerne specificeret i denne vejledning.
 - Hvis eftersynet afslører usikre eller defekte tilstande, skal produktet omgående tages ud af drift og mærkes med "MÅ IKKE ANVENDES". Produktet skal destrueres eller repareres som foreskrevet i denne vejledning.
 - Ethvert produkt, som har været udsat for faldsikring eller kraftpåvirkninger, skal straks tages ud af brug. Produktet skal destrueres eller repareres som foreskrevet i denne vejledning.
 - Sørg for, at faldsikringssystemer, der er sammensat af komponenter fra forskellige producenter, er kompatible og opfylder alle gældende faldsikringsbestemmelser, -standarder eller -krav. Opsøg altid en kompetent person, før du anvender disse systemer.
 - Produktet må kun monteres som beskrevet i brugervejledningen. Montering og anvendelse uden for omfanget af brugervejledningen skal skriftligt godkendes af 3M.
 - Den konstruktion, som understøtter forankringsfastgørelsen, eller som denne fastgøres til, skal kunne klare de statiske belastninger, der er specificeret for produktet i de retninger, der er tilladt i henhold til denne brugervejledning.
 - Man må kun tilkoble faldsikringsundersystemer til de angivne forankringsfastgørelsespunkter på produktet.
 - Inden monteringen skal du sikre dig, at monteringsmetoderne og produktet ikke forstyrrer elektriske ledninger, gasledninger eller andre kritiske materialer eller systemer.
 - Du må ikke sno, binde, knytte eller tillade slæk i sikkerhedslinen.
 - Vær forsigtig ved montering, brug og flytning af produktet, da dele i bevægelse kan skabe potentielle klemmepunkter.
 - Sørg for, at produktet er korrekt konfigureret og monteret til sikker drift som beskrevet i denne vejledning.
 - Antallet af tilladte brugere i henhold til denne vejledning må ikke overstiges.
- **Overhold følgende for at reducere risici i forbindelse med højdearbejde, som, hvis de ikke undgås, kan medføre alvorlig personskade eller død:**
 - Dit helbred og fysiske tilstand skal tillade dig at arbejde sikkert i højder og modstå alle kræfter, der er forbundet med en faldsikring. Rådfør dig med din læge, hvis du har spørgsmål vedrørende din evne til at bruge dette udstyr.
 - Overstig aldrig den tilladte kapacitet for dit faldsikringsudstyr.
 - Overstig aldrig den maksimale faldafstand, der er specificeret for dit faldsikringsudstyr.
 - Brug ikke faldsikringsudstyr, der under eftersyn konstateres uegnet, eller hvis du er bekymret over brugen eller egnetheden af udstyret. Kontakt 3M's kundeservice, hvis du har nogen spørgsmål.
 - Kombinationer med visse delsystemer og komponenter kan forstyrre driften af dette udstyr. Brug kun kompatible forbindelser. Rådfør dig med 3M's kundeservice, før du bruger dette udstyr sammen med andre komponenter eller undersystemer end dem, der er beskrevet i denne vejledning.
 - Vær særligt forsigtig, når du arbejder i nærheden af maskiner, som bevæger sig, elektrisk fare, ekstreme temperaturer, kemiske farer, eksplosive eller giftige gasser, skarpe kanter eller under overliggende materialer, som kan falde ned på dig eller dit faldsikringsudstyr.
 - Sørg for, at dit produkt er godkendt til brug med de farer, der er i dit arbejdsmiljø.
 - Sørg for tilstrækkelig faldafstand ved højdearbejde.
 - Faldsikringsudstyret må aldrig modificeres eller ændres. Kun 3M eller personer, som 3M skriftligt har bemyndiget, må foretage reparationer på 3M-udstyr.
 - Inden du anvender faldsikringsudstyr, skal du sikre dig, at der er en skriftlig redningsplan, der giver hurtig redning, hvis der opstår et fald.
 - Hvis der sker et fald, skal der straks søges lægehjælp til den faldne person.
 - Brug kun en helsele til anvendelser, der involverer faldsikring. Brug ikke et mavebælte.
 - Minimer svingfald ved så vidt muligt at arbejde lige under forankringspunktet.
 - Der skal anvendes et sekundært faldsikringssystem, når du træner med dette produkt. Personer under uddannelse må ikke udsættes for utilsigtet faldrisiko.
 - Brug altid passende personlige værnemidler under montering, brug eller inspektion af produktet.
 - Man skal aldrig arbejde under en ophængt last eller medarbejder.
 - Sikkerhedslinen skal hele tiden være 100 % fastgjort.

Produktoversigt

Sørg altid for, at du bruger den seneste udgave af din 3M-brugervejledning. Besøg www.3m.com/userinstructions, eller kontakt 3M's kundeservice for at få opdaterede brugervejledninger.

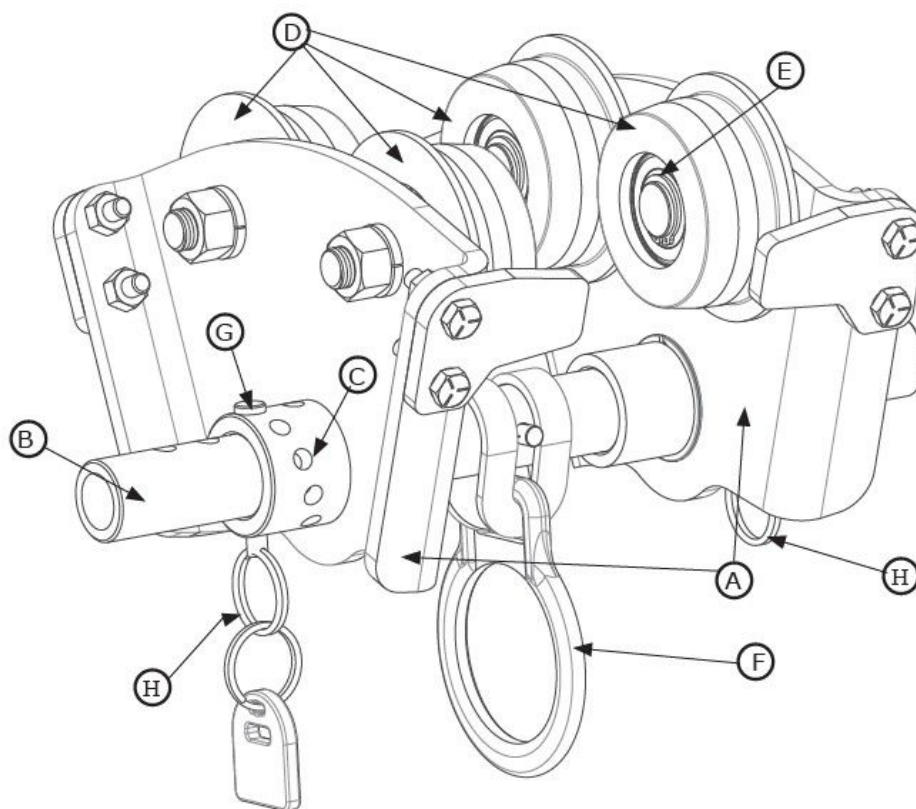
Inden udstyret tages i brug, skal produktoplysningerne fra ID-mærkatet noteres i "Inspektions- og vedligeholdelseslog" på bagsiden af denne vejledning.

Figur 1 viser de produktmodeller, der er omfattet af denne brugsanvisning. Trolleyankre giver forankringspunkter for brugere langs den strukturelle bjælke, som de er fastgjort til. Når de er forankret, kan trolleyankre bevæge sig i konstruktionsbjælkens længde. Dette produkt må anvendes til faldstandsning, fastspænding eller arbejdspositionering.

Figur 2 illustrerer nøglekomponenterne i de tilgængelige produktmodeller. Ankerets krop består af to sideplader (A). Belastningsstangen (B), som forbinder sidepladerne, kan justeres til forskellige bjælkeflangebreder med justeringsskiver (C), der er indbygget i ydersiden på hver sideplade. De fire hjul (D) skal kunne rulle uhindret langs bjælken ved hjælp af lejerne (E). Konnektoringen (F) fastgør brugerens tilslutningsundersystem i midten af belastningsstangen. Gaffelboltstiften (G) fastgør ankeret i den valgte bredde under justeringen. Trækringen (H) hjælper med at holde gaffelboltstiften på plads.

Hver produktmodel har sine egne specifikationer som vist i figur 1. Se produktspecifikationstabellerne for at få flere oplysninger.

Figur 2 – Komponenter



Produktspecifikationstabeller

Systemspecifikationer

| | |
|---------------------|--|
| Kapacitet: | én person med en samlet vægt (inklusive tøj, værktøj osv.) på højst 140 kg |
| Brudstyrke: | 22,2 kN minimum brudstyrke |
| Maksimal afbøjning: | Dette produkt kan blive afbøjet under en faldsikring. Maksimal afbøjning bør lægges til alle faldafstandskravene, der er beregnet for dit faldsikringssystem. <ul style="list-style-type: none">• 0,0 cm |
| Driftstemperatur: | Minimum -40 °C |

Komponentspecifikationer

| Figur 2 Reference | Komponent | Materialer |
|-------------------|------------------|-------------------|
| A | Sideplader | Galvaniseret stål |
| B | Belastningsstang | Stållegering |
| C | Justeringshjul | Galvaniseret stål |
| D | Hjul | Galvaniseret stål |
| E | Lejer | Rustfrit stål |
| F | Forbindelsesring | Galvaniseret stål |
| G | Gaffelboltstif | Rustfrit stål |
| H | Trækning | Rustfrit stål |

1.0 Produktanvendelse

1.1 Formål: Forankringskonnektorer er designet til at fastgøre til en forankringsstruktur og give forankringsforbindelsepunkter til faldsikringssystemer, når de er sikret. For mere information om systemapplikationer, se "Produktoversigt" og eventuelle afsnit om installation eller brug.

1.2 Opsyn: Brugen af dette udstyr skal foregå under opsyn af en kompetent person.

1.3 Videre salg og distribution: Hvis dette produkt videresælges uden for det oprindelige modtagerland, skal den person, der videresælger, sørge for vejledning i brug, vedligeholdelse, regelmæssig inspektion og reparation på sproget i det land, hvor produktet skal bruges.

1.4 Oplæring: Dette udstyr skal monteres og anvendes af personer, der har gennemgået træning i korrekt anvendelse af udstyret. Denne vejledning bør anvendes som en del af et medarbejdertræningsprogram som påkrævet af nationale, regionale eller lokale standarder. Montørerne og brugerne af dette udstyr har ansvaret for at sikre, at de er bekendte med denne vejledning, er trænet i korrekt vedligeholdelse og anvendelse af udstyret samt er bekendte med anvendelseskarakteristika, anvendelsesbegrænsninger og konsekvenserne af forkert anvendelse af udstyret.

1.5 Redningsplan: Når arbejdsgiveren bruger dette udstyr og tilslutningsundersystemer, skal vedkommende have en redningsplan på skrift og midlerne til at implementere denne plan og til at informere brugere, autoriserede personer og reddere om planen. Det anbefales at have et redningshold på stedet. Medlemmer af redningsteamet skal forsynes med det nødvendige udstyr og kende til de teknikker, der er nødvendige for at gennemføre en vellykket redning. Undervisning skal gennemføres med jævne mellemrum for at sikre, at redderne har de fornødne færdigheder. Redningsfolk skal have adgang til denne vejledning. Under hele redningsforløbet skal man have visuel kontakt eller en anden form for kommunikation med personen, der reddes.

2.0 Systemkrav

2.1 Forankring: Den forankringsstruktur, der sikrer dette produkt, skal kunne modstå ethvert belastningskrav, som er tilladt i henhold til dets faldsikringssystem. Se afsnit 4 for at få flere oplysninger.

2.2 Kapacitet: Brugerkapaciteten for et komplet faldsikringssystem er begrænset til den maksimale kapacitet for den systemkomponent, som har den laveste nominelle kapacitet. Hvis dit tilslutningsundersystem f.eks. har en kapacitet, der er mindre end din seles, skal du overholde kapacitetskravene, der er angivet for tilslutningsundersystemet. Kapacitetskrav findes i producentens anvisninger for de enkelte komponenter i dit system.

2.3 Tilslutningsundersystemer: Tilslutningsundersystemer (selvoprukkende anordninger, energiabsorberende liner, livlineundersystemer osv.) skal være egnede til din anvendelse. Find flere oplysninger i undersystemsproducentens vejledning.

2.4 Miljømæssige farer: Brug af dette udstyr i områder med miljøfarer kan kræve yderligere sikkerhedsforanstaltninger for at undgå personskade eller beskadigelse af udstyret. Faremomenter kan omfatte, men er ikke begrænset til: høj varme, stærk vind, kemikalier, korrosive miljøer, højspændingsledninger, eksplosive eller giftige gasser, kørende maskineri, skarpe kanter eller overliggende materialer, som kan falde ned og ramme brugeren eller udstyret. Du kan få flere oplysninger hos 3M's kundeservice.

2.5 Komponentkompatibilitet: 3M-udstyr er designet til brug med 3M-udstyr. Brugen af udstyr, der ikke er fra 3M, skal foregå under opsyn af en kompetent person. Udskiftninger foretaget med ikke-godkendt udstyr kan bringe udstyrets kompatibilitet i fare og kan påvirke sikkerheden og pålideligheden af dit faldsikringssystem. Læs og følg alle anvisninger og advarsler for alt udstyr før brug.

2.6 Kompatibilitet med fastgøringer: En fastgøring er kompatibel med tilslutningselementer, når størrelsen og formen på komponenterne ikke får fastgøringen til at åbne sig utilsigtet, uanset retningen. Fastgørelsesanordninger skal overholde gældende standarder. Fastgørelsesanordninger skal være helt lukkede og låste under brug.

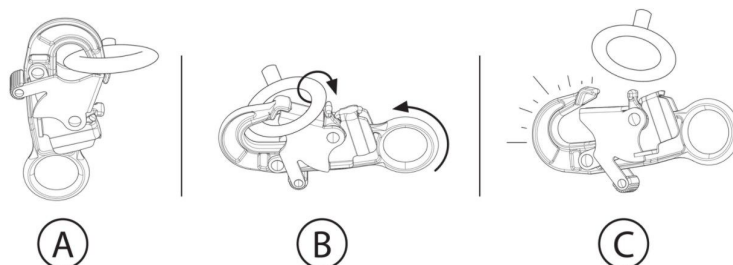
3M-fastgørelsesanordninger (snapkroge og karabinhager) er udelukkende konstrueret til brug som specificeret i vejledningen til det enkelte produkt. Sørg for, at fastgørelsesanordningerne erpatible med de systemkomponenter, som de er tilsluttet. Anvend ikke udstyr, der ikke er kompatibelt. Brug af ikke-kompatible komponenter kan forårsage, at fastgørelsesanordningen utilsigtet frakobles. Brug figuren som reference. Hvis tilslutningselementet, som en fastgørelsesanordning fastgøres til, er for lille eller har en ujævn form, kan der opstå en situation, hvor tilslutningselementet belaster fastgørelsesanordningens lås (A). Denne belastning kan så få låsen til at åbne sig (B), hvorved fastgørelsesanordningen frigøres fra tilslutningselementet (C).

2.7 Etablering af fastgørelser: Alle konnektorer skal værepatible, hvad angår størrelse, form og styrke. Se figuren for eksempler på forkerte sammenslutninger. Tilslut ikke snapkroge og karabinhager:

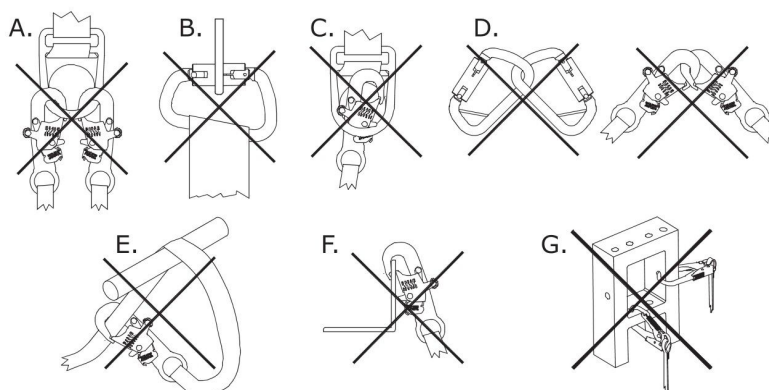
1. Til en D-ring, som en anden fastgøring er fastgjort til.

2. På en måde, som vil medføre belastning på leddet. Store snapkroge bør ikke tilsluttes D-ringe eller andre tilslutningselementer, medmindre snapkrogen har en låsestyrke på 3,600 kN eller derover.
3. I en forkert tilslutning, hvor størrelsen eller formen på fastgørelsesanordningen eller tilslutningselementet ikke er kompatibel og uden visuel bekræftelse og ser ud til at være helt tilkøbet.
4. Til hinanden.
5. Direkte til selenet, taljerebsbenmateriale eller forankringslinens materiale, medmindre en sådan forbindelse er udtrykkeligt tilladt i henhold til producentens anvisninger.
6. Til nogen genstand, hvis størrelse eller form ikke tillader fastgørelsesanordningen at lukke og låse helt, eller som kunne forårsage udrulning af fastgørelsesanordningen.
7. På en måde, som forhindrer fastgørelsen i at flugte korrekt under belastning.

Figur 3 – Forbindelseskompatibilitet



Figur 4 – Etablering af fastgørelser



3.0 Montering

3.1 Oversigt: Forankringskonnektorer skal fæstnes til en forankringsstruktur, inden de kan anvendes. Når dette er gjort, kan brugeren fastgøre sig til produktet ved hjælp af dets forankringspunkter til sammenkobling.

3.2 Planlægning: Planlæg dit faldsikringssystem, inden du starter arbejdet. Tag højde for alle faktorer, der kan påvirke din sikkerhed inden, under og efter et fald. Tag alle krav og begrænsninger, som er angivet i denne vejledning, i betragtning.

- A. **Skarpe kanter:** Undgå at bruge dette udstyr på steder, hvor systemets komponenter kan komme i kontakt med eller skrabe mod ubeskyttede skarpe kanter og slibende overflader. Alle skarpe kanter og slibende overflader skal dækkes med beskyttende materiale.
- B. **Systemafbøjning:** Nogle forankringskonnektorer bøjer af ved faldsikring, hvilket kan øge brugerens faldafstand. Den maksimale afbøjning for produktet er angivet i produktspecifikationstabellerne. Når den er over nul, skal den maksimale afbøjning tilføjes til brugerens ønskede faldafstand for at sikre, at brugeren ikke rammer en forhindring i tilfælde af et fald.

Se producentens anvisninger for dit tilslutningsundersystem vedrørende yderligere oplysninger om krav til faldafstand.

3.3 Før montering: Forankringskonnektoren kan monteres på konstruktioner, som opfylder de krav, der er specificeret i denne vejledning. Derudover skal monteringen opfylde følgende krav:

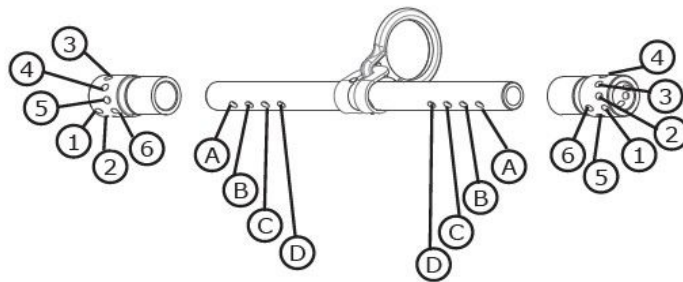
- A. **Overfladekontaminering:** Fjern alle overfladekontaminanter fra forankringskonnektoren og monteringsstedet. Fremmedlegemer på overfladen kan fremskynde slid på produktet.
- B. **Strålespecifikationer:** Forankringskonnektoren må kun monteres på bjælker med en bestemt bredde og tykkelse.

| | |
|--------------------------------------|---------|
| Maksimal tykkelse | 1,75 cm |
| Mindste radius for bjælkens krumning | 122 cm |

| Bjælkeflangens bredde | Belastningsstanghuller | Venstre justeringsskivehul | Højre justeringsskivehul |
|-----------------------|------------------------|----------------------------|--------------------------|
| 76,2 mm – 79,38 mm | D | 1 | 1 |
| 79,38 mm – 82,55 mm | D | 1 | 2 |
| 82,55 mm – 85,73 mm | D | 2 | 2 |
| 85,73 mm – 88,90 mm | D | 2 | 3 |
| 88,90 mm – 92,08 mm | D | 3 | 3 |
| 92,08 mm – 95,25 mm | D | 3 | 4 |
| 95,25 mm – 98,43 mm | D | 4 | 4 |
| 98,43 mm – 101,40 mm | D | 4 | 5 |
| 101,40 mm – 104,78 mm | D | 5 | 5 |
| 104,78 mm – 107,95 mm | D | 5 | 6 |
| 107,95 mm – 111,13 mm | C | 1 | 1 |
| 111,13 mm – 114,3 mm | C | 1 | 2 |
| 114,3 mm – 117,48 mm | C | 2 | 2 |
| 117,48 mm – 120,65 mm | C | 2 | 3 |
| 120,65 mm – 123,83 mm | C | 3 | 3 |
| 123,83 mm – 127,0 mm | C | 3 | 4 |
| 127,0 mm – 130,18 mm | C | 4 | 4 |
| 130,18 mm – 133,35 mm | C | 4 | 5 |
| 133,35 mm – 136,53 mm | C | 5 | 5 |
| 136,53 mm – 139,7 mm | C | 5 | 6 |

| Bjælkeflangens bredde | Belastningsstanghuller | Venstre justeringsskivehul | Højre justeringsskivehul |
|------------------------------|------------------------|----------------------------|--------------------------|
| 139,7 mm – 142,88 mm | B | 1 | 1 |
| 142,88 mm – 146,05 mm | B | 1 | 2 |
| 146,05 mm – 149,23 mm | B | 2 | 2 |
| 149,23 mm – 152,4 mm | B | 2 | 3 |
| 152,4 mm – 155,58 mm | B | 3 | 3 |
| 155,58 mm – 158,75 mm | B | 3 | 4 |
| 158,75 mm – 161,93 mm | B | 4 | 4 |
| 161,93 mm – 165,1 mm | B | 4 | 5 |
| 165,1 mm – 168,28 mm | B | 5 | 5 |
| 168,28 mm – 171,45 mm | B | 5 | 6 |
| 171,45 mm – 174,63 mm | A | 1 | 1 |
| 174,63 mm – 177,8 mm | A | 1 | 2 |
| 177,8 mm – 180,98 mm | A | 2 | 2 |
| 180,98 mm – 184,15 mm | A | 2 | 3 |
| 184,15 mm – 187,33 mm | A | 3 | 3 |
| 187,33 mm – 190,5 mm | A | 3 | 4 |
| 190,5 mm – 193,68 mm | A | 4 | 4 |
| 193,68 mm – 196,85 mm | A | 4 | 5 |
| 196,85 mm – 200,03 mm | A | 5 | 5 |
| 200,03 mm – 203,2 mm | A | 5 | 6 |
| 203,2 mm – (maksimal bredde) | A | 6 | 6 |

Figur 5 – bjælkespecifikationer



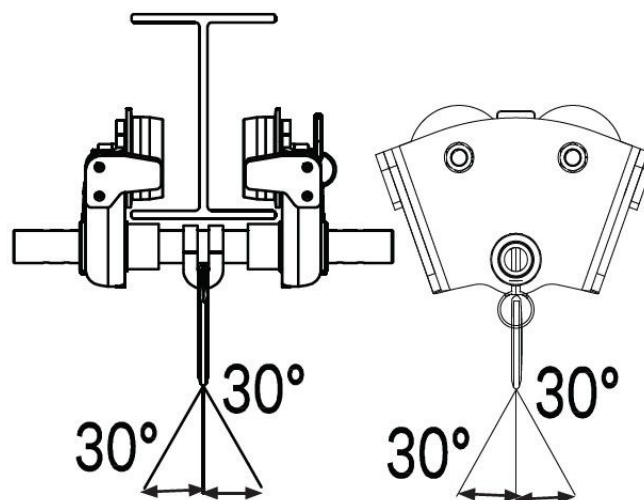
- C. **Endestop:**Når den monteres på en bjælke, skal bjælken have endestop i begge ender.Endestoppene skal være af en sådan størrelse og placeret således, at de stopper forankringskonnectoren.Forankringskonnectoren må ikke hægte sig fast på eller hænge fast i endestoppet. Den skal frit kunne returnere i modsat retning, når den når endestoppet.

Samlinger mellem bjælkesektioner skal flugte, så forankringskonnectoren kan bevæge sig uhindret mellem bjælkesektioner.

Må kun monteres på vandrette bjælker, der er i vater.

- D. **Orientering af anker:**Forankringskonnectoren må kun belastes i de specificerede retninger.Brug figuren som reference.Brugerens faldsikringsystem skal monteres for at forhindre utilsigtet belastning i ikke-godkendte retninger.Se afsnit 4 vedrørende mere information om krav til forankring.

Figur 6 – Orientering af anker



3.4 Montering af forankringskonnektoren: Brug figuren som reference. Montering af forankringskonnektoren:

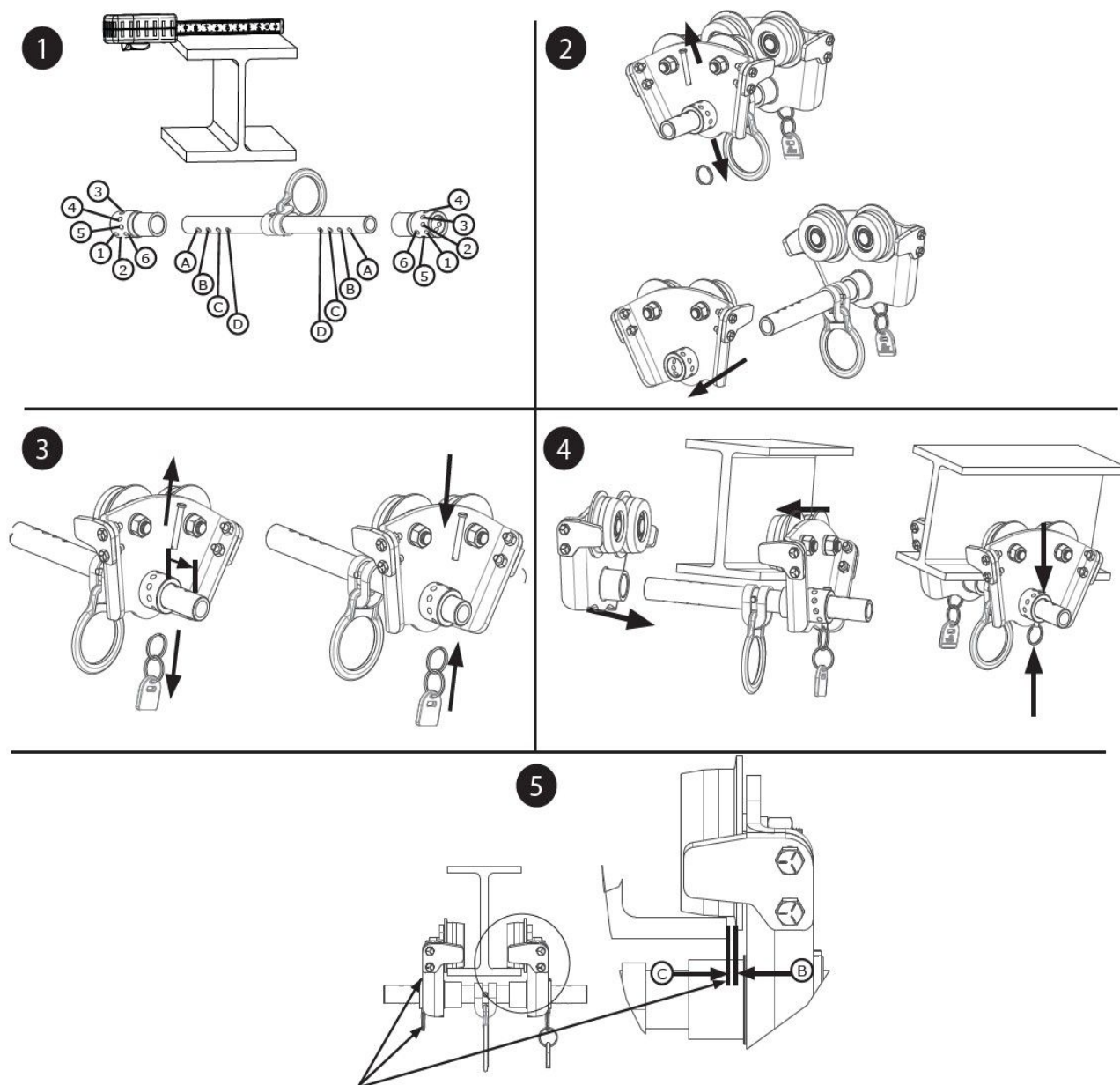
1. Mål bredden på bjælakens flange for at fastslå justeringsindstillingerne trolleyen. Se "Bjælkespecifikationer" vedrørende hulplaceringer på venstre og højre justeringshjul og belastningsstangen. Registrer indstillingerne for din forankringsstruktur til brug i senere trin.
2. Fjern trækringen fra gaffelboltstiften, og træk gaffelboltstiften op og ud af justeringsskiven for at åbne en side på trolleyen. Skub sidepladen af belastningsstangen.
3. På den resterende samlede side af trolleyen skal du fjerne trækringen og gaffelboltstiften fra sidepladen og justere bredden til de registrerede justeringshulsindstillinger. Lås justeringen på plads ved at genmontere gaffelboltstiften lodret gennem de relevante justeringshuller, med stiftens hoved hvilende ovenpå. Fastgør stiften med trækringen.
4. Placér den delvist samlede sideplade og belastningsstang på bjælakens nederste flange med konnektoringen hængende ned. Skub den ikke-samlede sideplade op på belastningsstangen og placer den ud for registrerede huller til siden i justeringsskiven og belastningsstangen. Monter denne plades gaffelboltstift på samme måde som den anden, gennem de registrerede justeringshuller med stiftens hoved hvilende ovenpå. Fastgør stiften med dens trækring.

Trolleybreddeindstillingerne specificeret i "Bjælkespecifikationer" skal følges. Justeringen på belastningsstangen skal bruge den samme indstilling på begge sider (dvs. A-A, B-B osv.). Justeringer på justeringsskiven skal være indenfor én enhed. Hvis de rigtige indstillinger ikke anvendes, kan det betyde forkert belastning af ankeret. Hvis bjælkeflangen er for bred til at gaffelboltstiften kan monteres gennem de korrekte huller, skal trolleyen justeres til den næste større bjælkeflangestørrelse som angivet. Konnektoringen skal altid være centreret mellem de to sideplader.

5. Tjek, at afstanden fra trolleyhjulskiven (B) til kanten af bjælkeflangen (C) ikke overstiger 1,59 mm. Hvis afstanden overskrider denne grænse, skal du flytte justeringshjulene til den næste smallere indstilling som vist i "Bjælkespecifikationer". Tjek også visuelt, at gaffelboltstifterne er monteret med stifthovederne oven på justeringsskiverne, og at trækringene er monteret hele vejen igennem gaffelboltstifthullerne.

Trækringene kan genbruges. Hvis der bruges en splitstift, skal der anvendes en ny splitstift ved hver ny montering. Brug 5/64 x 3/4" trækringe i 18-8 rustfrit stål eller forankringspunkt-bow-tie™ klemme-trækringe. Hvis du bruger forankringspunkt-bow-tie™ klemmer, kan de også genbruges.

Figur 7 – Montering af ankeret



4.0 Brug

4.1 Før hver ibrugtagning: Tjek, at dit arbejdsområde og faldsikringssystem opfylder alle kriterier, der er angivet i denne brugervejledning. Sørg for, at der forefindes en formaliseret redningsplan. Inspicer produktet i henhold til inspektionspunkterne under "Bruger", der er defineret i "Inspektions- og vedligeholdelsesloggen". Hvis inspektionen påviser en usikker eller defekt tilstand, eller hvis der er tvivl om, hvorvidt produktet er intakt eller sikkert at bruge, skal det omgående tages ud af drift. Markér tydeligt produktet med "MÅ IKKE BRUGES". Se afsnit 5 for at få flere oplysninger.

4.2 Forankring: Ud over produktkapaciteten skal ethvert faldsikringssystem tage højde for styrkerne i eventuelle bærende konstruktioner eller komponenter.

- 1. Forankringsstruktur:** Den forankringsstruktur, der fastgør dette produkt, skal kunne modstå de krævede belastninger, som tillades i henhold til dette produkts faldsikringssystem.

| | |
|-------------------|-------|
| Lodret belastning | 12 kN |
|-------------------|-------|

- 2. Forankringsforbindelsepunkter:** Forankringspunkter, der anvendes sammen med produktet, skal kunne modstå enhver belastning fra produktet.

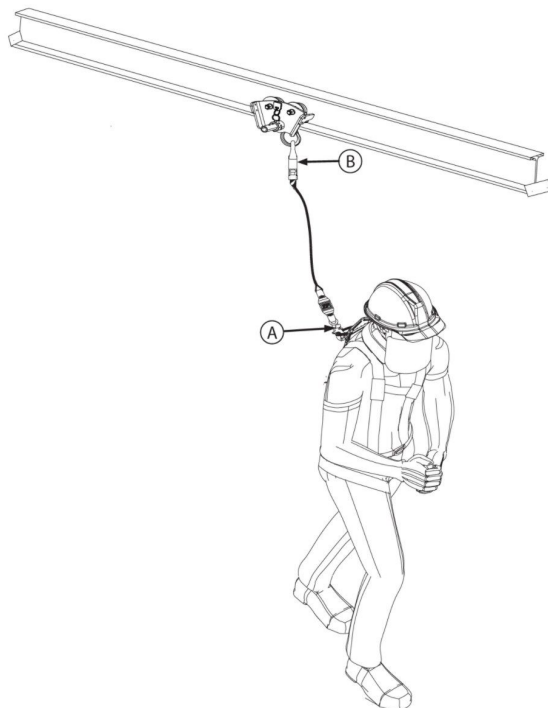
4.3 Efter et fald:Hvis udstyret udsættes for faldstandsning eller kraftpåvirkninger fra stød, skal det tages ud af drift med det samme.Mærk det tydeligt "MÅ IKKE ANVENDES".Se afsnit 5 for at få flere oplysninger.

4.4 Systemtilslutninger:Forankringsfastgøringer er en del af et komplet faldsikringssystem.Når forankringskonnektoren er fastgjort, kan brugeren fastgøre sig til et af dens forankringspunkter ved hjælp af undersystemet af fastgøringer.Brugeren skal sætte sit stik (A) direkte på forankringens tilslutningspunkt (B).Brug figuren som reference.For flere oplysninger, se producentens instruktioner for dit forbindelsessubsystem.

NOTICE:

EN-standarder:Når dette produkt anvendes som en del af et faldsikringssystem, skal brugeren inkludere en metode til at begrænse sin maksimale standsekraft til 6 kN som en del af sit faldsikringssystem.Dette styres typisk af det forbindende delsystem.

Figur 8 – Systemfastgøringer



5.0 Inspektion

Når udstyret er taget ud af brug, kan det ikke tages i brug igen, før en kompetent person skriftligt bekræfter, at det er godkendt til brug.

5.1 Inspektioners hyppighed:Produktet skal inspiceres af brugeren før hver anvendelse og derudover af en anden kompetent person end brugeren med de intervaller, der er angivet herunder.Hyppigere brug af udstyret og udfordrende anvendelsesforhold kan kræve hyppigere inspektioner fortaget af en kompetent person.Hyppigheden af disse inspektioner skal fastsættes af den kompetente person efter hensyntagen til arbejdsstedets specifikke forhold.

| Gældende standard eller region | Påkrævet hyppighed af inspektioner af kompetente personer |
|--------------------------------|---|
| EN-standarder | En gang om året |

5.2 Inspektionsprocedurer:Efterse dette produkt i henhold til procedurerne anført i "Inspektions- og vedligeholdelseslog".Ejeren af dette udstyr skal føre dokumentation for hver inspektion.En inspektions- og vedligeholdelseslog skal placeres i nærheden af produktet eller på anden vis være let tilgængelig for brugerne.Det anbefales, at produktet markeres med datoen for næste eller sidste inspektion.

5.3 Defekter:Hvis produktet ikke kan tages i brug igen på grund af en eksisterende defekt eller usikker tilstand, skal produktet enten destrueres eller sendes til reparation hos 3M eller et 3M-autoriseret servicecenter.

5.4 Produktlevetid: Produktets driftsmæssige levetid bestemmes af arbejdsbetingelserne og vedligeholdelsen. Så længe produktet godkendes ved inspektionen, må det fortsat bruges.

6.0 Vedligeholdelse, opbevaring og reparation

Udstyr, der har brug for vedligeholdelse, eller der skal udføres vedligeholdelse af, skal mærkes "MÅ IKKE ANVENDES". Disse udstyrmærkater må ikke fjernes, før der er udført vedligeholdelse af udstyret.

6.1 Rengøring: Rens jævnligt metalkomponenterne på produktet med varmt vand og en mild sæbeopløsning. Skyl produktet med rent vand, og lad det derefter lufttørre. Der henvises til den tekniske bulletin på vores hjemmeside vedrørende nærmere oplysninger: <https://www.3M.com/FallProtection/Mechanical-Device-Cleaning>

6.2 Reparation: Kun 3M eller parter med skriftlig bemyndigelse fra 3M må foretage reparationer på dette udstyr.

6.3 Opbevaring og transport: Opbevar og transportér produktet på et køligt, tørt og rent sted uden for direkte sollys. Undgå steder, hvor der kan være kemikaliedampe. Inspicer komponenterne efter længere tids opbevaring.

⚠WARNING:

Pludselige overgange mellem varme og ekstremt kolde omgivelser kan påvirke dit udstyrs funktionsevne. Mekaniske anordninger (f.eks. selvoprullende anordninger, spil, udtræksanordninger, klatremuffer osv.) bør tilpasses til brug i ekstrem kulde eller varme ved at opbevare dem i temperaturer, der svarer til arbejdsmiljøet. Udfør altid en inspektion før brug af dit udstyr i dets arbejdsmiljø, før du tager det i brug.

7.0 Mærkater og mærkninger

7.1 Oversigt: Figuren "Produktetiketter" illustrerer mærkater og markeringer på produktet. Se nedenfor for at få en oversigt over de oplysninger, der følger med hver mærkat og markering.

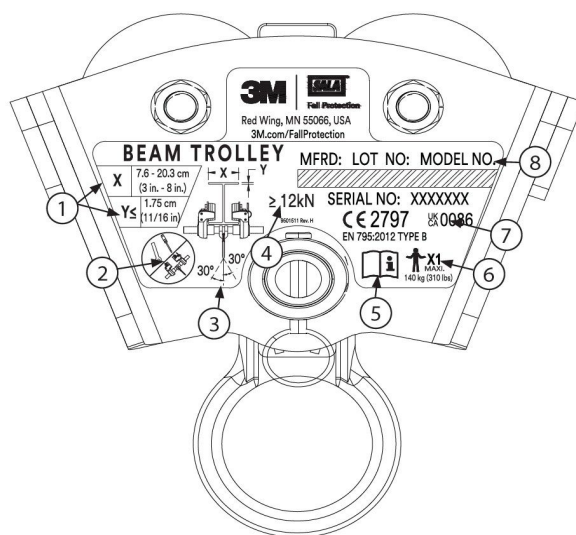
NOTICE:

Billederne på mærkaten er beregnet til at være repræsentative. Se dine produktmærkater vedrørende specifikke oplysninger.

Manglende eller beskadigede mærkater skal udskiftes. Alle mærkater skal være fuldt læselige.

| | |
|---|---|
| 1 | Bjælke mål |
| 2 | Du må ikke forsøge at adskille eller modificere produktet |
| 3 | Grænser for arbejdsområde |
| 4 | Krav til forankringsanordningers styrke |
| 5 | Læs alle instruktioner. |
| 6 | Brugerkapacitet |
| 7 | ID for bemyndiget organ samt sikkerhedsstandard |
| 8 | Fremstillingsår og -måned/partnummer og modelnummer |

Figur 10 – Produktmærkater



RFID-mærkat

Placering: 3M-produktet, der er omfattet af denne brugervejledning, er udstyret med et RFID-tag (Radio Frequency Identification). RFID-mærkater kan scannes af en RFID-mærkatsscanner med henblik på registrering af produktinspektionsresultater. Se "RFID-mærkatplacering" for at finde ud af, hvor dit RFID-mærkat er placeret.

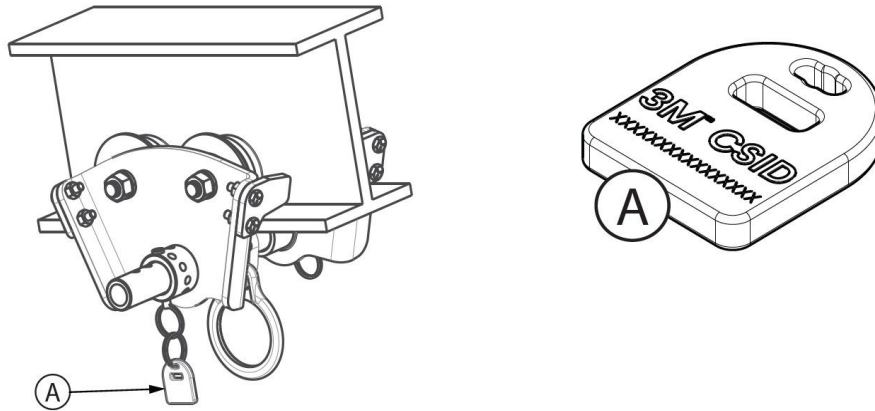
Bortskaffelse: Før dette produkt bortskaffes, skal RFID-mærkaten fjernes og bortskaffes/genanvendes i overensstemmelse med lokale bestemmelser. Se webstedsløst nedenfor for yderligere oplysninger om, hvordan RFID-mærkaten fjernes.



Bortskaf ikke dit produkt som usorteret kommunalt affald. Symbolet med den overkrydsede skraldespand angiver, at alt EEE (elektrisk og elektronisk udstyr) skal bortskaffes i overensstemmelse med lokal lovgivning via tilgængelige retur- og indsamlingssystemer. Kontakt din forhandler eller din lokale 3M-repræsentant for yderligere oplysninger.

Du kan få flere oplysninger på vores websted: <http://www.3M.com/FallProtection/RFID>

Figur 12 – Placering af RFID-mærkat



Ordliste

Definitioner: Følgende udtryk og definitioner bruges i denne vejledning:

Find en udtømmende liste over termer og definitioner på vores website: www.3m.com/FallProtection/ifu-glossary

- **Autoriseret person:** En person, der er udpeget af arbejdsgiveren til at udføre opgaver på en beliggenhed, hvor personen vil være udsat for en faldrisiko.
- **Kompetent person:** En person, der er i stand til at identificere eksisterende og forudsigelige risici i omgivelserne eller arbejdsforhold, som er usunde, skadelige eller farlige for medarbejderne, og som har bemyndigelse til at træffe øjeblikkelige korrigerende forholdsregler for at eliminere sådanne risici/forhold.
- **Faldstandsningssystem:** En række faldsikringsudstyr, der er beregnet til at beskytte brugeren i tilfælde af et fald.
- **Redningssystem:** En række faldsikringsudstyr, der er beregnet til at flytte en person væk fra fare og til et sikkert sted. Frit fald er ikke tilladt.
- **Redder:** En person, der anvender redningssystemet til at udføre en assisteret undsætning.
- **Fastholdelsessystem:** En række faldsikringsudstyr, der er beregnet til at forhindre, at brugeren bliver udsat for faldrisiko. Frit fald er ikke tilladt.
- **Bruger:** En person, der udfører aktiviteter, mens vedkommende er beskyttet af et faldsikringsystem.
- **Arbejdspositioneringssystem:** En række faldsikringsudstyr, der er beregnet til at støtte en bruger i en arbejdsposition.

Inspektions- og vedligeholdelseslog

Der skal anvendes en kopi af denne tabel til hver inspektion. Registrer oplysninger nedenfor.

Producent: 3M Fall Protection

Modelnummer (serienummer):

Købsdato:

Dato for første brug:

Dette produkt skal inspiceres af brugeren og derudover af en anden kompetent person end brugeren med de angivne intervaller. Se afsnit 5 for at få flere oplysninger.

| Komponent | Inspektionsprocedure | Inspektionsresultat (bestået eller ikke bestået) |
|---------------------|---|--|
| Produkt (figur 2) | Undersøg for revner, buler og deformiteter. | |
| | Tjek for løse bolte og bøjede, beskadigede eller manglende dele. | |
| | Efterse hele enheden for tegn på korrosion. | |
| | Sørg for, at gaffelboltstiften kan indsættes gennem hullerne i belastningsstangen. Sørg for, at begge gaffelboltstifter er sat korrekt i, og at begge nøgleringe er sikret. | |
| Forankringsstruktur | Bekræft, at forankringskonstruktionen lever op til kravene i disse anvisninger. Kontrollér, at der ingen synlige skader er på monteringsstedet. | |
| Mærkater | Alle mærkater er til stede og er fuldt læselige. | |
| Faldsikringsudstyr | Yderligere faldsikringsudstyr, der bruges sammen med produktet, monteres og inspiceres i henhold til producentens anvisninger. Kontrollér, at brudstyrken for hvert af dine produkter er kompatibel og tilstrækkelig til den tilsigtede anvendelse. | |

Oversigt over produktinspektion

Hvis produktet ikke består en inspektionsprocedure, består produktet ikke den overordnede inspektion. Hvis produktet ikke består inspektionen, skal det straks tages ud af drift. Markér tydeligt produktet med "MÅ IKKE BRUGES". Se afsnit 5 for at få flere oplysninger.

Inspektionstype:
(cirkel ét)

Bruger

Kvalificeret person

Samlet inspektionsresultat:

Inspiceret af:

Inspektionsdato:

Underskrift:

Frist for næste inspektion:

Yderligere bemærkninger:

Certificeringer

Dit produkt lever op til de nationale eller regionale standarder, der er angivet på forsiden af denne brugsanvisning. Certificering og overensstemmelse kan begrænses til individuelle produktmodeller eller anvendelsesformål.

For yderligere oplysninger om certificerings- eller overensstemmelseskrav henvises til de gældende standarder og forskrifter, der er anført for dit produkt.

Produktets overholdelse af relevante standarder og regulativer gælder kun for selve forankringskonnektoren og ikke den struktur eller det underlag, den er fastgjort til.

| | | | |
|--|--|--|--|
|  |  | EN 795:2012 (Type B) | |
| Forordning (EU) 2016/425 | | | |
| Forordning 2016/425 om PV med ændringer, så den gælder i Storbritannien. | | | |
| EU-typeundersøgelse | UK-typeundersøgelse | EU-produktionskvalitetskontrol | UK-produktionskvalitetskontrol |
| Nr. 2777 (SATRA) Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee Dublin, D15 YN2P Ireland | Nr. 0321 (SATRA) Satra Technology Centre Ltd Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, Storbritannien | Nr. 2797 (BSI) The Netherlands B.V. Say Building John M. Keynesplein 9 1066 EP Amsterdam, Holland | Nr. 0086 (BSI) Kitemark Court Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP Storbritannien |

Global produktgaranti, begrænsede retsmidler og ansvarsbegrænsning

Garanti: Følgende erstatter alle garantier eller betingelser, udtrykkelige eller underforståede, herunder de underforståede garantier eller betingelser for salgbarhed eller egnethed til et specifikt formål.

Bortset fra hvad der sikres ved gældende love, er 3M's produkter til faldsikring omfattet af en garanti mod fabriksdefekter i den håndværksmæssige udførelse og materialer i en periode på et år fra monteringsdatoen eller den første ejers ibrugtagningsdato.

Begrænsede retsmidler: Ved skriftlig henvendelse til 3M vil 3M reparere eller erstatte ethvert produkt, der af 3M vurderes at have en fabriksdefekt i den håndværksmæssige udførelse eller materialer. 3M forbeholder sig ret til at kræve produktet returneret til dets anlæg for at vurdere krav om garanti. Denne garanti dækker ikke skade på produktet der skyldes slid, misbrug, forkert brug, transportskade, manglende vedligeholdelse af produktet eller anden skade uden for 3M's kontrol. 3M vil alene fastslå produktets tilstand og mulighederne for garanti.

Denne garanti gælder kun for den oprindelige køber og er den eneste garanti gældende for 3M's produkter til faldsikring. Kontakt 3M's kundeserviceafdeling i dit område for at få hjælp.

Ansvarsbegrænsning: I den udstrækning det tillades af lokale love, er 3M ikke ansvarlig for nogen indirekte, tilfældige, specielle eller påfølgende skader, herunder men ikke begrænset til tab af fortjeneste, der på nogen måde er relateret til produkterne uanset den udlagte juridiske teori.

3M™ DBI-SALA® Beam Trolley Anchor

Gebrauchsanweisungen

Formularnummer: 5902261, Revision: J

Dieses Produkt ist zertifiziert oder entspricht den folgenden Normen und Vorschriften. Zertifizierung und Konformität können auf einzelne Produktmodelle oder Anwendungen beschränkt sein. Für weitere Informationen siehe *Zertifizierungen*.

- EN 795:2012 (Typ B)

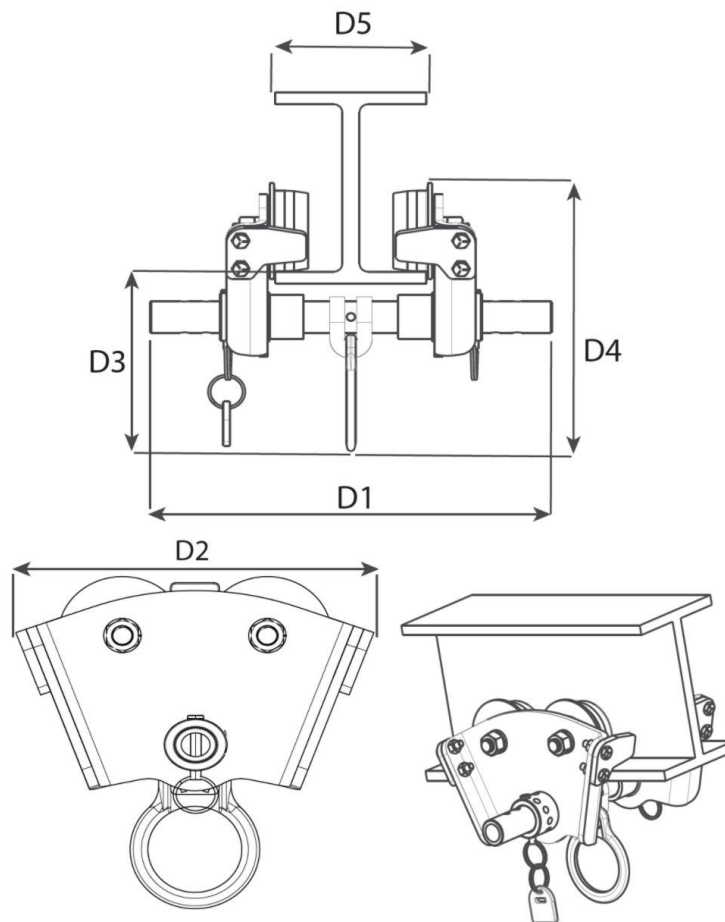
⚠WARNING:

Zur Identifikation der Produktcodes siehe die Produktspezifikationstabellen. Siehe die Produktübersicht für weitere Produktinformationen.

Abbildung 1 - Produktübersicht

| Modell | D1 | D2 | D3 | D4 | D5 | Produktgewicht |
|---------|-------------------|------------------|------------------|------------------|------------------------------------|------------------|
| 2103148 | 11.6 in.(29.5 cm) | 8.8 in.(22.4 cm) | 5.7 in.(14.4 cm) | 8.4 in (21.4 cm) | 3.0 in.(7.6 cm) - 8.0 in.(20.3 cm) | 15.0 lb.(6.8 kg) |

Abbildung 1 - Produktübersicht



Sicherheitsinformationen

Bitte lesen, verstehen und befolgen Sie alle Sicherheitsinformationen, die in diesen Anweisungen enthalten sind, bevor Sie dieses Produkt verwenden. DAS NICHTBEFOLGEN KANN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER TOD FÜHREN.

Diese Anweisungen müssen dem Benutzer der Ausrüstung zur Verfügung gestellt werden. Bewahren Sie diese Anweisungen zur späteren Bezugnahme auf.

Sicherheitsinformationen

Formular: 5908299, Revision: B

Vorgesehene Verwendung

Dieses Produkt wird als Teil eines vollständigen Absturzsicherungs-Systems verwendet.

Die Verwendung in anderen Anwendungen, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Materialhandhabung, Freizeit- oder Sportaktivitäten oder andere Aktivitäten, die in diesen Anweisungen nicht beschrieben sind, ist nicht von 3M genehmigt und kann zu schweren Verletzungen oder Tod führen.

Dieses Produkt darf nur von geschulten Benutzern in Arbeitsplatzanwendungen verwendet werden.

Warnung

Dieses Produkt wird als Teil eines vollständigen Absturzsicherungs-Systems verwendet.

Alle Benutzer/innen umfassend in der sicheren Installation und dem Betrieb ihres vollständigen Absturzsicherungs-Systems geschult sein. Missbrauch dieses Produkts kann zu schweren Verletzungen oder Tod führen. Für ordnungsgemäße Auswahl, Betrieb, Installation, Wartung und Service, beziehen Sie sich auf alle Bedienungsanleitungen und Herstellerempfehlungen. Für weitere Informationen, wenden Sie sich an Ihren Vorgesetzten oder kontaktieren Sie 3M Technical Services.

- **Um die Risiken im Zusammenhang mit der Verwendung eines Anschlagmittels zu reduzieren, die bei Nichtvermeidung zu schweren Verletzungen oder Tod führen könnten:**
 - Überprüfen Sie das Produkt vor jeder Verwendung und nach jedem Sturzereignis gemäß den in diesen Anweisungen angegebenen Verfahren.
 - Wenn die Inspektion eine unsichere oder defekte Bedingung offenbart, entfernen Sie das Produkt sofort aus dem Dienst und kennzeichnen Sie es deutlich mit „NICHT VERWENDEN“. Zerstören oder reparieren Sie das Produkt wie in diesen Anweisungen gefordert.
 - Jedes Produkt, das einem Fangstoß ausgesetzt war, muss sofort aus dem Dienst entfernt werden. Zerstören oder reparieren Sie das Produkt wie in diesen Anweisungen gefordert.
 - Stellen Sie sicher, dass Absturzsicherungs-Systeme, die aus Komponenten verschiedener Hersteller bestehen, kompatibel sind und alle geltenden Absturzsicherungs-Vorschriften, Normen oder Anforderungen erfüllen. Konsultieren Sie immer eine/n SACHKUNDIGE/N, bevor Sie diese Systeme verwenden.
 - Das Produkt darf nur gemäß den in seinen Bedienungsanleitungen beschriebenen installiert werden. Installationen und Verwendungen außerhalb des Umfangs dieser Bedienungsanleitungen müssen schriftlich von 3M genehmigt werden.
 - Die Struktur, die das Anschlagmittel unterstützt oder an die es befestigt ist, muss in der Lage sein, die in diesen Anweisungen angegebenen statischen Lasten in den zulässigen Ausrichtungen zu tragen.
 - Verbinden Sie die weiteren Absturzsicherungsmittel nur mit den vorgesehenen Anschlagpunkten am Produkt.
 - Stellen Sie vor der Installation sicher, dass die Installationsmethoden und das Produkt nicht mit elektrischen Leitungen, Gasleitungen oder anderen kritischen Materialien oder Systemen in Kontakt bringen oder diese gefährden könnten.
 - Vermeiden Sie das Verdrehen der weiteren Absturzsicherungsmittel, sowie Schlaufbildung. Das Verbinden mittels Knoten usw. ist nicht zulässig.
 - Seien Sie vorsichtig beim Installieren, Verwenden oder Bewegen des Produkts, da sich bewegende Teile Quetschstellen schaffen können.
 - Stellen Sie sicher, dass das Produkt ordnungsgemäß für den sicheren Betrieb konfiguriert und installiert ist, wie in diesen Anweisungen beschrieben.
 - Überschreiten Sie nicht die in diesen Anweisungen angegebene Anzahl zulässiger Benutzer.
- **Um die Risiken im Zusammenhang mit Arbeiten in der Höhe zu reduzieren, die bei Nichtvermeidung zu schweren Verletzungen oder Tod führen könnten:**
 - Ihre Gesundheit und körperliche Verfassung müssen es Ihnen ermöglichen, sicher in der Höhe zu arbeiten und allen Kräften bei einem Absturzereignis standzuhalten. Konsultieren Sie Ihren Arzt, wenn Sie Fragen zu Ihrer Fähigkeit haben, diese Ausrüstung zu verwenden.
 - Überschreiten Sie niemals die zulässige Kapazität Ihrer Absturzsicherungs-Ausrüstung.
 - Überschreiten Sie niemals die maximale freie Fallhöhe, die für Ihre Absturzsicherungs-Ausrüstung angegeben ist.
 - Verwenden Sie keine Absturzsicherungs-Ausrüstung, die bei der Überprüfung ausgemustert wurden, oder wenn Sie Bedenken hinsichtlich der Verwendung oder Eignung der Ausrüstung haben. Kontaktieren Sie den Kundenservice von 3M bei Fragen.
 - Einige Kombinationen von weiteren und Komponenten können den Betrieb dieser Ausrüstung beeinträchtigen. Verwenden Sie nur kompatible Systeme. Kontaktieren Sie den Kundenservice von 3M, bevor Sie diese Ausrüstung in Kombination mit anderen als den in diesen Anweisungen beschriebenen Komponenten oder Subsystemen verwenden wollen.
 - Verwenden Sie zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen beim Arbeiten in der Nähe von beweglichen Maschinen, elektrischen Gefahren, extremen Temperaturen, chemischen Gefahren, explosiven oder giftigen Gasen, scharfen Kanten, abrasiven Oberflächen oder unter überhängenden Materialien, die auf Sie oder Ihre Absturzsicherungs-Ausrüstung fallen könnten.
 - Stellen Sie sicher, dass die Verwendung Ihres Produkts für die Gefahren in Ihrer Arbeitsumgebung geeignet ist.
 - Stellen Sie sicher, dass beim Arbeiten in der Höhe ausreichender Fallraum vorhanden ist.
 - Ändern oder modifizieren Sie Ihre Absturzsicherungs-Ausrüstung niemals. Nur 3M oder Personen, die schriftlich von 3M autorisiert sind, dürfen Reparaturen an 3M-Ausrüstung durchführen.
 - Stellen Sie vor der Verwendung von Absturzsicherungs-Ausrüstung sicher, dass ein geeigneter, schriftlicher Rettungsplan vorhanden ist, um bei einem Absturzereignis schnelle Rettung zu bieten.
 - Wenn ein Absturzereignis auftritt, suchen Sie sofort medizinische Hilfe für den gestürzten Arbeiter.
 - Verwenden Sie nur einen Auffanggurt für ABSTURZSICHERUNG-Anwendungen. Verwenden Sie keinen anderen Körpergurt.
 - Minimieren Sie Pendelstürze, indem Sie so direkt wie möglich unter dem Verankerungspunkt arbeiten.
 - Ein sekundäres Absturzsicherungs-System muss bei der Schulung mit diesem Produkt verwendet werden. Schulungsteilnehmer dürfen nicht einer unbeabsichtigten Sturzgefahr ausgesetzt sein.
 - Tragen Sie immer geeignete persönliche Schutzausrüstung beim Installieren, Verwenden oder Inspizieren des Produkts.
 - Arbeiten Sie niemals unter einer hängenden Last oder einem Arbeiter.
 - Behalten Sie immer eine durchgehende Sicherung.

Produktübersicht

Stellen Sie immer sicher, dass Sie die neueste Version Ihres 3M-Benutzerhandbuchs verwenden. Besuchen Sie www.3m.com/userinstructions oder kontaktieren Sie den Kundenservice von 3M für aktualisierte Benutzerhandbücher.

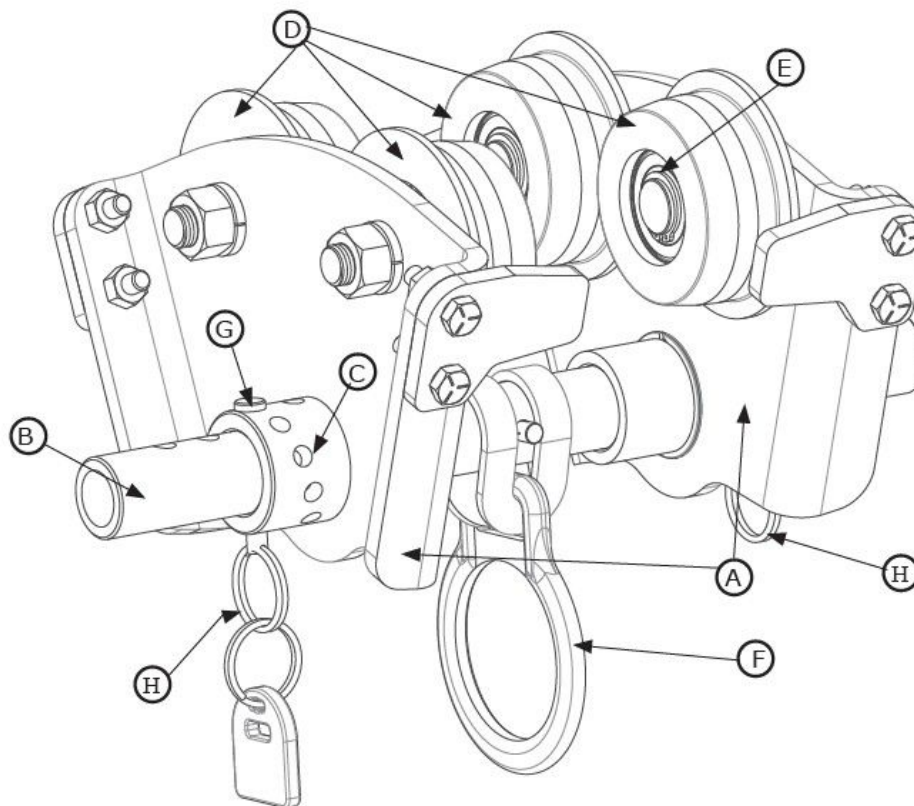
Bevor sie diese Ausrüstung verwenden, übertragen Sie bitte die Produktinformation vom Typenschild auf die entsprechenden Felder hier am Ende der deutschsprachigen Gebrauchsanleitung unter "Inspektions- und Wartungsprotokoll".

Abbildung 1 zeigt die Produktmodelle, die durch diese Anleitung abgedeckt sind. Anschlagpunkte als Laufkatze bieten einen mitlaufenden Anschlagpunkt für Anwender/innen entlang des Strukturträgers, an dem sie angebracht sind. Einmal korrekt installiert, können diese Laufkatzen-Anschlagssysteme entlang des Strukturträgers frei bewegt werden. Dieses Produkt kann für ABSTURZSICHERUNGS-, Haltesystem- oder ARBEITS-POSITONIERUNG-Anwendungen verwendet werden.

Abbildung 2 zeigt die Hauptkomponenten der verfügbaren Produktmodelle. Der Basiskörper der Verankerung besteht aus zwei Seitenplatten (A). Die Laststange (B), die die Seitenplatten verbindet, passt sich mit Einstellrädern (C) an verschiedene Trägerflanschbreiten an, die außen an jeder Seitenplatte eingebaut sind. Die vier Räder (D) sollen reibungslos entlang des Trägers rollen, unterstützt durch die Lager (E). Der Anschlussring (F) sichert das verbindende Teilsystem des Benutzers in der Mitte der Laststange. Der Bolzenstift (G) sichert die Verankerung bei der gewählten Breite während der Einstellung. Der Zugring (H) hilft, den Bolzenstift an Ort und Stelle zu halten.

Jedes Produktmodell hat seine eigenen Spezifikationen, wie in Abbildung 1 aufgeführt. Weitere Informationen finden Sie in den Produktspezifikationstabellen.

Abbildung 2 - Komponenten



Produktspezifikationstabellen

System Spezifikationen

| | |
|------------------------|--|
| Kapazität: | Eine Person mit einem Gesamtgewicht (inklusive Kleidung, Werkzeuge etc.) von nicht mehr als 310 lb. (140 kg) |
| Bruchfestigkeit: | 5,000 lbf (22.2 kN) Minimale Bruchfestigkeit |
| Maximale Durchbiegung: | Dieses Produkt kann während eines ABSTURZES, um die dadurch resultierenden Kräfte durchbiegen. Maximale Durchbiegung sollte zu allen FALLRAUM-Anforderungen hinzugefügt werden, die für Ihr Absturzsicherungs-System berechnet werden. <ul style="list-style-type: none">• 0.0 in. (0.0 cm) - keine Durchbiegung zu erwarten |
| Betriebstemperatur: | Minimum -40°F (-40°C) |

Komponentenspezifikationen

| Abbildung 2 Referenz | Komponente | Materialien |
|----------------------|-----------------|------------------|
| A | Seitenplatten | Verzinkter Stahl |
| B | Laststange | Legierter Stahl |
| C | Einstellräder | Verzinkter Stahl |
| D | Räder | Verzinkter Stahl |
| E | Lager | Edelstahl |
| F | Verbindungsring | Verzinkter Stahl |
| G | Bolzenstift | Edelstahl |
| H | Zugring | Edelstahl |

1.0 Produktanwendung

1.1 Zweck: Anschlageneinrichtungen sind dafür ausgelegt, an einer geeigneten, tragfähigen Struktur befestigt zu werden und Anschlagpunkte für Absturzsicherungs-Systeme zu bieten, wenn sie gesichert angebracht sind. Weitere Informationen zu Systemanwendungen finden Sie in der "Produktübersicht" und in allen Abschnitten über Installation oder Verwendung.

1.2 Überwachung: Die Verwendung dieser Ausrüstung muss von einer/em SACHKUNDIGEN überwacht werden.

1.3 Weiterverkauf und Vertrieb: Wenn dieses Produkt außerhalb des ursprünglichen Bestimmungslandes weiterverkauft wird, muss der Wiederverkäufer diese Anweisungen in der Sprache des Landes bereitstellen, in dem das Produkt verwendet wird.

1.4 Schulung: Diese Ausrüstung muss von Personen installiert und verwendet werden, die in ihrer korrekten Anwendung geschult sind. Diese Anweisungen sind als Teil eines Mitarbeiterschulungsprogramms zu verwenden, wie es von nationalen, regionalen oder lokalen Regelwerke und Standards vorgeschrieben wird. Es liegt in der Verantwortung der Benutzer und Installateure dieser Ausrüstung sicherzustellen, dass sie mit diesen Anweisungen vertraut sind, in der richtigen Pflege und Verwendung dieser Ausrüstung geschult sind und sich der Betriebseigenschaften, Anwendungsgrenzen und Folgen unsachgemäßer Verwendung dieser Ausrüstung bewusst sind.

1.5 Rettungsplan: Bei Verwendung dieser Ausrüstung und weiterer Teilsysteme muss der Arbeitgeber einen schriftlichen Rettungsplan erstellt haben und die Mittel, um diesen Plan den Anwendern/innen, autorisierten Personen und Rettern/innen zu kommunizieren und umzusetzen. Ein geschultes Rettungsteam vor Ort wird empfohlen. Die Teammitglieder sollten mit der Ausrüstung und den Techniken ausgestattet werden, die für eine erfolgreiche Rettung erforderlich sind. Schulungen sollten regelmäßig durchgeführt werden, um die Rettungsfähigkeit zu gewährleisten. Das jeweilige Rettungsteam sollten mit diesen Anweisungen ausgestattet werden. Während des Rettungsprozesses sollte jederzeit visueller Kontakt oder eine Kommunikationsmöglichkeit mit der zu rettenden Person bestehen.

2.0 Systemanforderungen

2.1 Verankerung: Die Verankerungsstruktur, die dieses Produkt sichert, muss in der Lage sein, alle erforderlichen Lasten zu tragen, die durch sein Absturzsicherungs-System auftreten können. Weitere Informationen finden Sie in Abschnitt 4.

2.2 Kapazität: Die Benutzerkapazität (Anwendergewicht) eines vollständigen Absturzsicherungs-Systems wird durch seine niedrigst bewertete maximale Kapazität der entsprechenden Komponente begrenzt. Wenn beispielsweise Ihr verbindendes Teilsystem eine Kapazität hat, die geringer ist als Ihr Auffaggurt, müssen Sie die Kapazitätsanforderungen Ihres verbindendes Teilsystem einhalten. Beachten Sie die Herstelleranweisungen für jede Komponente Ihres Systems bezüglich Kapazitätsanforderungen.

2.3 Verbindende Teilsysteme: Verbindende Teilsysteme (Höhensicherungsgeräte, Energieabsorbierende Verbindungsmittel, Anschlag-Teilsysteme etc.) müssen für Ihre Anwendung geeignet sein. Weitere Informationen finden Sie in den Herstelleranweisungen für das jeweilige Teilsystem.

2.4 Umweltrisiken: Die Verwendung dieser Ausrüstung in Bereichen mit Umweltrisiken kann zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen erfordern, um Verletzungen des Benutzers oder Schäden an der Ausrüstung zu verhindern. Risiken können umfassen, sind jedoch nicht beschränkt auf: hohe Hitze, starken Wind, Chemikalien, korrosive Umgebungen, spannungsführende Leitungen, explosive oder giftige Gase, bewegliche Maschinen, scharfe Kanten oder überhängende Materialien, die auf den Benutzer oder die Ausrüstung fallen oder mit diesen in Kontakt kommen können. Kontaktieren Sie den Kundenservice von 3M für weitere Klarstellung.

2.5 Kompatibilität der Komponenten: 3M-Ausrüstung ist für die Verwendung mit 3M-Ausrüstung ausgelegt. Die Verwendung mit nicht-3M-Ausrüstung muss von einer/m SACHKUNDIGEN genehmigt werden. Zubehörteile, die mit nicht genehmigter Ausrüstung vorgenommen werden, können die Kompatibilität der Ausrüstung gefährden und die Sicherheit und Zuverlässigkeit Ihres Absturzsicherungs-Systems beeinträchtigen. Lesen und befolgen Sie alle Anweisungen und Warnungen für alle Ausrüstungen vor der Verwendung.

2.6 Kompatibilität der Anschlüsse: Anschlüsse sind mit verbindenden Elementen kompatibel, wenn die Größe und Form beider Komponenten den Anschluss nicht versehentlich öffnen lassen, unabhängig von der Ausrichtung. Anschlüsse müssen den geltenden Standards entsprechen. Anschlüsse müssen während der Verwendung vollständig geschlossen und verriegelt sein.

3M-Verbindungselemente (Karabiner) sind nur für die Verwendung, wie in der jeweiligen Gebrausanleitung angegeben, ausgelegt. Stellen Sie sicher, dass Verbindungen mit den Systemkomponenten kompatibel sind, an die sie wie vorgelassen verbunden werden. Verwenden Sie keine Ausrüstung, die nicht kompatibel ist. Die Verwendung nicht kompatibler Komponenten kann dazu führen, dass die Verbindung sich versehentlich löst. Siehe Abbildung für Referenz. Wenn das verbindende Element, an das ein Anschluss befestigt ist, zu klein oder unregelmäßig geformt ist, kann eine Situation

auftreten, bei der das verbindende Element eine Kraft auf den Verschluss des Anschlusses ausübt (A). Diese Kraft könnte dann den Verschluss(B), wodurch der Anschluss vom verbindenden Element (C) gelöst wird.

2.7 Herstellung von Anschlüssen: Alle Anschlüsse müssen in Größe, Form und Stärke kompatibel sein. Siehe Abbildung für Beispiele von unangemessenen Anschlüssen. Befestigen Sie keine Schnapphaken und Karabiner:

1. An einen D-Ring, an dem ein weiterer Anschluss befestigt ist.
2. In einer Weise, die zu einer Belastung am Verschluss führen würde. Große Karabiner sollten nicht an D-Ringen oder anderen verbindenden Elementen befestigt werden, es sei denn, der Karabiner hat eine Verschlussfestigkeit von 3,600 lbf (16 kN) oder höher.
3. Nicht entsprechend der vorgegebenen Anwendung eingehakt wird, und diese zudem nicht überprüft wurde.
4. Zwei Karabiner miteinander.
5. Direkt an dem Verbindungsmittel Seil oder Gurtband, es sei denn, eine solche Verbindung wird ausdrücklich durch die Herstelleranweisungen erlaubt.
6. An ein Objekt, dessen Größe oder Form den Anschluss nicht vollständig schließen und verriegeln lässt oder das ein Lösen der Verbindung verursachen könnte.
7. In einer Weise, die den Karabiner nicht richtig ausrichten lässt, während er belastet wird.

Abbildung 3 - Kompatibilität der Anschlüsse

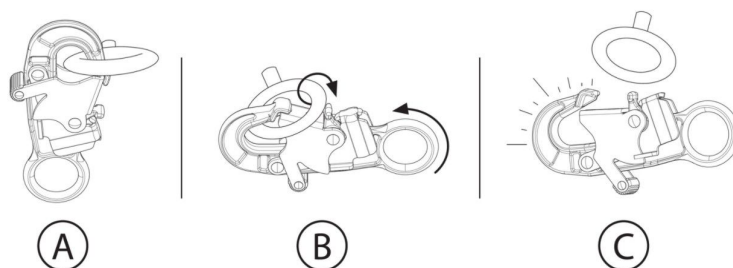
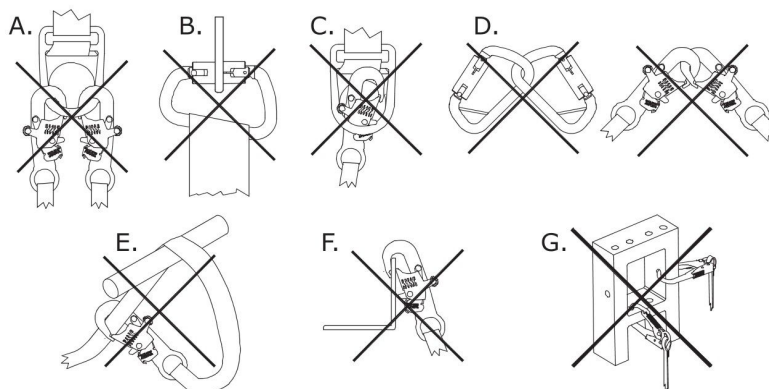


Abbildung 4 - Herstellung von Anschlüssen



3.0 Installation

3.1 Überblick: Die Anschlagseinrichtungen müssen an einer tragfähigen Unterkonstruktion befestigt werden, bevor sie verwendet werden können. Danach können sich die Nawender/innen am Anschlagpunkt des Produktes sichern.

3.2 Planung: Planen Sie Ihr Absturzsicherungs-System, bevor Sie mit Ihrer Arbeit beginnen. Berücksichtigen Sie alle Faktoren, die Ihre Sicherheit vor, während und nach einem Absturz beeinflussen können. Beachten Sie alle in diesen Anweisungen angegebenen Anforderungen und Einschränkungen.

- A. **Scharfe Kanten:** Vermeiden Sie Arbeiten, bei denen Systemkomponenten mit ungeschützten scharfen Kanten und abrasiven Oberflächen in Kontakt kommen oder an diesen entlang laufen könnten. Alle scharfen Kanten und abrasiven Oberflächen sollten mit geeignetem Schutzmaterial abgedeckt werden.
- B. **Systemdurchbiegung:** Einige Anschlagssysteme biegen sich während der Belastung bei einer Auffangsituation durch, was den gesamten Auffangweg des/der Benutzers/in verlängern kann. Die maximale Durchbiegung des Produkts ist in den Produktspezifikationstabellen angegeben. Wenn größer als null, muss die maximale Durchbiegung zur erforderlichen Absturzsicherungsfreiraum des/der Benutzers/in hinzugefügt werden, um sicherzustellen, dass der/die Benutzer/in bei einem Sturz nicht auf ein Hindernis trifft.

Für zusätzliche Absturzsicherungsanforderungen siehe die Herstelleranweisungen für Ihr verbindendes Teilsystem.

3.3 Vor der Installation: Die Anschlagseinrichtung kann an tragenden Strukturen installiert werden, die die in diesen Anweisungen angegebenen Anforderungen erfüllen. Darüber hinaus muss die Installation die folgenden Anforderungen erfüllen:

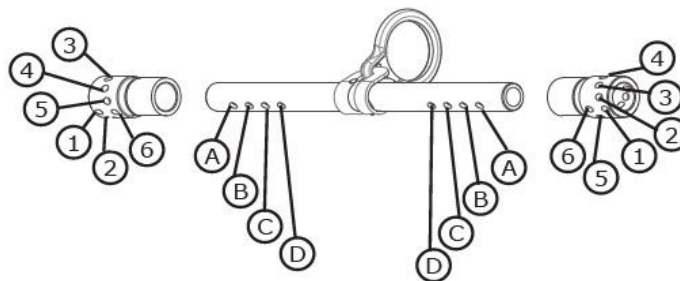
- A. **Oberflächenkontamination:** Entfernen Sie alle Oberflächenverunreinigungen von der Anschlagseinrichtung und dem Installationsort. Oberflächenverunreinigungen könnten den Verschleiß des Produkts beschleunigen.
- B. **Trägerspezifikationen:** Die Anschlagseinrichtung darf nur auf Trägern von spezifischer Breite und Dicke montiert werden.

| | |
|---------------------------------------|---------------------|
| Maximale Dicke | 11/16 in. (1.75 cm) |
| Minimaler Krümmungsradius des Trägers | 48 in. (122 cm) |

| Trägerflanschbreite | Laststangenlöcher | Linkes Einstellradloch | Rechtes Einstellradloch |
|---|-------------------|------------------------|-------------------------|
| 3.0 in (76.2 mm) - 3.13 in (79.38 mm) | D | 1 | 1 |
| 3.13 in (79.38 mm) - 3.25 in (82.55 mm) | D | 1 | 2 |
| 3.25 in (82.55 mm) - 3.38 in (85.73 mm) | D | 2 | 2 |
| 3.38 in (85.73 mm) - 3.50 in (88.90 mm) | D | 2 | 3 |
| 3.50 in (88.90 mm) - 3.63 in (92.08 mm) | D | 3 | 3 |
| 3.63 in (92.08 mm) - 3.75 in (95.25 mm) | D | 3 | 4 |
| 3.75 in (95.25 mm) - 3.88 in (98.43 mm) | D | 4 | 4 |
| 3.88 in (98.43 mm) - 4.0 in (101.40 mm) | D | 4 | 5 |
| 4.0 in (101.40 mm) - 4.13 in (104.78 mm) | D | 5 | 5 |
| 4.13 in (104.78 mm) - 4.25 in (107.95 mm) | D | 5 | 6 |
| 4.25 in (107.95 mm) - 4.38 in (111.13 mm) | C | 1 | 1 |
| 4.38 in (111.13 mm) - 4.5 in (114.3 mm) | C | 1 | 2 |
| 4.5 in (114.3 mm) - 4.63 in (117.48 mm) | C | 2 | 2 |
| 4.63 in (117.48 mm) - 4.75 in (120.65 mm) | C | 2 | 3 |
| 4.75 in (120.65 mm) - 4.88 in (123.83 mm) | C | 3 | 3 |
| 4.88 in (123.83 mm) - 5.0 in (127.0 mm) | C | 3 | 4 |
| 5.0 in (127.0 mm) - 5.13 in (130.18 mm) | C | 4 | 4 |
| 5.13 in (130.18 mm) - 5.25 in (133.35 mm) | C | 4 | 5 |

| Trägerflanschbreite | Laststangenlöcher | Linkes Einstellradradloch | Rechtes Einstellradradloch |
|---|-------------------|---------------------------|----------------------------|
| 5.25 in (133.35 mm) - 5.38 in (136.53 mm) | C | 5 | 5 |
| 5.38 in (136.53 mm) - 5.5 in (139.7 mm) | C | 5 | 6 |
| 5.5 in (139.7 mm) - 5.63 in (142.88 mm) | B | 1 | 1 |
| 5.63 in (142.88 mm) - 5.75 in (146.05 mm) | B | 1 | 2 |
| 5.75 in (146.05 mm) - 5.88 in (149.23 mm) | B | 2 | 2 |
| 5.88 in (149.23 mm) - 6.0 in (152.4 mm) | B | 2 | 3 |
| 6.0 in (152.4 mm) - 6.13 in (155.58 mm) | B | 3 | 3 |
| 6.13 in (155.58 mm) - 6.25 in (158.75 mm) | B | 3 | 4 |
| 6.25 in (158.75 mm) - 6.38 in (161.93 mm) | B | 4 | 4 |
| 6.38 in (161.93 mm) - 6.5 in (165.1 mm) | B | 4 | 5 |
| 6.5 in (165.1 mm) - 6.63 in (168.28 mm) | B | 5 | 5 |
| 6.63 in (168.28 mm) - 6.75 in (171.45 mm) | B | 5 | 6 |
| 6.75 in (171.45 mm) - 6.88 in (174.63 mm) | A | 1 | 1 |
| 6.88 in (174.63 mm) - 7.0 in (177.8 mm) | A | 1 | 2 |
| 7.0 in (177.8 mm) - 7.13 in (180.98 mm) | A | 2 | 2 |
| 7.13 in (180.98 mm) - 7.25 in (184.15 mm) | A | 2 | 3 |
| 7.25 in (184.15 mm) - 7.38 in (187.33 mm) | A | 3 | 3 |
| 7.38 in (187.33 mm) - 7.5 in (190.5 mm) | A | 3 | 4 |
| 7.5 in (190.5 mm) - 7.63 in (193.68 mm) | A | 4 | 4 |
| 7.63 in (193.68 mm) - 7.75 in (196.85 mm) | A | 4 | 5 |
| 7.75 in (196.85 mm) - 7.88 in (200.03 mm) | A | 5 | 5 |
| 7.88 in (200.03 mm) - 8.0 in (203.2 mm) | A | 5 | 6 |
| 8.0 in (203.2 mm) - (Maximale Breite) | A | 6 | 6 |

Abbildung 5 - Trägerspezifikationen



- C. **Endanschlüsse:** Bei der Montage auf einem Träger muss der Träger an beiden Enden Endanschlüsse aufweisen. Die Endanschlüsse müssen so bemessen und positioniert sein, dass sie die Verankerungsstruktur sicher stoppen. Die Verankerungsstruktur sollte sich nicht am Endanschlag verfangen oder festhängen; sie muss in der Lage sein, nach Erreichen des Endanschlags frei in die andere Richtung zurückzukehren.

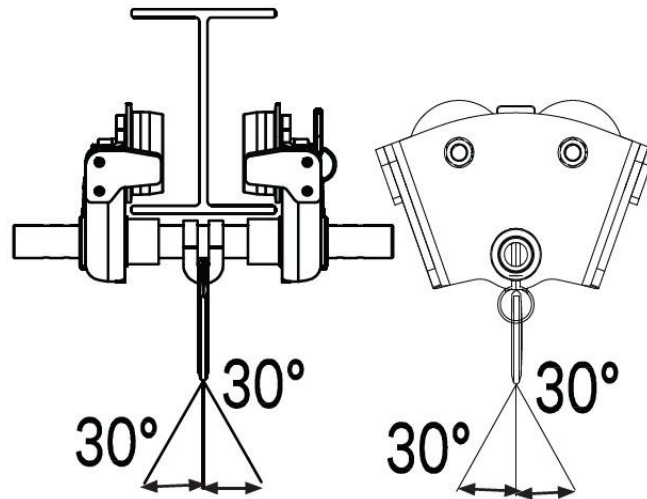
Verbindungen zwischen Trägerabschnitten müssen Bündig sein, damit die Anschlageneinrichtung frei darüber rollen kann.

Installieren Sie nur auf horizontalen und ebenen Trägern.

- D. **Ausrichtung der Anschlageneinrichtung:** Die Anschlageneinrichtung darf nur in den angegebenen Richtungen belastet werden. Siehe Abbildung zur Referenz. Das Absturzsicherungs-System des Benutzers sollte so installiert werden,

dass eine unbeabsichtigte Belastung in nicht zugelassenen Richtungen verhindert wird. Siehe Abschnitt 4 für weitere Informationen zu Verankerungsanforderungen.

Abbildung 6 - Verankerungsorientierung



3.4 Installation der Anschlagvorrichtung: Siehe Abbildung zur Referenz. Zur Installation der Verankerungsstruktur:

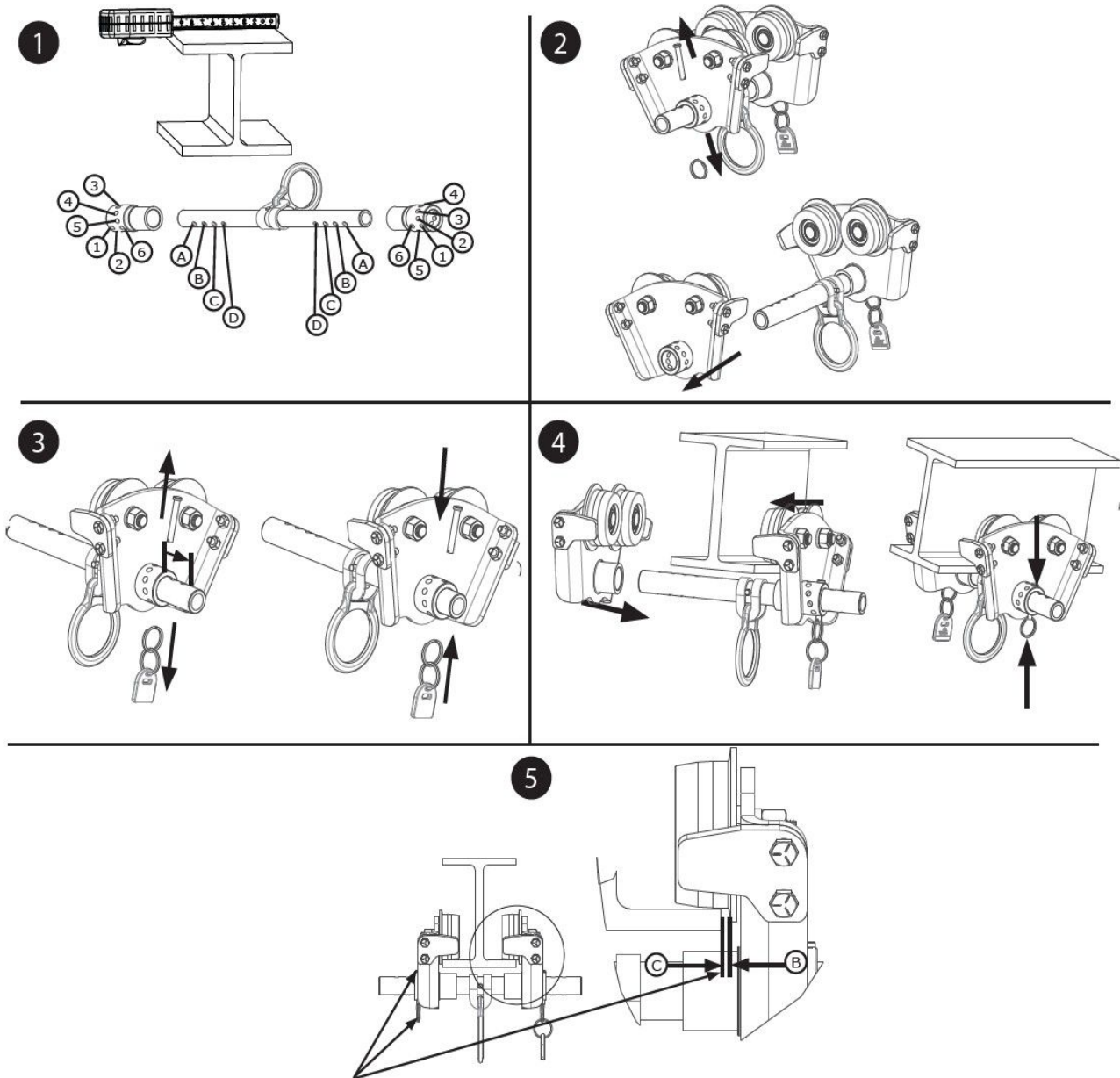
1. Messen Sie die Breite des Trägerflansches, um die Einstellwerte an der Laufkatze zu bestimmen. Siehe „Trägerspezifikationen“ für die Positionen der Löcher auf den linken und rechten Einstellrädern und der Laststange. Notieren Sie die Einstellungen für Ihre Anschlagvorrichtung auf, um sie in späteren Schritten zu verwenden.
2. Um eine Seite der Laufkatze zu öffnen, entfernen Sie den Zugring vom Bolzenstift und ziehen Sie den Bolzenstift aus dem Einstellrad. Schieben Sie die Seitenplatte von der Laststange.
3. Entfernen Sie auf der verbleibenden montierten Seite der Laufkatze den Zugring und den Bolzenstift von der Seitenplatte und stellen Sie die Breite auf die aufgezeichneten Einstellochwerte ein. Verriegeln Sie die Einstellung, indem Sie den Bolzenstift vertikal durch die entsprechenden Einstellocher mit dem Kopf des Stifts, der oben aufliegt, wieder installieren. Sichern Sie den Stift mit dem Zugring.
4. Setzen Sie die teilweise montierte Seitenplatte und die Laststange auf den unteren Flansch des Trägers mit dem herunterhängenden Anschlagring. Schieben Sie die nicht montierte Seitenplatte auf die Laststange und richten Sie sie mit den aufgezeichneten Einstellrädern und Laststangenlöchern für die Seite aus. Installieren Sie den Bolzenstift dieser Platte auf die gleiche Weise wie bei der anderen, durch die aufgezeichneten Einstellocher mit dem Kopf des Stifts, der oben aufliegt. Sichern Sie den Stift mit seinem Zugring.

Die in "Trägerspezifikationen" angegebenen Laufkatzen-Breiten-Einstellungen müssen befolgt werden. Einstellungen an der Laststange müssen auf beiden Seiten die gleiche Einstellung verwenden (d. h. A - A, B - B usw.). Einstellungen am Einstellrad müssen innerhalb einer Einheit liegen. Die Nichtverwendung korrekter Einstellungen kann die Verankerung unsachgemäß belasten. Wenn der Trägerflansch zu breit ist, um den Bolzenstift durch die richtigen Löcher zu installieren, stellen Sie den Trolley auf die nächste größere Trägerflanschgröße ein, wie angegeben. Der Verbindungsring muss immer zwischen den beiden Seitenplatten zentriert sein.

5. Versichern Sie sich, dass der Abstand von der Laufkatzen-Radfläche (B) bis zur Kante des Trägerflansches (C) nicht mehr als 0.06 in. (1.59 mm) beträgt. Wenn der Abstand größer als dieser Wert ist, ändern Sie die Einstellräder auf die nächste schmalere Einstellung in „Trägerspezifikationen“. Bestätigen Sie visuell, dass die Bolzenstifte mit den Stiftköpfen oben auf den Einstellrädern installiert sind und dass die Zugringe vollständig durch die Bolzenstiftlöcher installiert sind.

Die Zugringe sind wiederverwendbar. Wenn ein Splint verwendet wird, muss für jede neue Installation ein neuer Splint verwendet werden. Verwenden Sie 5/64 x 3/4 in., 18-8 Edelstahl-Zugringe oder Pivot-Point-Bow-Tie-Clip-Zugringe. Wenn Sie Pivot-Point-Bow-Tie-Clips verwenden, sind diese ebenfalls wiederverwendbar.

Abbildung 7- Installation der Verankerung



4.0 Verwendung

4.1 Vor jeder Verwendung: Überprüfen Sie, ob Ihr Arbeitsbereich und Absturzschutzsystem alle in diesen Anweisungen definierten Kriterien erfüllen. Überprüfen Sie, ob ein geeigneter Rettungsplan vorhanden ist. Überprüfen Sie das Produkt gemäß den in „Inspektions- und Wartungsprotokoll“ definierten Benutzerinspektionen. Wenn die Überprüfung eine unsichere oder fehlerhafte Bedingung aufdeckt oder wenn Zweifel an seinem Zustand für eine sichere Verwendung bestehen, nehmen Sie das Produkt sofort aus dem Dienst. Kennzeichnen Sie das Produkt deutlich mit „GESPERRT / NICHT VERWENDEN“. Siehe Abschnitt 5 für weitere Informationen.

4.2 Verankerung: Zusätzlich zur Produktkapazität muss jedes Absturzschutzsystem die Stärken aller unterstützenden Strukturen oder Komponenten berücksichtigen.

- 1. Verankerungsstruktur:** Die Verankerungsstruktur, die dieses Produkt sichert, muss in der Lage sein, die erforderlichen Lasten zu tragen, wie es durch das Absturzschutzsystem dieses Produkts erlaubt ist.

| | |
|----------------|-------------------|
| Vertikale Last | 2,700 lbf (12 kN) |
|----------------|-------------------|

- 2. Verankerungspunkte:** Verankerungspunkte, die mit dem Produkt verwendet werden, müssen in der Lage sein, alle vom Produkt aufgebrachten Lasten zu tragen.

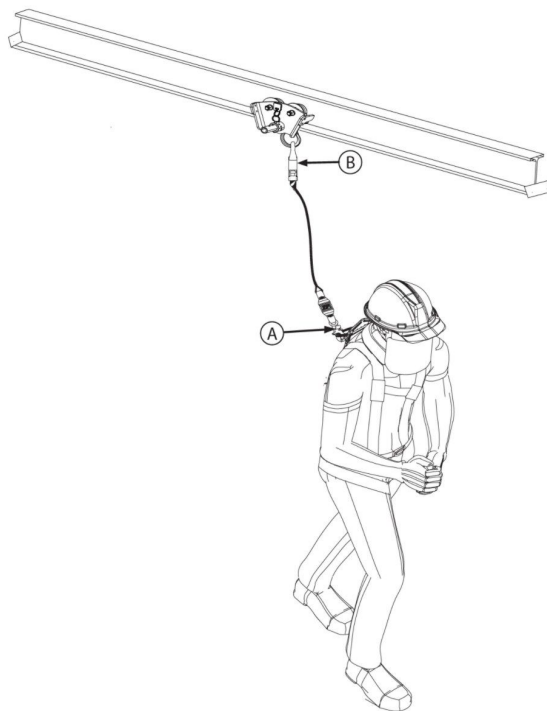
4.3 Nach einem Absturz: Wenn diese Ausrüstung einer Belastung durch einen Absturz ausgesetzt wurde, entfernen Sie sie sofort aus dem Dienst. Kennzeichnen Sie sie deutlich mit „GESPERRT / NICHT VERWENDEN“. Siehe Abschnitt 5 für weitere Informationen.

4.4 Systemverbindungen: Die Anschlagvorrichtung ist Teil eines vollständigen Absturzsicherungs-Systems. Nachdem die Anschlagvorrichtung gesichert ist, kann der/die Anwender/in eine Verbindung zu einem ihrer Anschlagpunkte über ihr verbindendes Teilsystem herstellen. Der/die Benutzer/in sollte den Anschluss (A) direkt am Anschlagpunkt (B) befestigen. Siehe Abbildung zur Referenz. Für weitere Informationen siehe die Herstelleranweisungen für Ihr verbindendes Teilsystem.

NOTICE:

EN-Normen: Wenn dieses Produkt als Teil eines ABSTURZSICHERUNGS-Systems verwendet wird, muss der/die Anwender/in ein zulässiges dämpfendes Element nutzen (Falldämpfer nach EN355, Höhensicherungsgerät nach EN360 usw.), was die weitergeleitete Auffangkraft auf max. 1,350 lbf (6 kN) begrenzt.

Abbildung 8- Systemverbindungen



5.0 Inspektion

Nachdem eine Ausrüstung außer Betrieb genommen ist (GESPERRT / NICHT BENUTZEN) darf sie erst wieder eingesetzt werden, bis ein/e SACHKUNDIGE/R eine Überprüfung vorgenommen, und die weitere Nutzung freigegeben hat.

5.1 Inspektionshäufigkeit: Das Produkt muss vor jeder Verwendung vom Benutzer, sowie zusätzlich von einer/m anderen SACHKUNDIGEN als dem Benutzer in den unten angegebenen Intervallen überprüft werden. Eine höhere Frequenz der Geräteverwendung und rauere Bedingungen können eine Erhöhung der SACHKUNDIGEN-Inspektionen erfordern. Die Häufigkeit dieser Inspektionen sollte vom der/ der SACHKUNDIGEN basierend auf den spezifischen Bedingungen der Arbeitsstätte bestimmt werden.

| Geltender Standard oder Region | Erforderliche Häufigkeit der SACHKUNDIGER-Inspektionen |
|---------------------------------|--|
| EN-Normen und lokale Regelwerke | min. alle 12 Monate |

5.2 Inspektionsverfahren: Überprüfen Sie dieses Produkt gemäß den in „Inspektions- und Wartungsprotokoll“ aufgeführten Verfahren. Die Dokumentation jeder Inspektion sollte vom Eigentümer dieser Ausrüstung aufbewahrt werden. Ein Inspektions- und Wartungsprotokoll sollte in der Nähe des Produkts oder anderweitig leicht zugänglich für Benutzer

aufbewahrt werden. Es wird empfohlen, das Produkt mit dem Datum der nächsten oder letzten Inspektion zu kennzeichnen.

5.3 Mängel: Wenn das Produkt aufgrund eines bestehenden Mangels oder einer unsicheren Bedingung nicht in Dienst zurückgegeben werden kann, muss es entweder zerstört oder an 3M oder ein von 3M autorisiertes Servicezentrum zur Reparatur gesendet werden.

5.4 Produktlebensdauer: Die funktionale Lebensdauer des Produkts wird durch Arbeitsbedingungen und Wartung bestimmt. Solange das Produkt die Inspektionskriterien erfüllt, kann es in Dienst bleiben.

6.0 Wartung, Lagerung und Reparatur

Geräte, die gewartet werden sollen, oder zur Wartung vorgesehen sind, sollen mit "GESPERRT / NICHT VERWENDEN" gekennzeichnet werden. Diese Kennzeichnung darf nur durch den/die Sachkundige nach der Freigabe entfernt werden.

6.1 Reinigung: Reinigen Sie die Metallkomponenten des Produkts regelmäßig mit warmem Wasser und einer milden Seifenlösung. Spülen Sie das Produkt mit sauberem Wasser ab und lassen Sie es dann an der Luft trocknen. Für weitere Informationen lesen Sie bitte das technische Bulletin auf unserer Website: <https://www.3M.com/FallProtection/Mechanical-Device-Cleaning>

6.2 Reparatur: Nur 3M oder schriftlich von 3M autorisierte Parteien dürfen Reparaturen an dieser Ausrüstung durchführen.

6.3 Lagerung und Transport: Lagern und transportieren Sie das Produkt in einer kühlen, trockenen, sauberen Umgebung, die vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt ist. Vermeiden Sie Bereiche, in denen chemische Dämpfe vorkommen können. Untersuchen Sie die Komponenten gründlich nach längerer Lagerung.

⚠WARNING:

Plötzliche Übergänge zwischen warmen und extrem kalten Umgebungen können die Leistung Ihrer Ausrüstung beeinträchtigen. Mechanische Geräte (wie Höhensicherungsgeräte, Winden, Rettungsgeräte, usw.) sollten für den Einsatz in extremer Kälte oder Hitze angepasst werden, indem sie in Temperaturen gelagert werden, die der Arbeitsumgebung ähneln. Führen Sie stets eine Vorverwendungskontrolle Ihrer Ausrüstung in ihrer Arbeitsumgebung durch, bevor Sie sie verwenden.

7.0 Etiketten und Markierungen

7.1 Zusammenfassung: Die Abbildung "Produktetiketten" zeigt die auf dem Produkt vorhandenen Etiketten und Markierungen. Siehe unten für eine Zusammenfassung der Informationen, die mit jedem Etikett und jeder Markierung bereitgestellt werden.

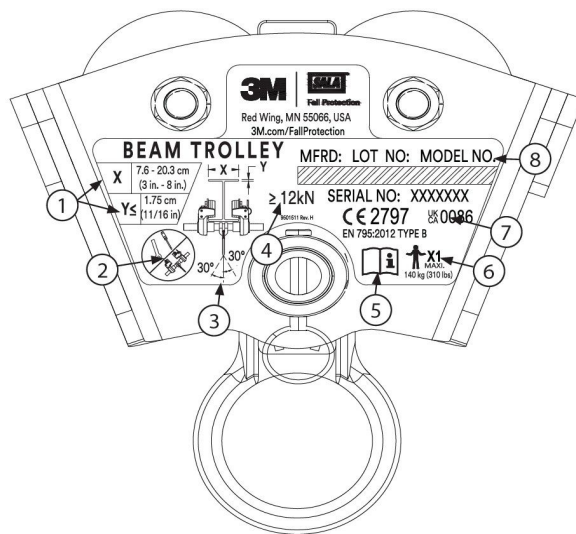
NOTICE:

Etikettenbilder sind als repräsentativ gedacht. Bitte beziehen Sie sich auf Ihre Produktetiketten für spezifische Informationen.

Fehlende oder beschädigte Etiketten müssen ersetzt werden. Alle Etiketten müssen vollständig lesbar sein.

| | |
|---|--|
| 1 | Trägermaße |
| 2 | Versuchen Sie nicht, das Produkt zu demontieren oder zu modifizieren |
| 3 | Arbeitsbereichsgrenzen |
| 4 | Verankerungsfestigkeitsanforderungen |
| 5 | Lesen Sie alle Anweisungen. |
| 6 | Benutzerkapazität |
| 7 | Benachrichtigte Körper-ID und Sicherheitsstandard |
| 8 | Herstellungsjahr und -monat / Losnummer und Produktmodellnummer |

Abbildung 10 - Produktetiketten



RFID-Tag

Position: 3M-Produkt, das in diesen GEBRAUCHSANLEITUNG behandelt wird, ist mit einem RFID-Tag ausgestattet. RFID-Tags können in Koordination mit einem RFID-Tag-Scanner zur Aufzeichnung der Produktinspektionsergebnisse verwendet werden. Siehe "RFID-Tag-Position" für den Standort Ihres RFID-Tags.

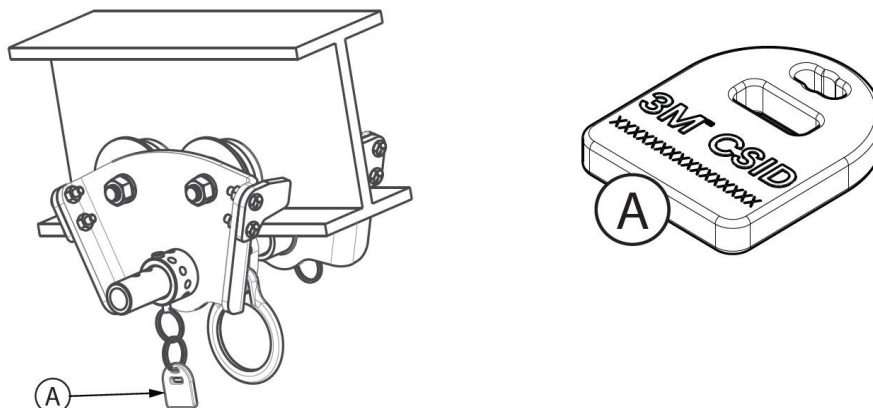
Entsorgung: Vor der Entsorgung dieses Produkts entfernen Sie das RFID-Tag und entsorgen/recyceln Sie gemäß den lokalen Vorschriften. Für weitere Informationen zum Entfernen des RFID-Tags, besuchen Sie bitte den unten stehenden Website-Link.



Entsorgen Sie Ihr Produkt nicht als unsortierten kommunalen Abfall. Das durchgestrichene Mülltonnensymbol zeigt an, dass alle EEE (Elektrische und Elektronische Geräte) gemäß den lokalen Gesetzen über verfügbare Rückgabe- und Sammelsysteme entsorgt werden müssen. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler oder Ihren lokalen 3M-Vertreter für weitere Informationen.



Abbildung 12 - RFID-Tag-Position



Glossar

Definitionen: Die folgenden Begriffe und Definitionen werden in diesen Anweisungen verwendet:

Für eine umfassende Liste von Begriffen und Definitionen besuchen Sie bitte unsere Website: www.3m.com/FallProtection/ifu-glossary

- **Autorisierte Person:** Eine vom Arbeitgeber zugewiesene Person, um Aufgaben an einem Ort auszuführen, an dem die Person einer Absturzgefahr ausgesetzt ist.
- **SACHKUNDIGER:** Eine Person, die in der Lage ist, bestehende und vorhersehbare Gefahren in der Umgebung oder den Arbeitsbedingungen zu identifizieren, die unsauber, gefährlich oder gefährlich für Arbeitnehmer sind, und die die Befugnis hat, umgehend Korrekturmaßnahmen zu ergreifen, um diese zu beseitigen.
- **ABSTURZSICHERUNG System:** Eine Sammlung von Absturzsicherungs-Ausrüstung, die konfiguriert ist, um den Benutzer im Falle eines Absturzes zu schützen.
- **Rettung System:** Eine Sammlung von Ausrüstungsteilen, die konfiguriert ist, um eine Person aus Gefahren zu einem sicheren Ort zu entfernen. Kein freier Fall ist erlaubt.
- **Retter/in:** Eine Person, die das Rettungssystem verwendet, um eine unterstützte Rettung durchzuführen.
- **Haltesystem:** Eine Sammlung von Ausrüstungsteile, die konfiguriert ist, um den Benutzer daran zu hindern, eine Absturzgefahr zu erreichen. Kein freier Fall ist erlaubt.
- **Benutzer/in:** Eine Person, die Aktivitäten ausführt, während sie durch ein Absturzsicherungs-System geschützt ist.
- **ARBEITS-POSITIONIERUNG System:** Eine Sammlung von Absturzsicherungs- und anderer Ausrüstungsteile, die konfiguriert ist, um einen Benutzer an einer Arbeitsposition zu unterstützen.

Inspektions- und Wartungsprotokoll

| Eine Kopie dieser Tabelle sollte für jede Inspektion verwendet werden. Informationen unten aufzeichnen. | | |
|---|---|--|
| Hersteller: 3M Absturzsicherungs | | |
| Modellnummer (Seriennummer): | | |
| Kaufdatum: | Datum der ersten Verwendung: | |
| Dieses Produkt muss vom Benutzer und zusätzlich von einer/m anderen SACHKUNDIGEN als dem Benutzer in den angegebenen Intervallen überprüft werden. Siehe Abschnitt 5 für weitere Informationen. | | |
| Komponente | Inspektionsverfahren | Inspektionsergebnis (Bestanden oder NICHT Bestanden) |
| Produkt (Abbildung 2) | Überprüfen Sie auf Risse, Dellen und Verformungen. | |
| | Überprüfen Sie auf lose Bolzen sowie gebogene, beschädigte oder fehlende Teile. | |
| | Suchen Sie nach Anzeichen von Korrosion an der gesamten Einheit. | |
| | Stellen Sie sicher, dass der Bolzenstift durch die Löcher in der Laststange eingeführt werden kann. Stellen Sie sicher, dass beide Bolzenstifte ordnungsgemäß eingesetzt sind und dass beide Schlüsselringe sicher sind. | |
| Verankerungsstruktur | Überprüfen Sie, ob die Verankerungsstruktur die Anforderungen dieser Anweisung erfüllt. Überprüfen Sie, ob der Installationsort keine Anzeichen von Beschädigungen aufweist. | |
| Etiketten | Alle Etiketten sind vorhanden und vollständig lesbar. | |
| Absturzsicherungs-Ausrüstung | Zusätzliche Absturzsicherungs-Ausrüstung, die mit dem Produkt verwendet wird, ist gemäß den Herstelleranweisungen installiert und überprüft. Überprüfen Sie, ob die Festigkeitsbewertung für jedes Ihrer Produkte kompatibel und ausreichend für die beabsichtigte Anwendung ist. | |



| Zusammenfassung der Produktinspektion | | | |
|--|-----------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|
| Wenn das Produkt ein Inspektionsverfahren nicht besteht, fällt das Produkt bei der Gesamtinspektion durch. Wenn das Produkt die Inspektion nicht besteht, entfernen Sie es sofort aus dem Dienst. Kennzeichnen Sie das Produkt deutlich mit „GESPERRT / NICHT VERWENDEN“. Siehe Abschnitt 5 für weitere Informationen. | | | |
| Inspektionsart: (entsprechend ankreuzen) | <input type="checkbox"/> Benutzer | <input type="checkbox"/> SACHKUNDIGER | Gesamtergebnis der Inspektion: |
| Gepprüft von: | | | Datum der Inspektion: |
| Unterschrift: | | | Nächste Inspektion fällig: |
| Zusätzliche Notizen: | | | |

Zertifizierungen

Ihr Produkt entspricht den nationalen oder regionalen Standards, die auf dem Titelblatt dieser Anweisungen angegeben sind. Die Zertifizierung und Konformität kann auf einzelne Produktmodelle oder Anwendungen beschränkt sein.

Für weitere Informationen zu Zertifizierungs- oder Konformitätsanforderungen beachten Sie die anwendbaren Standards und Vorschriften, die für Ihr Produkt aufgelistet sind.

Die Produktkonformität mit den geltenden Normen und Regelwerke, bezieht sich nur auf die Anschlagereinrichtung selbst, nicht aber auf die Struktur an dem dieses System angebracht ist.

| | | | |
|---|--|--|--|
|  |  | EN 795:2012 (Typ B) | |
| Verordnung (EU) 2016/425 | | | |
| Verordnung 2016/425 über PSA, geändert zur Anwendung auf GB. | | | |
| EU-Typprüfung | UK-Typprüfung | EU-Produktionsqualitätssicherung | UK-Produktionsqualitätssicherung |
| Nr. 2777 (SATRA) Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee Dublin, D15 YN2P Irland | Nr. 0321 (SATRA) Satra Technology Centre Ltd Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, Vereinigtes Königreich | Nr. 2797 (BSI) The Netherlands B.V. Say Building John M. Keynesplein 9 1066 EP Amsterdam, Niederlande | Nr. 0086 (BSI) Kitemark Court Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP Vereinigtes Königreich |

Globale Produktgarantie, beschränkte Abhilfe und Haftungsbeschränkung

Garantie: Das Folgende tritt an die Stelle aller ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantien oder Bedingungen, einschließlich der stillschweigenden Garantien oder Bedingungen der Marktgängigkeit oder Eignung für einen bestimmten Zweck.

Sofern nicht anders durch lokale Gesetze vorgesehen, sind 3M-Absturzsicherungsprodukte für einen Zeitraum von einem Jahr ab dem Datum der Installation oder der ersten Verwendung durch den ursprünglichen Eigentümer gegen Herstellungsfehler in der Verarbeitung und den Materialien garantiert.

Beschränkte Abhilfe: Nach schriftlicher Mitteilung an 3M wird 3M jedes Produkt reparieren oder ersetzen, das von 3M als fabrikationsfehlerhaft in der Verarbeitung oder den Materialien angesehen wird. 3M behält sich das Recht vor, die Rücksendung des Produkts an seine Einrichtung zur Bewertung von Garantieansprüchen zu verlangen. Diese Garantie deckt keine Produktschäden ab, die auf Verschleiß, Missbrauch, unsachgemäße Verwendung, Transportschäden, mangelnde Wartung des Produkts oder andere Schäden zurückzuführen sind, die außerhalb der Kontrolle von 3M liegen. 3M wird der einzige Richter über den Zustand des Produkts und die Garantieoptionen sein.

Diese Garantie gilt nur für den ursprünglichen Käufer und ist die einzige Garantie, die für 3M-Absturzsicherungsprodukte gilt. Bitte kontaktieren Sie die Kundenserviceabteilung von 3M in Ihrer Region für Unterstützung.

Haftungsbeschränkung: Soweit nach lokalen Gesetzen zulässig, haftet 3M nicht für indirekte, zufällige, besondere oder Folgeschäden, einschließlich, aber nicht beschränkt auf entgangenen Gewinn, in irgendeiner Weise im Zusammenhang mit den Produkten, unabhängig von der geltend gemachten Rechtsgrundlage.

3M™ DBI-SALA® Αγκύρωση τροχήλατου δοκού

Οδηγίες χρήσης

Αριθμός εντύπου: 5902261, Αναθεώρηση: J

Αυτό το προϊόν είναι πιστοποιημένο ή συμμορφώνεται με τα ακόλουθα πρότυπα και κανονισμούς. Η πιστοποίηση και η συμμόρφωση μπορεί να περιοριστούν σε μεμονωμένα μοντέλα προϊόντων ή εφαρμογές. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα *Πιστοποιήσεις*.

- EN 795:2012 (Τύπος Β)

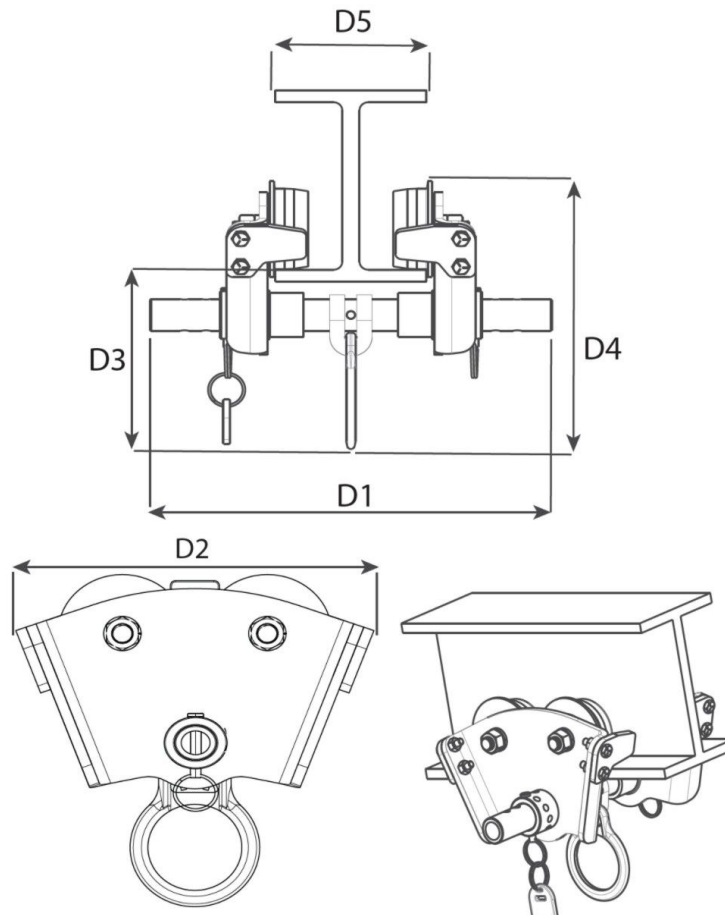
⚠WARNING:

Για την ταυτοποίηση των κωδικών προϊόντων, ανατρέξτε στους πίνακες προδιαγραφών προϊόντος. Ανατρέξτε στην Επισκόπηση προϊόντος για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν.

Εικόνα 1 - Επισκόπηση προϊόντος

| Μοντέλο | D1 | D2 | D3 | D4 | D5 | Βάρος προϊόντος |
|---------|------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--|----------------------|
| 2103148 | 29,5 εκ. (11,6 ίντσες) | 22,4 εκ. (8,8 ίντσες) | 14,4 εκ. (5,7 ίντσες) | 21.4 εκ. (8.4 ίντσες) | 7,6 εκ. (3,0 ίντσες) - 20,3 εκ. (8,0 ίντσες) | 6,8 κιλά (15 λίβρες) |

Εικόνα 1 - Επισκόπηση προϊόντος



Πληροφορίες για την ασφάλεια

Παρακαλούμε διαβάστε, κατανοήστε και ακολουθήστε όλες τις πληροφορίες ασφαλείας σε αυτές τις οδηγίες πριν από τη χρήση αυτού του προϊόντος. ΣΕ ΑΝΤΙΘΕΤΗ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ, ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΠΡΟΚΛΗΘΕΙ ΣΟΒΑΡΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΣ Ή ΘΑΝΑΤΟΣ.

Οι οδηγίες αυτές πρέπει να δοθούν στον χρήστη του εξοπλισμού. Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Πληροφορίες για την ασφάλεια

Έντυπο: 5908299, Αναθεώρηση: B

Προοριζόμενη χρήση

Αυτό το προϊόν χρησιμοποιείται ως μέρος ενός πλήρους συστήματος προστασίας από πτώσεις.

Η χρήση σε οποιαδήποτε άλλη εφαρμογή, όπως π.χ. χειρισμό υλικών, ψυχαγωγικές ή αθλητικές δραστηριότητες και άλλες δραστηριότητες που δεν περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες, δεν είναι εγκριμένη από τη 3M και μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

Αυτό το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για χρήση από εκπαιδευμένους χρήστες σε εφαρμογές στον χώρο εργασίας.

⚠ Προειδοποίηση

Αυτό το προϊόν χρησιμοποιείται ως μέρος ενός πλήρους συστήματος προστασίας από πτώσεις.

Όλοι οι χρήστες πρέπει να είναι πλήρως εκπαιδευμένοι στην ασφαλή εγκατάσταση και λειτουργία του πλήρους συστήματος προστασίας από πτώσεις. Η λανθασμένη χρήση αυτού του προϊόντος μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Για την κατάλληλη επιλογή, λειτουργία, εγκατάσταση, συντήρηση και σέρβις, ανατρέξτε σε όλα τα εγχειρίδια οδηγιών και τις συστάσεις του κατασκευαστή. Για περισσότερες πληροφορίες, απευθυνθείτε στον προϊστάμενό σας, ή επικοινωνήστε με την Τεχνική Υποστήριξη της 3M.

- **Για τη μείωση των κινδύνων που σχετίζονται με τη χρήση συνδέσμου αγκύρωσης, οι οποίοι αν δεν αποφευχθούν, μπορεί να οδηγήσουν σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο:**
 - Ελέγχετε το προϊόν πριν από κάθε χρήση και μετά από κάθε περίπτωση πτώσης, σύμφωνα με τις διαδικασίες που καθορίζονται στις παρούσες οδηγίες.
 - Εάν η επιθεώρηση αποκαλύψει επισφαλείς ή ελαττωματικές συνθήκες, θέστε αμέσως το προϊόν εκτός χρήσης και επισημανέτε το ευδιάκριτα με την ένδειξη «ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ». Καταστρέψτε ή επισκευάστε το προϊόν όπως απαιτείται από αυτές τις οδηγίες.
 - Οποιοδήποτε προϊόν έχει υποστεί ανάσχεση πτώσης ή πρόσκρουση πρέπει να τεθεί αμέσως εκτός χρήσης. Καταστρέψτε ή επισκευάστε το προϊόν όπως απαιτείται από αυτές τις οδηγίες.
 - Βεβαιωθείτε ότι τα συστήματα προστασίας από πτώσεις τα οποία συναρμολογούνται από εξαρτήματα που έχουν κατασκευαστεί από άλλους κατασκευαστές είναι συμβατά και πληρούν όλους τους ισχύοντες κανονισμούς, πρότυπα ή απαιτήσεις προστασίας από πτώσεις. Να συμβουλευτείτε πάντα ένα ικανό άτομο πριν από τη χρήση αυτών των συστημάτων.
 - Το προϊόν πρέπει να εγκαθίσταται μόνο όπως περιγράφεται στα εγχειρίδια οδηγιών του. Εγκαταστάσεις και χρήση εκτός του πεδίου εφαρμογής των παρόντων εγχειριδίων οδηγιών πρέπει να εγκριθούν γραπτώς από την 3M.
 - Η δομή στην οποία είναι στερεωμένος ή προσαρτημένος ο σύνδεσμος αγκύρωσης, πρέπει να μπορεί να αντέξει τα στατικά φορτία που καθορίζονται για το προϊόν στις κατευθύνσεις τοποθέτησης που επιτρέπονται στις παρούσες οδηγίες.
 - Συνδέστε υποσυστήματα προστασίας από πτώσεις μόνο στο καθορισμένα σημεία σύνδεσης αγκύρωσης στο προϊόν.
 - Πριν από την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι οι μέθοδοι εγκατάστασης και το προϊόν δεν θα επηρεάσουν τις ηλεκτρικές γραμμές, τις γραμμές αερίου ή άλλα κρίσιμα υλικά ή συστήματα.
 - Μη συστρέψετε, μη δένετε, μην κάνετε κόμπο και μην αφήνετε χαλαρό το διασωστικό σκοινί.
 - Απαιτείται προσοχή κατά την εγκατάσταση, τη χρήση ή τη μετακίνηση του προϊόντος, καθώς τα κινούμενα μέρη μπορεί να δημιουργήσουν σημεία εγκλωβισμού.
 - Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν έχει διαμορφωθεί και εγκατασταθεί σωστά για ασφαλή λειτουργία, όπως περιγράφεται σε αυτές τις οδηγίες.
 - Μην υπερβαίνετε τον αριθμό των επιτρεπόμενων χρηστών που καθορίζονται στις παρούσες οδηγίες.
- **Για τη μείωση των κινδύνων που συνδέονται με την εργασία σε ύψος, οι οποίοι, αν δεν αποφευχθούν, θα μπορούσαν να οδηγήσουν σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο:**
 - Η υγεία σας και η φυσική σας κατάσταση πρέπει να σας επιτρέπουν να εργάζεστε με ασφάλεια σε ύψος και να αντέχετε όλες τις δυνάμεις που σχετίζονται με ένα συμβάν ανάσχεσης πτώσης. Αν έχετε απορίες σχετικά με τη ικανότητά σας να χρησιμοποιήσετε αυτόν τον εξοπλισμό, συμβουλευθείτε τον γιατρό σας.
 - Ποτέ μην υπερβαίνετε την επιτρεπόμενη δυναμικότητα του εξοπλισμού προστασίας από πτώσεις.
 - Ποτέ μην υπερβαίνετε το ανώτατο όριο απόστασης ελεύθερης πτώσης που καθορίζεται για τον εξοπλισμό προστασίας σας από πτώσεις.
 - Μη χρησιμοποιείτε κανέναν εξοπλισμό προστασίας από πτώσεις ο οποίος δεν έχει περάσει την επιθεώρηση με επιτυχία, ή αν ανησυχείτε για τη χρήση του ή για την καταλληλότητά του. Για τυχόν απορίες, επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών της 3M.
 - Ορισμένοι συνδυασμοί υποσυστημάτων και εξαρτημάτων μπορεί να επηρεάσουν τη λειτουργία του εξοπλισμού αυτού. Χρησιμοποιείτε μόνο συμβατούς συνδυασμούς. Επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών της 3M πριν χρησιμοποιήσετε αυτόν τον εξοπλισμό σε συνδυασμό με εξαρτήματα ή υποσυστήματα διαφορετικά από αυτά που περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες.
 - Να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί κατά την εργασία κοντά σε κινούμενα μηχανήματα, ηλεκτρικό ρεύμα, ακραίες θερμοκρασίες, επικίνδυνα χημικά, εκρηκτικά ή τοξικά αέρια, αιχμηρές ακμές, λειαντικές επιφάνειες ή κάτω από υλικά τα οποία μπορεί να πέσουν πάνω σας ή πάνω στον εξοπλισμό προστασίας σας από πτώσεις.
 - Βεβαιωθείτε ότι η χρήση του προϊόντος που διαθέτετε είναι κατάλληλη για τους κινδύνους που υπάρχουν στο περιβάλλον εργασίας σας.
 - Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επαρκές διάκενο πτώσης κατά την εργασία σε ύψος.
 - Ποτέ μην πραγματοποιείτε αλλαγές ή τροποποιήσεις στον εξοπλισμό προστασίας από πτώσεις. Μόνο η 3M ή πρόσωπα με γραπτή εξουσιοδότηση από την 3M μπορούν να πραγματοποιήσουν επισκευές στον εξοπλισμό της 3M.
 - Πριν από τη χρήση του εξοπλισμού προστασίας από πτώσεις, βεβαιωθείτε ότι έχει εκπονηθεί ένα γραπτό σχέδιο διάσωσης το οποίο επιτρέπει την άμεση διάσωση σε περίπτωση πτώσης.
 - Στην περίπτωση πτώσης, αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια για τον εργατή ο οποίος υπέστη την πτώση.
 - Χρησιμοποιείτε μόνο ολόσωμη εξάρτηση για εφαρμογές ανάσχεσης πτώσης. Μη χρησιμοποιείτε ζώνη συγκράτησης του κορμού.
 - Περιορίστε τις πτώσεις με ταλάντωση, δουλεύοντας, όσο αυτό είναι δυνατό, ακριβώς κάτω από το σημείο αγκύρωσης.
 - Κατά την εκπαίδευση με αυτό το προϊόν, πρέπει να χρησιμοποιείται δευτερεύον σύστημα προστασίας από πτώσεις. Οι εκπαιδευόμενοι δεν πρέπει να εκτίθενται σε κίνδυνο ακούσιας πτώσης.
 - Να φοράτε πάντα κατάλληλα μέσα ατομικής προστασίας κατά την εγκατάσταση, χρήση ή επιθεώρηση του προϊόντος.

- Ποτέ μην εργάζεστε κάτω από αναρτημένο φορτίο ή εργαζόμενο.
- Διατηρείτε πάντα το 100% της πρόσδεσης.

Επισκόπηση προϊόντος

Διασφαλίζετε πάντα ότι χρησιμοποιείτε την τελευταία έκδοση του εγχειριδίου οδηγιών της 3M. Επισκεφθείτε την ιστοσελίδα www.3m.com/userinstructions ή επικοινωνήστε με εξυπηρέτηση πελατών της 3M για ενημερωμένα εγχειρίδια οδηγιών.

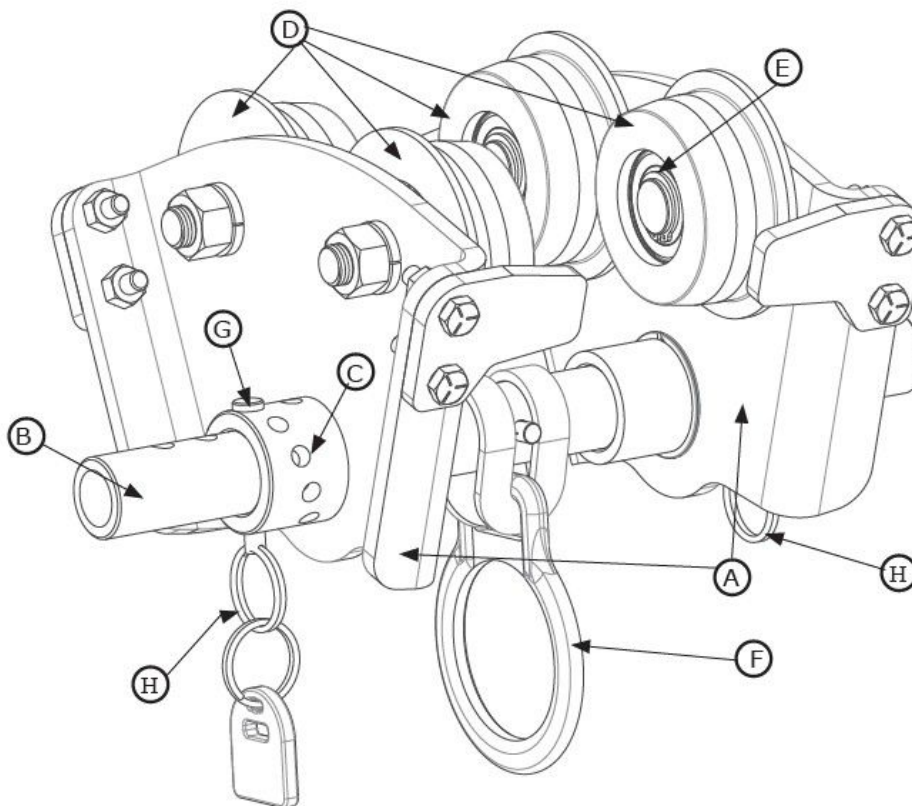
Πριν από τη χρήση του εξοπλισμού αυτού καταγράψτε τα στοιχεία του προϊόντος που βρίσκονται στην ετικέτα Ταυτότητα στο «Αρχείο καταγραφής επιθεώρησης και συντήρησης» στο πίσω μέρος του εγχειριδίου αυτού.

Η εικόνα 1 απεικονίζει τα μοντέλα προϊόντων που καλύπτονται από αυτήν την οδηγία. Τα σημεία αγκύρωσης τροχήλατου διαθέτουν σημεία σύνδεσης αγκύρωσης για τους χρήστες, κατά μήκος της σιδηροδοκού στην οποία είναι προσαρτημένα. Μόλις αγκυρωθούν, τα σημεία αγκύρωσης τροχήλατου μπορούν να κινούνται κατά μήκος της σιδηροδοκού. Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί στις εφαρμογές Ανάσχεσης πτώσης, Συγκράτησης ή Διατήρησης ασφαλούς θέσης κατά την εργασία.

Η εικόνα 2 απεικονίζει βασικά στοιχεία των διαθέσιμων μοντέλων προϊόντων. Το σώμα του σημείου αγκύρωσης αποτελείται από δύο πλευρικές πλάκες (A). Η ράβδος φόρτωσης (B) που συνδέει τις πλευρικές πλάκες προσαρμόζεται σε διάφορα πλάτη φλάντζας δοκού με καντράν ρυθμιστή (C) ενσωματωμένο στο εξωτερικό κάθε πλευρικής πλάκας. Οι τέσσερις τροχοί (D) προορίζονται να κυλούν ομαλά κατά μήκος της δοκού, με τη βοήθεια των ρουλεμάν (E). Ο κρίκος συνδέσμου (F) ασφαλίσει το υποσύστημα σύνδεσης του χρήστη στο κέντρο της ράβδου φόρτωσης. Ο πείρος Clevis (G) ασφαλίσει το σημείο αγκύρωσης στο επιλεγμένο πλάτος κατά τη ρύθμιση. Ο δακτύλιος έλξης (H) βοηθά στη διατήρηση του πείρου clevis στη θέση του.

Κάθε μοντέλο προϊόντος έχει τις δικές του προδιαγραφές όπως παρατίθενται στην Εικόνα 1. Ανατρέξτε στους πίνακες προδιαγραφών προϊόντων για περισσότερες πληροφορίες.

Εικόνα 2 - Εξαρτήματα



Πίνακες προδιαγραφών προϊόντος

Προδιαγραφές συστήματος

| | |
|--------------------------|---|
| Δυναμικότητα: | Ένα άτομο με συνολικό βάρος (συμπεριλαμβανομένου του ρουχισμού, των εργαλείων κ.λπ.) που δεν υπερβαίνει τα 140 κιλά (310 λίβρες) |
| Αντοχή θραύσης: | Ελάχιστη αντοχή θραύσης 22,2 kN (5.000 lbf) |
| Μέγιστη εκτροπή: | Αυτό το προϊόν μπορεί να εκτραπεί κατά τη διάρκεια μιας ανακοπής πτώσης. Η μέγιστη εκτροπή πρέπει να προστεθεί σε όλες τις απαιτήσεις απόστασης πτώσης που υπολογίζονται για το σύστημα ανακοπής πτώσης. <ul style="list-style-type: none">• 0,0 cm (0,0 in.) |
| Θερμοκρασία λειτουργίας: | Ελάχιστη -40°C (-40°F) |

Προδιαγραφές των εξαρτημάτων

| Εικόνα 2 Αναφορά | Εξάρτημα | Υλικά |
|------------------|------------------|----------------------------|
| A | Πλευρικές πλάκες | Επιψευδαργυρωμένος χάλυβας |
| B | Ράβδος φόρτωσης | Κράμα χάλυβα |
| C | Καντράν ρυθμιστή | Επιψευδαργυρωμένος χάλυβας |
| D | Τροχοί | Επιψευδαργυρωμένος χάλυβας |
| E | Ρουλεμάν | Ανοξείδωτος χάλυβας |
| ΣΤ | Κρίκος συνδέσμου | Επιψευδαργυρωμένος χάλυβας |
| Z | Πείρος Clevis | Ανοξείδωτος χάλυβας |
| H | Δακτύλιος έλξης | Ανοξείδωτος χάλυβας |

1.0 Εφαρμογή προϊόντος

1.1 Σκοπός: Οι σύνδεσμοι αγκύρωσης έχουν σχεδιαστεί για να ασφαλίζουν σε δομή αγκύρωσης και να παρέχουν σημεία σύνδεσης αγκύρωσης για συστήματα ανάσχεσης πτώσης όταν ασφαλίζονται. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις εφαρμογές του συστήματος, δείτε την «Επισκόπηση προϊόντος» και οποιεσδήποτε ενότητες σχετικά με την εγκατάσταση ή τη χρήση.

1.2 Επίβλεψη: Η χρήση αυτού του εξοπλισμού πρέπει να γίνεται υπό την επίβλεψη αρμόδιου ατόμου.

1.3 Μεταπώληση και διανομή: Εάν το προϊόν μεταπωληθεί εκτός της αρχικής χώρας προορισμού, ο μεταπωλητής πρέπει να προμηθεύσει αυτές τις οδηγίες στη γλώσσα της χώρας στην οποία πρόκειται να χρησιμοποιηθεί το προϊόν.

1.4 Εκπαίδευση: Αυτός ο εξοπλισμός προορίζεται για εγκατάσταση και χρήση από άτομα που είναι εκπαιδευμένα στη σωστή εφαρμογή του. Αυτές οι οδηγίες πρέπει να χρησιμοποιούνται ως μέρος ενός προγράμματος κατάρτισης των εργαζομένων, όπως απαιτείται από τα εθνικά, περιφερειακά και τοπικά πρότυπα. Αποτελεί ευθύνη των χρηστών και τεχνικών εγκατάστασης αυτού του εξοπλισμού να διασφαλίσουν ότι είναι εξοικειωμένοι με αυτές τις οδηγίες, έχουν εκπαιδευτεί στη σωστή φροντίδα και χρήση αυτού του εξοπλισμού και γνωρίζουν τα χαρακτηριστικά λειτουργίας, τους περιορισμούς εφαρμογής και τις συνέπειες της ακατάλληλης χρήσης αυτού του εξοπλισμού.

1.5 Σχέδιο διάσωσης: Κατά τη χρήση αυτού του εξοπλισμού και των συνδεδεμένων υποσυστημάτων, ο εργοδότης πρέπει να διαθέτει ένα γραπτό σχέδιο διάσωσης και τα μέσα για να το εφαρμόσει, καθώς και να το κοινοποιεί στους χρήστες, σε εξουσιοδοτημένα άτομα, και σε διασώστες. Συνιστάται μια εκπαιδευμένη επιτόπια ομάδα διάσωσης. Τα μέλη της ομάδας θα πρέπει να είναι εφοδιασμένα με τον απαραίτητο εξοπλισμό και τις τεχνικές για να εκτελέσουν μια επιτυχή διάσωση. Η εκπαίδευση πρέπει να παρέχεται σε περιοδική βάση ώστε να εξασφαλιστεί η επάρκεια γνώσεων των διασωστών. Οι διασώστες θα πρέπει να έχουν εφοδιαστεί με αυτές τις οδηγίες. Θα πρέπει να υπάρχει οπτική επαφή ή μέσο επικοινωνίας με το άτομο που διασώζεται ανά πάσα στιγμή κατά τη διάρκεια της διαδικασίας διάσωσης.

2.0 Απαιτήσεις συστήματος

2.1 Αγκύρωση: Η δομή αγκύρωσης που ασφαλίζει αυτό το προϊόν πρέπει να είναι σε θέση να αντέχει οποιαδήποτε απαιτούμενα φορτία, όπως επιτρέπεται με το σύστημα προστασίας από πτώση. Βλ. Ενότητα 4 για περισσότερες πληροφορίες.

2.2 Δυναμικότητα: Η δυναμικότητα χρήσης ενός πλήρους συστήματος προστασίας από πτώσεις περιορίζεται από το στοιχείο με τη χαμηλότερη ονομαστική μέγιστη δυναμικότητα. Για παράδειγμα, εάν το συνδεδεμένο υποσύστημα έχει δυναμικότητα μικρότερη από τη δική σας ζώνη ασφαλείας, πρέπει να συμμορφωθείτε με τις απαιτήσεις δυναμικότητας του συνδεδεμένου υποσυστήματος. Ανατρέξτε στις οδηγίες του κατασκευαστή για κάθε εξάρτημα του συστήματός σας για τις απαιτήσεις φέρουσας ικανότητας.

2.3 Συνδεδετικά υποσυστήματα: Τα συνδεδετικά υποσυστήματα (αυτο-ανασυρόμενες συσκευές, κορδόνια απορρόφησης ενέργειας, υποσυστήματα διασωστικού σκοινιού κ.λπ.) πρέπει να είναι κατάλληλα για την εφαρμογή σας. Ανατρέξτε στις οδηγίες του κατασκευαστή του υποσυστήματος για περισσότερες πληροφορίες.

2.4 Περιβαλλοντικοί κίνδυνοι: Η χρήση αυτού του εξοπλισμού σε περιοχές με περιβαλλοντικούς κινδύνους μπορεί να απαιτεί πρόσθετες προφυλάξεις για την αποτροπή τραυματισμού του χρήστη ή ζημιάς στον εξοπλισμό. Στους κινδύνους μπορεί να περιλαμβάνονται, μεταξύ άλλων: η υψηλή θερμότητα, οι ισχυροί άνεμοι, τα χημικά, τα διαβρωτικά περιβάλλοντα, τα ηλεκτροφόρα καλώδια υψηλής τάσης, τα εκρηκτικά ή τοξικά αέρια, τα κινούμενα μηχανήματα, τα αιχμηρά άκρα ή τα αντικείμενα που βρίσκονται πάνω από τον εργαζόμενο και ενδέχεται να πέσουν και να έρθουν σε επαφή με τον χρήστη ή με τον εξοπλισμό. Επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών της 3M για περαιτέρω διευκρίνιση.

2.5 Συμβατότητα εξαρτημάτων: Ο εξοπλισμός της 3M είναι σχεδιασμένος για χρήση μόνο με εξοπλισμό της 3M. Η χρήση εξοπλισμού εκτός 3M πρέπει να εγκρίνεται από αρμόδιο άτομο. Υποκαταστάσεις με μη εγκεκριμένο εξοπλισμό μπορεί να θέσουν σε κίνδυνο τη συμβατότητα του εξοπλισμού και να επηρεάσουν την ασφάλεια και την αξιοπιστία του συστήματος προστασίας από πτώσεις. Διαβάστε και ακολουθήστε όλες τις οδηγίες και τις προειδοποιήσεις για όλον τον εξοπλισμό πριν τη χρήση.

2.6 Συμβατότητα συνδέσμων: Οι σύνδεσμοι είναι συμβατοί με τα συνδεδεμένα στοιχεία όταν το μέγεθος και το σχήμα οποιουδήποτε στοιχείου δεν προκαλεί το ακούσιο άνοιγμα του συνδέσμου, ανεξάρτητα από τον προσανατολισμό του. Οι σύνδεσμοι πρέπει να συμμορφώνονται με τα ισχύοντα πρότυπα. Οι σύνδεσμοι πρέπει να είναι πλήρως κλειστοί και ασφαλισμένοι κατά τη διάρκεια της χρήσης.

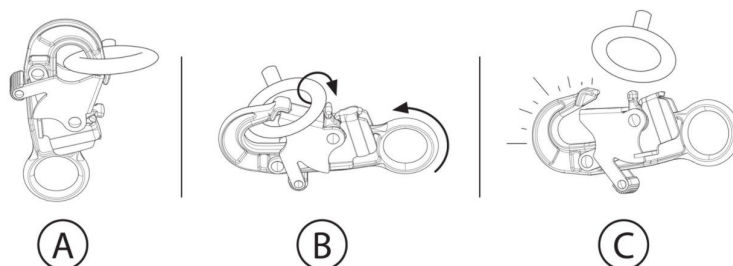
Οι σύνδεσμοι της 3M (γάντζοι ασφαλείας και караμπίνερ) έχουν σχεδιαστεί για να χρησιμοποιούνται αποκλειστικά σύμφωνα με τις προδιαγραφές σε κάθε εγχειρίδιο οδηγιών. Διασφαλίστε ότι οι σύνδεσμοι είναι συμβατοί με τα εξαρτήματα του συστήματος στα οποία συνδέονται. Μη χρησιμοποιείτε ασύμβατο εξοπλισμό. Η χρήση ασύμβατων

εξαρτημάτων μπορεί να προκαλέσει ακούσια απεμπλοκή του συνδέσμου. Ανατρέξτε στην εικόνα για αναφορά. Εάν το συνδετικό στοιχείο στο οποίο προσαρτάται ο σύνδεσμος είναι μικρότερου μεγέθους ή έχει ακανόνιστο σχήμα, θα μπορούσε να προκύψει μια κατάσταση όπου το συνδετικό στοιχείο ασκεί δύναμη στην πύλη του συνδέσμου (Α). Η δύναμη αυτή θα μπορούσε στη συνέχεια να προκαλέσει το άνοιγμα της πύλης (Β), απεμπλέκοντας τον σύνδεσμο από το συνδετικό στοιχείο (C).

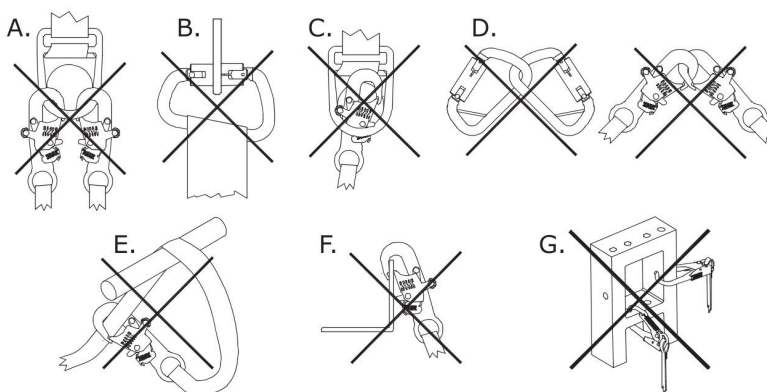
2.7 Δημιουργία συνδέσεων: Όλες οι συνδέσεις πρέπει να είναι συμβατές σε μέγεθος, σχήμα και αντοχή. Ανατρέξτε στην εικόνα για παραδείγματα ακατάλληλων συνδέσεων. Μην προσαρτάτε άγκιστρα ασφαλείας και караμπίνερ:

1. Σε κρίκο ανάρτησης στον οποίο είναι συνδεδεμένος ένας άλλος σύνδεσμος.
2. Με τρόπο που θα μπορούσε να έχει ως αποτέλεσμα φορτίο στην πύλη. Τα άγκιστρα ασφαλείας μεγάλου λαιμού δεν πρέπει να συνδέονται με κρίκους ανάρτησης ή άλλα συνδετικά στοιχεία, εκτός εάν το άγκιστρο ασφαλείας έχει αντοχή πύλης 3,600 lbf (16 kN) ή μεγαλύτερη.
3. Σε περίπτωση λανθασμένης εμπλοκής, όπου το μέγεθος ή το σχήμα του συνδέσμου ή του συνδετικού στοιχείου δεν είναι συμβατό και, χωρίς οπτική επιβεβαίωση, μπορεί να φαίνεται ότι έχει εμπλακεί πλήρως.
4. Μεταξύ τους.
5. Απευθείας με την ενισχυτική ταινία εξάρτυσης, το υλικό σκέλους ιμάντα ή το υλικό πρόσδεσης, εκτός εάν μια τέτοια σύνδεση επιτρέπεται ρητά στις οδηγίες του κατασκευαστή.
6. Σε οποιοδήποτε αντικείμενο του οποίου το μέγεθος ή το σχήμα δεν επιτρέπει στον σύνδεσμο να κλείσει και να ασφαλίσει πλήρως, ή που θα μπορούσε να προκαλέσει άνοιγμα του συνδέσμου.
7. Με τρόπο που να μην επιτρέπει τη σωστή ευθυγράμμιση του συνδέσμου όταν βρίσκεται υπό φορτίο.

Εικόνα 3 – Συμβατότητα συνδέσμων



Εικόνα 4 – Δημιουργία συνδέσεων



3.0 Εγκατάσταση

3.1 Επισκόπηση: Οι σύνδεσμοι αγκύρωσης πρέπει να στερεώνονται σε μια δομή αγκυρώσεως προτού χρησιμοποιηθούν. Αφού γίνει αυτό, οι χρήστες μπορούν να στερεωθούν στο προϊόν μέσω των σημείων σύνδεσης αγκύρωσης.

3.2 Σχεδιασμός: Προτού ξεκινήσετε την εργασία, σχεδιάστε το σύστημα προστασίας από πτώσεις. Υπολογίστε όλους τους παράγοντες που μπορεί να επηρεάσουν την ασφάλειά σας πριν, κατά τη διάρκεια και μετά από πτώση. Λάβετε υπόψη όλες τις υποχρεώσεις και τους περιορισμούς που καθορίζονται στις παρούσες οδηγίες.

- A. **Αιχμηρές ακμές:** Μην εργάζεστε σε σημεία όπου τα εξαρτήματα του συστήματος μπορεί να έρθουν σε επαφή με μη προστατευμένες αιχμηρές ακμές και τραχιές επιφάνειες ή να γδαρθούν από αυτές. Όλες οι αιχμηρές ακμές και οι τραχιές επιφάνειες πρέπει να καλύπτονται με προστατευτικό υλικό.
- B. **Απόκλιση συστήματος:** Ορισμένοι σύνδεσμοι αγκύρωσης εκτρέπονται κατά την ανάσχεση της πτώσης, γεγονός που μπορεί να αυξήσει την απόσταση πτώσης του χρήστη. Η μέγιστη εκτροπή για το προϊόν δίνεται στους πίνακες προδιαγραφών προϊόντος. Όταν είναι μεγαλύτερη από το μηδέν, η μέγιστη εκτροπή πρέπει να προστεθεί στο απαιτούμενο διάκενο πτώσης του χρήστη, ώστε να διασφαλίζεται ότι ο χρήστης δεν θα προσκρούσει σε εμπόδιο σε περίπτωση πτώσης.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις απαιτήσεις του διακένου πτώσης, ανατρέξτε στις οδηγίες του κατασκευαστή του συνδυαστικού υποσυστήματος που χρησιμοποιείτε.

3.3 Πριν από την εγκατάσταση: Ο σύνδεσμος αγκύρωσης μπορεί να εγκατασταθεί σε δομές που πληρούν τις απαιτήσεις που καθορίζονται σε αυτές τις οδηγίες. Επιπρόσθετα, η εγκατάσταση πρέπει να πληροί τις ακόλουθες απαιτήσεις:

- A. **Επιφανειακοί ρύποι:** Αφαιρέστε όλους τους επιφανειακούς ρύπους από τον σύνδεσμο αγκύρωσης και το σημείο εγκατάστασης. Οι επιφανειακοί ρύποι ενδέχεται να επιταχύνουν τη φθορά του προϊόντος.
- B. **Προδιαγραφές δοκού:** Ο σύνδεσμος αγκύρωσης δοκού μπορεί να τοποθετηθεί μόνο σε δοκούς συγκεκριμένου πλάτους και πάχους.

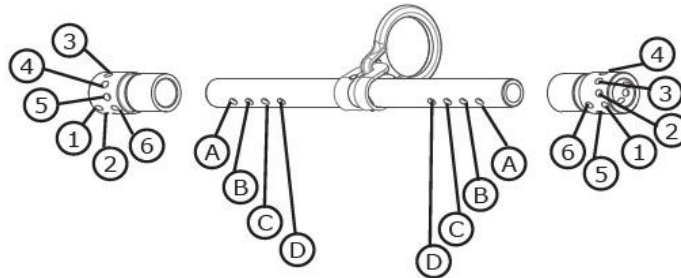
| | |
|------------------------------------|-------------------------|
| Μέγιστο πάχος | 1,75 εκ. (11/16 ίντσες) |
| Ελάχιστη ακτίνα καμπυλότητας δοκού | 122 εκ. (48 ίντσες) |

| Πλάτος φλάντζας δοκού | Οπές ράβδου φόρτωσης | Αριστερή οπή καντράν ρυθμιστή | Δεξιά οπή καντράν ρυθμιστή |
|---|----------------------|-------------------------------|----------------------------|
| 76,2 χλστ. - 79,38 χλστ. (3,0 ίντσες - 3,13 ίντσες) | D | 1 | 1 |
| 79,38 χλστ. - 82,55 χλστ. (3,13 ίντσες - 3,25 ίντσες) | D | 1 | 2 |
| 82,55 χλστ. - 85,73 χλστ. (3,25 ίντσες - 3,38 ίντσες) | D | 2 | 2 |
| 85,73 χλστ. - 88,90 χλστ. (3,38 ίντσες - 3,50 ίντσες) | D | 2 | 3 |
| 88,90 χλστ. - 92,08 χλστ. (3,50 ίντσες - 3,63 ίντσες) | D | 3 | 3 |
| 92,08 χλστ. - 95,25 χλστ. (3,63 ίντσες - 3,75 ίντσες) | D | 3 | 4 |
| 95,25 χλστ. - 98,43 χλστ. (3,75 ίντσες - 3,88 ίντσες) | D | 4 | 4 |
| 98,43 χλστ. - 101,40 χλστ. (3,88 ίντσες - 4,0 ίντσες) | D | 4 | 5 |
| 101,40 χλστ. - 104,78 χλστ. (4,0 ίντσες - 4,13 ίντσες) | D | 5 | 5 |
| 104,78 χλστ. - 107,95 χλστ. (4,13 ίντσες - 4,25 ίντσες) | D | 5 | 6 |
| 107,95 χλστ. - 111,13 χλστ. (4,25 ίντσες - 4,38 ίντσες) | C | 1 | 1 |

| Πλάτος φλάντζας δοκού | Οπές ράβδου φόρτωσης | Αριστερή οπή καντράν ρυθμιστή | Δεξιά οπή καντράν ρυθμιστή |
|---|----------------------|-------------------------------|----------------------------|
| 111,13 χλστ. - 114,3 χλστ. (4,38 ίντσες - 4,5 ίντσες) | C | 1 | 2 |
| 114,3 χλστ. - 117,48 χλστ. (4,5 ίντσες - 4,63 ίντσες) | C | 2 | 2 |
| 117,48 χλστ. - 120,65 χλστ. (4,63 ίντσες - 4,75 ίντσες) | C | 2 | 3 |
| 120,65 χλστ. - 123,83 χλστ. (4,75 ίντσες - 4,88 ίντσες) | C | 3 | 3 |
| 123,83 χλστ. - 127,0 χλστ. (4,88 ίντσες - 5,0 ίντσες) | C | 3 | 4 |
| 127,0 χλστ. - 130,18 χλστ. (5,0 ίντσες - 5,13 ίντσες) | C | 4 | 4 |
| 130,18 χλστ. - 133,35 χλστ. (5,13 ίντσες - 5,25 ίντσες) | C | 4 | 5 |
| 133,35 χλστ. - 136,53 χλστ. (5,25 ίντσες - 5,38 ίντσες) | C | 5 | 5 |
| 136,53 χλστ. - 139,7 χλστ. (5,38 ίντσες - 5,5 ίντσες) | C | 5 | 6 |
| 139,7 χλστ. - 142,88 χλστ. (5,5 ίντσες - 5,63 ίντσες) | B | 1 | 1 |
| 142,88 χλστ. - 146,05 χλστ. (5,63 ίντσες - 5,75 ίντσες) | B | 1 | 2 |
| 146,05 χλστ. - 149,23 χλστ. (5,75 ίντσες - 5,88 ίντσες) | B | 2 | 2 |
| 149,23 χλστ. - 152,4 χλστ. (5,88 ίντσες - 6,0 ίντσες) | B | 2 | 3 |
| 152,4 χλστ. - 155,58 χλστ. (6,0 ίντσες - 6,13 ίντσες) | B | 3 | 3 |
| 155,58 χλστ. - 158,75 χλστ. (6,13 ίντσες - 6,25 ίντσες) | B | 3 | 4 |
| 158,75 χλστ. - 161,93 χλστ. (6,25 ίντσες - 6,38 ίντσες) | B | 4 | 4 |
| 161,93 χλστ. - 165,1 χλστ. (6,38 ίντσες - 6,5 ίντσες) | B | 4 | 5 |
| 165,1 χλστ. - 168,28 χλστ. (6,5 ίντσες - 6,63 ίντσες) | B | 5 | 5 |
| 168,28 χλστ. - 171,45 χλστ. (6,63 ίντσες - 6,75 ίντσες) | B | 5 | 6 |
| 171,45 χλστ. - 174,63 χλστ. (6,75 ίντσες - 6,88 ίντσες) | A | 1 | 1 |
| 174,63 χλστ. - 177,8 χλστ. (6,88 ίντσες - 7,0 ίντσες) | A | 1 | 2 |
| 177,8 χλστ. - 180,98 χλστ. (7,0 ίντσες - 7,13 ίντσες) | A | 2 | 2 |
| 180,98 χλστ. - 184,15 χλστ. (7,13 ίντσες - 7,25 ίντσες) | A | 2 | 3 |
| 184,15 χλστ. - 187,33 χλστ. (7,25 ίντσες - 7,38 ίντσες) | A | 3 | 3 |
| 187,33 χλστ. - 190,5 χλστ. (7,38 ίντσες - 7,5 ίντσες) | A | 3 | 4 |
| 190,5 χλστ. - 193,68 χλστ. (7,5 ίντσες - 7,63 ίντσες) | A | 4 | 4 |

| Πλάτος φλάντζας δοκού | Οπές ράβδου φόρτωσης | Αριστερή οπή καντράν ρυθμιστή | Δεξιά οπή καντράν ρυθμιστή |
|---|----------------------|-------------------------------|----------------------------|
| 193,68 χλστ. - 196,85 χλστ. (7,63 ίντσες - 7,75 ίντσες) | A | 4 | 5 |
| 196,85 χλστ. - 200,03 χλστ. (7,75 ίντσες - 7,88 ίντσες) | A | 5 | 5 |
| 200,03 χλστ. - 203,2 χλστ. (7,88 ίντσες - 8,0 ίντσες) | A | 5 | 6 |
| 203,2 χλστ. (8 ίντσες) - (μέγιστο πλάτος) | A | 6 | 6 |

Σχήμα 5 - Προδιαγραφές δοκού



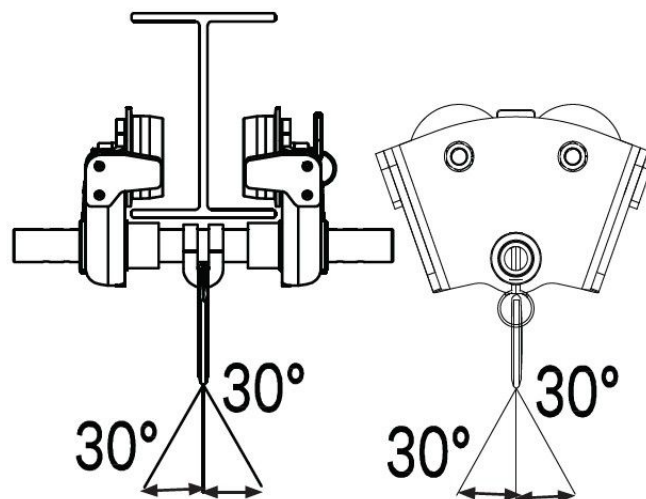
- C. **Στοπ άκρων δοκού:** Όταν τοποθετείται σε δοκό, η δοκός πρέπει να περιλαμβάνει στοπ άκρων και στα δύο άκρα. Τα στοπ άκρων πρέπει να έχουν κατάλληλο μέγεθος και θέση, ούτως ώστε να σταματούν με ασφάλεια τον σύνδεσμο αγκύρωσης. Ο σύνδεσμος αγκύρωσης δεν πρέπει να εμπλέκεται ή να κρέμεται από το στοπ άκρου. Πρέπει να μπορεί να επιστρέφει ελεύθερα προς την άλλη κατεύθυνση αφού φτάσει στο τελικό στοπ.

Τα σημεία ένωσης μεταξύ των τμημάτων της δοκού πρέπει να είναι επίπεδα για να επιτρέπουν στον σύνδεσμο αγκύρωσης να κινείται ομαλά μεταξύ των τμημάτων της δοκού.

Τοποθετήστε τα μόνο σε οριζόντιες και επίπεδες δοκούς.

- D. **Προσανατολισμός αγκύρωσης:** Ο σύνδεσμος αγκύρωσης μπορεί να φορτωθεί μόνο προς τις καθορισμένες κατευθύνσεις. Ανατρέξτε στην εικόνα για αναφορά. Το σύστημα προστασίας από πτώσεις του χρήστη πρέπει να εγκατασταθεί για να αποφευχθεί η ακούσια φόρτωση σε μη εγκεκριμένες κατευθύνσεις. Δείτε την Ενότητα 4 για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις απαιτήσεις αγκύρωσης.

Εικόνα 6 - Προσανατολισμός αγκύρωσης



3.4 Τοποθέτηση του συνδέσμου αγκύρωσης. Ανατρέξτε στην εικόνα για αναφορά. Για να τοποθετήσετε τον σύνδεσμο αγκύρωσης:

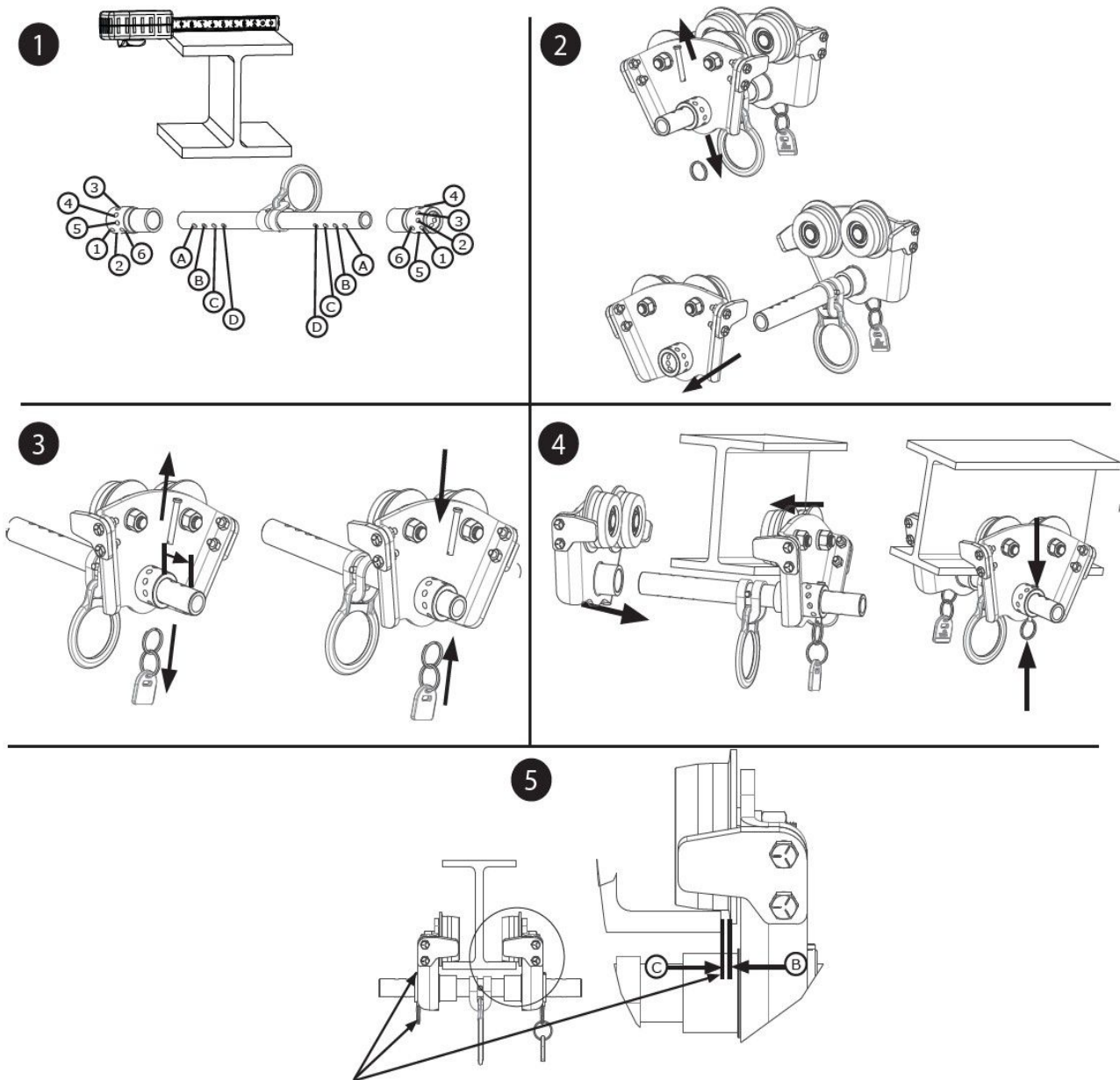
1. Μετρήστε το πλάτος της φλάντζας της δοκού για να προσδιορίσετε τις ρυθμίσεις προσαρμογής στο τροχήλατο. Ανατρέξτε στην ενότητα «Προδιαγραφές δοκού» για τις θέσεις των οπών στον αριστερό και τον δεξιό επιλογέα ρύθμισης και στη ράβδο φόρτωσης. Καταγράψτε τις ρυθμίσεις για τη δομή αγκύρωσης που θα χρησιμοποιήσετε σε επόμενα βήματα.
2. Για να ανοίξετε τη μία πλευρά του τροχήλατου, αφαιρέστε τον δακτύλιο έλξης από τον πείρο και τραβήξτε τον πείρο από τον επιλογέα ρύθμισης. Σύρετε την πλαϊνή πλάκα από τη ράβδο φόρτωσης.
3. Στην υπόλοιπη συναρμολογημένη πλευρά του τροχήλατου, αφαιρέστε τον δακτύλιο έλξης και τον πείρο clevis από την πλευρική πλάκα και προσαρμόστε το πλάτος στις καταγεγραμμένες ρυθμίσεις της οπής προσαρμογής. Κλειδώστε την προσαρμογή στη θέση της τοποθετώντας ξανά τον πείρο clevis κάθετα μέσα από τις κατάλληλες οπές προσαρμογής, με την κεφαλή του πείρου να ακουμπάει στην κορυφή. Στερεώστε τον πείρο με το δακτύλιο έλξης.
4. Τοποθετήστε τη μερικώς συναρμολογημένη πλευρική πλάκα και τη ράβδο φόρτωσης στην κάτω φλάντζα της δοκού με τον δακτύλιο σύνδεσης να κρέμεται προς τα κάτω. Σύρετε τη μη συναρμολογημένη πλευρική πλάκα πάνω στη ράβδο φόρτωσης και ευθυγραμμίστε την με τον καταγεγραμμένο επιλογέα ρύθμισης και τις οπές της ράβδου φόρτωσης για την πλαϊνή πλευρά. Τοποθετήστε τον πείρο clevis αυτής της πλάκας με τον ίδιο τρόπο όπως τον άλλο, μέσα από τις καταγεγραμμένες οπές ρύθμισης με την κεφαλή του πείρου να ακουμπάει στην κορυφή. Στερεώστε τον πείρο με το δακτύλιο έλξης.

Πρέπει να ακολουθούνται οι ρυθμίσεις πλάτους του τροχήλατου που καθορίζονται στις «Προδιαγραφές δοκού». Οι προσαρμογές στη ράβδο φόρτωσης πρέπει να χρησιμοποιούν την ίδια ρύθμιση και στις δύο πλευρές (π.χ. A - A, B - B κ.λπ.). Οι προσαρμογές στον επιλογέα ρύθμισης πρέπει να είναι εντός μίας μονάδας. Η μη χρήση των σωστών ρυθμίσεων μπορεί να επιφέρει ακατάλληλο φορτίο στο σημείο αγκύρωσης. Εάν η φλάντζα της δοκού είναι πολύ φαρδιά για να τοποθετήσετε τον πείρο clevis μέσα από τις σωστές οπές, προσαρμόστε το τροχήλατο στο επόμενο μεγαλύτερο μέγεθος φλάντζας δοκού, όπως καθορίζεται. Ο δακτύλιος σύνδεσης πρέπει πάντα να είναι κεντραρισμένος μεταξύ των δύο πλευρικών πλακών.

5. Επιβεβαιώστε ότι η απόσταση από την πρόσοψη του τροχού του τροχήλατου (B) έως την άκρη της φλάντζας δοκού (C) δεν είναι μεγαλύτερη από 1,59 χλστ. (0,06 ίντσες). Εάν η απόσταση είναι μεγαλύτερη από αυτό το όριο, αλλάξτε τους επιλογείς ρύθμισης στην επόμενη στενότερη ρύθμιση που βλέπετε στις «Προδιαγραφές δοκού». Επιβεβαιώστε οπτικά ότι οι πείροι Clevis είναι τοποθετημένοι με τις κεφαλές των πείρων πάνω από τους επιλογείς του ρυθμιστή και ότι οι δακτύλιοι έλξης είναι πλήρως τοποθετημένοι μέσω των οπών των πείρων clevis.

Οι δακτύλιοι έλξης είναι επαναχρησιμοποιήσιμοι. Εάν χρησιμοποιείται κοπίλια, πρέπει να χρησιμοποιείται νέος πείρος για κάθε νέα εγκατάσταση. Χρησιμοποιήστε δακτυλίου έλξης 1,984 χλστ. x 19,5 χλστ., 18-8 από ανοξείδωτο χάλυβα ή δακτυλίου έλξης με κλιπ παπιγιόν με σημείο περιστροφής. Εάν χρησιμοποιείτε κλιπ παπιγιόν με σημείο περιστροφής, είναι επίσης επαναχρησιμοποιήσιμα.

Εικόνα 7 - Εγκατάσταση του συστήματος αγκύρωσης



4.0 Χρήση

4.1 Πριν από κάθε χρήση: Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος εργασίας σας και το σύστημα προστασίας από πτώσεις πληρούν όλα τα κριτήρια που ορίζονται στις παρούσες οδηγίες. Επαληθεύστε ότι έχει τεθεί σε εφαρμογή ένα επίσημο σχέδιο διάσωσης. Επιθεωρήστε το προϊόν σύμφωνα με τα σημεία επιθεώρησης «Χρήστη» που καθορίζονται στο «Αρχείο καταγραφής επιθεώρησης και συντήρησης». Εάν κατά την επιθεώρηση διαπιστωθεί μια επισφαλής ή ελαττωματική κατάσταση, ή εάν υπάρχει οποιαδήποτε αμφιβολία σχετικά με την κατάστασή του για ασφαλή χρήση, θέστε αμέσως το προϊόν εκτός χρήσης. Επισημάνετε ευδιάκριτα το προϊόν με την ένδειξη «ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ». Βλ. Ενότητα 5 για περισσότερες πληροφορίες.

4.2 Αγκύρωση: Εκτός από τη δυναμικότητα του προϊόντος, κάθε σύστημα προστασίας από πτώσεις πρέπει να λαμβάνει υπόψη τις αντοχές οποιωνδήποτε υποστηρικτικών δομών ή εξαρτημάτων.

- 1. Δομή αγκύρωσης:** Η δομή αγκύρωσης που ασφαλίζει αυτό το προϊόν πρέπει να είναι σε θέση να αντέχει τα απαιτούμενα φορτία, όπως επιτρέπεται με το σύστημα προστασίας από πτώσεις αυτού του προϊόντος.

| | |
|-------------------|------------------------------|
| Κατακόρυφο φορτίο | 12 kN (2.700 λίβρες δύναμης) |
|-------------------|------------------------------|

- 2. Σημεία σύνδεσης αγκύρωσης:** Τα σημεία σύνδεσης αγκύρωσης που χρησιμοποιούνται με το προϊόν πρέπει να αντέχουν οποιαδήποτε φορτία εφαρμόζονται στο προϊόν.

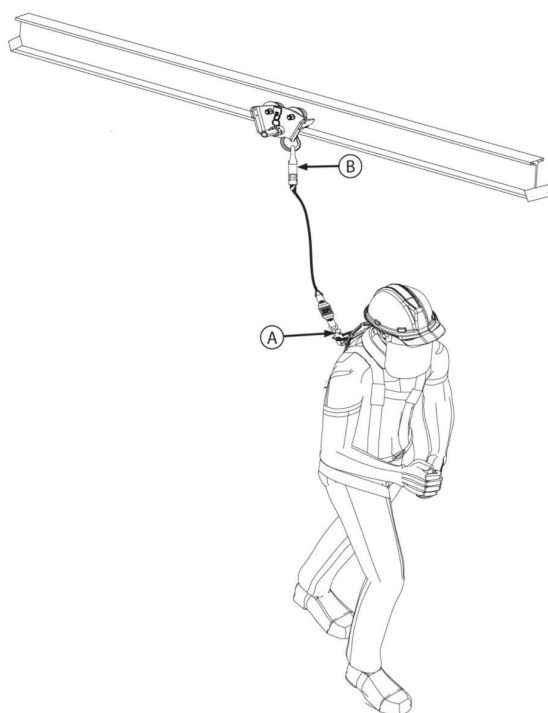
4.3 Μετά από πτώση: Εάν αυτός ο εξοπλισμός υποστεί δύναμη ανάσχεσης πτώσης ή κρούσης, θέστε τον αμέσως εκτός χρήσης. Επισημάνετε τον ευδιάκριτα με την ένδειξη «ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ». Βλ. Ενότητα 5 για περισσότερες πληροφορίες.

4.4 Συνδέσεις συστήματος: Οι σύνδεσμοι αγκύρωσης αποτελούν μέρος ενός πλήρους συστήματος εξοπλισμού προστασίας πτώσης. Μετά την ασφάλιση του συνδέσμου αγκύρωσης, ο χρήστης μπορεί να συνδεθεί σε ένα από τα σημεία σύνδεσης αγκύρωσης χρησιμοποιώντας το υποσύστημα σύνδεσης. Ο χρήστης πρέπει να συνδέσει τον σύνδεσμο (A) απευθείας στο σημείο σύνδεσης της αγκύρωσης (B). Ανατρέξτε στην εικόνα για αναφορά. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στις οδηγίες του κατασκευαστή του υποσυστήματος σύνδεσης.

NOTICE:

Πρότυπα EN: Όταν χρησιμοποιεί αυτό το προϊόν ως μέρος ενός συστήματος ανάσχεσης πτώσης, ο χρήστης πρέπει να συμπεριλάβει ένα μέσο περιορισμού της μέγιστης δύναμης συγκράτησης στα 6 kN (1.350 lbf) ως μέρος του συστήματος ανάσχεσης της πτώσης. Αυτό συνήθως ελέγχεται από το υποσύστημα σύνδεσης.

Εικόνα 8 - Συνδέσεις συστήματος



5.0 Επιθεώρηση

Αφού ο εξοπλισμός τεθεί εκτός χρήσης, δεν μπορεί να τεθεί εκ νέου σε χρήση μέχρι κάποιο αρμόδιο άτομο να επιβεβαιώσει εγγράφως ότι αυτό είναι αποδεκτό.

5.1 Συχνότητα επιθεώρησης: Το προϊόν πρέπει να επιθεωρείται πριν από κάθε χρήση από τον χρήστη και, επιπλέον, από ένα αρμόδιο πρόσωπο εκτός από τον χρήστη στα διαστήματα που καθορίζονται παρακάτω. Η μεγαλύτερη συχνότητα χρήσης του εξοπλισμού και οι σκληρότερες συνθήκες ενδέχεται να απαιτούν αύξηση της συχνότητας των επιθεωρήσεων από αρμόδιο άτομο. Η συχνότητα αυτών των επιθεωρήσεων πρέπει να καθορίζεται από το αρμόδιο άτομο σύμφωνα με τις ειδικές συνθήκες του εργοταξίου.

| Εφαρμοζόμενο πρότυπο ή περιοχή | Απαιτούμενη συχνότητα των επιθεωρήσεων από ικανά άτομα |
|--------------------------------|--|
| Πρότυπα EN | Μία φορά τον χρόνο |

5.2 Διαδικασίες επιθεώρησης: Επιθεωρήστε αυτό το προϊόν σύμφωνα με τις διαδικασίες που παρατίθενται στο «Αρχείο καταγραφής επιθεώρησης και συντήρησης». Τεκμηρίωση κάθε επιθεώρησης πρέπει να τηρείται από τον κάτοχο αυτού του εξοπλισμού. Ένα αρχείο καταγραφής επιθεώρησης και συντήρησης πρέπει να τοποθετείται κοντά

στο προϊόν ή να είναι αλλιώς εύκολα προσβάσιμο από τους χρήστες. Συνιστάται το προϊόν να επισημαίνεται με την ημερομηνία της επόμενης ή της τελευταίας επιθεώρησης.

5.3 Ελαττώματα: Εάν το προϊόν δεν μπορεί να τεθεί εκ νέου σε χρήση λόγω ενός υφιστάμενου ελαττώματος ή επισφαλούς κατάστασης, τότε το προϊόν πρέπει είτε να καταστραφεί είτε να αποσταλεί στην 3M ή σε εξουσιοδοτημένο κέντρο συντήρησης της 3M για επισκευή.

5.4 Διάρκεια ζωής προϊόντος: Η διάρκεια ζωής του προϊόντος εξαρτάται από τις εργασιακές συνθήκες και τη συντήρηση. Εφόσον το προϊόν πληροί τα κριτήρια επιθεώρησης, μπορεί να συνεχίσει να χρησιμοποιείται.

6.0 Συντήρηση, Αποθήκευση και Επισκευή

Εξοπλισμός που χρειάζεται συντήρηση ή έχει προγραμματιστεί για συντήρηση πρέπει να φέρει την σήμανση «ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ». Αυτές οι σημάνσεις του εξοπλισμού δεν πρέπει να αφαιρούνται μέχρι να πραγματοποιηθεί η συντήρηση.

6.1 Καθαρισμός: Καθαρίζετε περιοδικά τα μεταλλικά εξαρτήματα του προϊόντος με ζεστό νερό και ήπιο διάλυμα σαπουνιού. Ξεπλύνετε το προϊόν με καθαρό νερό και, στη συνέχεια, αφήστε το να στεγνώσει στον αέρα. Για περισσότερες πληροφορίες, παρακαλούμε ανατρέξτε στο τεχνικό δελτίο στην ιστοσελίδα μας: <https://www.3M.com/FallProtection/Mechanical-Device-Cleaning>

6.2 Επισκευή: Μόνο η 3M ή τρίτα μέρη με γραπτή εξουσιοδότηση από την 3M μπορούν να πραγματοποιήσουν επισκευές σε αυτόν τον εξοπλισμό.

6.3 Αποθήκευση και μεταφορά: Αποθηκεύστε και μεταφέρετε το προϊόν σε δροσερό ξηρό και καθαρό περιβάλλον, μακριά από απευθείας έκθεση σε ηλιακό φως. Να αποφεύγετε χώρους όπου ενδέχεται να υπάρχουν ατμοί από χημικές ουσίες. Επιθεωρείτε σχολαστικά τα εξαρτήματα μετά από φύλαξη παρατεταμένης διάρκειας.

⚠WARNING:

Οι ξαφνικές μετακινήσεις μεταξύ θερμών και εξαιρετικά κρύων περιβαλλόντων θα μπορούσαν να επηρεάσουν την απόδοση του εξοπλισμού σας. Οι μηχανικές συσκευές (όπως οι επανατυλισσόμενες συσκευές, τα βαρούλκα, οι συσκευές ανάκτησης, τα μανίκια αναρρίχησης κ.λπ.) πρέπει να προσαρμόζονται για χρήση σε συνθήκες ακραίου ψύχους ή θερμότητας, αποθηκευοντάς τα σε θερμοκρασίες παρόμοιες με το περιβάλλον εργασίας. Εκτελείτε πάντα έλεγχο πριν από τη χρήση του εξοπλισμού σας στο περιβάλλον εργασίας του πριν τον χρησιμοποιήσετε.

7.0 Ετικέτες και σημάνσεις

7.1 Σύνοψη: Η εικόνα «Ετικέτες προϊόντων» απεικονίζει ετικέτες και σημάνσεις που υπάρχουν στο προϊόν. Δείτε παρακάτω για μια σύνοψη των πληροφοριών που παρέχονται με κάθε ετικέτα και σήμανση.

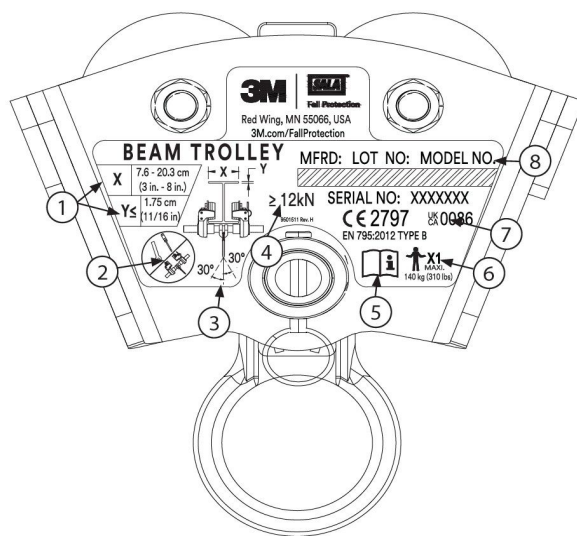
NOTICE:

Οι εικόνες των ετικετών προορίζονται να είναι αντιπροσωπευτικές. Ανατρέξτε στις ετικέτες των προϊόντων που διαθέτετε για συγκεκριμένες πληροφορίες.

Οι ετικέτες που λείπουν ή έχουν καταστραφεί πρέπει να αντικαθίστανται. Όλες οι ετικέτες πρέπει να είναι πλήρως ευανάγνωστες.

| | |
|---|---|
| 1 | Μετρήσεις δοκού |
| 2 | Μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε ή να τροποποιήσετε το προϊόν |
| 3 | Όρια περιοχής εργασίας |
| 4 | Απαιτήσεις ανθεκτικότητας αγκύρωσης |
| 5 | Διαβάστε όλες τις οδηγίες. |
| 6 | Δυναμικότητα χρήσης |
| 7 | Αναγνωριστικό γνωστοποιηθέντος οργανισμού και πρότυπο ασφάλειας |
| 8 | Έτος και μήνας κατασκευής / Αριθμός παρτίδας και αριθμός μοντέλου προϊόντος |

Εικόνα 10 - Ετικέτες προϊόντος



Ετικέτα RFID

Εντοπισμός: Το προϊόν της 3M που εξετάζεται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης είναι εξοπλισμένο με μια ετικέτα ραδιοσυχνικής αναγνώρισης (RFID). Οι ετικέτες RFID μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε συντονισμό με έναν σαρωτή ετικετών RFID για την καταγραφή των αποτελεσμάτων επιθεώρησης του προϊόντος. Ανατρέξτε στην ενότητα «Τοποθεσία της ετικέτας RFID» για το πού βρίσκεται η ετικέτα RFID.

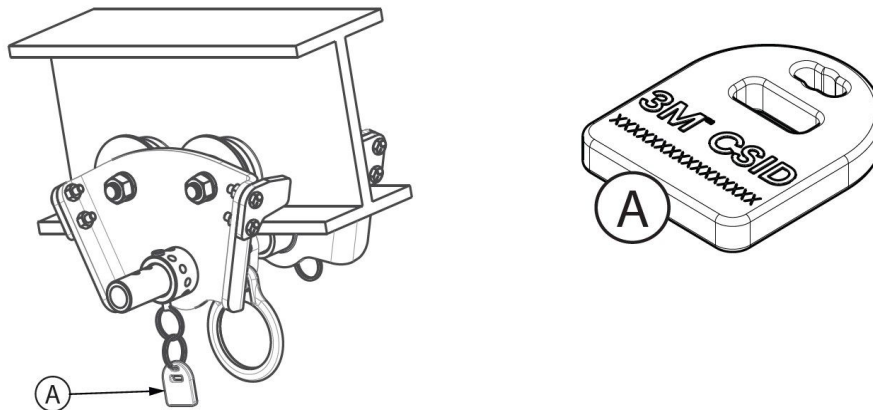
Απορρίψη: Πριν απορρίψετε αυτό το προϊόν, αφαιρέστε την ετικέτα RFID και απορρίψτε/ανακυκλώστε το σύμφωνα με τους εγχώριους κανονισμούς. Για περισσότερες πληροφορίες για το πώς να αφαιρέσετε την ετικέτα RFID, παρακαλούμε ανατρέξτε στον παρακάτω σύνδεσμο.



Μην απορρίπτετε το προϊόν σας στα αστικά απόβλητα χωρίς διαλογή. Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου υποδεικνύει ότι όλα τα προϊόντα ΗΗΕ (Ηλεκτρικός και Ηλεκτρονικός Εξοπλισμός) πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με την τοπική νομοθεσία μέσω των διαθέσιμων συστημάτων επιστροφής και συλλογής. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας ή τον τοπικό εκπρόσωπο της 3M.



Εικόνα 12 - Θέση ετικέτας RFID



Λεξιλόγιο όρων

Ορισμοί: Οι ακόλουθοι όροι και ορισμοί χρησιμοποιούνται σε αυτές τις οδηγίες:

Για μια πλήρη λίστα όρων και ορισμών, επισκεφθείτε τον ιστότοπό μας: www.3m.com/FallProtection/ifu-glossary

- **Εξουσιοδοτημένο άτομο:** Ένα άτομο που έχει οριστεί από τον εργοδότη να εκτελεί καθήκοντα σε θέση όπου θα εκτεθεί σε κίνδυνο πτώσης.
- **Αρμόδιο άτομο:** Το άτομο που είναι σε θέση να αναγνωρίσει υφιστάμενους και προβλέψιμους κινδύνους στο περιβάλλον ή συνθήκες εργασίας που είναι ανθυγιεινές, επισφαλείς ή επικίνδυνες για τους εργαζομένους, και το οποίο έχει άδεια να λάβει άμεσα διορθωτικά μέτρα για την εξάλειψή τους.
- **Σύστημα ανάσχεσης πτώσης:** Ένα σύνολο εξοπλισμού προστασίας από πτώσεις που είναι διαμορφωμένο για την προστασία του χρήστη σε περίπτωση πτώσης.
- **Σύστημα διάσωσης:** Ένα σύνολο εξοπλισμού προστασίας από πτώσεις που είναι διαμορφωμένο για την απομάκρυνση ενός ατόμου από κινδύνους προς μια ασφαλή θέση. Δεν επιτρέπεται η ελεύθερη πτώση.
- **Διασώστης:** Ένα άτομο που χρησιμοποιεί το σύστημα διάσωσης για να πραγματοποιήσει υποβοηθούμενη διάσωση.
- **Σύστημα συγκράτησης:** Ένα σύνολο εξοπλισμού προστασίας από πτώσεις που είναι διαμορφωμένο να αποτρέπει τον χρήστη από το να φθάσει σε κίνδυνο πτώσης. Δεν επιτρέπεται η ελεύθερη πτώση.
- **Χρήστης:** Ένα άτομο που εκτελεί δραστηριότητες ενώ προστατεύεται από ένα σύστημα προστασίας από πτώσεις.
- **Σύστημα διατήρησης ασφαλούς θέσης κατά την εργασία:** Ένα σύνολο εξοπλισμού προστασίας από πτώσεις που είναι διαμορφωμένο για την υποστήριξη ενός χρήστη σε μια θέση κατά την εργασία.

Αρχείο καταγραφής επιθεώρησης και συντήρησης

Ένα αντίγραφο αυτού του πίνακα πρέπει να χρησιμοποιείται σε κάθε επιθεώρηση. Καταγράψτε τις πληροφορίες παρακάτω.

Κατασκευαστής: Προστασία από Πτώση 3Μ

Αριθμός μοντέλου (σειριακός αριθμός):

Ημερομηνία αγοράς:

Ημερομηνία πρώτης χρήσης:

Αυτό το προϊόν πρέπει να επιθεωρείται από τον χρήστη και, επιπλέον, από ένα αρμόδιο πρόσωπο εκτός από τον χρήστη στα διαστήματα που καθορίζονται. Βλ. Ενότητα 5 για περισσότερες πληροφορίες.

| Εξάρτημα | Διαδικασία επιθεώρησης | Αποτέλεσμα επιθεώρησης (επιτυχία ή αποτυχία) |
|-----------------------------------|--|--|
| Προϊόν (Εικόνα 2) | Ελέγξτε για ρωγμές, βαθουλώματα και παραμορφώσεις. | |
| | Ελέγξτε για χαλαρά μπουλόνια και λυγισμένα, κατεστραμμένα ή χαμένα εξαρτήματα. | |
| | Αναζητήστε σημάδια διάβρωσης σε ολόκληρη τη μονάδα. | |
| | Βεβαιωθείτε ότι ο πείρος clevis μπορεί να εισαχθεί μέσα από τις οπές στη ράβδο φόρτωσης. Βεβαιωθείτε ότι και οι δύο πείροι clevis είναι σωστά τοποθετημένοι και ότι και οι δύο βασικοί δακτύλιοι είναι ασφαλισμένοι. | |
| Δομή αγκύρωσης | Βεβαιωθείτε ότι η δομή αγκύρωσης πληροί τις απαιτήσεις αυτής της οδηγίας. Βεβαιωθείτε ότι το σημείο τοποθέτησης δεν έχει κανένα σημάδι ζημιάς. | |
| Ετικέτες | Όλες οι ετικέτες είναι παρούσες και πλήρως ευανάγνωστες. | |
| Εξοπλισμός προστασίας από πτώσεις | Πρόσθετος εξοπλισμός προστασίας από πτώση που χρησιμοποιείται με το προϊόν εγκαθίσταται και επιθεωρείται σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Βεβαιωθείτε ότι ο δείκτης αντοχής για κάθε ένα από τα προϊόντα σας είναι συμβατός και επαρκής για την προβλεπόμενη εφαρμογή. | |

Περίληψη της επιθεώρησης προϊόντος

Εάν το προϊόν αποτύχει σε μία διαδικασία επιθεώρησης, τότε το προϊόν αποτυγχάνει στη συνολική επιθεώρηση. Εάν το προϊόν αποτύχει στην επιθεώρηση, θέστε το αμέσως εκτός χρήσης. Επισημάνετε ευδιάκριτα το προϊόν με την ένδειξη «ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ». Βλ. Ενότητα 5 για περισσότερες πληροφορίες.



| | | | |
|--|---|--|---|
| Τύπος επιθεώρησης: (πρώτος κύκλος) | <input type="checkbox"/> Χρήστης | <input type="checkbox"/> Αρμόδιο Άτομο | Συνολικό αποτέλεσμα επιθεώρησης: |
| Επιθεωρήθηκε από: | Ημερομηνία επιθεώρησης: | | |
| Υπογραφή: | Ημερομηνία επόμενης επιθεώρησης: | | |
| Πρόσθετες σημειώσεις: | | | |

Πιστοποιήσεις

Το προϊόν συμμορφώνεται με τα εθνικά ή περιφερειακά πρότυπα που καθορίζονται στο εξώφυλλο αυτών των οδηγιών. Η πιστοποίηση και η συμμόρφωση μπορεί να περιορίζονται σε μεμονωμένα μοντέλα προϊόντων ή εφαρμογές.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις απαιτήσεις πιστοποίησης ή συμμόρφωσης, ανατρέξτε στα εφαρμοστέα πρότυπα και τους κανονισμούς που αναφέρονται για το προϊόν σας.

Η συμμόρφωση του προϊόντος με τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς καλύπτει μόνο τον σύνδεσμο αγκύρωσης και όχι τη δομή ή το υπόστρωμα στο οποίο είναι στερεωμένος.

| | | | |
|--|--|---|---|
|  |  | EN 795:2012 (Τύπος Β) | |
| Κανονισμός (ΕΕ) 2016/425 | | | |
| Κανονισμός 2016/425 για τα ΜΑΠ όπως τροποποιήθηκε ώστε να ισχύει για το Ηνωμένο Βασίλειο. | | | |
| Εξέταση τύπου ΕΕ | Εξέταση τύπου ΗΒ | Ποιοτικός έλεγχος παραγωγής ΕΕ | Ποιοτικός έλεγχος παραγωγής ΗΒ |
| No. 2777 (SATRA) Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee Dublin, D15 YN2P Ireland | No. 0321 (SATRA) Satra Technology Centre Ltd Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom | No. 2797 (BSI) The Netherlands B.V. Say Building John M. Keynesplein 9 1066 EP Amsterdam, Netherlands | No. 0086 (BSI) Kitemark Court Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP United Kingdom |

Παγκόσμια εγγύηση προϊόντος, περιορισμένη αποκατάσταση και περιορισμός της ευθύνης

Εγγύηση: Τα ακόλουθα αντικαθιστούν όλες τις εγγυήσεις ή προϋποθέσεις, ρητές ή σιωπηρές, συμπεριλαμβανομένων των σιωπηρών εγγυήσεων ή προϋποθέσεων εμπορευσιμότητας ή καταλληλότητας για συγκεκριμένο σκοπό.

Εκτός και αν ορίζεται διαφορετικά από την τοπική νομοθεσία, τα προϊόντα προστασίας από πτώσεις της 3M καλύπτονται από εγγύηση για τυχόν ελαττώματα λόγω κακοτεχνίας και υλικών για χρονική περίοδο ενός έτους από την ημερομηνία της εγκατάστασης ή της πρώτης χρήσης από τον πρώτο ιδιοκτήτη.

Περιορισμένη αποκατάσταση: Κατόπιν γραπτής ειδοποίησης στην 3M, η 3M θα επιδιορθώσει ή θα αντικαταστήσει οποιοδήποτε προϊόν κρίθηκε από την 3M ότι παρουσιάζει εργοστασιακό ελάττωμα λόγω κακοτεχνίας ή υλικών. Η 3M διατηρεί το δικαίωμα να απαιτήσει την επιστροφή του προϊόντος στις εγκαταστάσεις της για αξιολόγηση των αξιώσεων εγγύησης. Αυτή η εγγύηση δεν καλύπτει βλάβες προϊόντων λόγω φθοράς, κατάχρησης, κακής χρήσης, ζημίας κατά τη μεταφορά, αποτυχίας συντήρησης του προϊόντος ή άλλης βλάβης πέραν του ελέγχου της 3M. Η 3M θα αποτελεί τον μοναδικό κριτή της κατάστασης του προϊόντος και των επιλογών εγγύησης.

Αυτή η εγγύηση ισχύει μόνο για τον αρχικό αγοραστή και είναι η μόνη εγγύηση που ισχύει για τα προϊόντα προστασίας από πτώσεις της 3M. Παρακαλούμε επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της 3M της περιοχής σας για βοήθεια.

Περιορισμός της ευθύνης: Στον βαθμό που επιτρέπεται από την τοπική νομοθεσία, η 3M δεν είναι υπεύθυνη για τυχόν έμμεσες, απρόβλεπτες, ειδικές ή επακόλουθες ζημιές που περιλαμβάνουν, αλλά δεν περιορίζονται σε απώλεια κερδών που σχετίζεται με οποιονδήποτε τρόπο με τα προϊόντα, ασχέτως της νομικής θεωρίας που προβάλλεται.

3M™ DBI-SALA® Beam Trolley Anchor

Instrucciones para el Usuario

Número de Formulario: 5902261, Revisión: J

Este producto está certificado o cumple con las siguientes normas y regulaciones. La certificación y conformidad puede estar restringida a modelos individuales de productos o aplicaciones. Para más información, consulte *Certificaciones*.

- EN 795:2012 (Tipo B)

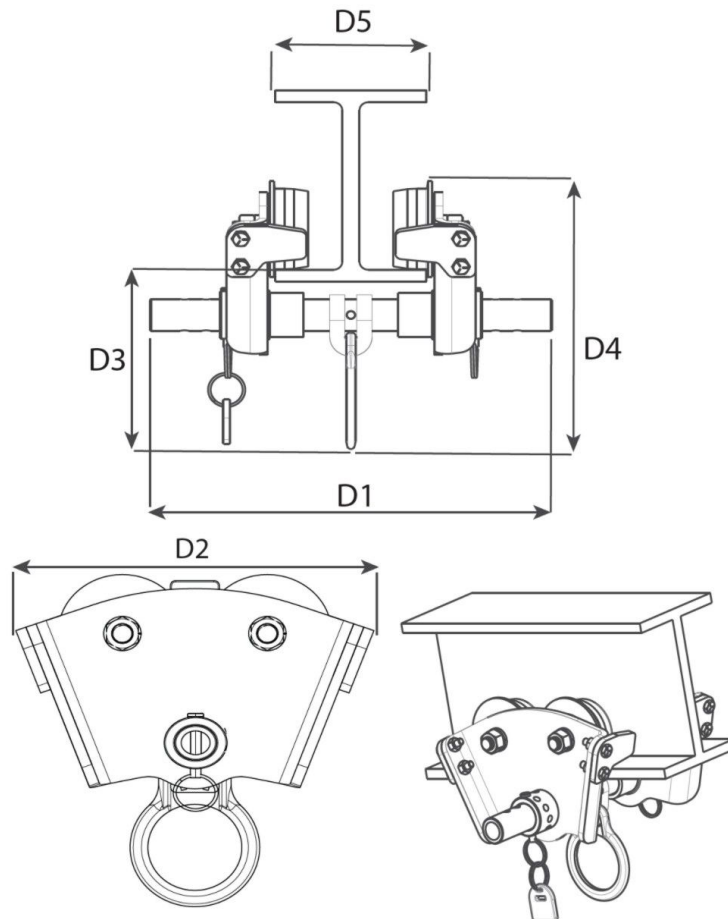
⚠WARNING:

Para la identificación de códigos de producto, consulte las tablas de especificaciones del producto. Vea el Resumen del Producto para obtener más información del producto.

Figura 1 - Resumen del Producto

| Modelo | D1 | D2 | D3 | D4 | D5 | Peso del Producto |
|---------|-------------------|------------------|------------------|------------------|------------------------------------|-------------------|
| 2103148 | 11.6 in.(29.5 cm) | 8.8 in.(22.4 cm) | 5.7 in.(14.4 cm) | 8.4 in (21.4 cm) | 3.0 in.(7.6 cm) - 8.0 in.(20.3 cm) | 15.0 lb.(6.8 kg) |

Figura 1 - Descripción del Producto



Información de Seguridad

Por favor, lea, comprenda y siga toda la información de seguridad contenida en estas instrucciones antes de usar este producto. NO HACERLO PODRÍA RESULTAR EN LESIONES GRAVES O MUERTE.

Estas instrucciones deben ser proporcionadas al usuario del equipo. Conserve estas instrucciones para futuras consultas.

Información de Seguridad

Formulario: 5908299, Revisión: B

Uso Previsto

Este producto se utiliza como parte de un sistema completo de Protección contra Caídas.

El uso en cualquier otra aplicación, incluyendo pero no limitado a, manejo de materiales, actividades recreativas o deportivas, u otras actividades no descritas en estas instrucciones, no está aprobado por 3M y podría resultar en lesiones graves o muerte.

Este producto solo debe ser utilizado por usuarios capacitados en aplicaciones laborales.

Advertencia

Este producto se utiliza como parte de un sistema completo de Protección contra Caídas.

Todos los usuarios deben estar completamente capacitados en la instalación y operación segura de su sistema completo de Protección contra Caídas. El uso indebido de este producto podría resultar en lesiones graves o muerte. Para la correcta selección, operación, instalación, mantenimiento y servicio, consulte todos los manuales de instrucciones y recomendaciones del fabricante. Para más información, consulte a su supervisor o contacte a los Servicios Técnicos de 3M.

- **Para reducir los riesgos asociados con el uso de un Conector de Anclaje que, si no se evita, podría resultar en lesiones graves o muerte:**
 - Inspeccione el producto antes de cada uso y después de cualquier evento de caída, de acuerdo con los procedimientos especificados en estas instrucciones.
 - Si la inspección revela una condición insegura o defectuosa, retire el producto del servicio inmediatamente y etiquételo claramente como "NO USAR". Destruya o repare el producto según lo requieran estas instrucciones.
 - Cualquier producto que haya sido sometido a detención de caída o fuerza de impacto debe ser retirado del servicio inmediatamente. Destruya o repare el producto según lo requieran estas instrucciones.
 - Asegúrese de que los sistemas de Protección contra Caídas ensamblados a partir de componentes fabricados por diferentes fabricantes sean compatibles y cumplan con todas las regulaciones, normas o requisitos de Protección contra Caídas aplicables. Siempre consulte a una Persona Competente antes de usar estos sistemas.
 - El producto solo debe instalarse como se describe en sus manuales de instrucciones. Las instalaciones y usos fuera del alcance de estos manuales de instrucciones deben ser aprobados por escrito por 3M.
 - La estructura sobre la que se soporta o se conecta el conector de anclaje debe ser capaz de soportar las cargas estáticas especificadas para el producto en las orientaciones permitidas en estas instrucciones.
 - Solo conecte subsistemas de Protección contra Caídas a los puntos de conexión de anclaje designados en el producto.
 - Antes de la instalación, asegúrese de que los métodos de instalación y el producto no interfieran con líneas eléctricas, líneas de gas u otros materiales o sistemas críticos.
 - No tuerza, ate, anude ni permita holgura en la línea de vida.
 - Tenga precaución al instalar, usar o mover el producto, ya que las partes móviles pueden crear puntos de pellizco.
 - Asegúrese de que el producto esté configurado e instalado correctamente para una operación segura, como se describe en estas instrucciones.
 - No exceda el número de usuarios permitidos especificado en estas instrucciones.
- **Para reducir los riesgos asociados con el trabajo en altura que, si no se evita, podría resultar en lesiones graves o muerte:**
 - Su salud y condición física deben permitirle trabajar de manera segura en altura y soportar todas las fuerzas asociadas con un evento de detención de caída. Consulte a su médico si tiene preguntas sobre su capacidad para usar este equipo.
 - Nunca exceda la capacidad permitida de su equipo de Protección contra Caídas.
 - Nunca exceda la distancia máxima de caída libre especificada para su equipo de Protección contra Caídas.
 - No use ningún equipo de Protección contra Caídas que falle en la inspección, o si tiene inquietudes sobre el uso o idoneidad del equipo. Contacte con los servicios de atención al cliente de 3M si tiene preguntas.
 - Algunas combinaciones de subsistemas y componentes pueden interferir con el funcionamiento de este equipo. Use solo conexiones compatibles. Contacte con los servicios de atención al cliente de 3M antes de usar este equipo en combinación con componentes o subsistemas distintos a los descritos en estas instrucciones.
 - Tome precauciones adicionales al trabajar cerca de maquinaria en movimiento, peligros eléctricos, temperaturas extremas, peligros químicos, gases explosivos o tóxicos, bordes afilados, superficies abrasivas, o debajo de materiales aéreos que podrían caer sobre usted o su equipo de Protección contra Caídas.
 - Asegúrese de que el uso de su producto esté calificado para los peligros presentes en su entorno de trabajo.
 - Asegúrese de que haya suficiente espacio libre de caída al trabajar en altura.
 - Nunca modifique o altere su equipo de Protección contra Caídas. Solo 3M, o personas autorizadas por escrito por 3M, pueden realizar reparaciones en el equipo de 3M.
 - Antes de usar el equipo de Protección contra Caídas, asegúrese de que haya un plan de rescate por escrito para proporcionar un rescate rápido si ocurre un incidente de caída.
 - Si ocurre un incidente de caída, busque atención médica de inmediato para el trabajador caído.
 - Use solo un arnés de cuerpo completo para aplicaciones de Detención de Caídas. No use un cinturón corporal.
 - Minimice las caídas por oscilación trabajando lo más directamente debajo del punto de anclaje posible.
 - Se debe utilizar un sistema secundario de Protección contra Caídas al entrenar con este producto. Los aprendices no deben estar expuestos a un peligro de caída no intencionado.
 - Siempre use el equipo de protección personal adecuado al instalar, usar o inspeccionar el producto.
 - Nunca trabaje debajo de una carga suspendida o trabajador.
 - Mantenga siempre un 100% de amarre.

Descripción del Producto

Asegúrese siempre de estar utilizando la última revisión de su manual de instrucciones de 3M. Visite www.3m.com/userinstructions o contacte con los servicios de atención al cliente de 3M para obtener manuales de instrucciones actualizados.

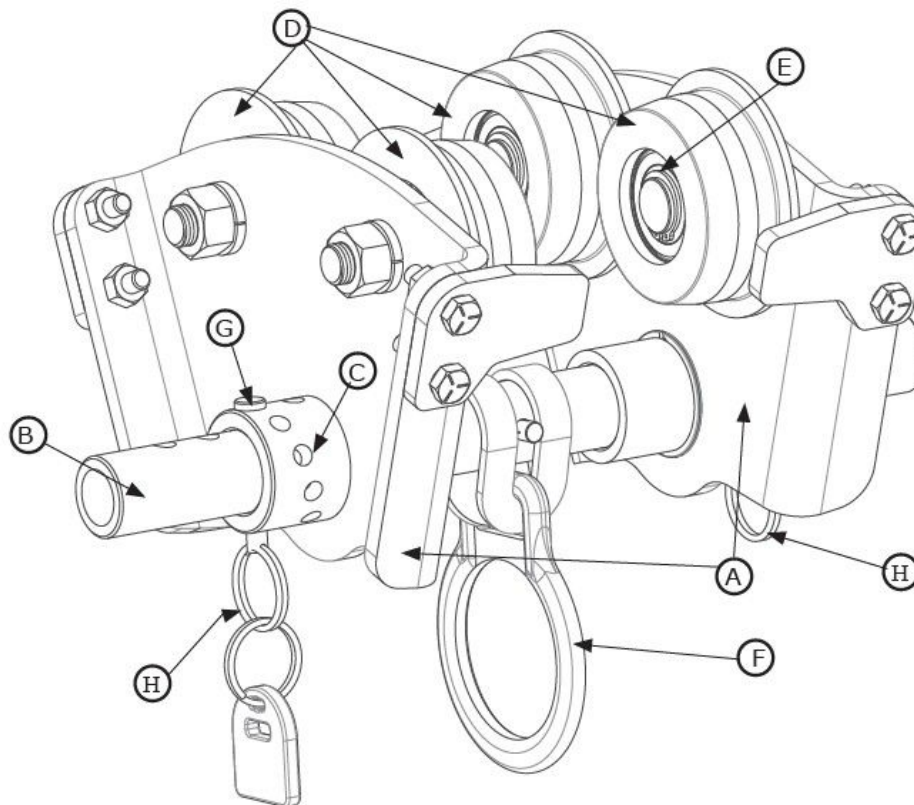
Antes de usar este equipo, registre la información del producto de la etiqueta de identificación en el 'Registro de Inspección y Mantenimiento' al final de este manual.

La Figura 1 describe los modelos cubiertos por esta instrucción. Los anclajes de carro proporcionan puntos de conexión de anclaje para los usuarios a lo largo de la viga estructural a la que están sujetos. Una vez anclados, los anclajes de carro pueden desplazarse a lo largo de la viga estructural. Este producto puede utilizarse para aplicaciones de Detención de Caídas, Restricción o Posicionamiento de Trabajo.

La Figura 2 describe los componentes clave de los modelos de productos disponibles. El cuerpo del anclaje está compuesto por dos Placas Laterales (A). La Barra de Carga (B) que conecta las placas laterales se ajusta a varios anchos de ala de viga con Diales de Ajuste (C) integrados en el exterior de cada placa lateral. Las cuatro Ruedas (D) están diseñadas para rodar suavemente a lo largo de la viga, ayudadas por los Rodamientos (E). El Anillo Conector (F) asegura el subsistema de conexión del usuario en el centro de la barra de carga. El Pasador de Horquilla (G) asegura el anclaje en su ancho seleccionado durante el ajuste. El Anillo de Extracción (H) ayuda a mantener el pasador de horquilla en su lugar.

Cada modelo de producto tiene sus propias especificaciones, como se indica en la Figura 1. Consulte las tablas de especificaciones del producto para más información.

Figura 2 - Componentes



Tablas de Especificaciones del Producto

Especificaciones del Sistema

| | |
|--------------------------|--|
| Capacidad: | Una persona con un peso combinado (incluyendo ropa, herramientas, etc.) de no más de 310 lb. (140 kg) |
| Resistencia a la Rotura: | 5,000 lbf (22.2 kN) Resistencia Mínima a la Rotura |
| Deflexión Máxima: | Este producto puede deflectarse durante una detención de caída. La deflexión máxima debe añadirse a todos los requisitos de espacio libre de caída calculados para su sistema de detención de caídas. <ul style="list-style-type: none">• 0.0 in. (0.0 cm) |
| Temperatura de Servicio: | Mínimo -40°F (-40°C) |

Especificaciones de los Componentes

| Referencia Figura 2 | Componente | Materiales |
|---------------------|----------------------|-------------------|
| A | Placas Laterales | Acero galvanizado |
| B | Barra de Carga | Acero aleado |
| C | Diales de Ajuste | Acero galvanizado |
| D | Ruedas | Acero galvanizado |
| E | Rodamientos | Acero inoxidable |
| F | Anillo Conector | Acero galvanizado |
| G | Pasador de Horquilla | Acero inoxidable |
| H | Anillo de Extracción | Acero inoxidable |

1.0 Aplicación del Producto

1.1 Objetivo: Los conectores de anclaje carro están diseñados para asegurarse a una estructura de anclaje y proporcionar puntos de conexión para sistemas de Protección contra Caídas cuando están asegurados. Para más información sobre aplicaciones del sistema, consulte el "Resumen del Producto" y cualquier sección sobre instalación o uso.

1.2 Supervisión: El uso de este equipo debe ser supervisado por una Persona Competente.

1.3 Reventa y Distribución: Si este producto se revende fuera del país de destino original, el revendedor debe proporcionar estas instrucciones en el idioma del país en el que se utilizará el producto.

1.4 Formación: Este equipo debe ser instalado y utilizado por personas capacitadas en su correcta aplicación. Estas instrucciones deben utilizarse como parte de un programa de capacitación para empleados según lo requieran las normas nacionales, regionales o locales. Es responsabilidad de los usuarios e instaladores de este equipo asegurarse de que estén familiarizados con estas instrucciones, capacitados en el cuidado y uso correcto de este equipo, y conscientes de las características de operación, limitaciones de aplicación y consecuencias del uso incorrecto de este equipo.

1.5 Plan de Rescate: Al usar este equipo y subsistemas de conexión, el empleador debe tener un plan de rescate por escrito y los medios para implementar y comunicar ese plan a usuarios, personas autorizadas y rescatistas. Se recomienda un equipo de rescate capacitado en el sitio. Se debe proporcionar a los miembros del equipo el equipo y las técnicas necesarias para realizar un rescate exitoso. Se debe proporcionar capacitación periódica para garantizar la competencia de los rescatistas. Se debe proporcionar a los rescatistas estas instrucciones. Debe haber contacto visual o medios de comunicación con la persona que está siendo rescatada en todo momento durante el proceso de rescate.

2.0 Requisitos del Sistema

2.1 Anclaje: La estructura de anclaje que asegura este producto debe poder soportar cualquier carga requerida según lo permitido por su sistema de Protección contra Caídas. Consulte la Sección 4 para más información.

2.2 Capacidad: La capacidad del usuario de un sistema completo de Protección contra Caídas está limitada por el componente de menor capacidad máxima calificada. Por ejemplo, si su subsistema de conexión tiene una capacidad menor que su arnés, debe cumplir con los requisitos de capacidad de su subsistema de conexión. Consulte las instrucciones del fabricante para cada componente de su sistema para los requisitos de capacidad.

2.3 Subsistemas de Conexión: Los subsistemas de conexión (dispositivos autorretráctiles, eslingas de absorción de energía, subsistemas de línea de vida, etc.) deben ser adecuados para su aplicación. Consulte las instrucciones del fabricante del subsistema para obtener información adicional.

2.4 Peligros Ambientales: El uso de este equipo en áreas con peligros ambientales puede requerir precauciones adicionales para prevenir lesiones al usuario o daños al equipo. Los peligros pueden incluir, pero no se limitan a: calor extremo, vientos fuertes, productos químicos, entornos corrosivos, líneas de alta tensión, gases explosivos o tóxicos, maquinaria en movimiento, bordes afilados o materiales aéreos que pueden caer y contactar al usuario o al equipo. Contacte al servicio de atención al cliente de 3M para obtener más aclaraciones.

2.5 Compatibilidad de Componentes: El equipo 3M está diseñado para su uso con equipos 3M. El uso con equipos que no sean de 3M debe ser aprobado por una Persona Competente. Las sustituciones realizadas con equipos no aprobados pueden comprometer la compatibilidad del equipo y pueden afectar la seguridad y fiabilidad de su sistema de Protección contra Caídas. Lea y siga todas las instrucciones y advertencias para todo el equipo antes de usarlo.

2.6 Compatibilidad de Conectores: Los conectores son compatibles con los elementos de conexión cuando el tamaño y la forma de cualquiera de los componentes no causan que el conector se abra inadvertidamente, independientemente de la orientación. Los conectores deben cumplir con las normas aplicables. Los conectores deben estar completamente cerrados y bloqueados durante el uso.

Los Conectores 3M (mosquetones y ganchos de cierre) están diseñados para ser utilizados solo según lo especificado en cada manual de instrucciones. Asegúrese de que los conectores sean compatibles con los componentes del sistema a los que están conectados. No use equipos que no sean compatibles. El uso de componentes no compatibles puede hacer que el conector se desenganche involuntariamente. Vea la figura para referencia. Si el elemento de conexión al que se une un conector es de tamaño insuficiente o de forma irregular, podría ocurrir una situación en la que el elemento de conexión aplique una fuerza a la puerta del conector (A). Esta fuerza podría hacer que la puerta se abra (B), desenganchando el conector del elemento de conexión (C).

2.7 Realización de Conexiones: Todas las conexiones deben ser compatibles en tamaño, forma y resistencia. Vea la figura para ejemplos de conexiones inapropiadas. No conecte mosquetones y ganchos de cierre:

1. A un anillo en D al que está conectado otro conector.

2. De manera que resulte en una carga sobre la puerta. Los ganchos de cierre de gran abertura no deben conectarse a anillos en D u otros elementos de conexión, a menos que el gancho de cierre tenga una resistencia de puerta de 3,600 lbf (16 kN) o superior.
3. En un compromiso falso, donde el tamaño o la forma del conector o elemento de conexión no es compatible y, sin confirmación visual, parecería estar completamente enganchado.
4. Entre sí.
5. Directamente a la cinta del arnés, material de la pata de la eslinga o material de amarre, a menos que dicha conexión esté explícitamente permitida por las instrucciones del fabricante.
6. A cualquier objeto cuyo tamaño o forma no permita que el conector se cierre y bloquee completamente, o que pueda causar el deslizamiento del conector.
7. De manera que no permita que el conector se alinee correctamente mientras está bajo carga.

Figura 3 - Compatibilidad de Conectores

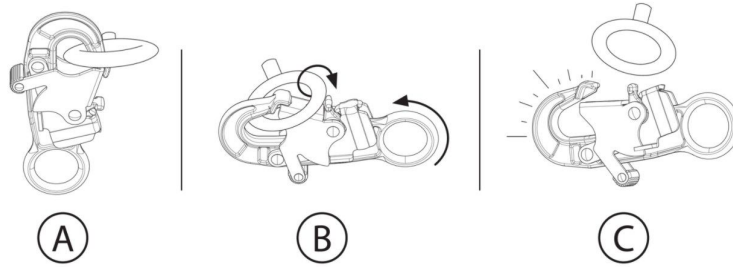
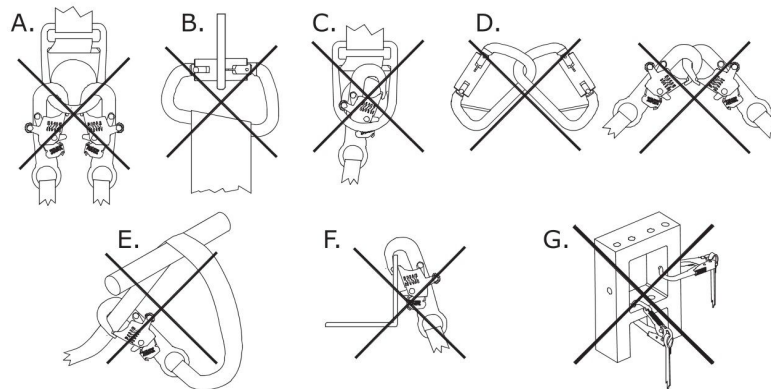


Figura 4 - Realización de Conexiones



3.0 Instalación

3.1 Descripción general: Los conectores de anclaje deben estar asegurados a una estructura de anclaje antes de que puedan ser utilizados. Una vez hecho esto, los usuarios pueden asegurarse al producto a través de sus puntos de conexión de anclaje.

3.2 Planificación: Planifique su sistema de protección contra caídas antes de comenzar su trabajo. Tenga en cuenta todos los factores que pueden afectar su seguridad antes, durante y después de una caída. Considere todos los requisitos y limitaciones especificados en estas instrucciones.

- A. **Bordes cortantes:** Evite trabajar donde los componentes del sistema puedan estar en contacto con, o raspase contra, bordes cortantes y superficies abrasivas no protegidas. Todos los bordes cortantes y superficies abrasivas deben estar cubiertos con material protector.
- B. **Deflexión del sistema:** Algunos conectores de anclaje se deflectarán durante el arresto de caída, lo que puede aumentar la distancia de caída del usuario. La deflexión máxima para el producto se da en las tablas de especificaciones del producto. Cuando sea mayor que cero, la deflexión máxima debe añadirse a la distancia de caída requerida por el usuario para garantizar que el usuario no golpee una obstrucción en caso de caída.

Para requisitos adicionales de distancia de caída, consulte las instrucciones del fabricante para su subsistema de conexión.

3.3 Antes de la instalación: El conector de anclaje puede instalarse en estructuras que cumplan con los requisitos especificados en estas instrucciones. Además, la instalación debe cumplir con los siguientes requisitos:

- A. **Contaminación de la superficie:** Retire todos los contaminantes de la superficie del conector de anclaje y del lugar de instalación. Los contaminantes de la superficie podrían acelerar el desgaste del producto.
- B. **Especificaciones de la viga:** El conector de anclaje solo puede montarse en vigas de un ancho y espesor específicos.

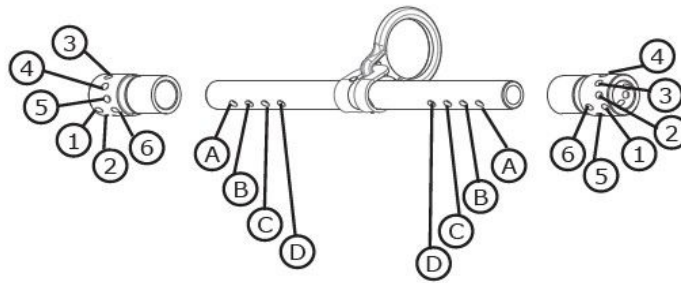
| | |
|--------------------------------------|-----------------------|
| Espesor máximo | 11/16 pulg. (1.75 cm) |
| Radio mínimo de curvatura de la viga | 48 pulg. (122 cm) |

| Ancho del alade la Viga | Agujeros de la Barra de Carga | Agujero del Ajustador Izquierdo | Agujero del Ajustador Derecho |
|---|-------------------------------|---------------------------------|-------------------------------|
| 3,0 pulg (76,2 mm) - 3,13 pulg (79,38 mm) | D | 1 | 1 |
| 3,13 pulg (79,38 mm) - 3,25 pulg (82,55 mm) | D | 1 | 2 |
| 3,25 pulg (82,55 mm) - 3,38 pulg (85,73 mm) | D | 2 | 2 |
| 3,38 pulg (85,73 mm) - 3,50 pulg (88,90 mm) | D | 2 | 3 |
| 3,50 pulg (88,90 mm) - 3,63 pulg (92,08 mm) | D | 3 | 3 |
| 3,63 pulg (92,08 mm) - 3,75 pulg (95,25 mm) | D | 3 | 4 |
| 3,75 pulg (95,25 mm) - 3,88 pulg (98,43 mm) | D | 4 | 4 |
| 3,88 pulg (98,43 mm) - 4,0 pulg (101,40 mm) | D | 4 | 5 |
| 4,0 pulg (101,40 mm) - 4,13 pulg (104,78 mm) | D | 5 | 5 |
| 4,13 pulg (104,78 mm) - 4,25 pulg (107,95 mm) | D | 5 | 6 |
| 4,25 pulg (107,95 mm) - 4,38 pulg (111,13 mm) | C | 1 | 1 |

| Ancho del alade la Viga | Agujeros de la Barra de Carga | Agujero del Ajustador Izquierdo | Agujero del Ajustador Derecho |
|---|-------------------------------|---------------------------------|-------------------------------|
| 4,38 pulg (111,13 mm) - 4,5 pulg (114,3 mm) | C | 1 | 2 |
| 4,5 pulg (114,3 mm) - 4,63 pulg (117,48 mm) | C | 2 | 2 |
| 4,63 pulg (117,48 mm) - 4,75 pulg (120,65 mm) | C | 2 | 3 |
| 4,75 pulg (120,65 mm) - 4,88 pulg (123,83 mm) | C | 3 | 3 |
| 4,88 pulg (123,83 mm) - 5,0 pulg (127,0 mm) | C | 3 | 4 |
| 5,0 pulg (127,0 mm) - 5,13 pulg (130,18 mm) | C | 4 | 4 |
| 5,13 pulg (130,18 mm) - 5,25 pulg (133,35 mm) | C | 4 | 5 |
| 5,25 pulg (133,35 mm) - 5,38 pulg (136,53 mm) | C | 5 | 5 |
| 5,38 pulg (136,53 mm) - 5,5 pulg (139,7 mm) | C | 5 | 6 |
| 5,5 pulg (139,7 mm) - 5,63 pulg (142,88 mm) | B | 1 | 1 |
| 5,63 pulg (142,88 mm) - 5,75 pulg (146,05 mm) | B | 1 | 2 |
| 5,75 pulg (146,05 mm) - 5,88 pulg (149,23 mm) | B | 2 | 2 |
| 5,88 pulg (149,23 mm) - 6,0 pulg (152,4 mm) | B | 2 | 3 |
| 6,0 pulg (152,4 mm) - 6,13 pulg (155,58 mm) | B | 3 | 3 |
| 6,13 pulg (155,58 mm) - 6,25 pulg (158,75 mm) | B | 3 | 4 |
| 6,25 pulg (158,75 mm) - 6,38 pulg (161,93 mm) | B | 4 | 4 |
| 6,38 pulg (161,93 mm) - 6,5 pulg (165,1 mm) | B | 4 | 5 |
| 6,5 pulg (165,1 mm) - 6,63 pulg (168,28 mm) | B | 5 | 5 |
| 6,63 pulg (168,28 mm) - 6,75 pulg (171,45 mm) | B | 5 | 6 |
| 6,75 pulg (171,45 mm) - 6,88 pulg (174,63 mm) | A | 1 | 1 |
| 6,88 pulg (174,63 mm) - 7,0 pulg (177,8 mm) | A | 1 | 2 |
| 7,0 pulg (177,8 mm) - 7,13 pulg (180,98 mm) | A | 2 | 2 |
| 7,13 pulg (180,98 mm) - 7,25 pulg (184,15 mm) | A | 2 | 3 |
| 7,25 pulg (184,15 mm) - 7,38 pulg (187,33 mm) | A | 3 | 3 |
| 7,38 pulg (187,33 mm) - 7,5 pulg (190,5 mm) | A | 3 | 4 |
| 7,5 pulg (190,5 mm) - 7,63 pulg (193,68 mm) | A | 4 | 4 |

| Ancho del alade la Viga | Agujeros de la Barra de Carga | Agujero del Ajustador Izquierdo | Agujero del Ajustador Derecho |
|---|-------------------------------|---------------------------------|-------------------------------|
| 7,63 pulg (193,68 mm) - 7,75 pulg (196,85 mm) | A | 4 | 5 |
| 7,75 pulg (196,85 mm) - 7,88 pulg (200,03 mm) | A | 5 | 5 |
| 7,88 pulg (200,03 mm) - 8,0 pulg (203,2 mm) | A | 5 | 6 |
| 8,0 pulg (203,2 mm) - (Maximum Width) | A | 6 | 6 |

Figura 5 - Especificaciones de la Viga



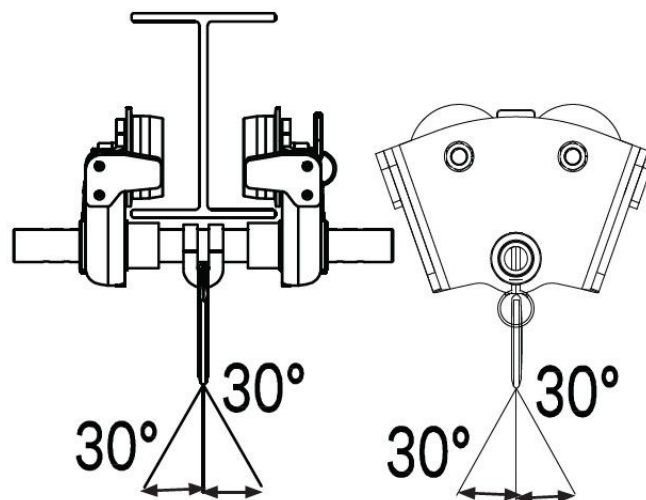
- C. **Topes finales:** Cuando se instala en una viga, la viga debe incluir topes finales en ambos extremos. Los topes de fin deben estar dimensionados y posicionados para detener de manera segura el conector de anclaje. El conector de anclaje no debe atraparse o colgarse en el tope de fin; debe poder regresar libremente en la otra dirección después de llegar al tope final.

Las uniones entre secciones de la viga deben ser al ras para permitir que el conector de anclaje viaje suavemente entre las secciones de la viga.

Solo instalar en vigas horizontales y niveladas.

- D. **Orientación del Anclaje:** El conector de anclaje solo puede cargarse en las direcciones indicadas. Ver figura para referencia. El sistema de Protección contra Caídas del usuario debe instalarse para prevenir cargas no intencionadas en direcciones no aprobadas. Ver Sección 4 para más información sobre los requisitos de anclaje.

Figura 6 - Orientación del Anclaje



3.4 Instalación del conector de anclaje: Ver figura para referencia. Para instalar el conector de anclaje:

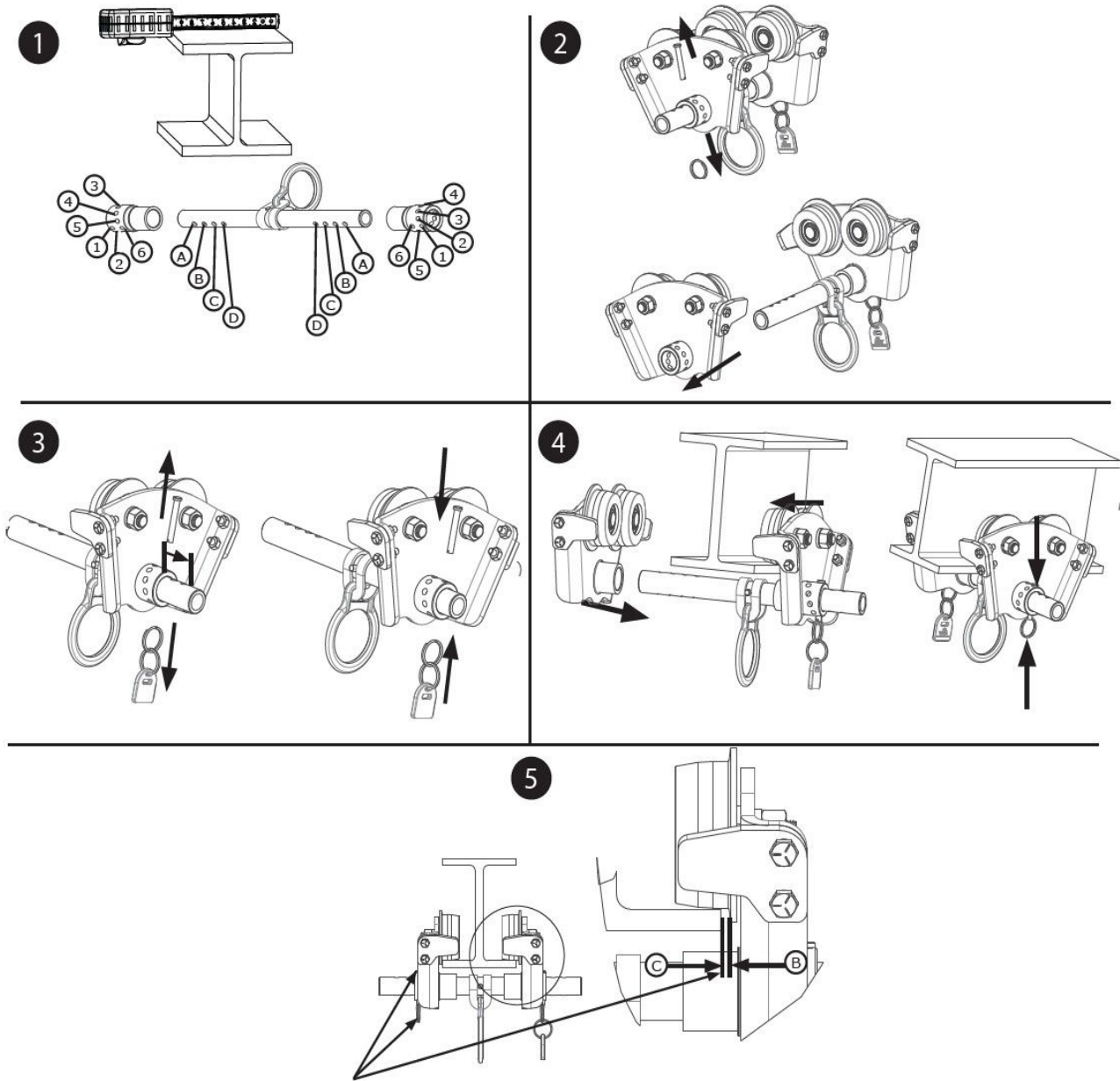
1. Medir el ancho del alade la viga para determinar los ajustes en el carrito. Ver “Especificaciones del Viga” para las posiciones de los agujeros en los diales de ajuste izquierdo y derecho y la barra de carga. Registrar los ajustes para su estructura de anclaje para usarlos en pasos posteriores.
2. Para abrir un lado del carrito, retire el anillo de extracción del pasador de horquilla y saque el pasador de horquilla del dial de ajuste. Deslice la placa lateral fuera de la barra de carga.
3. En el lado ensamblado restante del Carrito, retire el anillo de extracción y el pasador de horquilla de la placa lateral y ajuste el ancho a los ajustes de agujero de ajuste registrados. Bloquee el ajuste en su lugar reinstalando el pasador de horquilla verticalmente a través de los agujeros de ajuste adecuados, con la cabeza del pasador descansando en la parte superior. Asegure el pasador con el anillo de extracción.
4. Coloque la placa lateral parcialmente ensamblada y la barra de carga en la brida inferior de la viga con el anillo conector colgando hacia abajo. Deslice la placa lateral no ensamblada en la barra de carga y alinee con el dial de ajuste registrado y los agujeros de la barra de carga para el lado. Instale el pasador de horquilla de esta placa de la misma manera que la otra, a través de los agujeros de ajuste registrados con la cabeza del pasador descansando en la parte superior. Asegure el pasador con su anillo de extracción.

Las configuraciones de ancho del carrito especificadas en “Especificaciones de la Viga” deben cumplirse. Los ajustes en la barra de carga deben usar la misma configuración en ambos lados (es decir, A - A, B - B, etc.). Los ajustes en el dial de ajuste deben estar dentro de una unidad. No usar los ajustes correctos puede cargar incorrectamente el anclaje. Si el ala de la viga es demasiado ancha para instalar el pasador de horquilla a través de los agujeros correctos, ajuste el Carrito al siguiente tamaño del ala de la viga más grande como se especifica. El anillo conector siempre debe estar centrado entre las dos placas laterales.

5. Confirme que la distancia desde la cara de la rueda del carrito (B) hasta el borde del ala de la viga (C) no sea superior a 0.06 in. (1.59 mm). Si la distancia es mayor que este límite, cambie los diales de ajuste a la siguiente configuración más estrecha vista en “Especificaciones de la Viga”. Confirme visualmente que los pasadores de horquilla están instalados con las cabezas de los pasadores en la parte superior de los diales de ajuste y que los anillos de extracción están completamente instalados a través de los agujeros de los pasadores de horquilla.

Los anillos de extracción son reutilizables. Si se utiliza un pasador de chaveta, se debe usar un pasador de chaveta nuevo para cada nueva instalación. Use anillos de extracción de acero inoxidable 18-8 de 5/64 x 3/4 pulg. o anillos de extracción de clip de lazo con punto de pivote. Si está utilizando clips de lazo con punto de pivote, también son reutilizables.

Figura 7- Instalación del Anclaje



4.0 Uso

4.1 Antes de Cada Uso: Verifique que su área de trabajo y el sistema de Protección contra Caídas cumplan con todos los criterios definidos en estas instrucciones. Verifique que haya un Plan de Rescate formal en su lugar. Inspeccione el producto según los puntos de inspección del 'Usuario' definidos en el "Registro de Inspección y Mantenimiento". Si la inspección revela una condición insegura o defectuosa, o si hay alguna duda sobre su condición para un uso seguro, retire el producto del servicio de inmediato. Etiquételo claramente como "NO USAR". Ver la Sección 5 para más información.

4.2 Anclaje: Además de la capacidad del producto, cualquier sistema de protección contra caídas debe tener en cuenta las resistencias de las estructuras o componentes de soporte.

- 1. Estructura de Anclaje:** La estructura de anclaje que asegura este producto debe poder soportar las cargas requeridas, según lo permitido por el sistema de protección contra caídas de este producto.

Carga Vertical

2,700 lbf (12 kN)

- 2. Puntos de Conexión de Anclaje:** Los puntos de conexión de anclaje utilizados con el producto deben poder soportar cualquier carga aplicada por el producto.

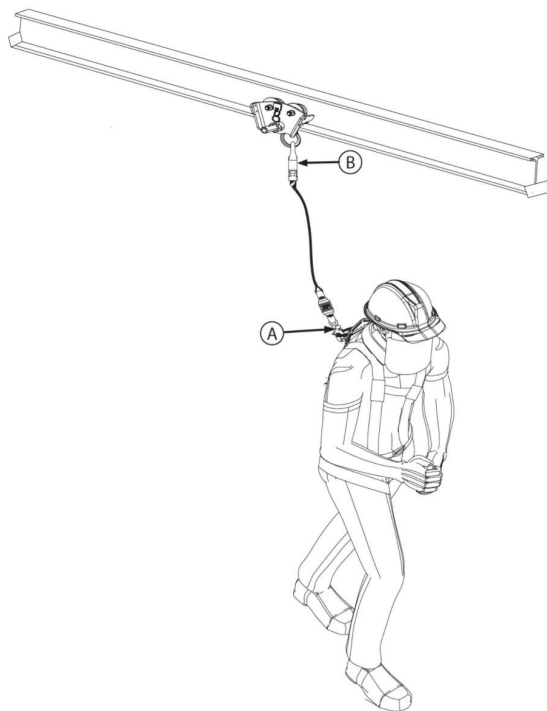
4.3 Después de una Caída: Si este equipo está sujeto a una detención de caída o fuerza de impacto, retírelo del servicio de inmediato. Etiquételo claramente como “NO USAR”. Ver la Sección 5 para más información.

4.4 Conexiones del Sistema: Los conectores de anclaje son parte de un sistema completo de Protección contra Caídas. Después de que el conector de anclaje esté asegurado, el usuario puede conectarse a uno de sus puntos de conexión de anclaje usando su subsistema de conexión. El usuario debe conectar su Conector (A) directamente al Punto de Conexión de Anclaje (B). Ver figura para referencia. Para más información, consulte las instrucciones del fabricante para su subsistema de conexión.

NOTICE:

Normas EN: Al usar este producto como parte de un sistema de Detención de Caídas, el usuario debe incluir un medio para limitar su Fuerza Máxima de Detención de caídas a 1,350 lbf (6 kN) como parte de su sistema de Detención de Caídas. Esto es controlado mediante el subsistema de conexión.

Figura 8- Conexiones del Sistema



5.0 Inspección

Después de que el equipo haya sido retirado del servicio, no puede devolverse al servicio hasta que una Persona Competente confirme por escrito que es aceptable hacerlo.

5.1 Frecuencia de Inspección: El producto debe ser inspeccionado antes de cada uso por el usuario y, además, por una Persona Competente distinta al usuario en los intervalos especificados a continuación. Una mayor frecuencia de uso del equipo y condiciones más adversas pueden requerir aumentar la frecuencia de las inspecciones de la Persona Competente. La frecuencia de estas inspecciones debe ser determinada por la Persona Competente según las condiciones específicas del lugar de trabajo.

| Norma o Región Aplicable | Frecuencia Requerida de Inspecciones por Persona Competente |
|--------------------------|---|
| Normas EN | Una vez al año |

5.2 Procedimientos de Inspección: Inspeccione este producto según los procedimientos enumerados en el “Registro de Inspección y Mantenimiento”. La documentación de cada inspección debe ser mantenida por el propietario de este equipo. Un registro de inspección y mantenimiento debe colocarse cerca del producto o estar fácilmente accesible para los usuarios. Se recomienda que el producto esté marcado con la fecha de la próxima o última inspección.

5.3 Defectos: Si el producto no puede ser devuelto al servicio debido a un defecto existente o condición insegura, entonces el producto debe ser destruido o enviado a 3M o a un centro de servicio autorizado por 3M para su reparación.

5.4 Vida Útil del Producto: La vida funcional del producto está determinada por las condiciones de trabajo y el mantenimiento. Mientras el producto cumpla con los criterios de inspección, puede permanecer en servicio.

6.0 Mantenimiento, Almacenamiento y Reparación

El equipo que necesita mantenimiento o está programado para mantenimiento debe estar etiquetado como “NO USAR”. Estas etiquetas de equipo no deben ser removidas hasta que se realice el mantenimiento.

6.1 Limpieza: Limpie periódicamente los componentes metálicos del producto utilizando agua tibia y una solución de jabón suave. Enjuague el producto con agua limpia y luego déjelo secar al aire. Para más información, consulte el boletín técnico en nuestro sitio web: <https://www.3M.com/FallProtection/Mechanical-Device-Cleaning>

6.2 Reparación: Solo 3M o partes autorizadas por escrito por 3M pueden realizar reparaciones a este equipo.

6.3 Almacenamiento y Transporte: Almacene y transporte el producto en un ambiente fresco, seco y limpio, fuera de la luz solar directa. Evite áreas donde puedan existir vapores químicos. Inspeccione minuciosamente los componentes después de un almacenamiento prolongado.

⚠WARNING:

Las transiciones repentinas entre ambientes cálidos y extremadamente fríos podrían afectar el rendimiento de su equipo. Los dispositivos mecánicos (como dispositivos autorretráctiles, cabrestantes, dispositivos de recuperación, mangas de escalada, etc.) deben adaptarse para su uso en frío o calor extremo almacenándolos en temperaturas similares al entorno de trabajo. Siempre realice una inspección previa al uso de su equipo en su entorno de trabajo antes de usarlo.

7.0 Etiquetas y Marcados

7.1 Resumen: La figura "Etiquetas del Producto" ilustra las etiquetas y los marcados presentes en el producto. Vea abajo un resumen de la información proporcionada con cada etiqueta y marcado.

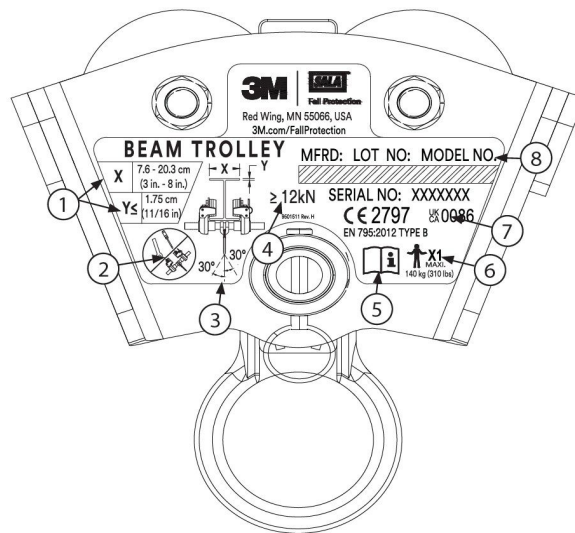
NOTICE:

Las imágenes de etiquetas están destinadas a ser representativas. Consulte las etiquetas de su producto para obtener información específica.

Las etiquetas faltantes o dañadas deben ser reemplazadas. Todas las etiquetas deben ser completamente legibles.

| | |
|---|---|
| 1 | Dimensiones de la viga |
| 2 | No intente desmontar o modificar el producto |
| 3 | Límites del área de trabajo |
| 4 | Requisitos de resistencia del anclaje |
| 5 | Lea todas las instrucciones. |
| 6 | Capacidad del usuario |
| 7 | ID del organismo notificado y estándar de seguridad |
| 8 | Año y mes de fabricación / Número de lote y número de modelo del producto |

Figura 10 - Etiquetas del Producto



Etiqueta RFID

Ubicación: El producto 3M cubierto en estas instrucciones de usuario está equipado con una Etiqueta de Identificación por Radiofrecuencia (RFID). Las etiquetas RFID pueden utilizarse en coordinación con un escáner de etiquetas RFID para registrar los resultados de las inspecciones del producto. Vea "Ubicación de la Etiqueta RFID" para saber dónde se encuentra su etiqueta RFID.

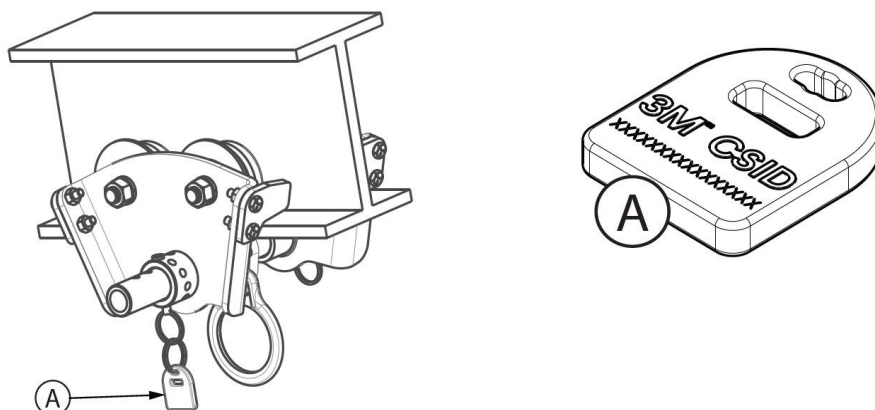
Eliminación: Antes de desechar este producto, retire la etiqueta RFID y deséchela/reciclela de acuerdo con las regulaciones locales. Para obtener información adicional sobre cómo retirar la etiqueta RFID, consulte el enlace del sitio web a continuación.



No deseche su producto como residuo municipal sin clasificar. El símbolo del contenedor con ruedas tachado indica que todo el EEE (Equipo Eléctrico y Electrónico) debe desecharse de acuerdo con la ley local a través de los sistemas de retorno y recolección disponibles. Póngase en contacto con su distribuidor o con su representante local de 3M para obtener más información.



Figura 12 - Ubicación de la Etiqueta RFID



Glosario

Definiciones: Los siguientes términos y definiciones se utilizan en estas instrucciones:

Para una lista completa de términos y definiciones, por favor visite nuestro sitio web: www.3m.com/FallProtection/ifu-glossary

- **Persona Autorizada:** Persona asignada por el empleador para realizar tareas en un lugar donde estará expuesta a un riesgo de caída.
- **Persona Competente:** Persona capaz de identificar peligros existentes y predecibles en el entorno o condiciones de trabajo que son insalubres, peligrosos o riesgosos para los empleados, y que tiene la autorización para tomar medidas correctivas inmediatas para eliminarlos.
- **Sistema de Detención de Caídas:** Conjunto de equipos de protección anticaídas configurados para proteger al usuario en caso de una caída.
- **Sistema de Rescate:** Conjunto de equipos de protección anticaídas configurados para trasladar a una persona de peligros a un lugar seguro. No se permite caída libre.
- **Rescatista:** Persona que utiliza el sistema de rescate para realizar un rescate asistido.
- **Sistema de Restricción:** Conjunto de equipos de protección anticaídas configurados para prevenir que el usuario alcance un peligro de caída. No se permite caída libre.
- **Usuario:** Persona que realiza actividades mientras está protegida por un sistema de protección anticaídas.
- **Sistema de Posicionamiento de Trabajo:** Conjunto de equipos de protección anticaídas configurados para soportar a un usuario en una posición de trabajo.

Registro de Inspección y Mantenimiento

Una copia de esta tabla debe usarse para cada inspección. Registre la información a continuación.

Fabricante: 3M Protección contra Caídas

Número de Modelo (Número de Serie):

Fecha de Compra:

Fecha de Primer Uso:

Este producto debe ser inspeccionado por el usuario y, además, por una PERSONA COMPETENTE distinta al usuario en los intervalos especificados. Ver la Sección 5 para más información.

| Componente | Procedimiento de Inspección | Resultado de la Inspección (Aprobado o Reprobado) |
|------------------------------------|--|---|
| Producto (Figura 2) | Inspeccionar en busca de grietas, abolladuras y deformidades. | |
| | Inspeccionar en busca de pernos sueltos y piezas dobladas, dañadas o faltantes. | |
| | Buscar signos de corrosión en toda la unidad. | |
| | Asegurarse de que el pasador de horquilla pueda insertarse a través de los agujeros en la barra de carga. Asegurarse de que ambos pasadores de horquilla estén correctamente insertados y que ambos anillos de seguridad estén asegurados. | |
| Estructura de Anclaje | Verificar que la estructura de anclaje cumpla con los requisitos de esta instrucción. Verificar que el lugar de instalación no presente signos de daño. | |
| Etiquetas | Todas las etiquetas están presentes y completamente legibles. | |
| Equipo de Protección contra Caídas | El equipo adicional de protección anticaídas que se usa con el producto está instalado e inspeccionado según las instrucciones del fabricante. Verificar que la clasificación de resistencia de cada uno de sus productos sea compatible y suficiente para la aplicación prevista. | |

Resumen de Inspección del Producto

Si el producto falla en un procedimiento de inspección, entonces el producto falla en la inspección general. Si el producto falla en la inspección, retírelo del servicio de inmediato. Etiquételo claramente como "NO USAR". Ver la Sección 5 para más información.



| | | | | |
|--|----------------------------------|---|--|--|
| Tipo de Inspección: (marcar uno) | <input type="checkbox"/> Usuario | <input type="checkbox"/> PERSONA COMPETENTE | Resultado de la Inspección General: | |
| Inspeccionado por: | | | Fecha de Inspección: | |
| Firma: | | | Próxima Inspección: | |
| Notas Adicionales: | | | | |

Certificaciones

Su producto cumple con las normas nacionales o regionales identificadas en la portada de estas instrucciones. La certificación y conformidad puede estar restringida a modelos individuales de productos o aplicaciones.

Para obtener más información sobre los requisitos de certificación o conformidad, consulte las normas y regulaciones aplicables enumeradas para su producto.

El cumplimiento del producto con las normas y regulaciones aplicables cubre solo el conector de anclaje en sí y no la estructura o sustrato al que está asegurado.

| | | | |
|--|---|---|---|
|  |  | EN 795:2012 (Tipo B) | |
| Reglamento (UE) 2016/425 | | | |
| Reglamento 2016/425 sobre EPI modificado para aplicarse a GB. | | | |
| Examen de Tipo de la UE | Examen de Tipo del Reino Unido | Control de Calidad de Producción de la UE | Control de Calidad de Producción del Reino Unido |
| No. 2777 (SATRA) Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee Dublín, D15 YN2P Irlanda | No. 0321 (SATRA) Satra Technology Centre Ltd Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, Reino Unido | No. 2797 (BSI) The Netherlands B.V. Say Building John M. Keynesplein 9 1066 EP Ámsterdam, Países Bajos | No. 0086 (BSI) Kitemark Court Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP Reino Unido |

Garantía Global del Producto, Remedio Limitado y Limitación de Responsabilidad

Garantía: Lo siguiente se ofrece en lugar de todas las garantías o condiciones, expresas o implícitas, incluidas las garantías o condiciones implícitas de comerciabilidad o idoneidad para un propósito particular.

A menos que las leyes locales dispongan lo contrario, los productos de protección contra caídas de 3M están garantizados contra defectos de fábrica en mano de obra y materiales por un período de un año a partir de la fecha de instalación o primer uso por el propietario original.

Remedio Limitado: Tras notificación por escrito a 3M, 3M reparará o reemplazará cualquier producto que 3M determine que tiene un defecto de fábrica en mano de obra o materiales. 3M se reserva el derecho de requerir que el producto sea devuelto a sus instalaciones para evaluar las reclamaciones de garantía. Esta garantía no cubre daños al producto debido a desgaste, abuso, mal uso, daño en tránsito, falta de mantenimiento del producto u otros daños fuera del control de 3M. 3M será el único juez de la condición del producto y las opciones de garantía.

Esta garantía se aplica solo al comprador original y es la única garantía aplicable a los productos de protección contra caídas de 3M. Por favor, póngase en contacto con el departamento de atención al cliente de 3M en su región para obtener asistencia.

Limitación de Responsabilidad: En la medida permitida por las leyes locales, 3M no es responsable de daños indirectos, incidentales, especiales o consecuentes, incluyendo pero no limitado a la pérdida de beneficios, en cualquier forma relacionada con los productos independientemente de la teoría legal afirmada.

3M™ DBI-SALA® tala käru ankur

Kasutusjuhend

Vormi number:5902261, Parandus:J

See toode on sertifitseeritud või vastab järgmistele standarditele ja eeskirjadele. Sertifitseerimine ja vastavus võivad piirduda üksikute tootemudelite või rakendustega. Lisateabe saamiseks vaadake jaotist *Sertifikaadid*.

- EN 795:2012 (tüüp B)

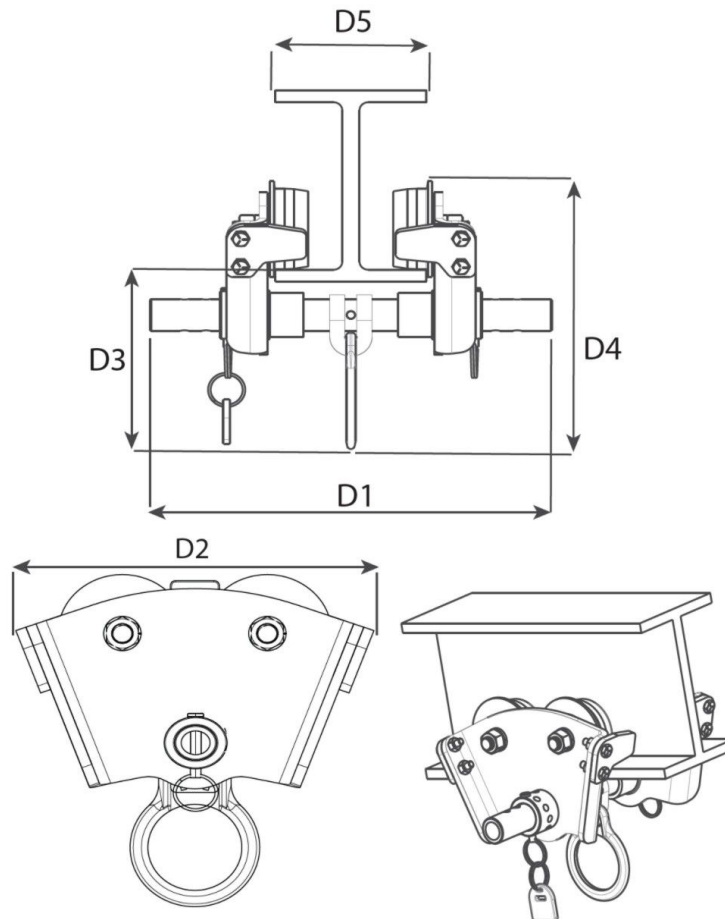
⚠WARNING:

Tootekoodide identifitseerimiseks vaadake toote spetsifikatsioonide tabelleid. Lisateavet toote kohta leiate toote ülevaatest.

Joonis 1 – toote ülevaade

| Mudel | D1 | D2 | D3 | D4 | D5 | Toote mass |
|---------|-------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|------------------------------------|---------------------|
| 2103148 | 29,5 cm (11,6 tolli) | 22,4 cm (8,8 tolli) | 14,4 cm (5,7 tolli) | 21,4 cm (8,4 tolli) | 3,0 - 8,0 tolli (7,6 - 20,3 cm) | 15,0 naela (6,8 kg) |

Joonis 1 – toote ülevaade



Ohutusteave

Enne toote kasutamist lugege läbi ning tehke endale selgeks kogu juhendis esitatud ohutusteave ning järgige seda. SELLE NÕUDE EIRAMINE VÕIB PÕHJUSTADA RASKEID VIGASTUSI VÕI SURMA.

Antud juhend tuleb anda edasi seadme kasutajale. Jätke juhend edasiseks kasutamiseks alles.

Ohutusteave

Vorm:5908299, Parandus:B

Sihtotstarve

Toodet kasutatakse tervikliku kukkumiskaitseüsteemi osana.

3M ei kiida heaks muid kasutamisi viise, sealhulgas materjalikäitluses, vabaaja- või sporditegevustes või teistes selles kasutusjuhendis kirjeldamata tegevustes. Kasutamine muudel viisidel võib põhjustada raskeid vigastusi või surma.

Seda toodet tohivad kasutada ainult koolitatud kasutajad töökoharakendustes.

Hoiatus.

Toodet kasutatakse tervikliku kukkumiskaitseüsteemi osana.

Kõik kasutajad peavad olema läbinud täieliku väljaõppe kogu kukkumiskaitseüsteemi ohutuks paigaldamiseks ja kasutamiseks. Tootte väärkasutamine võib põhjustada raskeid vigastusi või surma. Õige valiku, kasutamise, paigaldamise, hoolduse ja teeninduse kohta lugege kõiki kasutusjuhendeid ja tootjasoovitusi. Lisateabe saamiseks pöörduge oma järelevalvaja poole või võtke ühendust ettevõtte 3M tehnilise toega.

- **Selleks, et vähendada ankurduisliitmiku kasutamise kaasnevaid ohte, mille eiramine võib põhjustada raskeid vigastusi või surma, toimige järgmiselt.**
 - Kontrollige toodet enne iga kasutamist ja pärast iga kukkumisuhtumist, järgides selles juhendis toodud toiminguid.
 - Kui kontrollimisel avastatakse ohtlik või defektne olukord, eemaldage toode viivitamatult kasutusest ja tähistage see selgelt märkega „MITTE KASUTADA“. Hävitage või parandage toode nendele juhistele vastavalt.
 - Kõik tooted, millele on rakendatud kukkumiskaitset või löögijõudu, tuleb viivitamatult kasutusest kõrvaldada. Hävitage või parandage toode nendele juhistele vastavalt.
 - Toimige järgmiselt, et vähendada kasutades seotud ohte, mille eiramine võib põhjustada raskeid vigastusi või surma. Enne vastavate süsteemide kasutamist konsulteerige alati pädeva või kvalifitseeritud töötajaga.
 - Toodet tohib paigaldada ainult kasutusjuhendis kirjeldatud viisil. Paigaldised ja kasutus väljaspool selle kasutusjuhendi reguleerimisala peab olema 3M poolt kirjalikult heaks kiidetud.
 - Struktuur, mille külge ankurduisühendus riputatakse või kinnitatakse, peab taluma toote kinnituskoha staatilist koormust kasutusjuhendis nimetatud suunas.
 - Ühendage kukkumiskaitse alamsüsteemid ainult toote ettenähtud ankurdupunktide külge.
 - Enne paigaldamist veenduge, et paigaldusmeetodid ja toode ei sega elektriliinide, gaasitorude ega muude kriitiliste materjalide või süsteemide tööd.
 - Ärge väänake, siduge, sõlmige päästeliini ega laske sellel lõdveneda.
 - Olge toote paigaldamisel, kasutamisel või liigutamisel ettevaatlik, kuna liikuvad osad võivad tekitada muljumiskohti.
 - Veenduge, et toode oleks konfigureeritud ja paigaldatud õigesti ohutuks kasutamiseks, nagu on kirjeldatud selles juhendis.
 - Ärge ületage selles juhendis määratud lubatud kasutajate arvu.
- **Selleks et vähendada kõrgustes töötamisega kaasnevaid ohte, mille eiramine võib põhjustada raskeid vigastusi või surma, toimige järgmiselt.**
 - Teie tervislik ja füüsiline seisund peab võimaldama teil ohutult teha kõrgtöid ja taluda kõiki kukkumiskaitsega seotud jõudusid. Kui teil on küsimusi selle seadme kasutamise kohta, pidage nõu oma arstiga.
 - Ärge kunagi ületage kukkumiskaitsevarustuse lubatud kandevõimet.
 - Ärge kunagi ületage kukkumiskaitsevarustusele määratud maksimaalset vaba kukkumise vahemaad.
 - Ärge kasutage kukkumiskaitsevahendeid, mis ei läbi kontrolli või kui tunnete muret seadme kasutamise või sobivuse pärast. Küsimuste korral võtke ühendust ettevõtte 3M klienditeenindusega.
 - Mõned alamsüsteemide või komponentide kombinatsioonid võivad häirida selle varustuse toimimist. Kasutage ainult ühilduvaid ühendusi. Enne seadme kasutamist koos muude kui selles juhendis kirjeldatud komponentide või alamsüsteemidega võtke ühendust 3M-i klienditoega.
 - Kasutage täiendavaid ettevaatusabinõusid, kui töötate liikuvate masinate, elektriliste ohtude, äärmuslike temperatuuride, keemiliste ohtude, plahvatusohtlike või mürgiste gaaside, teravate servade, abrasiivsete pindade läheduses kõrgemal olevate materjalide all, mis võivad kukkuda teie või teie kukkumiskaitsevahendite peale.
 - Veenduge, et toote kasutamine on hinnatud vastaks teie töökeskkonnas esinevate ohtude suhtes.
 - Kõrgustes töötades veenduge, et allalangemiseks vajalik ruum oleks piisav.
 - Ärge modifitseerige ega muutke kukkumiskaitsevarustust. 3M-seadmeid tohivad remontida ainult 3M või 3M-i poolt kirjalikult volitatud isikud.
 - Enne kukkumiskaitsevarustuse kasutamist veenduge, et on olemas kirjalik päästeplan, mis võimaldab kiiret päästmist kukkumisuhtumi korral.
 - Kukkumise korral võimaldage kukkunud töötajale viivitamata arstiabi.
 - Kasutage kukkumiskaitse rakendustes ainult täiskehakarkasid. Ärge kasutage rihma.
 - Vähendage võimaliku kukkumisega kaasneva kiikumisliigutuse amplituudi, töötades nii vahetult ankurdupunkti all kui võimalik.
 - Selle tootega seotud väljaõppel tuleb kasutada teisest kukkumiskaitseüsteemi. Koolitatavad ei tohi kokku puutuda tahtmatu kukkumisohuga.
 - Tootte paigaldamisel, kasutamisel või kontrollimisel kandke alati sobivaid isikukaitsevahendeid.
 - Ärge kunagi töötage rippuva koorma või töötaja all.
 - Säilitage alati 100% kinnitus.

Toote ülevaade

Veenduge alati, et kasutaksite 3M kasutusjuhendi uusimat versiooni. Uusimate kasutusjuhendite saamiseks külastage ettevõtte veebilehte www.3m.com/userinstructions või võtke ühendust ettevõtte 3M klienditoega.

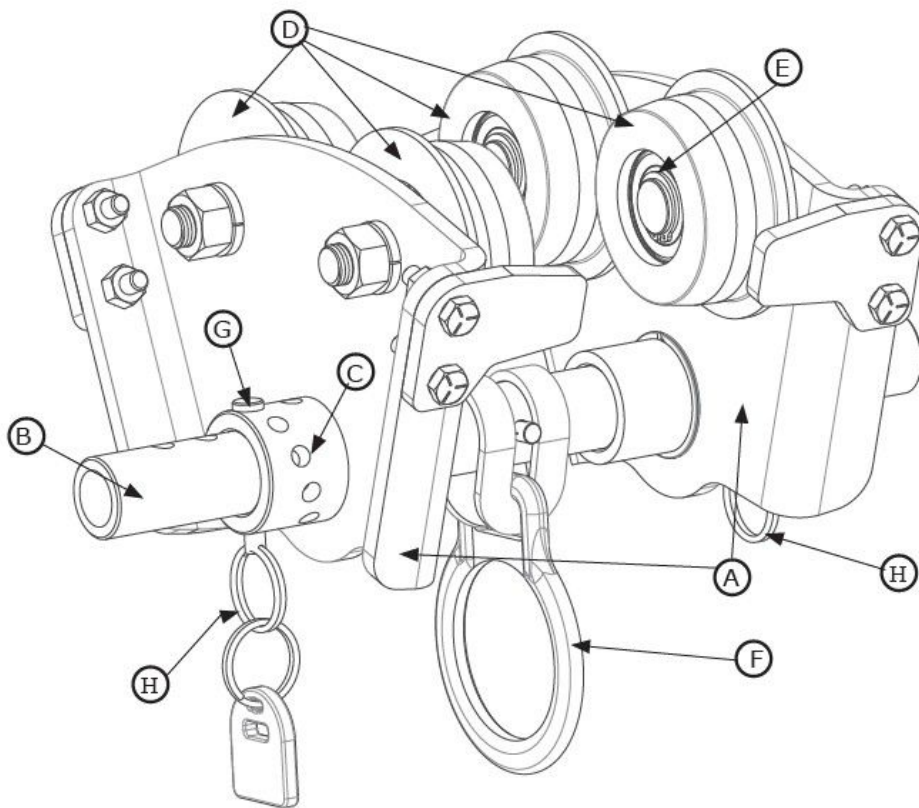
Enne selle varustuse kasutuselevõtmist kirjutage tehasesildilt välja toote tuvastamist võimaldavad andmed, mis on vajalikud käesoleva kasutusjuhendi lõpus toodud ülevaatus- ja hoolduspäeviku täitmiseks.

Joonisel 1 on kujutatud selles juhises kirjeldatud tootemudelid. Kärü ankrud pakuvad kasutajatele kinnituspunkte piki konstruktsioonitala, mille külge need on kinnitatud. Pärast ankurdamist võivad kärü ankrud liikuda piki konstruktsioonitala. Seda toodet võib kasutada kukkumise peatamiseks, piiramiseks või tööasendisse seadmiseks.

Joonisel 2 on näidatud saadaolevate tootemudelite põhikomponendid. Ankrü korpus koosneb kahest külglaadist (A). Külglade ühendav koormusriba (B) kohandub iga külglade välisküljele sisseehitatud reguleerimisketaste (C) abil erinevatele tala ääriku laiustele. Neli ratast (D) on mõeldud sujuvalt mööda tala veerema, mida abistavad laagrid (E). Ühendusrõngas (F) kinnitab kasutaja ühendavat alamsüsteemi koormusriba keskel. Klambriõel (G) kinnitab ankrü reguleerimise ajal valitud laiusele. Tõmberõngas (H) aitab hoida klambri tihvti paigal.

Igal tootemudelil on oma spetsifikatsioonid, mis on loetletud joonisel 1. Lisateabe saamiseks vaadake komponentide spetsifikatsioonide tabelleid.

Joonis 2 – komponendid



Toote spetsifikatsioonitabelid

Süsteemi spetsifikatsioonid

| | |
|----------------------------|---|
| Kandevõime: | Üks inimene, kelle koguraskus (sh rõivad, tööriistad jms) ei ületa 140 kg (310 naela). |
| Purunemistugevus. | 5 000 naela (22,2 kN) minimaalne purunemistugevus |
| Maksimaalne deformatsioon: | See toode võib kukkumise peatamise ajal kõrvale kalduda. Maksimaalne kõrvalekalle tuleks lisada kõigile kukkumistõkkesüsteemi jaoks arvatud kukkumisabinõuetele. <ul style="list-style-type: none">• 0,0 cm (0,0 tolli) |
| Töötemperatuur: | Minimaalselt -40 ° F (-40 ° C) |

Komponendi tehnilised andmed

| Tähis joonisel 2 | Komponent | Materjalid |
|------------------|--------------------|------------------|
| A | Külgmised plaadid | Tsingitud teras |
| B | Laadimisriba | Legeerteras |
| C | Regulaatori kettad | Tsingitud teras |
| D | Rattad | Tsingitud teras |
| E | Laagrid | Roostevaba teras |
| F | Ühendusrõngas | Tsingitud teras |
| G | Klambritihvt | Roostevaba teras |
| H | Tõmberõngas | Roostevaba teras |

1.0 Toote kasutamine

1.1 Otstarve.Kinnituskonnekto rid on ette nähtud kinnituskonstruktsiooni külge kinnitamiseks ja kukkumiskaitsesüsteemide kinnituspunktide loomiseks, kui need on kinnitatud. Lisateavet süsteemirakenduste kohta leiate jaotisest "Toote ülevaade" ja installimist või kasutamist käsitlevatest jaotistest.

1.2 Järelevalve.Selle varustuse kasutamine peab toimuma pädeva isiku järelevalve all.

1.3 Edasimüük ja levitamine.Kui seda toodet müüakse mujal kui alg ses sihtriigis, peab edasimüüja esitama selle kasutusjuhendi kohalikus riigikeeles.

1.4 Väljaõpe.Selle varustuse peavad paigaldama ja seda kasutama töötajad, kes on saanud selle nõuetekohase kasutamise väljaõppe.See juhend on mõeldud kasutamiseks osana töötajate koolitusprogrammist riiklike, piirkondlike ja kohalike nõuete täitmiseks.Selle seadme kasutajad ja paigaldajad peavad olema selle juhendiga tutvunud, oskama seadet hooldada ja kasutada ning olema teadlikud seadme tehnilistest näitajatest, piirangutest ja väärkasutuse tagajärgedest.

1.5 Päästeplaan.Selle seadme kasutamiseks ja alamsüsteemide ühendamiseks peab tööandjal olema koostatud kirjalik päästeplaan, vajalikud vahendid päästeplaani realiseerimiseks ning meetmed kasutajate, volitatud isikute ja päästjate päästeplaaniga kurssi viimiseks.Soovitav on asjakohase väljaõppega kohapealse päästemeeskonna olemasolu.Meeskonnaliikmetel peab olema päästeoperatsiooni õnnestumiseks vajalik varustus ja teadmised vajalikest tövõtetest.Päästjate oskuste tagamiseks peavad nad läbima regulaarseid koolitusi.Need juhised tuleks päästjatele anda.Pääste protsessi ajal peaks päästetavaga olema kogu aeg visuaalne kontakt või suhtlusvõimalus.

2.0 Süsteemi nõuded

2.1 Ankurdus.Ankurdusvahendid, millega see toode on kinnitatud, peavad olema suutelised pidama vastu mis tahes nõutavatele koormustele, mis on toote kukkumiskaitsesüsteemiga lubatud.Lisateavet leiate jaotisest 4.

2.2 Kandevõime.täieliku kukkumiskaitsesüsteemi kandevõime on piiratud selle nõrgima komponendi maksimaalse kandevõimega.Näiteks kui teie ühendatava alamsüsteemi kandevõime on väiksem kui rakmete kandevõime, peate järgima ühendatava alamsüsteemi kandevõime nõudeid.Teavet kandevõime nõuete kohta vaadake tootja juhistest oma süsteemi iga komponendi kohta.

2.3 Alamsüsteemide ühendamine.Ühendatavad alamsüsteemid (automaatplokid, energiat neelavad rihmad, julgestusköie alamsüsteemid jne) peavad olema teie rakenduse jaoks sobivad.Lisateavet vaadake alamsüsteemi tootja juhendist.

2.4 Keskkonnaohud.selle seadme kasutamine keskkonnaohtudega aladel võib nõuda täiendavaid ettevaatusabinõusid, et vältida kasutaja vigastamist või seadmete kahjustamist.Ohtude hulka võivad kuuluda järgmised tegurid:kõrge kuumus, tugev tuul, kemikaalid, söövitav keskkond, kõrgepingeliinid, plahvatusohtlikud või mürgised gaasid, liikuv tehnika, teravad servad või pea kohal olevad materjalid, mis võivad kasutajale või seadmele peale kukkuda.Põhjalikuma selgituse saamiseks võtke ühendust ettevõtte 3M klienditoega.

2.5 Ühilduvad komponendid.Ettevõtte 3M seadmed on loodud kasutamiseks ettevõtte 3M seadmetega.Muude seadmete kasutamise peavad kinnitama pädevad töötajad.Kinnitamata seadmetega tehtud asendused võivad ohustada seadmete ühilduvust ja mõjutada kukkumistõkkesüsteemi ohutust ning töökindlust.Enne kasutamist lugege ja järgige kõikide seadmete kõiki juhiseid ning hoiatusi.

2.6 Liitmike ühilduvus.liitmikud ühilduvad ühendusdetailidega, kui kummagi komponendi suurus ja kuju ei põhjusta liitmiku tahtmatut avanemist, olenemata asendist.Liitmikud peavad vastama kehtivatele standarditele.Liitmikud peavad olema kasutamise ajal täielikult suletud ja lukustatud.

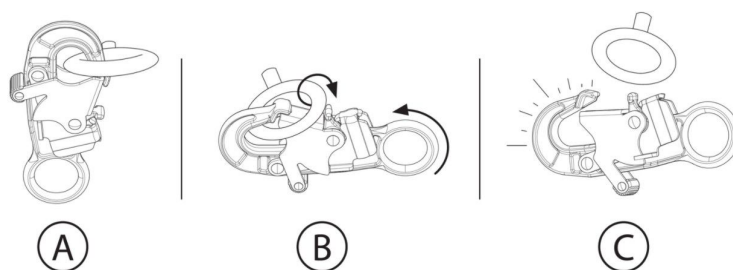
Ettevõtte 3M liitmikud (iselukustuvad konksud ja karabiinid) on ette nähtud kasutamiseks ainult vastava toote kasutusjuhendis kirjeldatud viisil.Veenduge, et liitmikud ühilduksid süsteemikomponentidega, millega need ühendatakse.Ärge kasutage mitteühilduvat varustust.Mitteühilduvate komponentide kasutamine võib põhjustada liitmiku tahtmatu lahtitulemise.Vt joonist.Juhul kui ühendusdetail, mille külge liitmik kinnitatakse, on alamõõduline või sobimatu kujuga, võib ette tulla olukordi, kus ühendusdetaili avaldatav jõud rakendub liitmiku (A) sulgurile.See jõud võib põhjustada sulguri avanemise (B), mille tagajärjel võib liitmik ühendusdetailist (C) lahti tulla.

2.7 Ühenduste loomine.Kõigi ühenduste suurus, kuju ja tugevus peavad omavahel ühilduma.Joonisel on näidatud valesti loodud ühendused.Ärge kinnitage iselukustuvaid konkse ja karabiine järgmiselt.

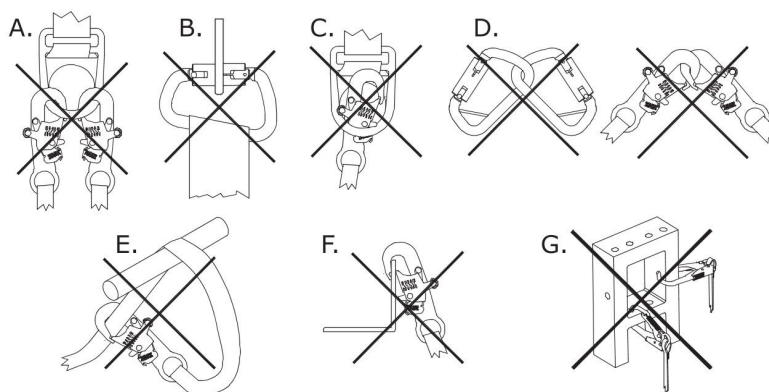
1. D-rõngaga, mille külge on kinnitatud teine liitmik.
2. Väravale koormust avaldaval viisil.Suure avaga iselukustuvaid konkse ei tohiks ühendada D-rõngaste ega muude ühendusdetailidega, välja arvatud juhul, kui iselukustuva konksu sulguri tugevus on 3600 naela/jalga (16 kN) või suurem.
3. Võltskinnitusse, mille puhul liitmiku või ühendusdetaili suurus või kuju ei ühildu ning ilma visuaalse vaatluseta tundub, et detailid on korralikult ühendatud.

4. Teineteise külge.
5. Otse rakmelindi, rihmajala materjali või sidumispaela materjali külge, välja arvatud juhul, kui selline ühendus on sõnaselgelt lubatud tootja juhistes.
6. Mis tahes objekti külge, mille suurus või kuju ei võimalda liitmikul täielikult sulguda ja lukustuda või mis võib põhjustada liitmiku väljatulemist.
7. Moel, mis ei võimalda liitmikku koormuse all õigesti joonduda.

Joonis 3 – liitmiku ühilduvus



Joonis 4 – ühenduste loomine



3.0 Paigaldus.

3.1 Ülevaade. Ankurdusliitmikud tuleb enne kasutamist kinnitada ankurduskonstruktsiooni külge. Pärast seda saavad kasutajad end toote külge kinnitada selle kinnituspunktide kaudu.

3.2 Planeerimine. Enne töö alustamist tuleb kukkumiskaitseüsteemi kasutamine hoolikalt läbi mõelda. Kõikide võimalike asjaolude ettenägemisest sõltub teie turvalisus enne kukkumist, kukkumise ajal ja pärast kukkumist. Järgige kõiki selles kasutusjuhendis kirjeldatud nõudeid ja piiranguid.

- A. **Teravad servad.** Vältige töötamist kohtades, kus süsteemi osad võivad puudutada või hõõruda teravate esemete vastu. Kõik teravad servad ja abrasiivsed pinnad tuleb katta kaitsematerjaliga.
- B. **Süsteemi deformeerumine.** Mõned ankurdusliitmikud deformeeruvad kukkumise pidurdamise ajal, mis võib suurendada kasutaja kukkumiskaugust. Toote maksimaalne deformeerumine on toodud toote spetsifikaatide tabelites. Kui see on suurem kui null, tuleb maksimaalne deformeerumine lisada kasutaja nõutavale kukkumiskaugusele tagamaks, et kasutaja ei tabaks kukkumise korral takistust.

Lisateavet kukkumisruumi nõuete kohta vaadake ühendatava alamsüsteemi tootja juhistest.

3.3. Enne paigaldamist. Ankurdusliitmikku võib paigaldada konstruktsioonidele, mis vastavad käesolevas juhendis sätestatud nõuetele. Lisaks peab paigaldus vastama järgmistele nõuetele:

- A. **Pinna saastumine.** Eemaldage ankurdusliitmikult ja paigalduskohalt kõik pinnasaasteained. Pinna saasteained võivad kiirendada toote kulumist.
- B. **Tala spetsifikatsioonid.** Ankrühendust võib paigaldada ainult kindla laiuse ja paksusega taladele.

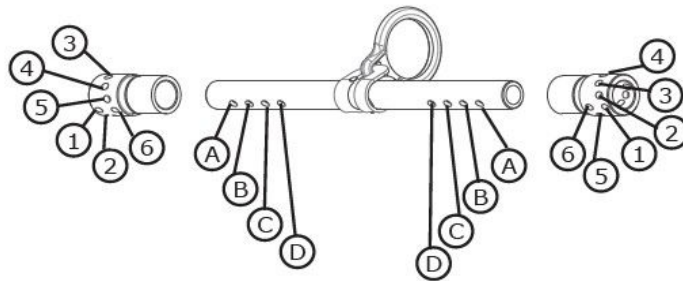
| | |
|----------------------------------|-----------------------|
| Maksimaalne paksus | 11/16 tolli (1,75 cm) |
| Tala kumeruse minimaalne raadius | 122 cm (48 tolli) |

| Tala ääriku laius | Laadimisvarda avad | Vasakpoolse regulaatori ketta ava | Parempoolse regulaatori ketta ava |
|---|--------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| 3,0 tolli (76,2 mm) - 3,13 tolli (79,38 mm) | D | 1 | 1 |
| 3,13 tolli (79,38 mm) - 3,25 tolli (82,55 mm) | D | 1 | 2 |
| 3,25 tolli (82,55 mm) - 3,38 tolli (85,73 mm) | D | 2 | 2 |
| 3,38 tolli (85,73 mm) - 3,50 tolli (88,90 mm) | D | 2 | 3 |
| 3,50 tolli (88,90 mm) - 3,63 tolli (92,08 mm) | D | 3 | 3 |
| 3,63 tolli (92,08 mm) - 3,75 tolli (95,25 mm) | D | 3 | 4 |
| 3,75 tolli (95,25 mm) - 3,88 tolli (98,43 mm) | D | 4 | 4 |
| 3,88 tolli (98,43 mm) - 4,0 tolli (101,40 mm) | D | 4 | 5 |
| 4,0 tolli (101,40 mm) - 4,13 tolli (104,78 mm) | D | 5 | 5 |
| 4,13 tolli (104,78 mm) - 4,25 tolli (107,95 mm) | D | 5 | 6 |
| 4,25 tolli (107,95 mm) - 4,38 tolli (111,13 mm) | C | 1 | 1 |
| 4,38 tolli (111,13 mm) - 4,5 tolli (114,3 mm) | C | 1 | 2 |
| 4,5 tolli (114,3 mm) - 4,63 tolli (117,48 mm) | C | 2 | 2 |

| Tala ääriku laius | Laadimisvarda avad | Vasakpoolse regulaatori ketta ava | Parempoolse regulaatori ketta ava |
|---|--------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| 4,63 tolli (117,48 mm) - 4,75 tolli (120,65 mm) | C | 2 | 3 |
| 4,75 tolli (120,65 mm) - 4,88 tolli (123,83 mm) | C | 3 | 3 |
| 4,88 tolli (123,83 mm) - 5,0 tolli (127,0 mm) | C | 3 | 4 |
| 5,0 tolli (127,0 mm) - 5,13 tolli (130,18 mm) | C | 4 | 4 |
| 5,13 tolli (130,18 mm) - 5,25 tolli (133,35 mm) | C | 4 | 5 |
| 5,25 tolli (133,35 mm) - 5,38 tolli (136,53 mm) | C | 5 | 5 |
| 5,38 tolli (136,53 mm) - 5,5 tolli (139,7 mm) | C | 5 | 6 |
| 5,5 tolli (139,7 mm) - 5,63 tolli (142,88 mm) | B | 1 | 1 |
| 5,63 tolli (142,88 mm) - 5,75 tolli (146,05 mm) | B | 1 | 2 |
| 5,75 tolli (146,05 mm) - 5,88 tolli (149,23 mm) | B | 2 | 2 |
| 5,88 tolli (149,23 mm) - 6,0 tolli (152,4 mm) | B | 2 | 3 |
| 6,0 tolli (152,4 mm) - 6,13 tolli (155,58 mm) | B | 3 | 3 |
| 6,13 tolli (155,58 mm) - 6,25 tolli (158,75 mm) | B | 3 | 4 |
| 6,25 tolli (158,75 mm) - 6,38 tolli (161,93 mm) | B | 4 | 4 |
| 6,38 tolli (161,93 mm) - 6,5 tolli (165,1 mm) | B | 4 | 5 |
| 6,5 tolli (165,1 mm) - 6,63 tolli (168,28 mm) | B | 5 | 5 |
| 6,63 tolli (168,28 mm) - 6,75 tolli (171,45 mm) | B | 5 | 6 |
| 6,75 tolli (171,45 mm) - 6,88 tolli (174,63 mm) | A | 1 | 1 |
| 6,88 tolli (174,63 mm) - 7,0 tolli (177,8 mm) | A | 1 | 2 |
| 7,0 tolli (177,8 mm) - 7,13 tolli (180,98 mm) | A | 2 | 2 |
| 7,13 tolli (180,98 mm) - 7,25 tolli (184,15 mm) | A | 2 | 3 |
| 7,25 tolli (184,15 mm) - 7,38 tolli (187,33 mm) | A | 3 | 3 |
| 7,38 tolli (187,33 mm) - 7,5 tolli (190,5 mm) | A | 3 | 4 |
| 7,5 tolli (190,5 mm) - 7,63 tolli (193,68 mm) | A | 4 | 4 |
| 7,63 tolli (193,68 mm) - 7,75 tolli (196,85 mm) | A | 4 | 5 |
| 7,75 tolli (196,85 mm) - 7,88 tolli (200,03 mm) | A | 5 | 5 |

| Tala ääriku laius | Laadimisvarda avad | Vasakpoolse regulaatori ketta ava | Parempoolse regulaatori ketta ava |
|---|--------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| 7,88 tolli (200,03 mm) - 8,0 tolli (203,2 mm) | A | 5 | 6 |
| Maksimaalne laius 8,0 tolli (203.2 mm) | A | 6 | 6 |

Joonis 5 – tala spetsifikatsioonid



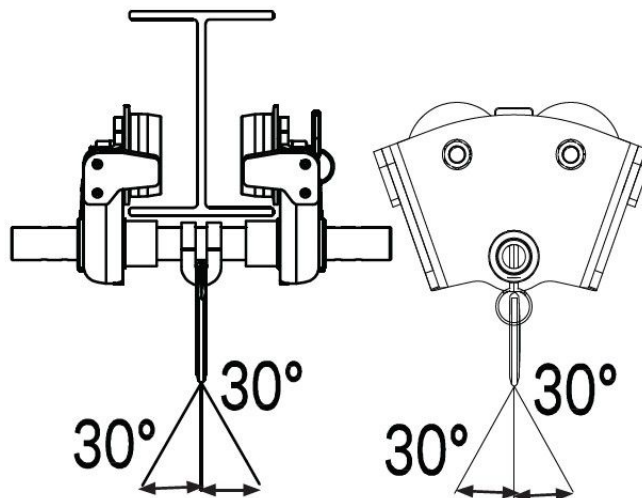
- C. **Otsapiirikud.** Talale paigaldamisel peavad tala mõlemas otsas olema otsapiirikud. Otsapiirikute suurus ja paigutus peab olema selline, et ankrühenduse pistikut saaks ohutult peatada. Ankrühenduse pistik ei tohiks otsapiiriku külge kinni jääda ega rippuda; see peab saama pärast lõpp-asendi saavutamist vabalt teises suunas tagasi pöörduda.

Tala sektsioonide vahelised ühenduskohad peavad olema samal tasapinnal, et ühenduspunkti pistik saaks sujuvalt liikuda tala sektsioonide vahel.

Paigaldage ainult horisontaalsetele ja tasapinnalistele taladele.

- D. **Ankru paigaldussuund.** Ankrühenduse pistikut tohib laadida ainult näidatud suundades. Vt joonist. Kasutajale tuleb paigaldada kukkumiskaitseüsteem, et vältida tahtmatut koormamist heakskiitmata suundades. Lisateavet ankurdusnõuete kohta vt jaotisest 4.

Joonis 6 – ankru paigaldussuund



3.4 Kinnituspunkti pistiku paigaldamine: Vt joonist. Kinnituspunkti pistiku paigaldamine:

- Mõõtk tala ääriku laiust, et määrata käru reguleerimisreed. Vaadake jaotist "Tala spetsifikatsioonid" vasak- ja parempoolse reguleerimisketta ning koormusriba avade asukohtade kohta. Salvstage oma kinnitusstruktuuri sätteid, et neid hilisemates etappides kasutada.
- Käru ühe külje avamiseks eemaldage klambri tihvti tõmberõngas ja tõmmake klambri tihvt reguleerimiskettast välja. Lükake külgplaat koormatalalt maha.
- Käru ülejäänud kokkupandud küljel eemaldage külgplaadilt tõmberõngas ja klambri tihvt ning reguleerige laiust vastavalt salvstatud reguleerimisava seadistustele. Lukustage reguleerimine oma kohale, paigaldades klambri tihvti vertikaalselt läbi vastavate reguleerimisavade, nii, et tihvti pea toetub otsale. Kinnitage tihvti tõmberõngaga.

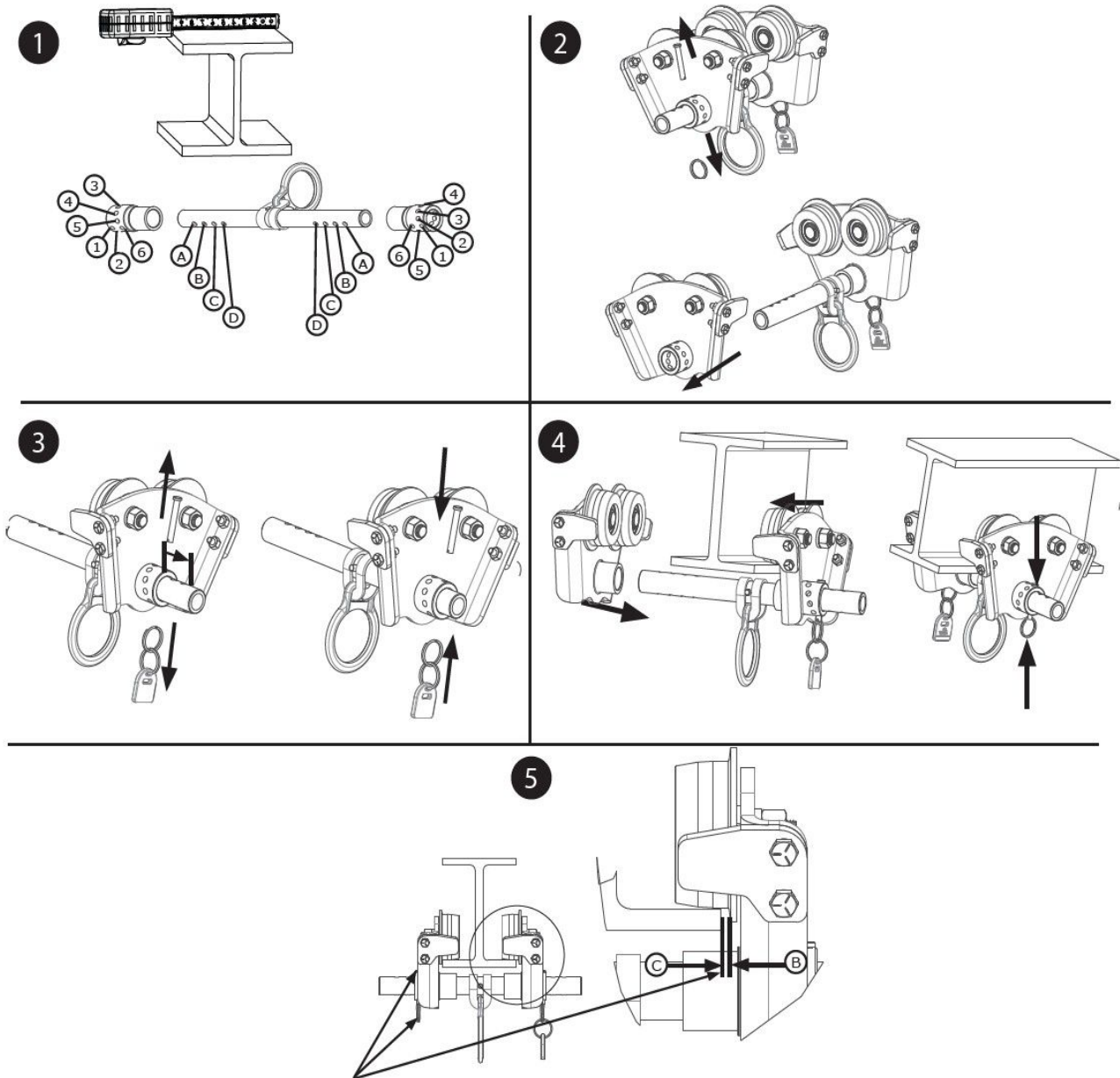
4. Asetage osaliselt kokkupandud külgplaat ja koormuslatt tala alumisele äärikule nii, et ühendusrõngas rippuks allapoole. Lükake kokkupanemata külgplaat koormusribale ja joondage salvestatud reguleerimisketta ja küljel olevate koormusriba avadega. Paigaldage selle plaadi klambri tihvt samamoodi nagu teine, läbi salvestatud reguleerimisavade nii, et tihvti pea toetub otsale. Kinnitage tihvt selle tõmberõngaga.

Järgida tuleb jaotises "Tala spetsifikatsioonid" määratud käru laiuse seadistusi. Koormusriba reguleerimisel tuleb mõlemal küljel kasutada sama seadistust (nt A - A, B - B jne). Reguleerimisketta reguleerimine peab olema ühe ühiku piires. Õigete seadete eiramine võib ankrut valesti laadida. Kui tala äärik on liiga lai, et paigaldada klambri tihvt läbi õigete avade, reguleerige käru järgmisele suuremale tala ääriku suurusele, nagu ette nähtud. Ühendusrõngas peab alati olema kahe külgplaadi vahel keskel.

5. Veenduge, et kaugus käru ratta esipinnast (B) tala ääriku servani (C) ei ole suurem kui 0,06 tolli (1,59 mm). Kui kaugus on sellest piirist suurem, muutke reguleerimiskettaid järgmisele kitsamale seadistusele, mida näete jaotises "Tala spetsifikatsioonid". Veenduge visuaalselt, et Clevis'e tihvtid on paigaldatud nii, et tihvtipead on reguleerimisketaste peal ja et tõmberõngad on täielikult paigaldatud läbi klambri tihvtide avade.

Tõmberõngad on korduvkasutatavad. Kui kasutatakse splinti, tuleb iga uue paigalduse jaoks kasutada uut splinti. Kasutage 5/64 x 3/4 tolli, 18-8 roostevabast terasest tõmberõngaid või pöördepunktiga kikiilipsuklambriga tõmberõngaid. Kui kasutate pöördepunktiga kikiilipsuklambreid, on need ka korduvkasutatavad.

Joonis 7 – ankrupaidamine



4.0 Kasutamine

4.1 Enne iga kasutuskorda:Veenduge, et teie töökoht ja kukkumiskaitstesüsteem vastaksid kõigile selles juhendis määratletud kriteeriumidele.Veenduge, et ametlik päästeplaan oleks olemas.Kontrollige toodet, järgides kasutajale mõeldud kontrolltoiminguid jaotises „Ülevaatus- ja hoolduspäevik“.Kui ülevaatusel ilmneb ohtlik või puudulik seisund või kui selle kasutusseisundi ohutus on kaheldav, eemaldage toode viivitamatult kasutusest.Märgistage toode selgelt tekstiga MITTE KASUTADA.Lisateavet leiate jaotisest 5.

4.2 Ankurdus.Lisaks toote kandevõimele peab iga kukkumiskaitstesüsteem arvestama mis tahes tugistruktuuride või komponentide tugevustega.

1. **Ankurduskonstruksioon:**seda toodet kinnitav ankurkonstruksioon peab pidama vastu nõutavatele koormustele, mida lubab selle toote kukkumiskaitstesüsteem.

| | |
|---------------------|--------------------|
| Vertikaalne koormus | 12 kN (2700 naela) |
|---------------------|--------------------|

2. **Ankurduspunktid:**Tootega kasutatavad ankurduspunktid peavad taluma kõiki toote poolt rakendatavaid koormusi.

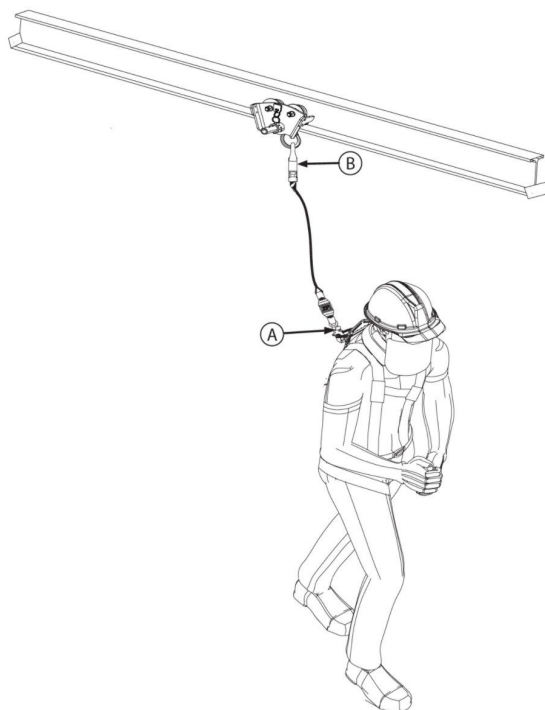
4.3 Pärast kukkumist.Kui seadmele rakendub pidurdus- või löögijõud, eemaldage see kohe kasutusest.Märgistage see selgelt tekstiga MITTE KASUTADA.Lisateavet leiate jaotisest 5.

4.4 Süsteemi ühendused. Ankurdusliitmikud on osa täielikust kukkumiskaitssüsteemist. Pärast ankurdusliitmiku kinnitamist võib kasutaja ühenduse luua ühe selle ankurduspunktiga, kasutades oma ühendatavat alamsüsteemi. Kasutaja peaks kinnitama oma liitmiku (A) otse ankurduspunkti ühenduspunkti (B) külge. Vt joonist. Lisateabe saamiseks lugege oma ühendatava alamsüsteemi tootja juhiseid.

NOTICE:

EN standardid Kui kasutate seda toodet kukkumise pidurdussüsteemi osana, peab kasutaja oma kukkumise pidurdussüsteemile lisama vahendid, mis piiravad maksimaalset pidurdusjõudu väärtusele 1350 lbf (6 kN). Seda juhib tavaliselt ühendatav alamsüsteem.

Joonis 8 – süsteemi ühendused



5.0 Ülevaatus

Kui seade on kasutuselt eemaldatud, ei tohi seda uuesti kasutada enne, kui pädev isik on selle sobivust kirjalikult kinnitanud.

5.1 Ülevaatusintervall: Kasutaja peab selle toote enne iga kasutuskorda üle kontrollima ja lisaks peab selle ülevaatus tegema mitte kasutaja, vaid selleks pädev isik allpool kirjeldatud ajavahemike järel. Seadmete sagedasema kasutamise ja karmimate kasutustingimuste korral võib juhtuda, et pädev isik peab neid sagedamini kontrollima. Ülevaatus sageduse peaks määrama pädev isik vastavalt töökojas kehtestatud tingimustele.

| Kohaldatav standard või piirkond | Pädevate isikute kontrollide nõutav sagedus |
|----------------------------------|---|
| EN standardid | Üks kord aastas |

5.2 Ülevaatus toimingud: Kontrollige seda toodet vastavalt jaotises „Ülevaatus- ja hoolduspäevik“ kirjeldatud toimingutele. Seadme omanik peab kõigi ülevaatus dokumentatsiooni alles hoidma. Ülevaatus- ja hoolduspäevik peaks asuma toote lähedal või olema kasutajatele muul viisil hõlpsasti kättesaadav. Soovitav on märkida tootele järgmise või eelmise ülevaatus kuupäev.

5.3 Defektid: Kui toodet ei saa olemasoleva defekti või ohtliku seisundi tõttu hooldusesse tagastada, tuleb toode hävitada või saata parandamiseks 3M-ile või 3M-i volitatud hoolduskeskusesse.

5.4 Toote kasutusiga. Toote kasutusiga on olenev töötingimustest ja hooldusest. Toodet võib kasutada, kuni see vastab ülevaatus kriteeriumitele.

6.0 Hooldus, hoiustamine ja remont

Seadmed, mis vajavad hooldust või mis on kavas hooldusesse saata, tuleb märgistada tekstiga „MITTE KASUTADA“.Neid seadmete silte ei tohi eemaldada enne, kui hooldus on tehtud.

6.1 Puhastamine:Puhastage toote metallosi regulaarselt sooja vee ja õrna seebilahusega.Loputage toodet puhta veega ja laske seejärel õhu käes kuivada.Lisateavet leiate tehnilistest teadetest meie veebisaidil:<https://www.3M.com/FallProtection/Mechanical-Device-Cleaning>

6.2 Remont.Seda seadet võib parandada ainult 3M või 3M-i kirjaliku volitusega isikud.

6.3 Hoiustamine ja transportimine:Hoiustage ja transportige toodet jahedas, kuivas ning puhtas keskkonnas, mis on otsese päikesevalguse eest kaitstud.Vältige ruume, kus võib olla kemikaalide aure.Pärast pikemat hoiustamist kontrollige komponente põhjalikult.

⚠WARNING:

Äkilised üleminekud sooja ja äärmiselt külma keskkonna vahel võivad mõjutada teie seadme jõudlust.Mehaanilised seadmed (nt isetõmbuvad seadmed, vintsid, väljavõttevahendid, ronimisümrised jne) tuleks kohandada kasutamiseks äärmuslikus külmas või kuumuses, hoides neid töökeskkonnaga sarnasel temperatuuril.Enne kasutamist kontrollige alati oma seadmeid töökeskkonnas.

7.0 Sildid ja märgistus

7.1 Kokkuvõte.Joonisel „Tootesildid” on kujutatud tootel olevaid silte ja märgistusi.Allpool leiate iga sildi ja märgistusega kaasneva teabe kokkuvõtte.

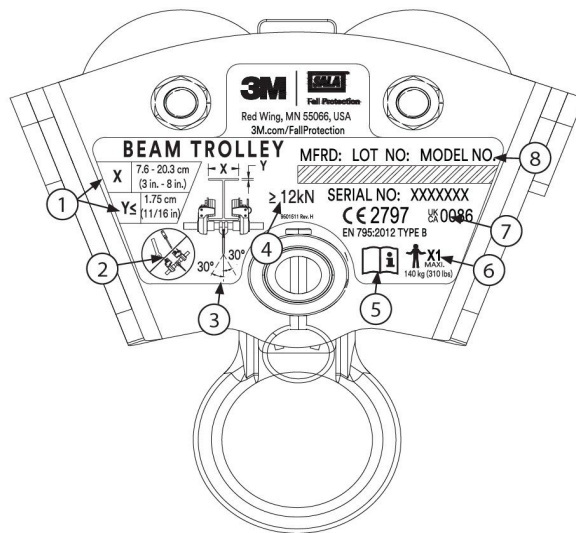
NOTICE:

Sildi kujutised peavad olema näitlikud.Täpsemat teavet vaadake tootesiltidelt.

Puuduvad või kahjustatud sildid tuleb asendada.Kõik sildid peavad olema selgelt loetavad.

| | |
|---|--|
| 1 | Tala mõõtmised |
| 2 | Ärge proovige toodet lahti monteerida või muuta |
| 3 | Tööala piirangud |
| 4 | Ankurduspunkti tugevuse nõuded |
| 5 | Lugege kõiki juhiseid. |
| 6 | Kasutaja kandevõime |
| 7 | Teavitatud asutuse tunnus ja ohutusstandard |
| 8 | Valmistamisaeg (aasta/kuu), partii number ja toote mudeli number |

Joonis 10 – tootesildid



RFID-silt

Asukoht.Selles kasutusjuhendis käsitletud ettevõtte 3M toode on varustatud raadiosagedustuvastuse (RFID) märgisega.Toote kontrollimise tulemuste registreerimiseks võib RFID-silte kasutada RFID-skanneriga.RFID-sildi asukohta vaadake jaotisest „RFID-sildi asukoht“.

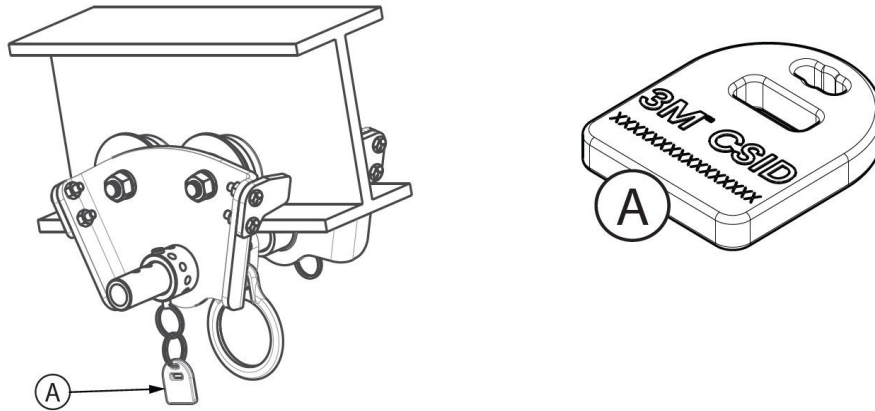
Kõrvaldamine.Eemaldage enne selle toote utiliseerimist RFID-silt ja utiliseerige / viige taasringlusse kooskõlas kohalike õigusaktidega.Lisateavet RFID-sildi eemaldamise kohta vt allpool toodud veebisaidilt.



Ärge kõrvaldage seda toodet koos sorteerimata olmejäätmetega.Läbikriipsutatud ratastega prügikasti sümbol näitab, et kõik elektri- ja elektroonikaseadmed tuleb kõrvaldada kooskõlas kohalike seadustega, kasutades saadaolevaid tagastamis- ja kogumissüsteeme.Kui soovite lisateavet, võtke ühendust kohaliku edasimüüjaga või ettevõtte 3M kohaliku esindajaga.

Lisateabe saamiseks külastage meie veebisaiti:<http://www.3M.com/FallProtection/RFID>

Joonis 12 – RFID-märgise asukoht



Sõnastik

Mõisted. Selles kasutusjuhendis kasutatakse järgmisi mõisteid ja määratlusi.

Mõistete ja määratluste põhjaliku loendi vaatamiseks külastage meie veebisaiti: www.3m.com/FallProtection/ifu-glossary

- **Volitatud isik:** tööandja määratud isik, kellel on õigus teha tööd asukohas, kus ta puutub kokku allakukkumisohuga.
- **Pädev isik:** isik, kes on pädev hindama olemasolevaid ja ettenähtavaid ohte ümbruskonnas või töötingimustes, mis on töötaja jaoks antisanitaarsed või ohtlikud. Pädev isik on volitatud viivitamatult tarvitusele võtma parandusmeetmed selliste ohtude kõrvaldamiseks.
- **Kukkumise pidurdamise süsteem:** kukkumiskaitsevahendite kogum, mis on konfigureeritud kasutajat kukkumise korral kaitsma.
- **Päästesüsteem:** kukkumiskaitsevahendite kogum, mis on konfigureeritud inimese viimiseks ohtlikust kohast ohutusse kohta. Vabalangemine ei ole lubatud.
- **Päästja:** isik, kes kasutab päästesüsteemi abistatud päästetöö tegemiseks.
- **Turvasüsteem:** kukkumiskaitsevahendite kogum, mis on konfigureeritud kasutaja kukkumisohuni jõudmise tõkestamiseks. Vabalangemine ei ole lubatud.
- **Kasutaja:** isik, kes teostab tegevusi kukkumiskaitse süsteemiga kaitsuna.
- **Töösendis hoidmise süsteem:** kukkumiskaitsevahendite kogum, mis on konfigureeritud toetama kasutajat töösendis.

Ülevaatus- ja hoolduspäevik

Igal kontrollimisel tuleks kasutada selle tabeli koopiat.Salvestage teave allpool.

Tootja:3M kukkumiskaitse

Mudeli number (seerianumber):

Ostukuupäev:

Esmase kasutusele võtmise kuupäev:

Kasutaja peab selle toote üle kontrollima ja lisaks peab selle ülevaatus tege ma mitte kasutaja, vaid selleks pädev isik allpool kirjeldatud ajavahemike järel.Lisateavet leiate jaotisest 5.

| Komponent | Ülevaatus toimingud | Ülevaatus tulemus (läbinud või nurjunud) |
|------------------------|--|--|
| Toode (joonis 2) | Kontrollige pragude, mõlkide ja deformeerumise suhtes. | |
| | Kontrollige, et poldid ei oleks paindunud ja osad poleks kahjustunud või puudu. | |
| | Otsige korrosioonimärke kogu seadmelt. | |
| | Veenduge, et klambri tihvti saab sisestada läbi koormusriba avade.Veenduge, et mõlemad klambri tihvtid on korralikult sisestatud ja mõlemad võtmehoidjad on kindlalt kinnitatud. | |
| Ankurdukonstruksioon | Veenduge, et ankurdukonstruksioon vastab selle juhendi nõuetele.Veenduge, et paigalduskohal pole kahjustusi. | |
| Sildid | Kõik sildid peavad olema alles ja selgelt loetavad. | |
| Kukkumiskaitsevahendid | Tootega koos kasutatavad täiendavad kukkumiskaitsevahendid paigaldatakse ja kontrollitakse vastavalt tootja juhistele. Veenduge, et iga teie toote tugevusreiting on ühilduv ja kavandatud rakenduse jaoks piisav. | |

Tootekontrolli kokkuvõte

Kui toode mõnda ülevaatus toimingut ei läbi, siis ei läbi toode ka üldist ülevaatus t.Kui toode üldist ülevaatus t ei läbi, eemaldage see kohe kasutuselt.Märgistage toode selgelt tekstiga MITTE KASUTADA.Lisateavet leiate jaotisest 5.

Ülevaatus tüüp:
(esimene ring)

Kasutaja

Pädev isik

Üldine ülevaatus tulemus:

Ülevaataja:

Ülevaatus kuupäev:

Allkiri:

Järgmine ülevaatus:

Märkused:

Sertifikaadid

See toode vastab riiklikele või piirkondlikele standarditele, mis on märgitud kasutusjuhendi esikaanele. Sertifitseerimine ja vastavus võivad piirduda üksikute tootemudelite või rakendustega.

Lisateavet sertifitseerimis- või vastavusnõuete kohta leiate oma toote jaoks loetletud standarditest ja eeskirjadest.

Toote vastavus kohalduvatele standarditele ja eeskirjadele hõlmab ainult ankurdusliitmikku ennast, mitte konstruktsiooni või aluspinda, mille külge see on kinnitatud.

| | | | |
|--|---|--|---|
|  |  | EN 795:2012 (tüüp B) | |
| Määrus (EL) 2016/425 | | | |
| Isikukaitsevahendeid käsitlev määrus 2016/425, mida on muudetud, et seda saaks kohaldada Ühendkuningriigi suhtes. | | | |
| EL-i tüübihindamine | Ühendkuningriigi tüübihindamine | EL-i tootiskvaliteedi kontroll | Ühendkuningriigi tootiskvaliteedi kontroll |
| Nr 2777 (SATRA) Satra Technology Europe Ltd Bracetowni äripark, Clonee Dublin, D15 YN2P Iirimaa | Nr 0321 (SATRA) Satra Technology Centre Ltd, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, Ühendkuningriik | No. 2797 (BSI) The Netherlands B.V. Say Building John M. Keynesplein 9 1066 EP Amsterdam, Holland | Nr 0086 (BSI) Kitemark Court Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, Ühendkuningriik |

Rahvusvaheline tootegarantii, piiratud õiguskaitsse ja vastutuse piiramine

Garantii.Järgmine esitatakse igasuguste otseste või kaudsete garantiide või tingimuste asemel, sealhulgas kaudsete garantiide või tingimuste asemel müüdavuse suhtes või sobivuse suhtes teatavaks otstarbeks.

Kui kohalike õigusnormidega ei ole teisi ette nähtud, antakse kukkumiskaitsetoodetele 3M garantii tehases tekkinud teostus- ja materjalidefektide suhtes üheks aastaks alates algse omaniku poolse paigaldamise või esmakordse kasutamise kuupäevast.

Piiratud heastamine;Pärast kirjaliku teate laekumist 3M-le remondib või vahetab 3M toote, millel on 3M hinnangul tehases tekkinud teostus- või materjalidefekt. 3M jätab endale õiguse nõuda toote tagastamist oma ettevõttele garantiinõuete hindamiseks. See garantii ei hõlma kulumisest, kuritarvitamisest, väärast kasutamisest või transpordi käigus või ebapiisavast hooldusest tekkinud kahjustusi ega muid kahjustusi, mis 3M kontrollile ei allu. 3M-l on ainuotsustusõigus toote seisukorra ja garantiivõimaluste kohta.

See garantii kehtib ainult algsele ostjale ning on ainus kukkumiskaitsetoodetele 3M kohaldatav garantii. Abi saamiseks võtke ühendust 3M-i oma piirkonna klienditeenindusosakonnaga.

Piiratud vastutus:Kui see on kohalike õigusaktidega lubatud, ei vastuta 3M toodetega mingil viisil seotud kaudsete, juhuslike, eriliste ega järelduslike kahjude eest, sealhulgas kasumi kaotamise eest, olenemata väidetavast teoreetilisest alusest.

3M™ DBI-SALA® Palkkivaunuankkuri

Käyttäjän ohjeet

Lomakenumero: 5902261, Versio: J

Tämä tuote on sertifioitu tai se täyttää seuraavat standardit ja säädökset. Sertifiointi ja vaatimustenmukaisuus voivat rajoittua yksittäisiin tuote malleihin tai käyttötarkoituksiin. Lisätietoja on kohdassa *Sertifikaatit*.

- EN 795:2012 (Tyyppi B)

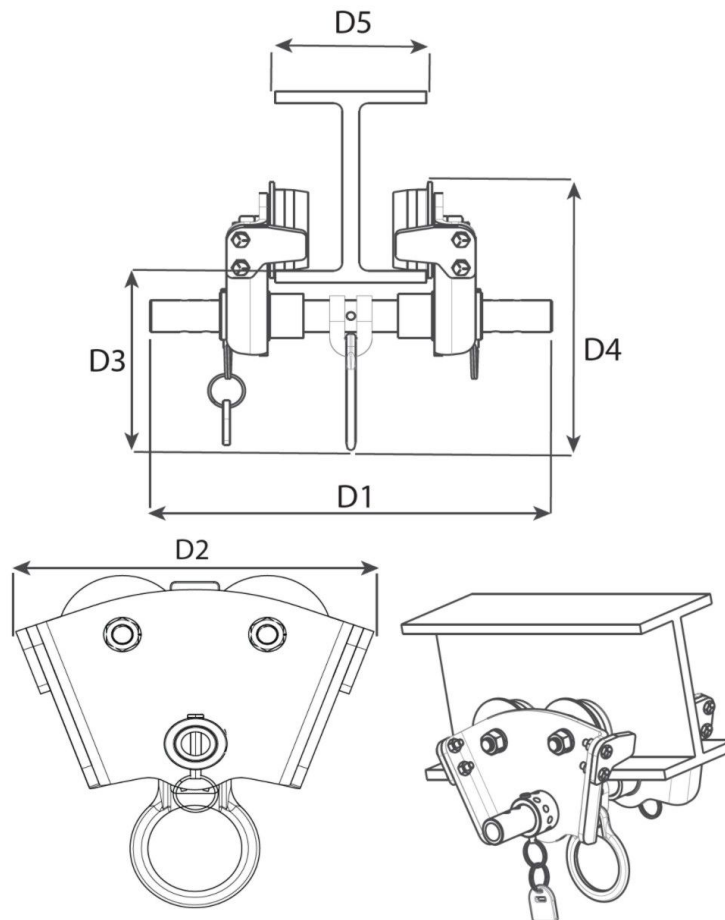
⚠WARNING:

Tuotekoodien tunnistamiseksi katso tuotemäärittelytaulukot. Katso lisätietoja tuotteesta kohdasta Tuotteen yleiskatsaus.

Kuva 1 - Tuotteen yleiskatsaus

| Malli | D1 | D2 | D3 | D4 | D5 | Tuotteen paino |
|---------|--------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|---|------------------|
| 2103148 | 11.6 tuumaa (29.5 cm) | 8.8 tuumaa (22.4 cm) | 5.7 tuumaa (14.4 cm) | 8.4 tuumaa (21.4 cm) | 3.0 tuumaa (7.6 cm) - 8.0 tuumaa (20.3 cm) | 15.0 lb (6.8 kg) |

Kuva 1 - Tuotteen yleiskatsaus



Turvallisuustiedot

Lue, ymmärrä ja noudata kaikkia näissä ohjeissa olevia turvallisuustietoja ennen tämän tuotteen käyttöä. LAIMINLYÖNTI VOI JOHTAA VAKAAN LOUKKAANTUMISEEN TAI KUOLEMAAN.

Nämä ohjeet on annettava laitteen käyttäjälle. Säilytä nämä ohjeet tulevaa käyttöä varten.

Turvallisuustiedot

Lomake: 5908299, Versio: B

Tarkoitettu käyttö

Tätä tuotetta käytetään osana täydellistä putoamissuojajärjestelmää.

Käyttö muissa sovelluksissa, mukaan lukien mutta ei rajoittuen materiaalinkäsittelyyn, vapaa-ajan tai urheiluun liittyviin toimintoihin tai muihin tässä ohjeissa kuvaamattomiin toimintoihin, ei ole 3M:n hyväksymää ja voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

Tätä tuotetta saavat käyttää vain koulutetut käyttäjät työpaikkasovelluksissa.

Varoitus

Tätä tuotetta käytetään osana täydellistä putoamissuojajärjestelmää.

Kaikkien käyttäjien on oltava täysin koulutettuja täydellisen putoamissuojajärjestelmän turvalliseen asennukseen ja käyttöön. Tämän tuotteen väärinkäyttö voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan. Oikean valinnan, toiminnan, asennuksen, huollon ja palvelun saamiseksi katso kaikki käyttöohjeet ja valmistajan suositukset. Lisätietoja saat esimieheltäsi tai ottamalla yhteyttä 3M:n teknisiin palveluihin.

- **Vähentääksesi ankkuriliittimen käyttöön liittyviä riskejä, jotka voivat johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, jos niitä ei vältetä:**
 - Tarkasta tuote ennen jokaista käyttöä ja minkä tahansa putoamistapahtuman jälkeen näissä ohjeissa määriteltujen menettelyjen mukaisesti.
 - Jos tarkastus paljastaa vaarallisen tai viallisen kunnon, poista tuote heti käytöstä ja merkitse se selvästi "EI KÄYTTÖÖN". Hävitä tai korjaa tuote näiden ohjeiden mukaisesti.
 - Kaikki tuotteet, jotka ovat altistuneet putoamisen pysäytykselle tai iskulle, on poistettava välittömästi käytöstä. Hävitä tai korjaa tuote näiden ohjeiden mukaisesti.
 - Varmista, että eri valmistajien komponenteista kootut putoamissuojajärjestelmät ovat yhteensopivia ja täyttävät kaikki sovellettavat putoamissuojausmääräykset, -standardit tai -vaatimukset. Kysy aina pätevän henkilön neuvoa ennen näiden järjestelmien käyttöä.
 - Tuote on asennettava vain sen käyttöohjeissa kuvatulla tavalla. Asennukset ja käyttö, jotka ovat näiden käyttöohjeiden ulkopuolella, on hyväksyttävä kirjallisesti 3M:n toimesta.
 - Rakenteen, johon ankkuriliitin on tuettu tai kiinnitetty, on kestävä tuotteelle määritetyt staattiset kuormat näissä ohjeissa sallituissa asennoissa.
 - Kytke putoamissuojausalajärjestelmät vain tuotteessa määritettyihin ankkurointipisteisiin.
 - Ennen asennusta varmista, että asennusmenetelmät ja tuote eivät häiritse sähkölinjoja, kaasuputkia tai muita kriittisiä materiaaleja tai järjestelmiä.
 - Älä kierrä, sido, solmi tai anna löysää elämänlinjassa.
 - Ole varovainen asentaessasi, käyttäessäsi tai siirtäessäsi tuotetta, sillä liikkuvat osat voivat luoda puristuspisteitä.
 - Varmista, että tuote on konfiguroitu ja asennettu oikein turvallista käyttöä varten näissä ohjeissa kuvatulla tavalla.
 - Älä ylitä näissä ohjeissa määritettyä sallittua käyttäjien määrää.
- **Vähentääksesi korkealla työskentelyn riskejä, jotka voivat johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, jos niitä ei vältetä:**
 - Terveytesi ja fyysinen kunto on mahdollistettava turvallinen työskentely korkealla ja kestävä kaikki putoamisen pysäytykseen liittyvät voimat. Kysy lääkäriltäsi, jos sinulla on kysymyksiä tämän laitteen käyttömahdollisuuksista.
 - Älä koskaan ylitä putoamissuojauslaitteesi sallittua kapasiteettia.
 - Älä koskaan ylitä putoamissuojauslaitteesi määritettyä maksimaalista vapaapudotusetaisyttä.
 - Älä käytä mitään putoamissuojauslaitetta, joka ei läpäise tarkastusta, tai jos sinulla on huolenaiheita laitteen käytöstä tai soveltuvuudesta. Ota yhteyttä 3M:n asiakaspalveluun, jos sinulla on kysymyksiä.
 - Jotkut alajärjestelmä- ja komponenttihakemistöt voivat häiritä tämän laitteen toimintaa. Käytä vain yhteensopivia liitäntöjä. Ota yhteyttä 3M:n asiakaspalveluun ennen tämän laitteen käyttöä yhdessä muiden kuin näissä ohjeissa kuvattujen komponenttien tai alajärjestelmien kanssa.
 - Käytä erityistä varovaisuutta työskennellessäsi liikkuvien koneiden, sähkövaarojen, ääriämpötilojen, kemiallisten vaarojen, räjähtävien tai myrkyllisten kaasujen, terävien reunojen, hankaavien pintojen tai yläpuolella olevien materiaalien alla, jotka voivat pudota sinuun tai putoamissuojauslaitteeseesi.
 - Varmista, että tuotteesi käyttö on arvioitu työympäristösi vaaroja varten.
 - Varmista, että korkealla työskennellessä on riittävä putoamisselvitys.
 - Älä koskaan muuta tai muokkaa putoamissuojauslaitteitasi. Vain 3M tai 3M:n kirjallisesti valtuuttamat henkilöt voivat tehdä korjauksia 3M-laitteille.
 - Ennen putoamissuojauslaitteiden käyttöä varmista, että kirjallinen pelastussuunnitelma on olemassa nopean pelastuksen tarjoamiseksi, jos putoamistapahtuma tapahtuu.
 - Jos putoamistapahtuma tapahtuu, hoida pudonnut työntekijä välittömästi lääkäriin.
 - Käytä putoamisen pysäyttämiseen vain kokovartalovaljaita. Älä käytä vyövaljaita.
 - Minimoi heiluripudotukset työskentelemällä mahdollisimman suoraan ankkurointipisteen alapuolella.
 - Toissijaista putoamissuojajärjestelmää on käytettävä, kun koulutetaan tämän tuotteen kanssa. Koulutettavia ei saa altistaa tahattomalle putoamisvaaralle.
 - Käytä aina asianmukaisia henkilönsuojaimia asentaessasi, käyttäessäsi tai tarkastaessasi tuotetta.
 - Älä koskaan työskentele riippuvan kuorman tai työntekijän alla.
 - Pidä aina 100% kiinnitys.

Tuotteen yleiskatsaus

Varmista aina, että käytät uusinta versiota 3M-käyttöohjeestasi. Käy www.3m.com/userinstructions tai ota yhteyttä 3M:n asiakaspalveluun saadaksesi päivitettyjä käyttöohjeita.

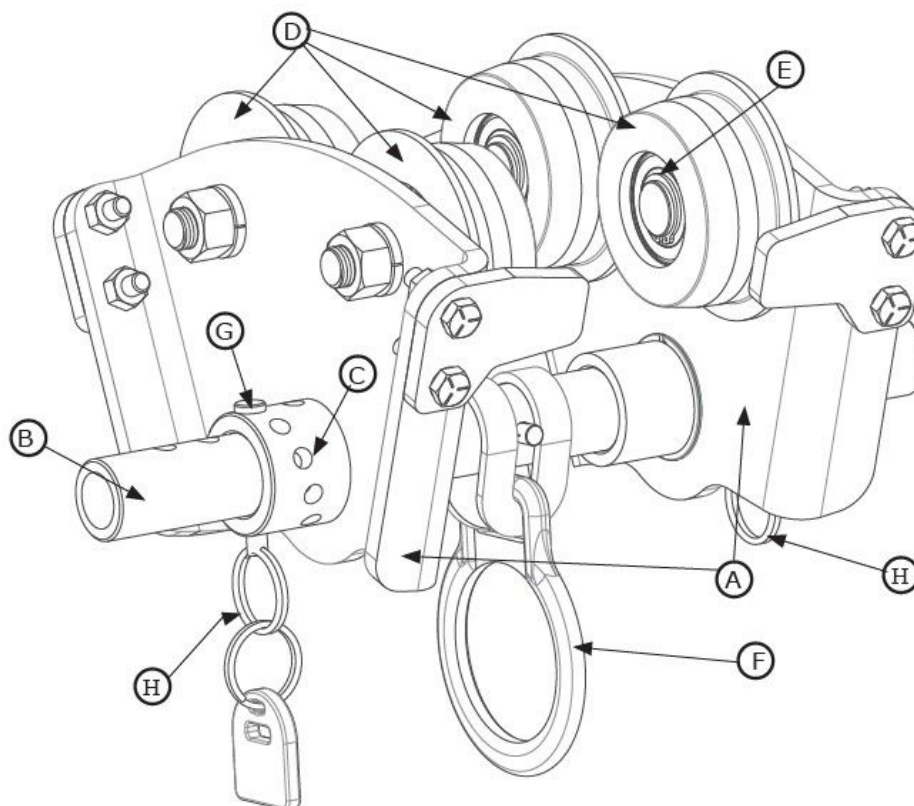
Ennen tämän laitteen käyttöä kirjaa tuotetiedot tunnistetarrasta tämän käyttöoppaan lopussa olevaan 'Tarkastus- ja huoltolokiin'.

Kuva 1 esittää tämän ohjeen kattamat tuotemallit. Vaunuankkurit tarjoavat käyttäjille ankkurointipisteitä rakenteellisen palkin varrella, johon ne on kiinnitetty. Kun ne on ankkuroitu, vaunuankkurit voivat liikkua rakenteellisen palkin pituudella. Tätä tuotetta voidaan käyttää putoamisen pysäyttämiseen, rajoitukseen tai työasemointiin.

Kuva 2 esittää saatavilla olevien tuotemallien keskeiset komponentit. Ankkurin runko koostuu kahdesta sivulevystä (A). Sivulevyjä yhdistävä kuormitustanko (B) säädetään erilaisiin palkin laipan leveyksiin säätönappien (C) avulla, jotka on rakennettu kunkin sivulevyn ulkopuolelle. Neljä pyörää (D) on tarkoitettu rullaamaan sujuvasti palkkia pitkin, laakereiden (E) avustamana. Liitosrengas (F) kiinnittää käyttäjän liittämisjärjestelmän kuormitustangon keskelle. Sakarasalpa (G) kiinnittää ankkurin valittuun leveyteen säätämisen aikana. Jousirengas (H) auttaa pitämään sakarasalvan paikallaan.

Jokaisella tuotemallilla on omat tekniset tiedot, jotka on lueteltu kuvassa 1. Katso lisätietoja tuotteen eritelmätaulukoista.

Kuva 2 - Komponentit



Tuotteen eritelmätaulukot

Järjestelmän eritelmät

| | |
|------------------|---|
| Kapasiteetti: | Yksi henkilö, jonka kokonaispaino (mukaan lukien vaatteet, työkalut jne.) on enintään 310 lb (140 kg) |
| Murtolujuus: | 5,000 lbf (22.2 kN) vähimmäismurtolujuus |
| Suurin taipuma: | Tämä tuote voi taipua putoamisen pysäyttämisen aikana. Suurin taipuma tulee lisätä kaikkiin putoamisen pysäytysjärjestelmän putoamisselvitysvaatimuksiin. <ul style="list-style-type: none">• 0.0 tuumaa (0.0 cm) |
| Käyttölämpötila: | Vähintään -40°F (-40°C) |

Komponenttien eritelmät

| Kuva 2 viite | Komponentti | Materiaalit |
|--------------|----------------|-------------------|
| A | Sivulevyt | Sinkitty teräs |
| B | Kuormitustanko | Seosteräs |
| C | Säätönupit | Sinkitty teräs |
| D | Pyörät | Sinkitty teräs |
| E | Laakerit | Ruostumaton teräs |
| F | Liitosrengas | Sinkitty teräs |
| G | Sakarasalpa | Ruostumaton teräs |
| H | Jousirengas | Ruostumaton teräs |

1.0 Tuotteen käyttö

1.1 Tarkoitus: Ankkuriliittimet on suunniteltu kiinnittymään ankkurirakenteeseen ja tarjoamaan ankkurointipisteitä putoamissuojajärjestelmille, kun ne on kiinnitetty. Lisätietoja järjestelmän sovelluksista on kohdassa "Tuotteen yleiskatsaus" ja asennus- tai käyttöohjeissa.

1.2 Valvonta: Tämän laitteen käyttöä on valvottava pätevän henkilön toimesta.

1.3 Jälleenmyynti ja jakelu: Jos tämä tuote myydään uudelleen alkuperäisen kohdemaansa ulkopuolelle, jälleenmyyjän on toimitettava nämä ohjeet sen maan kielellä, jossa tuotetta käytetään.

1.4 Koulutus: Tämä laite on asennettava ja sitä on käytettävä henkilöiden toimesta, jotka on koulutettu sen oikeaan soveltamiseen. Näitä ohjeita on käytettävä osana työntekijöiden koulutusohjelmaa kansallisten, alueellisten tai paikallisten standardien vaatimusten mukaisesti. Tämän laitteen käyttäjien ja asentajien vastuulla on varmistaa, että he tuntevat nämä ohjeet, ovat koulutettuja laitteen oikeasta hoidosta ja käytöstä sekä ovat tietoisia laitteen käyttöominaisuuksista, sovelluksen rajoituksista ja laitteen virheellisen käytön seurauksista.

1.5 Pelastussuunnitelma: Kun käytät tätä laitetta ja liitännäisalajärjestelmiä, työnantajalla on oltava kirjallinen pelastussuunnitelma ja keinot sen toteuttamiseen ja suunnitelman viestittämiseen käyttäjille, valtuutetuille henkilöille ja pelastajille. Suositellaan koulutettua, paikan päällä olevaa pelastustiimiä. Tiimin jäsenille on annettava tarvittavat laitteet ja tekniikat onnistuneen pelastuksen suorittamiseksi. Koulutusta on annettava säännöllisesti pelastajien pätevyyden varmistamiseksi. Pelastajille on annettava nämä ohjeet. Pelastusprosessin aikana on oltava näköyhteys tai viestintämahdollisuus pelastettavan henkilön kanssa.

2.0 Järjestelmävaatimukset

2.1 Ankkurointi: Tämän tuotteen kiinnittävä ankkurirakenne on kestävä kaikki vaaditut kuormat putoamissuojajärjestelmän sallimien mukaisesti. Katso lisätietoja kohdasta 4.

2.2 Kapasiteetti: Koko putoamissuojajärjestelmän käyttäjäkapasiteetti on rajattu sen alhaisimmalle maksimikapasiteettikomponentille. Esimerkiksi, jos liitännäisalajärjestelmäsi kapasiteetti on pienempi kuin valjaidesi, sinun on noudatettava liitännäisalajärjestelmän kapasiteettivaatimuksia. Katso järjestelmäsi kunkin komponentin kapasiteettivaatimukset valmistajan ohjeista.

2.3 Liitännäisalajärjestelmät: Liitännäisalajärjestelmien (itsesäätyvät laitteet, energiavaimentavat taljaköydet, elämänlinjan alajärjestelmät jne.) on oltava sovellukseesi sopivia. Katso lisätietoja alajärjestelmien valmistajan ohjeista.

2.4 Ympäristövaarat: Tämän laitteen käyttö alueilla, joissa on ympäristövaaroja, voi edellyttää lisävarotoimia käyttäjän vammojen tai laitteen vaurioitumisen estämiseksi. Vaarat voivat sisältää, mutta eivät rajoitu seuraaviin: korkea lämpö, voimakkaat tuulet, kemikaalit, syövyttävät ympäristöt, suurjännitejohdot, räjähtävät tai myrkylliset kaasut, liikkuvat koneet, terävät reunat tai yläpuolella olevat materiaalit, jotka voivat pudota ja osua käyttäjään tai laitteeseen. Ota yhteyttä 3M:n asiakaspalveluun saadaksesi lisäselvityksiä.

2.5 Komponenttien yhteensopivuus: 3M-laitteet on suunniteltu käytettäväksi 3M-laitteiden kanssa. Käyttö muiden kuin 3M-laitteiden kanssa on hyväksyttävä pätevän henkilön toimesta. Korvaukset, jotka on tehty ei-hyväksytyillä laitteilla, voivat vaarantaa laitteiden yhteensopivuuden ja voivat vaikuttaa putoamissuojajärjestelmäsi turvallisuuteen ja luotettavuuteen. Lue ja noudata kaikkien laitteiden ohjeita ja varoituksia ennen käyttöä.

2.6 Liittimen yhteensopivuus: Liittimet ovat yhteensopivia liitännäisalajärjestelmien kanssa, kun kummankaan komponentin koko ja muoto eivät aiheuta liittimen tahatonta avautumista, riippumatta sen suunnasta. Liittimien on oltava sovellettävien standardien mukaisia. Liittimet on oltava täysin kiinni ja lukittuina käytön aikana.

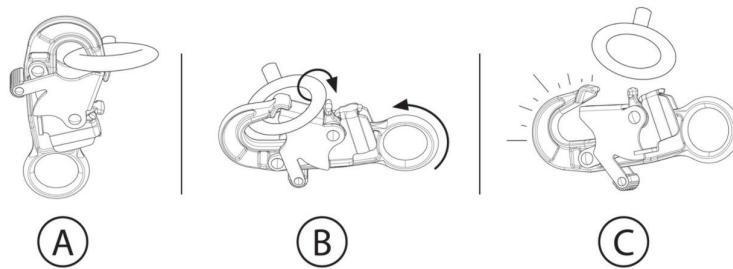
3M-liittimet (sulkurenkaat ja karabiinit) on suunniteltu käytettäväksi vain kussakin käyttöohjeessa määritetyllä tavalla. Varmista, että liittimet ovat yhteensopivia järjestelmän komponenttien kanssa, joihin ne on kytketty. Älä käytä laitteita, jotka eivät ole yhteensopivia. Yhteensopimattomien komponenttien käyttö voi aiheuttaa liittimen tahattoman irtoamisen. Katso viite kuvasta. Jos liitännäisalajärjestelmäsi, johon liittin kiinnitetään, on alimittainen tai epäsäännöllisen muotoinen, tilanne voi syntyä, jossa liitännäisalajärjestelmäsi kohdistaa voiman liittimen porttiin (A). Tämä voima voi sitten avata portin (B), irrottaen liittimen liitännäisalajärjestelmästä (C).

2.7 Yhteyksien luominen: Kaikkien yhteyksien on oltava yhteensopivia kooltaan, muodoltaan ja lujuudeltaan. Katso kuvasta esimerkkejä sopimattomista yhteyksistä. Älä kiinnitä sulkurenkaita ja karabiineja:

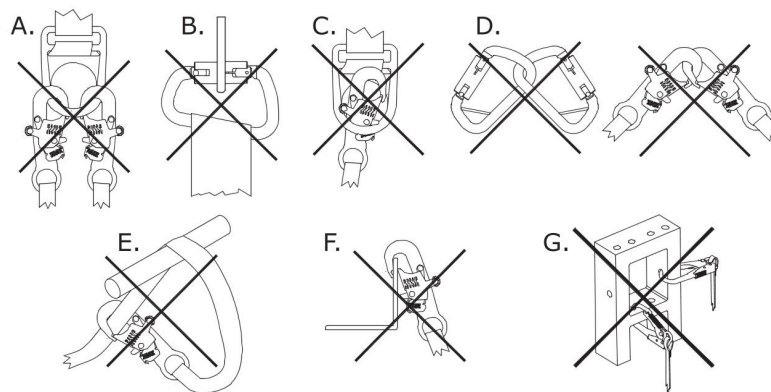
1. D-renkaaseen, johon on kiinnitetty toinen liittin.
2. Tavalla, joka aiheuttaisi kuormituksen porttiin. Laajasuisia sulkurenkaita ei saa liittää D-renkaisiin tai muihin liitännäisalajärjestelmien, ellei sulkurenkaalla ole portin lujuutta 3,600 lbf (16 kN) tai enemmän.
3. Väärässä kytkennässä, missä liittimen tai liitännäisalajärjestelmän koko tai muoto ei ole yhteensopiva ja ilman visuaalista vahvistusta vaikuttaisi olevan täysin kiinnitettyinä.

4. Toisiinsa.
5. Suoraan valjaiden hihnoihin, taljaköyden jalkamateriaaliin tai taaksekiinnitysmateriaaliin, ellei valmistajan ohjeissa ole nimenomaisesti sallittu tällaista liitäntää.
6. Mihin tahansa objektiin, jonka koko tai muoto ei salli liittimen sulkeutua ja lukittua täysin tai joka voisi aiheuttaa liittimen irtoamisen.
7. Tavalla, joka ei salli liittimen asettua oikein kuormituksen aikana.

Kuva 3 - Liittimen yhteensopivuus



Kuva 4 - Yhteyksien luominen



3.0 Asennus

3.1 Yleiskatsaus: Ankkuriliittimet on kiinnitettävä ankkurirakenteeseen ennen käyttöä. Tämän jälkeen käyttäjät voivat kiinnittää tuotteeseen sen ankkuripisteiden kautta.

3.2 Suunnittelu: Suunnittele putoamissuojajärjestelmäsi ennen työn aloittamista. Ota huomioon kaikki tekijät, jotka voivat vaikuttaa turvallisuuteesi ennen putoamista, sen aikana ja sen jälkeen. Huomioi kaikki näissä ohjeissa määritellyt vaatimukset ja rajoitukset.

- A. **Terävät reunat:** Vältä työskentelyä alueilla, joilla järjestelmän osat voivat olla kosketuksissa suojaamattomien terävien reunojen tai hankaavien pintojen kanssa tai raapia niitä vasten. Kaikki terävät reunat ja hankaavat pinnat tulee suojata suojamateriaalilla.
- B. **Järjestelmän taipuma:** Jotkut ankkuriliittimet taipuvat putoamisen pysäytyksen aikana, mikä voi lisätä käyttäjän putoamismatkaa. Tuotteen enimmäistaipuma on annettu tuotteen eritelmätaulukossa. Kun se on suurempi kuin nolla, enimmäistaipuma on lisättävä käyttäjän vaadittuun putoamisselvitykseen, jotta käyttäjä ei osu esteeseen putoamistapauksessa.

Katso lisätietoja putoamisselvitysvaatimuksista liitännäisälajijärjestelmäsi valmistajan ohjeista.

3.3 Ennen asennusta: Ankkuriliitin voidaan asentaa rakenteisiin, jotka täyttävät näissä ohjeissa määritellyt vaatimukset. Lisäksi asennuksen on täytettävä seuraavat vaatimukset:

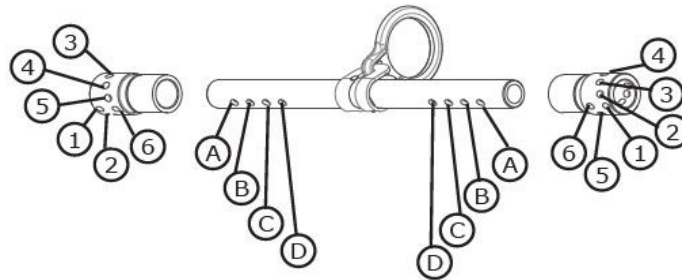
- A. **Pintakontaminaatio:** Poista kaikki pintakontaminaatiot ankkuriliittimestä ja asennuspaikasta. Pintakontaminaatiot voivat nopeuttaa tuotteen kulumista.
- B. **Palkin eritelmät:** Ankkuriliitin voidaan asentaa vain tietyn levyisiin ja paksuisiin palkkeihin.

| | |
|----------------------------------|------------------------|
| Enimmäispaksuus | 11/16 tuumaa (1.75 cm) |
| Palkin kaarevuuden vähimmäissäde | 48 tuumaa (122 cm) |

| Palkin laipan leveys | Kuormitustangon reiät | Vasen säätönupin reikä | Oikea säätönupin reikä |
|---|-----------------------|------------------------|------------------------|
| 3.0 in (76.2 mm) - 3.13 in (79.38 mm) | D | 1 | 1 |
| 3.13 in (79.38 mm) - 3.25 in (82.55 mm) | D | 1 | 2 |
| 3.25 in (82.55 mm) - 3.38 in (85.73 mm) | D | 2 | 2 |
| 3.38 in (85.73 mm) - 3.50 in (88.90 mm) | D | 2 | 3 |
| 3.50 in (88.90 mm) - 3.63 in (92.08 mm) | D | 3 | 3 |
| 3.63 in (92.08 mm) - 3.75 in (95.25 mm) | D | 3 | 4 |
| 3.75 in (95.25 mm) - 3.88 in (98.43 mm) | D | 4 | 4 |
| 3.88 in (98.43 mm) - 4.0 in (101.40 mm) | D | 4 | 5 |
| 4.0 in (101.40 mm) - 4.13 in (104.78 mm) | D | 5 | 5 |
| 4.13 in (104.78 mm) - 4.25 in (107.95 mm) | D | 5 | 6 |
| 4.25 in (107.95 mm) - 4.38 in (111.13 mm) | C | 1 | 1 |
| 4.38 in (111.13 mm) - 4.5 in (114.3 mm) | C | 1 | 2 |
| 4.5 in (114.3 mm) - 4.63 in (117.48 mm) | C | 2 | 2 |
| 4.63 in (117.48 mm) - 4.75 in (120.65 mm) | C | 2 | 3 |
| 4.75 in (120.65 mm) - 4.88 in (123.83 mm) | C | 3 | 3 |
| 4.88 in (123.83 mm) - 5.0 in (127.0 mm) | C | 3 | 4 |
| 5.0 in (127.0 mm) - 5.13 in (130.18 mm) | C | 4 | 4 |
| 5.13 in (130.18 mm) - 5.25 in (133.35 mm) | C | 4 | 5 |
| 5.25 in (133.35 mm) - 5.38 in (136.53 mm) | C | 5 | 5 |
| 5.38 in (136.53 mm) - 5.5 in (139.7 mm) | C | 5 | 6 |

| Palkin laipan leveys | Kuormitustangon reiät | Vasen säätönupin reikä | Oikea säätönupin reikä |
|---|-----------------------|------------------------|------------------------|
| 5.5 in (139.7 mm) - 5.63 in (142.88 mm) | B | 1 | 1 |
| 5.63 in (142.88 mm) - 5.75 in (146.05 mm) | B | 1 | 2 |
| 5.75 in (146.05 mm) - 5.88 in (149.23 mm) | B | 2 | 2 |
| 5.88 in (149.23 mm) - 6.0 in (152.4 mm) | B | 2 | 3 |
| 6.0 in (152.4 mm) - 6.13 in (155.58 mm) | B | 3 | 3 |
| 6.13 in (155.58 mm) - 6.25 in (158.75 mm) | B | 3 | 4 |
| 6.25 in (158.75 mm) - 6.38 in (161.93 mm) | B | 4 | 4 |
| 6.38 in (161.93 mm) - 6.5 in (165.1 mm) | B | 4 | 5 |
| 6.5 in (165.1 mm) - 6.63 in (168.28 mm) | B | 5 | 5 |
| 6.63 in (168.28 mm) - 6.75 in (171.45 mm) | B | 5 | 6 |
| 6.75 in (171.45 mm) - 6.88 in (174.63 mm) | A | 1 | 1 |
| 6.88 in (174.63 mm) - 7.0 in (177.8 mm) | A | 1 | 2 |
| 7.0 in (177.8 mm) - 7.13 in (180.98 mm) | A | 2 | 2 |
| 7.13 in (180.98 mm) - 7.25 in (184.15 mm) | A | 2 | 3 |
| 7.25 in (184.15 mm) - 7.38 in (187.33 mm) | A | 3 | 3 |
| 7.38 in (187.33 mm) - 7.5 in (190.5 mm) | A | 3 | 4 |
| 7.5 in (190.5 mm) - 7.63 in (193.68 mm) | A | 4 | 4 |
| 7.63 in (193.68 mm) - 7.75 in (196.85 mm) | A | 4 | 5 |
| 7.75 in (196.85 mm) - 7.88 in (200.03 mm) | A | 5 | 5 |
| 7.88 in (200.03 mm) - 8.0 in (203.2 mm) | A | 5 | 6 |
| 8.0 in (203.2 mm) - (Maximum Width) | A | 6 | 6 |

Kuva 5 - Palkin eritelmät



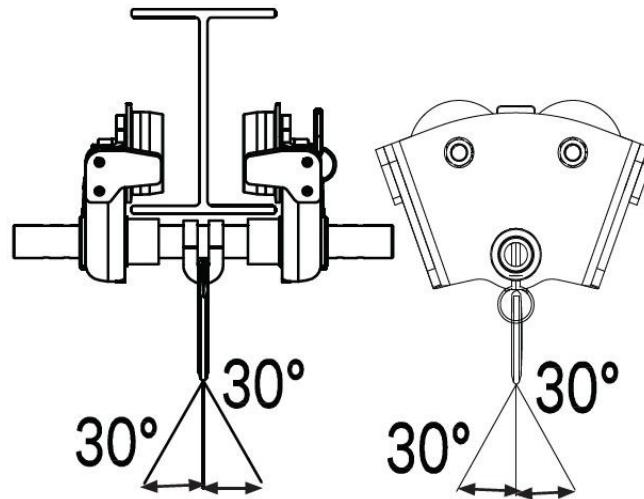
- C. **Päätykiilat:** Kun asennetaan palkkiin, palkissa on oltava päätykiilat molemmissa päissä. Päätykiilojen on oltava kooltaan ja sijoitukseltaan sellaiset, että ne pysäyttävät ankkuriliittimen turvallisesti. Ankkuriliittimen ei tule jäädä kiinni tai roikkua päätykiilaan; sen on pystyttävä liikkumaan vapaasti takaisin toiseen suuntaan päätykiilaan saavuttuaan.

Palkkiosien välisten liitosten on oltava tasaiset, jotta ankkuriliitin voi liikkua sujuvasti palkkiosien välillä.

Asenna vain vaakasuorille ja tasaisille palkkeille.

- D. **Ankkurin suunta:** Ankkuriliittimeen voi kohdistaa kuormitusta vain osoitetuissa suunnissa. Katso viite kuvasta. Käyttäjän putoamissuojajärjestelmä on asennettava estämään tahaton kuormitus hyväksymättömiin suuntiin. Katso lisätietoja ankkurointivaatimuksista kohdasta 4.

Kuva 6 - Ankkurin suunta



3.4 Ankkuriliittimen asentaminen: Katso viite kuvasta. Ankkuriliittimen asentamiseksi:

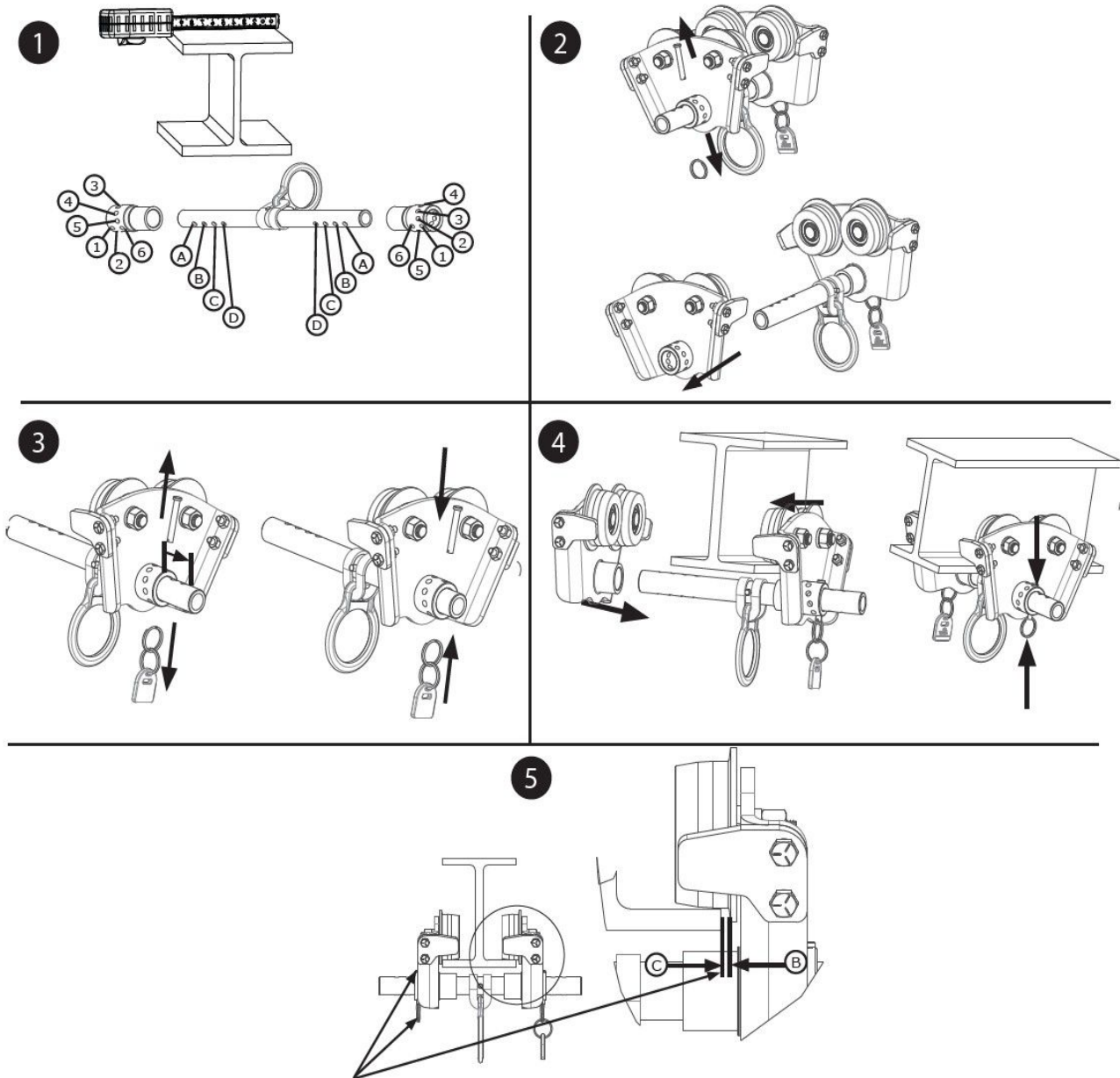
1. Mittaa palkin laipan leveys määrittääksesi vaunun säätöasetukset. Katso "Palkin eritelmät" vasemman ja oikean säätönupin sekä kuormitustangon reikien sijainnit. Kirjaa asetukset ankkurirakennetta varten myöhempiä vaiheita varten.
2. Avaa vaunun toinen puoli poistamalla vetorengas sakarasalvasta ja vetämällä sakarasalpa pois säätönupista. Liu'uta sivulevy pois kuormitustangosta.
3. Vaunun jäljellä olevalla koottulla puolella poista vetorengas ja sakarasalpa sivulevystä ja säädä leveys kirjattujen säätöreikäasetusten mukaisesti. Lukitse säätö paikalleen asentamalla sakarasalpa pystysuunnassa takaisin sopiviin säätöreikiin, niin että tapin pää lepää ylhäällä. Kiinnitä tappi vetorengas paikalleen.
4. Aseta osittain koottu sivulevy ja kuormitustanko palkin alaosaan niin, että liitosrengas roikkuu alaspäin. Liu'uta kokoamaton sivulevy kuormitustangon päälle ja kohdista kirjattuihin säätönuppiin ja kuormitustangon reikiin. Asenna tämän levyn sakarasalpa samalla tavalla kuin toinenkin, kirjattujen säätöreikien läpi niin, että tapin pää lepää ylhäällä. Kiinnitä tappi sen vetorengas paikalleen.

Vaunun leveysasetuksia, jotka on määritetty kohdassa "Palkin eritelmät", on noudatettava. Kuormitustangon säädöissä on käytettävä samaa asetusta molemmilla puolilla (esim. A - A, B - B jne.). Säätönupin säädöissä on pysyttävä yhden yksikön sisällä. Väärien asetusten käyttö voi kuormittaa ankkuria väärin. Jos palkin laippa on liian leveä, jotta sakarasalpa voidaan asentaa oikeiden reikien kautta, säädä vaunu seuraavan kokoiseksi palkin laipan koon mukaisesti. Liitosrenkaan on aina oltava keskellä kahden sivulevyn välissä.

5. Vahvista, että vaunun pyörän etäisyys (B) palkin laipan reunaan (C) on enintään 0,06 tuumaa (1,59 mm). Jos etäisyys on suurempi kuin tämä raja, vaihda säätönupit seuraavaan kapeampaan asetukseen kohdassa "Palkin eritelmät" nähtävissä. Vahvista visuaalisesti, että sakarasalvat on asennettu siten, että tapin päät ovat säätönuppien päällä ja että vetorengas on täysin asennettu sakarasalvojen reikien läpi.

Vetorenkaat ovat uudelleenkäytettäviä. Jos käytetään sokkatappia, uusi sokkatappi on käytettävä jokaisessa uudessa asennuksessa. Käytä 5/64 x 3/4 tuumaa, 18-8 ruostumatonta terästä olevia vetorenkaita tai pivot point -perhosklipsivetoisia vetorenkaita. Jos käytät pivot point -perhosklipsiä, ne ovat myös uudelleenkäytettäviä.

Kuva 7 - Ankkurin asentaminen



4.0 Käyttö

4.1 Ennen jokaista käyttöä: Varmista, että työskentelyalueesi ja putoamissuojajärjestelmäsi täyttävät kaikki näissä ohjeissa määritellyt kriteerit. Varmista, että muodollinen pelastussuunnitelma on olemassa. Tarkasta tuote "Tarkastus- ja huoltolokissa" määriteltyjen 'Käyttäjän' tarkastuspisteiden mukaisesti. Jos tarkastus paljastaa vaarallisen tai viallisen kunnan tai jos on epäilystä sen turvallisesta käytöstä, poista tuote heti käytöstä. Merkitse tuote selvästi "EI KÄYTTÖÖN". Katso lisätietoja kohdasta 5.

4.2 Ankkurointi: Tuotteen kapasiteetin lisäksi minkä tahansa putoamissuojajärjestelmän on otettava huomioon tukirakenteiden tai -komponenttien lujuudet.

- 1. Ankkurirakenne:** Ankkurirakenteen, joka kiinnittää tämän tuotteen, on kestävä vaaditut kuormat, kuten tämän tuotteen putoamissuojajärjestelmä sallii.

| | |
|-------------------|-------------------|
| Pystysuora kuorma | 2,700 lbf (12 kN) |
|-------------------|-------------------|

- 2. Ankkuriliitännätpisteet:** Tuotteen kanssa käytettävien ankkuriliitännätpisteiden on kestävä tuotteen aiheuttamat kuormat.

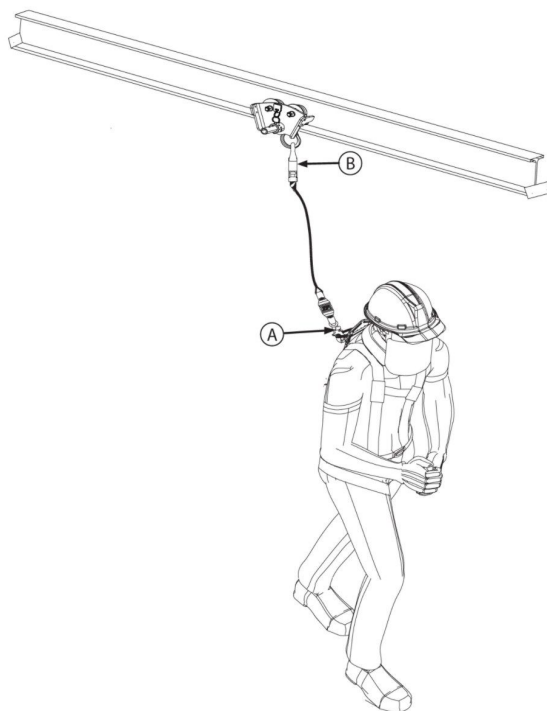
4.3 Putoamisen jälkeen: Jos tämä laite altistuu putoamisen pysäytysvoimalle tai iskuvoimalle, poista se heti käytöstä. Merkitse se selvästi "EI KÄYTTÖÖN". Katso lisätietoja kohdasta 5.

4.4 Järjestelmäliitännät: Ankkuriliittimet ovat osa täydellistä putoamissuojajärjestelmää. Kun ankkuriliitin on kiinnitetty, käyttäjä voi liittää yhden sen ankkuriliitäntäpisteistä käyttäen liitännäisalajärjestelmäänsä. Käyttäjän tulisi kiinnittää liitinsä (A) suoraan ankkuriliitäntäpisteeseen (B). Katso viite kuvasta. Lisätietoja saat liitännäisalajärjestelmäsi valmistajan ohjeista.

NOTICE:

EN-standardit: Kun tätä tuotetta käytetään osana putoamisen pysäytysjärjestelmää, käyttäjän on sisällytettävä keino rajoittaa enimmäispysäytysvoima 1,350 lbf (6 kN) osana putoamisen pysäytysjärjestelmää. Tämä on yleensä hallittavissa liitännäisalajärjestelmän kautta.

Kuva 8 - Järjestelmäliitännät



5.0 Tarkastus

Kun laite on poistettu käytöstä, sitä ei saa ottaa takaisin käyttöön, ennen kuin pätevä henkilö on kirjallisesti vahvistanut sen hyväksyttävyyden.

5.1 Tarkastuksen tiheys: Tuote on tarkastettava ennen jokaisen käytön käyttäjän toimesta ja lisäksi pätevä henkilön, joka ei ole käyttäjä, seuraavassa esitettyjen aikavälien mukaisesti. Laitteen suurempi käyttötiheys ja ankarammat olosuhteet voivat vaatia pätevä henkilön tarkastusten tiheyden lisäämistä. Näiden tarkastusten tiheyden tulisi määrittää pätevä henkilö työpaikan erityisolosuhteiden mukaisesti.

| Sovellettava standardi tai alue | Pätevän henkilön tarkastusten vaadittu tiheys |
|---------------------------------|---|
| EN-standardit | Kerran vuodessa |

5.2 Tarkastusmenettelyt: Tarkasta tämä tuote "Tarkastus- ja huoltolokiin" kirjattujen menettelyjen mukaisesti. Kunkin tarkastuksen dokumentointi on ylläpidettävä tämän laitteen omistajan toimesta. Tarkastus- ja huoltoloki tulisi sijoittaa tuotteen läheisyyteen tai muuten helposti käyttäjien saataville. On suositeltavaa, että tuote merkitään seuraavan tai viimeisimmän tarkastuksen päivämäärällä.

5.3 Viat: Jos tuotetta ei voida palauttaa käyttöön olemassa olevan vian tai vaarallisen tilan vuoksi, tuote on joko hävitettävä tai lähetettävä 3M:lle tai 3M:n valtuuttamaan huoltokeskukseen korjattavaksi.

5.4 Tuotteen käyttöikä: Tuotteen toiminnallinen käyttöikä määräytyy työolosuhteiden ja huollon perusteella. Niin kauan kuin tuote läpäisee tarkastuskriteerit, se voi pysyä käytössä.

6.0 Huolto, varastointi ja korjaus

Laitteet, jotka vaativat huoltoa tai joiden huolto on aikataulutettu, tulee merkitä "EI KÄYTTÖÖN". Näitä laitetunnisteita ei saa poistaa ennen kuin huolto on suoritettu.

6.1 Puhdistus: Puhdista tuotteen metallikomponentit säännöllisesti lämpimällä vedellä ja miedolla saippualliuoksella. Huuhtelee tuote puhtaalla vedellä ja anna sen kuivua ilmassa. Lisätietoja saat teknisestä tiedotteesta verkkosivustollamme: <https://www.3M.com/FallProtection/Mechanical-Device-Cleaning>

6.2 Korjaus: Vain 3M tai 3M:n kirjallisesti valtuuttamat tahot voivat tehdä tämän laitteen korjauksia.

6.3 Varastointi ja kuljetus: Varastoi ja kuljeta tuote viileässä, kuivassa ja puhtaassa ympäristössä, poissa suorasta auringonvalosta. Vältä alueita, joissa voi esiintyä kemiallisia höyryjä. Tarkasta komponentit perusteellisesti pitkän varastoinnin jälkeen.

⚠WARNING:

Äkilliset siirtymät lämpimien ja erittäin kylmien ympäristöjen välillä voivat vaikuttaa laitteesi suorituskykyyn. Mekaaniset laitteet (kuten itsesäätyvät laitteet, vinssit, palautuslaitteet, kiipeilyhihat jne.) tulisi mukauttaa käytettäväksi äärimmäisessä kylmässä tai kuumuudessa säilyttämällä niitä työympäristön kaltaisissa lämpötiloissa. Suorita aina ennakkotarkastus laitteellesi sen työympäristössä ennen sen käyttöä.

7.0 Tunnisteet ja merkinnät

7.1 Yhteenveto: Kuvassa "Tuotetunnisteet" esitetään tuotteessa olevat tunnisteet ja merkinnät. Katso alla yhteenveto kunkin tunnisteiden ja merkinnän antamista tiedoista.

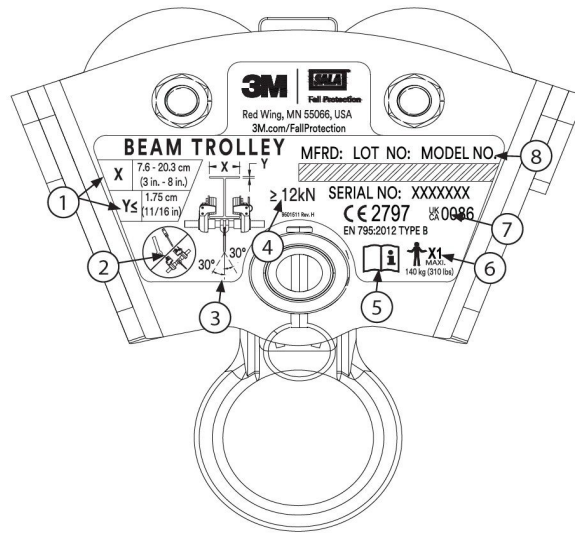
NOTICE:

Tunnistekuvat ovat edustavia. Katso tuotetunnisteistasi tarkat tiedot.

Puuttuvat tai vaurioituneet tunnisteet on vaihdettava. Kaikkien tunnisteiden on oltava täysin luettavissa.

| | |
|---|---|
| 1 | Palkin mitat |
| 2 | Älä yritä purkaa tai muokata tuotetta |
| 3 | Työalueen rajat |
| 4 | Ankkurivoimavaatimukset |
| 5 | Lue kaikki ohjeet. |
| 6 | Käyttäjän kapasiteetti |
| 7 | Ilmoitetun laitoksen tunnus ja turvallisuusstandardi |
| 8 | Valmistusvuosi ja -kuukausi / Eränumero ja tuotemallinumero |

Kuva 10 - Tuotetunnisteet



RFID-tunniste

Sijainti: Näissä käyttöohjeissa käsitelty 3M-tuote on varustettu radiotaajuustunnisteella (RFID). RFID-tunnisteita voidaan käyttää RFID-tunnisteen lukijan kanssa tuotetarkastustulosten tallentamiseen. Katso "RFID-tunnisteen sijainti" löytääksesi RFID-tunnisteesi.

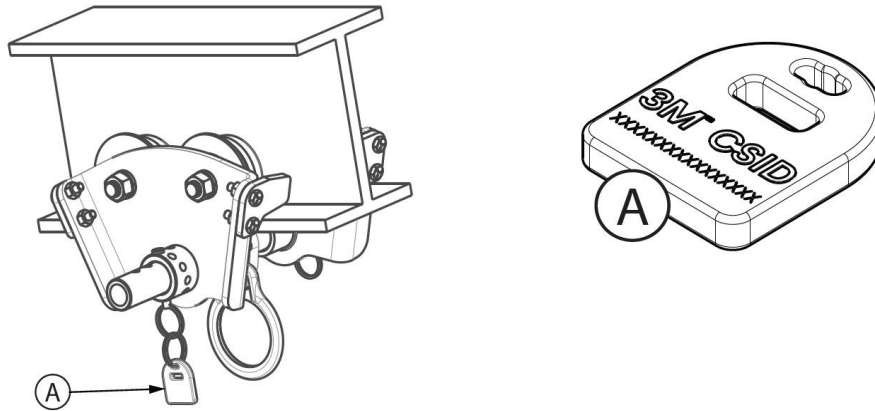
Hävittäminen: Ennen tämän tuotteen hävittämistä poista RFID-tunniste ja hävitä/kierrätä se paikallisten määräysten mukaisesti. Lisätietoja RFID-tunnisteen poistamisesta on alla olevassa verkkosivustolinkissä.



Älä hävitä tuotetta lajittelemattomana yhdyskuntajätteenä. Yli vedetty roskakorin symboli osoittaa, että kaikki sähkö- ja elektroniikkalaitteet (EEE) on hävitettävä paikallisen lain mukaisesti saatavilla olevien palautus- ja keräysjärjestelmien kautta. Ota yhteyttä jälleenmyyjään tai paikalliseen 3M-edustajaasi saadaksesi lisätietoja.

Lisätietoja on verkkosivustollamme: <http://www.3M.com/FallProtection/RFID>

Kuva 12 - RFID-tunnisteen sijainti



Sanasto

Määritelmät: Näitä termejä ja määritelmiä käytetään näissä ohjeissa:

Kattava luettelo termeistä ja määritelmistä on saatavilla verkkosivustollamme: www.3m.com/FallProtection/ifu-glossary

- **Valtuutettu henkilö:** Henkilö, jonka työnantaja on nimennyt suorittamaan tehtäviä paikassa, jossa henkilö altistuu putoamisvaaralle.
- **Pätevä henkilö:** Henkilö, joka kykenee tunnistamaan ympäristössä tai työolosuhteissa olevat ennakoitavat vaarat, jotka ovat epähygieenisia, vaarallisia tai vaarallisia työntekijöille, ja jolla on valtuudet toteuttaa välittömiä korjaavia toimenpiteitä niiden poistamiseksi.
- **Putoamissuojajärjestelmä:** Kokoelma putoamissuojausvälineitä, jotka on suunniteltu suojaamaan käyttäjää putoamistilanteessa.
- **Pelastusjärjestelmä:** Putoamissuojausvälineiden kokoelma, joka on suunniteltu poistamaan henkilö vaarasta turvalliseen paikkaan. Vapaata putoamista ei sallita.
- **Pelastaja:** Henkilö, joka käyttää pelastusjärjestelmää avustetun pelastuksen suorittamiseen.
- **Rajoitusjärjestelmä:** Putoamissuojausvälineiden kokoelma, joka on suunniteltu estämään käyttäjää saavuttamasta putoamisvaaraa. Vapaata putoamista ei sallita.
- **Käyttäjät:** Henkilö, joka suorittaa toimintoja putoamissuojajärjestelmän suojaamana.
- **Työasemointijärjestelmä:** Putoamissuojausvälineiden kokoelma, joka on suunniteltu tukemaan käyttäjää työasennossa.

Tarkastus- ja huoltoloki

Kopio tästä taulukosta tulisi käyttää jokaisessa tarkastuksessa. Kirjaa tiedot alla.

Valmistaja: 3M Fall Protection

Mallinumero (Sarjanumero):

Ostopäivämäärä:

Ensimmäinen käyttökerta:

Käyttäjän on tarkastettava tämä tuote, ja lisäksi pätevän henkilön, joka ei ole käyttäjä, on tarkastettava se määritetyin väliajoin. Katso lisätietoja kohdasta 5.

| Komponentti | Tarkastusmenettely | Tarkastustulos (Hyväksytty tai Hylätty) |
|-------------------------|---|--|
| Tuote (Kuva 2) | Tarkasta halkeamat, kolhut ja muodonmuutokset. | |
| | Tarkasta löysät pultit sekä taipuneet, vaurioituneet tai puuttuvat osat. | |
| | Etsi merkkejä korroosiosta koko yksikössä. | |
| | Varmista, että sakarasalpa voidaan asettaa kuormitustangon reikiin. Varmista, että molemmat sakarasalvat on asetettu oikein ja että molemmat avainrenkaat ovat tiukat. | |
| Ankkurirakenne | Varmista, että ankkurirakenne täyttää tämän ohjeen vaatimukset. Varmista, ettei asennuspaikassa ole merkkejä vaurioista. | |
| Tarrat | Kaikki tarrat ovat olemassa ja täysin luettavissa. | |
| Putoamissuojausvälineet | Lisäputoamissuojausvälineet, joita käytetään tuotteen kanssa, on asennettu ja tarkastettu valmistajan ohjeiden mukaisesti. Varmista, että tuotteidesi lujuusluokitus on yhteensopiva ja riittävä aiottuun käyttöön. | |

Tuotetarkastuksen yhteenveto

Jos tuote ei läpäise tarkastusmenettelyä, se ei läpäise kokonaisvaltaista tarkastusta. Jos tuote ei läpäise tarkastusta, poista se heti käytöstä. Merkitse tuote selkeästi "ÄLÄ KÄYTÄ". Katso lisätietoja kohdasta 5.

Tarkastustyyppi:
(ympyröi yksi)

Käyttäjä

Pätevä henkilö

Kokonaisvaltainen tarkastustulos:

Tarkastanut:

Tarkastuspäivämäärä:

Allekirjoitus:

Seuraava tarkastus eräännyy:



Lisähuomautukset:

Sertifikaatit

Tuotteesi täyttää näiden ohjeiden etukannessa mainitut kansalliset tai alueelliset standardit. Sertifiointi ja vaatimustenmukaisuus voivat rajoittua yksittäisiin tuote malleihin tai käyttötarkoituksiin.

Lisätietoja sertifiointi- tai vaatimustenmukaisuusvaatimuksista saat tuotteen kohdalla mainituista sovellettavista standardeista ja määräyksistä.

Tuotteen vaatimustenmukaisuus sovellettavien standardien ja määräysten kanssa kattaa vain itse ankkuriliittimen eikä rakennetta tai alustaa, johon se on kiinnitetty.

| | | | |
|---|---|--|--|
|  |  | EN 795:2012 (Tyyppi B) | |
| Regulation (EU) 2016/425 | | | |
| Regulation 2016/425 on PPE as amended to apply to GB. | | | |
| EU Type Examination | UK Type Examination | EU Production Quality Control | UK Production Quality Control |
| No. 2777 (SATRA) Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee Dublin, D15 YN2P Ireland | No. 0321 (SATRA) Satra Technology Centre Ltd Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom | No. 2797 (BSI) The Netherlands B.V. Say Building John M. Keynesplein 9 1066 EP Amsterdam, Netherlands | No. 0086 (BSI) Kitemark Court Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP United Kingdom |

Tuotteen maailmanlaajuinen takuu, rajoitettu korjaus ja vastuunrajoitus

Takuu: Seuraavat ehdot annetaan kaikkien nimenomaisten tai epäsuorien takuuehtojen sijasta, mukaan lukien oletetut takuut tai ehdot kaupallisuudesta tai soveltuvuudesta tiettyyn tarkoitukseen.

Ellei paikalliset lait muuta määrää, 3M:n putoamissuojaustuotteilla on takuu valmistusvirheiden ja materiaalivirheiden osalta yhden vuoden ajan asennuspäivästä tai alkuperäisen omistajan ensimmäisestä käyttökerrasta.

Rajoitettu korjaus: Kirjallisella ilmoituksella 3M:lle, 3M korjaa tai vaihtaa minkä tahansa tuotteen, jonka 3M toteaa olevan valmistusvirheellinen työn tai materiaalien osalta. 3M pidättää oikeuden vaatia tuotteen palauttamista laitokseensa takuukorvauspyynnön arvioimiseksi. Tämä takuu ei kata tuotteen vahingoittumista kulumisen, väärinkäytön, väärän käytön, kuljetusvahinkojen, tuotteen ylläpidon laiminlyönnin tai muiden 3M:n hallitsemattomien vahinkojen vuoksi. 3M on ainoa tuotteen kunnan ja takuuvaihtoehtojen arvioija.

Tämä takuu koskee vain alkuperäistä ostajaa ja on ainoa takuu, joka koskee 3M:n putoamissuojaustuotteita. Ota yhteyttä 3M:n asiakaspalveluun alueellasi saadaksesi apua.

Vastuunrajoitus: Paikallisten lakien sallimissa rajoissa 3M ei ole vastuussa mistään epäsuorista, satunnaisista, erityisistä tai välillisistä vahingoista, mukaan lukien mutta ei rajoittuen voiton menetyksiin, millään tavalla tuotteisiin liittyvissä asioissa, riippumatta esitetystä oikeudellisesta teoriasta.

3M™ DBI-SALA® Ancrage de Chariot de Poutre

Instructions Utilisateur

Numéro de Formulaire : 5902261, Révision : J

Ce produit est certifié ou conforme aux normes et réglementations suivantes. La certification et la conformité peuvent être limitées à des modèles ou applications de produits individuels. Pour plus d'informations, voir *Certifications*.

- EN 795:2012 (Type B)

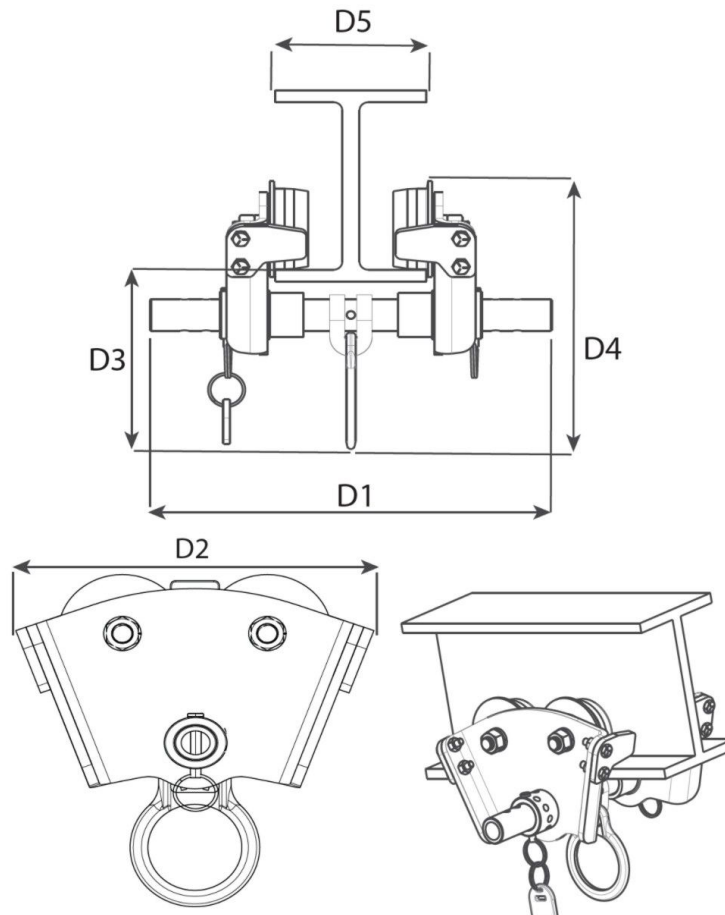
⚠WARNING:

Pour l'identification des codes produits, consultez les tableaux de spécifications des produits. Voir la Vue d'Ensemble du Produit pour plus d'informations.

Figure 1 - Vue d'Ensemble du Produit

| Modèle | D1 | D2 | D3 | D4 | D5 | Poids du Produit |
|---------|-------------------|------------------|------------------|------------------|---------------------------------------|------------------|
| 2103148 | 11,6 po (29,5 cm) | 8,8 po (22,4 cm) | 5,7 po (14,4 cm) | 8,4 po (21,4 cm) | 3,0 po (7,6 cm) - 8,0 po (20,3 cm) | 15,0 lb (6,8 kg) |

Figure 1 - Vue d'Ensemble du Produit



Informations de Sécurité

Veillez lire, comprendre et suivre toutes les informations de sécurité contenues dans ces instructions avant d'utiliser ce produit. NE PAS LE FAIRE POURRAIT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.

Ces instructions doivent être fournies à l'utilisateur de l'équipement. Conservez ces instructions pour référence future.

Informations de Sécurité

Formulaire : 5908299, Révision : B

Utilisation Prévue

Ce produit est utilisé dans le cadre d'un système de protection contre les chutes complet.

L'utilisation dans toute autre application, y compris, mais sans s'y limiter, la manutention, les activités récréatives ou sportives, ou d'autres activités non décrites dans ces instructions, n'est pas approuvée par 3M et pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

Ce produit ne doit être utilisé que par des utilisateurs formés dans des applications de travail.

Avertissement

Ce produit est utilisé dans le cadre d'un système de protection contre les chutes complet.

Tous les utilisateurs doivent être pleinement formés à l'installation et à l'utilisation sûres de leur système de protection contre les chutes complet. Une mauvaise utilisation de ce produit pourrait entraîner des blessures graves ou la mort. Pour une sélection, une utilisation, une installation, un entretien et un service appropriés, consultez tous les manuels d'instructions et les recommandations du fabricant. Pour plus d'informations, voyez votre superviseur ou contactez les services techniques de 3M.

- **Pour réduire les risques associés à l'utilisation d'un connecteur d'ancrage qui, s'ils ne sont pas évités, pourraient entraîner des blessures graves ou la mort :**
 - Inspectez le produit avant chaque utilisation et après tout événement de chute, conformément aux procédures spécifiées dans ces instructions.
 - Si l'inspection révèle un état dangereux ou défectueux, retirez le produit du service immédiatement et étiquetez-le clairement "NE PAS UTILISER". Détruisez ou réparez le produit selon les instructions.
 - Tout produit ayant été soumis à un arrêt de chute ou à une force d'impact doit être immédiatement retiré du service. Détruisez ou réparez le produit selon les instructions.
 - Assurez-vous que les systèmes de protection contre les chutes assemblés à partir de composants fabriqués par différents fabricants sont compatibles et répondent à toutes les réglementations, normes ou exigences applicables en matière de protection contre les chutes. Consultez toujours une personne compétente avant d'utiliser ces systèmes.
 - Le produit doit être installé uniquement comme décrit dans ses manuels d'instructions. Les installations et utilisations en dehors du cadre de ces manuels d'instructions doivent être approuvées par écrit par 3M.
 - La structure sur laquelle le connecteur d'ancrage est soutenu ou attaché doit pouvoir supporter les charges statiques spécifiées pour le produit dans les orientations permises par ces instructions.
 - Connectez uniquement les sous-systèmes de protection contre les chutes aux points de connexion d'ancrage désignés sur le produit.
 - Avant l'installation, assurez-vous que les méthodes d'installation et le produit n'interféreront pas avec les lignes électriques, les lignes de gaz ou d'autres matériaux ou systèmes critiques.
 - Ne tordez pas, attachez, nouez ou laissez du mou dans le système.
 - Faites preuve de prudence lors de l'installation, de l'utilisation ou du déplacement du produit car les pièces mobiles peuvent créer des points de pincement.
 - Assurez-vous que le produit est configuré et installé correctement pour une utilisation sûre, comme décrit dans ces instructions.
 - Ne dépassez pas le nombre d'utilisateurs autorisés spécifié dans ces instructions.
- **Pour réduire les risques associés au travail en hauteur qui, s'ils ne sont pas évités, pourraient entraîner des blessures graves ou la mort :**
 - Votre santé et votre condition physique doivent vous permettre de travailler en hauteur en toute sécurité et de résister à toutes les forces associées à un événement d'arrêt de chute. Consultez votre médecin si vous avez des questions concernant votre capacité à utiliser cet équipement.
 - Ne dépassez jamais la capacité autorisée de votre équipement de protection contre les chutes.
 - Ne dépassez jamais la distance de chute libre maximale spécifiée pour votre équipement de protection contre les chutes.
 - N'utilisez aucun équipement de protection contre les chutes qui échoue à l'inspection, ou si vous avez des inquiétudes quant à l'utilisation ou à la pertinence de l'équipement. Contactez les services clients de 3M pour toute question.
 - Certaines combinaisons de sous-systèmes et de composants peuvent interférer avec le fonctionnement de cet équipement. N'utilisez que des connexions compatibles. Contactez les services clients de 3M avant d'utiliser cet équipement en combinaison avec des composants ou des sous-systèmes autres que ceux décrits dans ces instructions.
 - Prendre des précautions supplémentaires lorsque vous travaillez autour de machines en mouvement, de dangers électriques, de températures extrêmes, de dangers chimiques, de gaz explosifs ou toxiques, de bords tranchants, de surfaces abrasives ou sous des matériaux suspendus qui pourraient tomber sur vous ou votre équipement de protection contre les chutes.
 - Assurez-vous que l'utilisation de votre produit est adaptée aux dangers présents dans votre environnement de travail.
 - Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace de dégagement en cas de chute lorsque vous travaillez en hauteur.
 - Ne modifiez ou n'altérez jamais votre équipement de protection contre les chutes. Seuls 3M, ou les personnes autorisées par écrit par 3M, peuvent effectuer des réparations sur l'équipement 3M.
 - Avant d'utiliser l'équipement de protection contre les chutes, assurez-vous qu'un plan de sauvetage écrit est en place pour fournir un sauvetage rapide en cas d'incident de chute.
 - Si un incident de chute se produit, demandez immédiatement une attention médicale pour le travailleur tombé.
 - N'utilisez qu'un harnais corporel complet pour les applications d'arrêt de chute. N'utilisez pas une ceinture corporelle.
 - Minimisez les chutes en balancement en travaillant aussi directement sous le point d'ancrage que possible.
 - Un système de protection contre les chutes secondaire doit être utilisé lors de la formation avec ce produit. Les stagiaires ne doivent pas être exposés à un risque de chute involontaire.
 - Portez toujours un équipement de protection individuelle approprié lors de l'installation, de l'utilisation ou de l'inspection du produit.
 - Ne travaillez jamais sous une charge ou un travailleur suspendu.
 - Maintenez toujours une connexion à 100%.

Vue d'Ensemble du Produit

Assurez-vous toujours d'utiliser la dernière révision de votre manuel d'instructions 3M. Visitez www.3m.com/userinstructions ou contactez les services clients de 3M pour des manuels d'instructions mis à jour.

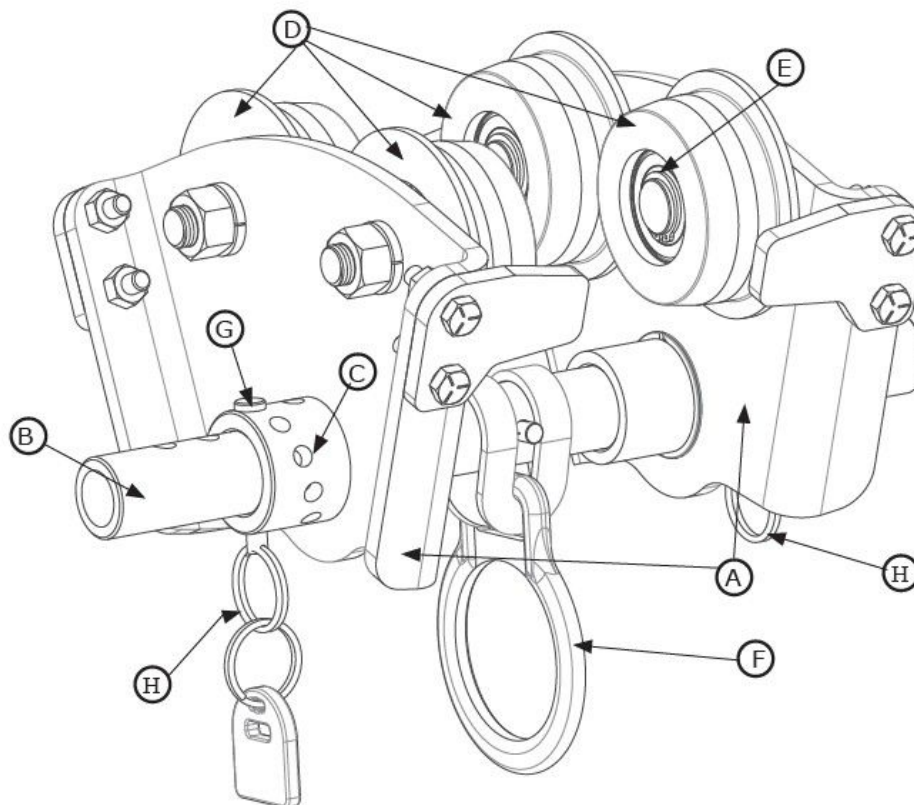
Avant d'utiliser cet équipement, enregistrez les informations du produit à partir de l'étiquette d'identification dans le « Journal d'Inspection et de Maintenance » à la fin de ce manuel.

La Figure 1 illustre les modèles de produits couverts par cette instruction. Les ancrs trolley fournissent des points de connexion d'ancrage pour les utilisateurs le long de la poutre structurale à laquelle ils sont attachés. Une fois ancrées, les ancrs trolley peuvent se déplacer le long de la longueur de la poutre structurale. Ce produit peut être utilisé pour les applications d'arrêt de chute, de retenue ou de positionnement de travail.

La Figure 2 illustre les composants clés des modèles de produits disponibles. Le corps de l'ancre est composé de deux plaques latérales (A). La barre de charge (B) connectant les plaques latérales s'ajuste à diverses largeurs de rebord de poutre avec des cadrons de réglage (C) intégrés à l'extérieur de chaque plaque latérale. Les quatre roues (D) sont conçues pour rouler en douceur le long de la poutre, aidées par les roulements (E). L'anneau de connexion (F) sécurise le sous-système de connexion de l'utilisateur au centre de la barre de charge. La goupille de chape (G) sécurise l'ancre à sa largeur sélectionnée lors du réglage. L'anneau de traction (H) aide à maintenir la goupille de chape en place.

Chaque modèle de produit a ses propres spécifications comme indiqué dans la Figure 1. Consultez les tableaux de spécifications des produits pour plus d'informations.

Figure 2 - Composants



Tableaux des Spécifications du Produit

Spécifications du Système

| | |
|---------------------------|--|
| Capacité : | Une personne avec un poids combiné (y compris les vêtements, outils, etc.) de pas plus de 310 lb. (140 kg) |
| Résistance à la Rupture : | 5000 lbf (22,2 kN) Résistance à la Rupture Minimale |
| Déflexion Maximale : | Ce produit peut se déformer lors d'un arrêt de chute. La déflexion maximale doit être ajoutée à toutes les exigences de dégagement de chute calculées pour votre système d'arrêt de chute. <ul style="list-style-type: none">• 0,0 po (0,0 cm) |
| Température de Service : | Minimum -40°F (-40°C) |

Spécifications des Composants

| Référence Figure 2 | Composant | Matériaux |
|--------------------|---------------------|------------------|
| A | Plaques Latérales | Acier zingué |
| B | Barre de Charge | Acier allié |
| C | Cadrans de Réglage | Acier zingué |
| D | Roues | Acier zingué |
| E | Roulements | Acier inoxydable |
| F | Anneau de Connexion | Acier zingué |
| G | Goupille de Chape | Acier inoxydable |
| H | Anneau de Traction | Acier inoxydable |

1.0 Application du Produit

1.1 Objectif : Les connecteurs d'ancrage sont conçus pour se fixer à une structure d'ancrage et fournir des points de connexion d'ancrage pour les systèmes de protection contre les chutes lorsqu'ils sont sécurisés. Pour plus d'informations sur les applications du système, voir le "Aperçu du produit" et les sections sur l'installation ou l'utilisation.

1.2 Supervision : L'utilisation de cet équipement doit être supervisée par une Personne Compétente.

1.3 Revente et Distribution : Si ce produit est revendu en dehors du pays de destination d'origine, le revendeur doit fournir ces instructions dans la langue du pays dans lequel le produit sera utilisé.

1.4 Formation : Cet équipement doit être installé et utilisé par des personnes formées à son application correcte. Ces instructions doivent être utilisées dans le cadre d'un programme de formation des employés tel que requis par les normes nationales, régionales ou locales. Il est de la responsabilité des utilisateurs et des installateurs de cet équipement de s'assurer qu'ils sont familiers avec ces instructions, formés à l'entretien et à l'utilisation correcte de cet équipement, et sont conscients des caractéristiques de fonctionnement, des limites d'application et des conséquences d'une utilisation incorrecte de cet équipement.

1.5 Plan de Sauvetage : Lors de l'utilisation de cet équipement et de la connexion de sous-systèmes, l'employeur doit avoir un plan de sauvetage écrit et les moyens de mettre en œuvre et de communiquer ce plan aux utilisateurs, aux personnes autorisées et aux sauveteurs. Une équipe de sauvetage formée sur place est recommandée. Les membres de l'équipe devraient disposer de l'équipement et des techniques nécessaires pour effectuer un sauvetage réussi. Une formation devrait être dispensée périodiquement pour assurer la compétence des sauveteurs. Les sauveteurs devraient disposer de ces instructions. Il devrait y avoir un contact visuel ou un moyen de communication avec la personne secourue à tout moment pendant le processus de sauvetage.

2.0 Exigences du Système

2.1 Ancrage : La structure d'ancrage sécurisant ce produit doit pouvoir supporter toutes les charges requises comme permis par son système de protection contre les chutes. Voir la section 4 pour plus d'informations.

2.2 Capacité : La capacité de l'utilisateur d'un système complet de protection contre les chutes est limitée par son composant de capacité maximale nominale la plus basse. Par exemple, si votre sous-système de connexion a une capacité inférieure à celle de votre harnais, vous devez respecter les exigences de capacité de votre sous-système de connexion. Voir les instructions du fabricant pour chaque composant de votre système pour les exigences de capacité.

2.3 Sous-systèmes de Connexion : Les sous-systèmes de connexion (dispositifs auto-rétractables, longues absorbant l'énergie, sous-systèmes de ligne de vie, etc.) doivent être adaptés à votre application. Reportez-vous aux instructions du fabricant du sous-système pour plus d'informations.

2.4 Dangers Environnementaux : L'utilisation de cet équipement dans des zones présentant des dangers environnementaux peut nécessiter des précautions supplémentaires pour éviter les blessures à l'utilisateur ou les dommages à l'équipement. Les dangers peuvent inclure, mais ne sont pas limités à : chaleur élevée, vents forts, produits chimiques, environnements corrosifs, lignes électriques haute tension, gaz explosifs ou toxiques, machines en mouvement, bords tranchants ou matériaux suspendus qui pourraient tomber et entrer en contact avec l'utilisateur ou l'équipement. Contactez les services clients de 3M pour plus de précisions.

2.5 Compatibilité des Composants : L'équipement 3M est conçu pour être utilisé avec l'équipement 3M. L'utilisation avec un équipement non 3M doit être approuvée par une Personne Compétente. Les substitutions effectuées avec un équipement non approuvé peuvent compromettre la compatibilité de l'équipement et affecter la sécurité et la fiabilité de votre système de protection contre les chutes. Lisez et suivez toutes les instructions et avertissements pour tout l'équipement avant de l'utiliser.

2.6 Compatibilité des Connecteurs : Les connecteurs sont compatibles avec les éléments de connexion lorsque la taille et la forme de l'un ou l'autre composant ne causent pas l'ouverture involontaire du connecteur, quelle que soit l'orientation. Les connecteurs doivent être conformes aux normes applicables. Les connecteurs doivent être entièrement fermés et verrouillés pendant l'utilisation.

Les connecteurs 3M (crochets de sécurité et mousquetons) sont conçus pour être utilisés uniquement comme spécifié dans chaque manuel d'instructions. Assurez-vous que les connecteurs sont compatibles avec les composants du système auxquels ils sont connectés. N'utilisez pas d'équipement non compatible. L'utilisation de composants non compatibles peut entraîner un désengagement involontaire du connecteur. Voir la figure pour référence. Si l'élément de connexion auquel un connecteur est attaché est de taille inappropriée ou de forme irrégulière, une situation pourrait survenir où l'élément de connexion applique une force à la porte du connecteur (A). Cette force pourrait alors faire ouvrir la porte (B), désengageant le connecteur de l'élément de connexion (C).

2.7 Réalisation de Connexions : Toutes les connexions doivent être compatibles en taille, forme et résistance. Voir la figure pour des exemples de connexions inappropriées. Ne fixez pas de crochets de sécurité et de mousquetons :

1. À un anneau en D auquel un autre connecteur est attaché.
2. D'une manière qui entraînerait une charge sur la porte. Les crochets de sécurité à grande ouverture ne doivent pas être connectés à des anneaux en D ou à d'autres éléments de connexion, à moins que le crochet de sécurité ait une résistance de porte de 3600 lbf (16 kN) ou plus.
3. Dans un engagement faux, où la taille ou la forme du connecteur ou de l'élément de connexion n'est pas compatible et, sans confirmation visuelle, semblerait être pleinement engagé.
4. Entre eux.
5. Directement à la sangle du harnais, au matériau de la jambe de longe ou au matériau de retour, sauf si une telle connexion est explicitement autorisée par les instructions du fabricant.
6. À tout objet dont la taille ou la forme ne permet pas au connecteur de se fermer complètement et de se verrouiller, ou qui pourrait provoquer un roulement du connecteur.
7. D'une manière qui ne permet pas au connecteur de s'aligner correctement sous charge.

Figure 3 - Compatibilité des Connecteurs

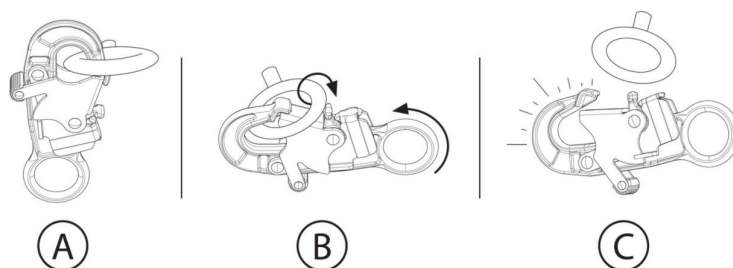
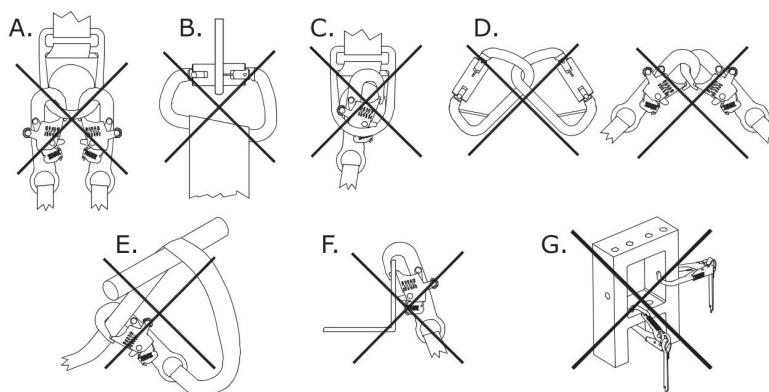


Figure 4 - Réalisation de Connexions



3.0 Installation

3.1 Aperçu : Les connecteurs d'ancrage doivent être sécurisés à une structure d'ancrage avant de pouvoir être utilisés. Une fois cela fait, les utilisateurs peuvent se sécuriser au produit via ses points de connexion d'ancrage.

3.2 Planification : Planifiez votre système de protection contre les chutes avant de commencer votre travail. Prenez en compte tous les facteurs qui peuvent affecter votre sécurité avant, pendant et après une chute. Envisagez toutes les exigences et limitations spécifiées dans ces instructions.

- A. **Bords Tranchants :** Évitez de travailler là où les composants du système peuvent être en contact avec, ou frotter contre, des bords tranchants non protégés et des surfaces abrasives. Tous les bords tranchants et surfaces abrasives doivent être recouverts de matériau de protection.
- B. **Déflexion du Système :** Certains connecteurs d'ancrage se déformeront lors de l'arrêt de chute, ce qui peut augmenter la distance de chute de l'utilisateur. La déflexion maximale pour le produit est donnée dans les tableaux de spécifications du produit. Lorsqu'elle est supérieure à zéro, la déflexion maximale doit être ajoutée au dégagement de chute requis par l'utilisateur pour s'assurer que l'utilisateur ne heurte pas un obstacle en cas de chute.

Pour les exigences supplémentaires de dégagement de chute, consultez les instructions du fabricant pour votre sous-système de connexion.

3.3 Avant l'Installation : Le connecteur d'ancrage peut être installé sur des structures répondant aux exigences spécifiées dans ces instructions. De plus, l'installation doit répondre aux exigences suivantes :

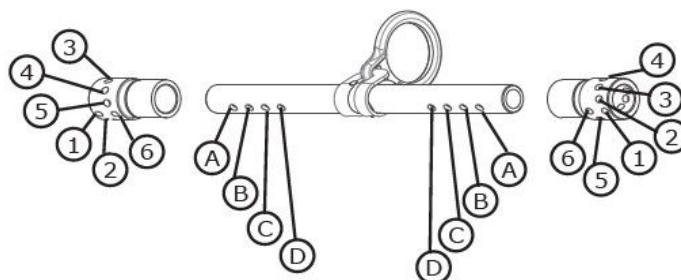
- A. **Contamination de Surface :** Retirez tous les contaminants de surface du connecteur d'ancrage et de l'emplacement d'installation. Les contaminants de surface pourraient accélérer l'usure du produit.
- B. **Spécifications des Poutres :** Le connecteur d'ancrage ne peut être monté que sur des poutres d'une largeur et d'une épaisseur spécifiques.

| | |
|--|--------------------|
| Épaisseur Maximale | 11/16 po (1,75 cm) |
| Rayon Minimum de Courbure de la Poutre | 48 po (122 cm) |

| Largeur du Rebord de la Poutre | Trous de la Barre de Charge | Trou de Réglage Gauche | Trou de Réglage Droit |
|---|-----------------------------|------------------------|-----------------------|
| 3,0 po (76,2 mm) - 3,13 po (79,38 mm) | D | 1 | 1 |
| 3,13 po (79,38 mm) - 3,25 po (82,55 mm) | D | 1 | 2 |
| 3,25 po (82,55 mm) - 3,38 po (85,73 mm) | D | 2 | 2 |
| 3,38 po (85,73 mm) - 3,50 po (88,90 mm) | D | 2 | 3 |
| 3,50 po (88,90 mm) - 3,63 po (92,08 mm) | D | 3 | 3 |
| 3,63 po (92,08 mm) - 3,75 po (95,25 mm) | D | 3 | 4 |
| 3,75 po (95,25 mm) - 3,88 po (98,43 mm) | D | 4 | 4 |
| 3,88 po (98,43 mm) - 4,0 po (101,40 mm) | D | 4 | 5 |
| 4,0 po (101,40 mm) - 4,13 po (104,78 mm) | D | 5 | 5 |
| 4,13 po (104,78 mm) - 4,25 po (107,95 mm) | D | 5 | 6 |
| 4,25 po (107,95 mm) - 4,38 po (111,13 mm) | C | 1 | 1 |
| 4,38 po (111,13 mm) - 4,5 po (114,3 mm) | C | 1 | 2 |
| 4,5 po (114,3 mm) - 4,63 po (117,48 mm) | C | 2 | 2 |
| 4,63 po (117,48 mm) - 4,75 po (120,65 mm) | C | 2 | 3 |
| 4,75 po (120,65 mm) - 4,88 po (123,83 mm) | C | 3 | 3 |
| 4,88 po (123,83 mm) - 5,0 po (127,0 mm) | C | 3 | 4 |

| Largeur du Rebord de la Poutre | Trous de la Barre de Charge | Trou de Réglage Gauche | Trou de Réglage Droit |
|---|-----------------------------|------------------------|-----------------------|
| 5,0 po (127,0 mm) - 5,13 po (130,18 mm) | C | 4 | 4 |
| 5,13 po (130,18 mm) - 5,25 po (133,35 mm) | C | 4 | 5 |
| 5,25 po (133,35 mm) - 5,38 po (136,53 mm) | C | 5 | 5 |
| 5,38 po (136,53 mm) - 5,5 po (139,7 mm) | C | 5 | 6 |
| 5,5 po (139,7 mm) - 5,63 po (142,88 mm) | B | 1 | 1 |
| 5,63 po (142,88 mm) - 5,75 po (146,05 mm) | B | 1 | 2 |
| 5,75 po (146,05 mm) - 5,88 po (149,23 mm) | B | 2 | 2 |
| 5,88 po (149,23 mm) - 6,0 po (152,4 mm) | B | 2 | 3 |
| 6,0 po (152,4 mm) - 6,13 po (155,58 mm) | B | 3 | 3 |
| 6,13 po (155,58 mm) - 6,25 po (158,75 mm) | B | 3 | 4 |
| 6,25 po (158,75 mm) - 6,38 po (161,93 mm) | B | 4 | 4 |
| 6,38 po (161,93 mm) - 6,5 po (165,1 mm) | B | 4 | 5 |
| 6,5 po (165,1 mm) - 6,63 po (168,28 mm) | B | 5 | 5 |
| 6,63 po (168,28 mm) - 6,75 po (171,45 mm) | B | 5 | 6 |
| 6,75 po (171,45 mm) - 6,88 po (174,63 mm) | A | 1 | 1 |
| 6,88 po (174,63 mm) - 7,0 po (177,8 mm) | A | 1 | 2 |
| 7,0 po (177,8 mm) - 7,13 po (180,98 mm) | A | 2 | 2 |
| 7,13 po (180,98 mm) - 7,25 po (184,15 mm) | A | 2 | 3 |
| 7,25 po (184,15 mm) - 7,38 po (187,33 mm) | A | 3 | 3 |
| 7,38 po (187,33 mm) - 7,5 po (190,5 mm) | A | 3 | 4 |
| 7,5 po (190,5 mm) - 7,63 po (193,68 mm) | A | 4 | 4 |
| 7,63 po (193,68 mm) - 7,75 po (196,85 mm) | A | 4 | 5 |
| 7,75 po (196,85 mm) - 7,88 po (200,03 mm) | A | 5 | 5 |
| 7,88 po (200,03 mm) - 8,0 po (203,2 mm) | A | 5 | 6 |
| 8,0 po (203,2 mm) - (Largeur Maximale) | A | 6 | 6 |

Figure 5 - Spécifications des Poutres



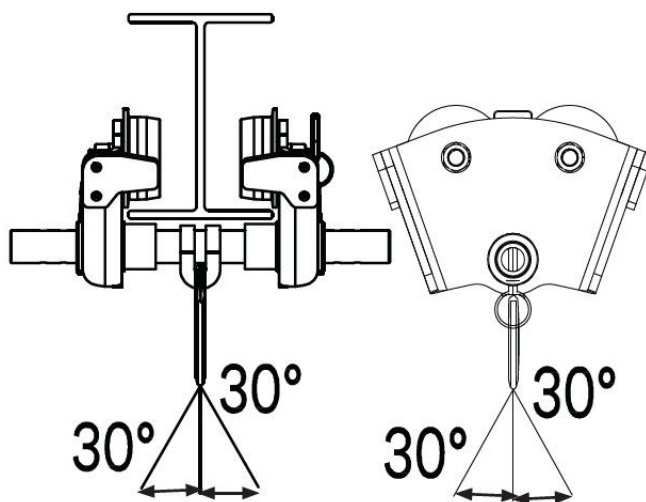
- C. **Butées de Fin** : Lorsqu'il est installé sur une poutre, la poutre doit inclure des butées de fin à ses deux extrémités. Les butées de fin doivent être dimensionnées et positionnées pour arrêter en toute sécurité le connecteur d'ancrage. Le connecteur d'ancrage ne doit pas se coincer ni s'accrocher à la butée de fin ; il doit pouvoir revenir librement dans l'autre direction après avoir atteint la butée de fin.

Les joints entre les sections de poutre doivent être affleurants pour permettre au connecteur d'ancrage de se déplacer en douceur entre les sections de poutre.

Installez uniquement sur des poutres horizontales et de niveau.

- D. **Orientation de l'Ancre** : Le connecteur d'ancrage peut être chargé uniquement dans les directions indiquées. Voir la figure pour référence. Le système de protection contre les chutes de l'utilisateur doit être installé pour empêcher un chargement involontaire dans des directions non approuvées. Voir la section 4 pour plus d'informations sur les exigences d'ancrage.

Figure 6 - Orientation de l'Ancre



3.4 Installation du connecteur d'ancrage : Voir la figure pour référence. Pour installer le connecteur d'ancrage :

1. Mesurez la largeur du rebord de la poutre pour déterminer les réglages de l'ajustement sur le chariot. Voir "Spécifications des Poutres" pour les positions des trous sur les cadrans de réglage gauche et droit et la barre de charge. Enregistrez les réglages pour votre structure d'ancrage à utiliser dans les étapes ultérieures.
2. Pour ouvrir un côté du chariot, retirez l'anneau de traction de la goupille de chape et tirez la goupille de chape hors du cadran de réglage. Faites glisser la plaque latérale hors de la barre de charge.
3. Sur le côté assemblé restant du chariot, retirez l'anneau de traction et la goupille de chape de la plaque latérale, et ajustez la largeur aux réglages de trous d'ajustement enregistrés. Verrouillez l'ajustement en place en réinstallant la goupille de chape verticalement à travers les trous d'ajustement appropriés, avec la tête de la goupille reposant sur le dessus. Fixez la goupille avec l'anneau de traction.
4. Placez la plaque latérale partiellement assemblée et la barre de charge sur le rebord inférieur de la poutre avec l'anneau de connexion suspendu. Faites glisser la plaque latérale non assemblée sur la barre de charge et alignez-la avec le cadran de réglage enregistré et les trous de la barre de charge pour le côté. Installez la goupille de chape de cette plaque de la même manière que l'autre, à travers les trous d'ajustement enregistrés avec la tête de la goupille reposant sur le dessus. Fixez la goupille avec son anneau de traction.

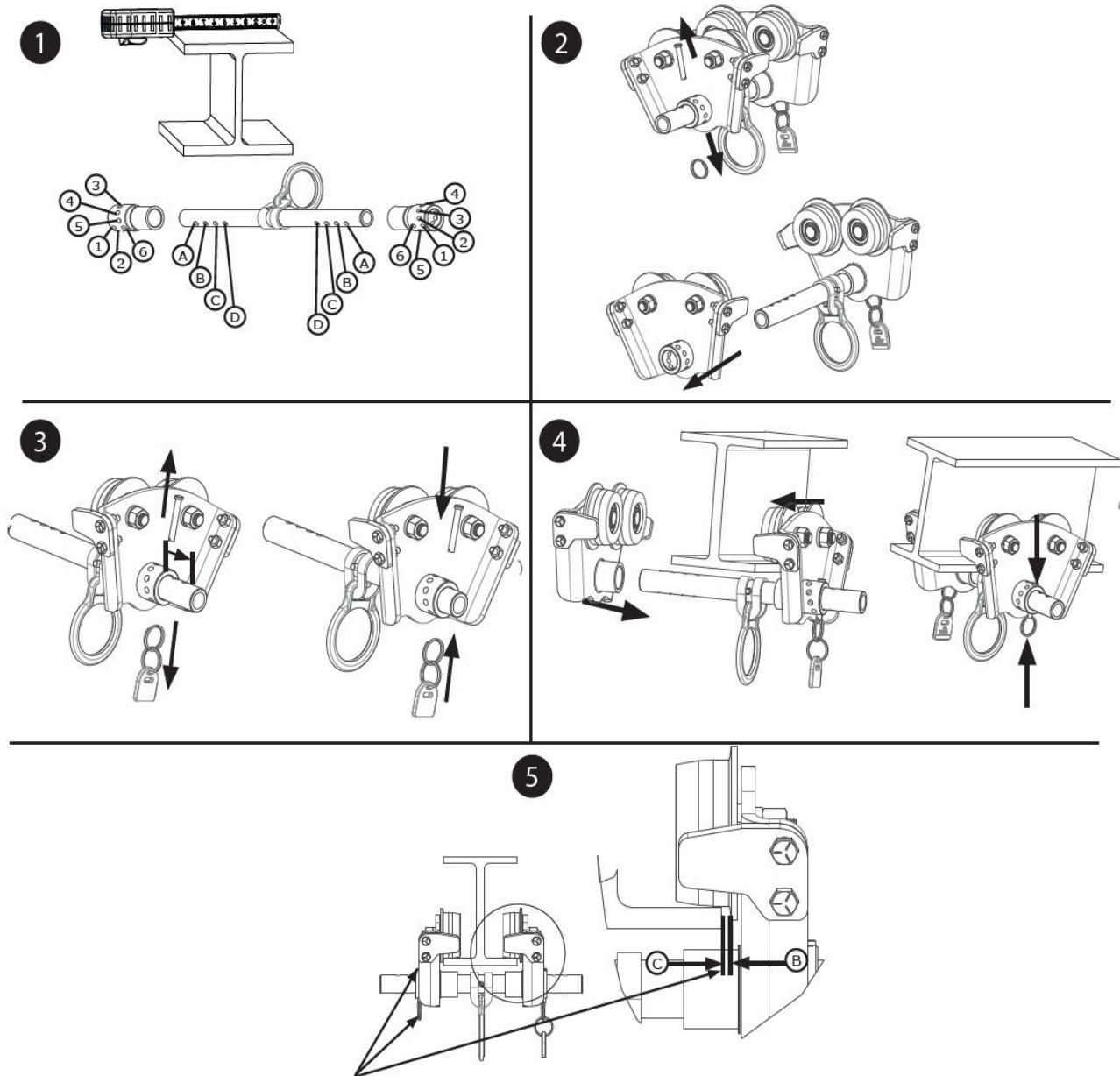
Les réglages de largeur du chariot spécifiés dans "Spécifications des Poutres" doivent être suivis. Les ajustements sur la barre de charge doivent utiliser le même réglage des deux côtés (c'est-à-dire A - A, B - B, etc.). Les ajustements sur le cadran de réglage doivent être inférieurs d'une unité. Le non-respect des réglages corrects peut charger incorrectement l'ancre. Si le rebord de la poutre est trop large pour installer la goupille de chape à travers les trous corrects, ajustez le chariot à la taille suivante du rebord de la poutre spécifiée. L'anneau de connexion doit toujours être centré entre les deux plaques latérales.

5. Confirmez que la distance entre la face de la roue du chariot (B) et le bord du rebord de la poutre (C) ne dépasse pas 0,06 po (1,59 mm). Si la distance est supérieure à cette limite, changez les cadrans de réglage au réglage plus étroit suivant indiqué dans "Spécifications des Poutres". Confirmez visuellement que les goupilles de chape sont

installées avec les têtes de goupille sur le dessus des cadrans de réglage et que les anneaux de traction sont entièrement installés à travers les trous de goupille.

Les anneaux de traction sont réutilisables. Si une goupille fendue est utilisée, une nouvelle goupille fendue doit être utilisée pour chaque nouvelle installation. Utilisez des anneaux de traction en acier inoxydable 18-8 de 5/64 x 3/4 po ou des anneaux de traction à clip nœud papillon pour point de pivot. Si vous utilisez des clips nœud papillon pour point de pivot, ils sont également réutilisables.

Figure 7 - Installation de l'Ancre



4.0 Utilisation

4.1 Avant Chaque Utilisation : Vérifiez que votre zone de travail et le système de protection contre les chutes répondent à tous les critères définis dans ces instructions. Vérifiez qu'un plan de sauvetage formel est en place. Inspectez le produit selon les points d'inspection "Utilisateur" définis dans le "Journal d'Inspection et de Maintenance". Si l'inspection révèle un état dangereux ou défectueux, ou s'il y a un doute quant à son état pour une utilisation en toute sécurité, retirez-le immédiatement du service. Étiquetez clairement le produit "NE PAS UTILISER". Voir la Section 5 pour plus d'informations.

4.2 Ancrage : En plus de la capacité du produit, tout système de protection contre les chutes doit tenir compte des forces de toute structure ou composant de soutien.

1. **Structure d'Ancrage** : La structure d'ancrage sécurisant ce produit doit pouvoir supporter les charges requises, comme permis par le système de protection contre les chutes de ce produit.

| | |
|------------------|------------------|
| Charge Verticale | 2700 lbf (12 kN) |
|------------------|------------------|

2. **Points de Connexion d'Ancrage** : Les points de connexion d'ancrage utilisés avec le produit doivent pouvoir supporter les charges appliquées par le produit.

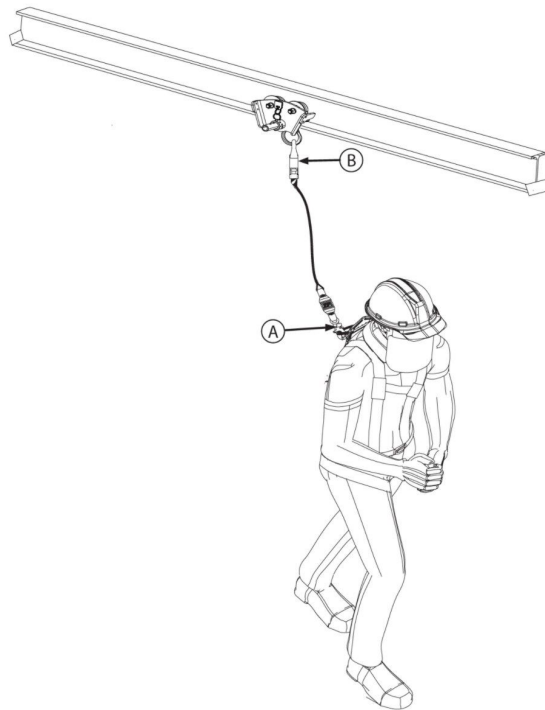
4.3 Après une Chute : Si cet équipement est soumis à un arrêt de chute ou à une force d'impact, retirez-le immédiatement du service. Étiquetez-le clairement "NE PAS UTILISER". Voir la Section 5 pour plus d'informations.

4.4 Connexions Systémiques : Les connecteurs d'ancrage font partie d'un système de protection contre les chutes complet. Après que le connecteur d'ancrage a été sécurisé, l'utilisateur peut se connecter à l'un de ses points de connexion d'ancrage en utilisant son sous-système de connexion. L'utilisateur doit attacher son Connecteur (A) directement au Point de Connexion d'Ancrage (B). Voir la figure pour référence. Pour plus d'informations, consultez les instructions du fabricant pour votre sous-système de connexion.

NOTICE:

Normes EN : Lors de l'utilisation de ce produit dans le cadre d'un système d'arrêt de chute, l'utilisateur doit inclure un moyen de limiter sa Force d'Arrêt Maximale à 1350 lbf (6 kN) dans le cadre de son système d'arrêt de chute. Cela est généralement contrôlé par le sous-système de connexion.

Figure 8 - Connexions Systémiques



5.0 Inspection

Après que l'équipement a été retiré du service, il ne peut être remis en service qu'une fois qu'une Personne Compétente confirme par écrit qu'il est acceptable de le faire.

5.1 Fréquence d'Inspection : Le produit doit être inspecté avant chaque utilisation par l'utilisateur et, en outre, par une Personne Compétente autre que l'utilisateur aux intervalles spécifiés ci-dessous. Une fréquence d'utilisation plus élevée de l'équipement et des conditions plus sévères peuvent nécessiter une augmentation de la fréquence des inspections par une Personne Compétente. La fréquence de ces inspections doit être déterminée par la Personne Compétente selon les conditions spécifiques du lieu de travail.

| Norme ou Région Applicable | Fréquence Requirée des Inspections par une Personne Compétente |
|----------------------------|--|
|----------------------------|--|

5.2 Procédures d'Inspection : Inspectez ce produit selon les procédures listées dans le "Journal d'Inspection et de Maintenance". La documentation de chaque inspection doit être conservée par le propriétaire de cet équipement. Un journal d'inspection et de maintenance doit être placé près du produit ou être autrement facilement accessible aux utilisateurs. Il est recommandé que le produit soit marqué avec la date de la prochaine ou dernière inspection.

5.3 Défauts : Si le produit ne peut être remis en service en raison d'un défaut existant ou d'un état dangereux, le produit doit être soit détruit soit envoyé à 3M ou à un centre de service autorisé par 3M pour réparation.

5.4 Durée de Vie du Produit : La durée de vie fonctionnelle du produit est déterminée par les conditions de travail et la maintenance. Tant que le produit passe les critères d'inspection, il peut rester en service.

6.0 Entretien, Stockage et Réparation

L'équipement nécessitant un entretien ou programmé pour un entretien doit être étiqueté "NE PAS UTILISER". Ces étiquettes d'équipement ne doivent pas être retirées avant que l'entretien soit effectué.

6.1 Nettoyage : Nettoyez périodiquement les composants métalliques du produit en utilisant de l'eau tiède et une solution de savon doux. Rincez le produit à l'eau propre, puis laissez-le sécher à l'air libre. Pour plus d'informations, veuillez consulter le bulletin technique sur notre site Web : <https://www.3M.com/FallProtection/Mechanical-Device-Cleaning>

6.2 Réparation : Seuls 3M ou des parties autorisées par écrit par 3M peuvent effectuer des réparations sur cet équipement.

6.3 Stockage et Transport : Stockez et transportez le produit dans un environnement frais, sec et propre, à l'abri de la lumière directe du soleil. Évitez les zones où des vapeurs chimiques peuvent exister. Inspectez soigneusement les composants après un stockage prolongé.

⚠WARNING:

Les transitions soudaines entre des environnements chauds et extrêmement froids peuvent affecter les performances de votre équipement. Les dispositifs mécaniques (tels que les dispositifs auto-rétractables, les treuils, les dispositifs de récupération, les manchons d'escalade, etc.) doivent être adaptés pour une utilisation dans un froid ou une chaleur extrême en les stockant à des températures similaires à l'environnement de travail. Effectuez toujours une inspection pré-utilisation de votre équipement dans son environnement de travail avant de l'utiliser.

7.0 Étiquettes et Marquages

7.1 Résumé : La figure "Étiquettes de Produit" illustre les étiquettes et les marquages présents sur le produit. Voir ci-dessous pour un résumé des informations fournies avec chaque étiquette et marquage.

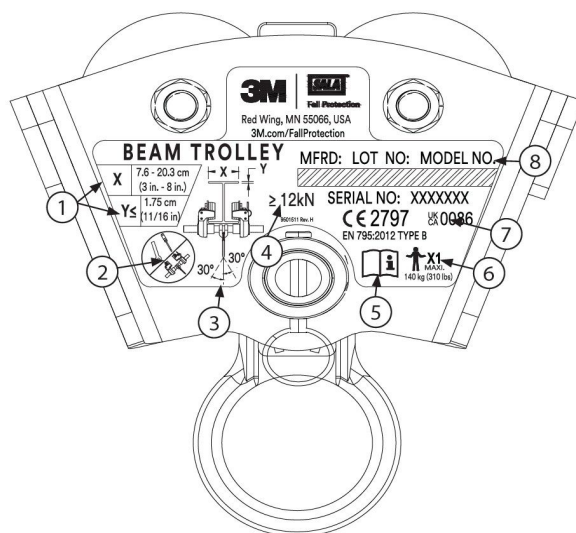
NOTICE:

Les images des étiquettes sont destinées à être représentatives. Veuillez vous référer à vos étiquettes de produit pour des informations spécifiques.

Les étiquettes manquantes ou endommagées doivent être remplacées. Toutes les étiquettes doivent être entièrement lisibles.

| | |
|---|---|
| 1 | Mesures de la poutre |
| 2 | Ne pas tenter de désassembler ou de modifier le produit |
| 3 | Limites de la zone de travail |
| 4 | Exigences de résistance de l'ancrage |
| 5 | Lisez toutes les instructions. |
| 6 | Capacité de l'utilisateur |
| 7 | ID de l'organisme notifié et norme de sécurité |
| 8 | Année et mois de fabrication / Numéro de lot et numéro de modèle du produit |

Figure 10 - Étiquettes de Produit



Étiquette RFID

Emplacement : Le produit 3M couvert dans ces instructions utilisateur est équipé d'une étiquette d'identification par radiofréquence (RFID). Les étiquettes RFID peuvent être utilisées en coordination avec un scanner d'étiquettes RFID pour enregistrer les résultats d'inspection du produit. Voir "Emplacement de l'Étiquette RFID" pour savoir où se trouve votre étiquette RFID.

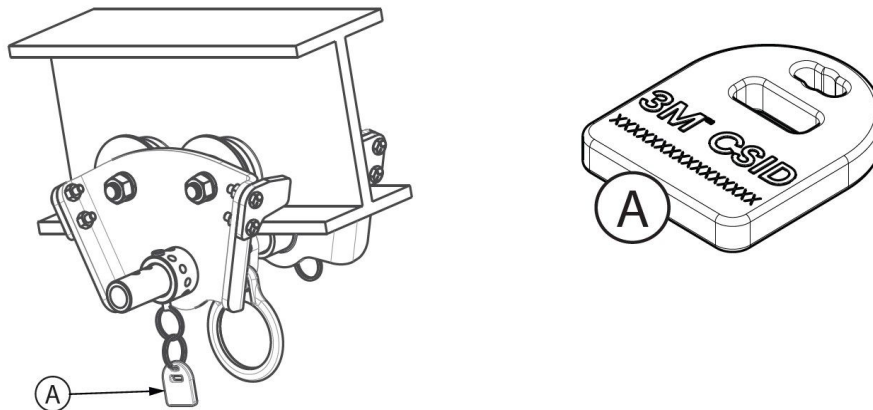
Élimination : Avant de jeter ce produit, retirez l'étiquette RFID et éliminez/recyclez conformément aux réglementations locales. Pour plus d'informations sur la façon de retirer l'étiquette RFID, veuillez consulter le lien du site Web ci-dessous.



Ne jetez pas votre produit comme déchet municipal non trié. Le symbole de la poubelle barrée indique que tous les EEE (Équipements Électriques et Électroniques) doivent être éliminés conformément à la législation locale via les systèmes de retour et de collecte disponibles. Veuillez contacter votre revendeur ou votre représentant local 3M pour plus d'informations.



Figure 12 - Emplacement de l'Étiquette RFID



Glossaire

Définitions : Les termes et définitions suivants sont utilisés dans ces instructions :

Pour une liste complète des termes et définitions, veuillez visiter notre site Web : www.3m.com/FallProtection/ifu-glossary

- **Personne Autorisée :** Une personne désignée par l'employeur pour effectuer des tâches à un endroit où elle sera exposée à un danger de chute.
- **Personne Compétente :** Une personne capable d'identifier les dangers existants et prévisibles dans les alentours ou les conditions de travail qui sont insalubres, dangereux ou dangereux pour les employés, et qui a l'autorisation de prendre des mesures correctives rapides pour les éliminer.
- **Système d'Arrêt de Chute :** Un ensemble d'équipements de protection contre les chutes configuré pour protéger l'utilisateur en cas de chute.
- **Système de Sauvetage :** Un ensemble d'équipements de protection contre les chutes configuré pour retirer une personne des dangers vers un endroit sûr. Aucune chute libre n'est autorisée.
- **Sauveteur :** Une personne utilisant le système de sauvetage pour effectuer un sauvetage assisté.
- **Système de Retenue :** Un ensemble d'équipements de protection contre les chutes configuré pour empêcher l'utilisateur d'atteindre un danger de chute. Aucune chute libre n'est autorisée.
- **Utilisateur :** Une personne qui effectue des activités tout en étant protégée par un système de protection contre les chutes.
- **Système de Positionnement de Travail :** Un ensemble d'équipements de protection contre les chutes configuré pour soutenir un utilisateur à un poste de travail.

Journal d'Inspection et de Maintenance

Une copie de ce tableau doit être utilisée pour chaque inspection. Enregistrez les informations ci-dessous.

Fabricant : 3M Protection contre les Chutes

Numéro de Modèle (Numéro de Série) :

Date d'Achat :

Date de Première Utilisation :

Ce produit doit être inspecté par l'utilisateur et, en outre, par une Personne Compétente autre que l'utilisateur aux intervalles spécifiés. Voir la Section 5 pour plus d'informations.

| Composant | Procédure d'Inspection | Résultat de l'Inspection (Réussite ou Échec) |
|--|--|--|
| Produit (Figure 2) | Inspectez pour déceler des fissures, des bosses et des déformations. | |
| | Inspectez pour déceler des boulons desserrés et des pièces pliées, endommagées ou manquantes. | |
| | Recherchez des signes de corrosion sur l'ensemble de l'unité. | |
| | Assurez-vous que la goupille de chape peut être insérée à travers les trous de la barre de charge. Assurez-vous que les deux goupilles de chape sont correctement insérées et que les deux anneaux de clé sont sécurisés. | |
| Structure d'Ancrage | Vérifiez que la structure d'ancrage répond aux exigences de cette instruction. Vérifiez que l'emplacement de l'installation ne présente aucun signe de dommage. | |
| Étiquettes | Toutes les étiquettes sont présentes et entièrement lisibles. | |
| Équipement de Protection contre les Chutes | Un équipement de protection contre les chutes supplémentaire utilisé avec le produit est installé et inspecté conformément aux instructions du fabricant. Vérifiez que la classification de résistance de chacun de vos produits est compatible et suffisante pour l'application prévue. | |

Résumé de l'Inspection du Produit

Si le produit échoue à une procédure d'inspection, alors le produit échoue à l'inspection globale. Si le produit échoue à l'inspection, retirez-le du service immédiatement. Étiquetez clairement le produit "NE PAS UTILISER". Voir la Section 5 pour plus d'informations.



| | | | | |
|--|--------------------------------------|--|---|--|
| Type d'Inspection : (entourez-en un) | <input type="checkbox"/> Utilisateur | <input type="checkbox"/> Personne Compétente | Résultat de l'Inspection Globale : | |
| Inspecté Par : | | | Date de l'Inspection : | |
| Signature : | | | Prochaine Inspection Due : | |
| Notes Additionnelles : | | | | |

Certifications

Votre produit est conforme aux normes nationales ou régionales identifiées sur la couverture de ces instructions. La certification et la conformité peuvent être limitées à des modèles de produits ou applications individuels.

Pour plus d'informations sur les exigences de certification ou de conformité, reportez-vous aux normes et réglementations applicables listées pour votre produit.

La conformité du produit aux normes et réglementations applicables ne couvre que le connecteur d'ancrage lui-même et non la structure ou le substrat auquel il est fixé.

|  |  | EN 795:2012 (Type B) | |
|--|---|---|---|
| Règlement (UE) 2016/425 | | | |
| Règlement 2016/425 sur les EPI tel que modifié pour s'appliquer au Royaume-Uni. | | | |
| Examen de Type UE | Examen de Type UK | Contrôle de Qualité de Production UE | Contrôle de Qualité de Production UK |
| No. 2777 (SATRA) Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee Dublin, D15 YN2P Irlande | No. 0321 (SATRA) Satra Technology Centre Ltd Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, Royaume-Uni | No. 2797 (BSI) The Netherlands B.V. Say Building John M. Keynesplein 9 1066 EP Amsterdam, Pays-Bas | No. 0086 (BSI) Kitemark Court Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP Royaume-Uni |

Garantie Globale du Produit, Recours Limité et Limitation de Responsabilité

Garantie : Ce qui suit est fait en lieu et place de toutes les garanties ou conditions, explicites ou implicites, y compris les garanties ou conditions implicites de qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier.

Sauf disposition contraire des lois locales, les produits de protection contre les chutes 3M sont garantis contre les défauts de fabrication et de matériaux pour une période d'un an à partir de la date d'installation ou de première utilisation par le propriétaire d'origine.

Recours Limité : Sur notification écrite à 3M, 3M réparera ou remplacera tout produit déterminé par 3M comme ayant un défaut de fabrication ou de matériaux. 3M se réserve le droit d'exiger que le produit soit retourné à son installation pour évaluation des réclamations de garantie. Cette garantie ne couvre pas les dommages au produit dus à l'usure, à l'abus, à une mauvaise utilisation, à des dommages en transit, à un défaut d'entretien du produit ou à d'autres dommages hors du contrôle de 3M. 3M sera le seul juge de l'état du produit et des options de garantie.

Cette garantie s'applique uniquement à l'acheteur d'origine et est la seule garantie applicable aux produits de protection contre les chutes de 3M. Veuillez contacter le service client de 3M dans votre région pour obtenir de l'aide.

Limitation de Responsabilité : Dans la mesure permise par les lois locales, 3M n'est pas responsable des dommages indirects, accessoires, spéciaux ou consécutifs, y compris mais sans s'y limiter, la perte de profits, de quelque manière que ce soit liés aux produits, quel que soit le fondement juridique invoqué.

עוגן עגלת קורה 3M™ DBI-SALA®

הוראות שימוש

מספר טופס: 5902261, מהדורה: J

מוצר זה מאושר לפי התקנים והתקנות הבאים או תואם להם. האישורים והתאימות עשויים להיות מוגבלים לדגמי מוצרים או יישומים אינדיבידואליים. לקבלת מידע נוסף, ראו אישורים.

• EN 795:2012 (סוג B)

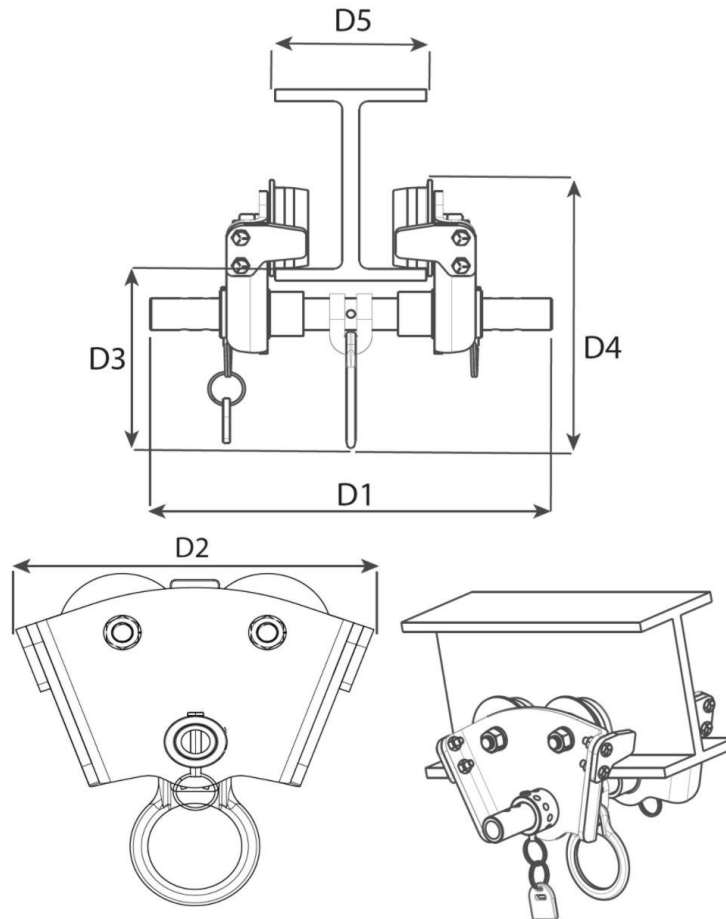
⚠ WARNING:

לזיהוי קוודי מוצר, עיינו בטבלאות מפרט המוצר. עיינו ב"סקירה כללית של המוצר" לקבלת מידע נוסף על המוצר.

איור 1 – סקירת המוצר

| משקל המוצר | D5 | D4 | D3 | D2 | D1 | דגם |
|-------------------|--|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|------------------------------|---------|
| 15.0 ק"ג (ליברות) | 7.6 ס"מ (אינץ') עד 3.0 ס"מ (8.0 אינץ') | 21.4 ס"מ (אינץ') עד 8.4 ס"מ | 14.4 ס"מ (אינץ') עד 5.7 ס"מ | 22.4 ס"מ (אינץ') עד 8.8 ס"מ | 29.5 ס"מ (אינץ') עד 11.6 ס"מ | 2103148 |

איור 1 – סקירת המוצר



לפני השימוש במוצר זה, חובה לקרוא ולהבין את כל המידע בנושא בטיחות הכלול בהוראות אלו ולפעול בהתאם לו. אי הקפדה על כך עלולה להוביל לפגיעה חמורה או מוות. יש למסור את ההוראות האלה למי שמתמשש בציוד. יש לשמור את ההוראות הללו לצורך עיון בעתיד.

| | |
|--------------------------|---------------------------------|
| מידע בנושא בטיחות | טופס: 5908299, מהדורה: B |
|--------------------------|---------------------------------|

שימוש מיועד

מוצר זה משמש כחלק ממערכת מלאה להגנה מפני נפילה.

השימוש לכל מטרה אחרת, כולל, בין היתר, שינוע חומרים, פעילויות הקשורות לפנאי או לספורט או פעילויות אחרות שאינן מתוארות בהוראות אלה, אינו מאושר על-ידי 3M ועלול לגרום פגיעה קשה או מוות.

השימוש במוצר מותר אך ורק למשתמשים שעברו הדרכה, במסגרת יישומים במקומות עבודה.

⚠ אזהרה

מוצר זה משמש כחלק ממערכת מלאה להגנה מפני נפילה.

כל המשתמשים נדרשים לעבור הדרכה מלאה בנושא התקנה ותפעול בטוחים של המערכת המלאה להגנה מפני נפילה שבה הם משתמשים. שימוש לא נכון במוצר זה עלול להוביל לפגיעה קשה או למוות. לקבלת מידע בנושא בחירה, תפעול, התקנה, תחזוקה וטיפול נכונים, יש לעיין בכל המדריכים למשתמש והמלצות היצרן. לקבלת מידע נוסף, פנה לממונה שלך או פנה לשירותים הטכניים של 3M.

● כדי להפחית את הסיכונים הכרוכים בשימוש במחבר עיגון, שאם לא נמנעים, עלולים לגרום לפגיעה חמורה או מוות:

- יש לבדוק את המוצר לפני כל שימוש ואחרי כל אירוע נפילה, בהתאם להליכים המפורטים בהוראות אלו.
- אם בבדיקה מתגלה מצב לא בטיחותי או פגם, יש להוציא את המוצר משימוש באופן מיידי ולסמן אותו בצורה בולטת באמצעות הכיתוב "לא לשימוש". השמד את המוצר או תקן אותו, כנדרש לפי הוראות אלו.
- יש להוציא מיד משימוש כל מוצר שעבר בלימת נפילה או שהופעל עליו כוח פתאומי. השמד את המוצר או תקן אותו, כנדרש לפי הוראות אלו.
- אם מערכות להגנה מפני נפילה מכילות רכיבים שיוצרו על ידי יצרנים שונים, יש לוודא שהן תואמות לכל התקנות והתקנים הרלוונטיים ועומדות בכל הדרישות הרלוונטיות בנושא הגנה מפני נפילה. תמיד יש להתייעץ עם גורם מוסמך לפני השימוש במערכות אלה.
- יש להתקין את המוצר אך ורק לפי התיאורים במדריכים למשתמש אלו. התקנות ושימוש מחוץ לתחום שמפורט במדריכי הוראות אלה חייבים להיות מאושרים בכתב על ידי 3M.
- המבנה שמחבר העיגון נתמך על ידו או מחובר אליו חייב להיות מסוגל לעמוד בעומסים הסטטיים שצוינו עבור המוצר בכיוונים המותרים בהוראות אלה.
- חבר תת-מערכות להגנה מפני נפילה אך ורק לנקודות החיבור לעיגון המיועדות לכך במוצר.
- לפני התקנה, ודא ששיטות ההתקנה והמוצר לא יפריעו לקווי חשמל, קווי גז או חומרים או מערכות קריטיים אחרים.
- אין לסובב, לקשור, לקפל או לאפשר רפיון בכבל האבטחה.
- היזהר בעת התקנה, שימוש או הזזה של המוצר מכיוון שחלקים נעים עלולים לגרום לנקודות צביטה.
- ודא שהמוצר מוגדר ומותקן כנדרש לפעולה בטוחה כמתואר בהוראות אלה.
- אין לחרוג מהמספר המותר של המשתמשים המפורט בהוראות אלו.

● כדי להפחית את הסיכונים הכרוכים בעבודה בגובה, שאם לא נמנעים, עלולים לגרום לפגיעה חמורה או מוות:

- מצבר הגופני והבריאותי חייב לאפשר לך לעבוד בבטחה בגובה ולעמוד בכל הכוחות הקשורים לאירוע בלימת נפילה. פנה לרופא אם יש לך שאלות בנוגע ליכולת שלך להשתמש בציוד זה.
- אסור לחרוג מהקיבולת המותרת של הציוד להגנה מפני נפילה.
- אסור לחרוג מהערך המרבי של מרחק הנפילה החופשית שמצוין עבור הציוד להגנה מפני נפילה.
- אין להשתמש בכל ציוד להגנה מפני נפילה אשר נכשל בבדיקה או אם יש לך חששות בנוגע לשימוש בציוד או למידת ההתאמה של הציוד. לכל שאלה, צור קשר עם שירות הלקוחות של 3M.
- שילובים מסוימים של תת-מערכות ורכיבים עלולים להפריע לתפעול ציוד זה. יש להשתמש רק בחיבורים המתאימים. פנה לשירות הלקוחות של 3M לפני השימוש בציוד זה בשילוב עם רכיבים או תת-מערכות אשר אינם מתוארים בהוראות אלו.
- יש לנהוג משנה זהירות בעת עבודה בקרבת מכונות נעות, סיכוני חשמל, טמפרטורות קיצוניות, סיכונים כימיים, גזים נפיצים או רעילים, קצוות חדים, משטחים מחומר שוחק או מתחת לחומרים הממוקמים בגובה שעלולים ליפול עליך או על הציוד להגנה מפני נפילה.
- יש לוודא שהשימוש במוצר מתבצע בהתאם לתקנות בנוגע לסכנות שקיימות בסביבת העבודה שלך.
- יש לוודא שקיים מרווח נפילה הולם במהלך עבודה בגובה.
- אין לבצע שינויים כלשהם בציוד להגנה מפני נפילה. רק 3M או גורמים שקיבלו ממנה אישור בכתב רשאים לתקן ציוד של 3M.
- לפני השימוש בציוד להגנה מפני נפילה, יש לוודא שקיימת תוכנית חילוץ בכתב לצורך חילוץ מיידי אם מתרחש אירוע נפילה.
- אם מתרחש אירוע נפילה, יש לוודא שהעובד שנפל מקבל סיוע רפואי מיידי.
- יש להשתמש אך ורק ברתמת גוף מלאה לצורך יישומי בלימת נפילה. אין להשתמש בחגורת גוף.
- כדי לצמצם ככל האפשר את נפילות הנדנוד, יש לעבוד היישר מתחת לנקודת העיגון.
- חובה להשתמש במערכת משנית להגנה מפני נפילה במהלך השימוש במוצר זה לצורך אימונים. אין לחשוף את המתאמנים לסכנת נפילה לא מכוונת.
- יש ללבוש ציוד מגן אישי הולם במהלך התקנת המוצר, השימוש במוצר או בדיקת המוצר.
- לעולם אין לעבוד מתחת למטען או עובד תלויים.
- בכל מצב צריך להקפיד שהכבל יהיה 100% נטול קשרים.

סקירה כללית של המוצר

הקפד להשתמש במהדורה האחרונה של מדריך ההוראות של 3M. בקר בכתובת www.3m.com/userinstructions או פנה לשירות הלקוחות של 3M לקבלת מדריכי הוראות מעודכנים.

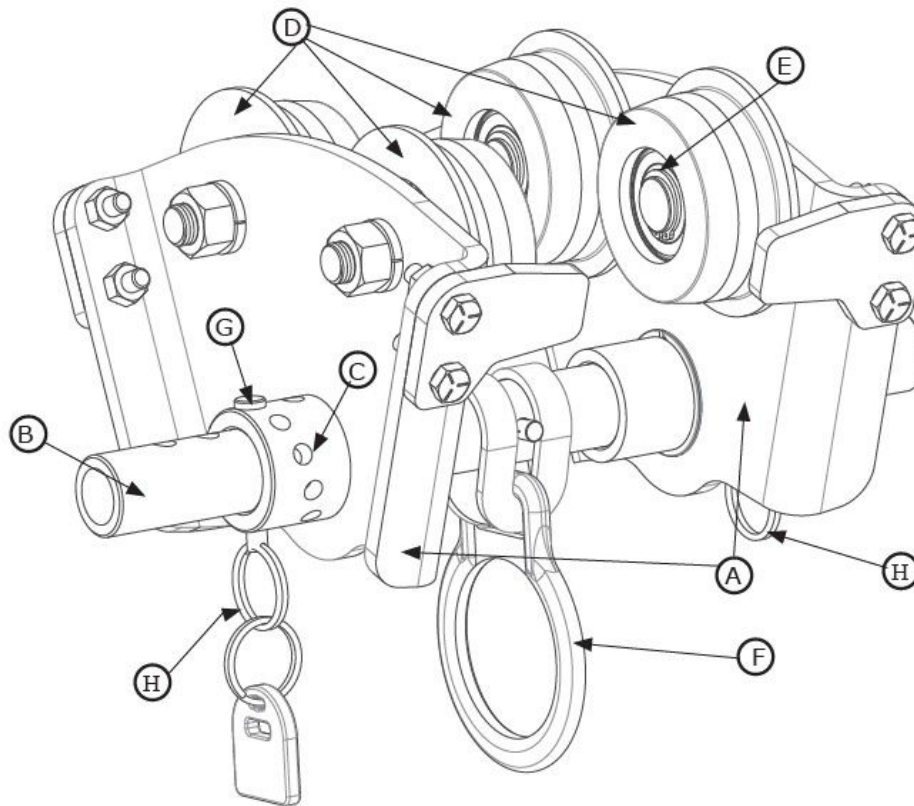
לפני השימוש בציוד הזה יש לתעד ב'יומן הבדיקה והתחזוקה' שבגב המדריך הזה את פרטי המוצר שמפורטים בתווית הזיהוי.

איור 1 ממחיש את דגמי המוצר הנכללים בהוראה זו. עוגני עגלה מספקים נקודות חיבור לעיגון למשתמשים לאורך הקורה המבנית שאליה הם מחוברים. לאחר העיגון, עוגני העגלה עשויים לנוע לאורך הקורה המבנית. ניתן להשתמש במוצר זה ליישומים של בלימת נפילה, ריסון או מיקום לצורך ביצוע עבודה.

איור 2 מציג את הרכיבים המרכזיים של דגמי המוצרים הזמינים. גוף העוגן מורכב משתי לוחות צד (A). מוט העומס (B) המחבר את לוחות הצד מתכוונן לרוחבי אוגן קורות שונים עם חוגות כוונן (C) מובנות בחלק החיצוני של כל לוחית צד. ארבעת הגלגלים (D) נועדו להתגלגל בצורה חלקה לאורך הקורה, בסיוע המסבים (E). טבעת המחבר (F) מאבטחת את תת-המערכת המחברת של המשתמש במרכז מוט העומס. פין האבטחה (G) מחבר את העוגן ברוחב שנבחר במהלך ההתאמה. טבעת המשיכה (H) מסייעת לשמור על פין האבטחה במקומו.

לכל דגם מוצר יש מפרטים משלו כפי שנראה באיור 1. עיין בטבלאות מפרט המוצר למידע נוסף.

איור 2 – רכיבים



טבלאות מפרטי המוצר

מפרטי המערכת

| | |
|-----------------|---|
| יכולת נשיאה: | אדם אחד במשקל כולל (כולל ביגוד, כלי עבודה וכו') של לא יותר מ-310 פאונד (140 ק"ג) |
| עוצמת שבירה: | עוצמת שבירה מינימלית של 5,000 lbf (22.2 kN) |
| סטייה מרבית: | מוצר זה עשוי לסטות במהלך בלימת נפילה. יש להוסיף סטייה מרבית לכל דרישות בלימת הנפילה המחושבות עבור המערכת למניעת נפילה. • 0.0 ס"מ (0.0 אינץ') |
| טמפרטורת שירות: | מינימום -40 מעלות צלזיוס (-40 מעלות פרנהייט) |

מפרטי רכיבים

| חומרים | רכיב | סימון באיור 2 |
|----------------|-------------|---------------|
| פלדה מצופת אבץ | לוחיות צד | A |
| סגסוגת פלדה | מוט עומס | B |
| פלדה מצופת אבץ | חוגות כונון | C |
| פלדה מצופת אבץ | גלגלים | D |
| פלדת אל-חלד | מיסבים | E |
| פלדה מצופת אבץ | טבעת מחבר | F |
| פלדת אל-חלד | פין אבטחה | G |
| פלדת אל-חלד | טבעת משיכה | H |

1.0 שימושי המוצר

1.1 מטרה: מחברי עיגון מיועדים להתחבר למבנה עיגון כדי לספק נקודות חיבור עיגון למערכות הגנה מפני נפילה כאשר הם מאובטחים. לקבלת מידע נוסף אודות שימושי המערכת, יש לעיין ב"סקירת המוצר" ובכל הסעיפים אודות ההתקנה או השימוש.

1.2 פיקוח: שימוש בציוד זה חייב להיעשות תחת פיקוח של אדם מוסמך.

1.3 מכירה חוזרת והפצה: אם מוצר זה נמכר בשנית מחוץ למדינת היעד המקורית, המוכר חייב לספק הוראות אלה בשפת המדינה שבה ייעשה שימוש במוצר.

1.4 הדרכה: ההתקנה והשימוש בציוד זה חייבים להתבצע על-ידי אנשים שעברו הדרכה לגבי היישום הנכון שלו. הוראות אלו נועדו לשמש כחלק מתוכנית הדרכה לעובדים, כנדרש על-פי תקנים לאומיים, אזוריים או מקומיים. המשתמשים והמתקינים של ציוד זה אחראים לוודא שהם מבינים הוראות אלה, מיומנים בטיפול ובשימוש הנכון של ציוד זה, ומכירים את מאפייני התפעול שלו, מגבלות היישום וההשלכות של שימוש לא נכון בו.

1.5 תוכנית חילוץ: אם נעשה שימוש בציוד זה ובתת-מערכות לקשירה, על המעביד להכין תוכנית חילוץ בכתב ואת האמצעים ליישומה. בנוסף, עליו למסור את פרטי התוכנית למשתמשים, לאנשים המוסמכים ולמחלצים. מומלץ שיימצא צוות חילוץ מאומן באתר. יש לספק לחברי הצוות את הציוד ואת הטכניקות הדרושים לביצוע חילוץ מוצלח. על מנת להבטיח את מיומנות המחלצים, חובה לספק הדרכות תקופתיות. צוות החילוץ צריך לקבל הוראות אלה. בכל שלב בתהליך החילוץ, צריך להיות קשר עין או אמצעי תקשורת אחר עם האדם שמחולץ.

2.0 דרישות המערכת

2.1 עיגון: מבנה העיגון המאבטח את המוצר הזה חייב להיות מסוגל לעמוד בכל העומסים הנדרשים כפי שמתירה מערכת ההגנה שלו מפני נפילה. ראה סעיף 4 לקבלת מידע נוסף.

2.2 יכולת נשיאה: קיבולת המשתמש של מערכת הגנה מלאה מנפילה מוגבלת על ידי רכיב הקיבולת המקסימלית הנמוכה ביותר שלה. לדוגמה, אם הקיבולת של התת-מערכת לקשירה נמוכה מזו של הרתמה שלך, עליך לציית לדרישות הקיבולת של התת-מערכת לקשירה. כדי לקבל מידע לגבי דרישות הקיבולת, יש לעיין בהוראות היצרן של כל רכיב של המערכת.

2.3 תת-מערכות לקשירה: מערכות החיבור המשניות (מנגנוני החזרה, רצועות משככי נפילה, מערכות המשנה של כבלי האבטחה (קווי חיים) וכו') חייבות להתאים לשימוש הספציפי. כדי לקבל מידע נוסף, עיין בהוראות היצרן של מערכת המשנה.

2.4 גורמי סיכון סביבתיים: בעת שימוש בציוד זה באזורים שבהם קיימים גורמי סיכון סביבתיים, ייתכן שידרשו אמצעי זהירות נוספים למניעת פגיעה במשתמש או נזק לציוד. גורמי סיכונים כוללים, בין היתר: חום גבוה, רוחות חזקות, חומרים כימיים, סביבות עם חומרים מאכלים, קווי מתח גבוה, גזים נפיצים או רעילים, מכונות נעות, קצוות חדים או חומרים הנמצאים בגובה ועשויים ליפול ולבוא במגע עם המשתמש או הציוד. יש ליצור קשר עם שירות הלקוחות של 3M לבירור נוסף.

2.5 תאימות הרכיב: הציוד של 3M מיועד לשימוש עם ציוד של 3M. שימוש בציוד שאינו של 3M חייב להיעשות תחת פיקוח של אדם מוסמך. השימוש בתחליפים שנוצרו עם ציוד שאינו מאושר עלול לסכן את תאימות הציוד ולהשפיע על בטיחות מערכת ההגנה מפני נפילה ועל אמינותה. יש לקרוא את כל ההוראות והאזהרות עבור כל הציוד לפני השימוש ולציית להן.

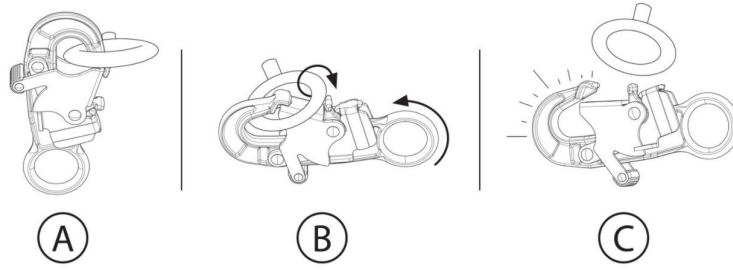
2.6 תאימות המחברים: המחברים תואמים לרכיבי הקשירה כאשר הגודל והצורה של כל אחד מהרכיבים לא גורמים למחבר להיפתח בצורה לא מכוונת, בלי קשר לעמדה שלהם. המחברים חייבים לציית לתקנים הרלוונטיים. המחברים חייבים להיות סגורים לחלוטין ונעולים במהלך השימוש.

מחברי 3M (קרסים קפיציים וקרבינרים) מיועד לשימוש רק באופן המפורט בכל מדריך הוראות. ודא שהמחברים תואמים לרכיבי המערכת שאליהם הם מחוברים. אין להשתמש בציוד שאינו תואם. שימוש ברכיבים לא תואמים עלול לגרום למחבר להתנתק בצורה בלתי מכוונת. ראה איור לעיון. אם הרכיב המתחבר שאליו צמוד המחבר הוא קטן מדי או בעל צורה חריגה, ייתכן מצב שבו הרכיב המתחבר מפעיל כוח על השער של המחבר (A). הכוח הזה עלול לגרום לשער להיפתח (B), תוך ניתוח המחבר מהרכיב המתחבר (C).

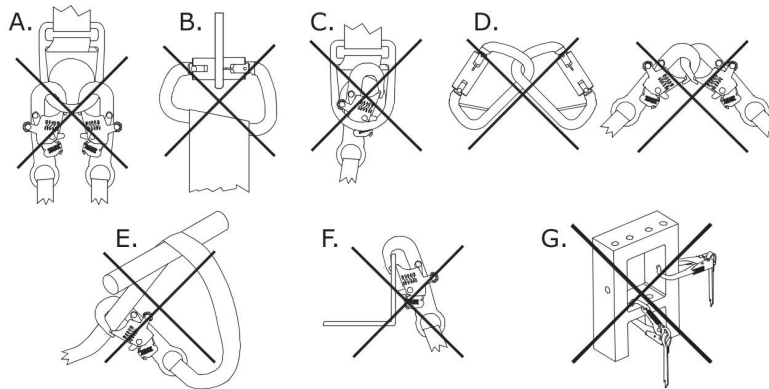
2.7 ביצוע החיבורים: כל החיבורים חייבים להיות תואמים מבחינת הגודל, הצורה והחוזק. לדוגמאות לחיבורים שגויים, ראה איור. אין לחבר ויים קפיציים וטבעות:

1. לטבעת D שאליה כבר מחובר מחבר אחר.
2. באופן שיוביל לעומס על השער. אין לחבר ווי רתק קפיציים עם צוואר רחב לטבעות D או לרכיבים מתחברים אחרים, אלא אם חוזק הסוגר של ווי הרתק הקפיצי הוא 3,600 ליברות-כוח (16 קילו-ניוטון) ומעלה.
3. בחיבור שגוי, הגודל או הצורה של המחבר או הרכיב המתחבר אינם תואמים, כך שללא אישור חזותי נראה שיש ביניהם חיבור מלא.
4. אחד לשני.
5. ישירות לרצועת החיזוק, לחבל הביטחון או לחומר הקשירה, אלא אם חיבור כזה מותר במפורש בהוראות היצרן.
6. לכל חפץ שגודלו או צורתו מונעים מהמחבר להיסגר לחלוטין ולהינעל או עלולים לגרום להתגלגלות החוצה של המחבר.
7. באופן שאינו מאפשר למחבר להתיישר כהלכה בזמן שהוא תחת עומס.

איור 3 - תאימות המחברים



איור 4 - יצירת חיבורים



3.0 התקנה

3.1 סקירה כללית: מחברי העיגון חייבים להיות מאובטחים למבנה עיגון לפני שניתן יהיה להשתמש בהם. לאחר שהדבר נעשה, המשתמשים עשויים לאבטח את המוצר באמצעות נקודות החיבור שלו לעיגון.

3.2 תכנון: את מערכת ההגנה מפני נפילות יש לתכנן לפני תחילת העבודה. עליך להביא בחשבון את כל הגורמים שעשויים להשפיע על הבטיחות שלך לפני הנפילה, במהלכה או אחריה. יש לקחת בחשבון את כל הדרישות והמגבלות שפורטו במסגרת הוראות אלו.

- A. **קצוות חדים:** הימנע מעבודה במקום בו עשוי להתקיים מגע או חיכוך בין רכיבי המערכת לבין קצוות חדים חשופים ומשטחים שוחקים חשופים. כל הקצוות החדים ומשטחי החומר השוחק צריכים להיות מכוסים בחומר מגן.
- B. **סטיית מערכת:** מחברי עיגון מסוימים יסטו במהלך בלימת הנפילה, דבר שיכול להגדיל את מרחק הנפילה של המשתמש. הסטייה המרבית של המוצר מובאת בטבלאות מפרט המוצר. כאשר היא גדולה מאפס, יש להוסיף את הסטייה המרבית למרווח הנפילה הנדרש של המשתמש כדי להבטיח שהמשתמש לא יפגע במכשול במקרה של נפילה.

לדרישות נוספות לגבי מרווח הנפילה, עיין בהוראות היצרן לתת-המערכת המחברת שלך.

3.3 לפני ההתקנה: מחבר העיגון יכול להיות מותקן על מבנים העומדים בדרישות המפורטות בהוראות אלה. בנוסף, ההתקנה חייבת לעמוד בדרישות הבאות:

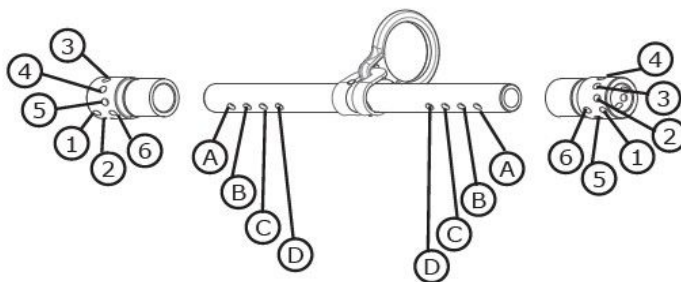
- A. **זיהום על פני השטח:** יש לפנות את כל מזהמי פני השטח ממחבר העיגון וממיקום ההתקנה. מזהמי פני השטח עלולים להאיץ את בלאי המוצר.
- B. **מפרכי הקורה:** ניתן להתקיין את מחבר העיגון רק על קורות ברוחב ובעובי ספציפיים.

| | |
|--------------------------------|------------------------|
| עובי מרבי | 1.75 ס"מ (11/16 אינץ') |
| רדיוס מינימלי של עקמומיות קורה | 122 ס"מ (48 אינץ') |

| רוחב אוגן הקורה | חורי מוט עומס | חור מכונן חיוג שמאלי | חור מכונן חיוג ימני |
|---|---------------|----------------------|---------------------|
| 76.2 מ"מ (3 אינץ') - 79.38 מ"מ (3.13 אינץ') | D | 1 | 1 |
| 79.38 מ"מ (3.13 אינץ') - 82.55 מ"מ (3.25 אינץ') | D | 1 | 2 |
| 82.55 מ"מ (3.25 אינץ') - 85.73 מ"מ (3.38 אינץ') | D | 2 | 2 |
| 85.73 מ"מ (3.38 אינץ') - 88.90 מ"מ (3.50 אינץ') | D | 2 | 3 |
| 88.90 מ"מ (3.50 אינץ') - 92.08 מ"מ (3.63 אינץ') | D | 3 | 3 |
| 92.08 מ"מ (3.63 אינץ') - 95.25 מ"מ (3.75 אינץ') | D | 3 | 4 |
| 95.25 מ"מ (3.75 אינץ') - 98.43 מ"מ (3.88 אינץ') | D | 4 | 4 |
| 98.43 מ"מ (3.88 אינץ') - 101.40 מ"מ (4.0 אינץ') | D | 4 | 5 |
| 101.40 מ"מ (4.0 אינץ') - 104.78 מ"מ (4.13 אינץ') | D | 5 | 5 |
| 104.78 מ"מ (4.13 אינץ') - 107.95 מ"מ (4.25 אינץ') | D | 5 | 6 |
| 107.95 מ"מ (4.25 אינץ') - 111.13 מ"מ (4.38 אינץ') | C | 1 | 1 |
| 111.13 מ"מ (4.38 אינץ') - 114.3 מ"מ (4.5 אינץ') | C | 1 | 2 |
| 114.3 מ"מ (4.5 אינץ') - 117.48 מ"מ (4.63 אינץ') | C | 2 | 2 |
| 117.48 מ"מ (4.63 אינץ') - 120.65 מ"מ (4.75 אינץ') | C | 2 | 3 |
| 120.65 מ"מ (4.75 אינץ') - 123.83 מ"מ (4.88 אינץ') | C | 3 | 3 |
| 123.83 מ"מ (4.88 אינץ') - 127.0 מ"מ (5.0 אינץ') | C | 3 | 4 |
| 127.0 מ"מ (5.0 אינץ') - 130.18 מ"מ (5.13 אינץ') | C | 4 | 4 |
| 130.18 מ"מ (5.13 אינץ') - 133.35 מ"מ (5.25 אינץ') | C | 4 | 5 |
| 133.35 מ"מ (5.25 אינץ') - 136.53 מ"מ (5.38 אינץ') | C | 5 | 5 |
| 136.53 מ"מ (5.38 אינץ') - 139.7 מ"מ (5.5 אינץ') | C | 5 | 6 |
| 139.7 מ"מ (5.5 אינץ') - 142.88 מ"מ (5.63 אינץ') | B | 1 | 1 |
| 142.88 מ"מ (5.63 אינץ') - 146.05 מ"מ (5.75 אינץ') | B | 1 | 2 |

| חור מכוון חיוג ימני | חור מכוון חיוג שמאלי | חורי מוט עומס | רוחב אוגן הקורה |
|---------------------|----------------------|---------------|---|
| 2 | 2 | B | 146.05 מ"מ (5.75 אינץ') - 149.23 מ"מ (5.88 אינץ') |
| 3 | 2 | B | 149.23 מ"מ (5.88 אינץ') - 152.4 מ"מ (6.0 אינץ') |
| 3 | 3 | B | 152.4 מ"מ (6.0 אינץ') - 155.58 מ"מ (6.13 אינץ') |
| 4 | 3 | B | 155.58 מ"מ (6.13 אינץ') - 158.75 מ"מ (6.25 אינץ') |
| 4 | 4 | B | 158.75 מ"מ (6.25 אינץ') - 161.93 מ"מ (6.38 אינץ') |
| 5 | 4 | B | 161.93 מ"מ (6.38 אינץ') - 165.1 מ"מ (6.5 אינץ') |
| 5 | 5 | B | 165.1 מ"מ (6.5 אינץ') - 168.28 מ"מ (6.63 אינץ') |
| 6 | 5 | B | 168.28 מ"מ (6.63 אינץ') - 171.45 מ"מ (6.75 אינץ') |
| 1 | 1 | A | 171.45 מ"מ (6.75 אינץ') - 174.63 מ"מ (6.88 אינץ') |
| 2 | 1 | A | 174.63 מ"מ (6.88 אינץ') - 177.8 מ"מ (7.0 אינץ') |
| 2 | 2 | A | 177.8 מ"מ (7.0 אינץ') - 180.98 מ"מ (7.13 אינץ') |
| 3 | 2 | A | 180.98 מ"מ (7.13 אינץ') - 184.15 מ"מ (7.25 אינץ') |
| 3 | 3 | A | 184.15 מ"מ (7.25 אינץ') - 187.33 מ"מ (7.38 אינץ') |
| 4 | 3 | A | 187.33 מ"מ (7.38 אינץ') - 190.5 מ"מ (7.5 אינץ') |
| 4 | 4 | A | 190.5 מ"מ (7.5 אינץ') - 193.68 מ"מ (7.63 אינץ') |
| 5 | 4 | A | 193.68 מ"מ (7.63 אינץ') - 196.85 מ"מ (7.75 אינץ') |
| 5 | 5 | A | 196.85 מ"מ (7.75 אינץ') - 200.03 מ"מ (7.88 אינץ') |
| 6 | 5 | A | 200.03 מ"מ (7.88 אינץ') - 203.2 מ"מ (8.0 אינץ') |
| 6 | 6 | A | 203.2 מ"מ (8.0 אינץ') - (רוחב מקסימלי) |

איור 5 - מפרט הקורה



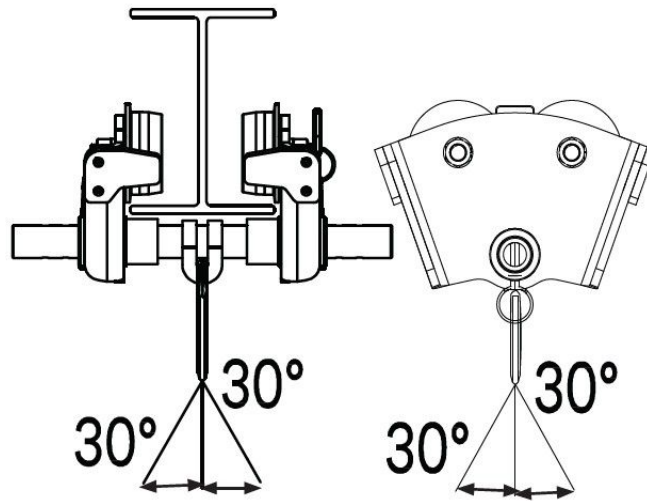
C. **מעצורי קצה:** כאשר מתקינים על קורה, הקורה חייבת לכלול מעצורי קצה בשני הקצוות. יש למקם את מעצורי הקצה כדי לעצור בבטחה את מחבר העיגון. מחבר העיגון לא אמור להיתפס או להיתלות על מעצור הקצה; עליו להיות מסוגל לחזור בחופשיות לכיוון השני לאחר שהגיע לתחנת הסיום.

המפרקים בין קטעי הקורה חייבים להיות צמודים כדי לאפשר למחבר העיגון לנוע בצורה חלקה בין קטעי הקורה.

יש להתקין רק על קורות אופקיות וישרות.

D. **כיוון העיגון:** ניתן לטעון את מחבר העיגון רק בכיוונים שצוינו. ראו איור לעיון. יש להתקין את מערכת ההגנה של המשתמש מפני נפילות כדי למנוע טעינה לא מכוונת בכיוונים לא מאושרים. ראו מקטע 4 למידע נוסף על דרישות העיגון.

איור 6 - כיוון העוגן



3.4 הרכבת מחבר העיגון: ראו איור לעיון. כדי להרכיב את מחבר העיגון:

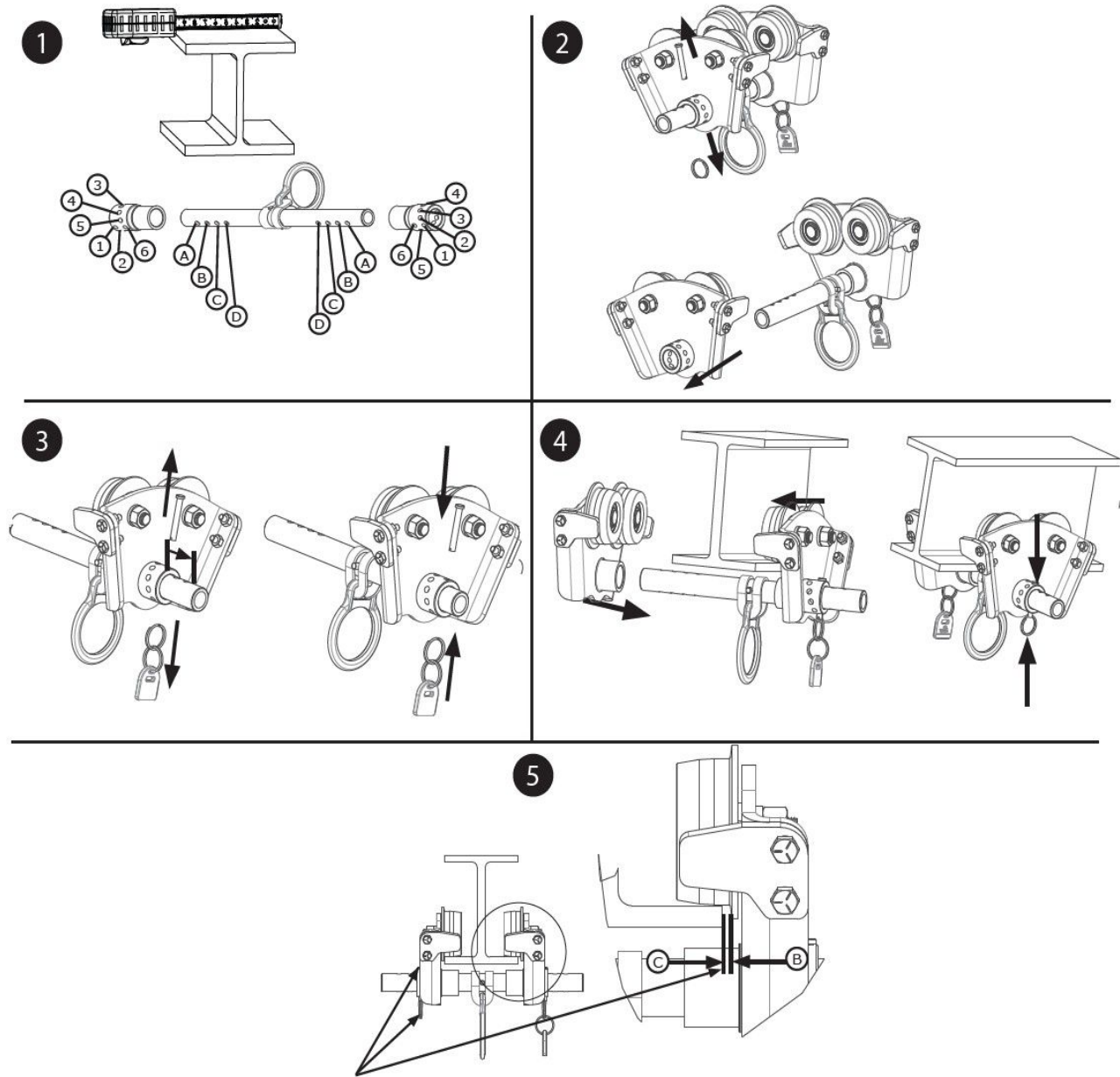
- יש למדוד את רוחב אוגן הקורה כדי לקבוע את הגדרות ההתאמה על העגלה. ראו "מפרטי קורה" למיקומי החורים בחוגות הכונון השמאלית והימנית ובמוט העומס. רשמו את ההגדרות עבור מבנה העיגון כדי שתוכלו להשתמש בהן בשלבים מאוחרים יותר.
- כדי לפתוח צד אחד של העגלה, יש להסיר את טבעת המשיכה מפין האבטחה והוציאו את פין האבטחה מחוגת הכונון. החליקו את לוחית הצד ממוט העומס.
- בצד המורכב הנותר של העגלה, הסירו את טבעת המשיכה ואת פין האבטחה מהלוחית הצדדית, וכונו את הרוחב בהתאם להגדרות חור הכונון שרשמיתם. נעלו את הכונון למקומו על ידי הכנסת פין האבטחה אנכית דרך חורי הכונון המתאימים, כאשר ראש פין האבטחה מונח למעלה. נעלו את פין האבטחה באמצעות טבעת המשיכה.
- הניחו את לוחית הצד המורכבת חלקית ואת מוט העומס על האוגן התחתון של הקורה כשטבעת המחבר תלויה כלפי מטה. החליקו את לוחית הצד הלא מורכבת על מוט העומס כך שתהיה בדיוק מול חוגת הכונון במקום שרשמיתם וחורי מוט העומס עבור הצד. חברו את פין האבטחה של הלוחית באותו אופן כמו בלוחית השנייה, דרך חורי הכונון שרשמיתם קודם, כשראש הפין מונח למעלה. נעלו את פין האבטחה באמצעות טבעת המשיכה.

יש להקפיד שהגדרות רוחב העגלה יהיו כמפורט ב"מפרטי קורה". התאמות במוט העומס חייבות להיות באותה הגדרה משני הצדדים (כלומר A - A, B - B וכו'). ההתאמות בחוגת הכונון חייבות להיות ביחידה אחת. אי שימוש בהגדרות הנכונות עלול לטעון את העוגן בצורה לא נכונה. אם אוגן הקורה רחב מכדי שאפשר יהיה להכניס את פין האבטחה דרך החורים הנכונים, כווננו את העגלה לגודל אוגן הקורה הגדול הבא כפי שצוין. טבעת המחבר חייבת להיות במרכז תמיד בין שתי הלוחות הצדדיים.

- ודאו שהמרחק ממשטח גלגל העגלה (B) לקצה אוגן הקורה (C) אינו עולה על 1.59 מ"מ (0.06 אינץ'). אם המרחק גדול מכך, שנו את חוגות הכונון להגדרה הצרה הבאה המופיעה ב"מפרטי קורה". צריך להסתכל ולוודא שהראשים של פני האבטחה נמצאים מעל חוגות הכונון וכי טבעות המשיכה נכנסו עד הסוף דרך חורי פני האבטחה.

טבעות המשיכה ניתנות לשימוש חוזר. אם משתמשים בפין פציל, יש להשתמש בפין פציל חדש לכל התקנה חדשה. יש להשתמש בטבעות משיכה מנירוסטה או בטבעות משיכה עם פין פרפר עם נקודת ציר בגודל $3/4 \times 5/64$ אינץ', 8-18. אם אתם משתמשים בפין פרפר עם נקודת ציר, אפשר לעשות שימוש חוזר גם בהם.

איור 7 – התקנת העוגן



4.0 שימוש

4.1 לפני כל שימוש: ודאו שאזור העבודה ומערכת ההגנה מפני נפילה עומדים בכל הקריטריונים המוגדרים בהוראות אלה. ודא שקיימת תוכנית הצלה רשמית. יש לבדוק את המוצר לפי נקודות הבדיקה של 'משתמש' המוגדרות ב"יומן בדיקה ותחזוקה". אם במהלך בדיקה של המוצר מתגלים תנאים לא בטיחותיים או פגמים, או אם מתעורר ספק לגבי שימוש בטוח בו, הוצא אותו מיד משימוש. יש לסמן את המוצר בצורה ברורה בכיתוב "לא לשימוש". ראה סעיף 5 לקבלת מידע נוסף.

4.2 עיגון: בנוסף לקיבולת המוצר, כל מערכת הגנה מפני נפילה חייבת לקחת בחשבון את החוזקות של כל מבנים או רכיבים תומכים.

1. **מבנה עיגון:** מבנה העיגון המקבע מוצר זה חייב להיות מסוגל לעמוד בכל העומסים הנדרשים, כפי שמתירה מערכת ההגנה מפני נפילה של המוצר.

12 קילו-ניוטון (2,700 ליברות-כוח)

עומס אנכי

2. **נקודות חיבור לעיגון:** נקודות חיבור לעיגון הנמצאות בשימוש עם המוצר חייבות להיות מסוגלות לעמוד בכל העומסים המופעלים על-ידי המוצר.

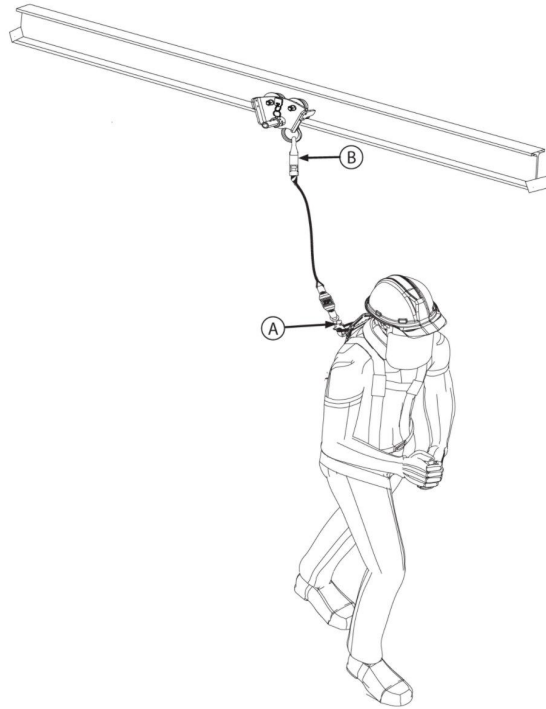
4.3 לאחר נפילה: אם ציוד זה נתון לעצירת נפילה או כוח פגיעה, הוצא אותו משירות מיד. יש לסמנו בצורה ברורה בכיתוב "לא לשימוש". ראה סעיף 5 לקבלת מידע נוסף.

4.4 חיבורי מערכת: מחברי עיגון הם חלק ממערכת שלמה להגנה מפני נפילות. מרגע שמחבר העיגון מאובטח, המשתמש יכול להתחבר לאחת מנקודות החיבור שלו לעיגון באמצעות תת-המערכת המחברת שלו. המשתמש צריך לחבר את המחבר שלו (A) ישירות לנקודת החיבור שלו לעיגון (B). ראה איור לעיון. לקבלת מידע נוסף, עיין בהוראות היצרן למערכת החיבור המשנית שלך.

:NOTICE

תקני EN: כאשר מוצר זה משמש כחלק ממערכת לבלימת נפילה, המשתמש חייב לכלול אמצעים להגבלת כוח העצירה המרבי שלו ל-6 kN (1350 lbf) כחלק ממערכת בלימת הנפילה שלו. דבר זה נשלט בדרך כלל על ידי מערכת החיבור המשנית.

איור 8 - חיבורי מערכת



5.0 בדיקה

לאחר הוצאת ציוד משירות, לא ניתן להחזיר אותו לשירות עד שאדם מוסמך מאשר בכתב כי ניתן לעשות זאת.

5.1 תדירות הבדיקות: יש לבדוק את המוצר לפני כל שימוש על-ידי המשתמש וגם על-ידי גורם מוסמך אחר בנוסף למשתמש, במרווחי זמן המצוינים להלן. אם נעשה שימוש בציוד בתנאים קשים יותר ובתדירות גבוהה יותר, ייתכן שיהיה צורך להגדיל את תדירות הבדיקות שמתבצעות על-ידי גורם מוסמך. תדירות הבדיקות האלו צריכה להיקבע על-ידי הגורם המוסמך, בהתאם לתנאים הספציפיים באתר העבודה.

| תדירות הבדיקות הנדרשת על-ידי גורם מוסמך | התקן או האזור הרלוונטיים |
|---|--------------------------|
| אחת לשנה | תקני EN |

5.2 נוהלי בדיקה: בדוק את המוצר לפי הנהלים הרשומים ב"יומן הבדיקות והתחזוקה". התייעוד מכל בדיקה צריך להימצא בידי הבעלים של ציוד זה. יומן הבדיקות והתחזוקה צריך להימצא ליד המוצר או בכל מיקום אחר שבו משתמשים יכולים לגשת אליו בנוחות. מומלץ לסמן על המוצר את התאריך של הבדיקה הבאה או הקודמת.

5.3 פגמים: אם לא ניתן להחזיר את המוצר לשירות בגלל פגם קיים או מצב לא בטוח, יש להשמיד את המוצר או לשלוח אותו ל-3M או למרכז שירות מורשה של 3M לתיקון.

5.4 אורך חיי המוצר: אורך החיים התפקודי של המוצר נקבע על פי תנאי העבודה והתחזוקה. כל עוד המוצר עומד בקריטריונים של הבדיקה, ניתן להמשיך להשתמש בו.

6.0 תחזוקה, אחסון ותיקונים

אם ציוד מצריך תחזוקה או אם נקבע לו מועד לביצוע תחזוקה, יש לסמנו עם הכיתוב "לא לשימוש". אין להסיר תגי ציוד אלה לפני השלמת התחזוקה.

6.1 ניקוי: יש לנקות מעת לעת את רכיבי המתכת של המוצר במים ותמיסת סבון עדינה. יש לשטוף את המוצר במים נקיים ולאחר מכן להניח לו להתייבש באוויר. לקבלת מידע נוסף, עיין בעלון הטכני באתר האינטרנט שלנו: <https://www.3M.com/FallProtection/Mechanical-Device-Cleaning>

6.2 תיקון: רק ל-3M ולגופים המאושרים בכתב על-ידי 3M מותר לבצע תיקונים בציוד זה.

6.3 אחסון והובלה: יש לאחסן ולשנע את המוצר בסביבה קרירה, יבשה ונקייה ללא אור שמש ישיר. הימנעו מאזורים שבהם עשויים להימצא אדי כימיקלים. בדקו היטב את הרכיבים לאחר אחסון ממושך.

WARNING ⚠

מעברים פתאומיים בין סביבות חמות וקרורות במיוחד עלולים להשפיע על ביצועי הציוד. מכשירים מכניים (כגון מנגנוני החזרה, כננות, מנגנוני משיכה, שרוולי טיפוס וכו') צריכים להיות מותאמים לשימוש בקור או בחום קיצוניים על-ידי אחסונם בטמפרטורות דומות לסביבת העבודה. תמיד יש לבצע בדיקה לפני השימוש בציוד בסביבת העבודה שלו לפני השימוש בו.

7.0 תוויות וסימונים

7.1 סיכום: האיור "תוויות מוצר" מציג תוויות וסימונים הקיימים על המוצר. ראה להלן לסיכום של המידע המסופק לכל תווית ולכל סימון.

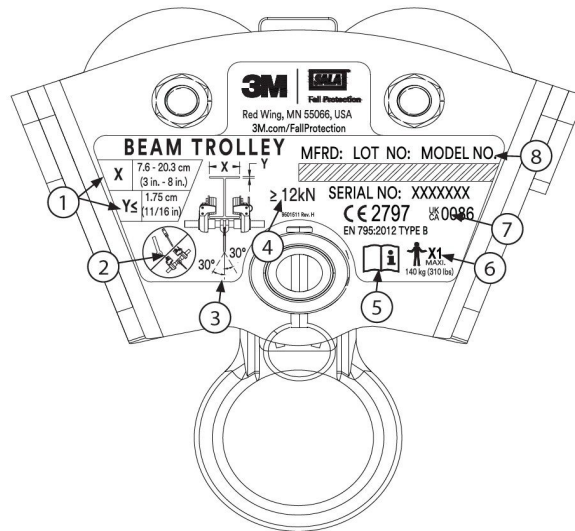
:NOTICE

תמונות התוויות נועדו להיות מייצגות. עיין בתוויות המוצר שלך לקבלת מידע ספציפי.

יש להחליף תוויות חסרות או פגומות. כל התוויות חייבות להיות קריאות במלואן.

| | |
|---|---|
| 1 | מדידות קורה |
| 2 | אין לנסות לפרק או לשנות את המוצר |
| 3 | מגבלות אזור עבודה |
| 4 | דרישת חוזק העיגון |
| 5 | קראו את ההוראות במלואן. |
| 6 | קיבולת משתמש |
| 7 | מזהה הגורם המיידע ותקן הבטיחות |
| 8 | שנת וחודש הייצור / מספר מנה ומספר דגם המוצר |

איור 10 – תוויות מוצרים



תג RFID

מיקום: מוצר 3M שאליו מתייחסות הוראות שימוש אלה מצויד בתג זיהוי תדר רדיו (RFID). ניתן להשתמש בתגי RFID יחד עם סורק תג RFID לצורך רישום תוצאות בדיקת המוצר. ראה "מיקום תג RFID" כדי לברר היכן ממוקם תג ה-RFID שלך.

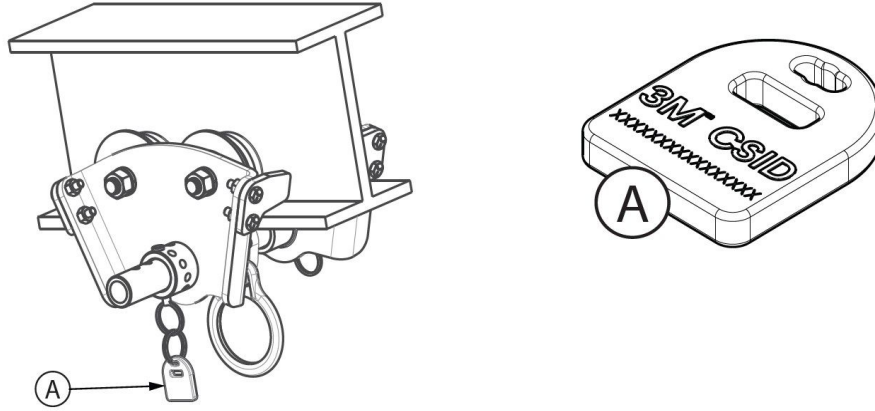
השלכה: לפני השלכת מוצר זה, הסר את תג ה-RFID והשלך/מחזור בהתאם לתקנות המקומיות. לקבלת מידע נוסף על הסרת תג RFID, עיין בקישור לאתר שלהלן.

אל תשליך את המוצר שלך כפסולת עירונית לא ממוינת. סמל פח האשפה עם סימן האיקס מציין שיש לסלק כל EEE (ציוד חשמלי ואלקטרוני) על פי החוק המקומי באמצעות מערכות החזרה ואיסוף זמינות. צור קשר עם הסוכן שלך או עם נציג 3M המקומי שלך לקבלת מידע נוסף.



לקבלת מידע נוסף, בקרו באתר שלנו: <http://www.3M.com/FallProtection/RFID>





מילון מונחים

הגדרות: המונחים וההגדרות הבאים נמצאים בשימוש בהוראות אלו:

כדי לעיין ברשימה המלאה של המונחים וההגדרות, ניתן לבקר באתר שלנו: www.3m.com/FallProtection/ifu-glossary

- **אדם מורשה:** אדם שהוסמך על-ידי המעסיק לביצוע עבודות במקום שבו אותו אדם יהיה חשוף לסכנת נפילה.
- **גורם מוסמך:** אדם המסוגל לזהות סיכונים קיימים וצפויים בסביבה או תנאי עבודה שאינם סניטריים, תנאי עבודה מסוכנים או תנאי עבודה המסכנים עובדים, ובעל סמכות לנקוט צעדי תיקון מידיים לנטרול שלהם.
- **מערכת למניעת נפילה:** אוסף של ציוד הגנה מפני נפילה המוגדר להגן על המשתמש במקרה של נפילה.
- **מערכת הצלה:** אוסף של ציוד הגנה מפני נפילה המוגדר להרחיק אדם מסכנות ולאפשר לו להגיע למקום בטוח. נפילה חופשית אינה מותרת.
- **איש הצלה:** אדם שמשמש במערכת ההצלה כדי לבצע חילוץ עם ציוד עזר.
- **מערכת ריסון:** אוסף של ציוד הגנה מפני נפילה המוגדר למנוע מהמשתמש להגיע לכדי סכנת נפילה. נפילה חופשית אינה מותרת.
- **משתמש:** אדם שמבצע פעילויות בזמן שהוא מוגן על-ידי מערכת הגנה מפני נפילה.
- **מערכת מיקום לצורך ביצוע עבודה:** אוסף של ציוד הגנה מפני נפילה המוגדר לתמוך במשתמש במיקום בעת עבודה.

יומן בדיקות ותחזוקה

יש להשתמש בעותק של טבלה זו לכל בדיקה. רשום את המידע שלהלן.

יצרן: הגנה מפני נפילה של 3M

מספר דגם (מספר סידורי):

תאריך שימוש ראשון:

תאריך רכישה:

יש לבדוק את המוצר לפני כל שימוש על-ידי המשתמש וגם על-ידי גורם מוסמך אחר בנוסף למשתמש, במרווחי הזמן הספציפיים. ראו סעיף 5 לקבלת מידע נוסף.

| רכיב | הליך הבדיקה | תוצאת הבדיקה (עבר או נכשל) |
|-------------------|--|----------------------------|
| מוצר (איור 2) | יש לבצע בדיקה לאיתור סדקים, שקעים ועיוותים. יש לבדוק אם יש ברגים רופפים וחלקים מעוקמים, פגומים או חסרים. בדקו האם קיימים סימני קורוזיה על כל היחידה. | |
| מבנה עיגון | ודאו שניתן להכניס את פין האבטחה דרך החורים במוט העומס. ודאו ששני פיני האבטחה מוכנסים כהלכה וששתי הטבעות מאובטחות. ודאו שמבנה העיגון עומד בדרישות של הוראה זו. ודאו שבמקום ההתקנה אין סימני נזק. | |
| תוויות | כל התוויות נמצאות וניתן להבין אותן בצורה מלאה. | |
| ציוד למניעת נפילה | ציוד נוסף להגנה מפני נפילה הנמצא בשימוש עם המוצר מותקן ונבדק בהתאם להוראות היצרן. ודאו שדירוג החוזק עבור כל אחד מהמוצרים תואם ומספיק עבור היישום המיועד. | |

סיכום בדיקת המוצר



אם המוצר נכשל בהליך בדיקה כלשהו, הוא נכשל גם בבדיקה הכוללת. אם המוצר נכשל בבדיקה, יש להוציא אותו משימוש באופן מיידי. יש לסמן את המוצר בצורה ברורה עם הכיתוב "לא לשימוש". ראו סעיף 5 לקבלת מידע נוסף.

| | | | |
|---------------------------|--------------------------------|-------------------------------------|----------------------|
| סוג הבדיקה: (עיגול ראשון) | <input type="checkbox"/> משתמש | <input type="checkbox"/> גורם מוסמך | תוצאת הבדיקה הכוללת: |
| נבדק על-ידי: | תאריך הבדיקה: | | |
| חתימה: | מועד הבדיקה הבאה: | | |
| הערות נוספות: | | | |

המוצר שלך תואם לתקנים הלאומיים או האזוריים שמפורטים בכריכה הקדמית של הוראות אלה. האישורים והתאימות עשויים להיות מוגבלים לדגמי מוצרים או שימושים אינדיבידואליים.

לקבלת מידע נוסף על דרישות האישור או ההתאמה, עיין בתקנים ובתקנות הרלוונטיים המפורטים עבור המוצר.

תאימות המוצר לתקנים ולתקנות הרלוונטיים מכסה רק את מחבר העיון עצמו ולא את המבנה או המצע שאליו הוא מאובטח.

| | | | | | |
|--|--|---|--|---|--|
| (B סוג) EN 795:2012 | |  | |  | |
| תקנה (EU) 2016/425 | | | | | |
| תקנה 2016/425 לגבי ציוד מיון אישי (PPE) כפי שתוקנה כדי לחול על GB. | | | | | |
| UK Production Quality Control | | EU Production Quality Control | | UK Type Examination | |
| No. 0086 (BSI) Kitemark Court Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP United Kingdom | | No. 2797 (BSI) The Netherlands B.V. Say Building John M. Keynesplein 9 1066 EP Amsterdam, Netherlands | | No. 0321 (SATRA) Satra Technology Centre Ltd Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom | |
| | | | | EU Type Examination | |
| | | | | No. 2777 (SATRA) Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee Dublin, D15 YN2P Ireland | |

אחריות גלובלית למוצר, סעד מוגבל והגבלת חבות

אחריות: התנאים שלהלן באים במקום כל אחריות או תנאי שנקבעו, בין אם מפורשים או משתמעים, לרבות כל אחריות או תנאים משתמעים לסחירות או להתאמה למטרה מסוימת.

אלא אם נקבע אחרת בחוקים המקומיים, על מוצרי 3M להגנה מפני נפילה חלה אחריות על פגמי ייצור בעבודה ובחומרים לתקופה של שנה אחת מיום ההתקנה או השימוש הראשון על ידי הרוכש המקורי.

סעד מוגבל: עם קבלת הודעה בכתב המופנית ל-3M, 3M תתקן או תחליף כל מוצר שעל פי החלטת 3M כולל פגם ייצור בעבודה או בחומרים. 3M שומרת את הזכות לדרוש שהמוצר יוחזר לאתר שלה לצורך הערכת תביעות אחריות. אחריות זאת אינה מכסה נזקים למוצר בגין בלאי, שימוש לרעה, שימוש בלתי הולם, נזקים במעבר, ליקויים בתחזוקת המוצר או כל נזק אחר שמעבר לשליטת 3M. ל-3M תהיה זכות החלטה בלעדית בנוגע למצב המוצר ולחלופות האחריות.

אחריות זאת חלה רק על הרוכש המקורי והיא מהווה את האחריות הבלעדית החלה על מוצרי 3M להגנה מפני נפילה. לקבלת סיוע נא להתקשר למחלקת שירות לקוחות של 3M באזור מגוריך.

הגבלת חבות: במידה הרבה ביותר המותרת בחוקים המקומיים, 3M לא תישא בשום חבות בגין נזק עקיף, מקרי, מיוחד או תוצאתי כלשהו, כולל, אך ללא הגבלה, אובדן רווחים בכל אופן שהוא בקשר למוצרים, ללא תלות בתורת המשפט שנטען לתחולתה.

Greda sa pomičnim sidrom na kolicima 3M™ DBI-SALA®

Korisničke upute

Broj obrasca: 5902261, revizija: J

Ovaj je proizvod certificiran ili je u skladu sa sljedećim standardima i propisima. Certifikacija i sukladnost mogu biti ograničeni na pojedinačne modele proizvoda ili primjene. Dodatne informacije potražite u odjeljku *Certifikati*.

- EN 795:2012 (tip B)

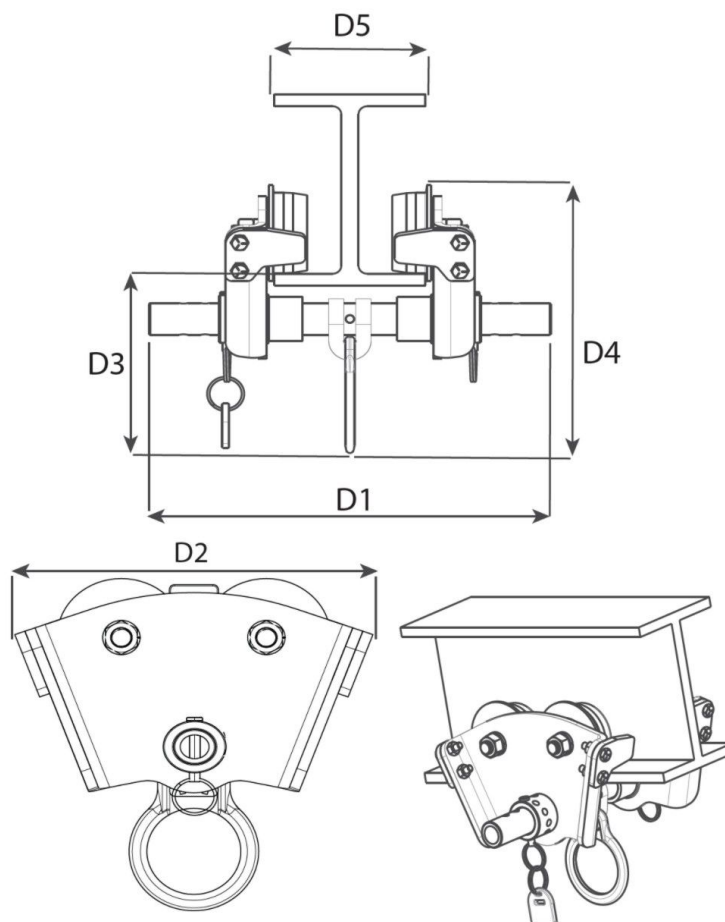
⚠WARNING:

Za identifikaciju šifri proizvoda pogledajte tablice specifikacija proizvoda. Pogledajte odjeljak Pregled proizvoda za više informacija o proizvodu.

Slika 1 – pregled proizvoda

| Model | D1 | D2 | D3 | D4 | D5 | Masa proizvoda |
|---------|---------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--|---------------------|
| 2103148 | 29,5 cm (11,6 inča) | 22,4 cm (8,8 inča) | 14,4 cm (5,7 inča) | 21,4 cm (8,4 inča) | 3,0 inča – 8,0 inča (7,6 cm – 20,3 cm) | 15,0 funti (6,8 kg) |

Slika 1 – pregled proizvoda



Sigurnosne informacije

Pročitajte s razumijevanjem i pratite sve sigurnosne informacije iz ovih uputa prije uporabe proizvoda. NEPRIDRŽAVANJE UPUTA MOGLO BI DOVESTI DO OZBILJNIH OZLJEDA ILI SMRTI.

Korisnik opreme mora dobiti ove upute. Spremite upute za buduću uporabu.

Sigurnosne informacije

Obrazac: 5908299, Revizija: B

Namjena

Ovaj se proizvod upotrebljava kao dio kompletnog sustava zaštite od pada.

Uporabu u bilo koje druge svrhe, uključujući, bez ograničenja, rukovanje materijalima, rekreacijske i aktivnosti vezane uz sport te druge aktivnosti koje nisu opisane u ovim uputama tvrtka 3M ne podržava i mogu rezultirati teškim ozljedama ili smrću.

Ovaj je proizvod namijenjen isključivo za obučene korisnike i za uporabu u radnim okruženjima.

Upozorenje

Ovaj se proizvod upotrebljava kao dio kompletnog sustava zaštite od pada.

Svi korisnici moraju biti u potpunosti obučeni za sigurnu ugradnju i uporabu kompletnog sustava zaštite od pada. Neodgovarajuća uporaba ovog proizvoda mogla bi dovesti do teških ozljeda ili smrti. Za pravilan odabir, rad, ugradnju, održavanje i servis pogledajte sve upute za uporabu i preporuke proizvođača. Za više informacija obratite se svom nadređenom ili odjelu za tehničke usluge tvrtke 3M.

- **U svrhu smanjenja opasnosti vezanih uz uporabu spojnice za sidrenje koje bi, ukoliko ne budu izbjegnute, mogle dovesti do ozbiljnih ozljeda ili smrti:**
 - Pregledajte proizvod prije svake uporabe i nakon pada u skladu s postupcima navedenim u ovim uputama.
 - Ako se tijekom pregleda ustanovi da je uređaj nesiguran ili ako se otkrije kvar, odmah povucite proizvod iz uporabe i označite ga jasnom oznakom „NE UPOTREBLJAVATI“. Uništite ili popravite proizvod u skladu s ovim uputama.
 - Svaki proizvod koji je bio izložen padu ili udarnoj sili potrebno je odmah povući iz uporabe. Uništite ili popravite proizvod u skladu s ovim uputama.
 - Pobrinite se da su sustavi za zaštitu od pada koji su sastavljeni od dijelova različitih proizvođača kompatibilni te da ispunjavaju sve važeće propise, standarde ili zahtjeve u pogledu zaštite od pada. Prije uporabe ovih sustava, uvijek potražite savjet stručne osobe.
 - Proizvod se smije postavljati samo kako je opisano u njegovim uputama za uporabu. Za postavljanje i uporabu koji nisu pokriveni ovim priručnicima s uputama potrebno je pismeno odobrenje tvrtke 3M.
 - Konstrukcija na koju se pričvršćuje sidrišna spojnica mora imati nosivost potrebnu da izdrži statičko opterećenje navedeno za proizvod u smjerovima dopuštenim u ovim uputama.
 - Podsustave za zaštitu od pada pričvršćujte samo za naznačene spojne točke sidrišta na proizvodu.
 - Prije postavljanja provjerite hoće li način postavljanja i proizvod ometati električne vodove, plinske vodove ili druge važne materijale ili sustave.
 - Nemojte uvijati, vezivati, vezati u čvor ili dopustiti da vam uže za spašavanje bude labavo.
 - Budite oprezni pri ugradnji, uporabi i premještanju proizvoda jer pokretni dijelovi mogu stvoriti točke prignječenja.
 - Provjerite je li proizvod pravilno konfiguriran i montiran za siguran rad sukladno ovim uputama.
 - Ne premašujte broj dopuštenih korisnika naveden u ovim uputama.
- **U svrhu smanjenja opasnosti vezanih uz rad na visini koje bi, ako se ne izbjegnu, mogle dovesti do ozbiljnih ozljeda ili smrti:**
 - Vaše zdravlje i tjelesno stanje moraju biti odgovarajući za siguran rad na visini i izdržavanje svih sila povezanih s događajem zaustavljanja pada. Za sva pitanja vezana uz vašu sposobnost za uporabu ove opreme obratite se svom liječniku.
 - Nikad ne premašujte dopušteni kapacitet opreme za zaštitu od pada.
 - Nikad ne premašujte maksimalnu udaljenost slobodnog pada navedenu za opremu za zaštitu od pada.
 - Nemojte upotrebljavati opremu za zaštitu od pada koja nije prošla pregled ili ako imate nedoumice u vezi s uporabom ili prikladnošću opreme. Za sva pitanja obratite se korisničkoj službi tvrtke 3M.
 - Pojedine kombinacije podsustava i komponenata mogu ometati uporabu ove opreme. Upotrebljavajte samo kompatibilne spone. Obratite se korisničkoj službi tvrtke 3M prije uporabe ove opreme u kombinaciji s komponentama ili podsustavima koji nisu opisani u ovim uputama.
 - Poduzmite dodatne mjere opreza tijekom rada u blizini pokretnih strojeva, električnih opasnosti, ekstremnih temperatura, kemijskih opasnosti, eksplozivnih ili otrovnih plinova, oštih rubova, abrazivnih površina ili ispod tereta koji bi mogao pasti na vas ili na opremu za zaštitu od pada.
 - Provjerite je li proizvod ispitivan za opasnosti koje su prisutne u vašem radnom okruženju.
 - Tijekom rada na visini, vodite računa o odgovarajućem odstojanju za pad.
 - Nikada ne pravite izmjene i preinake svoje opreme za zaštitu od pada. Opremu mogu popravljati isključivo tvrtka 3M ili osobe koje je tvrtka 3M za to ovlastila pisanim putem.
 - Prije uporabe opreme za zaštitu od pada provjerite je li sastavljen pisani plan spašavanja kako bi se osiguralo brzo spašavanje u slučaju pada.
 - U slučaju pada odmah zatražite liječničku pomoć za djelatnika koji je pao.
 - Upotrebljavajte samo pojas za cijelo tijelo za primjenu pri zaustavljanju pada. Nemojte upotrebljavati pojas za tijelo.
 - Minimizirajte padove s njihovim tako što ćete radove obavljati izravno ispod točke sidrišta ili što bliže tom položaju.
 - Tijekom obuke za rad s ovim proizvodom mora se upotrebljavati sekundarni sustav zaštite od pada. Djelatnici koji se obučavaju ne smiju biti izloženi opasnosti od slučajnog pada.
 - Uvijek nosite odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu tijekom postavljanja, uporabe ili inspekcije proizvoda.
 - Nikada nemojte raditi pod visećim teretom ili ispod radnika koji radi na visini.
 - Uvijek budite 100 % vezani.

Pregled proizvoda

Uvijek upotrebljavajte najnoviju verziju uputa za uporabu 3M proizvoda. Posjetite web-mjesto www.3m.com/userinstructions ili se obratite korisničkoj službi tvrtke 3M za ažurirane upute za uporabu.

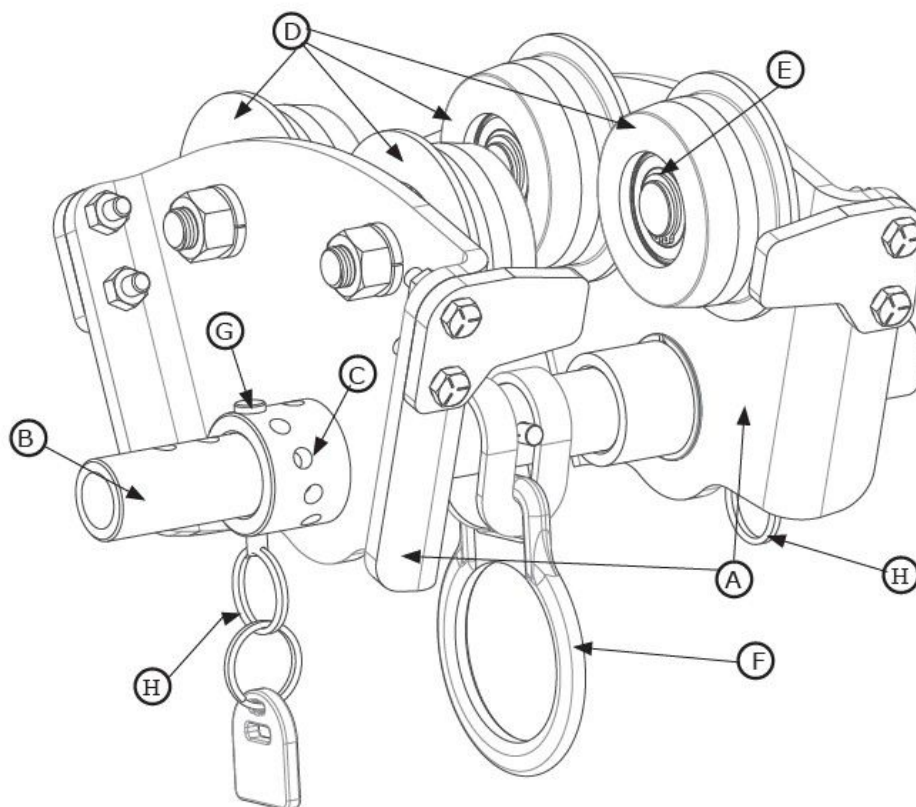
Prije uporabe ove opreme, zabilježite podatke o proizvodu s identifikacijske naljepnice u „Dnevniku pregleda i održavanja” na stražnjoj strani ovog priručnika.

Na slici 1 prikazani su modeli proizvoda na koje se primjenjuju ove upute. Sidra na kolicima korisnicima osiguravaju spojne točke za sidrenje duž konstrukcijske grede na koju su pričvršćena. Nakon sidrenja, sidra na kolicima mogu se pomicati duž duljine konstrukcijske grede. Ovaj se proizvod može upotrebljavati za zaštitu od pada, zaustavljanje pada ili zauzimanje položaja za rad.

Na slici 2. prikazane su ključne komponente dostupnih modela proizvoda. Tijelo sidra sastoji se od dvije bočne ploče (A). Nosiva šipka (B) koja povezuje bočne ploče prilagođava se različitim širinama prirubnice grede s kotačićima regulatora (C) ugrađenim u vanjsku stranu svake bočne ploče. Četiri kotača (D) namijenjena su glatkom kotrljanju duž grede, potpomognuta ležajevima (E). Spojni prsten (F) osigurava da je priključni podsustav korisnika u središtu nosive šipke. KLinom (G) pričvršćuje se sidro na odabranoj širini tijekom prilagodbe. Vučni prsten (H) pomaže pri održavanju klina na mjestu.

Svaki model proizvoda ima svoje specifikacije, kao što je prikazano na slici 1. Pogledajte tablice sa specifikacijama proizvoda za više informacija.

Slika 2 – komponente



Tablice sa specifikacijama proizvoda

Specifikacije sustava

| | |
|--------------------|--|
| Kapacitet: | Jedna osoba kombinirane mase (uključujući odjeću, alate itd.) ne veće od 310 funti (140 kg) po osobi |
| Snaga pucanja: | 5000 funti (22,2 kN) minimalna snaga pucanja: |
| Maksimalni otklon: | ovaj proizvod može se svinuti tijekom zaustavljanja pada. Svim zahtjevima za slobodan prostor za pad izračunanim za vaš sustav za zaustavljanje pada treba dodati maksimalni otklon. <ul style="list-style-type: none">• 0,0 cm (0,0 inča) |
| Radna temperatura: | Minimalno -40 °F (-40 °C) |

Specifikacije komponenti

| Oznaka na slici 2 | Komponenta | Materijali |
|-------------------|---------------------|------------------|
| A | Bočne ploče | Pocinčani čelik |
| B | Nosiva šipka | Legirani čelik |
| C | Kotačići regulatora | Pocinčani čelik |
| D | Kotači | Pocinčani čelik |
| E | Ležajevi | nehrđajući čelik |
| F | Spojni prsten | Pocinčani čelik |
| G | Klin | nehrđajući čelik |
| H | Vučni prsten | nehrđajući čelik |

1.0 Primjena proizvoda

1.1 Namjena: spojnice za sidrenje dizajnirane su za pričvršćivanje na sidrenu konstrukciju, a pružaju priključne točke sidrenja za sustave zaštite od pada kada se učvrste. Dodatne informacije o primjenama sustava potražite u poglavlju „Pregled proizvoda” i poglavljima o montaži i uporabi.

1.2 Nadzor: uporabu ove opreme mora nadzirati stručna osoba.

1.3 Preprodaja i distribucija: Ukoliko se ovaj proizvod preprodaje izvan izvorne odredišne zemlje, preprodavač ove upute mora izdati na jeziku zemlje u kojoj će se proizvod upotrebljavati.

1.4 Obuka: Ovu opremu moraju instalirati i upotrebljavati osobe obučene za njezinu ispravnu primjenu. Ove upute trebaju se upotrebljavati kao dio programa obuke zaposlenika prema nacionalnim, regionalnim ili lokalnim standardima. Korisnici i montažeri opreme moraju se upoznati s ovim uputama, proći obuku o pravilnom održavanju i uporabi te poznavati radne karakteristike, ograničenja primjene i posljedice nepravilne primjene opreme.

1.5 Plan spašavanja: Pri uporabi opreme i spojnih podsustava, poslodavac mora imati pisani plan spašavanja i sredstva za provedbu i priopćavanje toga plana korisnicima, ovlaštenim osobama i spasiocima. Preporuča se osposobljeni spasilački tim na licu mjesta. Članovi tima moraju imati opremu te poznavati tehnike potrebne za uspješno spašavanje. Obuku treba obavljati periodično kako bi se osigurala stručnost spasilaca. Spasiocima je potrebno ustupiti ove upute. U svakom trenutku tijekom procesa spašavanja mora se održavati vizualni kontakt ili način komunikacije s osobom koja se spašava.

2.0 Preduvjeti sustava

2.1 Sidrište: struktura sidrišta koja pričvršćuje ovaj proizvod mora podnositi potrebno opterećenje koje je određeno za sustav zaštite od pada ovog proizvoda. Više informacija potražite u 4. odjeljku.

2.2 Kapacitet: kapacitet korisnika cijelog sustava zaštite od pada ograničen je kapacitetom komponente s najnižim maksimalnim nazivnim kapacitetom. Na primjer, ako vaš spojni podsustav ima kapacitet koji je manji od vašeg kablenskog snopa, morate se pridržavati zahtjeva za kapacitetom vašeg spojnog podsustava. Uvjete kapaciteta pojedine komponente sustava potražite u uputama proizvođača.

2.3 Povezani podsustavi: povezani podsustavi (samouvlačni uređaji, užad za upijanje energije, podsustavi užeta itd.) moraju biti prikladni za vašu primjenu. Za dodatne informacije pročitajte upute proizvođača podsustava.

2.4 Opasna okruženja: primjena opreme u opasnim okruženjima može zahtijevati dodatne mjere predostrožnosti za sprječavanje ozljeda korisnika ili oštećenja opreme. Opasnosti mogu između ostaloga uključivati: visoka temperatura, jaki vjetrovi, kemikalije, korozivna okruženja, visokonaponski strujni vodovi, eksplozivni ili toksični plinovi, pokretni strojevi, oštri bridovi ili materijali na visini koji mogu pasti i doći u kontakt s korisnikom ili opremom. Za dodatna pojašnjenja obratite se korisničkoj službi tvrtke 3M.

2.5 Kompatibilnost komponenti: 3M oprema namijenjena je za uporabu s 3M opremom. Uporabu s opremom koja nije 3M mora odobriti nadležna osoba. Zamjene s neodobrenom opremom mogu ugroziti kompatibilnost opreme i utjecati na sigurnost i pouzdanost sustava zaštite od pada. Pročitajte i slijedite sve upute i upozorenja za svu opremu prije uporabe.

2.6 Kompatibilnost spojnice: spojnice su kompatibilne sa spojnim elementima kada veličina i oblik bilo koje komponente ne uzrokuje nenamjerno otvaranje spojnice, bez obzira na orijentaciju. Spojnice moraju biti u skladu s primjenjivim standardima. Spojnice moraju biti potpuno zatvorene i blokirane tijekom uporabe.

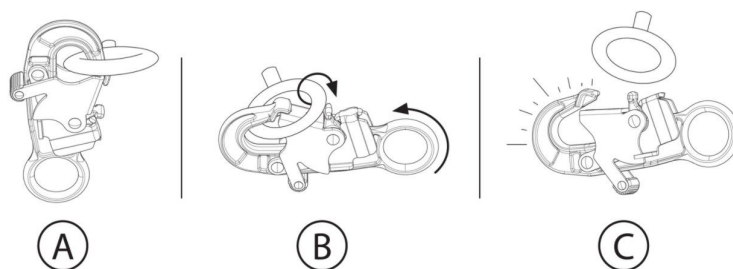
Spojnice tvrtke 3M (kuke sa zapinjačem i karabineri) namijenjene su za primjenu isključivo u skladu s uputama u priručniku. Provjerite jesu li spojnice u skladu s komponentama sustava na koje su spojene. Nemojte upotrebljavati nekompatibilnu opremu. Uporaba nekompatibilnih komponenti može uzrokovati nenamjerno otpuštanje spojnice. Pogledajte sliku radi reference. Ako je spojni element na koji spojnica naliježe premali ili nepravilnog oblika, može se dogoditi da spojni element primjenjuje silu na zatvarač spojnice (A). Ova sila bi tada mogla uzrokovati otvaranje zatvarača (B), odvajajući spojnicu od spojnog elementa (C).

2.7 Spajanja: Spojnice moraju biti usklađene veličinom, oblikom i čvrstoćom. Pogledajte sliku za primjere neispravnih spojeva. Nemojte spajati kuke sa zapinjačem i karabinere:

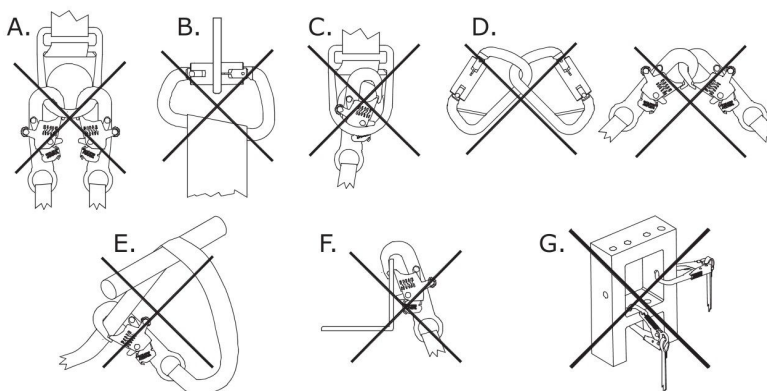
1. na D-prsten na koji je spojena druga spojnica
2. na način koji bi uzrokovao preopterećenje zatvarača; karabineri s velikim grlom ne smiju se spajati na D-prstenove ili druge spojne elemente, ako kvačica nema snagu zatvarača od najmanje 16 kN (3.600 lbf).
3. kod nepravilnog kopčanja, kada veličina ili oblik spojnice ili spojnog elementa nisu usklađeni i kada bez provjere djeluju u potpunosti zakopčane.
4. jednu za drugu
5. izravno na mrežu remenja, materijal vezica za noge ili povratni materijal ako takav spoj nije izričito dopušten u uputama proizvođača

6. na bilo koji predmet čija veličina ili oblik ne dopuštaju da se spojnica potpuno zatvori i blokira ili koji bi mogao uzrokovati izvlačenje spojnice
7. na način koji ne dopušta pravilno nalijeganje spojnice pod opterećenjem.

Slika 3 – Kompatibilnost priključaka



Slika 4 – Izrada veza



3.0 Postavljanje

3.1 Pregled: spojnice za sidrenje moraju biti pričvršćene na konstrukciju sidrišta prije nego što se mogu upotrebljavati. Nakon što se to učini, korisnici se mogu pričvrstiti na proizvod putem njegovih točaka za priključne spojnice.

3.2 Planiranje: prije početka rada isplanirajte svoj sustav zaštite od pada. Uzmite u obzir sve čimbenike koji bi mogli utjecati na vašu sigurnost prije, tijekom i nakon pada. Razmotrite sve zahtjeve i ograničenja navedena u uputama.

- A. **Oštri bridovi:** izbjegavajte rad na mjestima gdje komponente sustava mogu doći u kontakt ili se trljati o nezaštićene oštre rubove ili abrazivne površine. Svi oštri rubovi i abrazivne površine moraju se prekriti zaštitnim materijalom.
- B. **Otklon sustava:** neke će se spojnice za sidrenje saviti tijekom zaustavljanja pada, što može povećati duljinu pada za korisnika. Maksimalni otklon proizvoda naveden je u tablicama specifikacija proizvoda. Kada je veći od nule, maksimalni otklon mora se dodati potrebnom slobodnom prostoru za pad korisnika, kako bi se osiguralo da korisnik ne udari u prepreku u slučaju pada.

Za dodatni slobodni prostor koji je potreban za pad pogledajte upute proizvođača spojnog podsustava.

3.3 Prije montiranja: spojnica za sidrenje može se montirati na konstrukcije koje ispunjavaju zahtjeve navedene u ovim uputama. Osim toga, montaža mora ispunjavati sljedeće uvjete:

- A. **Površinska kontaminacija:** uklonite sve površinske zagađivače sa spojnice za sidrenje i mjesta ugradnje. Kontaminirajuće tvari na površini mogu ubrzati trošenje proizvoda.
- B. **Specifikacije grede:** spojnica za sidrenje smije se montirati samo na grede određene širine i debljine.

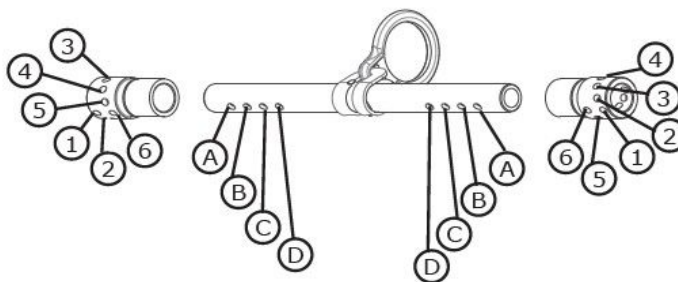
| | |
|--|----------------------|
| Maksimalna debljina | 1,75 cm (11/16 inča) |
| Minimalni radijus zakrivljenosti grede | 122 cm (48 inča) |

| Širina prirubnice grede | Rupe za nosivu šipku | Lijeva rupa na kotačiću regulatora | Desna rupa na kotačiću regulatora |
|---|----------------------|------------------------------------|-----------------------------------|
| 3,0 inča (76,2 mm) – 3,13 inča (79,38 mm) | D | 1 | 1 |
| 3,13 inča (79,38 mm) – 3,25 inča (82,55 mm) | D | 1 | 2 |
| 3,25 inča (82,55 mm) – 3,38 inča (85,73 mm) | D | 2 | 2 |
| 3,38 inča (85,73 mm) – 3,50 inča (88,90 mm) | D | 2 | 3 |
| 3,50 inča (88,90 mm) – 3,63 inča (92,08 mm) | D | 3 | 3 |
| 3,63 inča (92,08 mm) – 3,75 inča (95,25 mm) | D | 3 | 4 |
| 3,75 inča (95,25 mm) – 3,88 inča (98,43 mm) | D | 4 | 4 |
| 3,88 inča (98,43 mm) – 4,0 inča (101,40 mm) | D | 4 | 5 |
| 4,0 inča (101,40 mm) – 4,13 inča (104,78 mm) | D | 5 | 5 |
| 4,13 inča (104,78 mm) – 4,25 inča (107,95 mm) | D | 5 | 6 |
| 4,25 inča (107,95 mm) – 4,38 inča (111,13 mm) | C | 1 | 1 |
| 4,38 inča (111,13 mm) – 4,5 inča (114,3 mm) | C | 1 | 2 |
| 4,5 inča (114,3 mm) – 4,63 inča (117,48 mm) | C | 2 | 2 |
| 4,63 inča (117,48 mm) – 4,75 inča (120,65 mm) | C | 2 | 3 |

| Širina prirubnice grede | Rupe za nosivu šipku | Lijeva rupa na kotačiću regulatora | Desna rupa na kotačiću regulatora |
|---|----------------------|------------------------------------|-----------------------------------|
| 4,75 inča (120,65 mm) – 4,88 inča (123,83 mm) | C | 3 | 3 |
| 4,88 inča (123,83 mm) – 5,0 inča (127,0 mm) | C | 3 | 4 |
| 5,0 inča (127,0 mm) – 5,13 inča (130,18 mm) | C | 4 | 4 |
| 5,13 inča (130,18 mm) – 5,25 inča (133,35 mm) | C | 4 | 5 |
| 5,25 inča (133,35 mm) – 5,38 inča (136,53 mm) | C | 5 | 5 |
| 5,38 inča (136,53 mm) – 5,5 inča (139,7 mm) | C | 5 | 6 |
| 5,5 inča (139,7 mm) – 5,63 inča (142,88 mm) | B | 1 | 1 |
| 5,63 inča (142,88 mm) – 5,75 inča (146,05 mm) | B | 1 | 2 |
| 5,75 inča (146,05 mm) – 5,88 inča (149,23 mm) | B | 2 | 2 |
| 5,88 inča (149,23 mm) – 6,0 inča (152,4 mm) | B | 2 | 3 |
| 6,0 inča (152,4 mm) – 6,13 inča (155,58 mm) | B | 3 | 3 |
| 6,13 inča (155,58 mm) – 6,25 inča (158,75 mm) | B | 3 | 4 |
| 6,25 inča (158,75 mm) – 6,38 inča (161,93 mm) | B | 4 | 4 |
| 6,38 inča (161,93 mm) – 6,5 inča (165,1 mm) | B | 4 | 5 |
| 6,5 inča (165,1 mm) – 6,63 inča (168,28 mm) | B | 5 | 5 |
| 6,63 inča (168,28 mm) – 6,75 inča (171,45 mm) | B | 5 | 6 |
| 6,75 inča (171,45 mm) – 6,88 inča (174,63 mm) | A | 1 | 1 |
| 6,88 inča (174,63 mm) – 7,0 inča (177,8 mm) | A | 1 | 2 |
| 7,0 inča (177,8 mm) – 7,13 inča (180,98 mm) | A | 2 | 2 |
| 7,13 inča (180,98 mm) – 7,25 inča (184,15 mm) | A | 2 | 3 |
| 7,25 inča (184,15 mm) – 7,38 inča (187,33 mm) | A | 3 | 3 |
| 7,38 inča (187,33 mm) – 7,5 inča (190,5 mm) | A | 3 | 4 |
| 7,5 inča (190,5 mm) – 7,63 inča (193,68 mm) | A | 4 | 4 |
| 7,63 inča (193,68 mm) – 7,75 inča (196,85 mm) | A | 4 | 5 |
| 7,75 inča (196,85 mm) – 7,88 inča (200,03 mm) | A | 5 | 5 |
| 7,88 inča (200,03 mm) – 8,0 inča (203,2 mm) | A | 5 | 6 |

| Širina prirubnice grede | Rupe za nosivu šipku | Lijeva rupa na kotačiću regulatora | Desna rupa na kotačiću regulatora |
|---|----------------------|------------------------------------|-----------------------------------|
| 203,2 mm (8,0 inča) – (maksimalna širina) | A | 6 | 6 |

Slika 5 – specifikacije grede



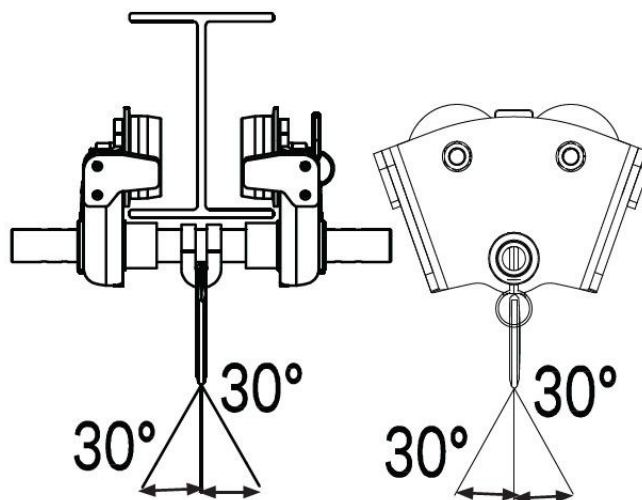
- C. **Krajnji graničnici:** Kada se postavlja na gredu, greda mora sadržavati krajnje graničnike na oba kraja. Krajnji graničnici moraju biti dimenzionirani i postavljeni tako da sigurno zaustave spojnicu za sidrenje. Spojnica za sidrenje ne smije se zakvačiti ili objesiti na krajnji graničnik. Mora se moći slobodno vratiti u drugom smjeru nakon što dođe do krajnjeg graničnika.

Spojevi između dijelova grede moraju biti u ravnini kako bi se spojnica za sidrenje mogla nesmetano kretati između dijelova grede.

Instalirajte samo na vodoravne i ravne grede.

- D. **Orijentacija sidra:** Spojnica za sidrenje može se opteretiti samo u naznačenim smjerovima. Pogledajte sliku radi reference. Sustav zaštite od pada korisnika treba montirati tako da se spriječi nenamjerno opterećenje u neodobrenim smjerovima. Pogledajte odjeljak 4. za više informacija o zahtjevima za sidrenje.

Slika 6 – orijentacija sidra



3.4 Ugradnja spojnice za sidrenje: Pogledajte sliku radi reference. Za ugradnju spojnice za sidrenje učinite sljedeće:

1. Izmjerite širinu prirubnice grede kako biste odredili postavke za prilagodbu na kolicima. Pogledajte odjeljak „Specifikacije grede” za položaje rupa na lijevom i desnom kotačiću regulatora i nosivih šipki. Zabilježite postavke za svoju strukturu sidrišta za uporabu u kasnijim koracima.
2. Kako biste otvorili jednu stranu kolica, uklonite vučni prsten s klina i izvucite klin iz kotačića regulatora. Skinite bočnu ploču s nosive šipke.
3. Na preostaloj sastavljenoj strani kolica uklonite vučni prsten i klin s bočne ploče i širinu prilagodite zabilježenim postavkama rupe za prilagodbu. Zaključajte prilagodbu na mjesto ponovnim postavljanjem klina okomito kroz odgovarajuće rupe za prilagodbu, s glavom klina naslonjenom na vrh. Učvrstite klin vučnim prstenom.

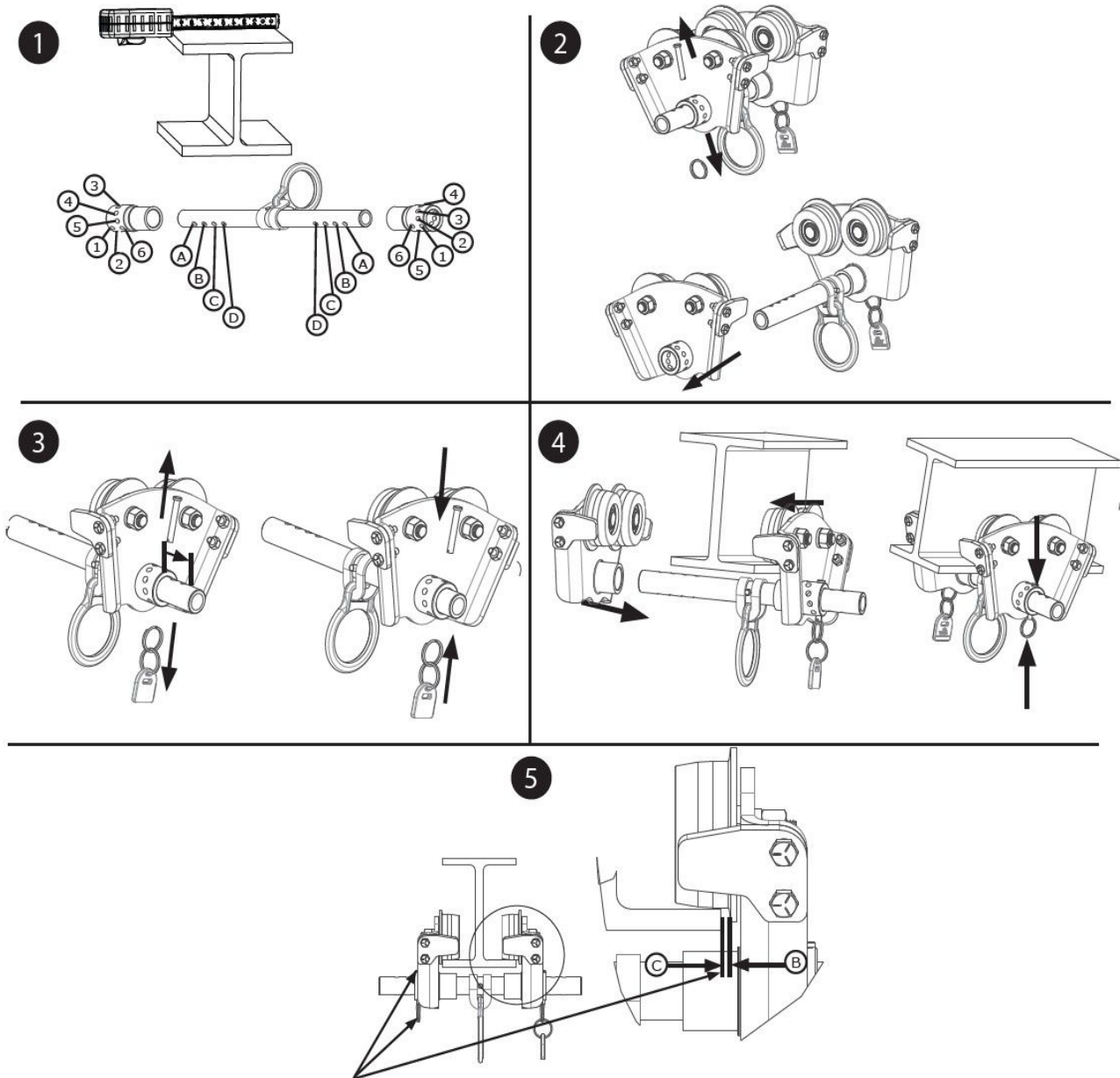
4. Postavite djelomično sastavljenu bočnu ploču i nosivu šipku na donju prirubnicu grede tako da prsten spojnice visi prema dolje. Gurnite nesastavljenu bočnu ploču na nosivu šipku i poravnajte je sa zabilježenim kotačićem regulatora i rupama za nosivu šipku na bočnoj strani. Ugradite klin ove ploče na isti način kao i drugi, kroz zabilježene rupe za prilagodbu s glavom igle naslonjenom na vrh. Učvrstite klin njegovim vučnim prstenom.

Moraju se poštivati postavke širine kolica navedene u odjeljku „Specifikacije grede”. Prilagodbe na nosivoj šipki moraju biti postavljene istu postavku s obje strane (npr. A – A, B – B itd.). Prilagodbe na kotačiću regulatora moraju biti unutar jedne jedinice. Uporaba neispravnih postavki može dovesti do nepravilnog opterećenja sidra. Ako je prirubnica grede preširoka za ugradnju klina kroz ispravne rupe, prilagodite kolica na sljedeću veću veličinu prirubnice grede kako je navedeno. Prsten spojnice uvijek mora biti centriran između dvije bočne ploče.

5. Uvjerite se da udaljenost od površine kotača kolica (B) do ruba prirubnice grede (C) nije veća od 0,06 inča. (1,59 mm). Ako je udaljenost veća od ovog ograničenja, promijenite kotačiće regulatora na sljedeću užu postavku koju možete vidjeti u odjeljku „Specifikacije grede”. Vizualno potvrdite da su klinovi ugrađeni tako da su im glave oslonjene na vrh kotačića regulatora i da su vučni prstenovi u potpunosti ugrađeni kroz rupe za klinove.

Vučni prstenovi namijenjeni su za višekratnu uporabu. Ako se upotrebljava rascjepka, za svaku novu ugradnju treba upotrebljavati novu rascjepku. Upotrebljavajte vučne prstenove od nehrđajućeg čelika oznake 18-8, veličine 5/64 inča x 3/4 inča, ili vučne prstenove s leptirastom kopčom na okretnoj točki. Ako upotrebljavate leptiraste kopče na okretnoj točki, one su također namijenjene za višekratnu uporabu.

Slika 7 – Postavljanje sidra



4.0 Uporaba

4.1 Prije svake uporabe: provjerite ispunjavaju li vaše područje za rad i sustav zaštite od pada sve kriterije definirane u ovim uputama. Provjerite je li implementiran plan spašavanja. Pregledajte proizvod prema točkama za pregled definiranim u „Zapisniku pregleda i održavanja” pod stavkom 'Korisnik'. Ako je provjerom utvrđeno stanje koje nije ispravno ili sigurno ili ako postoji sumnja u sigurnu uporabu, odmah uklonite uređaj iz uporabe. Jasno označite uređaj oznakom „NE UPOTREBLJAVATI“. Više informacija potražite u 5. odjeljku.

4.2 Sidrište: osim kapaciteta proizvoda, za svaki se sustav zaštite od pada mora u obzir uzeti i čvrstoća svih potpornih struktura ili komponenti.

- 1. Konstrukcija sidrišta:** struktura sidrišta koja pričvršćuje ovaj proizvod mora podnositi potrebno opterećenje koje je određeno za sustav zaštite od pada ovog proizvoda.

| | |
|------------------|------------------|
| Okomita nosivost | 12 kN (2700 lbf) |
|------------------|------------------|

- 2. Točke sidrišta:** točke sidrišta koje se upotrebljavaju s ovim proizvodom moraju moći izdržati sva opterećenja koja uzrokuje proizvod.

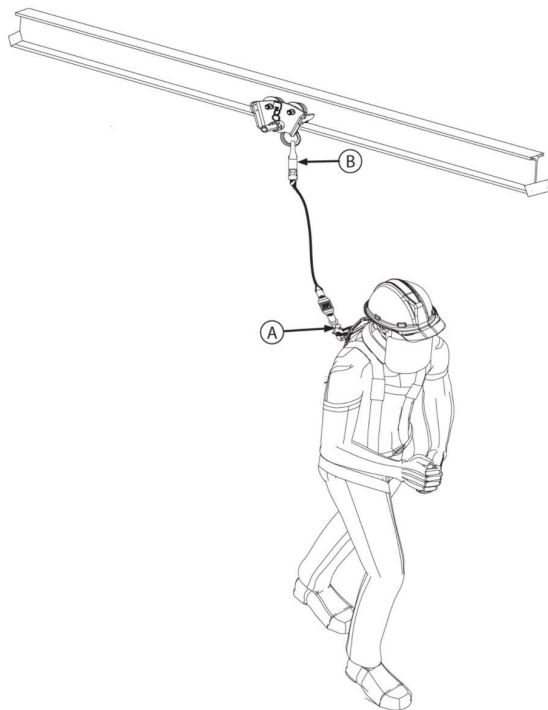
4.3 Nakon pada: ako je oprema izložena sili zaustavljanja pada ili udarnoj sili, odmah je uklonite iz uporabe. Jasno označite „NE UPOTREBLJAVATI“. Više informacija potražite u Odjeljku 5.

4.4 Spojevi sustava: spojnice za sidrenje dio su kompletnog sustava za zaštitu od pada. Nakon pričvršćivanja spojnice za sidrenje korisnik se može spojiti na jednu od spojnih točaka sidrišta s pomoću svog spojnog podsustava. Korisnik bi trebao pričvrstiti svoju spojnicu (A) izravno na spojnu točku sidrišta (B). Pogledajte sliku radi reference. Za više informacija pogledajte upute proizvođača vašeg podsustava za povezivanje.

NOTICE:

EN norme: kad se ovaj proizvod upotrebljava kao dio sustava za zaustavljanje pada, korisnik mora upotrijebiti metodu za ograničavanje svoje maksimalne sile zaustavljanja na 1350 lbf (6 kN) kao dio sustava za zaustavljanje pada. To obično kontrolira priključni podsustav.

Slika 8 – spojnice sustava



5.0 Provjera

Nakon što opremu uklonite iz uporabe, nećete je moći vratiti u uporabu sve dok stručna osoba pisanim putem ne potvrdi da je to prihvatljivo.

5.1 Učestalost pregleda: Proizvod mora pregledati korisnik prije svake uporabe, a dodatno i ovlaštena osoba koja nije korisnik, u dolje navedenim intervalima. Veća učestalost uporabe opreme i teži uvjeti mogu zahtijevati povećanje učestalosti pregleda od strane nadležnih osoba. Učestalost ovih pregleda treba odrediti nadležna osoba prema specifičnim uvjetima područja izvođenja radova.

| Mjerodavni standard ili regija | Potrebna učestalost pregleda od strane kompetentnih osoba |
|--------------------------------|---|
| EN norme | Jednom godišnje |

5.2 Postupci pregleda: pregledajte ovaj proizvod prema postupcima navedenim u odjeljku „Dnevnik pregleda i održavanja“. Vlasnik ove opreme treba voditi dokumentaciju o inspekcijama. Dnevnik inspekcija i održavanja treba biti postavljen blizu proizvoda ili treba na drugi način biti lako dostupan korisnicima. Preporučujemo da proizvod označite datumom sljedeće ili posljednje inspekcije.

5.3 Nedostaci: ako se proizvod ne može vratiti u uporabu zato što ima nedostatak ili nije u sigurnom stanju, potrebno ga je uništiti ili poslati na popravak tvrtki 3M ili ovlaštenom servisnom centru tvrtke 3M.

5.4 Vijek trajanja proizvoda: funkcionalni vijek trajanja proizvoda određuje se u skladu s uvjetima rada i održavanja. Proizvod se može upotrebljavati sve dok prolazi kriterije pregleda.

6.0 Održavanje, skladištenje i popravak

Oprema koju je potrebno održavati ili za koju je planirano održavanje treba imati oznaku „NE UPOTREBLJAVATI“. Ove oznake opreme ne treba uklanjati dok se ne izvrši održavanje.

6.1 Čišćenje: povremeno očistite metalne dijelove proizvoda toplom vodom i blagom otopinom sapuna. Isperite proizvod čistom vodom, a zatim ostavite da se osuši na zraku. Za više informacija pogledajte tehnički priručnik na našem web-mjestu: <https://www.3M.com/FallProtection/Mechanical-Device-Cleaning>

6.2 Popravak: opremu mogu popravljati isključivo tvrtka 3M ili strane koje je tvrtka 3M za to ovlastila pisanim putem.

6.3 Skladištenje i prijevoz: skladištite i prevozite proizvod na hladnom, suhom, čistom mjestu, podalje od izravne sunčeve svjetlosti. Izbjegavajte mjesta gdje su prisutna kemijska isparavanja. Temeljito pregledajte komponente nakon duljeg skladištenja.

⚠WARNING:

Nagli prijelazi između toplog i ekstremno hladnog okruženja mogu utjecati na performanse vaše opreme. Mehaničke uređaje (kao što su samouvlačni uređaji, vitla, uređaji za izvlačenje, tuljci za penjanje itd.) treba prilagoditi za uporabu u ekstremnoj hladnoći ili vrućini skladištenjem na temperaturama sličnim radnom okruženju. Uvijek izvršite pregled svoje opreme u njenom radnom okruženju prije uporabe.

7.0 Naljepnice i oznake

7.1 Sažetak: na slici „Naljepnice proizvoda” prikazuju se naljepnice i oznake koje se nalaze na proizvodu. U nastavku potražite sažetak informacija za svaku naljepnicu i oznaku.

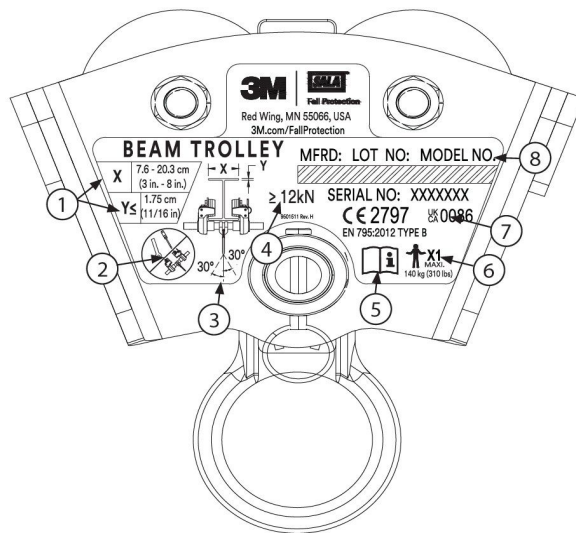
NOTICE:

Slike naljepnica služe kao primjer. Konkretno informacije pogledajte na naljepnicama na proizvodu.

Naljepnice koje nedostaju ili su oštećene moraju se zamijeniti. Sve naljepnice moraju biti potpuno čitljive.

| | |
|---|---|
| 1 | Mjere grede |
| 2 | Nemojte pokušavati rastavljati ili preinačivati proizvod |
| 3 | Ograničenja radnog područja |
| 4 | Zahtjevi za čvrstoću sidrišta |
| 5 | Pročitajte sve upute. |
| 6 | Nosivost korisnika |
| 7 | Identifikacijska oznaka prijavljenog tijela i sigurnosni standard |
| 8 | Godina i mjesec proizvodnje / broj serije i broj modela proizvoda |

Slika 10 – Oznake proizvoda



Oznaka RFID

Lokacija: 3M proizvod koji se opisuje u ovim uputama za korisnika ima oznaku za radiofrekvencijsku identifikaciju (RFID). RFID oznake mogu se upotrijebiti zajedno sa skenerom RFID oznaka za bilježenje rezultata pregleda proizvoda. U odjeljku „Lokacija RFID oznake” potražite podatke o lokaciji RFID oznake.

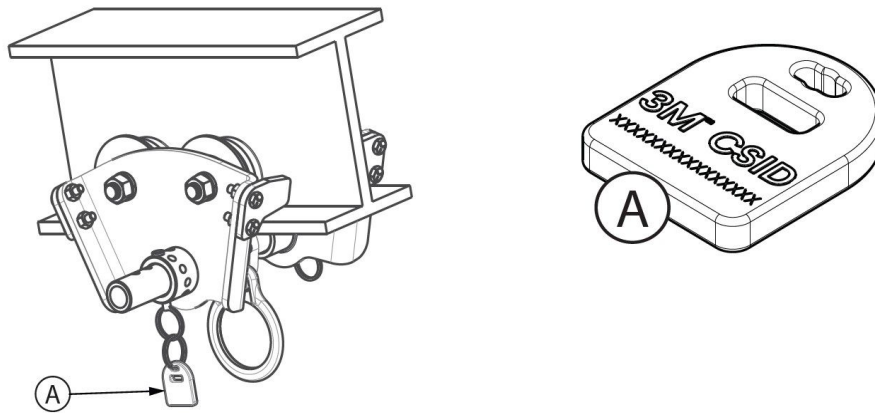
Odlaganje: Prije odlaganja ovog proizvoda uklonite i odložite/reciklirajte RFID oznaku u skladu s lokalnim propisima. Dodatne informacije o načinu uklanjanja RFID oznake potražite na našem web-mjestu u nastavku.



Nemojte odlagati ovaj proizvod u nerazvrstani komunalni otpad. Oznaka prekrštenog spremnika za sakupljanje otpada s kotačima označava kako se sva EEE (električna i elektronička) oprema mora odlagati u skladu s lokalnim propisima putem dostupnih sustava za povrat i prikupljanje. Za pojedinosti obratite se prodavaču ili lokalnom zastupniku tvrtke 3M.

Za više informacija posjetite naše web-mjesto: <http://www.3M.com/FallProtection/RFID>

Slika 12 – lokacija oznake RFID



Pojmovnik

Definicije: u ovim se uputama upotrebljavaju sljedeći pojmovi i definicije:

Za opsežan popis pojmova i definicija posjetite našu web-stranicu: www.3m.com/FallProtection/ifu-glossary

- **Ovlaštena osoba:** osoba koju poslodavac angažira za obavljanje dužnosti na mjestu gdje će se osoba izložiti opasnosti od pada.
- **Stručna osoba:** osoba koja je sposobna identificirati postojeće i predvidive opasnosti u okružjima ili radnim uvjetima koji su nehigijenski, nesigurni ili opasni za zaposlenike i koja je ovlaštena poduzeti ažurne korektivne mjere za njihovo uklanjanje.
- **Sustav za zaustavljanje pada:** komplet opreme za zaštitu od pada konfiguriran za zaštitu korisnika u slučaju pada.
- **Sustav za spašavanje:** komplet opreme za zaštitu od pada konfigurirane kako bi se osobe dovele na sigurno iz opasnih situacija. Ne dopušta slobodan pad.
- **Spasilac:** osoba koja upotrebljava sustav za spašavanje u sklopu potpomognutog spašavanja.
- **Sustav za zaštitu od pada:** komplet opreme za zaštitu od pada konfiguriran tako da spriječi opasnost od pada korisnika. Ne dopušta slobodan pad.
- **Korisnik:** osoba koja izvršava radnje dok je zaštićena sustavom za zaštitu od pada.
- **Sustav za pozicioniranje tijekom rada:** komplet opreme za zaštitu od pada konfiguriran za držanje korisnika u radnom položaju.

Dnevnik pregleda i održavanja

Za svaki pregled treba upotrebljavati primjerak ove tablice. Zabilježite donje podatke.

Proizvođač: Zaštita od pada iz tvrtke 3M

Broj modela (serijski broj):

Datum kupovine:

Datum prve uporabe:

Ovaj proizvod mora pregledati korisnik, a dodatno i ovlaštena osoba koja nije korisnik, u određenim intervalima. Više informacija potražite u 5. odjeljku.

| Komponenta | Raspored inspekcije | Rezultat pregleda (prolaz ili pad) |
|---------------------------|---|------------------------------------|
| Proizvod (slika 2) | Pregledajte ima li pukotina, udubljenja i deformacija. | |
| | Pregledajte ima li labavih vijaka i savijenih, oštećenih ili nedostajućih dijelova. | |
| | Potražite znakove korozije na cijeloj jedinici. | |
| | Uvjerite se da se klin može umetnuti kroz rupe na nosivoj šipki. Provjerite jesu li oba klina pravilno umetnuta i jesu li oba ključna prstena pričvršćena. | |
| Konstrukcija sidrišta | Provjerite ispunjava li konstrukcija sidrišta zahtjeve iz ovih uputa. Uvjerite se da na mjestu montaže nema znakova oštećenja. | |
| Naljepnice | Sve naljepnice moraju biti na broju i u potpunosti čitljive. | |
| Oprema za zaštitu od pada | Dodatna oprema za zaštitu od pada koja se upotrebljava s proizvodom ugrađuje se i pregledava prema uputama proizvođača. Provjerite je li ocjena čvrstoće za svaki od vaših proizvoda kompatibilna i dovoljna za namjeravanu primjenu. | |

Sažetak pregleda proizvoda

Ako proizvod ne prođe postupak pregleda, proizvod ne prolazi cjelokupan pregled. Ako proizvod ne prođe pregled, odmah ga uklonite iz uporabe. Jasno označite uređaj oznakom „NE UPOTREBLJAVATI“. Više informacija potražite u 5. odjeljku.


| | | | | |
|--|-----------------------------------|--|-------------------------------------|--|
| Vrsta inspekcije: (zaokružite jedno) | <input type="checkbox"/> Korisnik | <input type="checkbox"/> Stručna osoba | Sveukupni rezultat pregleda: | |
| Inspekciju izvršio: | | | Datum pregleda: | |
| Potpis: | | | Rok sljedeće inspekcije: | |
| Dodatne napomene: | | | | |

Certifikacije

Vaš je proizvod u skladu s nacionalnim ili regionalnim standardima navedenim na prednjoj naslovnici ovih uputa. Certifikacija i usklađenost mogu biti ograničeni na pojedine modele proizvoda ili primjene.

Za više informacija o zahtjevima za certifikaciju ili sukladnost, pogledajte primjenjive standarde i propise navedene za vaš proizvod.

Usklađenost proizvoda s mjerodavnim standardima i propisima obuhvaća samo sidrišnu spojnicu, a ne i konstrukciju ili podlogu na koju je ona pričvršćena.

|  |  | EN 795:2012 (tip B) | |
|--|---|--|---|
| Uredba (EU) 2016/425 | | | |
| Uredba 2016/425 o OZO-u kako je izmijenjena da bi se primjenjivala na Veliku Britaniju. | | | |
| Ispitivanje EU tipa | Ispitivanje vrste za Ujedinjeno Kraljevstvo | EU kontrola kvalitete proizvodnje | UK kontrola kvalitete proizvodnje |
| Br. 2777 (SATRA) Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee Dublin, D15 YN2P Irska | No. 0321 (SATRA) Satra Technology Centre Ltd Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, Ujedinjeno Kraljevstvo | No. 2797 (BSI) The Netherlands B.V. Say Building John M. Keynesplein 9 1066 EP Amsterdam, Nizozemska | Br. 0086 (BSI) Kitemark Court Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP Ujedinjeno Kraljevstvo |

Globalno jamstvo za proizvod, ograničeno obeštećenje i ograničenje odgovornosti

Jamstvo: Sljedeća izjava o jamstvu mijenja sva druga jamstva ili odredbe, izričite ili prešutne, uključujući prešutna jamstva ili odredbe vezane uz mogućnost prodaje ili prikladnost za određenu namjenu.

Osim ako nije drugačije propisano važećim zakonima, za proizvode za zaštitu od pada tvrtke 3M daje se jamstvo u pogledu nepostojanja tvorničke pogreške u izradi ili materijalima, u trajanju od jedne godine od datuma prvog postavljanja ili prve uporabe od strane izvornog vlasnika.

Ograničeno obeštećenje: Po prijemu pismene obavijesti, tvrtka 3M će popraviti ili zamijeniti proizvod za koji tvrtka 3M utvrdi postojanje tvorničke pogreške u izradi ili materijalima. Tvrtka 3M pridržava pravo zahtijevati povrat proizvoda u njezin pogon u svrhu procjene valjanosti jamstvenog zahtjeva. Ovim jamstvom nisu obuhvaćena oštećenja proizvoda uslijed trošenja, zlouporabe, nepravilne uporabe, oštećenja u transportu, neodržavanja te drugih oštećenja izvan kontrole tvrtke 3M. Tvrtka 3M ima isključivo pravo ocjenjivanja stanja proizvoda i jamstvenih opcija.

Ovo se jamstvo odnosi samo na izvornog kupca i jedino je jamstvo primjenjivo za proizvode za zaštitu od pada tvrtke 3M. Za pomoć, obratite se Službi za korisnike tvrtke 3M na vašem području.

Ograničenje odgovornosti: U najvećem zakonom dopuštenom opsegu, tvrtka 3M ne snosi odgovornost za bilo kakve neizravne, slučajne, posebne ili posljedične štete uključujući, između ostalog, gubitak profita, na bilo koji način povezan s proizvodom, neovisno o mjerodavnom pravu.

3M™ DBI-SALA® haladómű kikötési pont

Használati útmutató

Nyomtatvány száma:5902261, Változat:J

Ez a termék az alábbi szabványoknak és előírásoknak felel meg.A tanúsítás és a megfelelés egyes termékmodellekre vagy alkalmazásokra korlátozódhat. További információért lásd: *Tanúsítások*.

- EN 795:2012 (B típus)

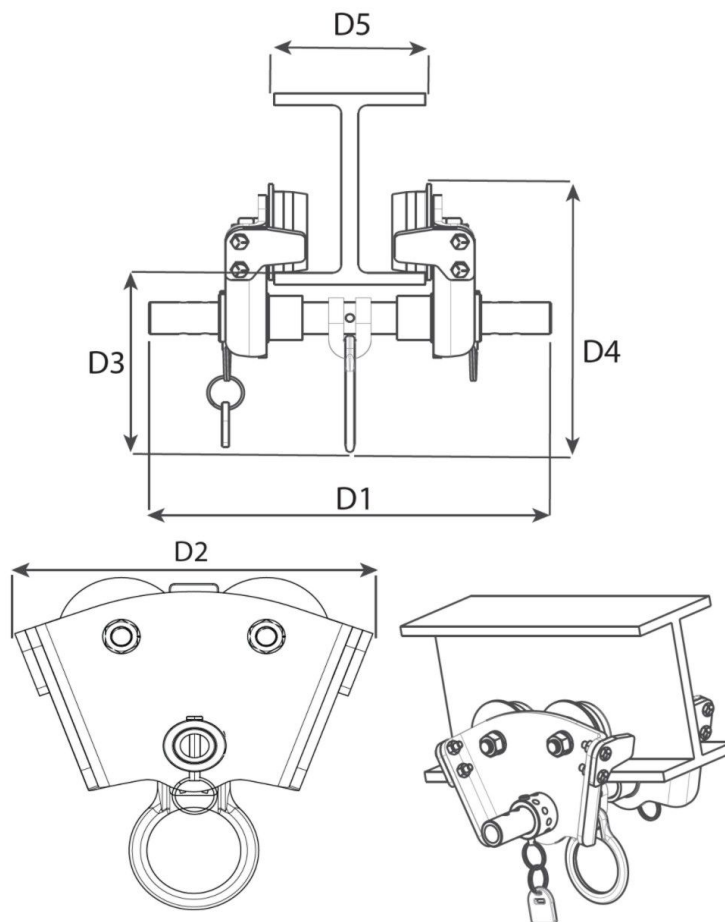
⚠WARNING:

A termékkódok azonosítását lásd a termékspecifikációs táblázatokban.További termékinformációkért lásd a Termékáttekintést.

1. ábra – Termék áttekintése

| Modell | D1 | D2 | D3 | D4 | D5 | Termék súlya |
|---------|------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--|--------------------|
| 2103148 | 29,5 cm (11,6 hüvelyk) | 22,4 cm (8,8 hüvelyk) | 14,4 cm (5,7 hüvelyk) | 21,4 cm (8,4 hüvelyk) | 7,6 cm (3,0 hüvelyk)-20,3 cm (8,0 hüvelyk) | 6,8 kg (15,0 font) |

1. ábra – Termék áttekintése



Biztonsági információk

Kérjük, hogy a jelen termék használata előtt olvassa el, értelmezze és kövesse a jelen használati útmutatóban szereplő összes biztonsági információt. ENNEK ELMULASZTÁSA SÚLYOS SÉRÜLÉSHEZ VAGY HALÁLHOZ VEZETHET.

Ezt a használati útmutatót a felszerelés használójának a rendelkezésére kell bocsátani. Őrizze meg ezt az útmutatót jövőbeni hivatkozás céljára.

Biztonsági információk

Űrlap:5908299, Változat:B

Rendeltetészerű használat

A jelen termék egy teljes értékű zuhanásvédelmi rendszer részelemeként használatos.

A 3M nem hagy jóvá semmilyen egyéb jellegű használatot (egyebek mellett anyagkezeléshez, szabadidős vagy sporttevékenységekhez, illetve a termék használati útmutatójában nem szereplő egyéb tevékenységekhez), mert ezek súlyos sérüléseket vagy halált okozhatnak.

A jelen terméket csak képzett felhasználók használhatják, munkahelyi feladatvégzéshez.

Figyelmeztetés

A jelen termék egy teljes értékű zuhanásvédelmi rendszer részelemeként használatos.

Minden felhasználónak teljes körű képzést kell kapnia a teljes zuhanásvédelmi rendszer biztonságos üzembe helyezése és működtetése tárgyában. A jelen termék nem rendeltetészerű használata súlyos sérüléshez vagy halálhoz vezethet. A megfelelő választás, működtetés, telepítés, karbantartás és szervizelés érdekében olvassa el az összes használati útmutatót és a gyártó ajánlásait. További információért forduljon feletteséhez vagy a 3M műszaki ügyfélszolgálatához.

- **A kikötéspont-csatlakozó használatához kapcsolódó kockázatok csökkentése érdekében kövesse az alábbiakat, amely kockázatok megelőzése nélkül súlyos sérülés vagy halál következhet be:**
 - Minden egyes használat előtt, továbbá zuhanási esemény után vizsgálja meg a terméket a jelen útmutatóban leírt eljárásoknak megfelelően.
 - Ha az ellenőrzés során nem biztonságos vagy hibás állapotra derül fény, haladéktalanul vonja ki a terméket a használatból, és lássa el jól látható „NEM SZABAD HASZNÁLNI” jelöléssel. A rendszert a jelen útmutatóban leírtaknak megfelelően semmisítse meg vagy javítsa meg.
 - Minden olyan terméket, amely aktiválódott zuhanásgátlási műveletben vagy zuhanásgátlási erőhatásnak volt kitéve, haladéktalanul ki kell vonni a használatból. A rendszert a jelen útmutatóban leírtaknak megfelelően semmisítse meg vagy javítsa meg.
 - Győződjön meg arról, hogy a különböző gyártóktól származó részegységeket tartalmazó zuhanásvédelmi rendszerek részegységei egymással kompatibilisek, és megfelelnek az összes vonatkozó zuhanásvédelmi előírásnak, szabványnak és követelménynek. E rendszerek használata előtt mindig konzultáljon egy hozzáértő személlyel.
 - A terméket csak a használati útmutatójában leírtak szerint szabad üzembe helyezni. A jelen használati útmutatótól eltérő üzembe helyezést és használatot a 3M-nek írásban jóvá kell hagynia.
 - A szerkezetnek, amelyhez a kikötéspont-csatlakozót csatlakoztatja, képesnek kell lennie a termékhez a jelen utasításban megadott statikus terhelések meghatározott irányban való megtartására.
 - A terméken csak a kijelölt kikötési csatlakozási pontokra csatlakoztasson zuhanásgátlási alrendszereket.
 - Az üzembe helyezés előtt győződjön meg arról, hogy az üzembehelyezési módszerek és a termék nem zavarja az elektromos vezetékeket, gázvezetékeket vagy más kritikus fontosságú anyagokat vagy rendszereket.
 - Ne csavarja meg, ne kösse meg, ne csomózza meg és ne engedje lazára a biztosítókótelet.
 - Járjon el gondosan a termék üzembe helyezése, használata és mozgatása során, ugyanis a mozgó elemek becsípődési pontokat hozhatnak létre.
 - Győződjön meg arról, hogy a termék a biztonságos működéshez megfelelően van konfigurálva és üzembe helyezve, a jelen útmutatóban leírtak szerint.
 - Ne lépje túl a felhasználók – jelen útmutatóban engedélyezett – maximális számát.
- **A magasban történő munkavégzéshez kapcsolódó, súlyos sérülés vagy halál veszélyét hordozó kockázatok csökkentése érdekében kövesse az alábbiakat:**
 - Egészségileg és fizikailag alkalmas állapotban kell lennie a magasban történő munkavégzéshez, és a zuhanásgátlási esemény során bekövetkező összes erőhatás elviseléséhez. Ha kérdése merül fel ezen felszerelés használatával kapcsolatos alkalmasságára vonatkozóan, konzultáljon orvosával.
 - Soha ne lépje túl a zuhanásvédelmi felszerelés névleges maximális terhelését.
 - Soha ne lépje túl a zuhanásvédelmi felszereléshez megadott maximális szabadesési távolságot.
 - Ne használjon olyan zuhanásvédelmi felszerelést, amely nem felel meg az ellenőrzéseken, illetve olyan használatával vagy alkalmasságával kapcsolatban aggályai vannak. Bármilyen kérdéssel forduljon a 3M ügyfélszolgálatához.
 - Bizonyos alrendszer- és alkatrész kombinációk megzavarhatják a jelen eszköz működését. Csak kompatibilis csatlakozókat használjon. Mielőtt ezt a berendezést a jelen használati utasításban leírtaktól eltérő alkatrészekkel vagy alrendszerekkel együtt használná, forduljon a 3M ügyfélszolgálatához.
 - Különös gondossággal járjon el mozgó gépek közelében, szélsőséges hőmérsékleten, továbbá elektromos jellegű veszély, vegyi jellegű veszély, robbanékony vagy mérgező gázok, éles szegély vagy koptatófelület jelenlétében történő munkavégzéskor, illetve olyan felfüggesztett tárgyak alatt, amelyek Önre vagy a zuhanásvédelmi felszerelésre zuhanhatnak.
 - Győződjön meg arról, hogy a termék a biztonsági besorolása szerint használható a munkakörnyezetében felmerülő veszélyek esetén.
 - Magasban történő munkavégzés esetén gondoskodjon a megfelelő zuhanási térről.
 - Soha ne módosítsa vagy alakítsa át a zuhanásvédelmi felszerelést. 3M felszerelést kizárólag a 3M vállalat vagy a 3M írásos felhatalmazásával rendelkező személy javíthat.
 - Zuhanásvédelmi felszerelés használata előtt győződjön meg arról, hogy létezik zuhanási eseményre vonatkozó, azonnali mentést részletező, írásos mentési terv.
 - Zuhanási esemény bekövetkezőkor azonnal hívjon orvost a lezuhant dolgozóhoz.
 - Mindig teljes testhevederet használjon a zuhanásgátlási alkalmazásokhoz. Ne használjon hashevedert.
 - Csökkentse minimálisra a lengőzuhanás esélyét azzal, hogy a kikötési pont alatti lehető legközelebbi helyen dolgozik.
 - A jelen termékkel kapcsolatos gyakorlati képzés során kötelező másodlagos zuhanásvédelmi rendszert is használni. A képzés résztvevőit tilos kitenni nem szándékolt zuhanásveszélynek.
 - Mindig viseljen megfelelő egyéni védőfelszerelést a termék üzembe helyezésekor, használatakor és vizsgálatakor.
 - Soha ne dolgozzon felfüggesztett teher vagy dolgozó alatt.
 - Mindig biztosítson 100%-os rögzítettséget.

Termék áttekintése

Minden alkalommal győződjön meg arról, hogy a 3M használati útmutatójának legújabb verzióját használja. Frissített használati utasításokért látogasson el a www.3m.com/userinstructions weboldalra, vagy forduljon a 3M ügyfélszolgálatához.

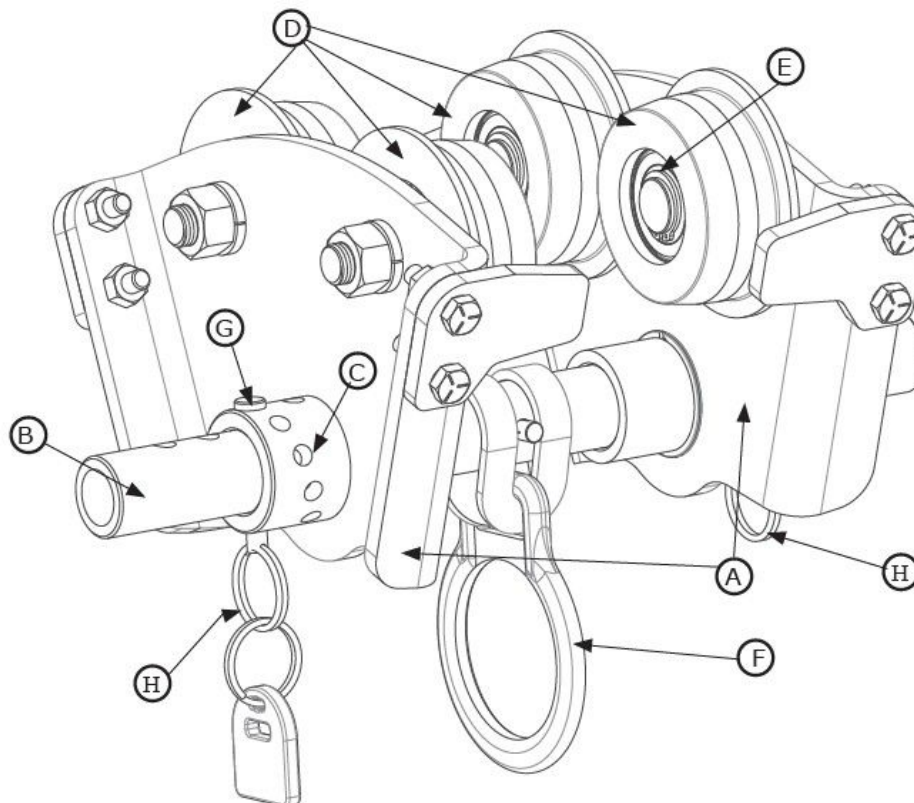
Az eszköz használata előtt jegyezze fel az azonosító címkén szereplő termékazonosító adatokat a kézikönyv végén található „Ellenőrzési és karbantartási naplóba”.

Az 1. ábra azonosítja a jelen utasításban tárgyalt termékmodelleket. A kocsik kikötési pontok kikötéspont-csatlakozásokat biztosítanak a felhasználók számára azon szerkezeti gerenda mentén, amelyhez rögzítik őket. A rögzítést követően a kocsik kikötési pontjai a szerkezeti gerendával egy vonalban és hosszban haladhatnak. A termék felhasználható zuhanásgátló, zuhanáskorlátozó vagy munkahelyzet-beállítási alkalmazásokhoz.

A 2. ábra a rendelkezésre álló termékmodellek legfontosabb összetevőit szemlélteti. A kikötési pont teste két oldallemezből (A) áll. Az oldallemezeket összekötő tartórúd (B) az egyes oldallemezek külsejébe épített beállító tárcsákkal (C) állítható be a különböző gerendakarima-szélességekhez. A négy kerék (D) célja, hogy simán guruljon a gerenda mentén, a csapágyak (E) segítségével. A csatlakozógyűrű (F) rögzíti a felhasználó csatlakozó alrendszerét a tartórúd közepén. A fejes csapszeg (G) a beállítás során a kiválasztott szélességében rögzíti a kikötési pontot. A húzógyűrű (H) segít a fejes csapszeg helyén tartásában.

Minden termékmodellnek megvannak a maga specifikációi, amint azt az 1. ábra mutatja. További információkért lásd a termékspecifikációs táblázatokat.

2. ábra – Alkatrészek



Termékspecifikációs táblázatok

Rendszerjellemzők

| | |
|---------------------|---|
| Terhelhetőség: | Egy személy, akinek az összsúlya (ruházattal, szerszámokkal stb. együtt) legfeljebb 140 kg (310 font) |
| Szakítószilárdság: | 22,2 kN (5000 lbf) Minimális szakítószilárdság |
| Maximális elhajlás: | Ez a termék lehajolhat a leesésmegállítás során. A maximális lehajlást hozzá kell adni az Ön leesésvédelmi rendszerére kiszámított zuhanási tért érintő összes követelményhez. <ul style="list-style-type: none">• 0,0 cm (0,0 hüvelyk) |
| Üzemi hőmérséklet: | Minimum -40 °C (-40 °F) |

Az alkatrész jellemzői

| 2. ábra, referencia | Alkatrész | Anyagok |
|---------------------|-----------------|-------------------|
| A | Oldallemezek | Horganyzott acél |
| B | Tartórúd | Acélötvözet |
| C | Beállítótárcsák | Horganyzott acél |
| D | Kerekek | Horganyzott acél |
| E | Csapágyak | Rozsdamentes acél |
| F | Csatlakozógyűrű | Horganyzott acél |
| G | Fejes csapszeg | Rozsdamentes acél |
| H | Húzógyűrű | Rozsdamentes acél |

1.0 Termék alkalmazása

1.1 Cél:A kikötéspont-csatlakozókat úgy tervezték, hogy egy kikötési szerkezethez rögzüljenek, és kikötési csatlakozási pontokat biztosítsanak a zuhanásvédelmi rendszerek számára, amikor rögzítve vannak. A rendszer alkalmazásaival kapcsolatos további információkért tekintse meg a „Termék áttekintése” című részt, valamint a felszereléssel vagy használatával kapcsolatos részeket.

1.2 Felügyelet:A berendezés használatát hozzáértő személynek kell felügyelnie.

1.3 Továbbértékesítés és forgalmazás:Ha a terméket az eredeti rendeltetési országon kívül értékesítik, a viszonteladónak biztosítania kell ezeket az utasításokat annak az országnak a nyelvén, amelyben a terméket használni fogják.

1.4 Képzés:Ezt a berendezést a megfelelő alkalmazásra betanított személyeknek kell felszerelniük és használniuk. Jelen használati útmutatót a nemzeti, regionális vagy helyi szabványok által előírt munkavállalói képzési program részeként kell használni. Az eszköz felhasználói és üzembe helyezői felelősek azért, hogy ismerjék a jelen használati útmutatót, ki legyenek képezve az eszköz helyes kezelésére és használatára, valamint tisztában legyenek az eszköz működésének jellemzőivel, a felhasználásra vonatkozó korlátozásokkal és a helytelen használatból származó következményekkel.

1.5 Menekítési tervezet:A jelen eszköz és csatlakozó alrendszerének használata során a munkaadónak rendelkeznie kell írásban rögzített mentési tervvel, az annak végrehajtásához szükséges eszközökkel, valamint a tervet a felhasználókkal, a jogosult személyekkel és a mentési szakemberekkel meg kell ismertetnie. Képzett, helyszíni mentőcsapat jelenléte ajánlott. A csapattagok számára biztosítani kell a sikeres mentéshez szükséges felszerelést és eljárási módokat. Rendszeres időközönként képzést kell tartani a mentési szakemberek jártasságának biztosítása érdekében. Jelen útmutatót a mentés szakemberek rendelkezésére kell bocsátani. A mentési folyamat során folyamatosan fenn kell tartani a vizuális kapcsolatot vagy más kommunikációs módot a mentendő személlyel.

2.0 Rendszerkövetelmények

2.1 Kikötési pont:A terméket csatlakoztató szerkezetnek képesnek kell lennie arra, hogy ellenálljon a leesés elleni védelmi rendszer által megengedett összes szükséges terhelésnek. További információk az 4. részben találhatóak.

2.2 Terhelhetőség:A teljes leesés elleni védelmi rendszer felhasználói kapacitásának felső korlátját a legalacsonyabb maximális névleges kapacitású alkotórész határozza meg. Ha például a csatlakoztatott alrendszer kapacitása kisebb, mint az Ön által használt hevederzeté, akkor a csatlakoztatott alrendszer kapacitási követelményeinek kell megfelelnie. A kapacitásra vonatkozó követelményeket illetően tekintse meg a rendszer egyes alkotórészeire vonatkozó gyártói utasításokat.

2.3 CSATLAKOZTATOTT ALRENDSZEREK:A csatlakoztatott alrendszereknek (önvisszahúzó eszközök, energiaelnyelő rögzítőkötelek, biztosítókötél-alrendszerek stb.) az adott alkalmazáshoz megfelelőnek kell lenniük. További információkért olvassa el az alrendszer gyártójának utasításait.

2.4 Környezeti veszélyek:A berendezés veszélyes környezetben való használata további óvintézkedéseket igényelhet a felhasználó sérülésének és a berendezés károsodásának elkerülése érdekében. Ilyen veszélyek lehetnek – egyebek mellett – a következők: magas hő, erős szél, vegyszerek, korrozív környezet, nagyfeszültségű elektromos vezetékek, robbanásveszélyes vagy mérgező gázok, mozgó gépek, éles szegélyek, magasban lévő tárgyak, amelyek leeshetnek és érintkezhetnek a felhasználóval vagy az eszközzel. További felvilágosításért forduljon a 3M ügyfélszolgálatához.

2.5 Alkatrész-kompatibilitás:A 3M felszereléseket 3M felszerelésekkel való használatra tervezték. A nem a 3M által gyártott felszereléssel való használatot jóvá kell hagynia egy hozzáértő személynek. A nem jóváhagyott felszereléssel történő helyettesítés veszélyeztetheti a felszerelés kompatibilitását, és befolyásolhatja a zuhanásvédelmi rendszerének biztonságát és megbízhatóságát. Használat előtt olvassa el és tartsa be az összes berendezésre vonatkozó összes utasítást és figyelmeztetést.

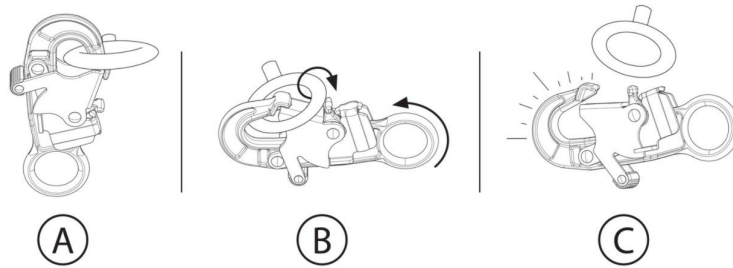
2.6 A csatlakozó kompatibilitása:A csatlakozók akkor kompatibilisek a csatlakozóelemekkel, ha egyik alkatrész mérete és alakja sem okozza a csatlakozó véletlen kinyílását, iránytól függetlenül. A csatlakozóknak meg kell felelniük a vonatkozó szabványoknak. A csatlakozóknak használat közben teljesen zárva és reteszelve kell lenniük.

A 3M csatlakozók (biztonsági horgok és karabinerek) kizárólag az egyes használati útmutatókban meghatározott módon alkalmazhatók. Győződjön meg arról, hogy a csatlakozók kompatibilisek azokkal a rendszeralkatrészekkel, amelyekhez csatlakoztatva vannak. Ne használjon nem kompatibilis alkatrészeket. A nem kompatibilis alkatrészek használata a csatlakozó akaratlan kioldását okozhatja. Lásd az ábrát tájékoztatásul. Ha túlságosan kis méretű, illetve szabálytalan alakú a csatlakozóelem, amelyhez csatlakozót rögzítenek, előfordulhat, hogy a csatlakozóelem erőt fejt ki a csatlakozó rugós billentyűjére (A). Ez az erő a rugós billentyű kinyílását okozhatja (B), leválasztva a csatlakozót a csatlakozóelemről (C).

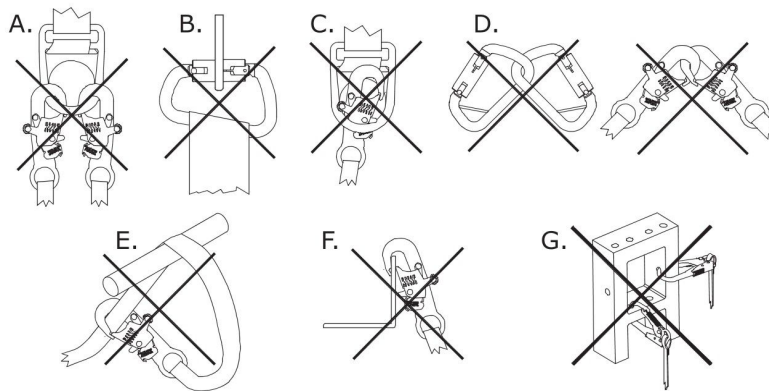
2.7 Csatlakoztatások:A csatlakoztatásoknak méret, alak és teherbírás szempontjából egyaránt kompatibilisnek kell lenniük. A nem megfelelő kapcsolatokra vonatkozó példákat lásd az ábrán. Ne rögzítsen biztonsági horgot és karabinert:

1. olyan D-gyűrűhöz, amelyhez másik csatlakozóelem csatlakozik;
2. ...úgy, hogy az terhelést jelentsen a zárnyelv számára. Nagy nyílású biztonsági horgot nem szabad szabványos méretű D gyűrűvel vagy más csatlakozóelemekkel csatlakoztatni, kivéve, ha a biztonsági horgok kapujának szilárdsága 16 kN (3600 lbf) vagy nagyobb.
3. hibás összekapcsolással, amikor a csatlakozó vagy csatlakozóelem mérete vagy alakja nem kompatibilis, és szemrevételezés hiányában úgy tűnhet, hogy a csatlakozók teljes mértékben összekapcsolódtak;
4. Egymáshoz rögzítés.
5. Közvetlenül a hevederzet pántjához, a rögzítőkötél lábának anyagához, illetve visszabújtatott anyaghoz, hacsak a gyártó utasításai ezt kifejezetten nem engedélyezik.
6. Olyan tárgyhoz, amelynek mérete vagy alakja nem teszi lehetővé a csatlakozó teljes bezárását és reteszelését, vagy amely a csatlakozó letekeredését okozhatja.
7. ...úgy, hogy az gátolja a csatlakozóelem terhelés alatti megfelelő beállítását.

3. ábra – Csatlakozók kompatibilitása



4. ábra – Csatlakozások létrehozása



3.0 Felszerelés

3.1 Áttekintés:A kikötéspont-csatlakozókat használat előtt rögzíteni kell a kikötési szerkezethez.Miután ez megtörtént, a felhasználók a kikötési csatlakozási pontokon keresztül biztosíthatják a terméket.

3.2 Tervezés:Tervezze meg a zuhanásvédelmi rendszert a munka megkezdése előtt.Vegyen figyelembe minden tényezőt, amely zuhanás előtt, alatt és után befolyásolhatja a biztonságot.Vegye figyelembe a jelen útmutatóban meghatározott összes előírást és korlátozást.

- A. **Éles szegélyek:**Ne dolgozzon olyan helyen, ahol a rendszer elemei védőanyag nélküli, éles szegélyekhez érhetnek, vagy érdes felületekhez súrlódhatnak.Az összes éles szél és érdes felületet védőanyaggal kell bevonni.
- B. **A rendszer kilengése:**Egyes kikötéspont-csatlakozók kilengenek a zuhanásgátlás során, ami növelheti a felhasználó szabadesési úthosszát.A termékre vonatkozó maximális lehajlás a termékleírasi táblázatokban található.Ha nagyobb, mint nulla, a maximális lehajlást hozzá kell adni a felhasználó előírt esési távolságához annak biztosítása érdekében, hogy a felhasználó esés esetén ne ütközzön akadályba.

A zuhanási térre vonatkozó további követelményekkel kapcsolatban lásd a csatlakozó-alrendszer gyártójának utasításait.

3.3 Felszerelés előtt:A kikötéspont-csatlakozó az ezen útmutatóban meghatározott követelményeknek megfelelő szerkezetekre lehet felszerelni.Ezenkívül a felszerelésnek meg kell felelnie a következő követelményeknek:

- A. **Felületi szennyeződés:**Távolítson el minden felületi szennyeződést a kikötéspont-csatlakozóról és a telepítési helyről.A felületi szennyeződések meggyorsíthatják a termék kopását.
- B. **Gerendára vonatkozó specifikációk:**A kikötéspont-csatlakozó csak meghatározott szélességű és vastagságú gerendákra szerelhető fel.

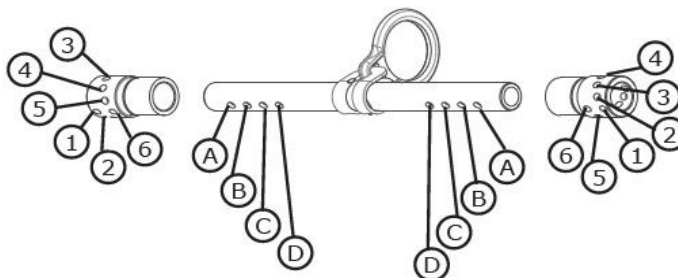
| | |
|---|-------------------------|
| Maximális vastagság | 1,75 cm (11/16 hüvelyk) |
| A gerenda görbületének minimális sugara | 122 cm (48 hüvelyk) |

| Gerenda karima szélessége | Tartórúdfuratok | Bal oldali beállító tárcsa furata | Jobb oldali beállító tárcsa furata |
|---|-----------------|-----------------------------------|------------------------------------|
| 76,2 mm (3,0 hüvelyk) – 79,38 mm (3,13 hüvelyk) | D | 1 | 1 |
| 79,38 mm (3,13 hüvelyk) – 82,55 mm (3,25 hüvelyk) | D | 1 | 2 |
| 82,55 mm (3,25 hüvelyk) – 85,73 mm (3,38 hüvelyk) | D | 2 | 2 |
| 85,73 mm (3,38 hüvelyk) – 88,90 mm (3,50 hüvelyk) | D | 2 | 3 |
| 88,90 mm (3,50 hüvelyk) – 92,08 mm (3,63 hüvelyk) | D | 3 | 3 |
| 92,08 mm (3,63 hüvelyk) – 95,25 mm (3,75 hüvelyk) | D | 3 | 4 |
| 95,25 mm (3,75 hüvelyk) – 98,43 mm (3,88 hüvelyk) | D | 4 | 4 |
| 98,43 mm (3,88 hüvelyk) – 101,40 mm (4,0 hüvelyk) | D | 4 | 5 |
| 101,40 mm (4,0 hüvelyk) – 104,78 mm (4,13 hüvelyk) | D | 5 | 5 |
| 104,78 mm (4,13 hüvelyk) – 107,95 mm (4,25 hüvelyk) | D | 5 | 6 |
| 107,95 mm (4,25 hüvelyk) – 111,13 mm (4,38 hüvelyk) | C | 1 | 1 |
| 111,13 mm (4,38 hüvelyk) – 114,3 mm (4,5 hüvelyk) | C | 1 | 2 |

| Gerenda karima szélessége | Tartórúdfuratok | Bal oldali beállító tárcsa furata | Jobb oldali beállító tárcsa furata |
|---|-----------------|-----------------------------------|------------------------------------|
| 114,3 mm (4,5 hüvelyk) – 117,48 mm (4,63 hüvelyk) | C | 2 | 2 |
| 117,48 mm (4,63 hüvelyk) – 120,65 mm (4,75 hüvelyk) | C | 2 | 3 |
| 120,65 mm (4,75 hüvelyk) – 123,83 mm (4,88 hüvelyk) | C | 3 | 3 |
| 123,83 mm (4,88 hüvelyk) – 127,0 mm (5,0 hüvelyk) | C | 3 | 4 |
| 127,0 mm (5,0 hüvelyk) – 130,18 mm (5,13 hüvelyk) | C | 4 | 4 |
| 130,18 mm (5,13 hüvelyk) – 133,35 mm (5,25 hüvelyk) | C | 4 | 5 |
| 133,35 mm (5,25 hüvelyk) – 136,53 mm (5,38 hüvelyk) | C | 5 | 5 |
| 136,53 mm (5,38 hüvelyk) – 139,7 mm (5,5 hüvelyk) | C | 5 | 6 |
| 139,7 mm (5,5 hüvelyk) – 142,88 mm (5,63 hüvelyk) | B | 1 | 1 |
| 142,88 mm (5,63 hüvelyk) – 146,05 mm (5,75 hüvelyk) | B | 1 | 2 |
| 146,05 mm (5,75 hüvelyk) – 149,23 mm (5,88 hüvelyk) | B | 2 | 2 |
| 149,23 mm (5,88 hüvelyk) – 152,4 mm (6,0 hüvelyk) | B | 2 | 3 |
| 152,4 mm (6,0 hüvelyk) – 155,58 mm (6,13 hüvelyk) | B | 3 | 3 |
| 155,58 mm (6,13 hüvelyk) – 158,75 mm (6,25 hüvelyk) | B | 3 | 4 |
| 158,75 mm (6,25 hüvelyk) – 161,93 mm (6,38 hüvelyk) | B | 4 | 4 |
| 161,93 mm (6,38 hüvelyk) – 165,1 mm (6,5 hüvelyk) | B | 4 | 5 |
| 165,1 mm (6,5 hüvelyk) – 168,28 mm (6,63 hüvelyk) | B | 5 | 5 |
| 168,28 mm (6,63 hüvelyk) – 171,45 mm (6,75 hüvelyk) | B | 5 | 6 |
| 171,45 mm (6,75 hüvelyk) – 174,63 mm (6,88 hüvelyk) | A | 1 | 1 |
| 174,63 mm (6,88 hüvelyk) – 177,8 mm (7,0 hüvelyk) | A | 1 | 2 |
| 177,8 mm (7,0 hüvelyk) – 180,98 mm (7,13 hüvelyk) | A | 2 | 2 |
| 180,98 mm (7,13 hüvelyk) – 184,15 mm (7,25 hüvelyk) | A | 2 | 3 |
| 184,15 mm (7,25 hüvelyk) – 187,33 mm (7,38 hüvelyk) | A | 3 | 3 |
| 187,33 mm (7,38 hüvelyk) – 190,5 mm (7,5 hüvelyk) | A | 3 | 4 |
| 190,5 mm (7,5 hüvelyk) – 193,68 mm (7,63 hüvelyk) | A | 4 | 4 |
| 193,68 mm (7,63 hüvelyk) – 196,85 mm (7,75 hüvelyk) | A | 4 | 5 |

| Gerenda karima szélessége | Tartórúdfuratok | Bal oldali beállító tárcsa furata | Jobb oldali beállító tárcsa furata |
|---|-----------------|-----------------------------------|------------------------------------|
| 196,85 mm (7,75 hüvelyk) – 200,03 mm (7,88 hüvelyk) | A | 5 | 5 |
| 200,03 mm (7,88 hüvelyk) – 203,2 mm (8,0 hüvelyk) | A | 5 | 6 |
| 203,2 mm (8,0 hüvelyk) – (Maximális szélesség) | A | 6 | 6 |

5. ábra – Gerendára vonatkozó specifikációk



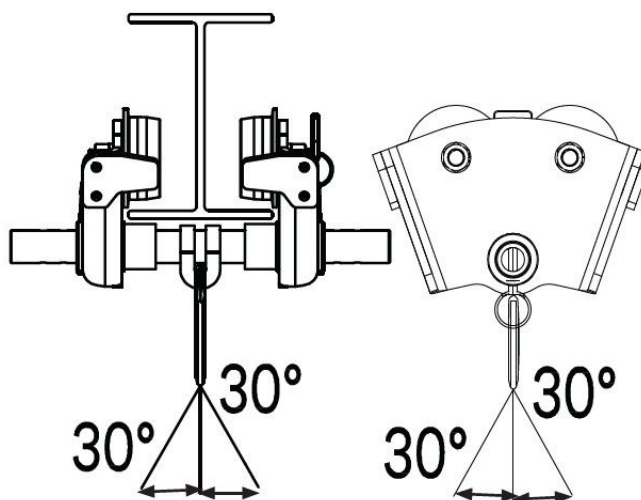
- C. **Végütközők:**Ha gerendára szerelik, a gerenda mindkét végén végütközőknek kell lenniük.A végütközőket úgy kell méretezni és elhelyezni, hogy biztonságosan megállítsák a kikötéspont-csatlakozót.A kikötéspont-csatlakozó nem akadhat be és nem függeszkezdhet a végütközőre; a végállás elérése után szabadon vissza kell térnie a másik irányba.

A gerendaszakaszok közötti illesztéseknek egy síkban kell lenniük, hogy a kikötéspont-csatlakozó simán haladhasson a gerendaszakaszok között.

Csak vízszintes és egyenes gerendákra szerelje fel.

- D. **Kikötés tájolása:**A kikötéspont-csatlakozót csak a jelzett irányban szabad terhelni.Lásd az ábrát tájékoztatásul.A felhasználó zuhanásvédelmi rendszerét úgy kell telepíteni, hogy megakadályozza a nem engedélyezett irányú véletlen terhelést.A kikötési ponttal kapcsolatos követelményekre vonatkozó további információért lásd az 4. szakaszt.

6. ábra – Kikötési pont tájolása



3.4 A kikötéspont-csatlakozó felszerelése:Lásd az ábrát tájékoztatásul.A kikötéspont-csatlakozó felszerelése:

1. Mérje meg a gerenda peremének szélességét a haladómű beállításai módosításainak meghatározásához.A bal és jobb oldali beállító tárcsákon és a tartórúdon lévő furatok helyzetét lásd a „Gerenda specifikációi” című részben.Jegyezze fel a kikötési szerkezethez a későbbi lépésekben használandó beállításokat.

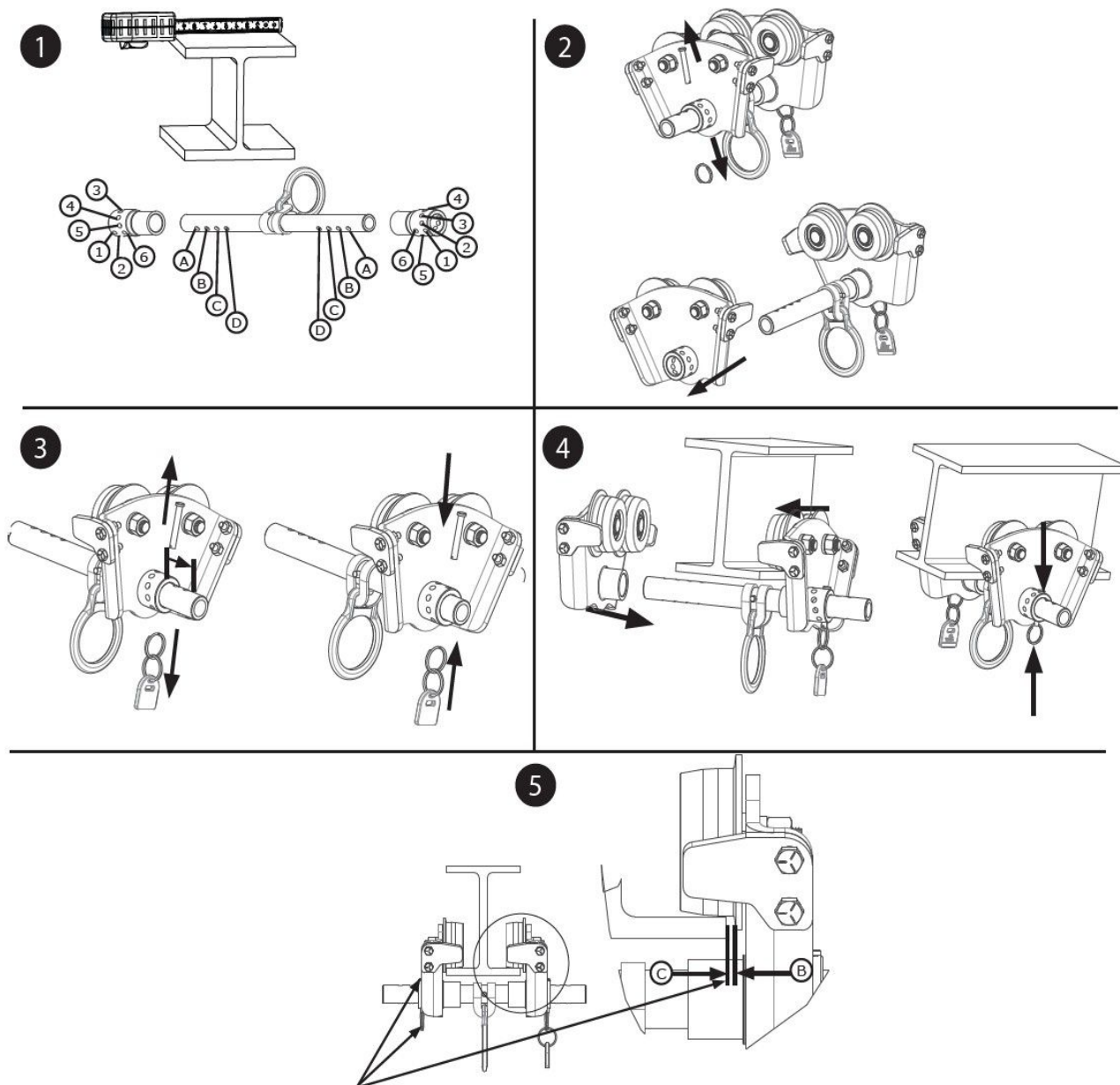
2. A haladómű egyik oldalának kinyitásához távolítsa el a húzógyűrűt a fejes csapszegegről, és húzza ki a fejes csapszeget a beállító tárcsából.Csúsztassa le az oldallapot a tartórúdról.
3. A haladómű fennmaradó összeszerelt oldalán távolítsa el a húzógyűrűt és a fejes csapszeget az oldallemezről, és állítsa be a szélességet az állítófurat rögzített beállításai szerint.Rögzítse a beállítást úgy, hogy függőlegesen visszahelyezi a fejes csapszeget a megfelelő állítófuratokon keresztül, úgy, hogy a csapszeg feje a tetején feküdjön.Rögzítse a csapszeget a húzógyűrűvel.
4. Helyezze a részben összeszerelt oldallemezt és a tartórudat a gerenda alsó peremére úgy, hogy a csatlakozógyűrű leljön.Csúsztassa az összeszerelt oldallemezt a tartórúdra, és igazítsa a rögzített beállító tárcsához és az oldalsó tartórúd-furatokhoz.Szerelje fel ennek a lemeznek a fejes csapszegét ugyanúgy, mint a másikat, a rögzített állítófuratokon keresztül úgy, hogy a csapszeg feje a tetején nyugodjon.Rögzítse a csapszeget a húzógyűrűjével.

A „Gerenda specifikációk” részben megadott haladóműszélesség-beállításokat be kell tartani.A tartórúd beállításához mindkét oldalon ugyanazt a beállítást kell alkalmazni (pl. A - A, B - B stb.).A beállító tárcsa beállításainak egy egységen belül kell lenniük.A megfelelő beállítások használatának elmulasztása a kikötési pont helytelen terhelését okozhatja.Ha a gerenda pereme túl széles ahhoz, hogy a fejes csapszeget a megfelelő furatokon keresztül szerelje be, állítsa be a haladóművet a következő nagyobb gerendaperem méretre a megadott módon.A csatlakozógyűrűt mindig a két oldalsó lemez között középre kell állítani.

5. Győződjön meg arról, hogy a haladómű kerékfelülete (B) és a gerendaperem (C) széle közötti távolság nem haladja meg az 1,59 mm-t (0,06 hüvelyk).Ha a távolság nagyobb, mint ez a határérték, módosítsa a beállító tárcsákat a következő keskenyebb beállításra, amely a „Gerenda specifikációi” részben olvasható.Szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a fejes csapszegek úgy vannak felszerelve, hogy a csapszegek fejei a beállító tárcsák tetején vannak, és hogy a húzógyűrűk teljesen be vannak-e szerelve a fejescsapszeg-furatokon keresztül.

A húzógyűrűk újrafelhasználhatók.Ha sasszeget használnak, minden új szereléshez új sasszeget kell használni.Használjon 5/64 x 3/4 hüvelykes, 18-8 rozsdamentes acél húzógyűrűt vagy forgásponti biztosító csapszeg húzógyűrűt.Ha forgásponti biztosító csapszeget használ, azok is újrafelhasználhatók.

7. ábra – A kikötési pont felszerelése



4.0 Használat

4.1 Minden használat előtt:Ellenőrizze, hogy a munkaterület és a személyi zuhanásvédelmi rendszer megfelel-e a jelen útmutatóban meghatározott összes feltételnek.Ellenőrizze, hogy érvényben van-e hivatalos menekítési terv.Ellenőrizze a terméket a „felhasználói” ellenőrzési pontok szerint, amelyek az „ellenőrzési és karbantartási naplóban” vannak meghatározva.Ha az ellenőrzés során nem biztonságos vagy hibás állapotra derül fény, vagy ha bármilyen kétely merül fel a biztonságos használatra való alkalmassággal kapcsolatban, haladéktalanul vonja ki a terméket a használatból.Lássa el a terméket jól látható „HASZNÁLNI TILOS” jelzéssel.További információk az 5. részben található.

4.2 Kikötési pont:A termék teherbírása mellett minden leesés elleni védelmi rendszernek figyelembe kell vennie a tartószerkezetek vagy alkatrészek erősségét.

- 1. Kikötés szerkezete:**A terméket csatlakoztató szerkezetnek képesnek kell lennie arra, hogy ellenálljon a termék leesés elleni védelmi rendszere által megengedett összes szükséges terhelésnek.

| | |
|---------------------|------------------|
| Függőleges terhelés | 12 kN (2700 lbf) |
|---------------------|------------------|

- 2. Kikötési csatlakozási pontok:**A termékhez használt kikötési csatlakozási pontoknak ki kell bírniuk a termék által kifejtett terheléseket.

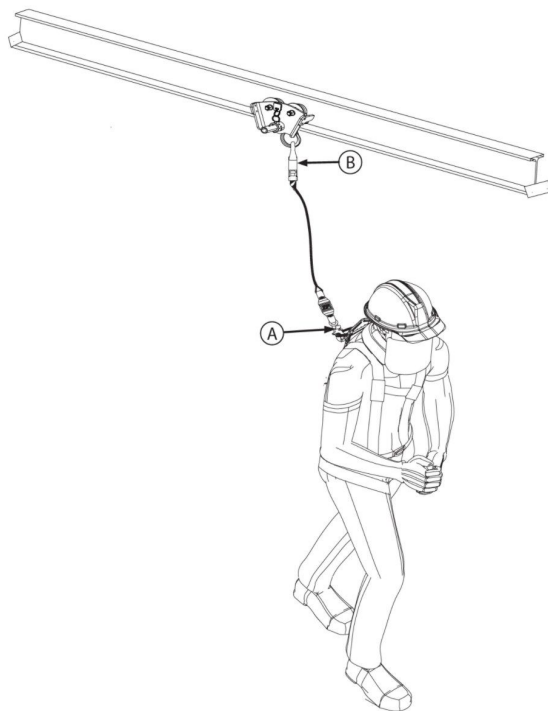
4.3 Zuhanás után:Ha a jelen eszköz zuhanást gátolt meg, vagy zuhanásgátlási erőhatásnak volt kitéve, azonnal helyezze az eszközt használaton kívül.Jól láthatóan jelölje meg „HASZNÁLNI TILOS” felirattal.További információk az 5. részben található.

4.4 Rendszercsatlakozók:A kikötéspont-csatlakozók a teljes zuhanásvédelmi rendszer részét képezik.A kikötéspont-csatlakozó rögzítése után a felhasználó csatlakozhat annak egyik kikötési pontjához a csatlakozó alrendszer segítségével.A felhasználónak közvetlenül a kikötési ponthoz (B) kell csatlakoztatnia a csatlakozót (A).Lásd az ábrát tájékoztatásul.További információkért tekintse meg a csatlakozási alrendszer gyártói utasításait.

NOTICE:

EN szabványok:Ha ezt a terméket zuhanásgátló rendszer részeként használja, a felhasználónak rendelkeznie kell olyan eszközzel a zuhanásgátló rendszer részeként, amely a maximális megállító erőt 6 kN-ra (1350 lbf) korlátozza.Ezt általában a csatlakozó alrendszer vezérli.

8. ábra – Rendszercsatlakozók



5.0 Ellenőrzés

A berendezést a használatból történő kivonást követően mindaddig tilos ismét használatba állítani, amíg egy kompetens személy írásban meg nem erősíti, hogy ennek nincs akadálya.

5.1 Ellenőrzési gyakoriság:A terméket minden egyes használat előtt a felhasználónak, és ezen felül a felhasználótól eltérő illetékes személynek az alábbiakban meghatározott időközönként ellenőriznie kell.A felszerelés nagyobb gyakoriságú használata és szélsőségesebb körülmények miatt szükség lehet arra, hogy hozzáértő személyek gyakrabban ellenőrizzék azt.Ezeknek a vizsgálatoknak a gyakoriságát a hozzáértő személynek kell meghatároznia a munkaterület egyedi körülményei alapján.

| Alkalmazandó szabvány vagy régió | Az illetékes személy által végzett ellenőrzések előírt gyakorisága |
|----------------------------------|--|
| EN Szabványok | Évente egyszer |

5.2 Ellenőrzési eljárások:Vizsgálja meg a terméket a „Vizsgálati és karbantartási naplóban” felsorolt eljárásoknak megfelelően.A berendezés tulajdonosának minden ellenőrzésről dokumentációt kell vezetnie.Az ellenőrzési és karbantartási naplót a termék közelében kell elhelyezni, vagy annak más módon könnyen hozzáférhetőnek kell lennie a felhasználók számára.Ajánlott a terméken megjelölni a következő vagy legutóbbi ellenőrzés dátumát.

5.3 Hibák:Ha a terméket nem lehet többé használatba állítani létező hiba vagy nem biztonságos állapot miatt, akkor a terméket meg kell semmisíteni, vagy el kell küldeni a 3M-nek, illetve egy hivatalos 3M szervizközpontnak javítás céljából.

5.4 Termék élettartama:A termék funkcionális élettartamát a munkakörülmények és a karbantartás határozza meg.Amíg a termék megfelel az ellenőrzési kritériumoknak, üzemben maradhat.

6.0 Karbantartás, tárolás és javítás

A karbantartásra szoruló vagy beütemezett karbantartásra kijelölt berendezéseket „HASZNÁLNI TILOS” felirattal kell ellátni.Ezeket a berendezéscímkéket nem szabad eltávolítani a karbantartás elvégzéséig.

6.1 Tisztítás:Rendszeresen tisztítsa meg a termék fémalkatrészeit meleg vízzel és enyhe szappanos vízzel.Öblítse le a terméket tiszta vízzel, majd hagyja levegőn megszáradni.Bővebb információért olvassa el a műszaki tájékoztatót a webhelyünkön:<https://www.3M.com/FallProtection/Mechanical-Device-Cleaning>

6.2 Javítás:A berendezést csak a 3M vagy a 3M által írásban meghatalmazott felek javíthatják.

6.3 Tárolás és szállítás:Hűvös, száraz, tiszta, közvetlen napfénytől védett környezetben tárolja és szállítsa a terméket.Kerülje az olyan területeket, ahol a berendezések vegyszergőznek lehetnek kitéve.Hosszabb tárolás után alaposan ellenőrizze az alkatrészeket.

⚠WARNING:

A meleg és a rendkívül hideg környezet közötti hirtelen átmenetek befolyásolhatják a berendezés teljesítményét.A mechanikus eszközöket (például az önvisszahúzó eszközöket, csörlőket, behúzóeszközöket, mászóhüvelyeket stb.) a munkakörnyezethez hasonló hőmérsékleten történő tárolásukkal kell alkalmassá tenni a szélsőséges hidegben vagy hőségben történő használatra.Használat előtt mindig végezze el a berendezés használat előtti ellenőrzését a munkakörnyezetében.

7.0 Címkék és jelölések

7.1 Összefoglaló:A „Termékcímkék” ábra a terméken található címkéket és jelöléseket mutatja be.Az egyes címkékhez és jelölésekhez kapcsolódó információk összefoglalását lásd alább.

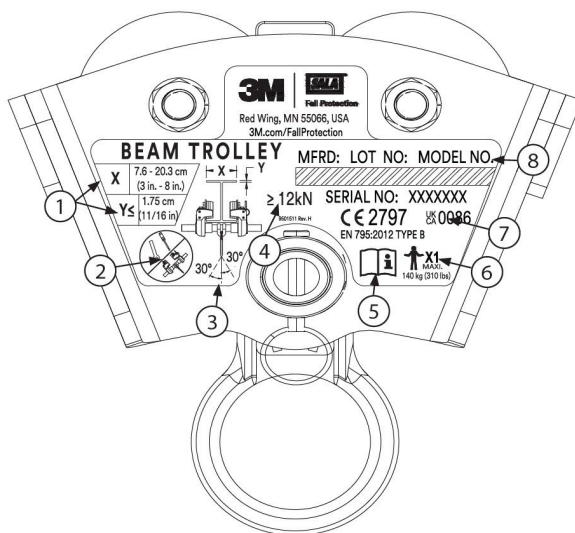
NOTICE:

A címkéken szereplő képek ábrázolási céllal készültek.Konkrét információkért olvassa el a termékmertető címkéket.

A hiányzó vagy sérült címkéket pótolni kell.Minden címkének teljesen olvashatónak kell lennie.

| | |
|---|--|
| 1 | Gerenda méretei |
| 2 | Ne próbálja meg szétszerelni vagy módosítani a terméket |
| 3 | Munkaterület korlátai |
| 4 | A kikötési pont szilárdságára vonatkozó követelmények |
| 5 | Olvassa el az összes utasítást. |
| 6 | Felhasználói teherbírás |
| 7 | A bejelentett szervezet azonosítója és biztonsági szabvány |
| 8 | Gyártás éve és hónapja/tételszám és termékmodellszám |

10. ábra – Termékcímkék



RFID-címke

Helye:A jelen felhasználói útmutatóban szereplő 3M termék rádiófrekvenciás azonosítócímkével (RFID-címkével) van ellátva.Az RFID-címkék arra szolgálnak, hogy RFID-címke-beolvasóval együtt használva lehessen rögzíteni a vizsgálati eredményeket.Az RFID-címke helyét lásd az „RFID-címke helye” című fejezetben.

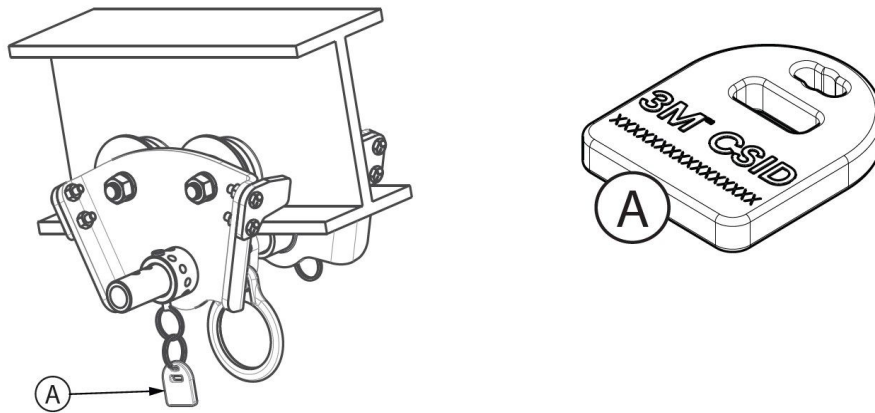
Megsemmisítés:A termék hulladékként történő elhelyezése előtt távolítsa el az RFID-címkét, és a helyi szabályozásoknak megfelelően helyezze el hulladékgyűjtőbe/hasznosítsa újra.Az RFID-címke eltávolításával kapcsolatos további információkért kövesse az alábbi webhelyhivatkozást.



A terméket ne helyezze általános háztartási hulladékgyűjtőbe.Az áthúzott kerek hulladéktároló jelzés azt jelenti, hogy minden EEB-t (elektromos és elektronikus berendezést) a helyi törvények szerint kell hulladékként elhelyezni a rendelkezésre álló visszaváltó- és gyűjtőhelyeken keresztül.Kérjük, hogy további információkért forduljon a forgalmazóhoz vagy a 3M helyi képviselőjéhez.

További részletekért látogasson el webhelyünkre:<http://www.3M.com/FallProtection/RFID>

12. ábra – RFID-címke helye



Fogalomtár

Definíciók:A következő fogalmak és meghatározások szerepelnek ebben az utasításban:

A kifejezések és meghatározások átfogó listájáért látogasson el weboldalunkra:www.3m.com/FallProtection/ifu-glossary

- **Feljogosított személy:**A munkaadó által az olyan helyen végzett feladatok ellátására kijelölt személy, ahol az adott személy zuhanásveszélynek van kitéve.
- **Hozzáértő személy:**Olyan valaki, aki képes beazonosítani a környezet jelenlegi és előre látható veszélyeit, valamint a munkavállalók számára egészségtelen, veszélyes vagy kockázatos munkakörülményeket, és aki megfelelő felhatalmazással rendelkezik arra, hogy azonnal beavatkozzon és megszüntesse az ilyen körülményeket.
- **Zuhanásgátló rendszer:**Zuhanásvédelmi felszerelések együttese, amelynek feladata a felhasználójának védelme leesés esetén.
- **Mentési rendszer:**Zuhanásvédelmi felszerelések együttese, amelynek feladata, hogy egy személyt veszélyes környezetből biztonságos környezetbe juttasson.A szabadesés nem megengedett.
- **Mentési szakember:**A mentési rendszert asszisztált mentés végrehajtásához használó személy.
- **Leesésgátló rendszer:**Zuhanásvédelmi felszerelések együttese, amelynek feladata a felhasználó zuhanásveszélyes helyzetbe kerülésének kiküszöbölése.A szabadesés nem megengedett.
- **Felhasználó:**Személy, aki tevékenységet végez zuhanásvédelmi rendszer által biztosított védelem mellett.
- **Munkahelyzet-beállító rendszer:**Zuhanásvédelmi felszerelések együttese, amelynek feladata a felhasználó megtartása adott munkavégzési helyzetben.

Vizsgálati és karbantartási napló

E táblázat egy példányát minden egyes ellenőrzéshez használni kell. Az alábbi információkat rögzítse.

Gyártó: 3M Fall Protection

Modellszám (sorozatszám):

Vásárlás dátuma:

Első használat dátuma:

Ezt a terméket minden egyes használat előtt a felhasználónak, és ezen felül a felhasználótól eltérő illetékes személynek meghatározott időközönként ellenőriznie kell. További információk az 5. részben található.

| Alkatrész | Ellenőrzési eljárás | Ellenőrzés eredménye (megfelelt vagy nem felelt meg) |
|----------------------------|--|--|
| Termék (2. ábra) | Vizsgálja meg a at, és keressen repedéseket, horpadásokat vagy deformációt. | |
| | Ellenőrizze, nincsenek-e meglazult csavarok és elhajlott, sérült vagy hiányzó alkatrészek. | |
| | Keresse a korrózió jeleit az egész egységen. | |
| | Győződjön meg arról, hogy a fejes csapszeg beilleszthető a tartórúdon lévő furatokon keresztül. Győződjön meg arról, hogy mindkét fejes csapszeg megfelelően van behelyezve, és mindkét kulcskarika rögzítve van. | |
| Kikötés szerkezete | Ellenőrizze, hogy a kikötési szerkezet megfelel-e a jelen utasítás követelményeinek. Ellenőrizze, hogy a telepítési helyen nincsenek-e sérülésre utaló jelek. | |
| Címkék | Az összes címkének jelen kell lennie, teljesen olvasható állapotban. | |
| Zuhanásvédelmi felszerelés | A termékkel együtt használt további zuhanásvédelmi felszereléseket a gyártó utasításai szerint telepítik és ellenőrzik. Ellenőrizze, hogy az egyes termékek szilárdsági besorolása kompatibilis és elegendő a tervezett alkalmazáshoz. | |

A termékellenőrzés összefoglalása

Ha a termék nem felel meg az egyik ellenőrzési eljárásnak, akkor a termék nem felelt meg az általános ellenőrzésnek. Ha a termék nem felel meg az ellenőrzésnek, azonnal használaton kívül kell helyezni. Lásza el a terméket jól látható „HASZNÁLNI TILOS” jelzéssel. További információk az 5. részben található.

| | | | |
|---|--------------------------------------|--|------------------------------------|
| Ellenőrzés típusa: (karikázzon be egyet) | <input type="checkbox"/> Felhasználó | <input type="checkbox"/> Hozzáértő személy | Az általános ellenőrzés eredménye: |
| Az ellenőrzést végezte: | Az ellenőrzés dátuma: | | |
| Alíráás: | A következő ellenőrzés esedékessége: | | |
| További megjegyzések: | | | |

Tanúsítványok

A termék megfelel a jelen használati útmutató borítóján jelzett nemzeti vagy regionális szabványoknak. A tanúsítás és a megfelelés korlátozódhat egyes termékmodellekre vagy alkalmazásokra.

A tanúsítási vagy megfelelési követelményekkel kapcsolatos további információkért olvassa el a termékére vonatkozó szabványokat és előírásokat.

A termékek vonatkozó szabványoknak és előírásoknak való megfelelése csak magára a zuhanásvédelmi rendszerre vonatkozik, és nem arra a szerkezetre vagy hordozóra, amelyhez rögzítik.

| | | | |
|---|---|---|---|
|  |  | EN 795:2012 (B típus) | |
| PPE-kre vonatkozó, 2016/425/EU rendelet | | | |
| Az egyéni védőeszközökről szóló, Nagy-Britanniára alkalmazandó módosított (EU) 2016/425 rendelet. | | | |
| EU-s típusvizsgálat | UK Típusvizsgálat | EU gyártásminőség-ellenőrzés | UK gyártásminőség-ellenőrzés |
| No. 2777 (SATRA) Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee Dublin, D15 YN2P Írország | No. 0321 (SATRA) Satra Technology Centre Ltd, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, Egyesült Királyság | No. 2797 (BSI) The Netherlands B.V. Say Building John M. Keynesplein 9 1066 EP Amszterdam, Hollandia | No. 0086 (BSI) Kitemark Court Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP Egyesült Királyság |

Globális termékszavatosság, korlátozott jogorvoslat és a felelősség korlátozása

Garancia: A következők minden kifejezett vagy hallgatólagos szavatosság vagy feltétel helyettesítésére szolgálnak, beleértve az eladhatóságra vagy a meghatározott célra való alkalmasságra vonatkozó hallgatólagos garanciákat vagy feltételeket.

Hacsak a helyi jogszabályok másként nem rendelkeznek, a 3M zuhanásvédelmi termékekre egy év garancia érvényes anyag- és gyártási hiba esetén, a termékek felszerelésének dátumától vagy az eredeti tulajdonos általi első használatba vétel napjától számítva.

Korlátozott jogorvoslat: A 3M-nek küldött írásos értesítés után, a 3M megjavít vagy kicserél bármely, a 3M által megállapított anyag- vagy gyártási hibával rendelkező terméket. A 3M fenntartja a jogot arra, hogy igényelje a termék visszajuttatását annak gyártási helyére a garanciaigény elbírálása céljából. A garancia nem terjed ki a termék elhasználódására, a helytelen vagy nem megfelelő használatból eredő sérülésekre, a szállítási sérülésekre, a karbantartás hiányából vagy egyéb, a 3M-nek nem felróható okokból fellépő meghibásodásokra. A 3M saját maga dönti el termék állapotát és garanciális lehetőségeit.

Ez a garancia kizárólag az eredeti vásárlóra terjed ki, és a 3M zuhanásvédelmi termékeire ez az egyetlen érvényben lévő garancia. Támogatásért forduljon a 3M regionális ügyfélszolgálati részlegéhez.

A felelősség korlátozása: A helyi törvények által megengedett mértékben a 3M nem vállal felelősséget semmilyen közvetett, véletlen, különleges vagy következményes kárért, beleértve, de nem kizárólagosan a nyereségkiesést, amely bármilyen módon kapcsolódik a termékekhez, függetlenül az érvényesíthető jogi elmélettől.

3M™ DBI-SALA® Festing fyrir hlaupakött

Notendaleiðbeiningar

Eyðublaðsnúmer: 5902261, endurskoðun: J

Þessi vara er vottuð eða er í samræmi við eftirfarandi staðla og reglugerðir. Vottun og samræmi getur verið takmarkað við einstakar vörugerðir eða notkun. Frekari upplýsingar er að finna í *Vottanir*.

- EN 795:2012 (gerð B)

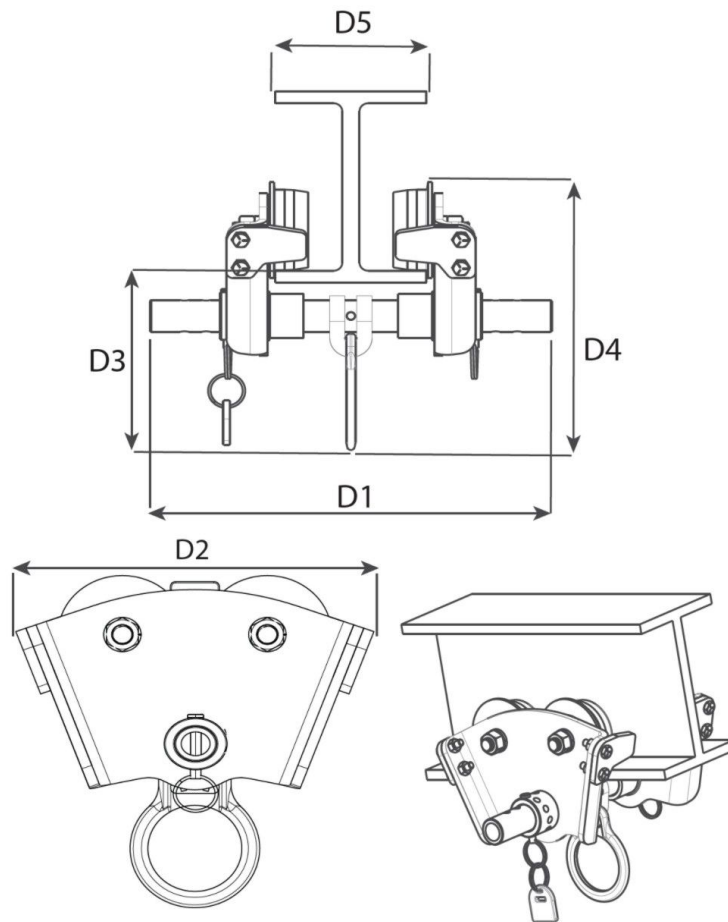
⚠WARNING:

Upplýsingar um auðkenningu vörukóða er að finna í forskriftartöflum vöru. Frekari upplýsingar er að finna í vörulýsingunni.

Mynd 1 – vöruyfirlit

| Gerð | D1 | D2 | D3 | D4 | D5 | Þyngd vöru |
|---------|--------------------|-------------------|-------------------|-------------------|------------------------------------|-------------------|
| 2103148 | 29,5 cm (11,6 to.) | 22,4 cm (8,8 to.) | 14,4 cm (5,7 to.) | 21,4 cm (8,4 to.) | 7,6 cm (3,0 to.)–20,3 cm (8,0 to.) | 6,8 kg (15,0 lb.) |

Mynd 1 – vöruyfirlit



Öryggisupplýsingar

Þú þarft að hafa lesið, skilið og fylgt öllum öryggisupplýsingum í þessum leiðbeiningum áður en þú notar þessa vöru. EF LEIDBEININGUM ÞESSUM ER EKKI FYLGT GETUR ÞAD VALDID ALVARLEGUM MEIÐSLUM EÐA DAUÐA.

Þessar leiðbeiningar verður að afhenda notanda búnaðarins. Geymdu þessar leiðbeiningar til notkunar síðar.

Öryggisupplýsingar

Eyðublað: Endurskoðun 5908299: B

Ætluð notkun

Þessi vara er notuð sem hluti af heildstæðu fallvarnarkerfi.

Önnur notkun vörunnar, þar með talið, en ekki takmarkað við, vinnsla á efni eða notkun í afbreytingarskyni eða við íþróttaiðkun, er ekki samþykkt af 3M og gæti leitt til alvarlegra meiðsla eða dauða.

Þessi vara er aðeins ætluð starfsfólki sem fengið hefur til þess þjálfum á vinnusvæði.

⚠ Viðvörðun

Þessi vara er notuð sem hluti af heildstæðu fallvarnarkerfi.

Allir notendur verða að hafa fengið fulla þjálfun í öruggri uppsetningu og notkun á því heildstæða fallvarnarkerfi sem þeir nota. Röng notkun á þessari vöru gæti valdið alvarlegum meiðslum eða dauða. Upplýsingar um rétt val, notkun, uppsetningu, viðhald og þjónustu er að finna í leiðbeiningahandbókum og tilmælum framleiðanda. Fyrir frekari upplýsingar, sjáðu yfirmann þinn eða hafðu samband við 3M tæknipjónustu.

- **Til að draga úr áhættu sem tengist notkun festingartengis sem, ef ekki er forðast það, gæti leitt til alvarlegra meiðsla eða dauða:**
 - Skoðaðu vöruna fyrir hverja notkun og eftir hvert falltilvik, í samræmi við verklagsreglurnar sem tilgreindar eru í þessum leiðbeiningum.
 - Ef skoðun leiðir í ljós ótraust ástand eða galla skal tafarlaust taka vöruna úr notkun og merkja hana með greinilegum hætti „EKKI NOTA“. Fargaðu vörunni eða gerðu við hana samkvæmt kröfunum í þessum leiðbeiningum.
 - Allar vörur sem hafa stöðvað fall eða fengið á sig högg þarf tafarlaust að taka úr notkun. Fargaðu vörunni eða gerðu við hana samkvæmt kröfunum í þessum leiðbeiningum.
 - Gakktu úr skugga um að fallvarnarkerfi sem eru sett saman úr íhlutum sem framleiddir eru af mismunandi aðilum séu samhæf og uppfylli allar viðeigandi fallvarnarreglur, staðla eða kröfur. Áður en slík kerfi eru notuð skal ávallt hafa samráð við hæfan aðila.
 - Vöruna má aðeins setja upp í samræmi við lýsingar í leiðbeiningahandbókum sem henni fylgja. Uppsetningar og notkun utan gildissviðs þessara leiðbeiningahandbóka skal vera skriflega samþykkt af 3M.
 - Byggingin sem festingartengi er studd af eða fest við verður að geta staðið undir stöðuálagi sem tilgreint er fyrir vöruna í þeim stöfum sem leyfðar eru í þessum leiðbeiningum.
 - Tengdu aðeins fallvörn undirkerfi við tilgreinda festingartengipunkta á vörunni.
 - Áður en þú setur upp skaltu ganga úr skugga um að uppsetningaraðferðirnar og varan trúfli ekki rafmagnslínur, gaslínur eða önnur mikilvæg efni eða kerfi.
 - Ekki snúa, binda, hnyta eða leyfa slaka á líflínunni.
 - Farðu varlega þegar þú setur upp, notar eða færir vöruna þar sem hreyfanlegir hlutar geta valdið klemmu.
 - Gakktu úr skugga um að varan sé stillt og uppsett á réttan hátt fyrir örugga notkun eins og lýst er í þessum leiðbeiningum.
 - Ekki fara yfir þann fjölda leyfilegra notenda sem tilgreindur er í þessum leiðbeiningum.
- **Til að draga úr áhættu sem fylgir því að starfa í mikilli hæð sem gæti, verði henni ekki forðað, leitt til alvarlegra slysa eða dauða:**
 - Heilsa þín og líkamlegt ástand þarf að vera fullnægjandi til að þú sért fær um að vinna á öruggan hátt í hæð og þola högg sem verða við hugsanlega fallstöðvun. Hafðu samband við lækinn þinn ef þú hefur spurningar varðandi færni þína til að nota þennan búnað.
 - Aldrei má fara yfir leyfilegt burðarþol fallvarnbúnaðarins.
 - Aldrei má fara yfir hámarksfjarlægð fyrir frjálst fall sem tilgreind er fyrir fallvarnbúnaðinn þinn.
 - Ekki nota fallvarnbúnað sem stenst ekki skoðun eða ef þú hefur áhyggjur af notkun eða hæfi búnaðarins. Hafðu samband við þjónustudeild 3M ef frekari spurningar vakna.
 - Sum undirkerfi og samsetningar íhluta geta truflað notkun þessa búnaðar. Aðeins skal nota tengingar sem eru samhæfar við þennan búnað. Hafðu samband við þjónustudeild 3M áður en þessi búnaður er notaður með öðrum íhlutum eða undirkerfum en þeim sem lýst er í þessum leiðbeiningum.
 - Beittu auknum varúðarráðstöfunum þegar þú vinnur í kringum vélar á hreyfingu, þar sem hætta á raflosti er til staðar, mjög hátt hitastig, eða hætta vegna iðefna, nálægt sprengifimum eða eitruðum lofttegundum, skörpum brúnum eða svarfflötum eða fyrir neðan efni sem gæti fallið á þig eða fallvarnbúnaðinn þinn.
 - Gakktu úr skugga um að notkun vörunnar þinnar sé kvörðuð fyrir þá áhættuþætti sem eru fyrir hendi í þínu vinnuumhverfi.
 - Gakktu úr skugga um að það sé nægilegt fallbil þegar unnið er í hæð.
 - Aldrei gera breytingar á samsetningu eða gerð fallvarnbúnaðarins. Aðeins 3M, eða einstaklingar sem 3M hefur veitt skriflegt leyfi, mega framkvæma viðgerðir á 3M-búnaði.
 - Áður en fallvarnbúnaður er notaður skal tryggja að skrifleg björgunaráætlun sé til staðar til að veita bráðaaðstoð ef fallatvik á sér stað.
 - Ef fall á sér stað skal leita læknishjálpar tafarlaust fyrir þann/þá sem fyrir fallinu varð.
 - Aðeins skal nota beislí fyrir allan líkamann með fallvarnbúnaði. Ekki skal nota líkamsbelti.
 - Lágmarka skal sveiflur með því að vinna eins beint fyrir neðan festipunktinn og mögulegt er.
 - Við þjálfun starfsfólks í notkun þessarar vöru verður að nota varafallvarnbúnað. Starfsmaður í þjálfun má aldrei eiga á hættu að lenda óvænt í fallhættu.
 - Notaðu alltaf viðeigandi persónuhlífar þegar þú setur upp, notar eða skoðar vöruna.
 - Aldrei skal vinna undir upphengdri byrði eða starfsmanni sem hangir í línu.
 - Ávallt skal halda 100% bindingu.

Vöruyfirlit

Gangið ávallt úr skugga um að notuð sé nýjasta útgáfa leiðbeiningahandbóka frá 3M. Hægt er að nálgast uppfærðar leiðbeiningahandbækur á www.3m.com/userinstructions eða með því að hafa samband við þjónustudeild 3M.

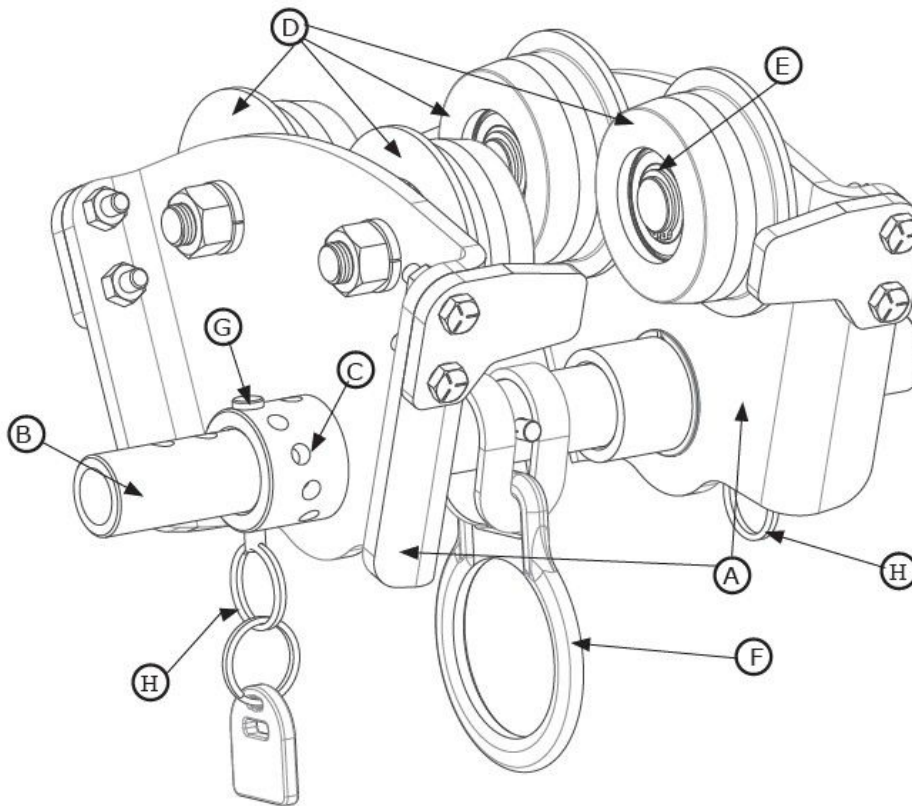
Fyrir notkun búnaðarins skal afrita merkingu búnaðarins í „Eftirlits- og viðhaldsskrá“ á bakhlið þessarar handbókar.

Mynd 1 sýnir þær vörugerðir sem þessar leiðbeiningar eiga við um. Festingar hlaupakattar sjá notendum fyrir festipunktum meðfram burðargálganum sem þær eru festar við. Þegar festingar hlaupakattar hafa verið festar geta þær farið eftir burðargálganum. Nota má þessa vöru fyrir fallvarnir, festingar eða vinnustöðu.

Mynd 2 sýnir helstu íhluti tiltækra vörugerða. Meginhluti festingarinnar eru tvær hliðarplötur (A). Hleðsluláin (B) sem tengir hliðarplöturnar lagar sig að ýmsum breiddum gálgaflans með stilliskífum (C) sem eru innbyggðar utan á hvorri hliðarplötu. Hjólin fjögur (D) eru ætluð til að rúlla vel eftir gálganum, með aðstoð leganna (E). Tengihringurinn (F) festir tengt kerfi notandans í miðju hleðslulárinnar. Splittboltinn (G) festir festinguna í valinni breidd meðan á stillingu stendur. Toghringurinn (H) hjálpar til við að halda splittboltanum á sínum stað.

Hver vörutegund hefur eigin forskriftir eins og lýst er á mynd 1. Sjá nánari upplýsingar í vöru lýsingartöflum.

Mynd 2 – íhlutir



Tafla yfir tæknilýsingar vöru

Tæknilýsing kerfis

| | |
|-------------------|---|
| Rýmd: | Einn notandi þar sem samarlögð þyngd (með fatnaði, verkfærum o.s.frv.) er að hámarki 140 kg (310 lb.) |
| Brotstyrkur: | 22,2 kN (5.000 lbf) lágmarksbrotstyrkur |
| Hámarkssvignun: | Þessi vara kann að gefa eftir við fallstöðvun. Bæta skal hámarkssveigju við allar kröfur um fallhæð sem reiknaðar eru fyrir fallstöðvunarkerfið. <ul style="list-style-type: none">• 0,0 cm (0,0 to.) |
| Notkunarhitastig: | Lágmark -40 °C (-40 °F) |

Tæknilýsing íhluta

| Mynd 2, tilvísun | Íhlutur | Efni |
|------------------|--------------|----------------|
| A | Hliðarplötur | Sinkhúðað stál |
| B | Hleðsluslá | Stálblendi |
| C | Stilliskífur | Sinkhúðað stál |
| D | Hjól | Sinkhúðað stál |
| E | Legur | Ryðfritt stál |
| F | Tengihringur | Sinkhúðað stál |
| G | Splittbolti | Ryðfritt stál |
| H | Toghringur | Ryðfritt stál |

1.0 Vörunotkun

1.1 Tilgangur: Festingartengi eru hönnuð til að festast við festibúnað og gefa tengipunkta festingar fyrir fallvarnarkerfi þegar búið er að festa. Nánari upplýsingar um kerfið má finna í „Vörufirliti“ og öllum köflum um uppsetningu eða notkun.

1.2 Eftirlit: Notkun þessa búnaðar skal fara fram undir eftirliti hæfs aðila.

1.3 Dreifing og endursala: Ef þessi vara er endurseld utan upprunalandsins skal endursöluaðilinn veita þessar leiðbeiningar á tungumáli landsins þar sem varan verður notuð.

1.4 Þjálfun: Búnaðurinn þarf að vera settur upp og notaður af aðilum sem hafa hlotið þjálfun í réttri notkun hans. Þessar leiðbeiningar skal nota sem hluta af þjálfun starfsmanna í samræmi við landsbundnar eða svæðisbundnar kröfur. Það er á ábyrgð notenda og uppsetningaraðila þessa búnaðar að þeir/þær hafi náð góðum skilningi á leiðbeiningum þessum og hlotið þjálfun í réttri umhirdu og notkun þessa búnaðar. Einnig er nauðsynlegt að þeir/þær skilji eiginleika búnaðarins við notkun, takmarkanir hans, og hvaða afleiðingar það getur haft að nota þennan búnað á rangan hátt.

1.5 Björgunaráætlun: Við notkun búnaðarins og tengdra undirkerfa verður vinnuveitandi að gera skriflega björgunaráætlun og hafa tilföng til að hrinda slíkrí áætlun í framkvæmd og miðla henni til notenda, aðila með leyfi og björgunaraðila. Mælt er með að þjálfað björgunarteymi sé á staðnum. Meðlimir í björgunarteymi þurfa að fá nauðsynlegan búnað og tæki til að geta framkvæmt farsæla björgun. Þjálfun ætti að fara fram með reglubundnum hætti til að tryggja skilvirkni við björgun. Björgunarfólk ætti að fá þessar leiðbeiningar í hendur. Hægt þarf að vera að sjá eða hafa samskipti við aðilann sem verið er að bjarga öllum stundum meðan á björguninni stendur.

2.0 Kerfiskröfur

2.1 Festingar: Festingarstaður þessarar vöru verður að geta þolað alla farmþyngd innan leyfilegra marka fallvarnarkerfisins. Nánari upplýsingar eru í kafla 4.

2.2 Afköst: Afkastageta fullbúins fallvarnarkerfis takmarkast við hámarksafkastagetu íhlutarins sem hefur lægstu uppgefnu afkastagetuna. Ef tengda kerfið hefur til dæmis lægri afkastagetu en beltið þarf að fylgja kröfum tengda kerfisins fyrir afkastagetu. Kröfur um afkastagetu fyrir hvern íhlut kerfisins er að finna í leiðbeiningum framleiðanda.

2.3 Tenging undirkerfa: Tengd kerfi (sjálfinndraganlegur búnaður, dragreipi með höggdeyfum, líflínakerfi o.s.frv.) verða að henta notkuninni. Frekari upplýsingar er að finna í leiðbeiningum framleiðanda kerfisins.

2.4 Umhverfishættur: Notkun þessa búnaðar á svæðum með umhverfishættu getur krafist viðbótarráðstafana til að koma í veg fyrir meiðsl á notendum eða skemmdir á búnaði. Hættur geta meðal annars verið: hiti, mikill vindur, iðefni, ætandi umhverfi, háspennulínur, sprengifimar eða eitradar lofttegundir, vélbúnaður á hreyfingu, hvassar brúnir eða efni fyrir ofan sem getur fallið niður eða komist í snertingu við notandann eða búnaðinn. Hafðu samband við þjónustudeild 3M til að fá frekari skýringar.

2.5 Samhæfi íhluta: 3M búnaður er hannaður til notkunar með 3M búnaði. Kalla verður til hæfan aðila til að samþykkja notkun á búnaði frá öðrum framleiðendum en 3M. Þegar upprunalegum búnaði er skipt út fyrir ósamþykktan búnað getur slíkt dregið úr samhæfi búnaðarins og haft áhrif á öryggi og áreiðanleika fallvarnarkerfisins. Áður en búnaðurinn er notaður skaltu lesa og fylgja öllum viðeigandi fyrirmælum og varnaðarorðum.

2.6 Samhæfi tengingar: Tenging er samhæf við tengieiningar þegar stærð og lögun hvors íhlutar veldur því ekki að tengið opnast fyrir slysi, óháð því hvernig það snýr. Tenging verða að uppfylla viðeigandi staðla. Tenging verða að vera alveg lokuð og læst við notkun.

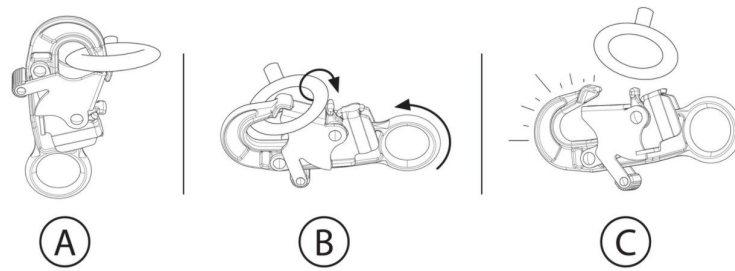
Tengi 3M (smellukrókar og karabínur) eru aðeins ætluð til notkunar eins og tilgreint er í notkunarleiðbeiningum þeirra. Tryggðu að tengi séu samhæf við kerfisíhluti sem þau tengjast. Ekki nota búnað sem er ekki samhæfur. Séu íhlutir sem ekki eru samhæfir notaðir getur það valdið því að tengið losni fyrir slysi. Sjá dæmi á mynd. Ef tengieining sem tengi er fest við er of lítil eða óregluleg að lögun gæti ástand komið upp þar sem tengieiningin beitir afli á hlið tengisins (A). Þetta afl getur síðan valdið því að hliðið opnast (B) og tengið losni frá tengieiningunni (C).

2.7 Framkvæmd tenginga: Allar tengingar verða að vera af sambærilegri stærð, lögun og styrkleika. Á mynd má sjá dæmi um ranga tengingu. Ekki festa smellukróka og karabínur:

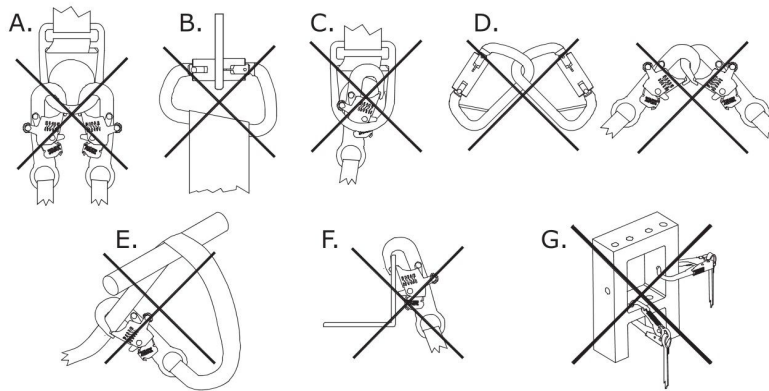
1. Við D-hring sem annað tengi er fest við.
2. Á þann hátt sem mundi orsaka álag á hliðið. Ekki skal tengja smellukróka með stórrí smellu við D-hringi eða annan tengibúnað nema hliðstyrkur smellukróksins sé 16 kN (3.600 lbf) eða meiri.
3. Við ófullkomna tengingu, þar sem stærð eða lögun tengis eða tengibúnaðar er ekki samhæf, sem virðist vera í lagi, án sjónrænnar staðfestingar.
4. Við hvort annað.
5. Beint við efnið í beislinu, dragreipinu eða tengibúnaðinum nema slíkar festingar séu leyfðar sérstaklega í leiðbeiningum framleiðanda.

6. Við hlut af stærð sem gerir það að verkum að ekki er hægt að loka tenginu og læsa að fullu eða sem tengi getur runnið af.
7. Á þann hátt sem kemur í veg fyrir að tengið samstillist rétt undir álagi.

Mynd 3 – samhæfi tengis



Mynd 4 – tengt



3.0 Uppsetning

3.1 Yfirlit: Festingar verða að vera festir við festingarbyggingu áður en hægt er að nota þau. Eftir að þessu er lokið geta notendur fest sig við vöruna í gegnum festingartengipunkta hennar.

3.2. Áætlanagerð: Skipuleggðu fallvarnarkerfið áður en þú byrjar að vinna. Takið tillit til allra þátta sem geta haft áhrif á öryggi fyrir fall, meðan á því stendur, og eftir fall. Taktu tillit til krafna og takmarkana sem fram koma í þessum leiðbeiningum.

- A. **Skarpar brúnir:** Ekki vinna á stöðum þar sem íhlutir kerfisins geta komist í snertingu við óvarðar, skarpar brúnir og svarfandi yfirborð. Allar skarpar brúnir og slípiefni skulu vera þakin hlífðarefni.
- B. **Kerfissveigja:** Sum festingartengi munu sveigjast við fallstopp, sem getur aukið fallfjarlægð notandans. Hámarksveigja fyrir vöruna er gefin upp í viðmiðunartöflum. Þegar það er meira en núll, verður að bæta hámarksveigju við tilskilda fallbil notandans til að tryggja að notandinn lendi ekki í hindrun við fall.

Fyrir frekari fallhrensunarkröfur, sjá leiðbeiningar framleiðanda fyrir tengikerfi þitt.

3.3 Áður en þú setur upp: Festingartengi má setja á mannvirki sem uppfylla þær kröfur sem tilgreindar eru í þessum leiðbeiningum. Að auki verður uppsetningin að uppfylla eftirfarandi kröfur:

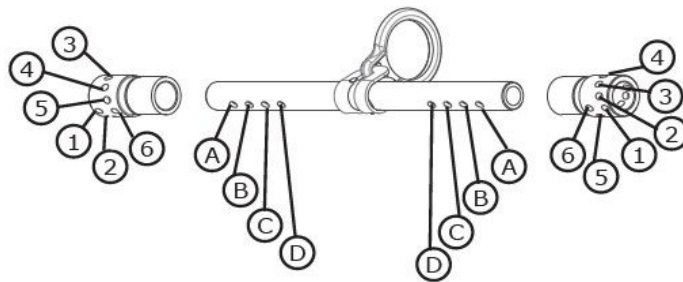
- A. **Yfirborðsmengun:** Fjarlægðu alla yfirborðsmengun úr festingartenginu og settu upp staðsetningu. Yfirborðsmengun gæti flýtt fyrir sliti á vörunni.
- B. **Tæknilýsing gálga:** Festitengið má aðeins setja á gálga af tiltekinni breidd og þykkt.

| | |
|-----------------------------|---------------------|
| Hámarksþykkt | 1,75 cm (11/16 to.) |
| Lágmarksradíus gálgasveigju | 122 cm (48 to.) |

| Breidd gálgaflans | Göt á hleðsluslá | Gat fyrir vinstri stilliskífu | Gat fyrir hægri stilliskífu |
|---|------------------|-------------------------------|-----------------------------|
| 76,2 mm (3,0 to.)–79,38 mm (3,13 to.) | D | 1 | 1 |
| 79,38 mm (3,13 to.)–82,55 mm (3,25 to.) | D | 1 | 2 |
| 82,55 mm (3,25 to.)–85,73 mm (3,38 to.) | D | 2 | 2 |
| 85,73 mm (3,38 to.)–88,90 mm (3,50 to.) | D | 2 | 3 |
| 88,90 mm (3,50 to.)–92,08 mm (3,63 to.) | D | 3 | 3 |
| 92,08 mm (3,63 to.)–95,25 mm (3,75 to.) | D | 3 | 4 |
| 95,25 mm (3,75 to.)–98,43 mm (3,88 to.) | D | 4 | 4 |
| 98,43 mm (3,88 to.)–101,40 mm (4,0 to.) | D | 4 | 5 |
| 101,40 mm (4,0 to.)–104,78 mm (4,13 to.) | D | 5 | 5 |
| 104,78 mm (4,13 to.)–107,95 mm (4,25 to.) | D | 5 | 6 |
| 107,95 mm (4,25 to.)–111,13 mm (4,38 to.) | C | 1 | 1 |
| 111,13 mm (4,38 to.)–114,3 mm (4,5 to.) | C | 1 | 2 |
| 114,3 mm (4,5 to.)–117,48 mm (4,63 to.) | C | 2 | 2 |
| 117,48 mm (4,63 to.)–120,65 mm (4,75 to.) | C | 2 | 3 |
| 120,65 mm (4,75 to.)–123,83 mm (4,88 to.) | C | 3 | 3 |
| 123,83 mm (4,88 to.)–127,0 mm (5,0 to.) | C | 3 | 4 |
| 127,0 mm (5,0 to.)–130,18 mm (5,13 to.) | C | 4 | 4 |
| 130,18 mm (5,13 to.)–133,35 mm (5,25 to.) | C | 4 | 5 |
| 133,35 mm (5,25 to.)–136,53 mm (5,38 to.) | C | 5 | 5 |
| 136,53 mm (5,38 to.)–139,7 mm (5,5 to.) | C | 5 | 6 |
| 139,7 mm (5,5 to.)–142,88 mm (5,63 to.) | B | 1 | 1 |
| 142,88 mm (5,63 to.)–146,05 mm (5,75 to.) | B | 1 | 2 |

| Breidd gálgaflans | Göt á hleðslulá | Gat fyrir vinstri stilliskífu | Gat fyrir hægri stilliskífu |
|---|-----------------|-------------------------------|-----------------------------|
| 146,05 mm (5,75 to.)–149,23 mm (5,88 to.) | B | 2 | 2 |
| 149,23 mm (5,88 to.)–152,4 mm (6,0 to.) | B | 2 | 3 |
| 152,4 mm (6,0 to.)–155,58 mm (6,13 to.) | B | 3 | 3 |
| 155,58 mm (6,13 to.)–158,75 mm (6,25 to.) | B | 3 | 4 |
| 158,75 mm (6,25 to.)–161,93 mm (6,38 to.) | B | 4 | 4 |
| 161,93 mm (6,38 to.)–165,1 mm (6,5 to.) | B | 4 | 5 |
| 165,1 mm (6,5 to.)–168,28 mm (6,63 to.) | B | 5 | 5 |
| 168,28 mm (6,63 to.)–171,45 mm (6,75 to.) | B | 5 | 6 |
| 171,45 mm (6,75 to.)–174,63 mm (6,88 to.) | A | 1 | 1 |
| 174,63 mm (6,88 to.)–177,8 mm (7,0 to.) | A | 1 | 2 |
| 177,8 mm (7,0 to.)–180,98 mm (7,13 to.) | A | 2 | 2 |
| 180,98 mm (7,13 to.)–184,15 mm (7,25 to.) | A | 2 | 3 |
| 184,15 mm (7,25 to.)–187,33 mm (7,38 to.) | A | 3 | 3 |
| 187,33 mm (7,38 to.)–190,5 mm (7,5 to.) | A | 3 | 4 |
| 190,5 mm (7,5 to.)–193,68 mm (7,63 to.) | A | 4 | 4 |
| 193,68 mm (7,63 to.)–196,85 mm (7,75 to.) | A | 4 | 5 |
| 196,85 mm (7,75 to.)–200,03 mm (7,88 to.) | A | 5 | 5 |
| 200,03 mm (7,88 to.)–203,2 mm (8,0 to.) | A | 5 | 6 |
| 203,2 mm (8,0 to.)–(hámarksbreidd) | A | 6 | 6 |

Mynd 5 – Tæknilysing gálga



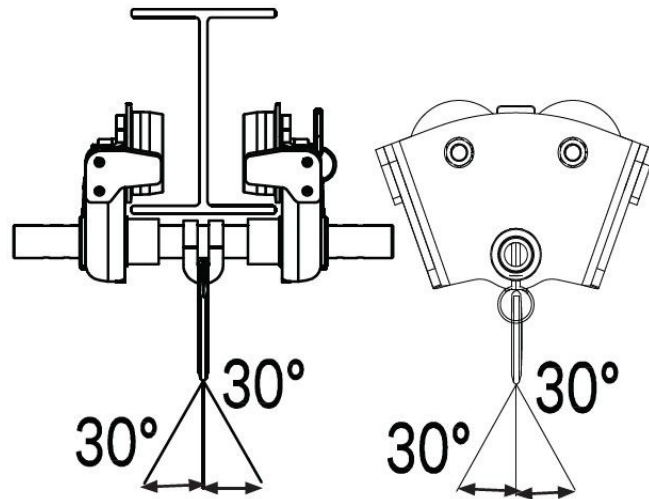
- C. **Endastopp:** Þegar gálgin er settur upp á gálga verður hann að vera með endastopp á báðum endum. Endastoppin verða að vera af réttri stærð og í réttri stöðu til að stöðva festitengið á öruggan hátt. Festitengið ætti ekki að festast eða hanga á endastoppinu; það verður að geta farið aftur í hina áttina án vandræða eftir að endastoppinu er náð.

Samskeyti milli gálga hluta verða að flúttu til að festitengið geti auðveldlega farið á milli gálga hluta.

Setjið aðeins upp á lárétta og beina gálga.

- D. **Stefna festingar:** Aðeins má hlaða á festitengið í tilgreindar áttir. Sjá dæmi á mynd. Setja skal upp fallvarnarkerfi notandans til að koma í veg fyrir óviljandi hleðslu í ósamþykktar áttir. Frekari upplýsingar um festingarkröfur er að finna í kafla 4.

Mynd 6 – Stefna festingar



3.4 Uppsetning festitengis: Sjá dæmi á mynd. Til að setja upp festitengið:

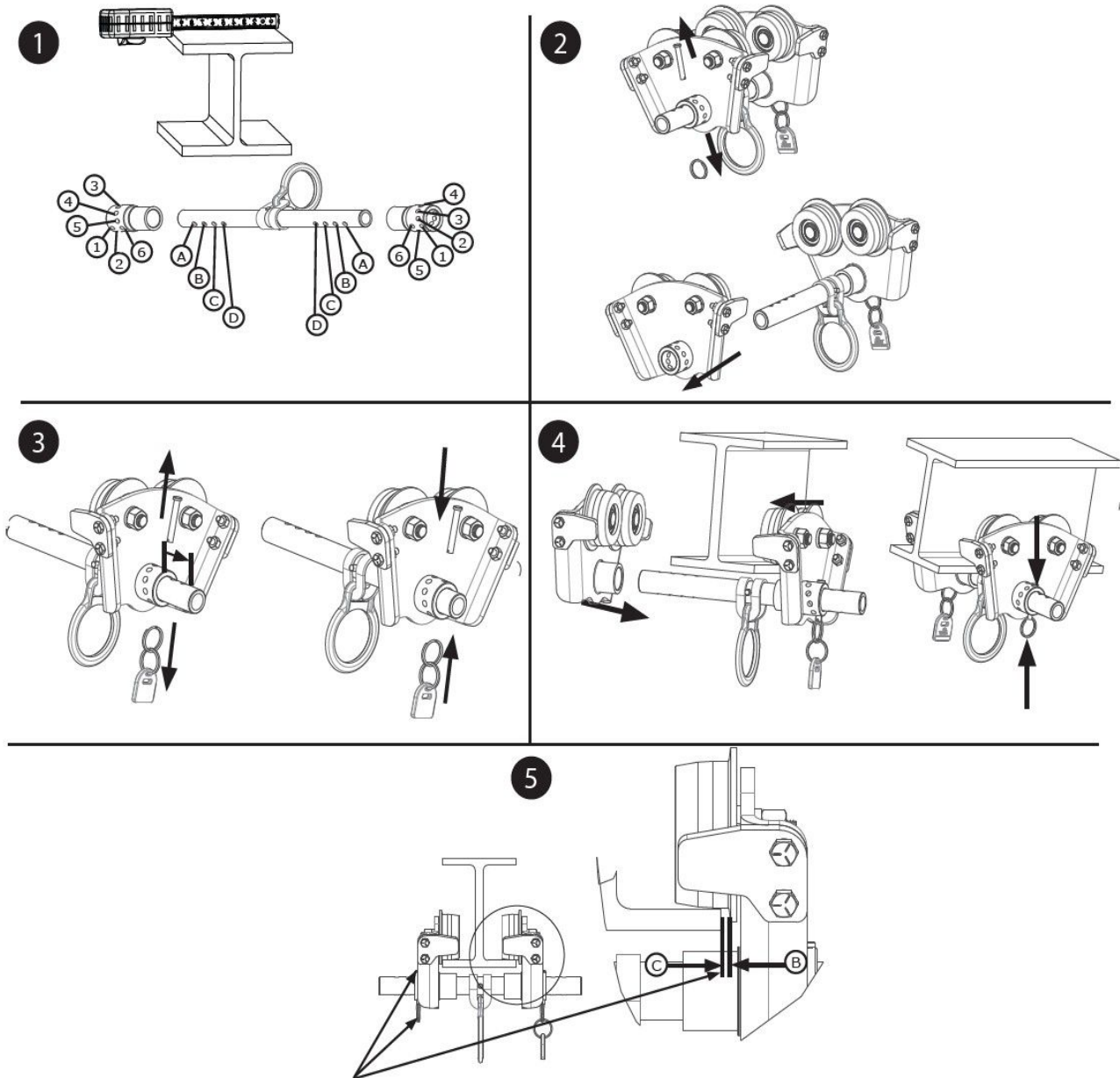
1. Mælið breidd gálgaflansins til að ákvarða stillingar á hlaupakettinum. Sjá upplýsingar um gatastillingar á vinstri og hægri stilliskífunum og hleðslulánni í „Tæknilýsing gálga“. Skráið stillingarnar fyrir festingarbúnaðinn til að nota í síðari skrefum.
2. Til að opna aðra hlið hlaupakattarins skal fjarlægja toghringinn af splittboltanum og draga splittboltann út úr stilliskífunni. Rennið hliðarplötunni af hleðslulánni.
3. Fjarlægjið toghringinn og splittboltann af hliðarplötunni á hinri samsettu hlið hlaupakattarins og stillið breiddina á skráðar stillingar fyrir stilligöt. Læsið stillingunni á sínum stað með því að setja splittboltann aftur lóðrétt í gegnum viðeigandi stilligöt, þannig að haus boltans liggja ofan á. Festið boltann með toghringnum.
4. Setjið hliðarplötuna sem er samsett að hluta og hleðslulána á neðsta flans gálkans þannig að tengihringurinn hangi niður. Rennið ósamsettu hliðarplötunni ofan á hleðslulána og samstillið við skráðu götin fyrir stilliskífuna og hleðslulána fyrir hliðina. Setjið splittbolta þessarar plötu upp á sama hátt og hinn, í gegnum skráð stilligöt þannig að haus boltans liggja ofan á. Festið boltann með toghringnum.

Fylgja verður stillingum fyrir breidd hlaupakattarins sem tilgreindar eru í „Tæknilýsing gálga“. Stillingar á hleðslulánni verða að nota sömu stillingu á báðum hliðum (þ.e. A - A, B - B o.s.frv.). Stillingar á stilliskífunni verða að vera innan einnar einingar. Ef réttar stillingar eru ekki notaðar getur verið ranglega hlaðið á festinguna. Ef gálgaflansinn er of breiður til að setja splittboltann í gegnum rétt göt skal stilla hlaupaköttinn í næstu stærð stærri gálgaflans eins og tilgreint er. Tengihringurinn verður alltaf að vera miðjaður á milli hliðarplatananna tveggja.

5. Staðfestið að fjarlægðin frá framhlið hlaupakattarhjólsins (B) að brún gálgaflansins (C) sé ekki meiri en 1,59 mm (0,06 to.). Ef fjarlægðin fer yfir þessi mörk skal breyta stilliskífunum í næstu þrengri stillingu sem sjá má í „Tæknilýsing gálga“. Staðfestið sjónrænt að splittboltarnir séu uppsettir með boltahausana ofan á stilliskífunum og að toghringirnir séu að fullu uppsettir í gegnum splittboltagötin.

Hægt er að endurnýta toghringina. Ef klofsplitti er notað skal nota nýtt klofsplitti fyrir hverja nýja uppsetningu. Notið 5/64 x 3/4 tommu, 18-8 toghringi úr ryðfríu stáli eða toghringi með slaufuklemmu og snúningspunkti. Ef notaðar eru slaufuklemmur með snúningspunkti eru þær einnig endurnýtanlegar.

Mynd 7 – Uppsetning festingar



4.0 Notkun

4.1 Fyrir hverja notkun: Staðfestið að vinnusvæðið og fallvarnarkerfið uppfylli öll skilyrði sem tekin eru fram í þessum leiðbeiningum. Staðfestu að formleg björgunaráætlun sé til staðar. Skoðaðu vöruna í samræmi við skoðunarpunkta „notanda“ sem skilgreindir eru í „Eftirlits- og viðhaldsskrá“. Ef skoðun leiðir í ljós galla eða ef einhver vafi leikur á öryggi við notkun skal hætta notkun vörunnar tafarlaust. Merkið vöruna greinilega með merkinu „EKKI NOTA“. Nánari upplýsingar eru í kafla 5.

4.2 Festingar: Til viðbótar við afkastagetu vörunnar skal fallvarnarkerfi taka tillit til styrkleika allra burðarvirkja eða íhluta.

- 1. Festingarstaður:** Festingarstaður þessarar vöru verður að geta þolað nauðsynlega farmþyngd samkvæmt fallvarnarkerfi vörunnar.

| | |
|--------------|------------------|
| Lóðrétt álag | 12 kN (2700 lbf) |
|--------------|------------------|

- 2. Tengistaðir festinga:** Tengistaðir festinga sem notaðir eru með vörunni verða að geta þolað allt álag sem varan veldur.

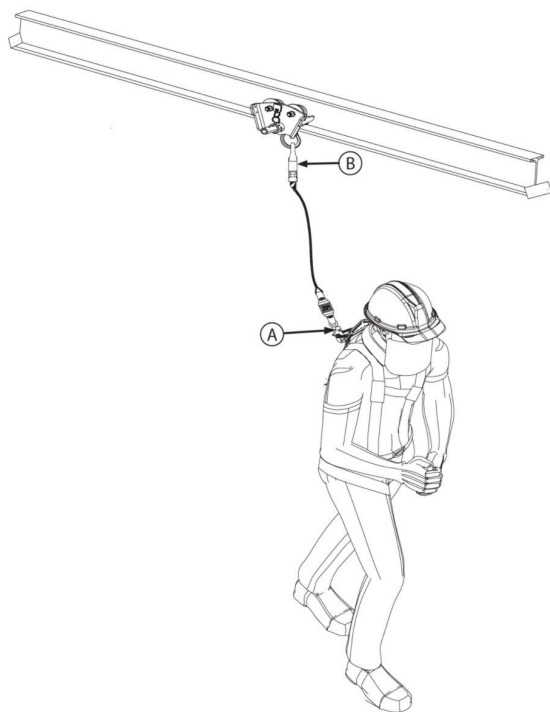
4.3 Ef fall hefur átt sér stað: Ef þessi búnaður verður fyrir fallstöðvun eða höggkrafti skal taka hann tafarlaust úr notkun. Merkið hana með skýrum hætti „EKKI NOTA“. Nánari upplýsingar eru í kafla 5.

4.4 Kerfistengingar: Festingartengi eru hluti af fullkomnu fallvarnarkerfi. Eftir að festingartengi hefur verið festur getur notandinn tengst einum af festingartengipunktum sínum með því að nota tengikerfi sitt. Notandinn ætti að tengja tengibúnaðinn sinn (A) beint við festingartengipunktinn (B). Sjá dæmi á mynd. Fyrir frekari upplýsingar, sjá leiðbeiningar framleiðanda fyrir tengikerfi þitt.

NOTICE:

EN-staðlar: Þegar þessi vara er notuð sem hluti af fallstöðvunarkerfi verður notandinn að hafa tæki til að takmarka hámarkshandtökukraft sinn við 1.350 lbf (6 kN) sem hluta af fallstöðvunarkerfinu. Þessu er yfirleitt stjórnað af tengda kerfinu.

Mynd 8 - Kerfistengingar



5.0 Eftirlit

Þegar tæki hefur verið fjarlægt úr þjónustunni má ekki taka það aftur í þjónustu fyrr en hæfur aðili staðfestir skriflega að það sé í lagi.

5.1 Eftirlitstíðni: Notandinn skal skoða vöruna fyrir hverja notkun, auk þess sem hæfur aðili annar en notandinn skal skoða hana með því millibili sem er tilgreint hér að neðan. Tíðari notkun á búnaðinum og erfiðari aðstæður kunna að krefjast tíðari skoðana frá hæfum aðila. Tíðni þessara skoðana ætti að ákvarðast af hæfa aðilanum samkvæmt þeim aðstæðum sem eru til staðar á vinnuvæðinu.

| Viðeigandi staðall eða svæði | Nauðsynleg tíðni skoðana þar til bærra einstaklinga |
|------------------------------|---|
| EN-staðlar | Einu sinni á ári |

5.2 Aðferðir við skoðun: Skoðaðu þessa vöru samkvæmt aðferðunum sem taldar eru upp í „Eftirlits- og viðhaldsskrá“. Eigandi þessa búnaðar ætti að sjá um skráningu fyrir hverja skoðun. Eftirlits- og viðhaldsskrá ætti að vera nálægt vörunni eða auðveldlega aðgengileg notendum. Mælt er með því að varan sé merkt með dagsetningu næstu eða síðustu skoðunar.

5.3 Gallar: Ef ekki er hægt að taka vöruna aftur í notkun vegna fyrirbyggjandi galla eða ótraustra aðstæðna verður annað hvort að farga vörunni eða senda hana til 3M eða á 3M-viðurkennda þjónustumiðstöð til viðgerðar eða til að fá nýja vöru.

5.4 Líftími vörur:Líftími vörunnar ræðst af vinnuaðstæðum og viðhaldi. Nota má vöruna áfram svo lengi sem hún stenst skoðunarviðmið.

6.0 Viðhald, geymsla og viðgerðir

Búnaður sem þarfnast viðhalds eða þar sem viðhalds er beðið skal merktur „EKKI NOTA“. Ekki ætti að fjarlægja þessi búnaðarmerki fyrir en viðhald hefur verið framkvæmt.

6.1 Þrif: Hreinsaðu reglulega málmhluta vörunnar með volgu vatni og mildri sápulausn. Skolið vöruna með hreinu vatni og leyfið henni síðan að loftþurra. Fyrir frekari upplýsingar, vinsamlegast skoðaðu tækniblaðið á vefsíðu okkar: <https://www.3M.com/FallProtection/Mechanical-Device-Cleaning>

6.2 Viðgerðir: Aðeins 3M eða aðilar sem hafa skriflegt umboð frá 3M mega gera við þennan búnað.

6.3 Geymsla og flutningur: Geymið og flytjið vöruna í svölum, þurrum og hreinum pakkningum án þess að útsetja vöruna fyrir beinu sólarljósi. Forðast skal svæði þar sem efnagufur geta verið til staðar. Skoðaðu íhlutina vandlega eftir langa geymslu.

⚠WARNING:

Skyndilegar breytingar á hlýju og afar köldu umhverfi geta haft áhrif á afköst búnaðarins. Vélbúnaður (eins og sjálfinndraganlegur búnaður, spil, inndráttarbúnaður, klifurslífar o.s.frv.) skal aðlagður notkun í mjög miklum kulda eða hita með því að geyma hann við hitastig sem er svipað vinnuumhverfinu. Áður en notkun hefst skal ávallt framkvæma skoðun á búnaðinum í vinnuumhverfi hans.

7.0 Merkimiðar og merkingar

7.1 Samantekt: Myndin „Vörumerkingar“ sýnir merki og merkingar sem eru á vörunni. Sjá eftirfarandi samantekt á upplýsingum sem fylgja hverjum merkimiða og merkingu.

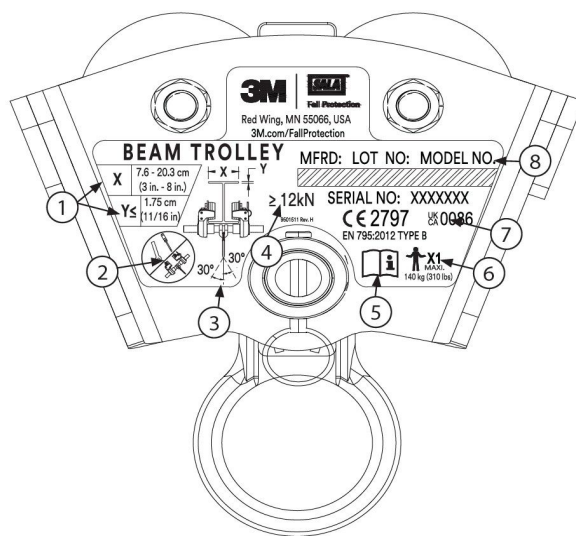
NOTICE:

Myndir á merkimiðum skulu vera lýsandi. Skoðaðu merkimiða vörunnar til að fá nákvæmar upplýsingar.

Skipta verður um merkingar sem vantar eða eru skemmdar. Allir merkimiðar verða að vera vel læsilegir.

| | |
|---|---|
| 1 | Mál gálga |
| 2 | Ekki reyna að taka vöruna í sundur eða breyta henni |
| 3 | Mörk vinnusvæðis |
| 4 | Styrktarkröfur festingar |
| 5 | Lesið allar leiðbeiningar. |
| 6 | Afkastageta notanda |
| 7 | Auðkenni og öryggisstaðall tilkynntrar stofu |
| 8 | Framleiðsluár og -mánuður / lotunúmer og gerðarnúmer vöru |

Mynd 10 – vörumerkingar



RFID-merki

Staðsetning: 3M vara sem fjallað er um í þessum notendaleiðbeiningum er búin RFID (Radio Frequency Identification) merki. RFID-merki má nota með RFID-merkjaskanna til að skrá niðurstöður vöruskoðunar. Á „Staðsetning RFIT“ merkis má sjá hvar RFID-merkið er staðsett.

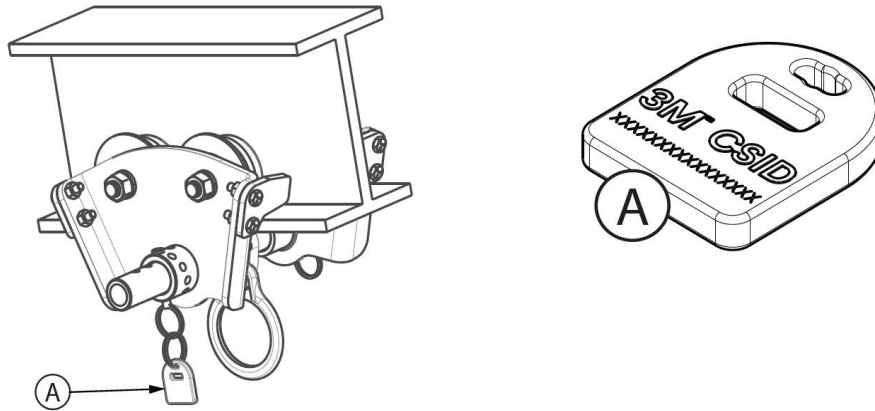
Förgun: Fyrir förgun skal fjarlægja RFID-merkið af vörunni og farga því / endurvinna í samræmi við staðbundnar reglur. Frekari upplýsingar um hvernig á að fjarlægja RFID-merkið eru á vefsvæðinu sem hægt er að fara á með tenglinum hér að neðan.



Ekki má farga vörunni með óflokkuðu heimilissorpi. Yfirstrikaða ruslatunnutáknið sýnir að farga verður öllum raf- og rafeindabúnaði í samræmi við staðbundin lög í gegnum viðeigandi skila- og söfnunarkerfi. Hafið samband við söluaðila eða 3M-fulltrúa á staðnum til að fá frekari upplýsingar.

Frekari upplýsingar má finna á heimasíðu okkar: <http://www.3M.com/FallProtection/RFID>

Mynd 12 – Staðsetning RFID-merkis



Orðalisti

Skilgreiningar: Eftirfarandi hugtök og skilgreiningar eru notaðar í þessum leiðbeiningum:

Tæmandi listi yfir hugtök og skilgreiningar er að finna á vefsvæði okkar: www.3m.com/FallProtection/ifu-glossary

- **Einstaklingur með heimild:** Aðili sem er skipaður af vinnuveitanda til að fullnægja skyldum á vinnustað þar sem aðili getur verið í fallhættu.
- **Hæfur aðili:** Aðili sem hefur getu til að bera kennsl á núverandi eða fyrirsjáanlega hættu í umhverfinu, eða bera kennsl á vinnuskilyrði sem eru óheilbrigð, hættuleg eða ógna öryggi starfsmanna, og sem hefur heimild til að gripa til viðeigandi ráðstafana til að sneiða hjá hættunni.
- **Fallstöðvunarbúnaður:** Fallvarnarbúnaður í nokkrum hlutum, sérstílltur til að vernda notandann ef hann fellur.
- **Björgunarkerfi:** Fallvarnarbúnaður í nokkrum hlutum, sérstílltur til að forða manneskju frá hættum og koma henni á öruggan stað. Ekkert fall er heimilað.
- **Björgunaraðili:** Sá sem notar björgunarkerfið til að framkvæma björgun.
- **Aðhaldsbúnaður:** Fallvarnarbúnaður í nokkrum hlutum, sérstílltur til að koma í veg fyrir að notandinn komist í fallhættu. Ekkert fall er heimilað.
- **Notandi:** Einstaklingur sem varinn er með fallvarnarbúnaði við framkvæmd aðgerða.
- **Vinnustöðukerfi:** Fallvarnarbúnaður, sérstílltur til að styðja notanda í vinnustöðu.

Eftirlits- og viðhaldsskrá



| Nota skal afrit af þessari töflu við hverja skoðun. Skráið upplýsingar hér að neðan. | | |
|---|---|--|
| Framleiðandi: 3M Fallvörn | | |
| Tegundarnúmer (raðnúmer): | | |
| Dagsetning kaupa: | | Dagsetning fyrstu notkunar: |
| <p>Notandinn verður að skoða vöruna fyrir hverja notkun, auk þess sem hæfur aðili annar en notandinn skal skoða hana með tilgreindu millibili. Nánari upplýsingar eru í kafla 5.</p> | | |
| Íhlutur | Skoðunaraðferð | Skoðunarniðurstöður (stóðst eða stóðst ekki) |
| Vara (mynd 2) | Leitaðu að sprungum, beyglum og aflögunum. | |
| | Athugið með tilliti til lausra bolta og bognaðra, skemmda eða hluta sem vantar. | |
| | Leitið eftir merkjum um tæringu í allri einingunni. | |
| | Gangið úr skugga um að hægt sé að setja splittboltann í gegnum götin á hleðsluslánni. Gangið úr skugga um að báðir splittboltarnir séu rétt settir inn og að báðir lyklahringirnir séu tryggilega festir. | |
| Festing | Staðfestið að uppsetningarstaðurinn hafi engin merki um skemmdir. Staðfestu að uppsetningarstaðurinn sýni engin merki um skemmdir. | |
| Merkingar | Allar merkingar eru til staðar og vel læsilegar. | |
| Fallvarnarbúnaður | Viðbótarfallvarnarbúnaður sem notaður er með þessari vöru er settur upp og skoðaður samkvæmt leiðbeiningum framleiðandans. Gakktu úr skugga um að einkunn fyrir styrkleika fyrir allar vörur sé samhæf og næg fyrir notkun. | |
| Samantekt á skoðun vöru | | |
| <p>Ef varan stenst ekki einn þátt skoðunar er lítið svo á að hún hafi ekki staðist heildarskoðun. Takið vöru sem ekki stenst skoðun tafarlaust úr notkun. Merkið vöruna greinilega með merkinu „EKKI NOTA“. Nánari upplýsingar eru í kafla 5.</p> | | |
| Skoðunargerð: (gerið hring um eitt) | <input type="checkbox"/> Notandi | <input type="checkbox"/> Hæfur aðili |
| Skoðað af: | | Niðurstöður heildarskoðunar: |
| Undirskrift: | | Dagsetning skoðunar: |
| Frekari athugasemdir: | | Næsta skoðun áætluð: |

Vottanir

Þessi vara er í samræmi við innlenda og svæðisbundna staðla sem tilgreindir eru á forsíðu þessara leiðbeininga. Vottun og samræmi getur verið takmarkað við einstakar vörugerðir eða notkun.

Frekari upplýsingar um vottun eða skilyrði varðandi reglufylgni er að finna í viðeigandi stöðlum og reglugerðum fyrir vöruna sem um ræðir.

Vörusamræmi við gildandi staðla og reglugerðir nær aðeins til festitengisins sjálfs en ekki uppbyggingarinnar eða undirlagið sem það er fest við.

| | | | |
|---|---|---|---|
|  |  | EN 795:2012 (gerð B) | |
| Reglugerð (ESB) nr. 2016/425 | | | |
| Reglugerð 2016/425 um persónuhlífar með áorðnum breytingum sem gilda um Bretland. | | | |
| Gerðarprófun ESB | UK-gerðarprófun | Gæðæftirlit með framleiðslu vara sem eru framleiddar í Evrópusambandinu | Gæðæftirlit með framleiðslu vara sem eru framleiddar í Bretlandi |
| Nr. 2777 (SATRA) Satra Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee Dublin, D15 YN2P Írland | Nr. 0321 (SATRA) Satra Technology Centre Ltd, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, Bretland | No. 2797 (BSI) The Netherlands B.V. Say Building John M. Keynesplein 9 1066 EP Amsterdam, Netherlands | No. 0086 (BSI) Kitemark Court Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP United Kingdom |

Alþjóðleg vöruábyrgð, takmörkuð úrræði og takmörkun á ábyrgð

Ábyrgð: Eftirfarandi kemur í stað allra ábyrgða eða skilyrða, beinna eða óbeinna, þ.m.t. óbeinnar ábyrgðar eða skilyrða fyrir söluhæfi eða notagildi í tilteknum tilgangi.

Nema kveðið sé á um annað í staðbundnum lögum gildir ábyrgð 3M fallvarnarvara um verksmiðjugalla sem teljast til efnis- eða handverksgalla í eitt ár frá uppsetningu eða fyrstu notkun upprunalegs eiganda.

Takmarkað úrræði: Eftir að 3M berst skrifleg beiðni mun 3M gera við eða skipta út öllum vörum sem 3M ákvarðar að beri verkmiðjugalla sem teljast til efnis- eða handverksgalla. 3M áskilur sér rétt til að krefjast þess að vörunni sé skilað til sín svo að hægt sé að meta ábyrgðarkröfur. Þessi ábyrgð nær ekki til skemmda á vöru vegna slits, misnotkunar, rangrar notkunar, skemmda við flutning, slælegs viðhalds vörunnar eða annarra skemmda sem 3M getur ekki borið ábyrgð á. Það er aðeins í höndum 3M að dæma um ástand vöru og ábyrgðarmöguleika.

Þessi ábyrgð gildir aðeins um upprunalegan kaupanda og hún er eina ábyrgðin sem gildir um fallvarnarvörur 3M. Hafðu samband við þjónustuaðila 3M á þínu svæði til að fá aðstoð.

Takmörkun ábyrgðar: Að því marki sem landslög heimila er 3M ekki ábyrgt fyrir óbeinu, tilfallandi, sérstöku eða afleiddu tjóni, þar með talið, en ekki takmarkað við, tap á hagnaði, á nokkurn hátt sem tengist vörunum, óháð þeirri lagakenningu sem sett er fram.

3M™ DBI-SALA® Beam Trolley Anchor

Istruzioni per l'utente

Numero modulo: 5902261, Revisione: J

Questo prodotto è certificato o conforme ai seguenti standard e regolamenti. La certificazione e la conformità possono essere limitate a modelli di prodotto o applicazioni individuali. Per ulteriori informazioni, vedere *Certificazioni*.

- EN 795:2012 (Tipo B)

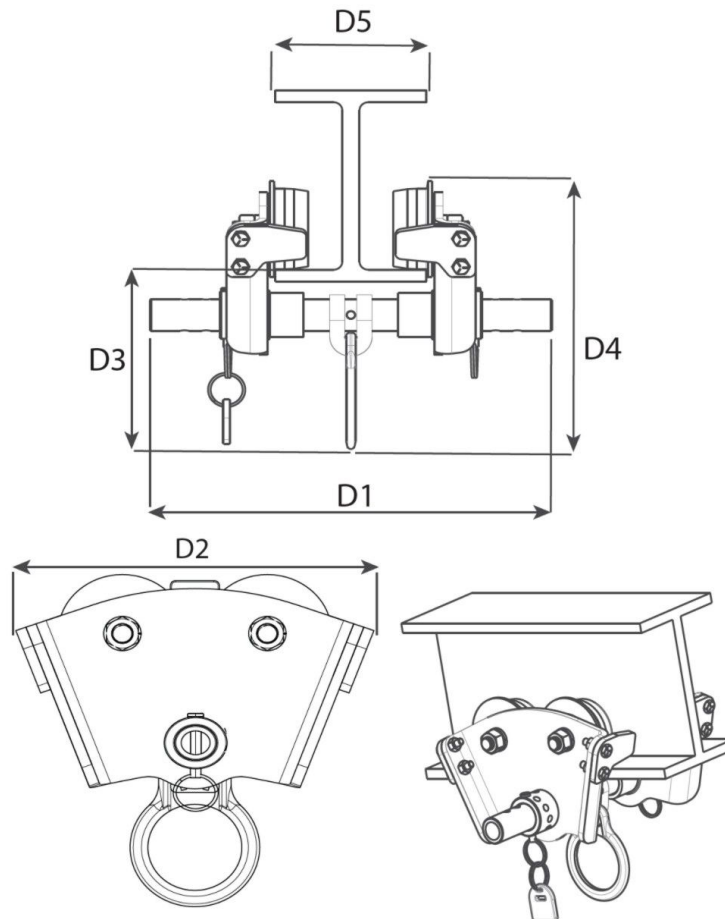
⚠WARNING:

Per l'identificazione dei codici prodotto, fare riferimento alle tabelle delle specifiche del prodotto. Vedere la Panoramica del prodotto per ulteriori informazioni sul prodotto.

Figura 1 - Panoramica del prodotto

| Modello | D1 | D2 | D3 | D4 | D5 | Peso del prodotto |
|---------|-------------------|------------------|------------------|------------------|------------------------------------|-------------------|
| 2103148 | 11.6 in.(29.5 cm) | 8.8 in.(22.4 cm) | 5.7 in.(14.4 cm) | 8.4 in (21.4 cm) | 3.0 in.(7.6 cm) - 8.0 in.(20.3 cm) | 15.0 lb.(6.8 kg) |

Figura 1 - Panoramica del prodotto



Informazioni sulla sicurezza

Si prega di leggere, comprendere e seguire tutte le informazioni sulla sicurezza contenute in queste istruzioni prima dell'uso di questo prodotto. LA MANCATA OSSERVANZA POTREBBE CAUSARE GRAVI LESIONI O MORTE.

Queste istruzioni devono essere fornite all'utente dell'attrezzatura. Conservare queste istruzioni per riferimento futuro.

Informazioni sulla sicurezza

Modulo: 5908299, Revisione: B

Uso previsto

Questo prodotto è utilizzato come parte di un sistema completo di protezione anticaduta.

L'uso in qualsiasi altra applicazione, inclusa ma non limitata alla movimentazione di materiali, attività ricreative o sportive, o altre attività non descritte in queste istruzioni, non è approvato da 3M e potrebbe causare gravi lesioni o morte.

Questo prodotto deve essere utilizzato solo da utenti addestrati in applicazioni lavorative.

Avviso

Questo prodotto è utilizzato come parte di un sistema completo di protezione anticaduta.

Tutti gli utenti devono essere completamente addestrati nell'installazione e nel funzionamento sicuro del loro sistema completo di protezione anticaduta. L'uso improprio di questo prodotto potrebbe causare gravi lesioni o morte. Per la selezione corretta, il funzionamento, l'installazione, la manutenzione e il servizio, fare riferimento a tutti i manuali di istruzioni e alle raccomandazioni del produttore. Per ulteriori informazioni, consultare il supervisore o contattare i Servizi Tecnici di 3M.

- **Per ridurre i rischi associati all'uso di un connettore di ancoraggio che, se non evitato, potrebbe causare gravi lesioni o morte:**
 - Ispezionare il prodotto prima di ogni utilizzo e dopo qualsiasi evento di caduta, secondo le procedure specificate in queste istruzioni.
 - Se l'ispezione rivela una condizione non sicura o difettosa, rimuovere immediatamente il prodotto dal servizio e contrassegnarlo chiaramente con "NON UTILIZZARE". Distruggere o riparare il prodotto come richiesto da queste istruzioni.
 - Qualsiasi prodotto che è stato soggetto a arresto caduta o forza d'impatto deve essere immediatamente rimosso dal servizio. Distruggere o riparare il prodotto come richiesto da queste istruzioni.
 - Assicurarsi che i sistemi di protezione anticaduta assemblati da componenti prodotti da diversi produttori siano compatibili e soddisfino tutte le normative, standard o requisiti applicabili alla protezione anticaduta. Consultare sempre una PERSONA COMPETENTE prima di utilizzare questi sistemi.
 - Il prodotto deve essere installato solo come descritto nei suoi manuali di istruzioni. Le installazioni e l'uso al di fuori del campo di applicazione di questi manuali di istruzioni devono essere approvate per iscritto da 3M.
 - La struttura a cui il connettore di ancoraggio è supportato o attaccato deve essere in grado di sostenere i carichi statici specificati per il prodotto nelle orientazioni consentite da queste istruzioni.
 - Collegare solo i sottosistemi di protezione anticaduta ai punti di connessione di ancoraggio designati sul prodotto.
 - Prima dell'installazione, assicurarsi che i metodi di installazione e il prodotto non interferiscano con linee elettriche, linee di gas o altri materiali o sistemi critici.
 - Non torcere, legare, annodare o lasciare allentamenti nel cordino di sicurezza.
 - Prestare attenzione durante l'installazione, l'uso o il movimento del prodotto poiché le parti mobili possono creare punti di pizzicamento.
 - Assicurarsi che il prodotto sia configurato e installato correttamente per un funzionamento sicuro come descritto in queste istruzioni.
 - Non superare il numero di utenti consentiti specificati in queste istruzioni.
- **Per ridurre i rischi associati al lavoro in altezza che, se non evitato, potrebbe causare gravi lesioni o morte:**
 - La salute e la condizione fisica devono consentire di lavorare in sicurezza in altezza e di resistere a tutte le forze associate a un evento di arresto caduta. Consultare il medico se si hanno domande riguardanti la propria capacità di utilizzare questa attrezzatura.
 - Non superare mai la capacità consentita della tua attrezzatura di protezione anticaduta.
 - Non superare mai la distanza di caduta libera massima specificata per la tua attrezzatura di protezione anticaduta.
 - Non utilizzare alcuna attrezzatura di protezione anticaduta che non superi l'ispezione, o se si hanno dubbi sull'uso o l'idoneità dell'attrezzatura. Contattare i servizi clienti di 3M per qualsiasi domanda.
 - Alcune combinazioni di sottosistemi e componenti possono interferire con il funzionamento di questa attrezzatura. Utilizzare solo connessioni compatibili. Contattare i servizi clienti di 3M prima di utilizzare questa attrezzatura in combinazione con componenti o sottosistemi diversi da quelli descritti in queste istruzioni.
 - Adottare precauzioni extra quando si lavora intorno a macchinari in movimento, pericoli elettrici, temperature estreme, pericoli chimici, gas esplosivi o tossici, bordi affilati, superfici abrasive o sotto materiali sospesi che potrebbero cadere su di te o sulla tua attrezzatura di protezione anticaduta.
 - Assicurarsi che l'uso del prodotto sia valutato per i pericoli presenti nel tuo ambiente di lavoro.
 - Assicurarsi che ci sia uno spazio sufficiente per la caduta quando si lavora in altezza.
 - Non modificare o alterare mai la tua attrezzatura di protezione anticaduta. Solo 3M, o persone autorizzate per iscritto da 3M, possono effettuare riparazioni sull'attrezzatura 3M.
 - Prima di utilizzare l'attrezzatura di protezione anticaduta, assicurarsi che sia in atto un piano di salvataggio scritto per fornire un salvataggio tempestivo se si verifica un incidente di caduta.
 - Se si verifica un incidente di caduta, cercare immediatamente assistenza medica per il lavoratore caduto.
 - Utilizzare solo un'imbracatura completa per applicazioni di arresto caduta. Non utilizzare un cinturone.
 - Minimizzare le cadute oscillanti lavorando il più direttamente possibile sotto il punto di ancoraggio.
 - Un sistema di protezione anticaduta secondario deve essere utilizzato durante l'addestramento con questo prodotto. I tirocinanti non devono essere esposti a un pericolo di caduta non intenzionale.
 - Indossare sempre l'attrezzatura di protezione individuale appropriata durante l'installazione, l'uso o l'ispezione del prodotto.
 - Non lavorare mai sotto un carico sospeso o un lavoratore.
 - Mantenere sempre il 100% di collegamento.

Panoramica del prodotto

Assicurarsi sempre di utilizzare l'ultima revisione del manuale di istruzioni 3M. Visitare www.3m.com/userinstructions o contattare i servizi clienti 3M per manuali di istruzioni aggiornati.

Prima di utilizzare questa attrezzatura, registrare le informazioni sul prodotto dall'etichetta ID nel "Registro di ispezione e manutenzione" sul retro di questo manuale.

La Figura 1 illustra i modelli di prodotto coperti da queste istruzioni. Gli ancoraggi a carrello forniscono punti di connessione di ancoraggio per gli utenti lungo la trave strutturale a cui sono attaccati. Una volta ancorati, gli ancoraggi a carrello possono viaggiare lungo la lunghezza della trave strutturale. Questo prodotto può essere utilizzato per applicazioni di arresto caduta, sistema di ritenuta o posizionamento sul lavoro.

La Figura 2 illustra i componenti chiave dei modelli di prodotto disponibili. Il corpo dell'ancoraggio è composto da due piastre laterali (A). La barra di carico (B) che collega le piastre laterali si adatta a varie larghezze di flangia della trave con quadranti di regolazione (C) integrati all'esterno di ciascuna piastra laterale. Le quattro ruote (D) sono progettate per rotolare dolcemente lungo la trave, aidate dai cuscinetti (E). L'anello di connessione (F) protegge il sottosistema di collegamento dell'utente al centro della barra di carico. Il perno di giunzione (G) fissa l'ancoraggio alla sua larghezza selezionata durante la regolazione. L'anello di trazione (H) aiuta a mantenere il perno di giunzione in posizione.

Ogni modello di prodotto ha le proprie specifiche come elencato nella Figura 1. Vedere le tabelle delle specifiche del prodotto per ulteriori informazioni.

Figura 2 - Componenti

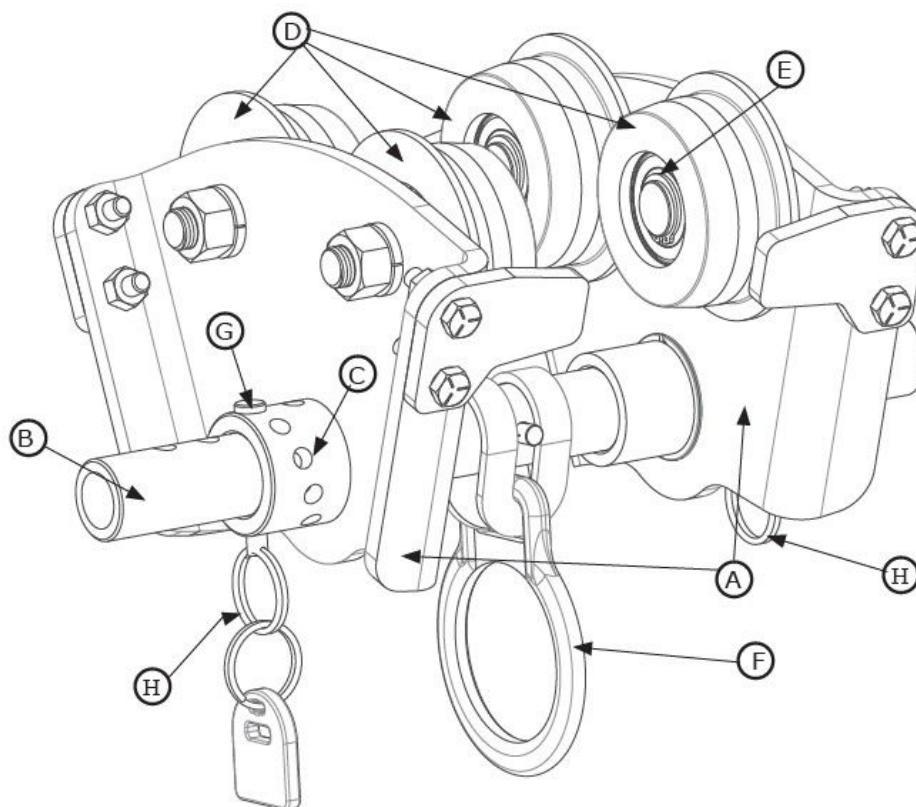


Tabelle delle specifiche del prodotto

Specifiche del sistema

| | |
|--------------------------|--|
| Capacità: | Una persona con un peso combinato (inclusi vestiti, attrezzi, ecc.) non superiore a 310 lb. (140 kg) |
| Resistenza alla rottura: | 5,000 lbf (22.2 kN) Resistenza alla rottura minima |
| Deflessione massima: | Questo prodotto può deflettere durante un arresto caduta. La deflessione massima dovrebbe essere aggiunta a tutti i requisiti di spazio di caduta calcolati per il tuo sistema di arresto caduta. <ul style="list-style-type: none">• 0.0 in. (0.0 cm) |
| Temperatura di servizio: | Minimo -40°F (-40°C) |

Specifiche dei componenti

| Riferimento Figura 2 | Componente | Materiali |
|----------------------|--------------------------|----------------------|
| A | Piastre laterali | Acciaio zincato |
| B | Barra di carico | Acciaio legato |
| C | Quadranti di regolazione | Acciaio zincato |
| D | Ruote | Acciaio zincato |
| E | Cuscinetti | Acciaio inossidabile |
| F | Anello di connessione | Acciaio zincato |
| G | Perno di giunzione | Acciaio inossidabile |
| H | Anello di trazione | Acciaio inossidabile |

1.0 Applicazione del prodotto

1.1 Scopo: I Connettori di ancoraggio sono progettati per fissarsi a una struttura di ancoraggio e fornire punti di connessione di ancoraggio per i sistemi di protezione anticaduta quando fissati. Per ulteriori informazioni sulle applicazioni del sistema, vedere la "Panoramica del prodotto" e qualsiasi sezione relativa all'installazione o all'uso.

1.2 Supervisione: L'uso di questa attrezzatura deve essere supervisionato da una PERSONA COMPETENTE.

1.3 Rivendita e Distribuzione: Se questo prodotto viene rivenduto al di fuori del paese di destinazione originale, il rivenditore deve fornire queste istruzioni nella lingua del paese in cui il prodotto sarà utilizzato.

1.4 Formazione: Questa attrezzatura deve essere installata e utilizzata da persone addestrate alla sua corretta applicazione. Queste istruzioni devono essere utilizzate come parte di un programma di formazione per dipendenti come richiesto dagli standard nazionali, regionali o locali. È responsabilità degli utenti e degli installatori di questa attrezzatura assicurarsi che siano familiari con queste istruzioni, addestrati nella corretta cura e uso di questa attrezzatura, e consapevoli delle caratteristiche operative, delle limitazioni applicative e delle conseguenze di un uso improprio di questa attrezzatura.

1.5 Piano di salvataggio: Quando si utilizza questa attrezzatura e i sottosistemi di connessione, il datore di lavoro deve avere un piano di salvataggio scritto e i mezzi per implementare e comunicare tale piano agli utenti, alle persone autorizzate e ai soccorritori. Si raccomanda un team di salvataggio addestrato e in loco. I membri del team devono essere forniti dell'attrezzatura e delle tecniche necessarie per effettuare un salvataggio di successo. La formazione dovrebbe essere fornita periodicamente per garantire la competenza dei soccorritori. I soccorritori devono essere forniti con queste istruzioni. Deve esserci un contatto visivo o mezzi di comunicazione con la persona da salvare in ogni momento durante il processo di salvataggio.

2.0 Requisiti del sistema

2.1 Ancoraggio: La struttura di ancoraggio che fissa questo prodotto deve essere in grado di resistere a qualsiasi carico richiesto come consentito dal suo sistema di protezione anticaduta. Vedere la Sezione 4 per ulteriori informazioni.

2.2 Capacità: La capacità dell'utente di un sistema completo di protezione anticaduta è limitata dalla componente con la capacità massima nominale più bassa. Ad esempio, se il tuo sottosistema di connessione ha una capacità inferiore alla tua imbracatura, devi rispettare i requisiti di capacità del sottosistema di connessione. Vedere le istruzioni del produttore per ciascuna componente del tuo sistema per i requisiti di capacità.

2.3 Sottosistemi di connessione: I sottosistemi di connessione (dispositivi auto-retrattili, cordini assorbenti energia, sottosistemi di corde di sicurezza, ecc.) devono essere adatti alla tua applicazione. Fare riferimento alle istruzioni del produttore del sottosistema per ulteriori informazioni.

2.4 Pericoli ambientali: L'uso di questa attrezzatura in aree con pericoli ambientali può richiedere ulteriori precauzioni per prevenire lesioni all'utente o danni all'attrezzatura. I pericoli possono includere, ma non sono limitati a: alte temperature, venti forti, sostanze chimiche, ambienti corrosivi, linee elettriche ad alta tensione, gas esplosivi o tossici, macchinari in movimento, bordi affilati o materiali sospesi che possono cadere e contattare l'utente o l'attrezzatura. Contattare i servizi clienti di 3M per ulteriori chiarimenti.

2.5 Compatibilità dei componenti: L'attrezzatura 3M è progettata per essere utilizzata con attrezzatura 3M. L'uso con attrezzatura non 3M deve essere approvato da una PERSONA COMPETENTE. Le sostituzioni effettuate con attrezzatura non approvata possono compromettere la compatibilità dell'attrezzatura e possono influire sulla sicurezza e l'affidabilità del tuo sistema di protezione anticaduta. Leggi e segui tutte le istruzioni e avvertenze per tutta l'attrezzatura prima dell'uso.

2.6 Compatibilità dei connettori: I connettori sono compatibili con gli elementi di connessione quando la dimensione e la forma di ciascun componente non causano l'apertura involontaria del connettore, indipendentemente dall'orientamento. I connettori devono rispettare gli standard applicabili. I connettori devono essere completamente chiusi e bloccati durante l'uso.

I connettori 3M (ganci a scatto e moschettoni) sono progettati per essere utilizzati solo come specificato in ciascun manuale di istruzioni. Assicurarsi che i connettori siano compatibili con i componenti del sistema a cui sono collegati. Non utilizzare attrezzatura che non è compatibile. L'uso di componenti non compatibili può causare il disinnesto involontario del connettore. Vedere la figura per riferimento. Se l'elemento di connessione a cui un connettore si attacca è sottodimensionato o irregolare nella forma, potrebbe verificarsi una situazione in cui l'elemento di connessione applica una forza al cancello del connettore (A). Questa forza potrebbe causare l'apertura del cancello (B), disimpegnando il connettore dall'elemento di connessione (C).

2.7 Effettuare connessioni: Tutte le connessioni devono essere compatibili in dimensione, forma e resistenza. Vedere la figura per esempi di connessioni inappropriate. Non attaccare ganci a scatto e moschettoni:

1. A un D-Ring a cui è attaccato un altro connettore.
2. In modo che risulti un carico sul cancello. I ganci a scatto a gola larga non devono essere collegati a D-Rings o altri elementi di connessione, a meno che il gancio a scatto non abbia una resistenza del cancello di 3,600 lbf (16 kN) o superiore.
3. In un falso impegno, dove la dimensione o la forma del connettore o dell'elemento di connessione non è compatibile e, senza conferma visiva, sembrerebbe essere completamente impegnato.
4. L'uno all'altro.
5. Direttamente al tessuto dell'imbracatura, al materiale del piede del cordino o al materiale di ritorno a meno che tale connessione non sia esplicitamente consentita dalle istruzioni del produttore.
6. A qualsiasi oggetto la cui dimensione o forma non permetta al connettore di chiudersi completamente e bloccarsi, o che potrebbe causare il roll-out del connettore.
7. In modo da non permettere al connettore di allinearsi correttamente mentre è sotto carico.

Figura 3 - Compatibilità dei connettori

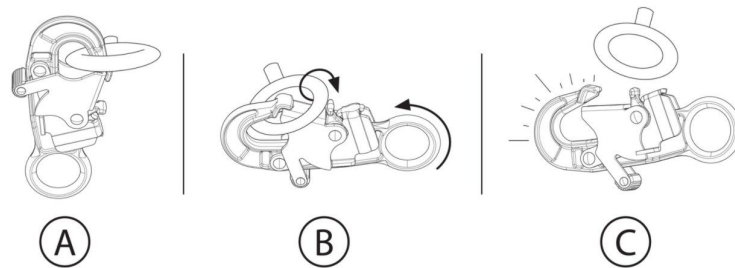
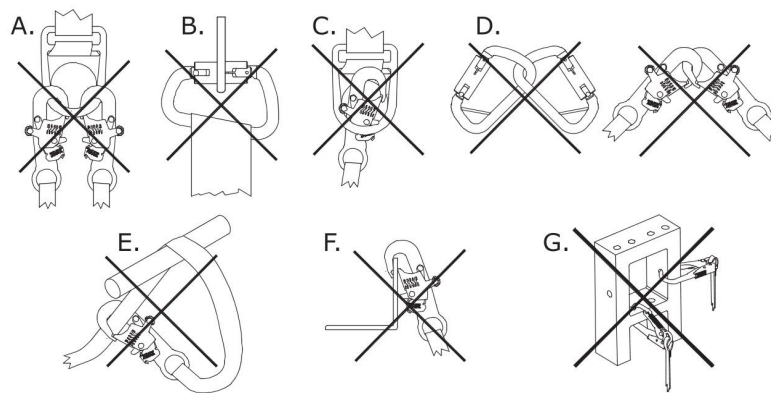


Figura 4 - Effettuare connessioni



3.0 Installazione

3.1 Panoramica: I connettori di ancoraggio devono essere fissati a una struttura di ancoraggio prima di poter essere utilizzati. Dopo che ciò è stato fatto, gli utenti possono fissarsi al prodotto attraverso i suoi punti di connessione di ancoraggio.

3.2 Pianificazione: Pianifica il tuo sistema di protezione anticaduta prima di iniziare il tuo lavoro. Considera tutti i fattori che possono influire sulla tua sicurezza prima, durante e dopo una caduta. Considera tutti i requisiti e le limitazioni specificati in queste istruzioni.

- A. **Bordi Affilati:** Evita di lavorare dove i componenti del sistema possono essere in contatto con, o raschiare contro, bordi affilati e superfici abrasive non protetti. Tutti i bordi affilati e le superfici abrasive devono essere coperti con materiale protettivo.
- B. **Deflessione del sistema:** Alcuni connettori di ancoraggio si defletteranno durante l'arresto caduta, il che può aumentare la distanza di caduta dell'utente. La deflessione massima per il prodotto è indicata nelle tabelle delle specifiche del prodotto. Quando è maggiore di zero, la deflessione massima deve essere aggiunta allo spazio di caduta richiesto dall'utente per garantire che l'utente non colpisca un'ostruzione in caso di caduta.

Per ulteriori requisiti di spazio di caduta, vedere le istruzioni del produttore per il tuo sottosistema di connessione.

3.3 Prima dell'installazione: Il connettore di ancoraggio può essere installato su strutture che soddisfano i requisiti specificati in queste istruzioni. Inoltre, l'installazione deve soddisfare i seguenti requisiti:

- A. **Contaminazione della superficie:** Rimuovere tutti i contaminanti superficiali dal connettore di ancoraggio e dal luogo di installazione. I contaminanti superficiali potrebbero accelerare l'usura del prodotto.
- B. **Specifiche del trave:** Il connettore di ancoraggio può essere montato solo su travi di una larghezza e spessore specifici.

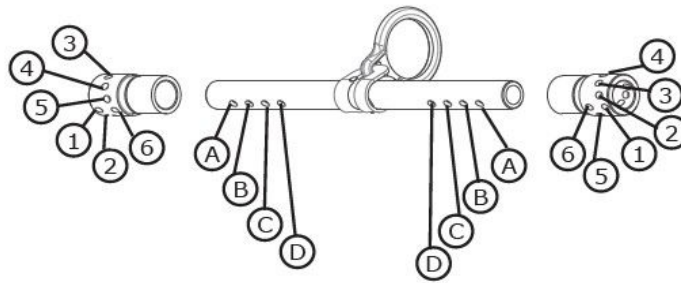
| | |
|--------------------------------------|---------------------|
| Spessore massimo | 11/16 in. (1.75 cm) |
| Raggio minimo di curvatura del trave | 48 in. (122 cm) |

| Larghezza della flangia del trave | Fori della barra di carico | Foro del quadrante di regolazione sinistro | Foro del quadrante di regolazione destro |
|---|----------------------------|--|--|
| 3.0 in (76.2 mm) - 3.13 in (79.38 mm) | D | 1 | 1 |
| 3.13 in (79.38 mm) - 3.25 in (82.55 mm) | D | 1 | 2 |
| 3.25 in (82.55 mm) - 3.38 in (85.73 mm) | D | 2 | 2 |
| 3.38 in (85.73 mm) - 3.50 in (88.90 mm) | D | 2 | 3 |
| 3.50 in (88.90 mm) - 3.63 in (92.08 mm) | D | 3 | 3 |
| 3.63 in (92.08 mm) - 3.75 in (95.25 mm) | D | 3 | 4 |
| 3.75 in (95.25 mm) - 3.88 in (98.43 mm) | D | 4 | 4 |
| 3.88 in (98.43 mm) - 4.0 in (101.40 mm) | D | 4 | 5 |
| 4.0 in (101.40 mm) - 4.13 in (104.78 mm) | D | 5 | 5 |
| 4.13 in (104.78 mm) - 4.25 in (107.95 mm) | D | 5 | 6 |
| 4.25 in (107.95 mm) - 4.38 in (111.13 mm) | C | 1 | 1 |

| Larghezza della flangia del trave | Fori della barra di carico | Foro del quadrante di regolazione sinistro | Foro del quadrante di regolazione destro |
|---|----------------------------|--|--|
| 4.38 in (111.13 mm) - 4.5 in (114.3 mm) | C | 1 | 2 |
| 4.5 in (114.3 mm) - 4.63 in (117.48 mm) | C | 2 | 2 |
| 4.63 in (117.48 mm) - 4.75 in (120.65 mm) | C | 2 | 3 |
| 4.75 in (120.65 mm) - 4.88 in (123.83 mm) | C | 3 | 3 |
| 4.88 in (123.83 mm) - 5.0 in (127.0 mm) | C | 3 | 4 |
| 5.0 in (127.0 mm) - 5.13 in (130.18 mm) | C | 4 | 4 |
| 5.13 in (130.18 mm) - 5.25 in (133.35 mm) | C | 4 | 5 |
| 5.25 in (133.35 mm) - 5.38 in (136.53 mm) | C | 5 | 5 |
| 5.38 in (136.53 mm) - 5.5 in (139.7 mm) | C | 5 | 6 |
| 5.5 in (139.7 mm) - 5.63 in (142.88 mm) | B | 1 | 1 |
| 5.63 in (142.88 mm) - 5.75 in (146.05 mm) | B | 1 | 2 |
| 5.75 in (146.05 mm) - 5.88 in (149.23 mm) | B | 2 | 2 |
| 5.88 in (149.23 mm) - 6.0 in (152.4 mm) | B | 2 | 3 |
| 6.0 in (152.4 mm) - 6.13 in (155.58 mm) | B | 3 | 3 |
| 6.13 in (155.58 mm) - 6.25 in (158.75 mm) | B | 3 | 4 |
| 6.25 in (158.75 mm) - 6.38 in (161.93 mm) | B | 4 | 4 |
| 6.38 in (161.93 mm) - 6.5 in (165.1 mm) | B | 4 | 5 |
| 6.5 in (165.1 mm) - 6.63 in (168.28 mm) | B | 5 | 5 |
| 6.63 in (168.28 mm) - 6.75 in (171.45 mm) | B | 5 | 6 |
| 6.75 in (171.45 mm) - 6.88 in (174.63 mm) | A | 1 | 1 |
| 6.88 in (174.63 mm) - 7.0 in (177.8 mm) | A | 1 | 2 |
| 7.0 in (177.8 mm) - 7.13 in (180.98 mm) | A | 2 | 2 |
| 7.13 in (180.98 mm) - 7.25 in (184.15 mm) | A | 2 | 3 |
| 7.25 in (184.15 mm) - 7.38 in (187.33 mm) | A | 3 | 3 |
| 7.38 in (187.33 mm) - 7.5 in (190.5 mm) | A | 3 | 4 |
| 7.5 in (190.5 mm) - 7.63 in (193.68 mm) | A | 4 | 4 |

| Larghezza della flangia del trave | Fori della barra di carico | Foro del quadrante di regolazione sinistro | Foro del quadrante di regolazione destro |
|---|----------------------------|--|--|
| 7.63 in (193.68 mm) - 7.75 in (196.85 mm) | A | 4 | 5 |
| 7.75 in (196.85 mm) - 7.88 in (200.03 mm) | A | 5 | 5 |
| 7.88 in (200.03 mm) - 8.0 in (203.2 mm) | A | 5 | 6 |
| 8.0 in (203.2 mm) - (Larghezza massima) | A | 6 | 6 |

Figura 5 - Specifiche del trave



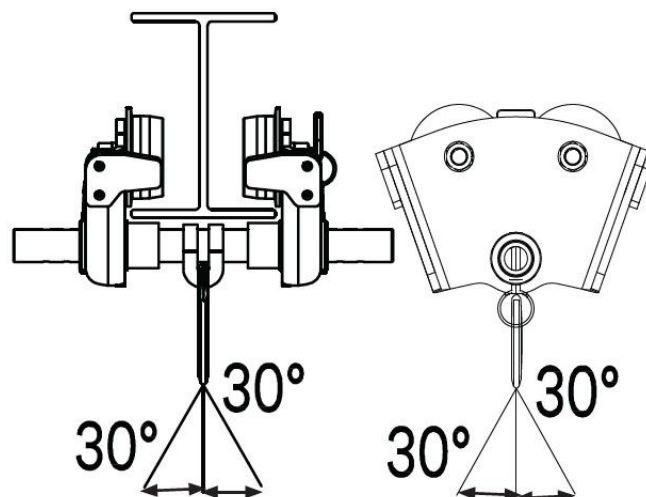
- C. **Fermate di estremità:** Quando installato su un trave, il trave deve includere fermate di estremità su entrambe le estremità. Le fermate di estremità devono essere dimensionate e posizionate per fermare in sicurezza il connettore di ancoraggio. Il connettore di ancoraggio non deve agganciarsi o appendersi alla fermata di estremità; deve essere in grado di tornare liberamente nella direzione opposta dopo aver raggiunto la fermata di estremità.

Le giunzioni tra le sezioni del trave devono essere a filo per consentire al connettore di ancoraggio di viaggiare senza problemi tra le sezioni del trave.

Installare solo su travi orizzontali e livellate.

- D. **Orientamento dell'ancoraggio:** Il connettore di ancoraggio può essere caricato solo nelle direzioni indicate. Vedere la figura per riferimento. Il sistema di protezione anticaduta dell'utente dovrebbe essere installato per prevenire il carico involontario in direzioni non approvate. Vedere la Sezione 4 per ulteriori informazioni sui requisiti di ancoraggio.

Figura 6 - Orientamento dell'ancoraggio



3.4 Installazione del connettore di ancoraggio: Vedere la figura per riferimento. Per installare il connettore di ancoraggio:

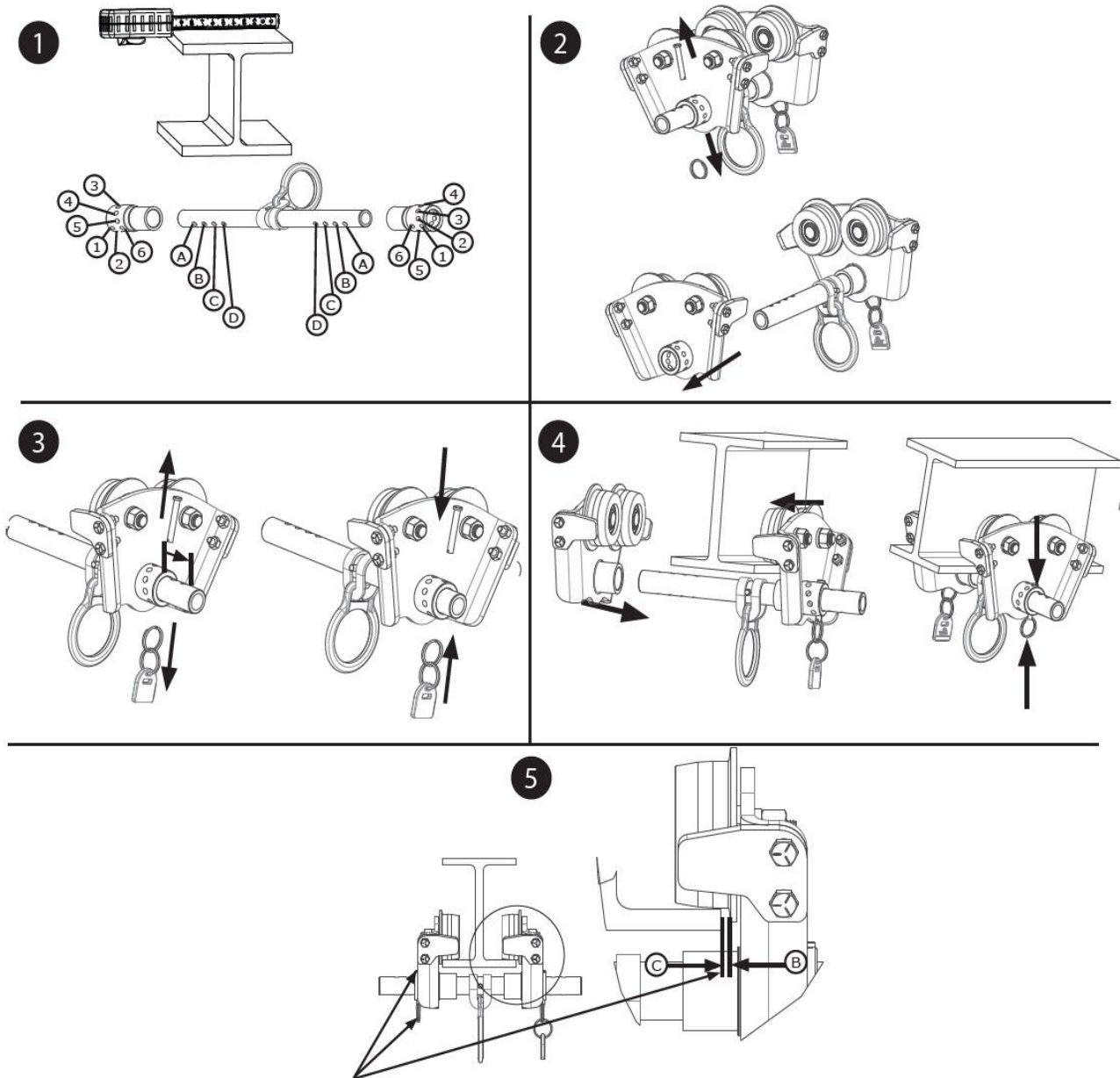
1. Misurare la larghezza della flangia del trave per determinare le impostazioni di regolazione sul carrello. Vedere “Specifiche del trave” per posizioni dei fori sui quadranti di regolazione sinistro e destro e sulla barra di carico. Registrare le impostazioni per la struttura di ancoraggio da utilizzare nei passaggi successivi.
2. Per aprire un lato del carrello, rimuovere l'anello di trazione dal perno di giunzione e tirare il perno di giunzione dal quadrante di regolazione. Far scorrere la piastra laterale fuori dalla barra di carico.
3. Sul lato assemblato rimanente del Carrello, rimuovere l'anello di trazione e il perno di giunzione dalla piastra laterale e regolare la larghezza alle impostazioni dei fori di regolazione registrate. Bloccare la regolazione in posizione reinstallando il perno di giunzione verticalmente attraverso i fori di regolazione appropriati, con la testa del perno appoggiata sopra. Fissare il perno con l'anello di trazione.
4. Posizionare la piastra laterale parzialmente assemblata e la barra di carico sulla flangia inferiore del trave con l'anello di connessione rivolto verso il basso. Far scorrere la piastra laterale non assemblata sulla barra di carico e allinearla con i quadranti di regolazione registrati e i fori della barra di carico per il lato. Installare il perno di giunzione di questa piastra allo stesso modo dell'altro, attraverso i fori di regolazione registrati con la testa del perno appoggiata sopra. Fissare il perno con il suo anello di trazione.

Le impostazioni di larghezza del carrello specificate in “Specifiche del trave” devono essere seguite. Le regolazioni sulla barra di carico devono utilizzare la stessa impostazione su entrambi i lati (ad es. A - A, B - B, ecc.). Le regolazioni sul quadrante di regolazione devono essere entro un'unità. Il mancato utilizzo delle impostazioni corrette può caricare impropriamente l'ancoraggio. Se la flangia del trave è troppo larga per installare il perno di giunzione attraverso i fori corretti, regolare il Carrello alla dimensione della flangia del trave successiva più grande come specificato. L'anello di connessione deve sempre essere centrato tra le due piastre laterali.

5. Confermare che la distanza dalla faccia della ruota del carrello (B) al bordo della flangia del trave (C) non sia superiore a 0.06 in. (1.59 mm). Se la distanza è maggiore di questo limite, cambiare i quadranti di regolazione alla prossima impostazione più stretta vista in “Specifiche del trave”. Confermare visivamente che i perni di giunzione siano installati con le teste dei perni sopra i quadranti di regolazione e che gli anelli di trazione siano completamente installati attraverso i fori dei perni di giunzione.

Gli anelli di trazione sono riutilizzabili. Se viene utilizzato un perno a coppiglia, deve essere utilizzato un nuovo perno a coppiglia per ogni nuova installazione. Utilizzare anelli di trazione in acciaio inossidabile 5/64 x 3/4 in., 18-8 o anelli di trazione a clip pivot point bow-tie. Se si utilizzano clip pivot point bow-tie, sono anche riutilizzabili.

Figura 7- Installazione dell'ancoraggio



4.0 Utilizzo

4.1 Prima di ogni utilizzo: Verificare che l'area di lavoro e il sistema di protezione anticaduta soddisfino tutti i criteri definiti in queste istruzioni. Verificare che sia in atto un piano di salvataggio formale. Ispezionare il prodotto secondo i punti di ispezione definiti nel "Registro di Ispezione e Manutenzione". Se l'ispezione rivela una condizione non sicura o difettosa, o se c'è qualche dubbio sulla sua condizione per l'uso sicuro, rimuovere immediatamente il prodotto dal servizio. Etichettare chiaramente il prodotto "NON UTILIZZARE". Vedere la Sezione 5 per ulteriori informazioni.

4.2 Ancoraggio: Oltre alla capacità del prodotto, qualsiasi sistema di protezione anticaduta deve tenere conto delle resistenze di qualsiasi struttura o componente di supporto.

- 1. Struttura di ancoraggio:** La struttura di ancoraggio che fissa questo prodotto deve essere in grado di resistere ai carichi richiesti, come consentito dal sistema di protezione anticaduta di questo prodotto.

| | |
|------------------|-------------------|
| Carico verticale | 2,700 lbf (12 kN) |
|------------------|-------------------|

- 2. Punti di collegamento di ancoraggio:** I punti di collegamento di ancoraggio utilizzati con il prodotto devono essere in grado di resistere a qualsiasi carico applicato dal prodotto.

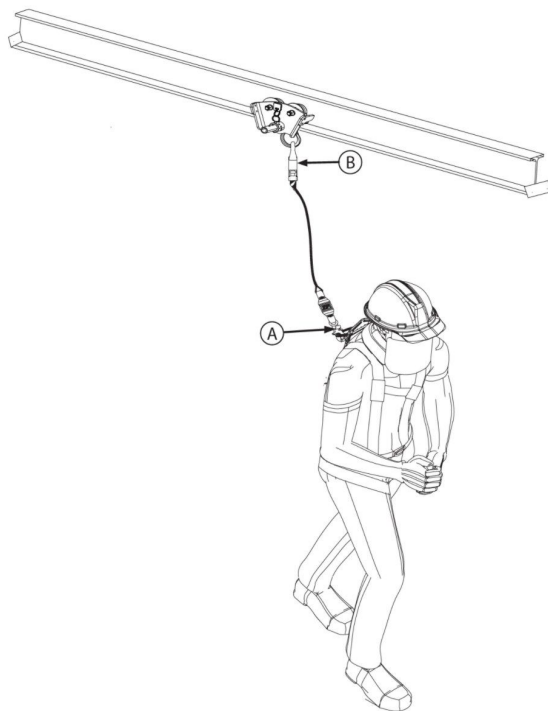
4.3 Dopo una caduta: Se questa attrezzatura è soggetta a arresto caduta o forza d'impatto, rimuoverla immediatamente dal servizio. Etichettarla chiaramente "NON UTILIZZARE". Vedere la Sezione 5 per ulteriori informazioni.

4.4 Collegamenti del sistema: I connettori di ancoraggio sono parte di un sistema completo di protezione anticaduta. Dopo che il connettore di ancoraggio è stato fissato, l'utente può collegarsi a uno dei suoi punti di collegamento di ancoraggio utilizzando il proprio sottosistema di connessione. L'utente dovrebbe attaccare il proprio Connettore (A) direttamente al Punto di collegamento di ancoraggio (B). Vedere la figura per riferimento. Per ulteriori informazioni, vedere le istruzioni del produttore per il tuo sottosistema di connessione.

NOTICE:

Standard EN: Quando si utilizza questo prodotto come parte di un sistema di arresto caduta, l'utente deve includere un mezzo per limitare la forza massima di arresto a 1,350 lbf (6 kN) come parte del proprio sistema di arresto caduta. Questo è tipicamente controllato dal sottosistema di connessione.

Figura 8- Collegamenti del sistema



5.0 Ispezione

Dopo che l'attrezzatura è stata rimossa dal servizio, non può essere restituita al servizio fino a quando una Persona Competente non conferma per iscritto che è accettabile farlo.

5.1 Frequenza di ispezione: Il prodotto deve essere ispezionato prima ogni utilizzo dall'utente e, inoltre, da una Persona Competente diversa dall'utente agli intervalli specificati di seguito. Una frequenza maggiore di utilizzo dell'attrezzatura e condizioni più severe possono richiedere di aumentare la frequenza delle ispezioni della Persona Competente. La frequenza di queste ispezioni dovrebbe essere determinata dalla Persona Competente secondo le condizioni specifiche del cantiere.

| Standard o regione applicabile | Frequenza richiesta delle ispezioni della Persona Competente |
|--------------------------------|--|
| Standard EN | Una volta all'anno |

5.2 Procedure di ispezione: Ispezionare questo prodotto secondo le procedure elencate nel "Registro di Ispezione e Manutenzione". La documentazione di ogni ispezione dovrebbe essere mantenuta dal proprietario di questa attrezzatura. Un registro di ispezione e manutenzione dovrebbe essere posizionato vicino al prodotto o essere altrimenti facilmente accessibile agli utenti. È raccomandato che il prodotto sia contrassegnato con la data della prossima o ultima ispezione.

5.3 Difetti: Se il prodotto non può essere restituito al servizio a causa di un difetto esistente o di una condizione non sicura, allora il prodotto deve essere distrutto o inviato a 3M o a un centro di assistenza autorizzato 3M per la riparazione.

5.4 Vita del prodotto: La vita funzionale del prodotto è determinata dalle condizioni di lavoro e dalla manutenzione. Finché il prodotto supera i criteri di ispezione, può rimanere in servizio.

6.0 Manutenzione, Conservazione e Riparazione

L'attrezzatura che necessita di manutenzione o è programmata per la manutenzione dovrebbe essere etichettata "NON UTILIZZARE". Queste etichette di attrezzatura non devono essere rimosse fino a quando non viene eseguita la manutenzione.

6.1 Pulizia: Pulire periodicamente i componenti metallici del prodotto utilizzando acqua calda e una soluzione di sapone delicato. Risciacquare il prodotto con acqua pulita, quindi lasciarlo asciugare all'aria. Per ulteriori informazioni, si prega di fare riferimento al bollettino tecnico sul nostro sito web: <https://www.3M.com/FallProtection/Mechanical-Device-Cleaning>

6.2 Riparazione: Solo 3M o parti autorizzate per iscritto da 3M possono effettuare riparazioni su questa attrezzatura.

6.3 Conservazione e Trasporto: Conservare e trasportare il prodotto in un ambiente fresco, asciutto e pulito lontano dalla luce solare diretta. Evitare aree dove possono esistere vapori chimici. Ispezionare accuratamente i componenti dopo una conservazione prolungata.

⚠WARNING:

Le transizioni improvvise tra ambienti caldi e estremamente freddi potrebbero influire sulle prestazioni della tua attrezzatura. I dispositivi meccanici (come dispositivi auto-retrattili, verricelli, dispositivi di recupero, maniche da arrampicata, ecc.) dovrebbero essere adattati per l'uso in freddo estremo o calore conservandoli in temperature simili all'ambiente di lavoro. Eseguire sempre un'ispezione pre-utilizzo dell'attrezzatura nel suo ambiente di lavoro prima di utilizzarla.

7.0 Etichette e Marcature

7.1 Riepilogo: La figura "Etichette del prodotto" illustra le etichette e le marcature presenti sul prodotto. Vedere sotto per un riepilogo delle informazioni fornite con ciascuna etichetta e marcatura.

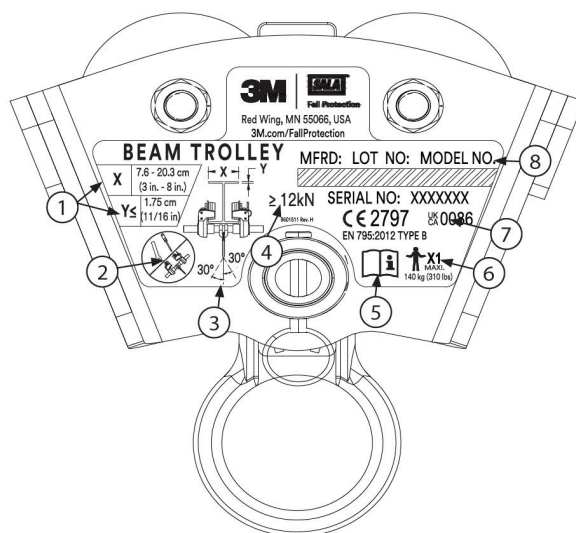
NOTICE:

Le immagini delle etichette sono intese come rappresentative. Si prega di fare riferimento alle etichette del prodotto per informazioni specifiche.

Le etichette mancanti o danneggiate devono essere sostituite. Tutte le etichette devono essere completamente leggibili.

| | |
|---|--|
| 1 | Misurazioni della trave |
| 2 | Non tentare di smontare o modificare il prodotto |
| 3 | Limiti dell'area di lavoro |
| 4 | Requisiti di resistenza dell'ancoraggio |
| 5 | Leggere tutte le istruzioni. |
| 6 | Capacità dell'utente |
| 7 | ID dell'organismo notificato e standard di sicurezza |
| 8 | Anno e mese di produzione / Numero di lotto e Numero di modello del prodotto |

Figura 10 - Etichette del prodotto



Tag RFID

Posizione: Il prodotto 3M coperto in queste istruzioni per l'utente è dotato di un tag di identificazione a radiofrequenza (RFID). I tag RFID possono essere utilizzati in coordinazione con uno scanner di tag RFID per registrare i risultati dell'ispezione del prodotto. Vedere "Posizione del tag RFID" per sapere dove si trova il tag RFID.

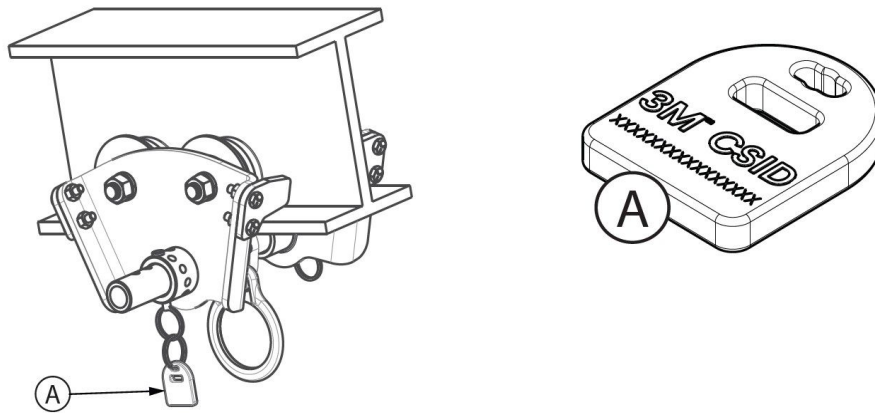
Smaltimento: Prima di smaltire questo prodotto, rimuovere il tag RFID e smaltirlo/riciclarlo in conformità con le normative locali. Per ulteriori informazioni su come rimuovere il tag RFID, si prega di fare riferimento al link del sito web qui sotto.



Non smaltire il prodotto come rifiuto municipale indifferenziato. Il simbolo del bidone con le ruote barrato indica che tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche (EEE) devono essere smaltite secondo la legge locale attraverso sistemi di ritorno e raccolta disponibili. Si prega di contattare il proprio rivenditore o il rappresentante locale 3M per ulteriori informazioni.

Per ulteriori informazioni, si prega di visitare il nostro sito web: <http://www.3M.com/FallProtection/RFID>

Figura 12 - Posizione del tag RFID



Glossario

Definizioni: I seguenti termini e definizioni sono utilizzati in queste istruzioni:

Per un elenco completo di termini e definizioni, si prega di visitare il nostro sito web: www.3m.com/FallProtection/ifu-glossary

- **Persona Autorizzata:** Una persona assegnata dal datore di lavoro a svolgere compiti in una posizione in cui la persona sarà esposta a un pericolo di caduta.
- **Persona Competente:** Una persona capace di identificare pericoli esistenti e prevedibili nell'ambiente o nelle condizioni di lavoro che sono insalubri, pericolosi o pericolosi per i dipendenti, e che ha l'autorizzazione a prendere misure correttive rapide per eliminarli.
- **Sistema di Arresto Caduta:** Un insieme di attrezzature di protezione anticaduta configurato per proteggere l'utente in caso di caduta.
- **Sistema di Salvataggio:** Un insieme di attrezzature di protezione anticaduta configurato per rimuovere una persona dai pericoli in un luogo sicuro. Non è consentita alcuna caduta libera.
- **Soccorritore:** Una persona che utilizza il sistema di salvataggio per eseguire un salvataggio assistito.
- **Sistema di Ritenuta:** Un insieme di attrezzature di protezione anticaduta configurato per impedire all'utente di raggiungere un pericolo di caduta. Non è consentita alcuna caduta libera.
- **Utente:** Una persona che svolge attività mentre è protetta da un sistema di protezione anticaduta.
- **Sistema di Posizionamento sul Lavoro:** Un insieme di attrezzature di protezione anticaduta configurato per supportare un utente in una posizione di lavoro.

Registro di Ispezione e Manutenzione

Una copia di questa tabella dovrebbe essere utilizzata per ogni ispezione. Registrare le informazioni qui sotto.

Produttore: 3M Protezione Anticaduta

Numero di modello (Numero di serie):

Data di acquisto:

Data del primo utilizzo:

Questo prodotto deve essere ispezionato dall'utente e, inoltre, da una Persona Competente diversa dall'utente a intervalli specificati. Vedere la Sezione 5 per ulteriori informazioni.

| Componente | Procedura di ispezione | Risultato dell'ispezione (Passato o Fallito) |
|---------------------------------------|---|--|
| Prodotto (Figura 2) | Ispezionare per crepe, ammaccature e deformazioni. | |
| | Ispezionare per bulloni allentati e parti piegate, danneggiate o mancanti. | |
| | Cercare segni di corrosione sull'intera unità. | |
| | Assicurarsi che il perno di giunzione possa essere inserito attraverso i fori nella barra di carico. Assicurarsi che entrambi i perni di giunzione siano correttamente inseriti e che entrambi gli anelli di chiave siano sicuri. | |
| Struttura di ancoraggio | Verificare che la struttura di ancoraggio soddisfi i requisiti di questa istruzione. Verificare che il luogo di installazione non presenti segni di danno. | |
| Etichette | Tutte le etichette sono presenti e completamente leggibili. | |
| Attrezzatura di protezione anticaduta | Ulteriore attrezzatura di protezione anticaduta utilizzata con il prodotto è installata e ispezionata secondo le istruzioni del produttore. Verificare che la classificazione di resistenza per ciascuno dei tuoi prodotti sia compatibile e sufficiente per l'applicazione prevista. | |

Riepilogo dell'ispezione del prodotto

Se il prodotto non supera una procedura di ispezione, il prodotto non supera l'ispezione complessiva. Se il prodotto non supera l'ispezione, rimuoverlo immediatamente dal servizio. Etichettare chiaramente il prodotto "NON UTILIZZARE". Vedere la Sezione 5 per ulteriori informazioni.



| | | | | |
|--|---------------------------------|---|--|--|
| Tipo di ispezione: (cerchiare uno) | <input type="checkbox"/> Utente | <input type="checkbox"/> Persona Competente | Risultato complessivo dell'ispezione: | |
| Ispezionato da: | | | Data di ispezione: | |
| Firma: | | | Prossima ispezione prevista: | |
| Note aggiuntive: | | | | |

Certificazioni

Il tuo prodotto è conforme agli standard nazionali o regionali identificati sulla copertina di queste istruzioni. La certificazione e la conformità possono essere limitate a modelli di prodotto o applicazioni individuali.

Per ulteriori informazioni sui requisiti di certificazione o conformità, fare riferimento agli standard e ai regolamenti applicabili elencati per il tuo prodotto.

La conformità del prodotto agli standard e regolamenti applicabili copre solo il connettore di ancoraggio stesso e non la struttura o il substrato a cui è fissato.

| | | | |
|---|---|--|---|
|  |  | EN 795:2012 (Tipo B) | |
| Regolamento (UE) 2016/425 | | | |
| Regolamento 2016/425 sui DPI come modificato per applicarsi a GB. | | | |
| Esame di tipo UE | Esame di tipo UK | Controllo della qualità della produzione UE | Controllo della qualità della produzione UK |
| No. 2777 (SATRA) Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee Dublino, D15 YN2P Irlanda | No. 0321 (SATRA) Satra Technology Centre Ltd Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, Regno Unito | No. 2797 (BSI) The Netherlands B.V. Say Building John M. Keynesplein 9 1066 EP Amsterdam, Paesi Bassi | No. 0086 (BSI) Kitemark Court Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP Regno Unito |

Garanzia del prodotto globale, rimedio limitato e limitazione di responsabilità

Garanzia: Quanto segue è fatto in sostituzione di tutte le garanzie o condizioni, espresse o implicite, incluse le garanzie o condizioni implicite di commerciabilità o idoneità per un particolare scopo.

Salvo quanto diversamente previsto dalle leggi locali, i prodotti di protezione anticaduta 3M sono garantiti contro difetti di fabbrica nella lavorazione e nei materiali per un periodo di un anno dalla data di installazione o primo utilizzo da parte del proprietario originale.

Rimedio limitato: Previa comunicazione scritta a 3M, 3M riparerà o sostituirà qualsiasi prodotto determinato da 3M come difettoso di fabbrica nella lavorazione o nei materiali. 3M si riserva il diritto di richiedere che il prodotto venga restituito al suo stabilimento per la valutazione delle richieste di garanzia. Questa garanzia non copre danni al prodotto dovuti a usura, abuso, uso improprio, danni durante il trasporto, mancata manutenzione del prodotto o altri danni al di fuori del controllo di 3M. 3M sarà l'unico giudice delle condizioni del prodotto e delle opzioni di garanzia.

Questa garanzia si applica solo all'acquirente originale ed è l'unica garanzia applicabile ai prodotti di protezione anticaduta 3M. Si prega di contattare il servizio clienti 3M nella tua regione per assistenza.

Limitazione di responsabilità: Nella misura consentita dalle leggi locali, 3M non è responsabile per danni indiretti, incidentali, speciali o consequenziali, inclusi ma non limitati alla perdita di profitti, in qualsiasi modo correlati ai prodotti indipendentemente dalla teoria legale asserita.

3M™ DBI-SALA® sijos vežimėlio inkaras

Naudojimo instrukcija

Formos numeris: 5902261, peržiūra: J

Šis gaminys yra sertifikuotas arba atitinka šiuos standartus ir taisykles. Sertifikuojimas ir atitikties gali būti taikomi tik atskiriems gaminių modeliams ar taikymo sritims. Daugiau informacijos žr. *Sertifikatai*.

- EN 795:2012 (B tipas)

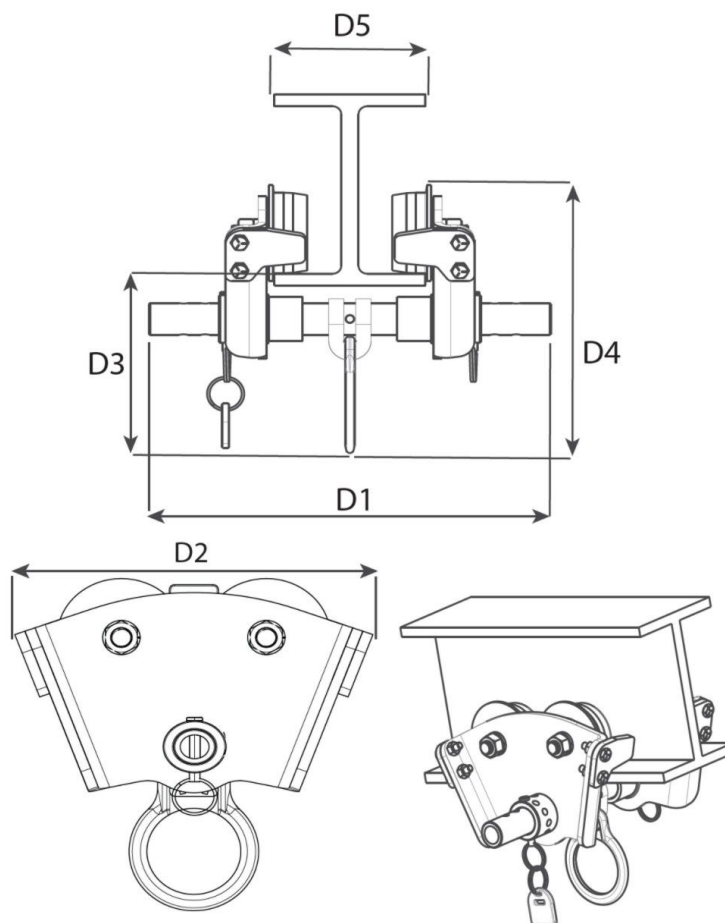
⚠WARNING:

Norėdami identifikuoti gaminių kodus, žiūrėkite gaminio specifikacijų lenteles. Daugiau informacijos apie gaminį rasite gaminio apžvalgoje.

1 pav. Gaminio apžvalga

| Modelis | D1 | D2 | D3 | D4 | D5 | Gaminio masė |
|---------|------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-------------------------------|------------------------|
| 2103148 | 29,5 cm (11,6 col.) | 22,4 cm (8,8 col.) | 14,4 cm (5,7 col.) | 21,4 cm (8,4 col.) | 7,6–20,3 cm (3,0–8,0 col.) | 6,8 kg (15,0 svar.) |

1 pav. Gaminio apžvalga



Saugos informacija

Prieš naudodami šį gaminį, perskaitykite, supraskite ir laikykitės visos saugos informacijos, pateiktos šiose instrukcijose. TO NEPADARIUS GALIMA SUNKIAI SUSIŽALOTI ARBA ŽŪTI.

Šios instrukcijos turi būti pateiktos įrangos naudotojui. Išsaugokite šias instrukcijas ateičiai.

Saugos informacija

Forma: 5908299, peržiūra: B

Numatytoji paskirtis

Šis gaminys naudojamas kaip visapūsės apsaugos nuo kritimo sistemos dalis.

Naudojimas bet kuriuo kitu tikslu, įskaitant, bet tuo neapsiribojant, medžiagų tvarkymą, poilsinę, sportinę ar bet kokią kitą šiose instrukcijose neaprašytą veiklą, nėra patvirtintas 3M, taip naudojant galima sunkiai susižaloti arba žūti.

Šiuo gaminiu gali naudotis tik išmokyti darbuotojai darbo reikmėms.

Įspėjimas

Šis gaminys naudojamas kaip visapūsės apsaugos nuo kritimo sistemos dalis.

Visi naudotojai turi būti visiškai išmokyti, kaip saugiai sumontuoti ir naudoti visapūsę apsaugos nuo kritimo sistemą. Netinkamai naudojantis šiuo gaminiu galima sunkiai susižaloti arba žūti. Kaip tinkamai pasirinkti, naudoti, montuoti, prižiūrėti ir remontuoti, skaitykite visuose naudojimo vadovuose ir gamintojo rekomendacijose. Norėdami gauti daugiau informacijos, kreipkitės į vadovą arba 3M techninės priežiūros tarnybą.

- **Kaip sumažinti riziką, kuri gali kilti naudojant inkaravimo jungtį ir kurios neišvengus galima sunkiai susižaloti arba mirti.**
 - Apžiūrėkite gaminį prieš kiekvieną naudojimą ir po bet kokio kritimo, laikydamiesi šiose instrukcijose nurodytų procedūrų.
 - Jeigu patikrinus gaminį aptinkama nesaugi būklė ar defektų, nedelsdami nustokite eksploatuoti ir pažymėkite jį užrašu „NENAUDOTI“. Sunaikinkite arba suremontuokite gaminį, kaip reikalaujama šiose instrukcijose.
 - Turi būti tuoj pat nustota naudoti bet kokį gaminį, kuris buvo paveiktas kritimo stabdymo arba smūgio jėgos. Sunaikinkite arba suremontuokite gaminį, kaip reikalaujama šiose instrukcijose.
 - Užtikrinkite, kad apsaugos nuo kritimo sistemos, surinktos iš skirtingų gamintojų komponentų, būtų suderinamos ir atitiktų visus taikomus apsaugos nuo kritimo reglamentus, standartus ar reikalavimus. Prieš naudodamiesi šiomis sistemomis visada pasitarkite su kompetentingu asmeniu.
 - Gaminys turi būti montuojamas, tik kaip aprašyta jo instrukcijose. Montavimą ir naudojimą ne pagal šių instrukcijų taikymo sritį turi raštu patvirtinti 3M.
 - Konstrukcija, ant kurios laikosi ar prie kurios yra pritvirtinta inkaravimo jungtis, turi būti pakankamai tvirta, kad išlaikytų gaminiui numatytas statines apkrovas, veikiančias jį šiose instrukcijose leidžiamomis kryptimis.
 - Apsaugos nuo kritimo iš aukščio posistemius jungkite tik prie jiems skirtų gaminio inkaravimo jungiamųjų taškų.
 - Prieš montuodami įsitikinkite, kad montavimo metodai ir gaminys netrukdyt elektros linijoms, dujų linijoms ar kitoms svarbioms medžiagoms ar sistemoms.
 - Žiūrėkite, kad gelbėjimo virvė nesusisuktų, nebūtų surišta, sumazgyta ar atsilaisvinusi.
 - Montuodami, naudodami ar judindami gaminį būkite atsargūs, nes judančios dalys gali sukurti suspaudimo vietas.
 - Užtikrinkite, kad gaminys būtų tinkamai sukonfigūruotas ir sumontuotas saugiai veikti, kaip aprašyta šiose instrukcijose.
 - Neviršykite šiose instrukcijose nurodyto leidžiamo naudotojų skaičiaus.
- **Kaip sumažinti riziką, galinčią kilti dirbant dideliame aukštyje, kurios neišvengus galima sunkiai susižaloti arba žūti:**
 - Jūsų sveikata ir fizinė būklė turi leisti saugiai dirbti aukštyje ir atlaikyti visas jėgas, susijusias su kritimo stabdymo įvykiu. Jeigu turite klausimų dėl savo galėjimo naudoti šią įrangą, pasitarkite su gydytoju.
 - Niekada neviršykite savo apsaugos nuo kritimo įrangos leidžiamos laikomosios galios.
 - Niekada neviršykite savo apsaugos nuo kritimo įrangos didžiausio laisvojo kritimo atstumo.
 - Nenaudokite apsaugos nuo kritimo įrangos, kuri nepereina patikros, taip pat jei kyla abejonių dėl įrangos naudojimo ar tinkamumo. Visais klausimais kreipkitės į 3M klientų aptarnavimo tarnybą.
 - Kai kurie posistemius ir komponentų deriniai gali mažinti šios įrangos funkcionalumą. Naudokite tik suderinamas jungtis. Prieš naudodami šią įrangą kartu su kitais komponentais ar posistemėmis, nei aprašyta šiose instrukcijose, kreipkitės į 3M klientų aptarnavimo tarnybą.
 - Dirbdami šalia judančių mašinų, esant elektros pavojui, ribinėms temperatūroms, cheminiam pavojui, esant sprogų ar nuodingų dujų, kai yra aštrių briaunų, abrazyvinių paviršių, po kabančiomis medžiagomis, kurios gali nukristi ant jūsų ar ant apsaugos nuo kritimo įrangos, būkite ypač atsargūs.
 - Užtikrinkite, kad naudojant gaminį būtų atsižvelgiama į jūsų darbo aplinkoje esančius pavojus.
 - Dirbdami dideliame aukštyje užtikrinkite, kad būtų pakankamas laisvojo kritimo atstumas.
 - Niekada nemodifikuokite ir nekeiskite savo apsaugos nuo kritimo įrangos. 3M įrangą gali remontuoti tik 3M arba 3M raštu įgalioti asmenys.
 - Prieš naudodami apsaugos nuo kritimo įrangą užtikrinkite, kad būtų parengtas rašytinis gelbėjimo planas ir įvykus kritimo incidentui būtų galima nedelsiant atlikti gelbėjimo darbus.
 - Įvykus kritimo incidentui nedelsdami pasirūpinkite medicinine pagalba nukritusiam darbuotojui.
 - Kritimo stabdymo darbams naudokite tik viso kūno diržus. Nenaudokite kūno diržo.
 - Sumažinti siūbuojamojo kritimo tikimybę galite dirbdami kiek įmanoma tiesiai po tvirtinimo tašku.
 - Mokant dirbti su šiuo gaminiu būtina naudoti antrinę visapūsės apsaugos nuo kritimo sistemą. Besimokančiam asmeniui neturi kilti nenumatyto kritimo pavojus.
 - Montuodami, naudodami ar tikrindami gaminį visuomet naudokite atitinkamas asmenines apsaugos priemones.
 - Niekada nedirbkite po pakabintu kroviniu ar darbuotoju.
 - Visada užtikrinkite 100 % prisitvirtinimą.

Gaminio apžvalga

Visada įsitikinkite, kad vadovaujate naujausio leidimo 3M instrukcijų vadovu. Norėdami gauti naujausius instrukcijų vadovus, apsilankykite adresu www.3m.com/userinstructions arba susisiekite su 3M klientų aptarnavimo tarnyba.

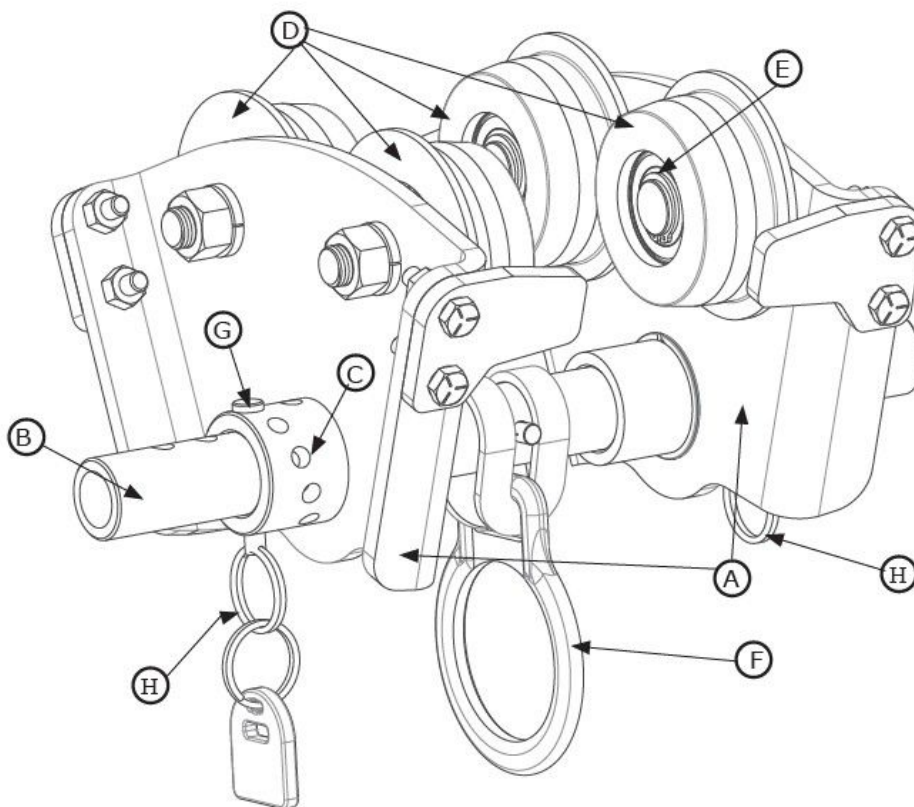
Prieš pradėdami naudoti įrangą, ID etiketėje nurodytus gaminio identifikavimo duomenis įrašykite patikrų ir techninės priežiūros žurnale ant šio vadovo nugarėlės.

1 paveiksle pavaizduoti šioje instrukcijoje aprašytų gaminių modeliai. Vežimėlio inkarais naudotojai pritvirtinami prie inkaravimo jungčių taškų išilgai konstrukcinės sijos. Pritvirtinti vežimėlio inkarai gali slankioti išilgai konstrukcinės sijos. Šis gaminyje gali būti naudojamas kritimui sustabdyti, kritimui apriboti arba darbo padėčiai nustatyti.

2 paveiksle pavaizduoti pagrindiniai galimų gaminių modelių komponentai. Inkaro korpusą sudaro dvi šoninės plokštės (A). Apkrovos strypas (B), jungiantis šonines plokštes, prisitaiko prie įvairaus pločio sijos jungės su kiekvienos šoninės plokštės išorėje įmontuotais reguliavimo ratukais (C). Keturi ratai (D) yra skirti sklandžiai riedėti išilgai sijos, padedant guoliams (E). Jungties žiedas (F) apsaugo naudotojo jungiamąją posistemę apkrovos strypo centre. Prikabinamosios ašos kaištis (G) reguliavimo metu pritvirtina inkarą pasirinktu pločiu. Traukimo žiedas (H) padeda išlaikyti prikabinamosios ašos spaustuką vietoje.

Kiekvienas gaminio modelis turi savo specifikacijas, kaip nurodyta 1 paveiksle. Daugiau informacijos žr. gaminių specifikacijų lentelėje.

2 pav. Komponentai



Gaminio specifikacijų lentelė

Sistemos specifikacijos

| | |
|----------------------------|---|
| Laikomoji galia. | Vienas asmuo, kurio bendras svoris (su drabužiais, įrankiais ir kt.) neviršija 140 kg (310 sv.) |
| Atsparumas nutrūkimui: | 22,2 kN (5000 lbf) minimalus atsparumas nutrūkimui |
| Didžiausia deformacija: | Šis gaminys gali nukrypti kritimo stabdymo metu gali sulinkti. Didžiausios deformacijos vertę reikia pridėti prie visų jūsų kritimą sustabdančiai sistemai apskaičiuotų laisvojo kritimo aukščio reikalavimų. <ul style="list-style-type: none">• 0,0 cm (0,0 col.) |
| Eksploatavimo temperatūra: | Mažiausiai -40 °C (-40 °F) |

Komponentų specifikacijos

| 2 pav. nuoroda | Komponentas | Medžiagos |
|----------------|---------------------------------|------------------------|
| A | Šoninės plokštės | Cinkuotas plienas |
| B | Apkrovos strypas | Legiruotasis plienas |
| C | Regulatoriaus ratukai | Cinkuotas plienas |
| D | Ratai | Cinkuotas plienas |
| E | Guoliai | Nerūdijantysis plienas |
| F | Jungiamasis žiedas | Cinkuotas plienas |
| G | Prikabinamosios ąsos spaustukas | Nerūdijantysis plienas |
| H | Traukimo žiedas | Nerūdijantysis plienas |

1.0 Gaminio naudojimas

1.1 Paskirtis. Tvirtinimo jungtys yra suprojektuotos taip, kad pritvirtintų prie tvirtinimo konstrukcijos ir užtikrintų tvirtinimo prijungimo taškus apsaugos nuo kritimo sistemoms, kai jos pritvirtintos. Daugiau informacijos apie sistemos panaudojimą rasite skyriuje „Gaminio apžvalga“ ir visuose skyriuose apie montavimą ar naudojimą.

1.2 Prižiūra. Šios įrangos naudojimą privalo prižiūrėti kompetentingas asmuo.

1.3 Perpardavimas ir platinimas. Jeigu šis gaminys perparduodamas ne toje šalyje, kuriai yra skirtas, perpardavėjas turi pateikti šias instrukcijas tos šalies, kurioje gaminys bus naudojamas, kalba.

1.4 Mokymas. Šią įrangą turi įrengti ir naudoti asmenys, kurie yra parengti ja tinkamai naudotis. Šios instrukcijos, remiantis nacionaliniais, regiono arba vietos standartais, yra darbuotojų mokymo programos dalis. Šios įrangos naudotojai ir įrengėjai turi užtikrinti, kad yra susipažinę su šiomis instrukcijomis, išmokyti tinkamai šią įrangą prižiūrėti ir naudoti bei žinoti jos naudojimo charakteristikas, taikymo apribojimus ir netinkamo naudojimo pasekmes.

1.5 Gelbėjimo planas. Naudodamas šią įrangą ir jungiamąsias posistemas, darbdavys privalo turėti rašytinį gelbėjimo planą ir paruoštas priemones jam įgyvendinti bei supažindinti su šiuo planu naudotojus, įgaliotuosius asmenis ir gelbėtojus. Rekomenduojama turėti vietoje esančią parengtą gelbėjimo grupę. Grupės nariams turi būti suteikta įranga ir nurodyta sėkmingo gelbėjimo metodika. Turi būti vykdomi reguliarūs mokymai, kad gelbėtojai išlaikytų įgūdžius. Gelbėjimo grupėms turi būti pateiktos šios instrukcijos. Gelbėjimo proceso metu su gelbėjimu asmeniu visada turi būti palaikomas vizualinis kontaktas arba ryšys.

2.0 Sistemai keliami reikalavimai

2.1 Inkaravimo vieta. Šį gaminį tvirtinanti inkaravimo konstrukcija turi atlaikyti visas reikalingas apkrovas, kurias leidžia šio gaminio apsaugos nuo kritimo iš aukščio sistema. Norėdami gauti daugiau informacijos, žr. 4 skyrių.

2.2 Laikomoji galia. Visos apsaugos nuo kritimo iš aukščio sistemos naudotojo pajėgumą riboja jos mažiausios vardinės maksimalios laikomosios galios komponentas. Pavyzdžiui, jei jūsų jungiamojo posistemio laikomoji galia yra mažesnė nei diržų, turite laikytis jungiamojo posistemio laikomosios galios reikalavimų. Norėdami sužinoti kiekvieno sistemos komponento laikomosios galios reikalavimus, žr. jų gamintojų instrukcijas.

2.3 Jungiamieji posistemiai. Jungiamosios posistemės (susitraukiantys įtaisai, energiją sugeriantys kobiniai, gelbėjimo virvės posistemės ir kt.) turi atitikti jūsų sistemos naudojimo paskirtį. Papildomos informacijos ieškokite posistemės gamintojo instrukcijose.

2.4 Aplinkos pavojai. Naudojant šią įrangą ten, kur yra pavojingo aplinkos poveikio tikimybė, gali tekti imtis papildomų atsargumo priemonių, kad būtų išvengta traumų ir įrangos sugadinimo. Tokie pavojai gali būti šie (ir kiti): didelis karštis, stiprūs vėjai, cheminės medžiagos, korozinė aplinka, aukštos įtampos elektros linijos, sprogiosios arba toksiškos dujos, judančios mašinos, aštrūs kraštai ir virš galvos esančios medžiagos, kurios gali nukristi ir pataikyti į naudotoją arba įrangą. Norėdami gauti išsamesnį paaiškinimą, kreipkitės į 3M klientų aptarnavimo tarnybą.

2.5 Komponentų suderinamumas. 3M įranga skirta naudoti su 3M įranga. Naudojimą su ne 3M įranga privalo patvirtinti kompetentingas asmuo. Naudojant pakaitinę nepatvirtintą įrangą, gali nukentėti įrangos suderinamumas ir apsaugos nuo kritimo sistemos sauga bei patikimumas. Prieš naudodami, perskaitykite visas su visa įranga susijusias instrukcijas ir įspėjimus ir jų laikykitės.

2.6 Jungčių suderinamumas. Jungtys su jungiamaisiais elementais yra suderinamos, kai dėl bet kurio komponento dydžio ir formos jungtis neatsidaro netyčia, neatsižvelgiant į orientaciją. Jungtys turi atitikti taikomus standartus. Naudojamos jungtys turi būti visiškai uždarytos ir užfiksuotos.

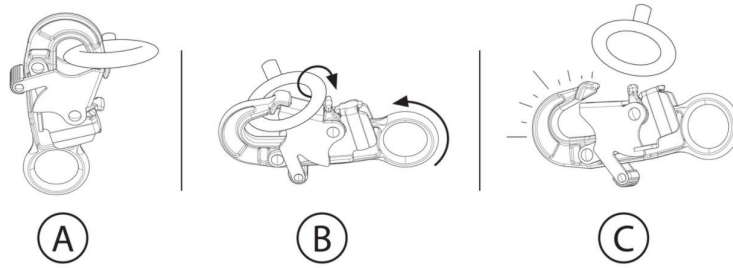
3M jungtys (karabininiai kabliai ir karabinai) skirtos naudoti tik taip, kaip nurodyta kiekviename naudojimo vadove. Įsitikinkite, kad jungtis yra suderinama su tais sistemos komponentais, prie kurių jos yra prikabinotos. Nenaudokite nesuderinamos įrangos. Naudojant nesuderinamus komponentus, jungtis gali netyčia atsikabinti. Žr. paveikslėlį. Jei jungiamasis elementas, prie kurio tvirtinama jungtis, yra per mažas arba neįprastos formos, jis gali spausti jungties (A) fiksatorių. Dėl šios jėgos fiksatorius gali atsidaryti (B), atkabindamas jungtį nuo jungiamojo elemento (C).

2.7 Sujungimas. Visos jungtys turi būti suderinamo dydžio, formos ir stiprumo. Netinkamų jungčių pavyzdžiai parodyti paveikslėlyje. Netvirtinkite karabininių kablių ir karabinų.

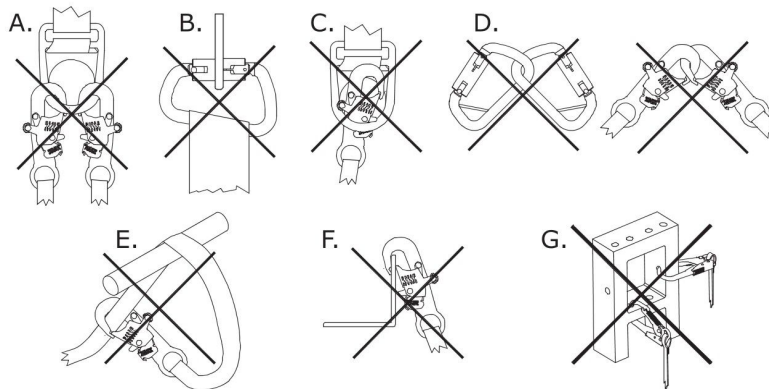
1. Prie D žiedo, prie kurio jau pritvirtinta kita jungtis.
2. Taip, kad fiksatorius būtų veikiamas apkrovos. Karabininių kablių su didele anga negalima jungti prie D formos žiedų ar kitų jungiamųjų elementų, nebent karabininio kablio fiksatoriaus stiprumas yra 16 kN (3600 lbf) ar didesnis.
3. Kai sukabinimas netinkamas, nes nėra suderinami jungties ar jungiamojo elemento dydis arba forma, o neapžiūrėjus atrodo, kad sukabinta tinkamai.
4. Vienos su kita.

5. Tiesiai į apraišų tinklą, lyno kojų medžiagą arba atotampų medžiagą, nebent tokia jungtis būtų aiškiai leidžiama gamintojo instrukcijose.
6. Prie bet kokio objekto, dėl kurio dydžio ar formos jungtis negalėtų visiškai užsidaryti ir užsifikuoti, arba dėl kurių jungtis galėtų išsivynioti.
7. Tokiu būdu, kai apkrovos veikiama jungtis negali užimti tinkamos padėties.

3 pav. Jungčių suderinamumas



4 pav. Prikabinimas



3.0 Įrengimas

3.1 Apžvalga. Prieš naudojant inkaravimo jungtis jos turi būti pritvirtintos prie inkaravimo konstrukcijos. Tai atlikus naudotojai gali prisitvirtinti prie gaminio naudodami inkaravimo jungčių taškus.

3.2 Planavimas. Prieš pradėdami dirbti apgalvokite apsaugos nuo kritimo sistemą. Atsižvelkite į visus veiksnius, kurie gali lemti saugą prieš kritimą, jo metu ir po to. Atsižvelkite į visus šiose instrukcijose nurodytus reikalavimus ir apribojimus.

- A. **Aštrios briaunos.** Nedirbkite ten, kur sistemos komponentai gali liestis arba trintis į neuždengtas aštrias briaunas ir šiurkščius paviršius. Visas aštrias briaunas ir šiurkščius paviršius reikia padengti apsaugine medžiaga.
- B. **Sistemos deformacija.** Kritimo stabdymo metu kai kurios inkaravimo jungtys deformuosis, o tai gali padidinti naudotojo kritimo atstumą. Didžiausia produkto deformacija nurodyta produkto specifikacijų lentelėse. Jei ji didesnė nei nulis, prie naudotojo privalomo kritimo aukščio būtina pridėti maksimalią deformaciją siekiant įsitikinti, kad kritimo atveju naudotojas nesitrenks į kliūtį.

Papildomos informacijos apie kritimo aukščio reikalavimus žr. jungiamosios posistemės gamintojo instrukcijose.

3.3 Prieš įrengimą. Inkaravimo jungtį galima montuoti prie konstrukcijų, kurios atitinka šiose instrukcijose nurodytus reikalavimus. Be to, įrengimas turi atitikti toliau nurodytus reikalavimus.

- A. **Paviršiaus užteršimas.** Pašalinkite visus teršalus nuo inkaravimo jungties ir montavimo vietos paviršiaus. Paviršiaus teršalai gali pagreitinti gaminio nusidėvėjimą.
- B. **Sijų specifikacijos.** Inkaravimo jungtis gali būti montuojama tik prie konkretaus pločio ir storio sijų.

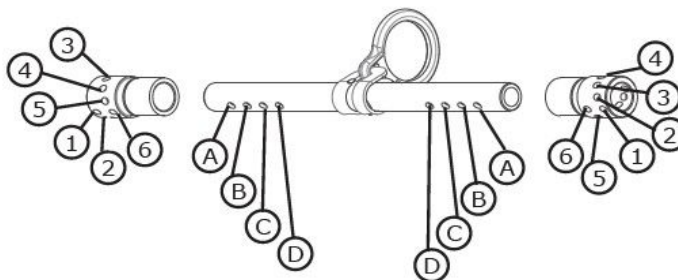
| | |
|--------------------------------------|----------------------|
| Maksimalus storis | 1,75 cm (11/16 col.) |
| Mažiausias sijos išlenkimo spindulys | 48 col. (122 cm) |

| Sijų jungės plotis | Apkrovos strypo angos | Kairioji reguliatoriaus ratuko anga | Dešinioji reguliatoriaus ratuko anga |
|-----------------------------------|-----------------------|-------------------------------------|--------------------------------------|
| 76,2–79,38 mm (3,0–3,13 col.) | D | 1 | 1 |
| 79,38–82,55 mm (3,13–3,25 col.) | D | 1 | 2 |
| 82,55–85,73 mm (3,25–3,38 col.) | D | 2 | 2 |
| 85,73–88,90 mm (3,38–3,50 col.) | D | 2 | 3 |
| 88,90–92,08 mm (3,50–3,63 col.) | D | 3 | 3 |
| 92,08–95,25 mm (3,63–3,75 col.) | D | 3 | 4 |
| 95,25–98,43 mm (3,75–3,88 col.) | D | 4 | 4 |
| 98,43–101,40 mm (3,88–4,0 col.) | D | 4 | 5 |
| 101,40–104,78 mm (4,0–4,13 col.) | D | 5 | 5 |
| 104,78–107,95 mm (4,13–4,25 col.) | D | 5 | 6 |
| 107,95–111,13 mm (4,25–4,38 col.) | C | 1 | 1 |
| 111,13–114,3 mm (4,38–4,5 col.) | C | 1 | 2 |
| 114,3–117,48 mm (4,5–4,63 col.) | C | 2 | 2 |

| Sijos jungės plotis | Apkrovos strypo angos | Kairioji reguliatoriaus ratuko anga | Dešinioji reguliatoriaus ratuko anga |
|-----------------------------------|-----------------------|-------------------------------------|--------------------------------------|
| 117,48–120,65 mm (4,63–4,75 col.) | C | 2 | 3 |
| 120,65–123,83 mm (4,75–4,88 col.) | C | 3 | 3 |
| 123,83–127,0 mm (4,88–5,0 col.) | C | 3 | 4 |
| 127,0–130,18 mm (5,0–5,13 col.) | C | 4 | 4 |
| 130,18–133,35 mm (5,13–5,25 col.) | C | 4 | 5 |
| 133,35–136,53 mm (5,25–5,38 col.) | C | 5 | 5 |
| 136,53–139,7 mm (5,38–5,5 col.) | C | 5 | 6 |
| 139,7–142,88 mm (5,5–5,63 col.) | B | 1 | 1 |
| 142,88–146,05 mm (5,63–5,75 col.) | B | 1 | 2 |
| 146,05–149,23 mm (5,75–5,88 col.) | B | 2 | 2 |
| 149,23–152,4 mm (5,88–6,0 col.) | B | 2 | 3 |
| 152,4–155,58 mm (6,0–6,13 col.) | B | 3 | 3 |
| 155,58–158,75 mm (6,13–6,25 col.) | B | 3 | 4 |
| 158,75–161,93 mm (6,25–6,38 col.) | B | 4 | 4 |
| 161,93–165,1 mm (6,38–6,5 col.) | B | 4 | 5 |
| 165,1–168,28 mm (6,5–6,63 col.) | B | 5 | 5 |
| 168,28–171,45 mm (6,63–6,75 col.) | B | 5 | 6 |
| 171,45–174,63 mm (6,75–6,88 col.) | A | 1 | 1 |
| 174,63–177,8 mm (6,88–7,0 col.) | A | 1 | 2 |
| 177,8–180,98 mm (7,0–7,13 col.) | A | 2 | 2 |
| 180,98–184,15 mm (7,13–7,25 col.) | A | 2 | 3 |
| 184,15–187,33 mm (7,25–7,38 col.) | A | 3 | 3 |
| 187,33–190,5 mm (7,38–7,5 col.) | A | 3 | 4 |
| 190,5–193,68 mm (7,5–7,63 col.) | A | 4 | 4 |
| 193,68–196,85 mm (7,63–7,75 col.) | A | 4 | 5 |
| 196,85–200,03 mm (7,75–7,88 col.) | A | 5 | 5 |

| Sijos jungės plotis | Apkrovos strypo angos | Kairioji reguliatoriaus ratuko anga | Dešinioji reguliatoriaus ratuko anga |
|---|-----------------------|-------------------------------------|--------------------------------------|
| 200,03–203,2 mm (7,88–8,0 col.) | A | 5 | 6 |
| 203,2 mm (8,0 col.) – (maksimalus plotis) | A | 6 | 6 |

5 pav. Sijos specifikacijos



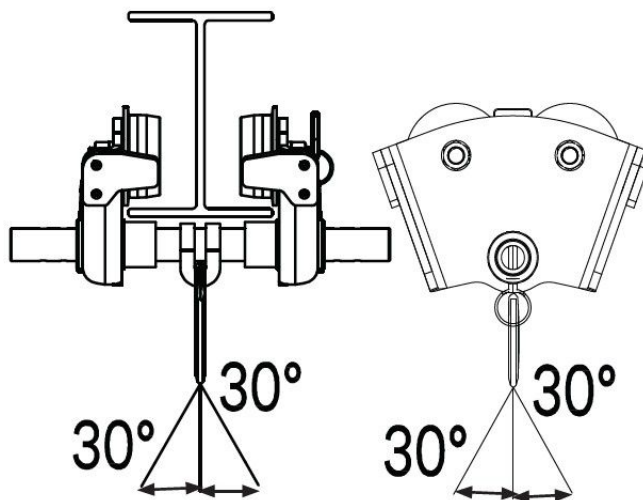
- C. **Galiniai stabdikliai.** Montuojant ant sijos, sija turi turėti galinius stabdiklius abiejuose galuose. Galiniai stabdikliai turi būti tokio dydžio ir išdėstyti taip, kad saugiai sustabdytų inkaravimo jungtį. Inkaravimo jungtis neturėtų užstrigti ar kabėti ant galinio stabdiklio; pasiekus galinį stabdiklį, ji turėtų laisvai grįžti kita kryptimi.

Jungtys tarp sijų sekcijų turi būti lygios, kad inkaravimo jungtis galėtų sklandžiai judėti tarp sijų sekcijų.

Montuokite tik ant horizontalių ir lygių sijų.

- D. **Tvirtinimo įtaiso kryptis.** Tvirtinimo jungtį galima dėti tik nurodytomis kryptimis. Žr. paveikslėlį. Turi būti sumontuota naudotojo apsaugos nuo kritimo sistema siekiant apsisaugoti nuo netyčinės apkrovos neleistinomis kryptimis. Daugiau informacijos apie inkaravimo reikalavimus žr. 4 skyriuje.

6 pav. Tvirtinimo įtaiso kryptis



3.4 Inkaravimo jungties montavimas. Žr. paveikslėlį. Inkaravimo jungties montavimas.

1. Išmatuokite sijos jungės plotį, kad nustatytumėte vežimėlio reguliavimo nustatymus. Žr. „Sijos specifikacijos“ dėl angų padėties kairiajame ir dešiniajame reguliavimo ratukuose ir apkrovos strype. Užrašykite inkaravimo konstrukcijos nustatymus, kada galėtumėte juos naudoti vėlesniuose veiksmuose.
2. Norėdami atidaryti vieną vežimėlio pusę, nuimkite traukimo žiedą nuo prikabinamosios ąsos kaiščio ir ištraukite prikabinamosios ąsos kaištį iš reguliavimo ratuko. Nustumkite šoninę plokštę nuo apkrovos strypo.
3. Likusioje surinktoje vežimėlio pusėje nuimkite traukimo žiedą ir prikabinamosios ąsos kaištį nuo šoninės plokštės ir sureguliuokite plotį pagal užrašytus reguliavimo angos nustatymus. Užfiksuokite reguliavimą, vėl įstatydami

prikabinamosios ąsos kaištį vertikaliai per atitinkamas reguliavimo angas, kaiščio galvutę atremdami viršuje. Pritvirtinkite kaištį traukimo žiedu.

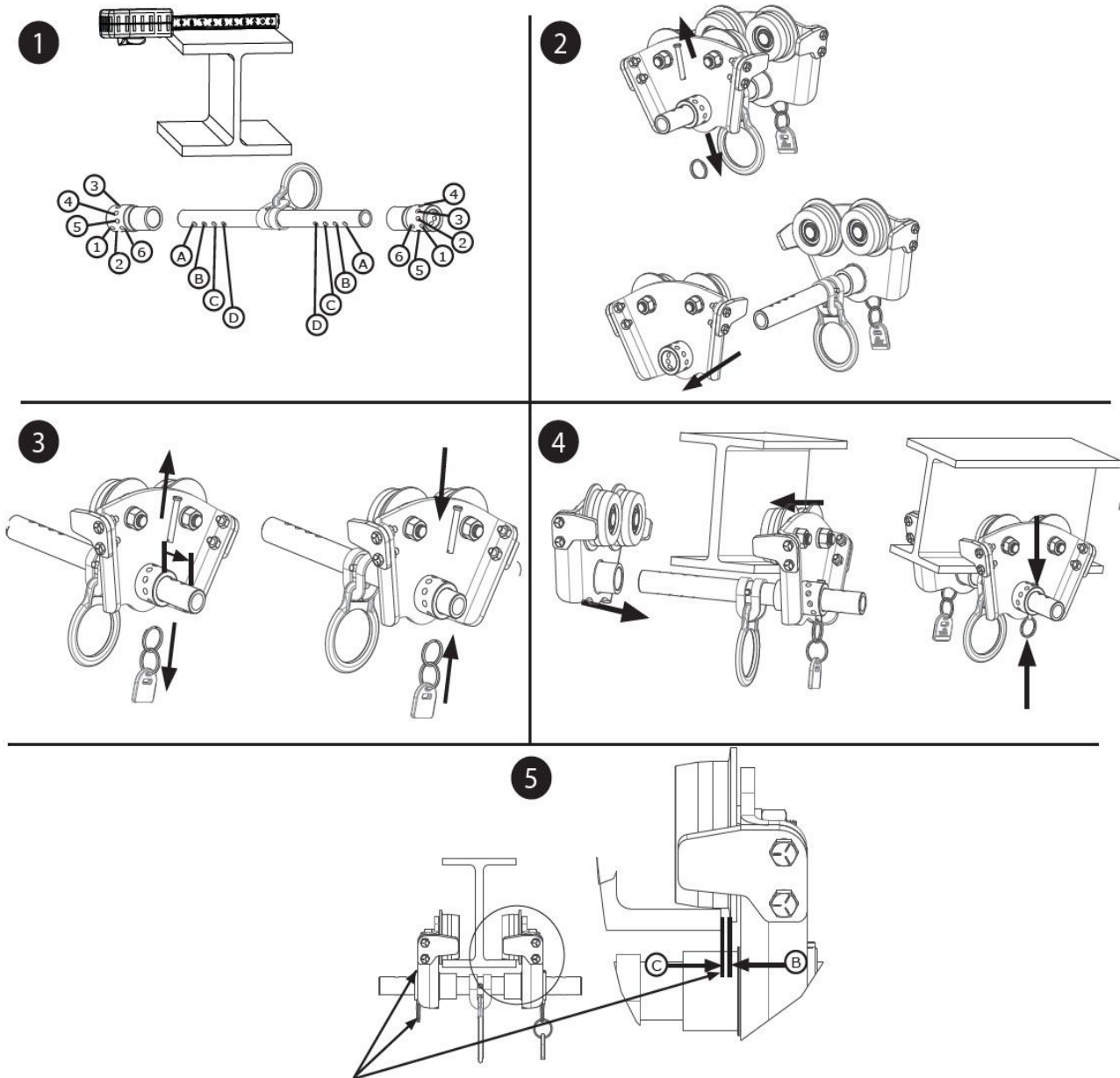
- Uždėkite iš dalies surinktą šoninę plokštę ir apkrovos strypą ant apatinės sijos jungės, kad jungiamasis žiedas kabėtų žemyn. Pastumkite nesurinktą šoninę plokštę ant apkrovos strypo ir sulygiuokite su įrašytu reguliavimo ratuku ir apkrovos strypo angomis šone. Sumontuokite šios plokštės prikabinamosios ąsos kaištį taip pat, kaip ir kitą, per užrašytas reguliavimo angas, kaiščio galvutę atremdami viršuje. Pritvirtinkite kaištį jo traukimo žiedu.

Reikia laikytis vežimėlio pločio nustatymų, nurodytų skyrelyje „Sijos specifikacijos“. Apkrovos strypo reguliavimai turi būti vienodi abiejose pusėse (t. y. A – A, B – B ir t. t.). Regulatoriaus ratuko reguliavimai turi būti atliekami ne daugiau kaip vieno padalos vieneto ribose. Nenaudojant teisingų nustatymų, inkaras gali būti netinkamai apkrautas. Jei sijos jungė yra per plati, kad būtų galima įstatyti prikabinamosios ąsos kaištį per tinkamas angas, sureguliuokite vežimėlį iki kito didesnio sijos jungės dydžio, kaip nurodyta. Jungiamasis žiedas visada turi būti centre tarp dviejų šoninių plokščių.

- Įsitikinkite, kad atstumas nuo vežimėlio rato paviršiaus (B) iki sijos jungės krašto (C) yra ne didesnis kaip 1,59 mm (0,06 col.). Jei atstumas viršija šią ribą, pakeiskite regulatoriaus ratukus į kitą siauresnį nustatymą, nurodytą skyrelyje „Sijos specifikacijos“. Vizualiai patvirtinkite, kad prikabinamosios ąsos kaiščiai yra sumontuoti su kaiščių galvutėmis ant reguliavimo ratukų viršaus ir traukimo žiedai yra visiškai perkišti per prikabinamosios ąsos kaiščio angas.

Traukimo žiedai yra daugkartinio naudojimo. Jei naudojamas vielokaištis, kiekvienam naujam įrengimui turi būti naudojamas naujas vielokaištis. Naudokite 5/64 x 3/4 colio, 18-8 nerūdijančiojo plieno traukimo žiedus arba sukamųjų taškų drugelio formos prisegamus traukimo žiedus. Jei naudojate sukamųjų taškų drugelio formos spaustukus, jie taip pat yra daugkartinio naudojimo.

7 pav. Inkaro montavimas



4.0. Naudojimas

4.1 Kiekvieną kartą prieš naudojant. Patikrinkite, ar jūsų darbo sritis ir apsaugos nuo kritimo sistema atitinka visus šiose instrukcijose apibrėžtus kriterijus. Patikrinkite, ar yra parengtas oficialus gelbėjimo planas. Tikrinkite produktą pagal „Naudotojo“ patikros taškus, nurodytus „Tikrinimo ir techninės priežiūros žurnale“. Jei patikrinus paaiškėja, kad gaminys nesaugus ar sugedęs arba jei kyla abejonių dėl jo saugaus naudojimo, nedelsdami nutraukite jo eksploatavimą. Gaminį aiškiai pažymėkite žodžiu „NENAUDOTI“. Norėdami gauti daugiau informacijos, žr. 5 skyrių.

4.2 Inkaravimas. Be produkto keliamosios galios, bet kuri apsaugos nuo kritimo iš aukščio sistema turi atsižvelgti į bet kokių laikinųjų konstrukcijų ar komponentų stiprius.

- 1. Inkaravimo konstrukcija.** Šio gaminio inkaravimo konstrukcija turi atlaikyti reikalingas apkrovas, kurias leidžia šio produkto apsaugos nuo kritimo iš aukščio sistema.

| | |
|---------------------|-------------------|
| Vertikaloji apkrova | 2 700 lbf (12 kN) |
|---------------------|-------------------|

- 2. Inkaravimo jungčių taškai.** Su gaminiu naudojami inkaravimo jungčių taškai turi atlaikyti visas gaminio apkrovas.

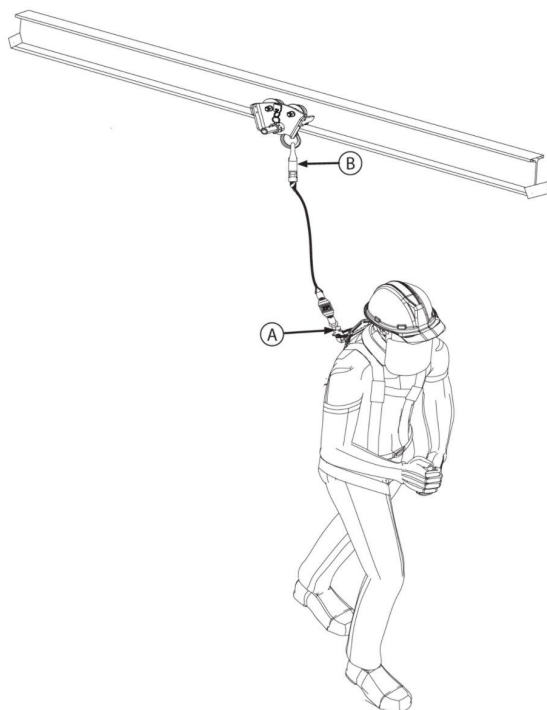
4.3 Įvykus kritimui. Jei ši įranga sustabdo kritimą iš aukščio arba patiria smūgio jėgą, nedelsdami nustokite ją eksploatuoti. Ją aiškiai pažymėkite žodžiu „NENAUDOTI“. Norėdami gauti daugiau informacijos, žr. 5 skyrių.

4.4 Sistemos jungtys. Inkaravimo jungtys yra visiškai sukomplektuotos apsaugos nuo kritimo sistemos dalis. Pritvirtinus inkaravimo jungtį naudotojas gali prisijungti prie vieno iš inkaravimo jungties taškų naudodamas savo jungiamąją posistemę. Naudotojas turėtų prijungti savo jungtį (A) tiesiai prie inkaravimo jungties taško (B). Žr. paveikslėlį. Norėdami gauti daugiau informacijos žr. jungiamosios posistemės gamintojo instrukcijas.

NOTICE:

EN standartai. Naudodamas šį gaminį kaip kritimo stabdymo sistemos dalį naudotojas turi užtikrinti, kad maksimali tos kritimo stabdymo sistemos kritimo stabdymo jėga neviršytų 6 kN (1350 lbf). Tą paprastai kontroliuoja jungiamoji posistemė.

8 pav. Sistemos jungtys



5.0 Patikra

Nustojus eksploatuoti įrangą, jos negalima pradėti eksploatuoti tol, kol kompetentingas asmuo raštu nepatvirtins, kad ją vėl galima eksploatuoti.

5.1 Patikrų dažnumas. Naudotojas gaminį turi tikrinti prieš kiekvieno naudojimo, taip pat toliau nurodytais intervalais – kompetentingas asmuo, kuris nėra naudotojas. Dėl dažnesnio įrangos naudojimo ir sudėtingų sąlygų kompetentingiems asmenims įrangą gali tekti tikrinti dažniau. Tokių patikrinimų dažnumą turėtų nustatyti kompetentingas asmuo, atsižvelgdamas į konkrečias darbo vietas sąlygas.

| Taikomas standartas arba regionas | Privalomas kompetentingų asmenų atliekamų patikrinimų dažnumas |
|-----------------------------------|--|
| EN standartai | Kartą per metus |

5.2 Patikros procedūros: Patikrinkite šį gaminį pagal procedūras, išvardytas patikrų ir techninės priežiūros žurnale. Kiekvieno tikrinimo dokumentus turi saugoti šios įrangos savininkas. Tikrinimo ir techninės priežiūros žurnalas turi būti šalia gaminio arba kitaip lengvai pasiekiamas naudotojams. Rekomenduojama ant gaminio pažymėti kito arba paskutinio tikrinimo datą.

5.3 Defektai: Jei gaminio negalima grąžinti eksploatuoti dėl esamo defekto arba nesaugios būklės, gaminį reikia sunaikinti arba nusiųsti 3M arba 3M įgaliotam techninės priežiūros centrui remontuoti.

5.4. Gaminio tarnavimo trukmė: gaminio tarnavimo trukmė priklauso nuo darbo sąlygų ir techninės priežiūros. Jeigu gaminys atitinka patikros kriterijus, juo naudotis galima.

6.0. Techninė priežiūra, laikymas, taisymas

Įranga, kuriai reikia techninės priežiūros arba kurios techninę priežiūrą planuojama atlikti, turi būti pažymėta užrašu „NENAUDOTI“. Šių įrangos žymenų negalima nuimti, kol neatlikta techninė priežiūra.

6.1 Valymas. Periodiškai valykite gaminio metalinius komponentus šiltu vandeniu ir nestipriu muilo tirpalu. Praskalaukite gaminį švariu vandeniu, tada leiskite jam išdžiūti ore. Jei reikia daugiau informacijos, žr. techninį biuletenį mūsų svetainėje: <https://www.3M.com/FallProtection/Mechanical-Device-Cleaning>

6.2 Taisymas. Šią įrangą gali taisyti tik bendrovė 3M arba jos raštu įgaliotos šalys.

6.3 Laikymas ir transportavimas. Produktą laikykite ir transportuokite vėsioje, sausoje ir švarioje aplinkoje, kur nėra tiesioginės saulės šviesos. Venkite vietų, kuriose galėtų būti cheminių medžiagų garų. Po ilgo nenaudojimo atidžiai patikrinkite komponentus.

⚠WARNING:

Staigus perėjimas iš šiltos į itin šaltą aplinką ir atvirkščiai gali turėti įtakos įrangos veikimui. Mechaniniai įtaisai (pvz., savaime įsitraukiantys įtaisai, gervės, ištraukimo įtaisai, laipiojimo movos ir t. t.) turėtų būti pritaikyti naudoti esant dideliame šalčiui ar karščiui, laikant juos panašioje į darbo aplinką temperatūroje. Prieš naudodami savo įrangą, visada atlikite jos pirminį patikrinimą jos darbo aplinkoje.

7.0 Etiketės ir ženklai

7.1 Santrauka. Paveikslėlyje „Gminių etiketės“ pavaizduotos gaminio etiketės ir ženklinimas. Toliau pateikiama kiekvienoje etiketėje ir ženklinimo elemente pateikiamos informacijos santrauka.

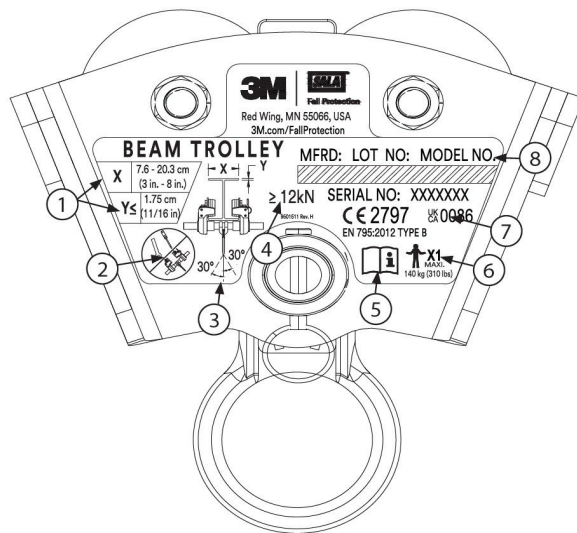
NOTICE:

Siekama, kad etikečių vaizdai būtų aiškūs. Konkrečios informacijos ieškokite gaminio etiketėse.

Trūkstamas arba pažeistas etiketes reikia pakeisti. Visos etiketės turi būti visiškai įskaitomos.

| | |
|---|---|
| 1 | Sijos matavimai |
| 2 | Neardykite ir nemodifikuokite gaminio |
| 3 | Darbo srities apribojimai |
| 4 | Inkaro stiprumo reikalavimai |
| 5 | Perskaitykite visas instrukcijas. |
| 6 | Naudotojo apkrova |
| 7 | Notifikuotosios įstaigos ID ir saugos standartas |
| 8 | Pagaminimo metai ir mėnuo / partijos numeris ir gaminio modelio numeris |

10 pav. Gminių etiketės



RDA žymeklis

Vieta: „3M“ gaminy, aprašytas šioje naudotojo instrukcijoje, turi radijo dažnio atpažinimo (RDA) žymeklį. RDA žymeklius galima naudoti su RDA žymeklių skaitytuvu gminių patikros rezultatams registruoti. RDA žymeklio vieta nurodyta paveikslėlyje „RDA žymeklio vieta“.

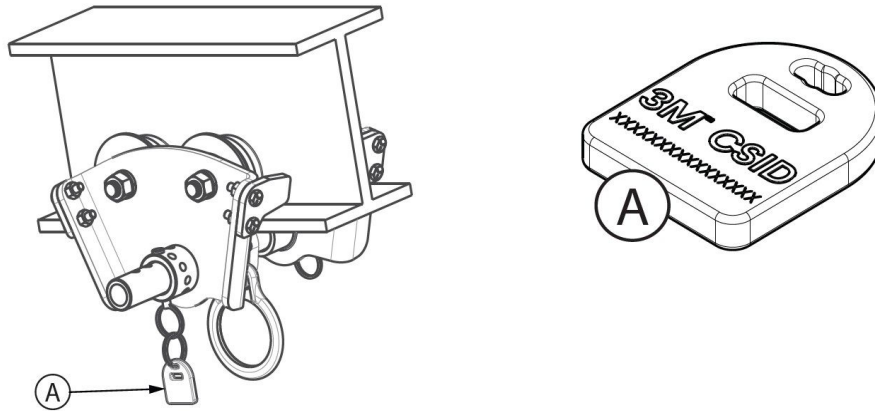
Išmetimas: prieš išmesdami šį gaminį, nuimkite RDA žymeklį ir pašalinkite / perdirbkite jį pagal vietinius reikalavimus. Papildomos informacijos apie tai, kaip nuimti RDA žymeklį, rasite toliau pateiktoje svetainės nuorodoje.



Šio gaminio nešalinkite su nerūšiuojamomis buitinėmis atliekomis. Perbrauktos šiukšlių dėžės su ratukais simbolis nurodo, kad naudojantis grąžinimo ir surinkimo sistemomis visa EEJ (elektros ir elektroninė įranga) privalo būti pašalinta pagal vietinius teisės aktus. Išsamesnės informacijos teiraukitės prekybos atstovo arba „3M“ vietos atstovo.

Išsami informacija pateikiama mūsų svetainėje: <http://www.3M.com/FallProtection/RFID>

12 pav. RDA žymeklio vieta



Terminų žodynas

Apibrėžtys. Šioje instrukcijoje vartojami toliau nurodyti terminai ir apibrėžtys.

Išsamų terminų ir apibrėžčių sąrašą rasite apsilankę mūsų svetainėje: www.3m.com/FallProtection/ifu-glossary

- **Ilgaliotasis asmuo.** Tai asmuo, darbdavio paskirtas eiti pareigas vietoje, kurioje asmenims kyla kritimo pavojus.
- **Kompetentingas asmuo.** Asmuo, gebantis nustatyti esamus bei numatomus pavojus aplinkoje arba darbo sąlygas, kurios yra antisanitarinės, kenksmingos ar pavojingos darbuotojams, ir turintis leidimą nedelsiant imtis taisomųjų priemonių jiems pašalinti.
- **Kritimo sustabdymo sistema:** apsaugos nuo kritimo įrangos rinkinys, sukonfigūruotas apsaugoti naudotoją kritimo atveju.
- **Gelbėjimo sistema.** Apsaugos nuo kritimo įrangos, skirtos asmeniui patraukti nuo pavojaus vietos į saugią vietą, rinkinys. Neleidžiama laisvai kristi.
- **Gelbėtojas:** gelbėjimo sistemą atlikdamas pagalbinį gelbėjimą naudojantis asmuo.
- **Sulaikymo sistema.** Apsaugos nuo kritimo įranga, sukonfigūruota neleisti naudotojui pasiekti pavojaus zonos. Neleidžiama laisvai kristi.
- **Naudotojas:** asmuo, kuris užsiima veikla naudodamas apsaugos nuo kritimo sistemą.
- **Darbo padėties nustatymo sistema:** apsaugos nuo kritimo įrangos rinkinys, sukonfigūruotas taip, kad palaikytų naudotoją darbo padėtyje.

Tikrinimo ir techninės priežiūros žurnalas

Atliekant kiekvieną patikrinimą reikia naudoti šios lentelės kopiją. Informaciją įrašykite toliau.

Gamintojas: „3M Fall Protection“

Modelio numeris (serijos numeris):

Pirkimo data:

Naudojimo pradžios data:

Naudotojas šį gaminį turi patikrinti prieš kiekvieną naudojimą, taip pat toliau nurodytais intervalais – kompetentingas asmuo, kuris nėra naudotojas. Norėdami gauti daugiau informacijos, žr. 5 skyrių.

| Komponentas | Tikrinimo procedūra | Patikros rezultatas (teigiamas arba neigiamas) |
|-----------------------------|---|--|
| Gaminys (2 pav.) | Patikrinkite, ar nėra įtrūkimų, įlenkimų ir deformacijų. | |
| | Patikrinkite, ar nėra atsilaisvusių varžtų ir sulinkusių, pažeistų ar trūkstančių dalių. | |
| | Patikrinkite visą įrenginį, ar nėra korozijos požymių. | |
| | Įsitikinkite, kad prikabinamosios ašos kaištis būtų įkištas per apkrovos strypo angas. Įsitikinkite, kad abu prikabinamosios ašos kaiščiai tinkamai įkišti ir abu žiedai yra tvirti. | |
| Inkaravimo konstrukcija | Patikrinkite, ar inkaravimo konstrukcija atitinka šių instrukcijų reikalavimus. Įsitikinkite, kad montavimo vietoje nėra pažeidimų požymių. | |
| Etiketės | Visos etiketės yra ir jos aiškiai įskaitomos. | |
| Apsaugos nuo kritimo įranga | Papildoma apsaugos nuo kritimo įranga, naudojama su gaminiu, yra sumontuota ir patikrinta pagal gamintojo instrukcijas. Patikrinkite, ar kiekvieno jūsų gaminio stiprumo įvertis yra suderinamas ir pakankamas numatyta paskirčiai. | |

Gaminio patikros santrauka

Jei yra neigiamas kokios nors gaminio tikrinimo procedūros rezultatas, toks yra ir bendrosios gaminio patikros rezultatas. Jei gaminio patikros rezultatas neigiamas, nedelsdami nustokite jį eksploatuoti. Gaminį aiškiai pažymėkite žodžiu „NENAUDOTI“. Norėdami gauti daugiau informacijos, žr. 5 skyrių.

| | | | | |
|--|-------------------------------------|---|------------------------------------|--|
| Patikros tipas: (pirmas apskritimas) | <input type="checkbox"/> Naudotojas | <input type="checkbox"/> Kompetentingas asmuo | Bendras patikros rezultatas | |
| Patikrą atliko: | | | Patikros data: | |
| Parašas: | | | Kita patikra numatyta: | |
| Pastabos: | | | | |

Sertifikatai

Jūsų gaminys atitinka šių instrukcijų viršelyje nurodytus šalies arba regiono standartus. Sertifikavimas ir atitiktis gali būti taikomi tik atskiriems gaminių modeliams ar taikymo sritims.

Daugiau informacijos apie sertifikavimą arba atitikties reikalavimus ieškokite jūsų gaminiui taikomuose standartuose ir reglamentuose.

Gaminio atitikties taikomiems standartams ir reglamentams reikalavimai taikomi tik pačiai inkaravimo jungčiai, bet ne konstrukcijai ar pagrindu, prie kurio ji pritvirtinama.

| | | | |
|---|--|--|---|
|  |  | EN 795:2012 (B tipas) | |
| Reglamentas (ES) 2016/425 | | | |
| Reglamentas 2016/425 dėl AAP su pakeitimais, taikomais D. Britanijoje. | | | |
| ES tipo tyrimas | JK tipo tyrimas | ES gamybos kokybės kontrolė | JK gamybos kokybės kontrolė |
| Nr. 2777 (SATRA) Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee Dublin, D15 YN2P Airija | Nr. 0321 (SATRA) Satra Technology Centre Ltd Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, Jungtinė Karalystė | No. 2797 (BSI) The Netherlands B.V. Say Building John M. Keynesplein 9 1066 EP Amsterdam, Nyderlandai | No. 0086 (BSI) Kitemark Court Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP Jungtinė Karalystė |

Visuotinė gaminio garantija, ribotoji kompensacija ir atsakomybės apribojimas

Garantija: šiomis nuostatomis pakeičiamos visos išreikštos arba numanomos garantijos ar sąlygos, įskaitant numanomas garantijas ar sąlygas dėl perkamumo ar tinkamumo konkrečiam tikslui.

Jeigu kitaip nenumatyta vietos teisės aktais, „3M“ apsaugos nuo kritimo gaminiams vienų metų laikotarpiui nuo įrengimo arba pirmojo pradinio savininko panaudojimo datos taikoma garantija dėl gamybos ir medžiagų defektų.

Ribotoji kompensacija. Gavusi rašytinį pranešimą „3M“ pataisys arba pakeis bet kokį gaminį, kurį nustatys turėjus gamybos arba medžiagų defektų. „3M“ pasilieka teisę reikalauti, kad gaminys būtų grąžintas į jos gamyklą garantinėms pretenzijoms įvertinti. Ši garantija netaikoma gaminio pažeidimui dėl dėvėjimosi, netinkamo naudojimo, apgadinimo vežant, gaminio nepriežiūros ar kitų pažeidimų, kurie nuo „3M“ nepriklauso. Tik pati „3M“ įvertins gaminio būklę ir parinks garantijos variantą.

Ši garantija skirta tik pradiniam pirkėjui ir yra vienintelė garantija, taikoma „3M“ apsaugos nuo kritimo gaminiams. Pagalbos kreipkitės į savo regiono „3M“ klientų aptarnavimo skyrių.

Atsakomybės apribojimas. Tiek, kiek leidžiama vietos teisės aktais, „3M“ nėra atsakinga už jokią su gaminiu kaip nors susijusią netiesioginę, atsitiktinę, specialiąją arba pasekinę žalą, įskaitant, be apribojimų, pelno netekimą, nesvarbu, kokia teisės teorija būtų taikoma.

3M™ DBI-SALA® sijā iekārtu ratiņu enkurs

Lietošanas instrukcija

Veidlapas numurs:5902261, pārsk. izd.:J

Šis izstrādājums ir sertificēts vai atbilst tālāk norādītajiem standartiem un noteikumiem.Sertifikāciju un atbilstību var attiecināt tikai uz atsevišķiem izstrādājumu modeļiem vai lietojuma veidiem. Papildinformāciju skatiet sadaļā *Sertifikāti*.

- EN 795.2012 (B tips)

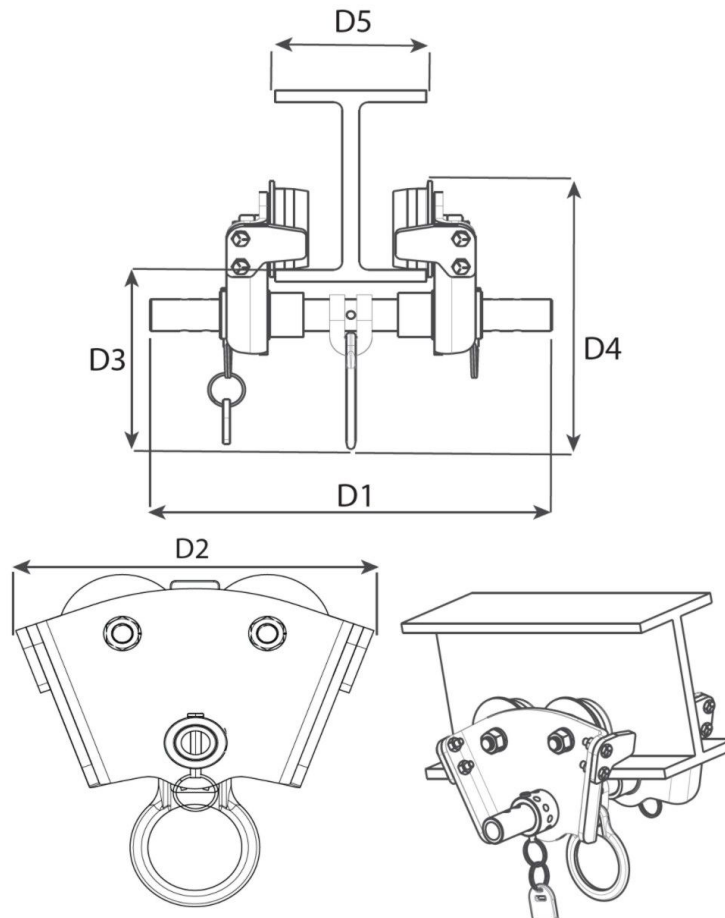
⚠WARNING:

Lai identificētu izstrādājumu kodus, skatiet izstrādājumu specifiku tabulas.Papildinformāciju par izstrādājumu skatiet pārskatā par izstrādājumu.

1. attēls. Izstrādājuma pārskats

| Modelis | D1 | D2 | D3 | D4 | D5 | Produkta svars |
|---------|--------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|--|---------------------------|
| 2103148 | 29,5 cm (11,6 collas) | 22,4 cm (8,8 collas) | 14,4 cm (5,7 collas) | 21,4 cm (8,4 collas) | 7,6 cm (3,0 collas) – 20,3 cm (8,0 collas) | 6,8 kg (15,0 mārciņas) |

1. attēls. Izstrādājuma pārskats



Drošības informācija

Pirms šī izstrādājuma lietošanas, lūdzu, izlasiet, izprotiet un ievērojiet visu šajā instrukcijā ietvertu drošības informāciju. **NORĀDĪJUMU NEIEVĒROŠANA VAR IZRAISĪT NOPIETNAS TRAUMAS VAI NĀVI.**

Šī instrukcija ir jāsniedz aprīkojuma lietotājam. Saglabājiet šo instrukciju, lai varētu to izmantot arī turpmāk.

Drošības informācija

Veidlapa:5908299, pārsk. izd.:B

Paredzētā lietošana

Šo izstrādājumu paredzēts izmantot kā daļu no pilnas kritiena aizsardzības sistēmas.

Uzņēmums 3M nav apstiprinājis tā izmantošanu jebkādiem citiem lietojumiem, tostarp, bet ne tikai, materiālu pārkrāšanai, ar atpūtu vai sportu saistītām aktivitātēm vai citām aktivitātēm, kas nav aprakstītas šajā lietošanas instrukcijā un var izraisīt smagas traumas vai nāvi.

Šo izstrādājumu drīkst lietot tikai apmācīti lietotāji darba vietās.

Brīdinājums

Šo izstrādājumu paredzēts izmantot kā daļu no pilnas kritiena aizsardzības sistēmas.

Visiem lietotājiem jābūt pilnībā apmācītiem, kā droši uzstādīt un izmantot pilnas kritiena aizsardzības sistēmu. Šī izstrādājuma nepareiza lietošana var izraisīt smagas traumas vai nāvi. Informāciju par pareizu aprīkojuma izvēli, ekspluatāciju, uzstādīšanu, uzturēšanu un apkopi skatiet visās lietošanas rokasgrāmatās un ražotāja ieteikumos. Lai iegūtu papildinformāciju, sazinieties ar savu darba vadītāju vai 3M tehnisko dienestu.

- **Lai mazinātu riskus, kas saistīti ar darbu ar enkurojuma savienotāju un kas, ja no tiem neizvairās, var izraisīt smagu ievainojumu vai nāvi:**
 - Pirms katras lietošanas reizes un pēc katra kritiena pārbaudiet izstrādājumu, ievērojot visas šajā instrukcijā norādītās procedūras.
 - Ja pārbaudes gaitā tiek atklāti drošību apdraudoši faktori vai bojājumi, nekavējoties pārtrauciet aprīkojuma ekspluatāciju un skaidri apzīmējiet to ar marķējumu "NEIZMANTOT". Iznīciniet vai salabojiet izstrādājumu saskaņā ar šo instrukciju.
 - Visi izstrādājumi, kas tikuši pakļauti kritiena vai trieciena iedarbībai, nekavējoties jāizņem no ekspluatācijas. Iznīciniet vai salabojiet izstrādājumu saskaņā ar šo instrukciju.
 - Nodrošiniet, lai visas kritiena aizsardzības sistēmas, kas montētas no dažādu ražotāju izgatavotiem komponentiem, būtu savstarpēji saderīgas un atbilstu visiem piemērojamajiem noteikumiem, standartiem vai prasībām saistībā ar kritiena aizsardzību. Pirms šo sistēmu lietošanas vienmēr konsultējieties ar kompetentu personu.
 - Izstrādājums jāuzstāda tikai tā, kā aprakstīts tā lietošanas instrukcijās. Iekārtas un lietošana, kas neietilpst šo instrukciju rokasgrāmatu darbības jomā, 3M ir rakstiski jāapstiprina.
 - Konstrūkcijai, kas balsta enkurojuma savienotāju vai pie kura tas ir piestiprināts, jāspēj izturēt statiskās slodzes, kas noteiktas enkuram, virzienos, kuri atļauti šajos norādījumos.
 - Kritiena aizsardzības apakšsistēmas pievienojiet tikai norādītajam enkurojuma pievienošanas punktam uz produkta.
 - Pirms uzstādīšanas pārļiecinieties, ka uzstādīšanas metodes un izstrādājums netraucēs elektriskajām līnijām, gāzes līnijām vai citiem kritiskiem materiāliem vai sistēmām.
 - Nesavērpjiet, nesasieniet, nesamezģlojiet drošības virvi un nepieļaujiet, ka tā kļūst vaļīga.
 - Uzstādot, lietojot vai pārvietojot izstrādājumu, ievērojiet piesardzību, jo tā kustīgās daļas var radīt iespēšanas risku.
 - Parūpējieties, lai izstrādājums būtu pareizi konfigurēts un uzstādīts, tādējādi garantējot tā drošu ekspluatāciju saskaņā ar šajā instrukcijā aprakstītajiem norādījumiem.
 - Nepārsniedziet šajā instrukcijā norādīto atļauto lietotāju skaitu.
- **Lai mazinātu riskus, kas saistīti ar darbu augstumā un kas, ja netiek novērsti, var izraisīt nopietnas traumas vai nāvi, ievērojiet tālāk norādītos nosacījumus.**
 - Jūsu veselībai un fiziskajai sagatavotībai ir jābūt atbilstoši, lai varētu droši strādāt augstumā un izturēt visus apstākļus, kas saistīti ar kritiena apturēšanu. Ja jums rodas jautājumi par savu spēju lietot šo aprīkojumu, konsultējieties ar savu ārstu.
 - Nekad nepārsniedziet kritiena aizsardzības aprīkojuma pieļaujamo celtspēju.
 - Nekad nepārsniedziet maksimālo brīvā kritiena attālumu, kāds norādīts kritiena aizsardzības aprīkojumam.
 - Neizmantojiet tādu kritiena aizsardzības aprīkojumu, kas nav izturējis drošības pārbaudi, vai ja radušās bažas par aprīkojuma lietošanu vai piemērotību. Ar visiem jautājumiem vērsieties pie 3M klientu apkalpošanas dienesta.
 - Dažas apakšsistēmu un sastāvdaļu kombinācijas var apgrūtināt šī aprīkojuma darbību. Lietojiet tikai saderīgus savienojumus. Saņemiet 3M klientu apkalpošanas dienestu, pirms lietojat šo aprīkojumu kopā ar citiem komponentiem vai apakšsistēmām, kas nav aprakstītas šajā instrukcijā.
 - Strādājot kustīgu mehānismu tuvumā un apstākļos, kad pastāv elektriskās strāvas trieciena, pārmērīgu temperatūru, ķīmiskā apdraudējuma, sprādzienbīstamu vai toksisku gāzu, asu šķautņu vai abrazīvu virsmu radīts risks, vai veicot darbu zem objektiem, kas var uzkrīst jums vai kritiena aizsardzības aprīkojumam, ievērojiet īpašu piesardzību.
 - Pārļiecinieties, ka jūs izmantotais izstrādājums ir paredzēts lietošanai ar jūsu darba vidē esošajiem apdraudējumiem.
 - Strādājot augstumā, nodrošiniet pietiekamu kritiena klīrensu.
 - Nekad nepārveidojiet un nepārtaisiet savu kritiena aizsardzības aprīkojumu. 3M aprīkojuma remontu drīkst veikt tikai 3M un 3M rakstiski pilnvarotas personas.
 - Pirms kritiena aizsardzības aprīkojuma lietošanas parūpējieties, lai būtu izstrādāts rakstisks glābšanas darbu plāns, lai nodrošinātu tūlītēju glābšanu kritiena gadījumā.
 - Kritiena gadījumā nekavējoties izsauciet medicīnisko palīdzību kritušā darbinieka aprūpei.
 - Kritiena apturēšanai vienmēr izmantojiet visa ķermeņa iekares sistēmu. Nelietojiet tikai ķermeņa jostu.
 - Lai pēc iespējas samazinātu svārsta kritienu risku, centieties strādāt tieši zem stiprinājuma punkta.
 - Šī izstrādājuma lietošanas apmācības laikā vienmēr jāizmanto otra kritiena aizsardzības sistēma. Apmācāmās personas nedrīkst pakļaut neparedzētam kritiena riskam.
 - Uzstādot, izmantojot vai pārbaudot izstrādājumu, vienmēr lietojiet atbilstošus individuālās aizsardzības līdzekļus.
 - Nekad nestrādājiet zem iekārtas kravas vai darbinieka.
 - Vienmēr nodrošiniet 100% sasaisti.

Pārskats par izstrādājumu

Vienmēr pārlicinieties, vai izmantojat jaunāko 3M instrukciju rokasgrāmatu. Apmeklējiet vietni www.3m.com/userinstructions vai sazinieties ar 3M klientu apkalpošanas dienesta pārstāvi, lai saņemtu jaunāko lietošanas pamācības versiju.

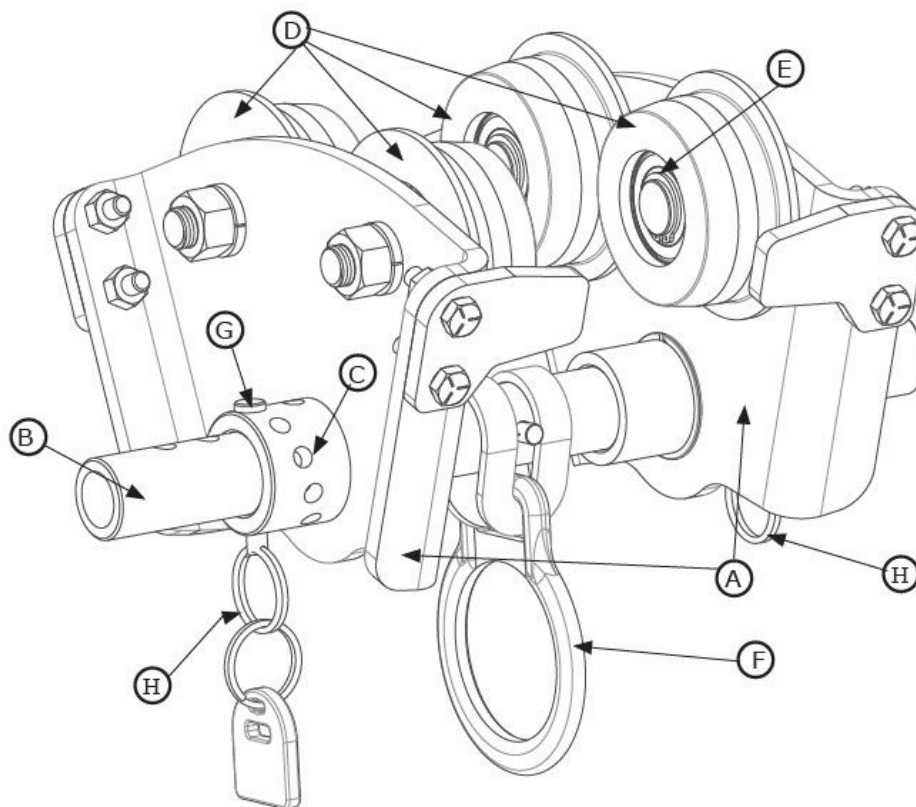
Pirms šī ekipējuma lietošanas pārrakstiet izstrādājuma datus no ID marķējuma šīs pamācības beigās esošajā "Pārbaudes un apkopes žurnālā".

1. attēlā ir parādīti izstrādājumu modeļi, uz kuriem attiecas šī instrukcija. Ratiņu enkuri nodrošina enkurojuma savienojuma punktus lietotājiem gar konstrukcijas siju, pie kuras tie ir piestiprināti. Pēc noenkurošanas ratiņu enkuri var pārvietoties visā konstrukcijas sijas garumā. Šo produktu drīkst izmantot kritiena bloķēšanai, ierobežošanai, darba pozicionēšanai darbiem.

2. attēlā parādīti pieejamo ražojumu modeļu galvenie komponenti. Enkura korpuss sastāv no divām sānu plāksnēm (A). Slodzes stienis (B), kas savieno sānu plāksnes, pielāgojas dažādiem staru atloku platumiem ar regulētāju ciparnīcām (C), kas iebūvētas katras sānu plāksnes ārpusē. Četri riteņi (D) ir paredzēti, lai vienmērīgi ripotu pa siju, izmantojot gultņus (E). Savienotāja gredzens (F) nostiprina lietotāja savienotājo apakšsistēmu slodzes stieņa centrā. Atslēgas tapa (G) regulēšanas laikā nostiprina enkuru izvēlētajā platumā. Vilkšanas gredzens (H) palīdz noturēt atslēgas tapu.

Katram ražojuma modeļim ir savas specifiskācijas, kā norādīts 1. attēlā. Papildinformāciju skatiet izstrādājumu specifiskāciju tabulās.

2. attēls — komponenti



Izstrādājuma specifikāciju tabulas

Sistēmas specifikācijas

| | |
|--------------------|--|
| Kapacitāte: | viena persona ar kopējo svaru (ieskaitot, apģērbu, instrumentus u. c.) ne vairāk kā 140 kg (310 mārciņas) |
| Saraušanas spēks: | 22,2 kN (5000 mārciņas) Minimālā stiprības robeža |
| Maksimālā novirze: | Šis izstrādājums var novirzīties kritiena bloķēšanas laikā. Maksimālā novirze jāpievieno visām kritiena klirensa prasībām, kas aprēķinātas kritiena bloķēšanas sistēmai. <ul style="list-style-type: none">• 0,0 collas (0,0 cm) |
| Darba temperatūra: | Vismaz -40 °C (-40 °F) |

Komponentu specifikācijas

| 2. attēla norāde | Komponents | Materiāli |
|------------------|----------------------|----------------------|
| A | Sānu plāksnes | Cinkots tērauds |
| B | Ielādes stienis | Tērauda sakausējums |
| C | Regulētāju skalas | Cinkots tērauds |
| D | Rīteņi | Cinkots tērauds |
| E | Gultņi | Nerūsējošais tērauds |
| F | Savienotāja gredzens | Cinkots tērauds |
| G | Atslēgas tapa | Nerūsējošais tērauds |
| H | Vilkšanas gredzens | Nerūsējošais tērauds |

1.0. Izstrādājuma lietošana

1.1. Mērķis: Stiprinājuma savienotāji ir paredzēti, lai piestiprinātu pie stiprinājuma konstrukcijas un nodrošinātu stiprinājuma savienojuma punktus kritiena aizsardzības sistēmām, kad tie ir nostiprināti. Papildinformāciju par sistēmas lietojumprogrammām skatiet sadaļā "Produktu pārskats" un visas sadaļas par instalēšanu vai lietošanu.

1.2. Uzraudzība: Šī ekipējuma lietošana jāuzrauga kompetentai personai..

1.3. Tālākpārdošana un izplatīšana: Ja šis izstrādājums tiek pārdots tālāk ārpus sākotnējās izcelsmes valsts, tālāk pārdevējam jānodrošina, lai šī instrukcija būtu pieejama tās valsts valodā, kur šo izstrādājumu lieto.

1.4. Apmācība: Aprīkojumu drīkst uzstādīt un lietot personas, kuras apmācītas tā pareizā lietošanā. Šī instrukcija jāizmanto darbinieka apmācības programmas ietvaros atbilstoši valsts, reģionālajiem vai vietējiem standartiem. Šī aprīkojuma lietotāju un uzstādītāju pienākums ir iepazīties ar šo instrukciju, iziet apmācības par aprīkojuma pareizu apkopi un lietošanu, kā arī pārzināt aprīkojuma lietošanas raksturlielumus, lietošanas ierobežojumus un nepareizas lietošanas sekas.

1.5. Glābšanas plāns: Lietojot šo aprīkojumu un savienošās apakšsistēmas, darba devējam jāsigatavo rakstisks glābšanas plāns un līdzekļi šī plāna īstenošanai un lietotāju, pilnvaroto personu un glābēju iepazīstināšanai ar šo plānu. Ieteicams, lai uz vietas būtu apmācīta glābšanas komanda. Komandas locekļiem jānodrošina aprīkojums un tehnika, kas nepieciešama veiksmīgai glābšanai. Lai nodrošinātu nepieciešamās glābēju prasmes, jāveic regulāras apmācības. Glābējiem jāizsniedz šī instrukcija. Glābšanas procesa laikā nepārtraukti jābūt nodrošinātam vizuālam kontaktam vai saziņai ar glābjamo personu.

2.0. Sistēmas prasības

2.1. Enkurojums: Enkurojuma konstrukcijai, kas nostiprina šo produktu, ir jāspēj izturēt visas nepieciešamās slodzes, ko pieļauj tā kritiena aizsardzības sistēma. Plašāku informāciju skatiet 4. sadaļā.

2.2. Kapacitāte: Pilnas kritiena aizsardzības sistēmas lietotāju celbspēju ierobežo komponents ar zemāko nominālo maksimālo celbspēju. Piemēram, ja savienošās apakšsistēmas celspēja ir mazāka par iekares sistēmas celspēju, ir jāievēro savienošās apakšsistēmas celspējas prasības. Celspējas prasības skatiet katra sistēmas komponenta ražotāja instrukcijās.

2.3. Savienošās apakšsistēmas: Savienojamajām apakšsistēmām (pašievelkošām ierīcēm, enerģiju absorbējošām štropēm, drošības virves apakšsistēmām utt.) ir jābūt piemērotām to attiecīgajam lietojumam. Plašāku informāciju skatiet apakšsistēmas ražotāja instrukcijās.

2.4. Vides riski: Šī aprīkojuma izmantošanai vietās, kur pastāv vides riski, var būt nepieciešami papildu piesardzības pasākumi, lai novērstu lietotāja traumas vai aprīkojuma sabojāšanu. Riski var ietvert, bet nav ierobežoti ar: lielu karstumu, spēcīgiem vējiem, ķīmiskas vielas, kodīgu vidi, augstsprieguma līnijas, sprādzienbīstamas vai indīgas gāzes, virs galvas esošus kustīgus mehānismus vai materiālus, kas var uzkrīst lietotājam vai aprīkojumam. Lai iegūtu plašāku informāciju, sazinieties ar 3M klientu atbalsta dienestu.

2.5. Elementu savietojamība: 3M aprīkojumu paredzēts lietot ar 3M komponentiem. Tāda aprīkojuma lietošanu, kas nav 3M aprīkojums, jāapstiprina kompetentai personai. Neapstiprināta aprīkojuma aizstāšana var apdraudēt aprīkojuma saderību, kā arī ietekmēt kritiena aizsardzības sistēmas drošumu un uzticamību. Pirms lietošanas izlasiet un ievērojiet visus aprīkojuma norādījumus un brīdinājumus.

2.6. Savienotāju savietojamība: Savienotāji ir saderīgi ar savienošajiem elementiem, ja neviena komponenta izmērs un forma nerada nejaušas savienotāja atvēršanās risku neatkarīgi no orientācijas. Savienotājiem ir jāatbilst piemērojamajiem standartiem. Lietošanas laikā savienotājiem ir jābūt pilnībā noslēgtiem un fiksētiem.

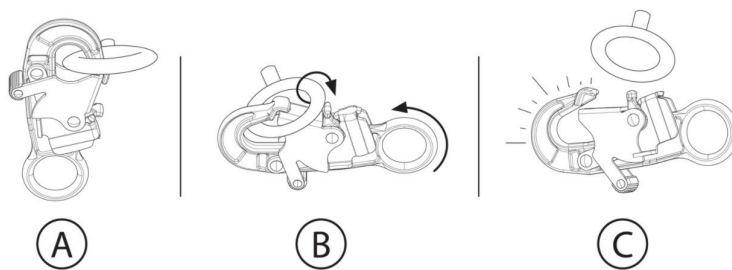
3M savienotāji (fiksējošie āķi un karabīnes) ir paredzēti tikai tādām lietojumam, kā norādīts katra izstrādājuma lietošanas pamācībā. Pārliecinieties, ka savienotāji ir saderīgi ar sistēmas komponentiem, pie kuriem tie ir pievienoti. Neizmantojiet nesaderīgu aprīkojumu. Nesaderīgu komponentu izmantošana var izraisīt nejaušu savienotāja atvēršanos. Atsaucei skatiet attēlu. Ja savienošais elements, kam pievienots savienotājs, ir pārāk mazs vai neregulāras formas, var rasties situācija, kad savienošais elements spiež uz savienotāja slēdzējmehānismu (A). Šis spēks var izraisīt slēdzējmehānisma atvēršanos (B), izraisot savienotāja atvēršanos no savienošā elementa (C).

2.7. Savienojumu veidošana: Savienojumiem jābūt saderīgiem izmēra, formas un izturības ziņā. Neatbilstošu savienojumu piemērus skatiet 4. attēlā. Fiksācijas āķus un karabīnes nedrīkst piestiprināt tālāk norādītajā veidā.

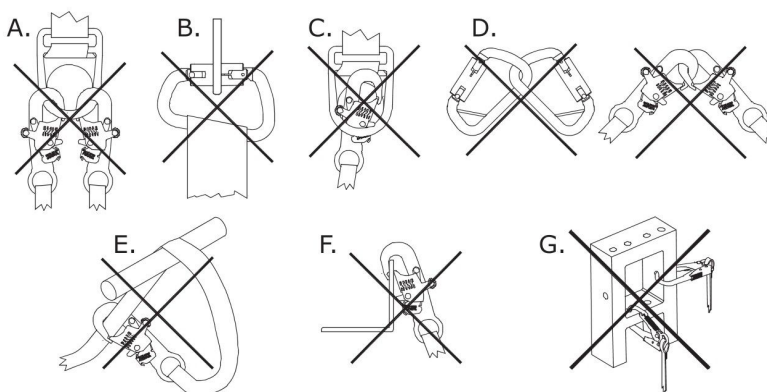
1. Pie D veida gredzena, kam pievienots cits savienotājs.
2. Tādā veidā, kas rada slodzi slēdzējmehānismam. Lielus fiksējošos āķus nedrīkst savienot ar D veida gredzeniem vai citiem savienošajiem elementiem, ja vien fiksējošā āķa slēdzējmehānisma izturība nav 3600 kN (16 kN) vai lielāka.
3. Viltus savienojumā, kur savienotāja vai savienošā elementa izmērs vai forma nav saderīga un kur bez vizuālas pārbaudes savienotāji var šķīst pilnībā savienoti.
4. Savā starpā.

5. Tieši uz siksnu, štopes kāju materiālu vai atsaites materiālu, ja vien šāds savienojums nav skaidri atļauts ražotāja norādījumos.
6. Jebkādam objektam, kura izmērs vai forma neļauj savienotājam pilnībā aizvērties un nofiksēties vai kas var izraisīt savienotāja atvēršanos.
7. Tādā veidā, kas neļauj savienotājam ieņemt pareizo stāvokli slodzes apstākļos.

3. attēls. Savienotāju saderība



4. attēls. Savienojumu veidošana



3.0. Uzstādīšana

3.1. Pārskats: Enkurojuma savienotāji ir jāpiestiprina pie enkurojuma konstrukcijas, pirms tos var izmantot. Kad tas ir izdarīts, lietotāji var nostiprināties pie produkta, izmantojot tā enkurojuma savienojuma punktus.

3.2. Plānošana: Plānojiet kritiena aizsardzības sistēmu pirms darba sākšanas. Novērtējiet visus faktoros, kas var ietekmēt jūsu drošību pirms un pēc kritiena un kritiena laikā. Ņemiet vērā visas prasības un ierobežojumus, kas norādīti šajā instrukcijā.

- A. **Asas šķautnes.** Nestrādājiet vietās, kur sistēmas komponenti var nonākt saskarē ar neaizsargātām asām malām un abrazīvām virsmām vai berzēties pret tām. Visas asās malas un abrazīvās virsmas jāpārklāj ar aizsargmateriālu.
- B. **Sistēmas novirze:** Daži enkurojuma savienotāji kritiena apstāšanās laikā novirzīsies, kas var palielināt lietotāja kritiena attālumu. Maksimālā novirze izstrādājumam ir norādīta izstrādājuma specifikāciju tabulās. Ja tā ir lielāka par nulli, maksimālā novirze jāpievieno lietotāja vajadzīgajam kritiena klīrensam, lai nodrošinātu, ka kritiena gadījumā lietotājs nesaskaras ar šķēršļiem.

Papildu kritiena klīrensa prasībām skatiet savienojošās apakšsistēmas ražotāja instrukciju.

3.3. Pirms uzstādīšanas. Enkurojuma savienotāju var uzstādīt konstrukcijām, kas atbilst šajās instrukcijās norādītajām prasībām. Turklāt instalācijai jāatbilst tālāk norādītajām prasībām.

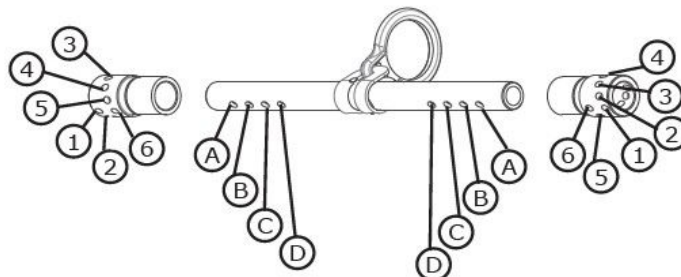
- A. **Virsmas piesārņojums.** Noņemiet visus virsmas piesārņotājus no stiprinājuma savienotāja un uzstādiet vietā. Virsmas piesārņotāji var paātrināt produkta nodilumu.
- B. **Sijas specifikācijas:** Enkura savienotāju drīkst uzstādīt tikai uz noteikta platuma un biezuma sijām.

| | |
|------------------------------------|------------------------|
| Maksimālais biezums | 1,75 cm (11/16 collas) |
| Sijas izliekuma minimālais rādiuss | 48 collas (122 cm) |

| Sijas atloka platums | Slodzes sijas caurumi | Kreisā regulētāja skalas caurums | Labā regulētāja skalas caurums |
|-------------------------------------|-----------------------|----------------------------------|--------------------------------|
| 3,13–79,38 mm (3,0–76,2 collas) | D | 1 | 1 |
| 3,25–82,55 mm (3,13–79,38 collas) | D | 1 | 2 |
| 3,38–85,73 mm (3,25–82,55 collas) | D | 2 | 2 |
| 3,50–88,90 mm (3,38–85,73 collas) | D | 2 | 3 |
| 3,63–92,08 mm (3,50–88,90 collas) | D | 3 | 3 |
| 3,75–95,25 mm (3,63–92,08 collas) | D | 3 | 4 |
| 3,88–98,43 mm (3,75–95,25 collas) | D | 4 | 4 |
| 4,0–101,40 mm (3,88–98,43 collas) | D | 4 | 5 |
| 4,13–104,78 mm (4,0–101,40 collas) | D | 5 | 5 |
| 4,25–107,95 mm (4,13–104,78 collas) | D | 5 | 6 |
| 4,38–111,13 mm (4,25–107,95 collas) | C | 1 | 1 |
| 4,5–114,3 mm (4,38–111,13 collas) | C | 1 | 2 |
| 4,63–117,48 mm (4,5–114,3 collas) | C | 2 | 2 |
| 4,75–120,65 mm (4,63–117,48 collas) | C | 2 | 3 |
| 4,88–123,83 mm (4,75–120,65 collas) | C | 3 | 3 |
| 5,0–127,0 mm (4,88–123,83 collas) | C | 3 | 4 |
| 5,13–130,18 mm (5,0–127,0 collas) | C | 4 | 4 |

| Sijas atloka platums | Slodzes sijas caurumi | Kreisā regulējama skalas caurums | Labā regulējama skalas caurums |
|--|-----------------------|----------------------------------|--------------------------------|
| 5,25–133,35 mm (5,13–130,18 collas) | C | 4 | 5 |
| 5,38–136,53 mm (5,25–133,35 collas) | C | 5 | 5 |
| 5,5–139,7 mm (5,38–136,53 collas) | C | 5 | 6 |
| 5,63–142,88 mm (5,5–139,7 collas) | B | 1 | 1 |
| 5,75–146,05 mm (5,63–142,88 collas) | B | 1 | 2 |
| 5,88–149,23 mm (5,75–146,05 collas) | B | 2 | 2 |
| 6,0–152,4 mm (5,88–149,23 collas) | B | 2 | 3 |
| 6,13–155,58 mm (6,0–152,4 collas) | B | 3 | 3 |
| 6,25–158,75 mm (6,13–155,58 collas) | B | 3 | 4 |
| 6,38–161,93 mm (6,25–158,75 collas) | B | 4 | 4 |
| 6,5–165,1 mm (6,38–161,93 collas) | B | 4 | 5 |
| 6,63–168,28 mm (6,5–165,1 collas) | B | 5 | 5 |
| 6,75–171,45 mm (6,63–168,28 collas) | B | 5 | 6 |
| 6,88–174,63 mm (6,75–171,45 collas) | A | 1 | 1 |
| 7,0–177,8 mm (6,88–174,63 collas) | A | 1 | 2 |
| 7,13–180,98 mm (7,0–177,8 collas) | A | 2 | 2 |
| 7,25–184,15 mm (7,13–180,98 collas) | A | 2 | 3 |
| 7,38–187,33 mm (7,25–184,15 collas) | A | 3 | 3 |
| 7,5–190,5 mm (7,38–187,33 collas) | A | 3 | 4 |
| 7,63–193,68 mm (7,5–190,5 collas) | A | 4 | 4 |
| 7,75–196,85 mm (7,63–193,68 collas) | A | 4 | 5 |
| 7,88–200,03 mm (7,75–196,85 collas) | A | 5 | 5 |
| 8,0–203,2 mm (7,88–200,03 collas) | A | 5 | 6 |
| 203,2 mm (8,0 collas) — (maksimālais platums) | A | 6 | 6 |

5. attēls. Sijas specifikācijas



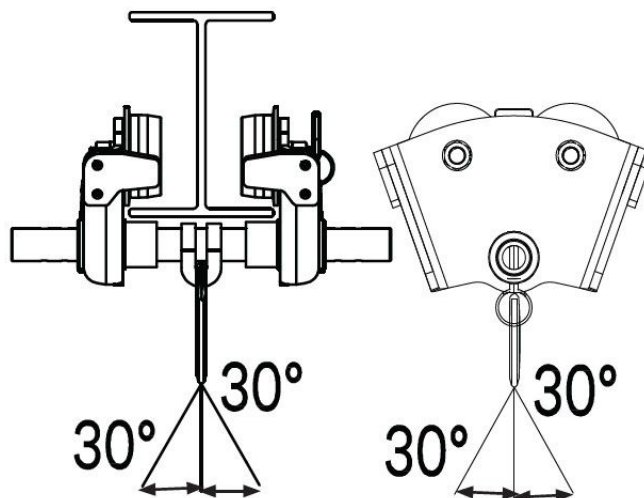
- C. **Gala atdures:**Uzstādot uz sijas, tai abos galos jābūt gala atdurēm.Gala atdurēm ir jābūt izmēritām un novietotām tā, lai droši apturētu stiprinājuma savienotāju.Enkura savienotājs nedrīkst aizķerties vai karāties pie gala atdures; tam ir jāspēj brīvi atgriezties otrā virzienā pēc gala atdures sasniegšanas.

Savienojumiem starp siju sekcijām jābūt vienādiem, lai stiprinājuma savienotājs varētu vienmērīgi pārvietoties starp siju sekcijām.

Uzstādiet tikai uz horizontālām un līdzenām sijām.

- D. **Enkurojuma orientācija:**enkura savienotāju drīkst ielādēt tikai norādītajos virzienos.Atsaucei skatiet attēlu.Jāuzstāda lietotāja kritiena aizsardzības sistēma, lai novērstu nejaušu nonākšanu neapstiprinātos virzienos.Plašāku informāciju par enkurojuma prasībām skatiet 4. sadaļā.

6. attēls. Enkurojuma orientācija



3.4. Enkura savienotāja uzstādīšana:Atsaucei skatiet attēlu.Enkura savienotāja uzstādīšana

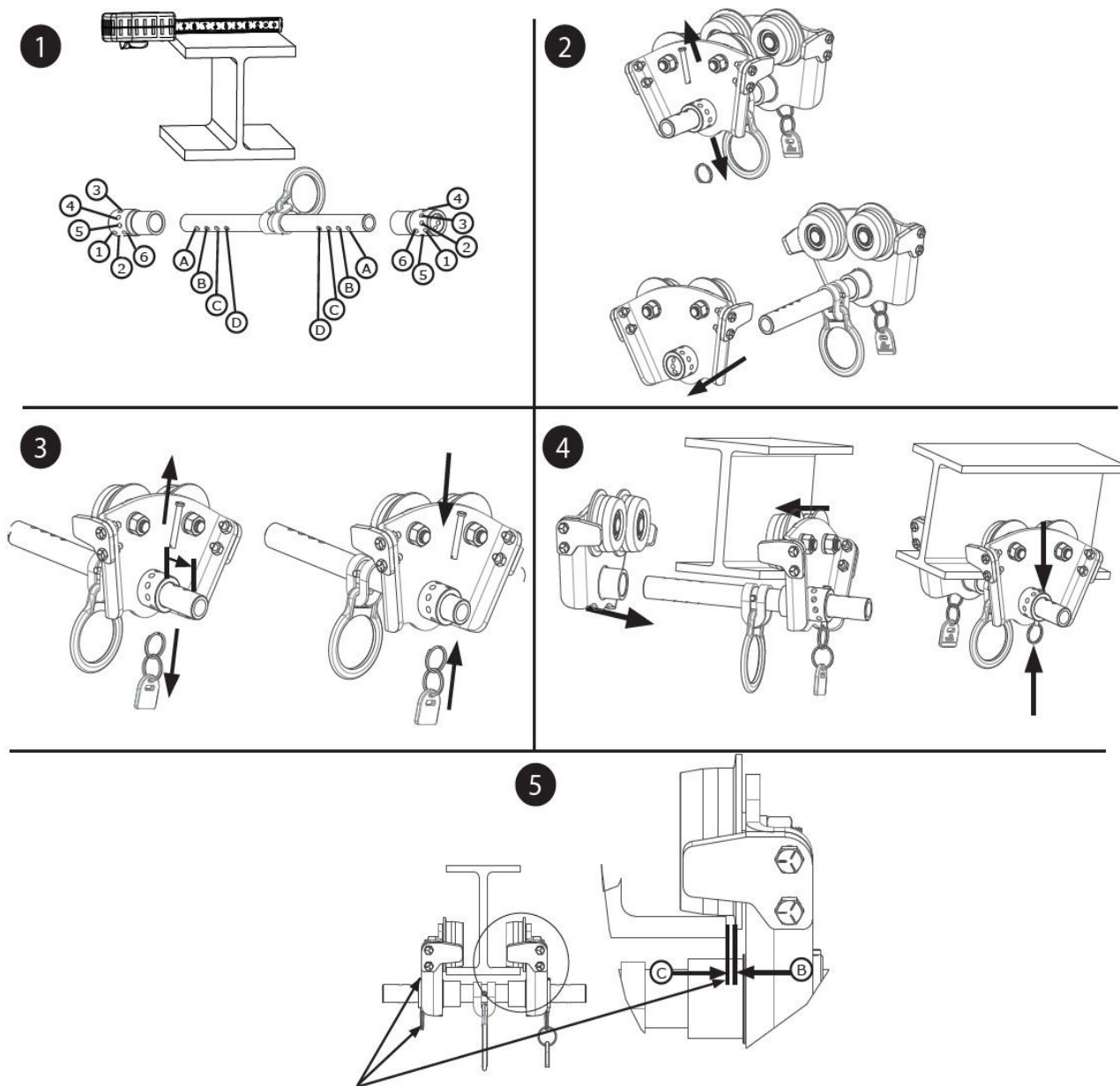
1. Izmēriet sijas atloka platumu, lai noteiktu ratiņu regulēšanas iestatījumus.Tēmā "Sijas specifikācijas" skatiet caurumu pozīcijas uz kreisās un labās regulēšanas ciparnīcas un slodzes sijas.Ierakstiet enkura konstrukcijas iestatījumus, lai tos izmantotu turpmākajās darbībās.
2. Lai atvērtu vienu ratiņu pusi, noņemiet vilkšanas gredzenu no atslēgas tapas un izvelciet spraudni no regulētāja skalas.Bīdīet sānu plāksni no slodzes sijas.
3. Atlikušajā ratiņu samontētajā pusē noņemiet vilkšanas gredzenu un atslēgas tapu no sānu plāksnes un pielāgojiet platumu ierakstītajiem regulēšanas atveres iestatījumiem.Nofiksējiet regulējumu, atkārtoti uzstādot spraudni vertikāli caur atbilstošajiem regulēšanas caurumiem, tapas galvai balstoties uz augšu.Nostipriniet tapu ar vilkšanas gredzenu.
4. Novietojiet daļēji samontēto sānu plāksni un slodzes siju uz sijas apakšējā atloka ar savienotāja gredzenu karājas uz leju.Bīdīet nesamontēto sānu plāksni uz slodzes sijas un izlīdziniet ar ierakstīto regulētāja skalu un slodzes sijas atverēm sāniem.Uzstādiet šīs plāksnes atslēgas tapu tādā pašā veidā kā otru, caur ierakstītajiem regulēšanas caurumiem ar tapas galvu uz augšu.Nostipriniet tapu ar tās vilkšanas gredzenu.

Jāievēro ratiņu platuma iestatījumi, kas norādīti sadaļā "Sijas specifikācijas".Slodzes sijas regulēšanai abās pusēs jāizmanto viens un tas pats iestatījums (t. i., A - A, B - B utt.).Regulētāja skalas regulēšanai jābūt vienas vienības robežās.Pareizu iestatījumu neizmantošana var nepareizi ievietot enkuru.Ja sijas atloks ir pārāk plats, lai uzstādītu atslēgas tapu caur pareizajiem caurumiem, noregulējiet ratiņus uz nākamo lielāko sijas atloka izmēru, kā norādīts.Savienotāja gredzenam vienmēr jābūt centrētam starp abām sānu plāksnēm.

5. Pārļiecinieties, ka attālums no ratiņu riteņa virsmas (B) līdz sijas atloka malai (C) nav lielāks par 1,59 cm (0,06 collām).Ja attālums ir lielāks par šo ierobežojumu, nomainiet regulētāja skalas uz nākamo šaurāku iestatījumu, kas redzams sadaļā "Staru specifikācijas".Vizuāli pārļiecinieties, ka atslēgas tapas ir uzstādītas ar tapu galviņām uz regulētāja skalām un ka vilkšanas gredzeni ir pilnībā uzstādīti caur atslēgas tapu caurumiem.

Vilkšanas gredzeni ir atkārtoti izmantojami. Ja tiek izmantota tapa, katrai jaunai instalācijai jāizmanto jauna tapa. Izmantojiet 5/64 x 3/4 collas, 18-8 nerūsējošā tērauda vilkšanas gredzenus vai pagrieziņa punkta tauriņa klipša vilkšanas gredzenus. Ja izmantojat pagrieziņa punkta tauriņa klipšus, tie ir arī atkārtoti izmantojami.

7. attēls. Enkura uzstādīšana



4.0. Lietošana

4.1. Pirms katras lietošanas: Pārbaudiet, vai darba zona un kritiena aizsardzības sistēma atbilst visiem šajā instrukcijā definētajiem kritērijiem. Pārbaudiet, vai ir pieejams oficiāls glābšanas plāns. Pārbaudiet izstrādājumu atbilstoši pārbaudes punktiem "Lietotājs", kas definēti pārbaudes un apkopes žurnālā. Ja pārbaudē tiek konstatēts, ka apstākļi ir nedroši vai nepilnīgi, vai ja rodas jebkādas šaubas par sistēmas stāvokli, nekavējoties pārtrauciet izstrādājuma lietošanu. Skaidri marķējiet produktu ar uzrakstu "NEIZMANTOT". Plašāku informāciju skatiet 5. sadaļā.

4.2. Enkurojums. Papildus produkta ietilpībai jebkurā kritiena aizsardzības sistēmā ir jāņem vērā visu nesošo konstrukciju vai komponentu stiprās puses.

- 1. Enkurojuma konstrukcija:** Enkurojuma konstrukcijai, kas nostiprina šo produktu, ir jāspēj izturēt visas nepieciešamās slodzes, ko pieļauj tā kritiena aizsardzības sistēma.

2. **Enkurojuma pievienošanas punkti:** Enkurojuma punktiem, ko izmanto kopā ar produktu, jāspēj izturēt jebkādas slodzes, ko rada produkts.

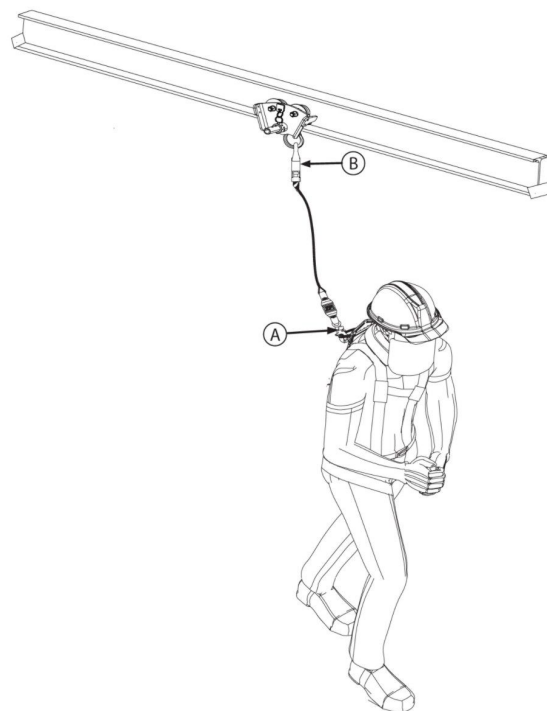
4.3. Pēc kritiena: Ja šis aprīkojums ir ticis pakļauts kritiena bloķēšanai vai trieciena spēkam, nekavējoties pārtrauciet tā ekspluatāciju. Skaidri marķējiet to ar uzrakstu "NEIZMANTOT". Plašāku informāciju skatiet 5. sadaļā.

4.4. Sistēmas savienojumi Enkurojuma savienotāji ir daļa no pilna kritiena aizsardzības sistēmas. Pēc tam, kad enkurojuma savienotājs ir nostiprināts, lietotājs var izveidot savienojumu ar vienu no tā enkurojuma savienojuma punktiem, izmantojot savu savienojošo apakšsistēmu. Lietotājam jāpievieno savienotājs (A) tieši enkurojuma savienojuma punktam (B). Atsaucei skatiet attēlu. Lai iegūtu papildinformāciju, skatiet savienojošās apakšsistēmas ražotāja norādījumus.

NOTICE:

EN standarti. Izmantojot šo produktu kā daļu no kritiena apturēšanas sistēmas, lietotājam ir jāiekļauj līdzeklis, lai ierobežotu savu maksimālo apturēšanas spēku līdz 1350 kN (6 lbf) kā daļu no savas kritiena apturēšanas sistēmas. To parasti kontrolē savienojošā apakšsistēma.

8. attēls. Sistēmas savienojumi



5.0. Pārbaude

Kad aprīkojums ir izņemts no ekspluatācijas, to nevar nodot atpakaļ lietošanā, kamēr kompetenta persona rakstiski nav apstiprinājusi, ka drīkst šādi rīkoties.

5.1. Pārbaudes biežums: Lietotājam jāpārbauda izstrādājums pirms katras tā lietošanas reizes, un papildus vismaz reizi gadā šāda pārbaude jāveic arī kompetentai personai, kas nav lietotājs. Izmantojot aprīkojumu biežāk un skarbākos apstākļos, var būt nepieciešams palielināt kompetentās personas veikto pārbaūžu biežumu. Kompetentajai personai jānosaka šo pārbaūžu biežums atbilstoši konkrētās darba vietas apstākļiem.

| Piemērojamais standarts vai reģions | Nepieciešamais kompetentās personas pārbaūžu biežums |
|-------------------------------------|--|
| EN standarti | Reize gadā |

5.2. Pārbaudes procedūras: Pārbaudiet šo izstrādājumu saskaņā ar procedūrām, kas norādītas "Pārbaudes un apkopes žurnālā". Šī aprīkojuma īpašniekam ir jā saglabā katras pārbaudes dokumentācija. Pārbaudes un apkopes žurnālam jābūt

novietotam izstrādājuma tuvumā vai kādā citā lietotājiem viegli pieejamā vietā. Ieteicams atzīmēt uz izstrādājuma nākamās vai iepriekšējās pārbaudes veikšanas datumu.

5.3. Defekti Ja produktu nevar nodot atpakaļ ekspluatācijā esoša defekta vai nedroša stāvokļa dēļ, produkts ir vai nu jāiznīcina, vai jānosūta remontam 3M vai 3M pilnvarotam servisa centram.

5.4. Izstrādājuma kalpošanas laiks. Izstrādājuma kalpošanas ilgumu nosaka darba apstākļi un apkope. Kamēr izstrādājums atbilst pārbaudes kritērijiem, to var turpināt lietot.

6.0. Apkope, glabāšana un remonts

Aprikojumam, kam nepieciešama apkope vai kam iepļānota apkope, jābūt marķētam ar uzrakstu "NEIZMANTOT". Šis aprikojuma etiķetes nedrīkst noņemt, kamēr nav veikta apkope.

6.1. Tīrīšana Periodiski tīriet produkta metāla komponentus ar siltu ūdeni un maigu ziepju šķīdumu. Izskalojiet produktu ar tīru ūdeni, pēc tam ļaujiet tam nožūt. Lai uzzinātu vairāk, lūdzu, skatiet tehnisko biļetenu mūsu tīmekļa vietnē: <https://www.3M.com/FallProtection/Mechanical-Device-Cleaning>

6.3. Remonts Šo aprikojumu drīkst labot tikai 3M vai puses, kas saņēmušas rakstisku 3M atļauju.

6.3. Glabāšana un transportēšana: Glabājiet un transportējiet produktu vēsā, sausā un tīrā vidē, sargājot to no tiešas saules gaismas. Izvairieties no vietām, kur var būt ķīmikāliju tvaiki. Rūpīgi pārbaudiet komponentus pēc ilgstošas aprikojuma uzglabāšanas.

⚠WARNING:

Pēkšņas pārejas starp siltu un ārkārtīgi aukstu vidi var ietekmēt jūsu ekipējuma veiktspēju. Mehāniskās ierīces (piemēram, pašievelkošās ierīces, vinčas, izguves ierīces, kāpšanas piedurknes utt.) būtu jāpielāgo lietošanai ārkārtīgi aukstā laikā vai karstumā, uzglabājot tās darba videi līdzīgā temperatūrā. Pirms aprikojuma lietošanas vienmēr veiciet tā pirmslietošanas pārbaudi tā darba vidē.

7.0. Etiķetes un marķējumi

7.1. Kopsavilkums:Attēlā “Produktu etiķetes” ir attēlotas uz produkta esošās etiķetes un marķējumi.Tālāk skatiet informācijas kopsavilkumu, kas sniegta ar katru etiķeti un marķējumu.

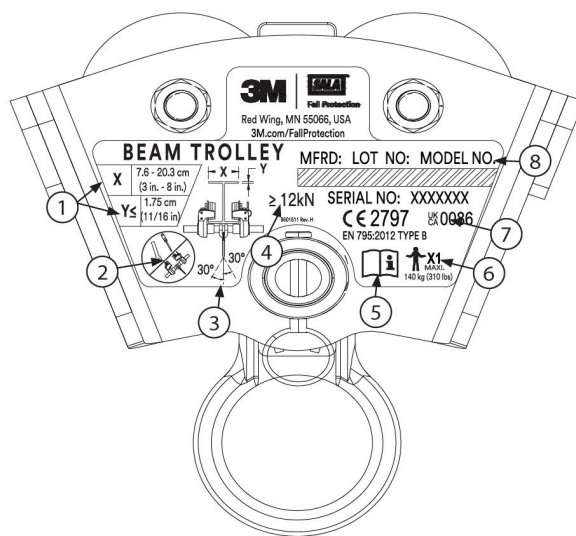
NOTICE:

Marķējuma attēliem ir jābūt reprezentatīviem.Konkrētu informāciju, lūdzu, skatiet uz sava produkta marķējumiem.

Trūkstošās vai bojātās etiķetes ir jānomaina.Visām etiķetēm jābūt pilnībā salasāmām.

| | |
|---|--|
| 1 | Sijas mērījumi |
| 2 | Nemēģiniet izjaukt vai mainīt izstrādājumu |
| 3 | Darba zonas ierobežojumi |
| 4 | Stiprinājuma stiprības prasības |
| 5 | Izlasiet visus norādījumus. |
| 6 | Lietotāja jauda |
| 7 | Pilnvarotās iestādes ID un drošības standarts |
| 8 | Ražošanas gads un mēnesis / sērijas numurs un produkta modeļa numurs |

10. attēls. Produkta etiķetes



RFID birka

Novietojums:3M produkts, uz kuru attiecas šīs lietošanas instrukcijas, ir aprīkots ar radiofrekvences identifikācijas (RFID) birku.RFID birkas var izmantot kopā ar RFID birku skeneri, lai reģistrētu produktu pārbaudes rezultātus.Skatiet sadaļu “RFID birkas atrašanās vieta”, lai uzzinātu, kur atrodas jūsu RFID tags.

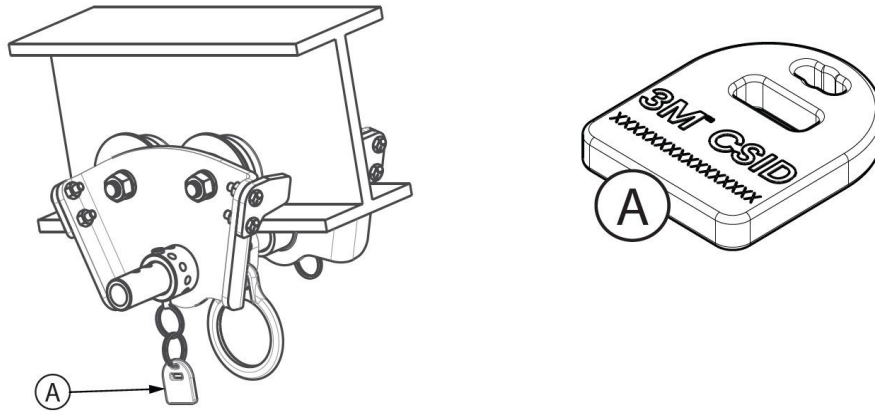
Utilizācija.pirms šī izstrādājuma utilizācijas noņemiet RFID birku un utilizējiet/pārstrādājiet to atbilstoši vietējiem noteikumiem.Papildu informāciju par RFID birkas noņemšanu skatiet tīmekļa vietnē.



Neizmetiet savu izstrādājumu kā nešķirotus sadzīves atkritumus.Nosvītrotā atkritumu konteīnera uz riteņiem simbols norāda, ka no visām EEI (elektriskām un elektroniskām iekārtām) ir jāatbrīvojas atbilstoši vietējiem likumiem, izmantojot atpakaļņošanas un savākšanas sistēmas.Lūdzu, sazinieties ar savu izplatītāju vai vietējo 3M pārstāvi, lai iegūtu sīkāku informāciju.

Lai iegūtu papildinformāciju, lūdzu, apmeklējiet mūsu vietni:<http://www.3M.com/FallProtection/RFID>

12. attēls. RFID birkas atrašanās vieta



Glosārijs

Definīcijas. Šajā lietošanas instrukcijā izmantoti tālāk norādītie termini un definīcijas.

Visaptverošu terminu un definīciju sarakstu skatiet mūsu tīmekļa vietnē: www.3m.com/FallProtection/ifu-glossary

- **Pilnvarotā persona:** persona, kuru darba devējs norīkojis veikt darba pienākumus vietā, kur šī persona tiek pakļauta kritiena riskam.
- **Kompetentā persona:** persona, kura spēj identificēt esošos un paredzamos riskus apkārtņē vai darba apstākļos, kas ir antisanitāri, kaitīgi vai bīstami darbiniekiem, un kura ir pilnvarota nekavējoties veikt korektīvus pasākumus attiecīgo risku novēršanai.
- **Kritiena apturēšanas sistēma:** kritiena aizsardzības aprīkojuma komplekts, kas konfigurēts tā, lai pasargātu lietotāju kritiena gadījumā.
- **Glābšanas sistēma:** kritiena aizsardzības aprīkojuma komplekts, kas konfigurēts tā, lai varētu pārvietot personu prom no briesmām uz drošu vietu. Brīvais kritiens nav atļauts.
- **Glābējs:** persona, kura izmanto glābšanas sistēmu, lai palīdzētu veikt glābšanas darbus.
- **Ierobežojoša sistēma:** kritiena aizsardzības aprīkojuma komplekts, kas konfigurēts tā, lai nepieļautu kritiena risku. Brīvais kritiens nav atļauts.
- **Lietotājs:** persona, kura veic darbības, izmantojot kritiena aizsardzības sistēmu.
- **Darba pozicionēšanas sistēma:** kritiena aizsardzības aprīkojuma komplekts, kas konfigurēts tā, lai atbalstītu lietotāju darba pozīcijā.

Pārbaudes un apkopes žurnāls

Šīs tabulas kopija jāizmanto katrai pārbaudei. Ierakstiet informāciju zemāk.

Ražotājs: 3M kritienu novēršana

Modeļa numurs (sērijas numurs):

Iegādes datums:

Pirmās lietošanas datums:

Lietotājam šis izstrādājums jāpārbauda pirms katras tā lietošanas reizes, un papildus noteiktajos laika intervālos šāda pārbaude jāveic arī kompetentai personai, kas nav lietotājs. Plašāku informāciju skatiet 5. sadaļā.

| Komponents | Pārbaudes procedūra | Pārbaudes rezultāts (nokārtots vai nesekmīgs) |
|----------------------------------|---|---|
| Izstrādājums (2. attēls) | Pārbaudiet, vai nav plaisu, iespaidumu un deformāciju. | |
| | Pārbaudiet, vai nav vaļīgas skrūves un salocītas, bojātas vai neesošas daļas. | |
| | Pārbaudiet, vai nevienai iekārtas daļai nav korozijas pazīmju. | |
| | Pārliedziet, ka atslēgas tapu var ievietot caur caurumiem slodzes stienī. Pārliedziet, ka abas atslēgas tapas ir pareizi ievietotas un abi atslēgu piekariņi ir droši. | |
| Enkurojuma konstrukcija | Pārbaudiet, vai enkurojuma konstrukcija atbilst šīs instrukcijas prasībām. Pārbaudiet, vai uzstādīšanas vietai nav bojājumu pazīmju. | |
| Etīķetes | Visam marķējumam jābūt vietā un pilnībā salasāmam. | |
| Kritiena aizsardzības aprikojums | Papildu kritienu novēršanas ekipējums, kas tiek izmantots kopā ar izstrādājumu, tiek uzstādīts un pārbaudīts saskaņā ar ražotāja norādījumiem. Pārbaudiet, vai katra izstrādājuma stipruma novērtējums ir saderīgs un pietiekams paredzētajam lietojumam. | |

Izstrādājuma pārbaudes kopsavilkums

Ja izstrādājuma pārbaudes procedūra ir nesekmīga, arī vispārējā izstrādājuma pārbaude ir nesekmīga. Ja izstrādājuma pārbaude ir nesekmīga, nekavējoties izņemiet to no ekspluatācijas. Skaidri marķējiet produktu ar uzrakstu "NEIZMANTOT". Plašāku informāciju skatiet 5. sadaļā.


| | | | | |
|--|------------------------------------|---|--|--|
| Pārbaudes veids: (pirmais aplis) | <input type="checkbox"/> Lietotājs | <input type="checkbox"/> Kompetenta persona | Vispārējās pārbaudes rezultāts: | |
| Pārbaudes veicējs: | | | Pārbaudes datums: | |
| Paraksts: | | | Nākamās pārbaudes veikšanas datums: | |
| Papildu piezīmes: | | | | |

Sertifikāti

Jūsu izstrādājums atbilst valsts vai reģionālajiem standartiem, kas norādīti uz šīs instrukcijas priekšējā vāka. Sertifikāciju un atbilstību var attiecināt tikai uz atsevišķiem izstrādājumu modeļiem vai lietojuma veidiem.

Plašāku informāciju par sertifikācijas vai atbilstības prasībām skatiet izstrādājumam piemērojamajos standartos un noteikumos.

Produkta atbilstība piemērojamajiem standartiem un noteikumiem attiecas tikai uz pašu enkurojuma savienotāju, nevis uz konstrukciju vai pamatni, pie kuras tas ir piestiprināts.

| | | | |
|--|---|---|---|
|  |  | EN 795.2012 (B tips) | |
| Regula (ES) 2016/425 | | | |
| Regula (ES) 2016/425 par IAL, kas grozīta, lai to piemērotu GB. | | | |
| ES tipa pārbaude | AK tipa pārbaude | ES izstrādājuma kvalitātes kontrole | AK izstrādājuma kvalitātes kontrole |
| No. 2777 (SATRA) Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee Dublin, D15 YN2P Irija | No. 0321 (SATRA) Satra Technology Centre Ltd Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, Apvienotā Karaliste | Nr. 2797 (BSI) The Netherlands B.V. Say Building John M. Keynesplein 9 1066 EP Amsterdam, Niderlande | No. 0086 (BSI) Kitemark Court Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, Apvienotā Karaliste |

Vispārējā izstrādājuma garantija, ierobežots tiesiskās aizsardzības līdzeklis un atbildības ierobežojums

Garantija. Tālāk sniegtā informācija aizvieto visas garantijas vai noteikumus, skaidri izteiktus vai netiešus, ieskaitot netiešās garantijas vai noteikumus par atbilstību tirdzniecībai vai piemērotību noteiktam nolūkam.

Ja vietējos likumos nav noteikts citādi, 3M kritiena aizsardzības izstrādājumiem tiek nodrošināta viena gada garantija pret ražošanas un materiālu defektiem no brīža, kad tos uzstādījis vai pirmoreiz lietojis sākotnējais īpašnieks.

Ierobežots aizsardzības līdzeklis. Pēc rakstiska iesnieguma 3M, 3M salabos vai aizvieto jebkuru preci, kurai 3M būs konstatējis ražošanas vai materiālu defektu. 3M patur tiesības pieprasīt izstrādājuma nosūtīšanu uz tā ražotni garantijas prasību novērtēšanai. Šī garantija neattiecas uz tādiem izstrādājuma bojājumiem, kas radušies izstrādājuma nolietojumā, nepareizas lietošanas, apzināti nepareizas lietošanas, pārvadāšanas laikā radušos bojājumu, apkopes neveikšanas vai citu bojājumu dēļ, ko 3M nespēj kontrolēt. Tikai 3M ir tiesīgs izlemt par izstrādājuma stāvokli un garantijas iespējām.

Šī garantija attiecas tikai uz sākotnējo pircēju, un tā ir vienīgā garantija, kas piemērojama 3M kritiena aizsardzības izstrādājumiem. Lūdzu, sazinieties ar 3M klientu apkalpošanas dienestu savā reģionā, lai saņemtu palīdzību.

Atbildības ierobežojums. Tādā apmērā, kā to pieļauj vietējie likumi, 3M neuzņemas nekādu atbildību par netiešiem, gadījuma rakstura, īpašiem vai izrietošiem zaudējumiem, ieskaitot, bet ne tikai ar peļņas zaudēšanu saistītiem zaudējumiem, kas jebkādā veidā saistīti ar izstrādājumiem, neskatoties uz izvirzīto juridisko teoriju.

3M™ DBI-SALA® Profiel-loopkatverankering

Gebruiksaanwijzing

Formuliernummer: 5902261, Herziening: J

Dit product is gecertificeerd volgens of voldoet aan de volgende normen en voorschriften. Certificering en conformiteit kunnen beperkt zijn tot individuele productmodellen of toepassingen. Zie *Certificeringen* voor meer informatie.

- EN 795:2012 (Type B)

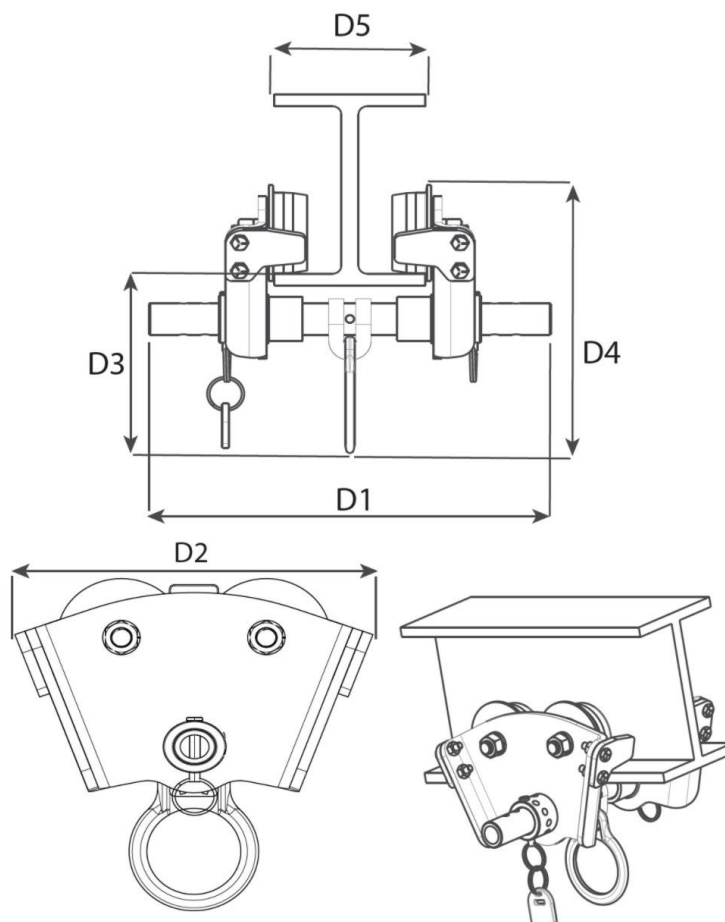
⚠WARNING:

Raadpleeg de productspecificatietabellen voor de identificatie van productcodes. Zie het productoverzicht voor meer productinformatie.

Afbeelding 1 - Productoverzicht

| Model | D1 | D2 | D3 | D4 | D5 | Productgewicht |
|---------|---------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--|------------------|
| 2103148 | 11,6 inch (29,5 cm) | 8,8 inch (22,4 cm) | 5,7 inch (14,4 cm) | 8,4 inch (21,4 cm) | 3,0 inch (7,6 cm) - 8,0 inch (20,3 cm) | 15,0 lb (6,8 kg) |

Afbeelding 1 - Productoverzicht



Veiligheidsinformatie

Lees alle veiligheidsinformatie in deze instructies voordat u dit product gebruikt. Zorg ervoor dat u alle informatie hebt begrepen en volg de instructies op. HET NALATEN HIERVAN KAN ERNSTIG LETSEL OF DE DOOD TOT GEVOLG HEBBEN.

Deze instructies dienen aan de gebruiker van de uitrusting te worden verstrekt. Bewaar deze instructies zodat u ze later kunt raadplegen.

Veiligheidsinformatie

Formulier: 5908299, Herziening: B

Beoogd gebruik

Dit product wordt gebruikt als onderdeel van een compleet valbeveiligingssysteem.

Gebruik voor andere toepassingen, inclusief (maar niet beperkt tot) het verplaatsen van materialen, vrijetijdsactiviteiten, sport of andere activiteiten die niet in de gebruiksinstructies omschreven staan, wordt niet goedgekeurd door 3M en kan leiden tot een ongeval met ernstig letsel of de dood tot gevolg.

Dit product mag uitsluitend worden gebruikt door daartoe opgeleide gebruikers en mag uitsluitend worden ingezet voor arbeidsdoeleinden.

Waarschuwing:

Dit product wordt gebruikt als onderdeel van een compleet valbeveiligingssysteem.

Alle gebruikers moeten volledig zijn opgeleid in de veilige installatie en bediening van hun volledige valbeveiligingssysteem. Een verkeerd gebruik van dit product kan leiden tot een ongeval met ernstig letsel of de dood tot gevolg. Raadpleeg alle gebruikershandleidingen en aanbevelingen van de fabrikant voor de juiste keuze, bediening, installatie, onderhoud en service. Raadpleeg uw leidinggevende of neem contact op met 3M Technical Services voor meer informatie.

- **Doe het volgende om de risico's die gepaard gaan met het gebruik van een verankeringsverbinding te beperken. Nalatigheid kan leiden tot ernstig letsel of een dodelijk ongeval:**
 - Inspecteer het product voor elk gebruik en na elke val, in overeenstemming met de procedures die in deze instructies zijn gespecificeerd.
 - Als inspectie een onveilige of defecte toestand uitwijst, mag u het product niet meer gebruiken en dient u het te markeren met de tekst 'NIET GEBRUIKEN'. Vernietig of repareer het product zoals vereist in deze instructies.
 - Systemen die onderworpen zijn geweest aan valstop- of botskrachten, moeten onmiddellijk buiten gebruik worden gesteld. Vernietig of repareer het product zoals vereist in deze instructies.
 - Zorg ervoor dat valbeveiligingssystemen die zijn samengesteld uit componenten van verschillende fabrikanten compatibel zijn en voldoen aan alle toepasselijke valbeveiligingsvoorschriften, normen of vereisten. Raadpleeg altijd een bevoegde persoon voordat u deze systemen gebruikt.
 - Het product mag alleen worden geïnstalleerd zoals beschreven in de instructiehandleidingen. Installaties en gebruik dat buiten het bereik van de instructie valt moet schriftelijk door 3M zijn goedgekeurd.
 - De constructie waardoor de verankeringsverbinding wordt ondersteund of waarop deze is bevestigd, moet de statische belastingen die zijn opgegeven voor het product kunnen weerstaan in de oriëntaties die volgens deze instructies zijn toegestaan.
 - Sluit valbeveiligings subsystemen uitsluitend aan op het aangewezen verbindingspunt op het product.
 - Zorg er vóór de installatie voor dat de installatiemethoden en het product geen interferentie veroorzaken met elektrische leidingen, gasleidingen of andere kritieke materialen of systemen.
 - Verdraai de reddingslijn niet en leg er geen knopen in. Zorg ervoor dat de reddingslijn niet in de knoop raakt en altijd aangespannen blijft.
 - Wees voorzichtig bij het installeren, gebruiken en verplaatsen van het product aangezien de bewegende delen potentiële afknelpunten kunnen creëren.
 - Zorg ervoor dat het product correct is geconfigureerd en geïnstalleerd voor een veilige werking, zoals beschreven in deze instructies.
 - Overschrijd het aantal toegestane gebruikers volgens deze instructies niet.
- **Doe het volgende om de risico's te beperken die gepaard gaan met het werken op hoogte, waarbij nalatigheid kan leiden tot een ongeval met ernstig letsel of de dood tot gevolg:**
 - Uw gezondheid en lichamelijke conditie moeten u in staat stellen veilig op hoogte te werken en bestand te zijn tegen alle krachten die gepaard gaan met een valstop. Raadpleeg uw arts als u twijfelt of u in staat bent om deze uitrusting te gebruiken.
 - Overschrijd nooit de toelaatbare capaciteit van uw valbeveiligingsmiddelen.
 - Overschrijd nooit de maximale vrijevalafstand van uw valbeveiligingsmiddelen.
 - Gebruik geen valbeveiligingsmiddelen die afgekeurd is of als u zich zorgen maakt over het gebruik of de geschiktheid van deze middelen. Neem bij vragen contact op met klantenservice van 3M.
 - Sommige combinaties van subsystemen en componenten kunnen de werking van deze uitrusting nadelig beïnvloeden. Gebruik uitsluitend koppelingen die onderling geschikt zijn. Neem contact op met de klantenservice van 3M voordat u deze apparatuur gebruikt in combinatie met andere componenten of subsystemen dan die in de gebruiksinstructies beschreven staan.
 - Wees extra voorzichtig bij het werken in de buurt van bewegende machines, op plaatsen met elektrische gevaren, extreme temperaturen, chemische gevaren, explosieve of giftige gassen, scherpe randen, ruwe of schurende oppervlakken of onder hoger geplaatste voorwerpen die op u of uw valbeveiligingsmiddelen kunnen vallen.
 - Zorg ervoor dat het gebruik van uw product is afgestemd op de gevaren die in uw werkomgeving aanwezig zijn.
 - Zorg ervoor dat er voldoende vrije valruimte is bij het werken op hoogte.
 - Wijzig of verander uw valbeveiligingsmiddelen nooit. Alleen 3M, of partijen die door 3M schriftelijk worden gemachtigd, mogen reparaties uitvoeren aan uitrustingen die door 3M zijn vervaardigd.
 - Voordat u valbeveiligingsmiddelen gebruikt, moet u ervoor zorgen dat er een schriftelijk reddingsplan is om snelle redding te kunnen bieden als zich een valincident voordoet.
 - Laat na een val de betreffende werknemer onmiddellijk door een arts onderzoeken.
 - Gebruik uitsluitend een volledig lichaamsharnas voor valstop toepassingen. Gebruik geen lichaamsgordel.
 - Minimaliseer het risico op pendulevallen door zo recht mogelijk onder het ankerpunt te werken.
 - Bij het trainen met dit product moet een secundair valbeveiligingssysteem worden gebruikt. Leerlingen mogen niet worden blootgesteld aan onbedoeld valgevaar.
 - Draag altijd geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen bij het installeren, gebruiken en inspecteren van het product.
 - Werk nooit onder een hangende lading of werknemer.
 - Zorg ervoor dat u te allen tijde aangelijnd blijft tijdens het werken op hoogte.

Productoverzicht

Zorg er altijd voor dat u de nieuwste versie van uw 3M-handleiding gebruikt. Ga naar www.3m.com/userinstructions of neem contact op met de klantenservice van 3M voor bijgewerkte handleidingen.

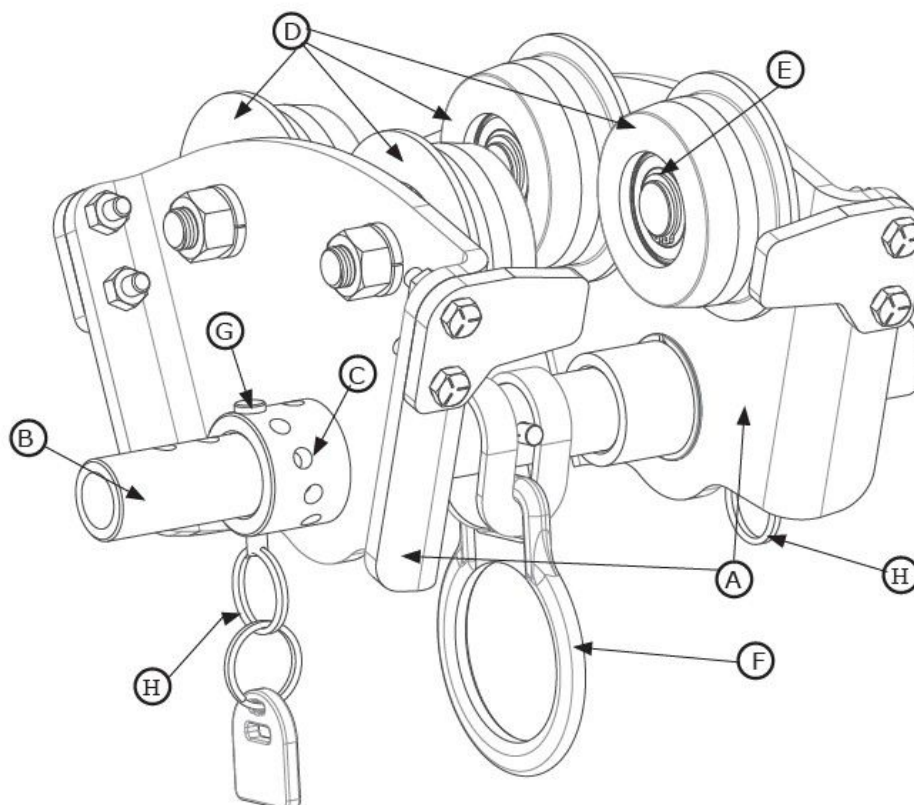
Noteer voordat u deze uitrusting gebruikt de productgegevens van het ID-label in het 'Inspectie- en onderhoudslogboek' achter in deze handleiding.

Afbeelding 1 toont de productmodellen waarover deze instructie gaat. Loopkatverankeringen bieden verankeringspunten voor gebruikers langs het staalprofiel waaraan ze zijn bevestigd. Eenmaal verankerd, kunnen loopkat-ankers over de lengte van het staalprofiel worden verplaatst. Dit product kan worden gebruikt voor valstop-, valbeperkings-, werkpositionerings- of reddingstoepassingen.

Afbeelding 2 illustreert de belangrijkste componenten van de beschikbare productmodellen. Het lichaam van de verankering bestaat uit twee zijplaten (A). De laadstang (B) die de zijplaten verbindt, past zich aan de verschillende profielflensbreedten aan met de instelschijven (C) die in de buitenkant van elke zijplaat zijn ingebouwd. De vier wielen (D) zijn bedoeld om het geheel soepel langs het profiel te laten rollen, daarbij geholpen door lagers (E). Het valstopsubstelsysteem maakt verbinding met de connectorring (F) in het midden van de laadstang. De gaffelpen (G) zet verankering tijdens het afstellen vast op de geselecteerde breedte. De trekring (H) helpt om de gaffelpen op zijn plaats te houden.

Elk productmodel heeft eigen specificaties, zoals weergegeven in Afbeelding 1. Zie productspecificatietabellen voor meer informatie.

Afbeelding 2 - Componenten



Productspecificatietabellen

Systemspecificaties

| | |
|-----------------------|--|
| Capaciteit: | Eén persoon met een gecombineerd gewicht (inclusief kleding, gereedschap enzovoort) van niet meer dan 310 lbs (140 kg). |
| Breeksterkte: | Minimale breeksterkte 5000 lbf (22,2 kN) |
| Maximale doorbuiging: | Dit product kan doorbuigen tijdens een valstop. De maximale doorbuiging moet worden toegevoegd aan de valhoogtevereisten die zijn berekend voor uw valbeveiligingssysteem. <ul style="list-style-type: none">• 0,0 inch (0,0 cm) |
| Gebruikstemperatuur: | Minimaal -40 ° F (-40 ° C) |

Componentspecificaties

| Referentie in Afbeelding 2 | Onderdeel | Materialen |
|----------------------------|-----------------|-----------------|
| A | Zijplaten | Verzinkt staal |
| B | Laadstang | Gelegeerd staal |
| C | Afstelschijven | Verzinkt staal |
| D | Wielen | Verzinkt staal |
| E | Lagers | Roestvast staal |
| F | Verbindingsring | Verzinkt staal |
| G | Gaffelpen | Roestvast staal |
| H | Trekring | Roestvast staal |

1.0 Producttoepassing

1.1 Doel: Verankeringsverbindingen dienen om aan een verankeringsconstructie te worden bevestigd en bieden ankerverbindingpunten voor valbeveiligingssystemen wanneer ze zijn vastgezet. Voor meer informatie over systeemtoepassingen, zie het "Productoverzicht" en alle hoofdstukken over installatie of gebruik.

1.2 Toezicht: Het gebruik van deze apparatuur moet plaatsvinden onder toezicht van een deskundige.

1.3 Wederverkoop en distributie: Als dit product opnieuw verkocht wordt buiten het oorspronkelijke land van bestemming, dient de wederverkoper deze instructies te leveren in de taal van het land waarin het product gebruikt gaat worden.

1.4 Training: Deze uitrusting moet worden geïnstalleerd en gebruikt door personen die getraind zijn in de juiste toepassing ervan. Deze instructies moeten worden gebruikt als onderdeel van een trainingsprogramma voor medewerkers zoals dat vereist wordt door nationale, regionale of lokale normen. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruikers en installateurs van deze uitrusting om zich ervan te verzekeren dat ze deze instructies kennen, getraind zijn in het juiste gebruik en de verzorging van de apparatuur, en dat ze zich bewust zijn van de gebruikskennmerken, toepassingsbeperkingen en de gevolgen van enig onjuist gebruik van deze uitrusting.

1.5 Reddingsplan: Wanneer deze uitrusting en verbindende subsystemen worden gebruikt, dient de werkgever te beschikken over een geschreven reddingsplan. Ook moet hij de middelen hebben om het reddingsplan te implementeren en te communiceren naar gebruikers, gemachtigde personen en reddingswerkers. Het wordt aanbevolen dat een getraind reddingsteam ter plekke aanwezig is. Teamleden moeten de uitrusting en technieken krijgen om een succesvolle reddingsactie te verrichten. Er moet op periodieke basis training worden gegeven om ervoor te zorgen dat de kennis van de reddingswerkers actueel blijft. Reddingswerkers moeten deze instructies ontvangen. Tijdens het reddingsproces moet er te allen tijde visueel contact of een andere manier van communicatie zijn met het slachtoffer.

2.0 Systeemvereisten

2.1 Verankerung: De verankeringsstructuur waarmee dit product wordt vastgezet, moet bestand zijn tegen alle vereiste belastingen die zijn toegestaan voor het valbeveiligingssysteem. Zie paragraaf 4 voor meer informatie.

2.2 Capaciteit: De gebruikerscapaciteit van een compleet valstopstelsel wordt beperkt door de component met de laagste nominale maximale capaciteit. Als uw aangekoppelde subsysteem bijvoorbeeld een capaciteit heeft die kleiner is dan uw harnas, moet u voldoen aan de capaciteitsvereisten van uw aangekoppelde subsysteem. Raadpleeg de instructies van de fabrikant voor elk onderdeel van uw systeem voor capaciteitsvereisten.

2.3 Aangekoppelde subsystemen: Aangekoppelde subsystemen (zelfintrekbare apparaten, schokdempende vanglijnen, reddingslijnsystemen etc.) moeten geschikt zijn voor uw toepassing. Zie de instructies van de fabrikant van het subsysteem voor meer informatie.

2.4 Gevaar vanuit de omgeving: Gebruik van deze uitrusting in gebieden met gevaren vanuit de omgeving kan aanvullende voorzorgsmaatregelen vereisen, om de mogelijkheid van letsel bij de gebruiker of beschadiging aan de uitrusting te voorkomen. Deze gevaren zijn bijvoorbeeld: extreme hitte, krachtige wind, chemicaliën, corrosieve omgevingen, hoogspanningsleidingen, explosieve of giftige gassen, bewegende machines, scherpe randen en bovenhoofdse materialen die kunnen vallen en de gebruiker of apparatuur kunnen raken. Neem contact op met de klantenservice van 3M voor meer informatie.

2.5 Compatibiliteit van onderdelen: 3M-uitrusting is ontworpen voor gebruik met 3M-apparatuur. Het gebruik met andere apparatuur dan die van 3M moet worden goedgekeurd door een bevoegd persoon. Vervangingen door niet-goedgekeurde apparatuur kunnen de compatibiliteit van de apparatuur in gevaar brengen en kunnen de veiligheid en betrouwbaarheid van uw valbeveiligingssysteem aantasten. Lees en volg alle instructies en waarschuwingen voor alle apparatuur voor gebruik.

2.6 Compatibiliteit van connectoren: Verbindingen zijn compatibel met verbindingselementen wanneer de grootte en vorm van een van beide componenten er niet voor zorgt dat de connector onbedoeld opengaat, ongeacht de oriëntatie. Connectoren moeten voldoen aan de geldende normen. Connectoren moeten tijdens gebruik volledig gesloten en vergrendeld zijn.

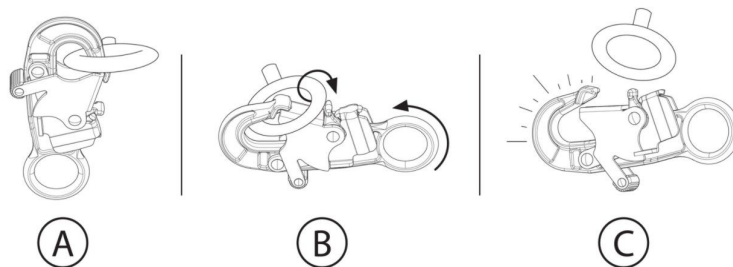
3M-connectoren (veerringhaken en karabijnhaken) zijn ontworpen om alleen gebruikt te worden zoals in iedere instructiehandleiding vermeld staat. Zorg ervoor dat connectoren compatibel zijn met de systeemcomponenten waarop ze zijn aangesloten. Gebruik geen apparatuur die niet compatibel is. Het gebruik van niet-compatibele componenten kan ertoe leiden dat de connector onbedoeld losraakt. Zie de afbeelding ter referentie. Als het verbindingselement waaraan de connector bevestigd wordt, te klein of onregelmatig van vorm is, kan er een situatie optreden waarbij het

verbindingselement kracht uitoefent op de sluiting van de connector (A). Door deze kracht zou de sluiting open kunnen gaan (B), waarbij de connector loskomt van het verbindingselement (C).

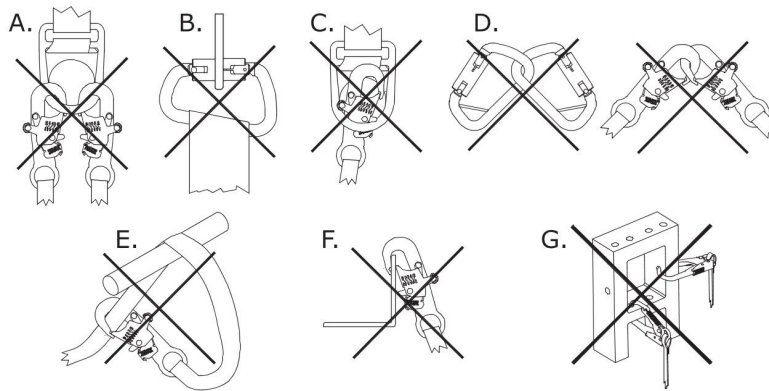
2.7 Verbindingen maken: Alle verbindingen moeten compatibel zijn qua grootte, vorm en sterkte. Zie de afbeelding voor voorbeelden van onjuiste verbindingen. Bevestig veerringhaken of karabijnhaken niet:

1. Aan een D-ring waaraan al een andere connector bevestigd is.
2. Op een manier waardoor er een belasting op de opening komt te staan. Veerringhaken met grote keel mogen niet worden aangesloten op D-ringen of andere verbindingselementen, tensij de veerringhaak een poortsterkte heeft van 3600 lbf (16 kN) of meer.
3. In een foutieve verbinding, waarbij de grootte of vorm van de connector of het verbindingselement niet compatibel is en zonder visuele bevestiging volledig verbonden lijken.
4. Aan elkaar.
5. Direct aan de harnasband, het singelband beenmateriaal of de terugbindlijn (tie-back), tensij een dergelijke verbinding uitdrukkelijk wordt toegestaan in de instructies van de fabrikant.
6. Op een object waarvan de grootte of vorm het niet mogelijk maakt om de connector volledig te sluiten en te vergrendelen, of waarbij de connector zou kunnen uitrollen.
7. Op een manier die de connector onder belasting geen correcte positie laat innemen.

Afbeelding 3 - Compatibiliteit van connectoren



Afbeelding 4 - Verbindingen maken



3.0 Installatie

3.1 Overzicht: Verankeringsverbindingen moeten strak tegen de verankeringsconstructie aanzitten voordat ze gebruikt kunnen worden. Nadat is gebeurd, kunnen gebruikers het product bevestigen via de ankerverbindingspunten.

3.2 Planning: Plan uw valbeveiligingssysteem voor u begint met werken. Houd rekening met alle factoren die uw veiligheid voor, tijdens en na een val kunnen beïnvloeden. Houd rekening met alle eisen en beperkingen zoals gedefinieerd in deze instructies.

- A. **Scherpe randen:** Vermijd werken op plaatsen waar systeemcomponenten in contact kunnen komen met of schuren tegen onbeschermde scherpe randen en schurende oppervlakken. Alle scherpe randen en schurende oppervlakken moeten worden afgedekt met beschermend materiaal.
- B. **Verbuiging van het systeem:** Sommige verankeringsverbindingen zullen verbuigen door de valstop, waardoor de gebruiker over een langere afstand zal vallen. De maximale doorbuiging voor het product wordt aangegeven in de productspecificatietabellen. Wanneer deze groter is dan nul, moet de maximale verbuiging worden toegevoegd aan de vereiste vrije val van de gebruiker om ervoor te zorgen dat de gebruiker niet in aanraking komt met een obstakel bij een val.

Zie de instructies van de fabrikant van het aangekoppelde subsysteem voor meer informatie over de vereiste vrije val.

3.3 Voorafgaand aan installatie: De verankeringsverbinding kan worden geïnstalleerd op constructies die voldoen aan de verankeringsvereisten in deze instructies. Daarnaast moet de installatie aan de volgende eisen voldoen:

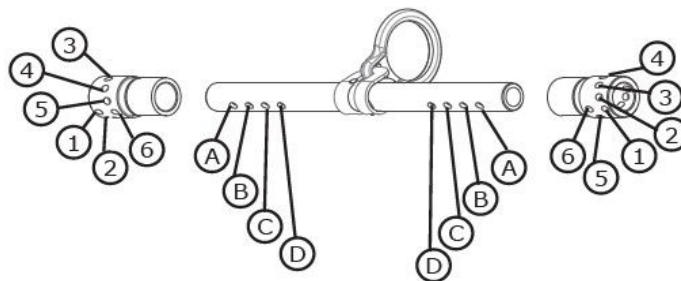
- A. **Vervuiling van het oppervlak:** Verwijder alle oppervlakvervuiling van de verankeringsverbinding en de installatielocatie. Oppervlakvervuiling kan leiden tot snellere productslijtage.
- B. **Profiel specificaties:** De verankeringsverbinding mag alleen worden gemonteerd op profielen met een bepaalde breedte en dikte.

| | |
|---|----------------------|
| Maximale dikte | 11/16 inch (1,75 cm) |
| Minimale straal van de kromming van het profiel | 48 inch (122 cm) |

| Breedte profielflens | Gaten laadstang | Gat linkerafstelschijf | Gat rechterafstelschijf |
|---|-----------------|------------------------|-------------------------|
| 3,0 inch - 76,2 inch (3,13 mm - 79,38 mm) | D | 1 | 1 |
| 3,13 inch - 79,38 inch (3,25 mm - 82,55 mm) | D | 1 | 2 |
| 3,25 inch - 82,55 inch (3,38 mm - 85,73 mm) | D | 2 | 2 |
| 3,38 inch - 85,73 inch (3,50 mm - 88,90 mm) | D | 2 | 3 |
| 3,50 inch - 88,90 inch (3,63 mm - 92,08 mm) | D | 3 | 3 |
| 3,63 inch - 92,08 inch (3,75 mm - 95,25 mm) | D | 3 | 4 |
| 3,75 inch - 95,25 inch (3,88 mm - 98,43 mm) | D | 4 | 4 |
| 3,88 inch - 98,43 inch (4,0 mm - 101,40 mm) | D | 4 | 5 |
| 4,0 inch - 101,40 inch (4,13 mm - 104,78 mm) | D | 5 | 5 |
| 4,13 inch - 104,78 inch (4,25 mm - 107,95 mm) | D | 5 | 6 |
| 4,25 inch - 107,95 inch (4,38 mm - 111,13 mm) | C | 1 | 1 |
| 4,38 inch - 111,13 inch (4,5 mm - 114,3 mm) | C | 1 | 2 |
| 4,5 inch - 114,3 inch (4,63 mm - 117,48 mm) | C | 2 | 2 |
| 4,63 inch - 117,48 inch (4,75 mm - 120,65 mm) | C | 2 | 3 |
| 4,75 inch - 120,65 inch (4,88 mm - 123,83 mm) | C | 3 | 3 |
| 4,88 inch - 123,83 inch (5,0 mm - 127,0 mm) | C | 3 | 4 |
| 5,0 inch - 127,0 inch (5,13 mm - 130,18 mm) | C | 4 | 4 |
| 5,13 inch - 130,18 inch (5,25 mm - 133,35 mm) | C | 4 | 5 |

| Breedte profielflens | Gaten laadstang | Gat linkerafstelschijf | Gat rechterafstelschijf |
|---|-----------------|------------------------|-------------------------|
| 5,25 inch - 133,35 inch (5,38 mm - 136,53 mm) | C | 5 | 5 |
| 5,38 inch - 136,53 inch (5,5 mm - 139,7 mm) | C | 5 | 6 |
| 5,5 inch - 139,7 inch (5,63 mm - 142,88 mm) | B | 1 | 1 |
| 5,63 inch - 142,88 inch (5,75 mm - 146,05 mm) | B | 1 | 2 |
| 5,75 inch - 146,05 inch (5,88 mm - 149,23 mm) | B | 2 | 2 |
| 5,88 inch - 149,23 inch (6,0 mm - 152,4 mm) | B | 2 | 3 |
| 6,0 inch - 152,4 inch (6,13 mm - 155,58 mm) | B | 3 | 3 |
| 6,13 inch - 155,58 inch (6,25 mm - 158,75 mm) | B | 3 | 4 |
| 6,25 inch - 158,75 inch (6,38 mm - 161,93 mm) | B | 4 | 4 |
| 6,38 inch - 161,93 inch (6,5 mm - 165,1 mm) | B | 4 | 5 |
| 6,5 inch - 165,1 inch (6,63 mm - 168,28 mm) | B | 5 | 5 |
| 6,63 inch - 168,28 inch (6,75 mm - 171,45 mm) | B | 5 | 6 |
| 6,75 inch - 171,45 inch (6,88 mm - 174,63 mm) | A | 1 | 1 |
| 6,88 inch - 174,63 inch (7,0 mm - 177,8 mm) | A | 1 | 2 |
| 7,0 inch - 177,8 inch (7,13 mm - 180,98 mm) | A | 2 | 2 |
| 7,13 inch - 180,98 inch (7,25 mm - 184,15 mm) | A | 2 | 3 |
| 7,25 inch - 184,15 inch (7,38 mm - 187,33 mm) | A | 3 | 3 |
| 7,38 inch - 187,33 inch (7,5 mm - 190,5 mm) | A | 3 | 4 |
| 7,5 inch - 190,5 inch (7,63 mm - 193,68 mm) | A | 4 | 4 |
| 7,63 inch - 193,68 inch (7,75 mm - 196,85 mm) | A | 4 | 5 |
| 7,75 inch - 196,85 inch (7,88 mm - 200,03 mm) | A | 5 | 5 |
| 7,88 inch - 200,03 inch (8,0 mm - 203,2 mm) | A | 5 | 6 |
| 8,0 inch (203,2 mm) - (maximale breedte) | A | 6 | 6 |

Afbeelding 5 - Specificaties van het staalprofiel



- C. **Eindaanslagen:** Wanneer het profiel op een profiel wordt geïnstalleerd, moet deze aan beide uiteinden zijn voorzien van eindaanslagen. De eindaanslagen moeten zodanig gedimensioneerd en gepositioneerd zijn dat ze de verankeringsverbinding veilig kunnen stoppen. De verankeringsverbinding mag niet blijven haken aan de eindaanslag. Hij moet na contact met de eindaanslag moeiteloos de andere richting op kunnen bewegen.

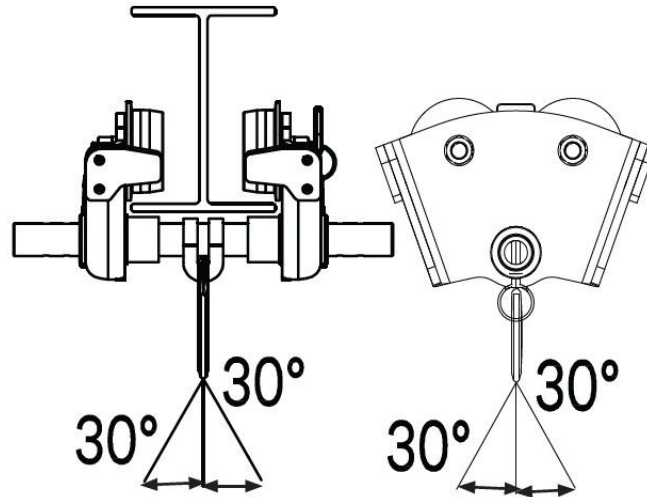
De verbindingen tussen de profieldelen moeten volledig vlak liggen om te voorkomen dat de verankeringsverbinding hapert tijdens de overgang.

Alleen installeren op horizontale en waterpas gelegen profielen.

- D. **Richting van de verankeringsverbinding:** De verankeringsverbinding mag alleen in de aangegeven richtingen worden belast. Zie de afbeelding ter referentie. Het valbeveiligingssysteem van de gebruiker moet zo worden geïnstalleerd dat

onbedoelde belasting in niet-goedgekeurde richtingen wordt voorkomen. Zie Paragraaf 4 voor meer informatie over de verankeringsvereisten.

Afbeelding 6 - De oriëntatie van de verankering



3.4. De verankeringsverbinding installeren: Zie de afbeelding ter referentie. De verankeringsverbinding installeren:

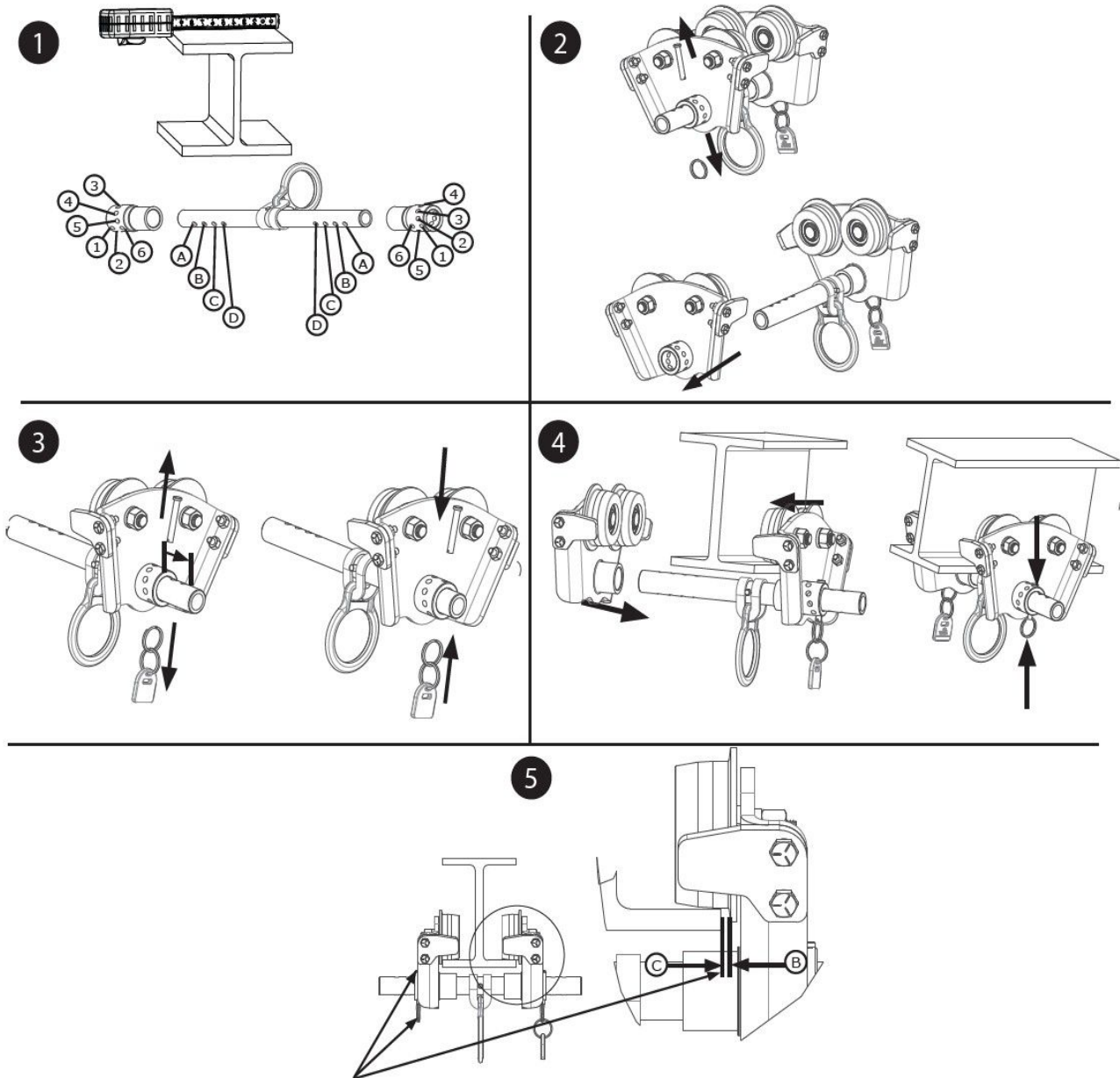
1. Meet de flensbreedte van het profiel om de afstelling van de loopkat te bepalen. Zie 'Profiel specificaties' voor de boorgatenposities op de linker- en rechter afstelschijven en de laadstang. Noteer de instellingen voor uw verankeringsconstructie voor gebruik in latere stappen.
2. Om één zijde van de loopkat te openen, verwijdert u de trekking van de klepstift en trekt u de gaffelpen uit de afstelschijf. Schuif de zijplaat van de laadstang.
3. Verwijder de trekking en de gaffelpen van de zijplaat aan de nog gemonteerde kant van de loopkat, en stel de breedte in op basis van de genoteerde instellingen voor de boorgaten. Zet de afstelling vast door de gaffelpen verticaal opnieuw te monteren in de juiste afstelgaten, met de kop van de pen bovenop. Zet de pen vast met de trekking.
4. Plaats de gedeeltelijk gemonteerde zijplaat en laadstang op de onderflens van het profiel met de verbindingsring naar beneden hangend. Schuif de niet-gemonteerde zijplaat over de laadstang en lijn deze uit met de gaten van de afstelschijf die genoteerd zijn en laadstang voor deze zijde." Installeer de gaffelpen van deze plaat op dezelfde manier als de andere, door de genoteerde afstelgaten met de kop van de pen erop rustend. Zet de pen vast met zijn trekking.

Volg de breedte-instellingen voor de loopkat uit de 'Profiel specificaties'. Aanpassingen aan de laadstang moeten aan beide zijden dezelfde instelling gebruiken (dat wil zeggen: A - A, B - B enzovoort). Aanpassingen aan de instelschijf dienen binnen één eenheid te blijven. Als de correcte instellingen niet worden gebruikt, kan de verankering verkeerd worden geladen. Indien de profiel flens te breed is om de gaffelpen door de juiste gaten te monteren, stel dan de loopkat in op de volgende grotere profiel flensgrootte zoals aangegeven. De verbindingsring moet altijd tussen de twee zijplaten gecentreerd zijn.

5. Bevestig dat de afstand vanaf de loopkatwiel-voorzijde (B) tot de rand van de profiel flens (C) niet meer bedraagt dan 0,06 inch (1,59 mm). Als de afstand groter is dan deze limiet, zet dan de afstelschijven op de volgende kleinere instelling zoals aangegeven in 'Profiel specificaties'. Stel visueel vast dat de gaffelpennen zijn gemonteerd met de penkoppen op de bovenkant van de afstelschijven, en dat de trekkingen volledig door de gaffelpen-gaten zijn gemonteerd.

De trekkingen zijn herbruikbaar. Bij gebruik van een splitpen moet er voor elke nieuwe installatie een nieuwe splitpen worden gebruikt. Gebruik 5/64 x 3/4 inch; 18-8 roestvrijstalen trekkingen of draaipunt bow-tie-clip-trekkingen. Als u draaipunt-bow-tie-clips gebruikt, zijn deze ook herbruikbaar.

Afbeelding 7 - Installatie van de verankerings



4.0 Gebruik

4.1 Voorafgaand aan elk gebruik: Stel vast dat uw werkgebied en valbeveiligingssysteem voldoen aan alle criteria die in deze instructies zijn gedefinieerd. Controleer of er een formeel reddingsplan aanwezig is. Inspecteer het product volgens de 'Gebruikers'-inspectiepunten zoals gedefinieerd in het 'Logboek voor inspectie en onderhoud'. Als de inspectie een onveilige situatie of defect aan het licht brengt of als er twijfel bestaat over de veiligheid van het product, moet u dit onmiddellijk buiten gebruik stellen. Markeer het product duidelijk met 'NIET GEBRUIKEN'. Zie paragraaf 5 voor meer informatie.

4.2 Verankerings: Naast de productcapaciteit moet bij elk valbeveiligingssysteem rekening worden gehouden met de sterkte van eventuele ondersteunende constructies of componenten.

- 1. Verankeringsconstructie:** De verankeringsstructuur waarmee dit product wordt vastgezet, moet bestand zijn tegen alle vereiste belastingen die voor het valbeveiligingssysteem zijn toegestaan.

| | |
|------------------|------------------|
| Verticale lading | 2700 lbf (12 kN) |
|------------------|------------------|

- 2. Verankeringsverbindingpunten:** De verankeringsverbindingpunten die bij het product worden gebruikt, moeten bestand zijn tegen alle belastingen die door het product worden uitgeoefend.

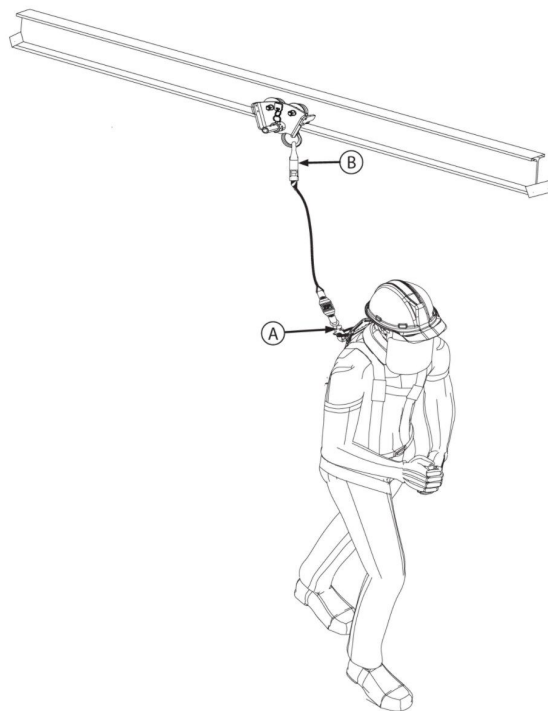
4.3 Na een val: Als de apparatuur is blootgesteld aan een valstop of aan slagkracht, moet u het onmiddellijk buiten gebruik stellen. Markeer het duidelijk met de tekst "NIET GEBRUIKEN". Zie paragraaf 5 voor meer informatie.

4.4 Systeemverbindingen: Verankeringsverbindingen maken deel uit van een compleet valbeveiligingssysteem. Nadat de verankeringsverbindingen zijn bevestigd, kan de gebruiker een verbinding maken met een van de verankeringspunten van het aangekoppelde subsysteem. De gebruiker moet de verbinding (A) rechtstreeks vastmaken aan het verankeringspunt (B). Zie de afbeelding ter referentie. Zie de instructies van de fabrikant van uw aansluitende subsysteem voor meer informatie.

NOTICE:

EN-normen: Wanneer dit product wordt gebruikt als onderdeel van een valstopsysteem, moet de gebruiker een methode hanteren om de maximale stopkracht te beperken tot 6 kN (1.350 lbf), als onderdeel van het valstopsysteem. Dit wordt doorgaans geregeld door het aangekoppelde subsysteem.

Afbeelding 8 - Systeemverbindingen



5.0 Inspectie

Nadat de uitrusting buiten gebruik is gesteld, mag deze niet meer worden gebruikt totdat een bevoegde persoon daar schriftelijk toestemming voor geeft.

5.1 Inspectiefrequentie: Het product moet voor elk gebruik worden geïnspecteerd door de gebruiker elk gebruik door een bevoegde persoon anders dan de gebruiker met de hieronder genoemde tussenpozen. Bij een hogere frequentie van het gebruik van de uitrusting en zwaardere omstandigheden moet de frequentie van inspecties door de bevoegde persoon mogelijk worden verhoogd. De frequentie van deze inspecties moet worden bepaald door de bevoegde persoon volgens de specifieke omstandigheden van de werkplek.

| Toepasselijke norm of regio | Vereiste frequentie van inspecties door een bevoegde persoon |
|-----------------------------|--|
| EN-normen | Eenmaal per jaar |

5.2 Inspectieprocedures: Inspecteer dit product volgens de procedures in het 'Logboek voor inspectie en onderhoud'. De documentatie van elke inspectie moet worden bijgehouden door de eigenaar van deze apparatuur. Een inspectie- en onderhoudslogboek moet in de buurt van het product worden geplaatst of anderszins gemakkelijk toegankelijk zijn voor gebruikers. Het wordt aanbevolen om het product te markeren met de datum van de volgende of laatste inspectie.

5.3 Defecten: Als het product niet opnieuw in gebruik kan worden genomen vanwege een bestaand defect of een onveilige toestand, moet het product worden vernietigd of naar 3M of een door 3M geautoriseerd servicecentrum worden gestuurd voor reparatie.

5.4 Levensduur van het product: De functionele levensduur van het product wordt bepaald door de werkomstandigheden en het onderhoud. Zolang het product bij inspectie aan de criteria voldoet, kan het in gebruik blijven.

6.0 Onderhoud, opslag en reparatie

Uitrusting die onderhoud nodig heeft of gepland is voor onderhoud, moet worden gemarkeerd met de tekst 'NIET GEBRUIKEN'. Deze uitrustingslabels mogen niet worden verwijderd voordat onderhoud is uitgevoerd.

6.1 Reinigen: Reinig periodiek de metalen onderdelen van het product met warm water en een milde zeepoplossing. Spoel het product af met schoon water en laat het vervolgens aan de lucht drogen. Voor meer informatie verwijzen wij u naar het technisch bulletin op onze website: <https://www.3M.com/FallProtection/Mechanical-Device-Cleaning>

6.2 Reparatie: Alleen 3M of partners die hiervoor schriftelijk door 3M zijn geautoriseerd, mogen deze apparatuur repareren.

6.3 Opslag en transport: Bewaar en vervoer het product in een koele, droge, schone omgeving, beschermd tegen direct zonlicht. Vermijd plekken waar chemische dampen kunnen voorkomen. Inspecteer de onderdelen grondig na een langdurige opslag.

⚠WARNING:

Plotselinge overgangen tussen warme en extreem koude omgevingen kunnen gevolgen hebben voor de prestaties van de apparatuur beïnvloeden. Mechanische apparaten (zoals zelfintrekbare apparaten, lieren, terughaalapparatuur, klimmoffen, enz.) moeten worden aangepast voor gebruik in extreme kou of hitte door ze op te slaan bij een temperatuur die vergelijkbaar is met de werkomgeving. Voer voor gebruik altijd een inspectie van de apparatuur uit in de werkomgeving.

7.0 Labels en markeringen

7.1 Overzicht: De afbeelding "Productlabels" bevat een illustratie van de labels en markeringen die op het product aanwezig zijn. Zie hieronder voor een overzicht van de informatie die met elk label en elke markering wordt verstrekt.

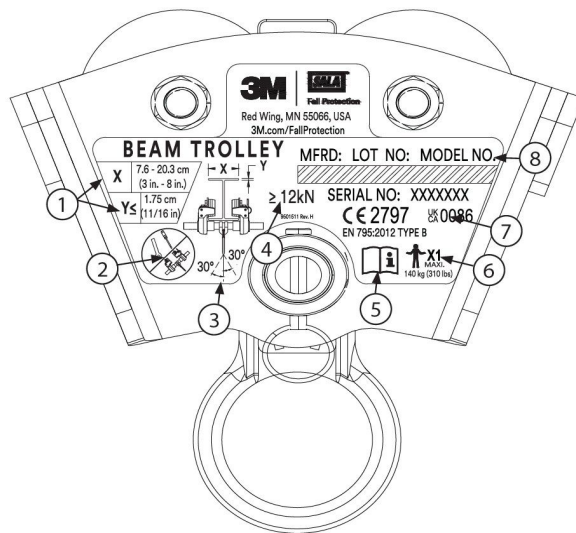
NOTICE:

De afbeeldingen van labels zijn representatief bedoeld. Raadpleeg uw productlabels voor specifieke informatie.

Ontbrekende of beschadigde labels moeten worden vervangen. Alle labels moeten volledig leesbaar zijn.

| | |
|---|---|
| 1 | Profielmetingen |
| 2 | Probeer het product niet te wijzigen of aan te passen |
| 3 | Beperkingen van het werkgebied |
| 4 | Vereisten verankeringsterkte: |
| 5 | Lees alle instructies. |
| 6 | Gebruikerscapaciteit |
| 7 | ID van de aangemelde instantie en veiligheidsnorm |
| 8 | Jaar en maand van fabricage / Lotnummer en productmodelnummer |

Afbeelding 10 - Productlabels



RFID-tag

Locatie: Het in deze gebruiksaanwijzing behandelde 3M-product is uitgerust met een radiofrequentie-identificatietag (RFID). RFID-tags kunnen worden gebruikt in coördinatie met een RFID-tagscanner voor het vastleggen van productinspectieresultaten. Zie "Locatie RFID-tag" voor de locatie van de RFID-tag.

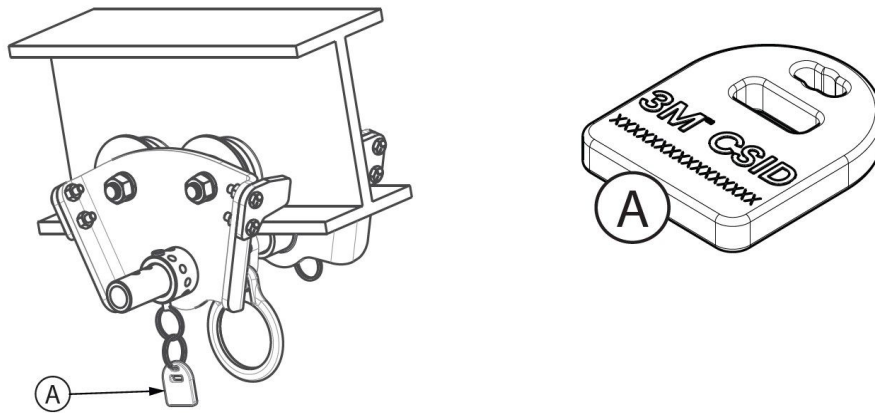
Afvalverwijdering: Verwijder de RFID-tag voordat u dit product afvoert en verwijder/recycle het in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften. Raadpleeg de onderstaande weblink voor meer informatie over het verwijderen van de RFID-tag.



Gooi uw product niet weg als ongesorteerd gemeentelijk afval. Het symbool van de afvalcontainer met een kruis erdoorheen geeft aan dat alle EEA (elektrische en elektronische apparatuur) volgens de plaatselijke wetgeving moet worden afgevoerd via beschikbare retour- en inzamelingssystemen. Neem voor meer informatie contact op met uw dealer of uw lokale 3M-vertegenwoordiger.

Voor meer informatie kunt u terecht op onze website: <http://www.3M.com/FallProtection/RFID>

Afbeelding 12 - Locatie RFID-tag



Woordenlijst

Definities: De volgende termen en definities worden in deze handleiding gebruikt:

Bezoek onze website voor een uitgebreide lijst met termen en definities: www.3m.com/FallProtection/ifu-glossary

- **Gemachtigd persoon:** Een persoon die door de werkgever aangewezen is om werk uit te voeren op een locatie waar de persoon wordt blootgesteld aan valgevaar.
- **Bevoegde persoon:** Een persoon die in staat is om bestaande en voorspelbare gevaren in de werkomgeving of -omstandigheden te identificeren die onhygiënisch, gevaarlijk of riskant zijn voor werknemers, en die bevoegd is om direct corrigerende acties te ondernemen om gevaren te elimineren.
- **Valstopsysteem:** Een verzameling valbeveiligingsuitrustingen die is geconfigureerd om de gebruiker te beschermen bij een val.
- **Reddingssysteem:** Een verzameling valbeveiligingsmiddelen die zijn geconfigureerd om een persoon van een gevaarlijke naar een veilige locatie te brengen. Vrije val is niet toegestaan.
- **Reddingswerker:** Iemand die het reddingssysteem gebruikt om een reddingsactie uit te voeren.
- **Valbeperkingsysteem:** Een verzameling valbeveiligingsmiddelen die zijn geconfigureerd om te voorkomen dat de gebruiker valgevaar riskeert. Vrije val is niet toegestaan.
- **Gebruiker:** Een persoon die activiteiten uitvoert terwijl deze wordt beschermd door een valbeveiligingssysteem.
- **Werkpositioneringssysteem:** Een verzameling valbeveiligingsuitrustingen die is geconfigureerd om een gebruiker te ondersteunen in een werkpositie.

Logboek voor inspectie en onderhoud

Voor elke inspectie moet een kopie van deze tabel worden gebruikt. Noteer de gegevens hieronder.

Fabrikant: 3M Fall Protection

Modelnummer (serienummer):

Aankoopdatum:

Datum van eerste gebruik:

Dit product moet worden geïnspecteerd door de gebruiker en bovendien door een bevoegde persoon anders dan de gebruiker met de opgegeven tussenpozen. Zie paragraaf 5 voor meer informatie.

| Onderdeel | Inspectieprocedure | Inspectieresultaat (goedkeur of afkeur) |
|---------------------------|--|---|
| Product (afbeelding 2) | Inspecteer op scheuren, deuken en vervormingen. | |
| | Inspecteer op losse bouten en op verbogen, beschadigde of ontbrekende onderdelen. | |
| | Inspecteer het hele product op sporen van corrosie. | |
| | Zorg ervoor dat de gaffelpen door de gaten in de draagstang kan worden gestoken. Zorg ervoor dat beide gaffelpennen correct zijn geplaatst en dat beide veerringen goed vastzitten. | |
| Verankeringsconstructie | Controleer of de verankeringsconstructie voldoet aan de eisen van deze gebruiksinstructies. Controleer of de installatielocatie geen tekenen van schade vertoont. | |
| Labels | Alle labels dienen aanwezig en volledig leesbaar te zijn. | |
| Valbeveiligingsuitrusting | Extra valbeveiligingsmiddelen die samen met het product worden gebruikt, moeten worden geïnstalleerd en geïnspecteerd volgens de instructies van de fabrikant. Controleer of de sterkteclassificatie van elk van de producten compatibel en voldoende is voor de beoogde toepassing. | |

Overzicht van de productinspectie

Als het product een inspectieprocedure niet doorstaat, komt het product niet door de algehele inspectie. Als het product niet door de inspectie komt, moet u het onmiddellijk buiten gebruik stellen. Markeer het product duidelijk met 'NIET GEBRUIKEN'. Zie Paragraaf 5 voor meer informatie.

Inspectietype:
(cirkel een)

Gebruiker

Bevoegde persoon

Algemeen inspectieresultaat:

Geïnspecteerd door:

Inspectiedatum:

Handtekening:

Volgende inspectie op:

Aanvullende opmerkingen:

Certificeringen

Uw product voldoet aan de nationale of regionale normen die staan vermeld op de voorzijde van deze instructies. Certificering en conformiteit kunnen beperkt zijn tot individuele productmodellen of toepassingen.

Raadpleeg voor meer informatie over certificerings- of conformiteitsvereisten de geldende normen en voorschriften die voor uw product zijn vermeld.

Productconformiteit met de toepasselijke normen en regelgeving geldt alleen voor de verankeringsverbinding zelf en niet voor de constructie of de ondergrond waarop deze is bevestigd.

| | | | |
|---|---|--|--|
|  |  | EN 795:2012 (Type B) | |
| Voorschrift (EU) 2016/425 | | | |
| Verordening 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals gewijzigd om van toepassing te zijn op GB. | | | |
| Typebeoordeling EU | Typebeoordeling VK | Productiekwaliteitscontrole EU | Productiekwaliteitscontrole VK |
| No. 2777 (SATRA) Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee Dublin, D15 YN2P Ierland | No. 0321 (SATRA) Satra Technology Centre Ltd Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, Verenigd Koninkrijk | No. 2797 (BSI) The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Nederland | No. 0086 (BSI) Kitemark Court Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP Verenigd Koninkrijk |

Algemene productgarantie, beperkte rechtsmiddelen en beperking van aansprakelijkheid

Garantie: De volgende bepaling vervangt alle garanties of voorwaarden, expliciet of impliciet, inclusief de impliciete garanties of voorwaarden van verkoopbaarheid of geschiktheid voor een bepaald doel.

Tenzij anders is bepaald door lokale wetgeving, zijn valbeschermingsproducten van 3M voorzien van een garantie op fabrieksfouten door fabricage- en materiaalgebreken gedurende een periode van één jaar na de datum van installatie of het eerste gebruik door de oorspronkelijke eigenaar.

Beperkte verhaalsmogelijkheid: Na schriftelijke kennisgeving aan 3M zal 3M eender welk product repareren of vervangen waarvan 3M heeft vastgesteld dat het een fabrieksfout heeft door een fabricage- of materiaalgebrek. 3M behoudt zich het recht voor te eisen dat het product naar de fabriek wordt teruggestuurd voor evaluatie van garantieclaims. Deze garantie dekt geen productschade als gevolg van slijtage, misbruik, verkeerd gebruik, transportschade, nalatigheid in het onderhoud van het product of andere schade waarop 3M geen invloed heeft. 3M is de enige die de staat van het product en de garantiemogelijkheden beoordeelt.

Deze garantie geldt alleen voor de oorspronkelijke koper en is de enige garantie die van toepassing is op de valbeveiligingsproducten van 3M. Neem contact op met de klantendienst van 3M voor uw regio als u assistentie wenst.

Beperking van aansprakelijkheid: Voor zover toegestaan door lokale wetgeving, is 3M niet aansprakelijk voor enige indirecte, incidentele, speciale of gevolgschade, inclusief, maar niet beperkt tot, winstverlies, die op enige wijze verband houdt met de producten, ongeacht de rechtsleer die wordt aangehaald.

3M™ DBI-SALA® Bjelkevognanker

Brukerinstruksjoner

Skjema nummer: 5902261, Revisjon: J

Dette produktet er sertifisert til eller samsvarer med følgende standarder og forskrifter. Sertifisering og samsvar kan være begrenset til individuelle produktmodeller eller applikasjoner. For mer informasjon, se *Sertifiseringer*.

- EN 795:2012 (Type B)

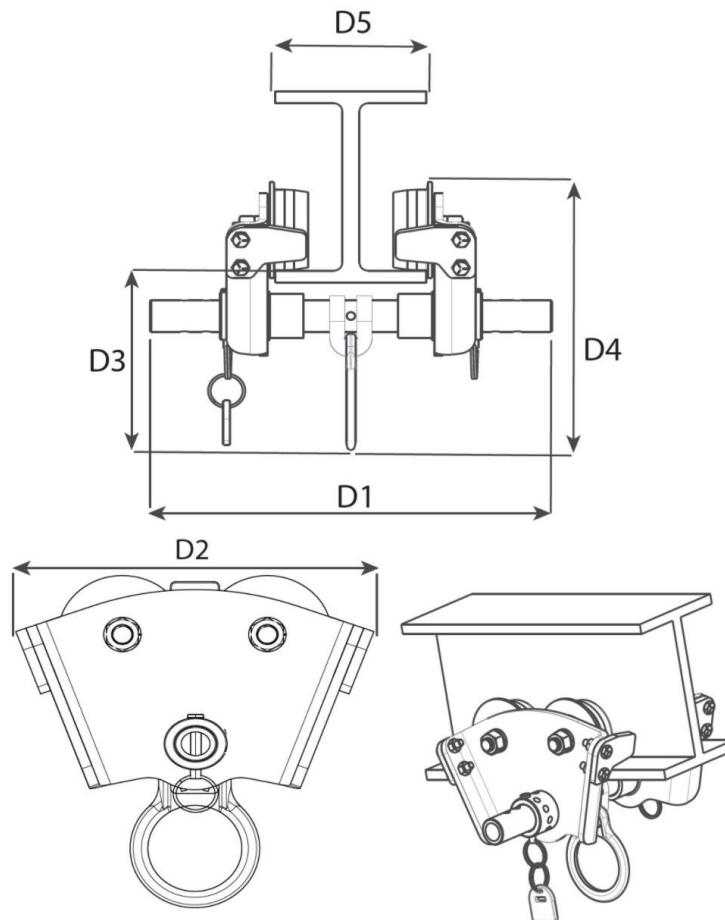
⚠WARNING:

For identifikasjon av produktkoder, se produktspesifikasjonstabellene. Se Produktoversikten for mer produktinformasjon.

Figur 1 - Produktoversikt

| Modell | D1 | D2 | D3 | D4 | D5 | Produktvekt |
|---------|-----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|--|------------------|
| 2103148 | 29,5 cm (11,6 tommer) | 22,4 cm (8,8 tommer) | 14,4 cm (5,7 tommer) | 21,4 cm (8,4 tommer) | 7,6 cm (3,0 tommer) - 20,3 cm (8,0 tommer) | 6,8 kg (15,0 lb) |

Figur 1 - Produktoversikt



Sikkerhetsinformasjon

Vennligst les, forstå og følg all sikkerhetsinformasjon i disse instruksjonene før bruk av dette produktet. UNNLATELSE KAN FØRE TIL ALVORLIG SKADE ELLER DØD.

Disse instruksjonene må gis til brukeren av utstyret. Ta vare på disse instruksjonene for fremtidig referanse.

Sikkerhetsinformasjon

Form: 5908299, Revision: B

Tilsiktet bruk

Dette produktet brukes som en del av et komplett fallbeskyttelsessystem.

Bruk i andre applikasjoner, inkludert, men ikke begrenset til, materialhåndtering, rekreasjons- eller sportsrelaterte aktiviteter, eller andre aktiviteter som ikke er beskrevet i disse instruksjonene, er ikke godkjent av 3M og kan føre til alvorlig skade eller død.

Dette produktet skal kun brukes av opplærte brukere i arbeidsplassapplikasjoner.

Advarsel

Dette produktet brukes som en del av et komplett fallbeskyttelsessystem.

Alle brukere må være fullt opplært i sikker installasjon og drift av hele fallbeskyttelsessystemet. Feilbruk av dette produktet kan føre til alvorlig skade eller død. For riktig valg, drift, installasjon, vedlikehold og service, henvis til alle bruksanvisninger og produsentanbefalinger. For mer informasjon, se din veileder eller kontakt 3M tekniske tjenester.

- **For å redusere risikoene forbundet med bruk av en forankringskontakt som, hvis ikke unngås, kan føre til alvorlig skade eller død:**
 - Inspiser produktet før hver bruk og etter en fallhendelse, i henhold til prosedyrene spesifisert i disse instruksjonene.
 - Hvis inspeksjonen avdekker en usikker eller defekt tilstand, fjern produktet fra tjeneste umiddelbart og merk det tydelig med "IKKE BRUK". Ødelegg eller reparer produktet som kreves av disse instruksjonene.
 - Ethvert produkt som har vært utsatt for fallstopp eller støtkraft må fjernes fra tjeneste umiddelbart. Ødelegg eller reparer produktet som kreves av disse instruksjonene.
 - Sørg for at fallbeskyttelsessystemer satt sammen av komponenter laget av forskjellige produsenter er kompatible og oppfyller alle gjeldende fallbeskyttelsesreguleringer, standarder eller krav. Konsulter alltid en kompetent person før du bruker disse systemene.
 - Produktet må kun installeres som beskrevet i bruksanvisningene. Installasjoner og bruk utenfor omfanget av disse bruksanvisningene må godkjennes skriftlig av 3M.
 - Strukturen som forankringskontakten støttes av eller festes til må kunne tåle de statiske belastningene spesifisert for produktet i de orienteringene som er tillatt i disse instruksjonene.
 - Koble kun fallbeskyttelsessystemer til de utpekte forankringstilkoblingspunktene på produktet.
 - Før installasjonen, sørg for at installasjonsmetodene og produktet ikke vil forstyrre elektriske linjer, gasslinjer eller andre kritiske materialer eller systemer.
 - Ikke vri, bind, knyt eller la slakk i livlinen.
 - Vær forsiktig ved installasjon, bruk eller flytting av produktet da bevegelige deler kan skape klempunkter.
 - Sørg for at produktet er konfigurert og installert riktig for sikker drift som beskrevet i disse instruksjonene.
 - Ikke overskrid antallet tillatte brukere spesifisert i disse instruksjonene.
- **For å redusere risikoene forbundet med arbeid i høyden som, hvis ikke unngås, kan føre til alvorlig skade eller død:**
 - Din helse og fysiske tilstand må tillate deg å trygt arbeide i høyden og tåle alle krefter forbundet med et fallstopp/hendelse. Konsulter legen din hvis du har spørsmål angående din evne til å bruke dette utstyret.
 - Overskrid aldri den tillatte kapasiteten til ditt fallbeskyttelsesutstyr.
 - Overskrid aldri maksimal fri fallavstand spesifisert for ditt fallbeskyttelsesutstyr.
 - Ikke bruk noe fallbeskyttelsesutstyr som ikke består inspeksjon, eller hvis du har bekymringer om bruk eller egnethet av utstyret. Kontakt 3M kundeservice med eventuelle spørsmål.
 - Noen under- og komponentkombinasjoner kan forstyrre driften av dette utstyret. Bruk kun kompatible tilkoblinger. Kontakt 3M kundeservice før du bruker dette utstyret i kombinasjon med komponenter eller underenheter annet enn de som er beskrevet i disse instruksjonene.
 - Ta ekstra forholdsregler når du arbeider rundt bevegelige maskiner, elektriske farer, ekstreme temperaturer, kjemiske farer, eksplosive eller giftige gasser, skarpe kanter, slipende overflater eller under materialer som kan falle ned på deg eller ditt fallbeskyttelsesutstyr.
 - Sørg for at bruken av produktet ditt er vurdert for farene som finnes i ditt arbeidsmiljø.
 - Sørg for at det er tilstrekkelig fallklarering når du arbeider i høyden.
 - Endre aldri eller modifiser ditt fallbeskyttelsesutstyr. Bare 3M, eller personer som er autorisert skriftlig av 3M, kan utføre reparasjoner på 3M-utstyr.
 - Før du bruker fallbeskyttelsesutstyr, sørg for at det er en skriftlig redningsplan på plass for å gi rask redning hvis en fallhendelse oppstår.
 - Hvis en fallhendelse oppstår, søk straks medisinsk hjelp for den falne arbeideren.
 - Bruk kun en helkroppsssele for fallstoppsapplikasjoner. Ikke bruk et kroppsbånd.
 - Minimer svingfall ved å arbeide så direkte under forankringspunktet som mulig.
 - Et sekundært fallbeskyttelsessystem må brukes ved trening med dette produktet. Kursdeltakere skal ikke utsettes for en utilsiktet fallfare.
 - Bruk alltid passende personlig verneutstyr når du installerer, bruker eller inspiserer produktet.
 - Arbeid aldri under en hengende last eller arbeider.
 - Oppretthold alltid 100 % forankring.

Produktoversikt

Sørg alltid for at du bruker den nyeste revisjonen av din 3M instruksjonsmanual. Besøk www.3m.com/bruksanvisninger eller kontakt 3M kundeservice for oppdaterte instruksjonsmanualer.

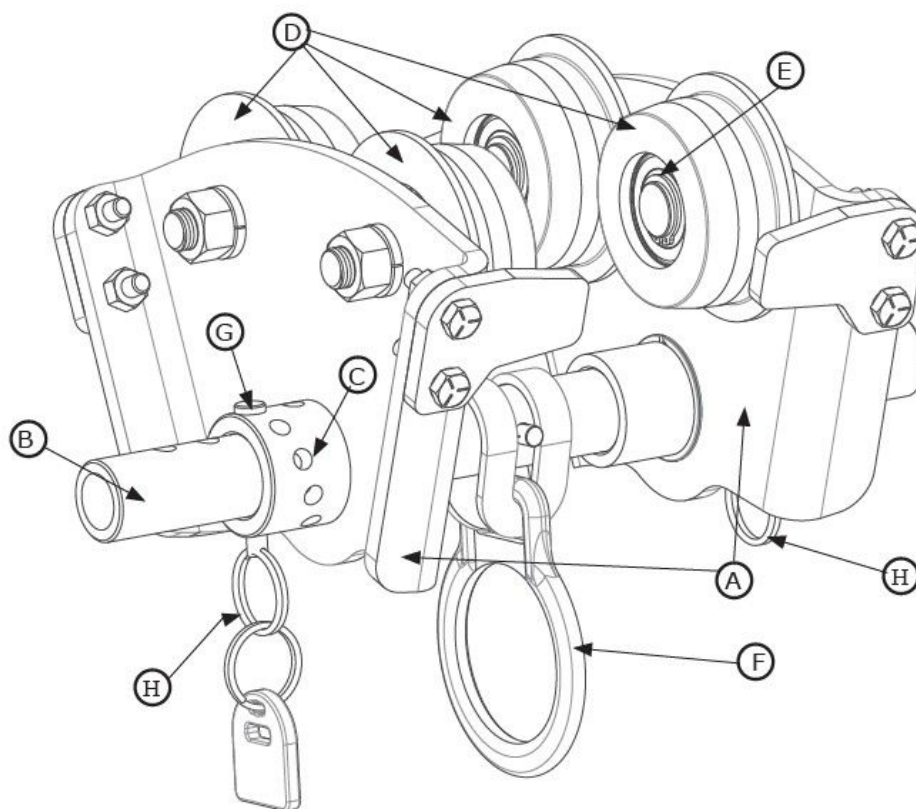
Før du bruker dette utstyret, registrer produktinformasjonen fra ID-etiketten i 'Inspeksjons- og vedlikeholdsloggen' på baksiden av denne manualen.

Figur 1 illustrerer produktmodellene som dekkes av denne instruksjonen. Vognen gir forankringstilkoblingspunkter for brukere langs den strukturelle bjelken de er festet til. Når de er forankret, kan vognen bevege seg langs lengden av den strukturelle bjelken. Dette produktet kan brukes til Fallstopp, Begrensning eller Arbeidsposisjoneringsapplikasjoner.

Figur 2 illustrerer nøkkelkomponentene i de tilgjengelige produktmodellene. Ankerets kropp består av to sideplater (A). Lastestangen (B) som forbinder sideplatene justeres til forskjellige bjelkeflensbredder med justeringsskiver (C) innebygd på utsiden av hver sideplate. De fire hjulene (D) er ment å rulle jevnt langs bjelken, hjulpet av lagrene (E). Tilkoblingsringen (F) sikrer brukerens tilkoblingsdelsystem i midten av lastestangen. Kløvsplinten (G) sikrer ankeret ved den valgte bredden under justering. Dringen (H) hjelper med å holde kløvsplinten på plass.

Hver produktmodell har sine egne spesifikasjoner som er oppført i Figur 1. Se produktspesifikasjonstabellene for mer informasjon.

Figur 2 - Komponenter



Produktspesifikasjonstabeller

Systemspesifikasjoner

| | |
|---------------------|---|
| Kapasitet: | En person med en samlet vekt (inkludert klær, verktøy, etc.) på ikke mer enn 310 lb. (140 kg) |
| Bruddstyrke: | 5,000 lbf (22.2 kN) Minimum Bruddstyrke |
| Maksimal avbøyning: | Dette produktet kan deformeres under en fallstopp. Maksimal deformering bør legges til alle fallklaringskrav beregnet for ditt fallstopp-system. <ul style="list-style-type: none">• 0.0 in. (0.0 cm) |
| Tjenestetemperatur: | Minimum -40°F (-40°C) |

Komponentspesifikasjoner

| Referanse Figur 2 | Komponent | Materialer |
|-------------------|-----------------|-----------------|
| A | Sideplater | Sinkbelagt stål |
| B | Lastestang | Legert stål |
| C | Justeringskiver | Sinkbelagt stål |
| D | Hjul | Sinkbelagt stål |
| E | Lagre | Rustfritt stål |
| F | Tilkoblingsring | Sinkbelagt stål |
| G | Kløvsplint | Rustfritt stål |
| H | Draring | Rustfritt stål |

1.0 Produktapplikasjon

1.1 Formål: Forankringskontakter er designet for å festes til en forankringsstruktur og gi forankringstilkoblingspunkter for fallsikringssystemer når de er sikret. For mer informasjon om systemapplikasjoner, se "Produktoversikt" og eventuelle seksjoner om installasjon eller bruk.

1.2 Oppsyn: Bruken av dette utstyret må overvåkes av en KOMPETENT PERSON.

1.3 Videreformidling og Distribusjon: Hvis dette produktet videreselges utenfor det opprinnelige bestemmelseslandet, må forhandleren gi disse instruksjonene på språket i landet hvor produktet skal brukes.

1.4 Opplæring: Dette utstyret må installeres og brukes av personer som er opplært i korrekt bruk. Disse instruksjonene skal brukes som en del av et medarbeideropplæringsprogram som kreves av nasjonale, regionale eller lokale standarder. Det er brukernes og installatørens ansvar å sikre at de er kjent med disse instruksjonene, opplært i korrekt vedlikehold og bruk av dette utstyret, og er klar over driftskarakteristikker, bruksbegrensninger og konsekvenser av feil bruk av dette utstyret.

1.5 Redningsplan: Når man bruker dette utstyret og tilknyttede delsystemer, må arbeidsgiveren ha en skriftlig redningsplan og midler til å implementere og kommunisere denne planen til brukere, autoriserte personer og redningsmannskaper. Et opplært redningsteam på stedet anbefales. Teammedlemmer bør være utstyrt med utstyret og teknikkene som er nødvendige for å utføre en vellykket redning. Opplæring bør gis periodisk for å sikre redningsmannskapets ferdigheter. Redningsmannskapene bør være utstyrt med disse instruksjonene. Det bør være visuell kontakt eller midler til kommunikasjon med personen som blir reddet til enhver tid under redningsprosessen.

2.0 Systemkrav

2.1 Forankring: Forankringsstrukturen som sikrer dette produktet må kunne tåle alle nødvendige belastninger som tillates av deres fallsikringssystem. Se avsnitt 4 for mer informasjon.

2.2 Kapasitet: Brukerkapasiteten til et komplett fallsikringssystem er begrenset av komponenten med lavest vurdert maks kapasitet. For eksempel, hvis tilkoblingsdelsystemet ditt har en kapasitet som er mindre enn selen din, må du overholde kapasitetskravene til tilkoblingsdelsystemet ditt. Se produsentens instruksjoner for hver komponent i systemet ditt for kapasitetskrav.

2.3 Tilkoblingsdelsystemer: Tilkoblingsdelsystemer (fallsikringsblokker, energiabsorberende liner, , etc.) må være egnet for din applikasjon. Se til underdelsystemprodusentens instruksjoner for ytterligere informasjon.

2.4 Miljøfarer: Bruk av dette utstyret i områder med miljøfarer kan kreve ekstra forholdsregler for å forhindre skade på brukeren eller skade på utstyret. Farer kan inkludere, men er ikke begrenset til: høy varme, sterke vinder, kjemikalier, korrosive miljøer, høyspentledninger, eksplosive eller giftige gasser, bevegelig maskineri, skarpe kanter eller overliggende materialer som kan falle og komme i kontakt med brukeren eller utstyret. Kontakt 3M kundeservice for ytterligere avklaring.

2.5 Komponentkompatibilitet: 3M-utstyr er designet for bruk med 3M-utstyr. Bruk med ikke-3M-utstyr må godkjennes av en KOMPETENT PERSON. Erstatninger gjort med ikke-godkjent utstyr kan kompromittere utstyrskompatibilitet og kan påvirke sikkerheten og påliteligheten til ditt fallsikringssystem. Les og følg alle instruksjoner og advarsler for alt utstyr før bruk.

2.6 Tilkoblingskompatibilitet: Tilkoblinger er kompatible med tilkoblingselementer når størrelsen og formen på en av komponentene ikke får tilkoblingen til å åpne seg utilsiktet, uansett orientering. Tilkoblinger må samsvare med gjeldende standarder. Tilkoblinger må være helt lukket og låst under bruk.

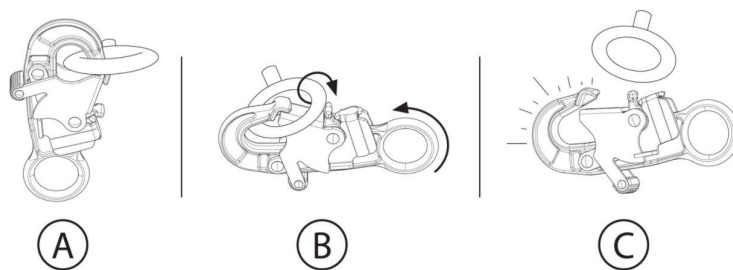
3M-koblinger (karabinkroker og snap hooks) er designet for kun å brukes som spesifisert i hver instruksjonsmanual. Sørg for at koblinger er kompatible med systemkomponentene som de er koblet til. Ikke bruk utstyr som ikke er kompatibelt. Bruk av ikke-kompatible komponenter kan føre til at koblingen utilsiktet løsner. Se figur for referanse. Hvis tilkoblingselementet som en kobling festes til er underdimensjonert eller uregelmessig i form, kan det oppstå en situasjon hvor tilkoblingselementet påfører en kraft på porten til koblingen (A). Denne kraften kan deretter få porten til å åpne seg (B), og koblingen løsner fra tilkoblingselementet (C).

2.7 Å lage tilkoblinger: Alle tilkoblinger må være kompatible i størrelse, form og styrke. Se figur for eksempler på passende tilkoblinger. Ikke fest karabinkroker og snap hooks:

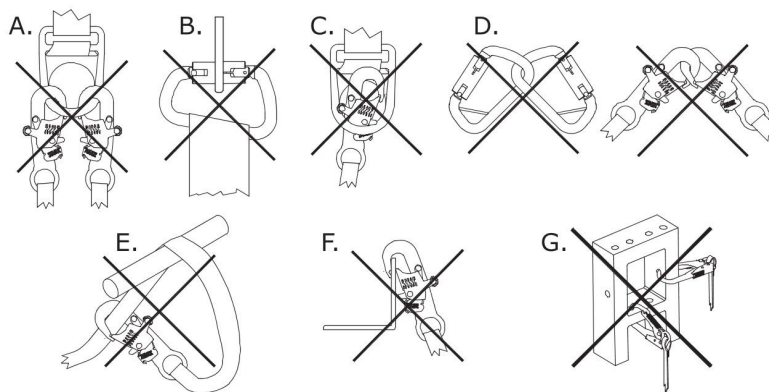
1. Til en D-ring som en annen kobling er festet til.
2. På en måte som vil resultere i en belastning på porten. Stor-åpnings snap hooks skal ikke kobles til D-ringer eller andre tilkoblingselementer, med mindre snap hooken har en portstyrke på 3,600 lbf (16 kN) eller mer.
3. I en falsk inngrep, hvor størrelse eller form på kobling eller tilkoblingselement ikke er kompatibel og, uten visuell bekreftelse, virker å være helt inngrepet.

4. Til hverandre.
5. Direkte til selevev, linebensmateriale eller tilbakemateriale med mindre en slik tilkobling eksplisitt er tillatt av produsentens instruksjoner.
6. Til ethvert objekt hvis størrelse eller form ikke tillater koblingen å lukke seg helt og låse, eller som kan forårsake koblingsutløp.
7. På en måte som ikke tillater koblingen å justeres riktig under belastning.

Figur 3 - Koblingskompatibilitet



Figur 4 - Å lage tilkoblinger



3.0 Installasjon

3.1 Oversikt: forankringskontakts må sikres til en forankringsstruktur før de kan brukes. Etter dette kan brukere sikre seg til produktet gjennom dets forankringskoblingspunkter.

3.2 Planlegging: Planlegg ditt fallsikringssystem før du starter arbeidet. Ta hensyn til alle faktorer som kan påvirke din sikkerhet før, under og etter et fall. Vurder alle krav og begrensninger spesifisert i disse instruksjonene.

- A. **Skarpe Kanter:** Unngå å arbeide der systemkomponenter kan komme i kontakt med, eller skrape mot, ubeskyttede skarpe kanter og slipende overflater. Alle skarpe kanter og slipende overflater bør dekkes med beskyttende materiale.
- B. **Systemavbøying:** Noen forankringskontakter vil avbøye under fallstopp, noe som kan øke brukerens fallavstand. Maksimal avbøying for produktet er gitt i produktspesifikasjonstabellene. Når større enn null, må maksimal avbøying legges til brukerens nødvendige fallklarering for å sikre at brukeren ikke treffer en hindring ved fall.

For ytterligere krav til fallklarering, se produsentinstruksjonene for ditt tilkoblingsundergruppe.

3.3 Før Installasjon: Forankringskontakten kan installeres på strukturer som oppfyller kravene spesifisert i disse instruksjonene. I tillegg må installasjonen oppfylle følgende krav:

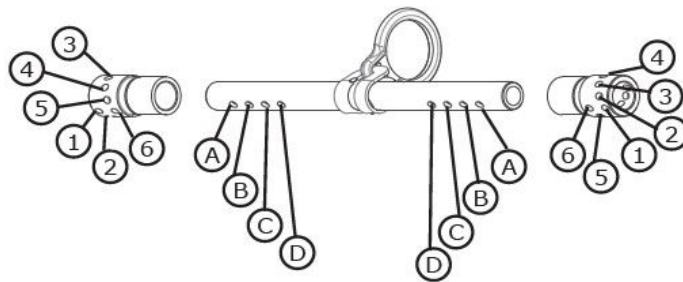
- A. **Overflatekontaminering:** Fjern alle overflatekontaminanter fra forankringskontakten og installasjonsstedet. Overflatekontaminanter kan akselerere slitasje på produktet.
- B. **Bjelkespesifikasjoner:** Forankringskontakten kan kun monteres på bjelker med en spesifikk bredde og tykkelse.

| | |
|----------------------------------|---------------------|
| Maksimal Tykkelse | 11/16 in. (1.75 cm) |
| Minimum Radius av Bjelkekurvatur | 48 in. (122 cm) |

| Bjelkeflensens Bredde | Lastestang Hull | Venstre Justeringsskive Hull | Høyre Justeringsskive Hull |
|---|-----------------|------------------------------|----------------------------|
| 3.0 in (76.2 mm) - 3.13 in (79.38 mm) | D | 1 | 1 |
| 3.13 in (79.38 mm) - 3.25 in (82.55 mm) | D | 1 | 2 |
| 3.25 in (82.55 mm) - 3.38 in (85.73 mm) | D | 2 | 2 |
| 3.38 in (85.73 mm) - 3.50 in (88.90 mm) | D | 2 | 3 |
| 3.50 in (88.90 mm) - 3.63 in (92.08 mm) | D | 3 | 3 |
| 3.63 in (92.08 mm) - 3.75 in (95.25 mm) | D | 3 | 4 |
| 3.75 in (95.25 mm) - 3.88 in (98.43 mm) | D | 4 | 4 |
| 3.88 in (98.43 mm) - 4.0 in (101.40 mm) | D | 4 | 5 |
| 4.0 in (101.40 mm) - 4.13 in (104.78 mm) | D | 5 | 5 |
| 4.13 in (104.78 mm) - 4.25 in (107.95 mm) | D | 5 | 6 |
| 4.25 in (107.95 mm) - 4.38 in (111.13 mm) | C | 1 | 1 |
| 4.38 in (111.13 mm) - 4.5 in (114.3 mm) | C | 1 | 2 |
| 4.5 in (114.3 mm) - 4.63 in (117.48 mm) | C | 2 | 2 |
| 4.63 in (117.48 mm) - 4.75 in (120.65 mm) | C | 2 | 3 |
| 4.75 in (120.65 mm) - 4.88 in (123.83 mm) | C | 3 | 3 |
| 4.88 in (123.83 mm) - 5.0 in (127.0 mm) | C | 3 | 4 |
| 5.0 in (127.0 mm) - 5.13 in (130.18 mm) | C | 4 | 4 |
| 5.13 in (130.18 mm) - 5.25 in (133.35 mm) | C | 4 | 5 |
| 5.25 in (133.35 mm) - 5.38 in (136.53 mm) | C | 5 | 5 |
| 5.38 in (136.53 mm) - 5.5 in (139.7 mm) | C | 5 | 6 |
| 5.5 in (139.7 mm) - 5.63 in (142.88 mm) | B | 1 | 1 |
| 5.63 in (142.88 mm) - 5.75 in (146.05 mm) | B | 1 | 2 |

| Bjelkeflensens Bredde | Lastestang Hull | Venstre Justeringssskive Hull | Høyre Justeringssskive Hull |
|---|-----------------|-------------------------------|-----------------------------|
| 5.75 in (146.05 mm) - 5.88 in (149.23 mm) | B | 2 | 2 |
| 5.88 in (149.23 mm) - 6.0 in (152.4 mm) | B | 2 | 3 |
| 6.0 in (152.4 mm) - 6.13 in (155.58 mm) | B | 3 | 3 |
| 6.13 in (155.58 mm) - 6.25 in (158.75 mm) | B | 3 | 4 |
| 6.25 in (158.75 mm) - 6.38 in (161.93 mm) | B | 4 | 4 |
| 6.38 in (161.93 mm) - 6.5 in (165.1 mm) | B | 4 | 5 |
| 6.5 in (165.1 mm) - 6.63 in (168.28 mm) | B | 5 | 5 |
| 6.63 in (168.28 mm) - 6.75 in (171.45 mm) | B | 5 | 6 |
| 6.75 in (171.45 mm) - 6.88 in (174.63 mm) | A | 1 | 1 |
| 6.88 in (174.63 mm) - 7.0 in (177.8 mm) | A | 1 | 2 |
| 7.0 in (177.8 mm) - 7.13 in (180.98 mm) | A | 2 | 2 |
| 7.13 in (180.98 mm) - 7.25 in (184.15 mm) | A | 2 | 3 |
| 7.25 in (184.15 mm) - 7.38 in (187.33 mm) | A | 3 | 3 |
| 7.38 in (187.33 mm) - 7.5 in (190.5 mm) | A | 3 | 4 |
| 7.5 in (190.5 mm) - 7.63 in (193.68 mm) | A | 4 | 4 |
| 7.63 in (193.68 mm) - 7.75 in (196.85 mm) | A | 4 | 5 |
| 7.75 in (196.85 mm) - 7.88 in (200.03 mm) | A | 5 | 5 |
| 7.88 in (200.03 mm) - 8.0 in (203.2 mm) | A | 5 | 6 |
| 8.0 in (203.2 mm) - (Maximum Bredde) | A | 6 | 6 |

Figur 5 - Bjelkespesifikasjoner



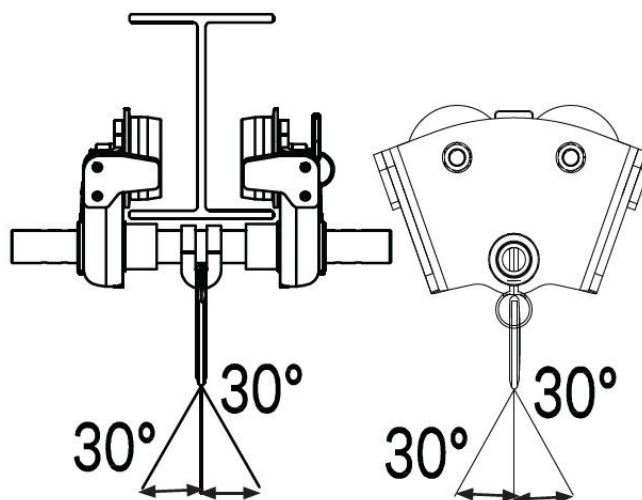
- C. **Endestopperne:** Når installert på en bjelke, må bjelken inneholde endestopperne i begge ender. Endestopperne må være dimensjonert og plassert for å trygt stoppe forankringskontakten. Forankringskontakten skal ikke hekte seg på endestopperen; den må kunne fritt returnere i den andre retningen etter å ha nådd endestopperen.

Fuger mellom bjelkeseksjoner må være jevne for å tillate forankringskontakten å bevege seg jevnt mellom bjelkeseksjoner.

Kun installere på horisontale og nivå bjelker.

- D. **Forankringsorientering:** Forankringskontakten kan lastes kun i de angitte retningene. Se figur for referanse. Brukerens fallsikringssystem bør installeres for å forhindre utilsiktet last i uautoriserte retninger. Se Avsnitt 4 for mer informasjon om forankringskrav.

Figur 6 - Forankringsorientering



3.4 Installere forankringskontakten: Se figur for referanse. For å installere forankringskontakten:

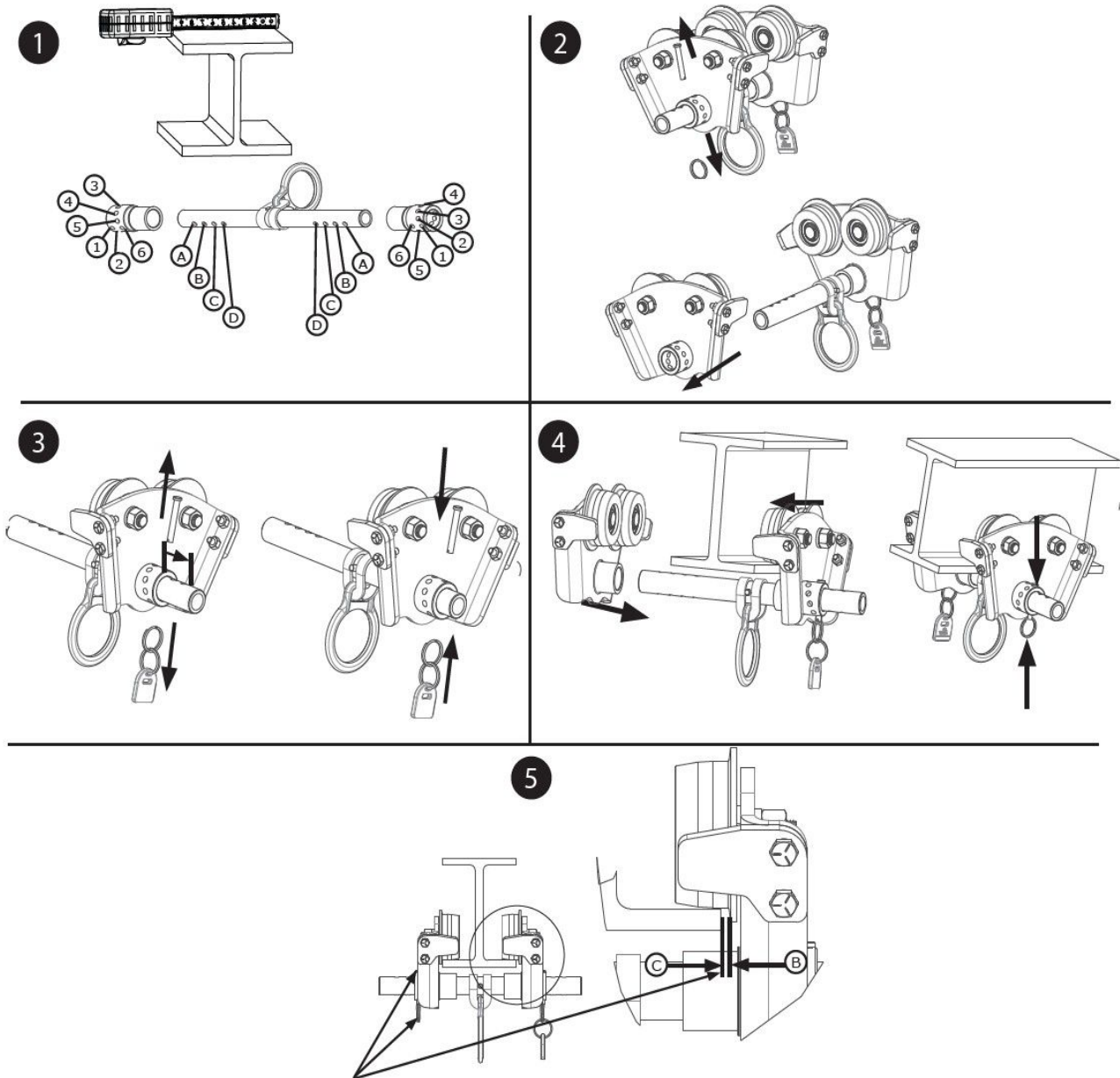
1. Mål bjelkeflensen bredde for å bestemme justeringsinnstillingene på vognen. Se “Bjelkespesifikasjoner” for hullposisjoner på venstre og høyre justeringsskiver og lastebjelken. Registrer innstillingene for din forankringsstruktur for bruk i senere trinn.
2. For å åpne en side av vognen, fjern trekkringen fra splinten og trekk splinten ut av justeringsskiven. Skyv sideplaten av lastebjelken.
3. På den gjenværende monterte siden av vognen, fjern trekkringen og splinten fra sideplaten, og juster bredden til de registrerte justeringshullinnstillingene. Lås justeringen på plass ved å reinstallere splinten vertikalt gjennom de passende justeringshullene, med hodet på splinten hvilende på toppen. Sikre splinten med trekkringen.
4. Plasser den delvis monterte sideplaten og lastebjelken på den nedre flensen av bjelken med forbindelsesringen hengende ned. Skyv den umonterte sideplaten på lastebjelken og juster med de registrerte justeringsskiven og lastebjelkehullene for siden. Installer denne platens splint på samme måte som den andre, gjennom de registrerte justeringshullene med hodet på splinten hvilende på toppen. Sikre splinten med sin trekkring.

Vognbreddens innstillinger spesifisert i “Bjelkespesifikasjoner” må følges. Justeringer på lastebjelken må bruke samme innstilling på begge sider (dvs. A - A, B - B, etc.). Justeringer på justeringsskiven må være innenfor en enhet. Unnlattelse av å bruke riktige innstillinger kan feilaktig laste forankringen. Hvis bjelkeflensen er for bred til å installere splinten gjennom de riktige hullene, juster vognen til neste større bjelkeflens størrelse som spesifisert. Forbindelsesringen må alltid være sentrert mellom de to sideplatene.

5. Bekreft at avstanden fra vognhjulflaten (B) til kanten av bjelkeflensen (C) er ikke mer enn 0.06 in. (1.59 mm). Hvis avstanden er større enn denne grensen, endre justeringsskivene til neste smalere innstilling sett i “Bjelkespesifikasjoner”. Visuelt bekreft at splintene er installert med splinthodene på toppen av justeringsskivene og at trekkringene er fullt installert gjennom splinthullene.

Trekkringene er gjenbrukbare. Hvis en splint brukes, må en ny splint brukes for hver ny installasjon. Bruk 5/64 x 3/4 in., 18-8 rustfritt stål trekkringer eller pivotpunkt sløyfe-klips trekkringer. Hvis du bruker pivotpunkt sløyfe-klips, er de også gjenbrukbare.

Figur 7- Installere Forankringen



4.0 Bruk

4.1 Før hver bruk: Bekreft at arbeidsområdet ditt og fallsikringssystemet oppfyller alle kriterier definert i disse instruksjonene. Bekreft at en formell REDNINGSPlan er på plass. Inspiser produktet i henhold til 'Bruker' inspeksjonspunkter definert i "Inspeksjons- og vedlikeholdsloggen". Hvis inspeksjonen avslører en usikker eller defekt tilstand, eller hvis det er noen tvil om dets tilstand for sikker bruk, fjern produktet fra tjeneste umiddelbart. Merk produktet tydelig "IKKE BRUK". Se Avsnitt 5 for mer informasjon.

4.2 Forankring: I tillegg til produktkapasitet, må ethvert fallsikringssystem ta hensyn til styrkene til støtte-strukturer eller komponenter.

- 1. Forankringsstruktur:** Forankringsstrukturen som sikrer dette produktet må kunne tåle de nødvendige belastninger, som tillates av dette produktets fallsikringssystem.

| | |
|---------------------|-------------------|
| Vertikal Belastning | 2,700 lbf (12 kN) |
|---------------------|-------------------|

- 2. Forankringskoblingspunkter:** Forankringskoblingspunkter brukt med produktet må kunne motstå eventuelle belastninger påført av produktet.

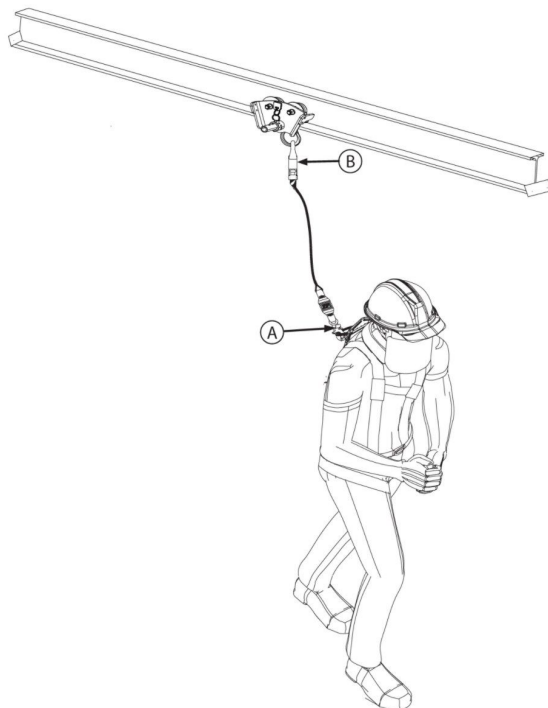
4.3 Etter et Fall: Hvis dette utstyret utsettes for fallstopp eller støtkraft, fjern det fra tjeneste umiddelbart. Merk det tydelig "IKKE BRUK". Se Avsnitt 5 for mer informasjon.

4.4 Systemkoblinger: Forankringskontakter er en del av et komplett fallsikringssystem. Etter at forankringskontakten er sikret, kan brukeren koble til ett av dens forankringskoblingspunkter ved hjelp av sitt tilkoblingsundergruppe. Brukeren bør feste sin Kobling (A) direkte til Forankringskoblingspunktet (B). Se figur for referanse. For mer informasjon, se produsentinstruksjonene for ditt tilkoblingsundergruppe.

NOTICE:

EN-standarder: Når du bruker dette produktet som en del av et Fallstopp-system, må brukeren inkludere et middel for å begrense sin Maksimal Stoppkraft til 1,350 lbf (6 kN) som del av sitt Fallstopp-system. Dette styres vanligvis av tilkoblingsundergruppen.

Figur 8- Systemkoblinger



5.0 Inspeksjon

Etter at utstyret er fjernet fra tjeneste, kan det ikke returneres til tjeneste før en KOMPETENT PERSON bekrefter skriftlig at det er akseptabelt å gjøre det.

5.1 Inspeksjonsfrekvens: Produktet skal inspiseres før hver bruk av brukeren og, i tillegg, av en KOMPETENT PERSON annen enn brukeren med de intervaller som er spesifisert nedenfor. En høyere frekvens av utstyrsbruk og tøffere forhold kan kreve økning av frekvensen av KOMPETENT PERSON inspeksjoner. Frekvensen av disse inspeksjonene bør bestemmes av KOMPETENT PERSON per de spesifikke forholdene på arbeidsplassen.

| Gjeldende Standard eller Region | Påkrevd Frekvens av KOMPETENT PERSON Inspeksjoner |
|---------------------------------|---|
| EN-standarder | En gang hvert år |

5.2 Inspeksjonsprosedyrer: Inspiser dette produktet i henhold til prosedyrene som er oppført i "Inspeksjons- og vedlikeholdsløgg". Dokumentasjon av hver inspeksjon bør opprettholdes av eieren av dette utstyret. En inspeksjons- og vedlikeholdsløgg bør plasseres nær produktet eller være ellers lett tilgjengelig for brukere. Det anbefales at produktet er merket med datoen for neste eller siste inspeksjon.

5.3 Defekter: Hvis produktet ikke kan returneres til tjeneste på grunn av en eksisterende defekt eller usikker tilstand, må produktet enten ødelegges eller sendes til 3M eller et 3M-autorisert service-senter for reparasjon.

5.4 Produktets levetid: Produktets funksjonelle levetid bestemmes av arbeidsforhold og vedlikehold. Så lenge produktet oppfyller inspeksjonskriteriene, kan det forbli i tjeneste.

6.0 Vedlikehold, Oppbevaring og Reparasjon

Utstyr som trenger vedlikehold eller er planlagt for vedlikehold bør merkes "IKKE BRUK". Disse utstysmerkene bør ikke fjernes før vedlikehold er utført.

6.1 Rengjøring: Rengjør periodisk de metallkomponentene av produktet med varmt vann og en mild såpeløsning. Skyll produktet med rent vann, og la det lufttørke. For mer informasjon, se den tekniske bulletinen på vår nettside: <https://www.3M.com/FallProtection/Mechanical-Device-Cleaning>

6.2 Reparasjon: Bare 3M eller parter autorisert skriftlig av 3M kan utføre reparasjoner på dette utstyret.

6.3 Oppbevaring og Transport: Oppbevar og transporter produktet i et kjølig, tørt, rent miljø uten direkte sollys. Unngå områder der kjemiske damper kan finnes. Inspiser komponentene grundig etter langvarig oppbevaring.

⚠WARNING:

Plutselige overganger mellom varme og ekstremt kalde miljøer kan påvirke ytelsen til utstyret ditt. Mekaniske enheter (som selvtilbakespolende enheter, vinsjer, redningsenheter, klatrehylser, etc.) bør tilpasses for bruk i ekstrem kulde eller varme ved å oppbevare dem i temperaturer som ligner på arbeidsmiljøet. Utfør alltid en forhåndsbruk inspeksjon av utstyret ditt i dets arbeidsmiljø før bruk.

7.0 Etiketter og Merking

7.1 Sammendrag: Figuren "Produktetiketter" illustrerer etiketter og merking som er til stede på produktet. Se nedenfor for en oversikt over informasjonen som følger med hver etikett og merking.

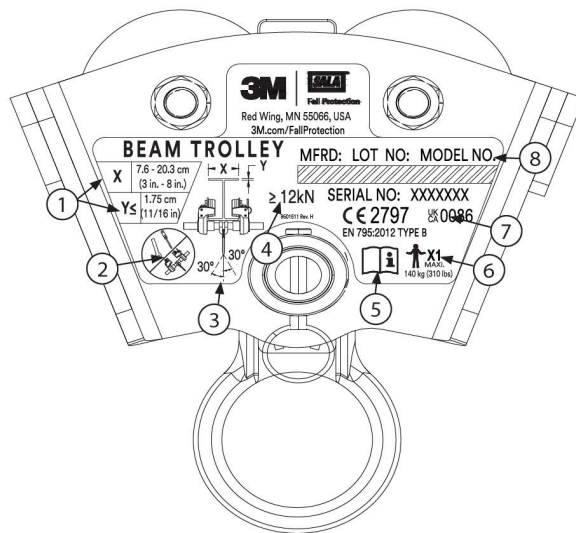
NOTICE:

Etikettbilder er ment å være representative. Se til dine produktetiketter for spesifikk informasjon.

Mangler eller skadede etiketter må byttes ut. Alle etiketter må være fullt lesbare.

| | |
|---|---|
| 1 | Bjelkemålinger |
| 2 | Ikke forsøk å demontere eller endre produktet |
| 3 | Arbeidsområdebegrensninger |
| 4 | Forankringsstyrkekrav |
| 5 | Les alle instruksjoner. |
| 6 | Brukerkapasitet |
| 7 | Meldt organ ID og sikkerhetsstandard |
| 8 | År og måned produsert / Partinummer og Produkt modellnummer |

Figur 10 - Produktetiketter



RFID-merke

Plassering: 3M-produktet som dekkes i disse bruksanvisningene er utstyrt med en Radio Frequency Identification (RFID) Tag. RFID-merke kan brukes i samordning med en RFID-merke-skanner for å registrere produktinspeksjonsresultater. Se "RFID-merke plassering" for hvor RFID-merke er plassert.

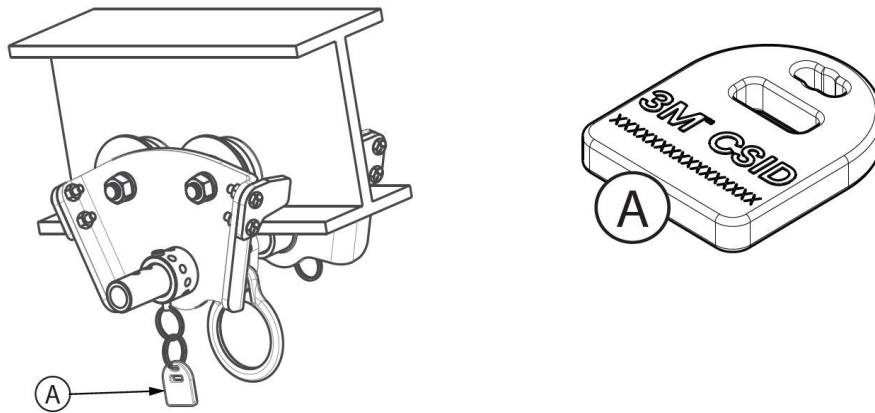
Avhending: Før du kaster dette produktet, fjern RFID-merke og kast/gjenvinn i samsvar med lokale forskrifter. For mer informasjon om hvordan du fjerner RFID-merke, vennligst se lenken til nettstedet nedenfor.



Ikke kast produktet ditt som usortert kommunalt avfall. Det utstrekede hjulbinksymbolet indikerer at alt EE-utstyr (Elektrisk og Elektronisk Utstyr) må kastes i henhold til lokal lov gjennom tilgjengelige retur- og innsamlingssystemer. Vennligst kontakt forhandleren din eller din lokale 3M-representant for ytterligere informasjon.

For mer informasjon, vennligst besøk nettstedet vårt: <http://www.3M.com/FallProtection/RFID>

Figur 12 - RFID-merke plassering



Ordlisten

Definisjoner: Følgende termer og definisjoner brukes i disse instruksjonene:

For en omfattende liste over termer og definisjoner, vennligst besøk nettstedet vårt: www.3m.com/FallProtection/ifu-glossary

- **Autoriserte Person:** En person tildelt av arbeidsgiveren for å utføre oppgaver på et sted hvor personen vil bli utsatt for en fallfare.
- **KOMPETENT PERSON:** En som er i stand til å identifisere eksisterende og forutsigbare farer i omgivelsene eller arbeidsforholdene som er uhygieniske, farlige eller farlige for ansatte, og som har autorisasjon til å ta raske korrigerende tiltak for å eliminere dem.
- **Fallstopp System:** En samling av fallsikringsutstyr konfigurert for å beskytte brukeren i tilfelle et fall.
- **REDNINGS System:** En samling av fallsikringsutstyr konfigurert for å fjerne en person fra farer til en trygg plassering. Ingen fritt fall er tillatt.
- **Redningsarbeider:** En person som bruker redningssystemet til å utføre en assistert redning.
- **BEGRENSNINGS System:** En samling av fallsikringsutstyr konfigurert for å forhindre brukeren fra å nå en fallfare. Ingen fritt fall er tillatt.
- **Bruker:** En person som utfører aktiviteter mens de er beskyttet av et fallsikringssystem.
- **Arbeidsposisjoneringssystem:** En samling av fallsikringsutstyr konfigurert for å støtte en bruker på en arbeidsposisjon.

Inspeksjons- og vedlikeholdslogg

En kopi av denne tabellen skal brukes for hver inspeksjon. Registrer informasjon nedenfor.

Produsent: 3M Fall Protection

Modellnummer (Serienummer):

Dato kjøpt:

Dato for første bruk:

Dette produktet må inspiseres av brukeren og i tillegg av en kompetent person som ikke er brukeren med angitte intervaller. Se avsnitt 5 for mer informasjon.

| Komponent | Inspeksjonsprosedyre | Inspeksjonsresultat (Godkjent eller Ikke godkjent) |
|------------------------|--|--|
| Produkt (Figur 2) | Inspiser for sprekker, bulker og deformasjoner. | |
| | Inspiser for løse bolter og bøyde, skadede eller manglende deler. | |
| | Se etter tegn på korrosjon på hele enheten. | |
| | Sørg for at klovsplinten kan settes inn gjennom hullene i lastebjelken. Sørg for at begge klovsplinter er ordentlig satt inn og at begge nøkkelringene er sikre. | |
| Forankringsstruktur | Verifiser at forankringsstrukturen oppfyller kravene i denne instruksjonen. Verifiser at installasjonsstedet ikke har tegn på skade. | |
| Etiketter | Alle etiketter er til stede og fullt lesbare. | |
| Fallbeskyttelsesutstyr | Ytterligere fallbeskyttelsesutstyr som brukes med produktet er installert og inspisert i henhold til produsentens instruksjoner. Verifiser at styrkegradene for hvert av produktene dine er kompatible og tilstrekkelige for den tiltenkte bruken. | |

Sammendrag av produktinspeksjon

Hvis produktet ikke består en inspeksjonsprosedyre, mislykkes produktet i den samlede inspeksjonen. Hvis produktet ikke består inspeksjonen, fjern det fra bruk umiddelbart. Merk produktet tydelig "IKKE BRUK". Se avsnitt 5 for mer informasjon.

Inspeksjonstype:
(sirkle en)

Bruker

Kompetent Person

Samlet inspeksjonsresultat:

Inspisert av:

Dato for inspeksjon:

Signatur:

Neste inspeksjon forfaller:



Tilleggsnotater:

Sertifiseringer

Produktet ditt samsvarer med de nasjonale eller regionale standardene som er identifisert på forsiden av disse instruksjonene. Sertifisering og samsvar kan være begrenset til individuelle produktmodeller eller applikasjoner.

For mer informasjon om sertifiserings- eller samsvarskrav, henvises det til de relevante standardene og forskriftene som er oppført for produktet ditt.

Produktets samsvar med gjeldende standarder og forskrifter dekker kun selve forankringskontakten, ikke strukturen eller underlaget som det er sikret til.

|  |  | EN 795:2012 (Type B) | |
|---|---|--|--|
| Forordning (EU) 2016/425 | | | |
| Forordning 2016/425 om personlig verneutstyr, som endret for å gjelde Storbritannia. | | | |
| EU Typegodkjenning | UK Typegodkjenning | EU Produksjonskvalitetskontroll | UK Produksjonskvalitetskontroll |
| No. 2777 (SATRA) Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee Dublin, D15 YN2P Ireland | No. 0321 (SATRA) Satra Technology Centre Ltd Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom | No. 2797 (BSI) The Netherlands B.V. Say Building John M. Keynesplein 9 1066 EP Amsterdam, Netherlands | No. 0086 (BSI) Kitemark Court Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP United Kingdom |

Global produktgaranti, begrenset botemiddel og ansvarsbegrensning

Garanti: Følgende gjøres i stedet for alle garantier eller betingelser, uttrykte eller underforståtte, inkludert de underforståtte garantiene eller betingelsene for salgbarhet eller egnethet for et bestemt formål.

Med mindre annet er gitt av lokale lover, er 3Ms fallbeskyttelsesprodukter garantert mot fabrikkfeil i utførelse og materialer i en periode på ett år fra installasjonsdatoen eller første bruk av den opprinnelige eieren.

Begrenset botemiddel: Etter skriftlig varsel til 3M, vil 3M reparere eller erstatte ethvert produkt som er bestemt av 3M til å ha en fabrikkfeil i utførelse eller materialer. 3M forbeholder seg retten til å kreve at produktet returneres til sitt anlegg for evaluering av garantikrav. Denne garantien dekker ikke produktskader på grunn av slitasje, misbruk, skade under transport, manglende vedlikehold av produktet eller andre skader utenfor 3Ms kontroll. 3M vil være den eneste dommeren av produktets tilstand og garantivalg.

Denne garantien gjelder kun for den opprinnelige kjøperen og er den eneste garantien som gjelder for 3Ms fallbeskyttelsesprodukter. Vennligst kontakt 3Ms kundeserviceavdeling i din region for assistanse.

Ansvarsbegrensning: I den grad lokale lover tillater det, er 3M ikke ansvarlig for indirekte, tilfeldige, spesielle eller følgeskader, inkludert, men ikke begrenset til, tap av fortjeneste, på noen måte relatert til produktene uansett hvilken juridisk teori som fremsettes.

3M™ DBI-SALA® Beam Trolley Anchor

Instrukcje użytkownika

Numer formularza: 5902261, Rewizja: J

Ten produkt jest certyfikowany lub zgodny z następującymi normami i regulacjami. Certyfikacja i zgodność mogą być ograniczone do poszczególnych modeli produktów lub zastosowań. Więcej informacji można znaleźć w sekcji *Certyfikaty*.

- EN 795:2012 (Typ B)

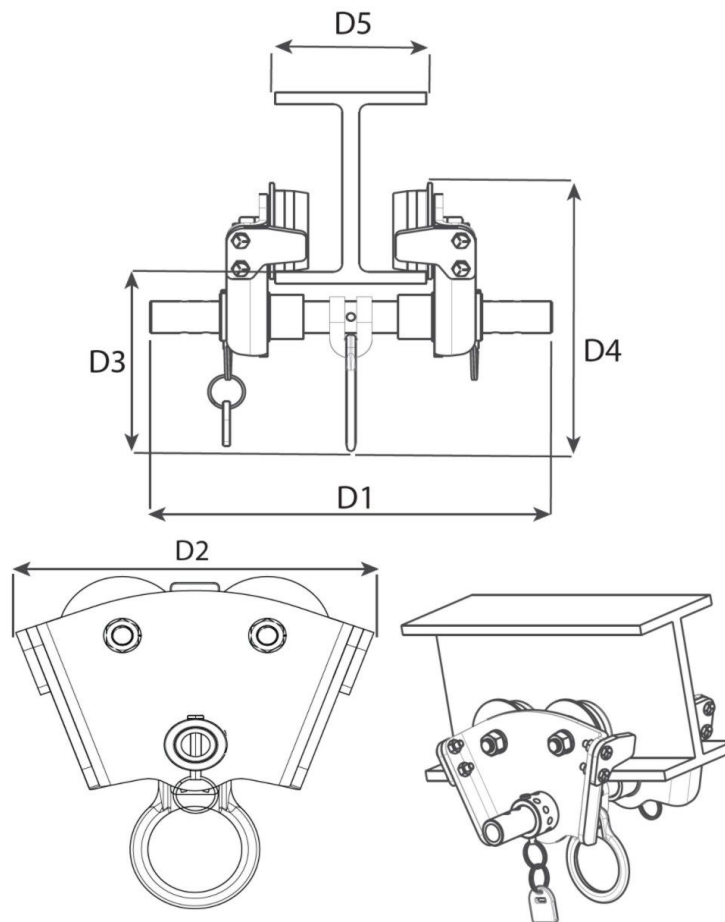
⚠WARNING:

Aby zidentyfikować kody produktów, odwołaj się do tabel specyfikacji produktu. Zobacz Przegląd produktu dla więcej informacji o produkcie.

Rysunek 1 - Przegląd produktu

| Model | D1 | D2 | D3 | D4 | D5 | Waga Produktu |
|---------|-------------------|------------------|------------------|------------------|---------------------------------------|------------------|
| 2103148 | 11.6 in.(29.5 cm) | 8.8 in.(22.4 cm) | 5.7 in.(14.4 cm) | 8.4 in (21.4 cm) | 3.0 in.(7.6 cm) - 8.0 in.(20.3 cm) | 15.0 lb.(6.8 kg) |

Rysunek 1 - Przegląd produktu



Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Proszę przeczytać, zrozumieć i przestrzegać wszystkich informacji dotyczących bezpieczeństwa zawartych w tych instrukcjach przed użyciem tego produktu. NIEPRZESTRZEGANIE MOŻE SKUTKOWAĆ POWAŻNYMI OBRAŻENIAMI LUB ŚMIERCIĄ.

Instrukcje te muszą być dostarczone użytkownikowi sprzętu. Zachowaj te instrukcje do przyszłego wglądu.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Formularz: 5908299, Rewizja: B

Zamierzone użycie

Ten produkt jest używany jako część kompletnego systemu ochrony przed upadkiem.

Użycie w jakimkolwiek innym zastosowaniu, w tym, ale nie tylko, w obsłudze materiałów, działaniach rekreacyjnych lub sportowych, lub innych działaniach nie opisanych w tych instrukcjach, nie jest zatwierdzone przez 3M i może skutkować poważnymi obrażeniami lub śmiercią.

Ten produkt może być używany tylko przez przeszkolonych użytkowników w zastosowaniach zawodowych.

Ostrzeżenie

Ten produkt jest używany jako część kompletnego systemu ochrony przed upadkiem.

Wszyscy użytkownicy muszą być w pełni przeszkoleni w zakresie bezpiecznego montażu i obsługi swojego kompletnego systemu ochrony przed upadkiem. Niewłaściwe użycie tego produktu może skutkować poważnymi obrażeniami lub śmiercią. W celu właściwego wyboru, obsługi, montażu, konserwacji i serwisowania, należy odwołać się do wszystkich instrukcji i zaleceń producenta. Więcej informacji można uzyskać od przełożonego lub kontaktując się z Wsparciem Technicznym 3M.

- **Aby zmniejszyć ryzyko związane z użyciem belkowego punktu kotwiczącego, które, jeśli nie zostanie uniknięte, może skutkować poważnymi obrażeniami lub śmiercią:**
 - Sprawdź produkt przed każdym użyciem i po każdym zdarzeniu upadku, zgodnie z procedurami określonymi w tych instrukcjach.
 - Jeśli inspekcja ujawni niebezpieczny lub wadliwy stan, natychmiast usuń produkt z eksploatacji i wyraźnie oznacz go etykietą „NIE UŻYWAĆ”. Zniszcz lub napraw produkt zgodnie z tymi instrukcjami.
 - Każdy produkt, który był poddany zatrzymaniu upadku lub sile uderzenia, musi być natychmiast usunięty z eksploatacji. Zniszcz lub napraw produkt zgodnie z tymi instrukcjami.
 - Upewnij się, że systemy ochrony przed upadkiem złożone z komponentów wykonanych przez różnych producentów są kompatybilne i spełniają wszystkie obowiązujące przepisy, normy lub wymagania dotyczące ochrony przed upadkiem. Zawsze skonsultuj się z osobą kompetentną przed użyciem tych systemów.
 - Produkt może być montowany tylko zgodnie z opisem w instrukcjach obsługi. Montaż i użytkowanie poza zakresem tych instrukcji muszą być zatwierdzone na piśmie przez 3M.
 - Struktura, na której wspiera się lub do której jest przymocowane punkt kotwiczący, musi być w stanie wytrzymać obciążenia statyczne określone dla produktu w orientacjach dozwolonych w tych instrukcjach.
 - Podłączaj tylko podsystemy ochrony przed upadkiem do wyznaczonych punktów kotwiczących na produkcie.
 - Przed montażem upewnij się, że metody instalacji i produkt nie będą kolidować z liniami elektrycznymi, gazowymi lub innymi istotnymi materiałami lub systemami.
 - Nie skręcaj, nie wiąż, nie zawiązuj ani nie pozwalaj na luźną linkę.
 - Zachowaj ostrożność podczas montażu, użytkowania lub przemieszczania produktu, ponieważ ruchome części mogą tworzyć miejsca zakleszczenia.
 - Upewnij się, że produkt jest skonfigurowany i zainstalowany prawidłowo dla bezpiecznej obsługi, jak opisano w tych instrukcjach.
 - Nie przekraczaj liczby dopuszczalnych użytkowników określonych w tych instrukcjach.
- **Aby zmniejszyć ryzyko związane z pracą na wysokości, które, jeśli nie zostanie uniknięte, może skutkować poważnymi obrażeniami lub śmiercią:**
 - Twoje zdrowie i kondycja fizyczna muszą umożliwiać bezpieczną pracę na wysokości i wytrzymanie wszystkich sił związanych z zatrzymaniem upadku. Skonsultuj się z lekarzem, jeśli masz pytania dotyczące swojej zdolności do korzystania z tego sprzętu.
 - Nigdy nie przekraczaj dopuszczalnej pojemności swojego sprzętu ochrony przed upadkiem.
 - Nigdy nie przekraczaj maksymalnej odległości swobodnego upadku określonej dla twojego sprzętu ochrony przed upadkiem.
 - Nie używaj żadnego sprzętu ochrony przed upadkiem, który nie przeszedł inspekcji, lub jeśli masz obawy dotyczące użycia lub przydatności sprzętu. Skontaktuj się z usługami klienta 3M z wszelkimi pytaniami.
 - Niektóre kombinacje podsystemów i komponentów mogą zakłócać działanie tego sprzętu. Używaj tylko kompatybilnych połączeń. Skontaktuj się z usługami klienta 3M przed użyciem tego sprzętu w połączeniu z komponentami lub podsystemami innymi niż opisane w tych instrukcjach.
 - Zachowaj dodatkowe środki ostrożności podczas pracy wokół ruchomej maszyny, zagrożeń elektrycznych, ekstremalnych temperatur, zagrożeń chemicznych, gazów wybuchowych lub toksycznych, ostrych krawędzi, powierzchni ściernych lub poniżej materiałów nad głową, które mogą spaść na ciebie lub twój sprzęt ochrony przed upadkiem.
 - Upewnij się, że użycie twojego produktu jest oceniane pod kątem zagrożeń obecnych w twoim środowisku pracy.
 - Upewnij się, że jest wystarczająca przestrzeń do zatrzymania upadku podczas pracy na wysokości.
 - Nigdy nie modyfikuj ani nie zmieniaj swojego sprzętu ochrony przed upadkiem. Tylko 3M lub osoby upoważnione pisemnie przez 3M mogą dokonywać napraw sprzętu 3M.
 - Przed użyciem sprzętu ochrony przed upadkiem upewnij się, że istnieje pisemny plan ratunkowy, aby zapewnić szybką pomoc, jeśli dojdzie do incydentu upadku.
 - Jeśli dojdzie do incydentu upadku, natychmiast zwróć się o pomoc medyczną dla poszkodowanego pracownika.
 - Używaj wyłącznie pełnej uprząży do zatrzymywania upadku. Nie używaj pasa biodrowego.
 - Zminimalizuj efekt wahadła, pracując jak najbliżej pionowej osi punktu kotwiczenia.
 - Podczas szkolenia z tym produktem musi być używany dodatkowy system ochrony przed upadkiem. Szkoleni nie mogą być narażeni na niezamierzone zagrożenie upadkiem.
 - Zawsze noś odpowiedni sprzęt ochrony indywidualnej podczas montażu, używania lub inspekcji produktu.
 - Nigdy nie pracuj poniżej zawieszonoego ładunku lub pracownika.
 - Zawsze utrzymuj 100% wpięcia.

Przegląd produktu

Zawsze upewnij się, że używasz najnowszej wersji instrukcji obsługi 3M. Odwiedź www.3m.com/userinstructions lub skontaktuj się z usługami klienta 3M w celu uzyskania zaktualizowanych instrukcji obsługi.

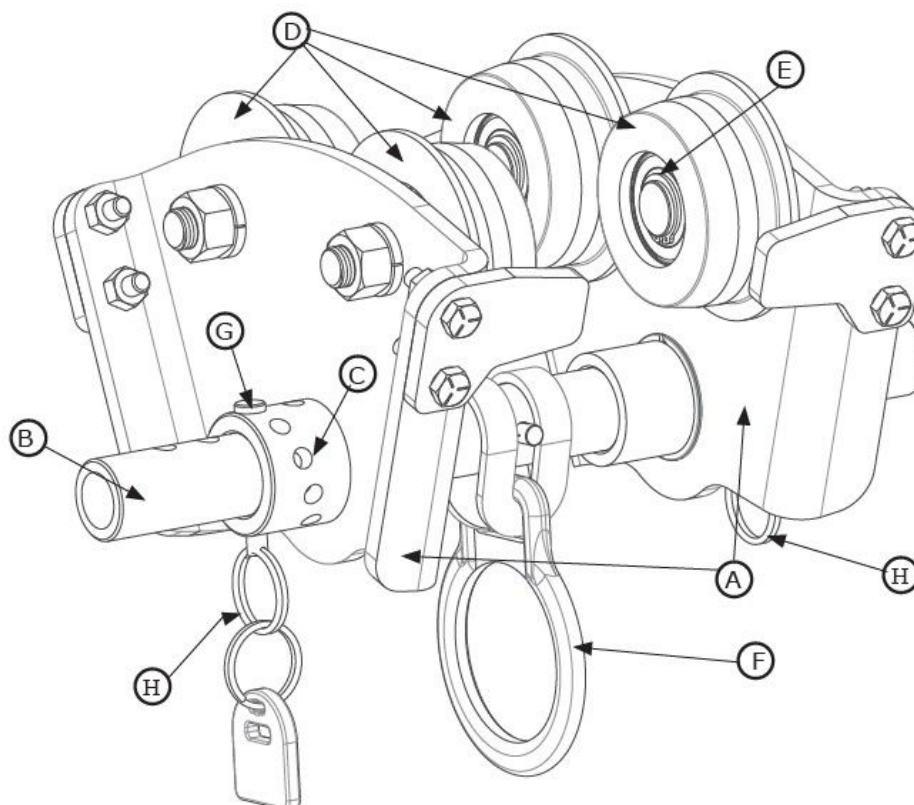
Przed użyciem tego sprzętu, zanotuj informacje o produkcie z etykiety ID w „Rejestrze inspekcji i konserwacji” na końcu tej instrukcji.

Rysunek 1 przedstawia modele produktów objęte tą instrukcją. Kotwy wózkowe zapewniają punkty kotwiczące dla użytkowników wzdłuż belki konstrukcyjnej, do której są przymocowane. Po zakotwiczeniu, kotwy wózkowe mogą podróżować wzdłuż belki konstrukcyjnej. Ten produkt może być używany do aplikacji związanych z zatrzymaniem upadku, ograniczeniem lub pozycjonowaniem podczas pracy.

Rysunek 2 przedstawia kluczowe komponenty dostępnych modeli produktów. Korpus kotwy składa się z dwóch płyt bocznych (A). Belka ładunkowa (B) łącząca płyty boczne dostosowuje się do różnych szerokości kołnierza belki za pomocą pokręteł regulacyjnych (C) wbudowanych na zewnątrz każdej płyty bocznej. Cztery koła (D) mają płynnie toczyć się wzdłuż belki, wspomagane przez łożyska (E). Pierścień łącznika (F) zabezpiecza podsystem łączący użytkownika w centrum belki ładunkowej. Sworzeń łącznika (G) zabezpiecza kotwę na wybranej szerokości podczas regulacji. Pierścień pociągowy (H) pomaga utrzymać sworzeń łącznika na miejscu.

Każdy model produktu ma swoje specyfikacje wymienione w rysunku 1. Zobacz tabele specyfikacji produktu dla więcej informacji.

Rysunek 2 - Komponenty



Tabele specyfikacji produktu

Specyfikacje systemu

| | |
|---------------------------|--|
| Pojemność: | Jedna osoba o łącznej wadze (w tym odzież, narzędzia itp.) nie większej niż 310 lb. (140 kg) |
| Wytrzymałość na zerwanie: | 5000 lbf (22.2 kN) Minimalna wytrzymałość na zerwanie |
| Maksymalne ugięcie: | Ten produkt może się uginać podczas zatrzymania upadku. Maksymalne ugięcie powinno być dodane do wszystkich wymagań dotyczących wolnej przestrzeni upadku obliczonych dla Twojego systemu zatrzymania upadku. <ul style="list-style-type: none">• 0.0 in. (0.0 cm) |
| Temperatura pracy: | Minimalna -40°F (-40°C) |

Specyfikacje komponentów

| Referencja rysunku 2 | Komponent | Materiały |
|----------------------|----------------------|-----------------|
| A | Płyty boczne | Stal ocynkowana |
| B | Belka ładunkowa | Stal stopowa |
| C | Pokrętła regulacyjne | Stal ocynkowana |
| D | Koła | Stal ocynkowana |
| E | Łożyska | Stal nierdzewna |
| F | Pierścień łącznika | Stal ocynkowana |
| G | Sworzeń łącznika | Stal nierdzewna |
| H | Pierścień pociągowy | Stal nierdzewna |

1.0 Zastosowanie produktu

1.1 Cel: Łączniki punktu kotwiczącego są zaprojektowane do mocowania do struktury kotwiczącej i zapewniają punkty kotwiczącego dla systemów zabezpieczenia przed upadkiem. Więcej informacji na temat zastosowań systemu można znaleźć w "Przegląd produktu" i wszelkich sekcjach dotyczących instalacji lub użytkowania.

1.2 Nadzór: Użycie tego sprzętu musi być nadzorowane przez KOMPETENTNĄ OSOBĘ.

1.3 Odprzedaż i dystrybucja: Jeśli produkt jest odsprzedawany poza pierwotnym krajem przeznaczenia, sprzedawca musi dostarczyć instrukcje w języku kraju, w którym produkt będzie używany.

1.4 Szkolenie: Sprzęt musi być instalowany i używany przez osoby przeszkolone w jego prawidłowym zastosowaniu. Instrukcje powinny być używane jako część programu szkolenia pracowników zgodnie z wymaganiami krajowymi, regionalnymi lub lokalnymi standardami. Użytkownicy i instalatorzy tego sprzętu są odpowiedzialni za zapoznanie się z instrukcjami, przeszkolenie w zakresie prawidłowej obsługi i używania sprzętu oraz świadomość funkcji operacyjnych, ograniczeń zastosowania i konsekwencji niewłaściwego użycia tego sprzętu.

1.5 Plan ratunkowy: Podczas używania tego sprzętu i podsystemów łączących, pracodawca musi mieć pisemny plan ratunkowy oraz środki do jego wdrożenia i komunikacji z użytkownikami, osobami upoważnionymi i ratownikami. Zaleca się przeszkolony zespół ratunkowy na miejscu. Członkowie zespołu powinni być wyposażeni w sprzęt i techniki niezbędne do skutecznego przeprowadzenia akcji ratunkowej. Szkolenie powinno być przeprowadzane okresowo, aby zapewnić biegłość ratowników. Ratownicy powinni otrzymać te instrukcje. Podczas procesu ratunkowego powinien być zapewniony kontakt wzrokowy lub środki komunikacji z osobą ratowaną.

2.0 Wymagania systemowe

2.1 Kotwiczenie: Struktura kotwicząca zabezpieczająca ten produkt musi być w stanie wytrzymać wszelkie wymagane obciążenia zgodnie z systemem zabezpieczenia przed upadkiem. Zobacz sekcję 4 dla więcej informacji.

2.2 Pojemność: Pojemność użytkownika kompletnego systemu zabezpieczenia przed upadkiem jest ograniczona przez komponent o najniższej ocenionej maksymalnej pojemności. Na przykład, jeśli podsystem łączący ma pojemność mniejszą niż szelki, musisz przestrzegać wymagań dotyczących pojemności podsystemu łączącego. Zobacz instrukcje producenta dla każdego komponentu systemu w celu uzyskania wymagań dotyczących pojemności.

2.3 Podsystemy łączące: Podsystemy łączące (urządzenia samohamowne, linki bezpieczeństwa z amortyzatorem, podsystemy lin asekuracyjnych itp.) muszą być odpowiednie dla Twojego zastosowania. Odwołaj się do instrukcji producenta podsystemu dla dodatkowych informacji.

2.4 Zagrożenia środowiskowe: Użycie tego sprzętu w obszarach zagrożeń środowiskowych może wymagać dodatkowych środków ostrożności, aby zapobiec obrażeniom użytkownika lub uszkodzeniu sprzętu. Zagrożenia mogą obejmować, ale nie ograniczają się do: wysokiej temperatury, silnych wiatrów, chemikaliów, środowisk korozyjnych, linii wysokiego napięcia, gazów wybuchowych lub toksycznych, ruchomej maszynierii, ostrych krawędzi lub materiałów nad głową, które mogą spaść i zetknąć się z użytkownikiem lub sprzętem. Skontaktuj się z usługami klienta 3M dla dalszego wyjaśnienia.

2.5 Kompatybilność komponentów: Sprzęt 3M jest zaprojektowany do użycia ze sprzętem 3M. Użycie ze sprzętem innym niż 3M musi być zatwierdzone przez KOMPETENTNĄ OSOBĘ. Zamienniki wykonane ze sprzętem niezatwierdzonym mogą zagrazić kompatybilności sprzętu i mogą wpłynąć na bezpieczeństwo i niezawodność systemu zabezpieczenia przed upadkiem. Przeczytaj i przestrzegaj wszystkich instrukcji i ostrzeżeń dotyczących całego sprzętu przed użyciem.

2.6 Kompatybilność łączników: Łączniki są kompatybilne z elementami łączącymi, gdy rozmiar i kształt któregośkolwiek komponentu nie powoduje, że łącznik przypadkowo się otwiera, niezależnie od orientacji. Łączniki muszą spełniać obowiązujące normy. Łączniki muszą być całkowicie zamknięte i zablokowane podczas używania.

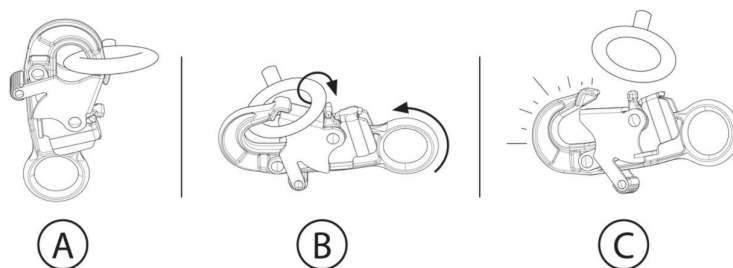
Łączniki 3M (karabińczyki i zatraski) są zaprojektowane do użycia tylko zgodnie z instrukcją obsługi. Upewnij się, że łączniki są kompatybilne z komponentami systemu, do których są podłączone. Nie używaj sprzętu, który nie jest kompatybilny. Użycie niekompatybilnych komponentów może spowodować niezamierzone rozłączenie łącznika. Zobacz rysunek jako odniesienie. Jeśli element łączący, do którego przymocowany jest łącznik, jest zbyt mały lub ma nieregularny kształt, może wystąpić sytuacja, w której element łączący wywiera siłę na bramkę łącznika (A). Ta siła może spowodować otwarcie bramki (B), rozłączając łącznik z elementem łączącym (C).

2.7 Tworzenie połączeń: Wszystkie połączenia muszą być kompatybilne pod względem rozmiaru, kształtu i wytrzymałości. Zobacz rysunek dla przykładów nieodpowiednich połączeń. Nie przymocowuj karabińczyków i zatrasków:

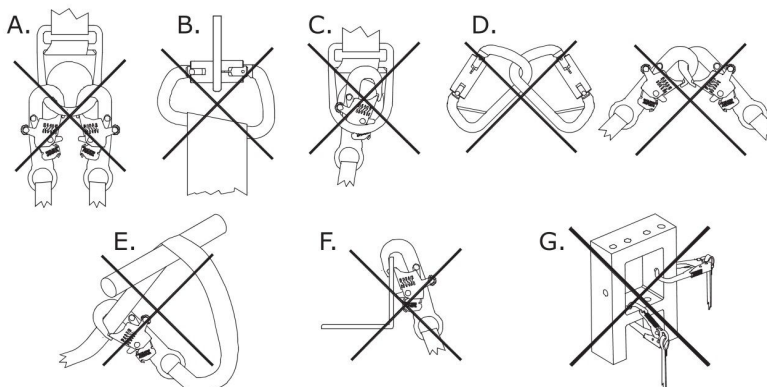
1. Do D-Ringu, do którego przymocowany jest inny łącznik.

2. W sposób, który spowodowałby obciążenie na bramce. Zatraski z dużym gardłem nie powinny być podłączane do D-Ringów ani innych elementów łączących, chyba że zatrask ma wytrzymałość bramki 3,600 lbf (16 kN) lub większą.
3. W fałszywym zaangażowaniu, gdzie rozmiar lub kształt łącznika lub elementu łączącego nie jest kompatybilny i bez potwierdzenia wizualnego wydaje się być całkowicie zaangażowany.
4. Do siebie nawzajem.
5. Bezpośrednio do taśmy szelek, materiału nogi linki lub materiału do odpinania, chyba że takie połączenie jest wyraźnie dozwolone przez instrukcje producenta.
6. Do jakiegokolwiek obiektu, którego rozmiar lub kształt nie pozwala na pełne zamknięcie i zablokowanie łącznika lub który mógłby spowodować wyciągnięcie łącznika.
7. W sposób, który nie pozwala na prawidłowe ustawienie łącznika podczas obciążenia

Rysunek 3 - Kompatybilność łączników



Rysunek 4 - Tworzenie połączeń



3.0 Instalacja

3.1 Przegląd: Łączniki kotwiczące muszą być zabezpieczone do struktury kotwiczenia, zanim mogą być używane. Po wykonaniu tego, użytkownicy mogą zabezpieczyć się do produktu poprzez jego punkty kotwiczące.

3.2 Planowanie: Zaplanuj swój system zabezpieczenia przed upadkiem przed rozpoczęciem pracy. Uwzględnij wszystkie czynniki, które mogą wpłynąć na twoje bezpieczeństwo przed, w trakcie i po upadku. Rozważ wszystkie wymagania i ograniczenia określone w tych instrukcjach.

- A. **Ostre krawędzie:** Unikaj pracy, gdzie komponenty systemu mogą być w kontakcie z lub ocierać się o niechronione ostre krawędzie i ścierne powierzchnie. Wszystkie ostre krawędzie i powierzchnie ścierne powinny być pokryte materiałem ochronnym.
- B. **Ugięcie systemu:** Niektóre łączniki kotwiczące będą się ugiąć podczas zatrzymania upadku, co może zwiększyć odległość upadku użytkownika. Maksymalne ugięcie dla produktu jest podane w tabelach specyfikacji produktu. Gdy jest większe niż zero, maksymalne ugięcie musi być dodane do wymaganej wolnej przestrzeni upadku użytkownika, aby zapewnić, że użytkownik nie uderzy w przeszkodę w przypadku upadku.

Dla dodatkowych wymagań dotyczących wolnej przestrzeni upadku, zobacz instrukcje producenta dla twojego podsystemu łączącego.

3.3 Przed instalacją: Łącznik kotwiczący może być instalowany na strukturach spełniających wymagania określone w tych instrukcjach. Ponadto instalacja musi spełniać następujące wymagania:

- A. **Zanieczyszczenie powierzchni:** Usuń wszystkie zanieczyszczenia powierzchni z łącznika kotwiczącego i miejsca instalacji. Zanieczyszczenia powierzchni mogą przyspieszyć zużycie produktu.
- B. **Specyfikacje belek:** Łącznik kotwiczący może być mocowany tylko na belkach o określonej szerokości i grubości.

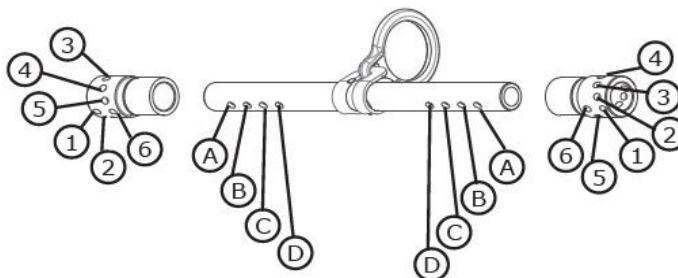
| | |
|-----------------------------------|---------------------|
| Maksymalna grubość | 11/16 in. (1.75 cm) |
| Minimalny promień krzywizny belki | 48 in. (122 cm) |

| Szerokość kołnierza belki | Otwory belki ładunkowej | Otwór lewego pokrętła regulacyjnego | Otwór prawego pokrętła regulacyjnego |
|---|-------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------|
| 3.0 in (76.2 mm) - 3.13 in (79.38 mm) | D | 1 | 1 |
| 3.13 in (79.38 mm) - 3.25 in (82.55 mm) | D | 1 | 2 |
| 3.25 in (82.55 mm) - 3.38 in (85.73 mm) | D | 2 | 2 |
| 3.38 in (85.73 mm) - 3.50 in (88.90 mm) | D | 2 | 3 |
| 3.50 in (88.90 mm) - 3.63 in (92.08 mm) | D | 3 | 3 |
| 3.63 in (92.08 mm) - 3.75 in (95.25 mm) | D | 3 | 4 |
| 3.75 in (95.25 mm) - 3.88 in (98.43 mm) | D | 4 | 4 |
| 3.88 in (98.43 mm) - 4.0 in (101.40 mm) | D | 4 | 5 |
| 4.0 in (101.40 mm) - 4.13 in (104.78 mm) | D | 5 | 5 |
| 4.13 in (104.78 mm) - 4.25 in (107.95 mm) | D | 5 | 6 |
| 4.25 in (107.95 mm) - 4.38 in (111.13 mm) | C | 1 | 1 |
| 4.38 in (111.13 mm) - 4.5 in (114.3 mm) | C | 1 | 2 |

| Szerokość kołnierza belki | Otwory belki ładunkowej | Otwór lewego pokrętła regulacyjnego | Otwór prawego pokrętła regulacyjnego |
|---|-------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------|
| 4.5 in (114.3 mm) - 4.63 in (117.48 mm) | C | 2 | 2 |
| 4.63 in (117.48 mm) - 4.75 in (120.65 mm) | C | 2 | 3 |
| 4.75 in (120.65 mm) - 4.88 in (123.83 mm) | C | 3 | 3 |
| 4.88 in (123.83 mm) - 5.0 in (127.0 mm) | C | 3 | 4 |
| 5.0 in (127.0 mm) - 5.13 in (130.18 mm) | C | 4 | 4 |
| 5.13 in (130.18 mm) - 5.25 in (133.35 mm) | C | 4 | 5 |
| 5.25 in (133.35 mm) - 5.38 in (136.53 mm) | C | 5 | 5 |
| 5.38 in (136.53 mm) - 5.5 in (139.7 mm) | C | 5 | 6 |
| 5.5 in (139.7 mm) - 5.63 in (142.88 mm) | B | 1 | 1 |
| 5.63 in (142.88 mm) - 5.75 in (146.05 mm) | B | 1 | 2 |
| 5.75 in (146.05 mm) - 5.88 in (149.23 mm) | B | 2 | 2 |
| 5.88 in (149.23 mm) - 6.0 in (152.4 mm) | B | 2 | 3 |
| 6.0 in (152.4 mm) - 6.13 in (155.58 mm) | B | 3 | 3 |
| 6.13 in (155.58 mm) - 6.25 in (158.75 mm) | B | 3 | 4 |
| 6.25 in (158.75 mm) - 6.38 in (161.93 mm) | B | 4 | 4 |
| 6.38 in (161.93 mm) - 6.5 in (165.1 mm) | B | 4 | 5 |
| 6.5 in (165.1 mm) - 6.63 in (168.28 mm) | B | 5 | 5 |
| 6.63 in (168.28 mm) - 6.75 in (171.45 mm) | B | 5 | 6 |
| 6.75 in (171.45 mm) - 6.88 in (174.63 mm) | A | 1 | 1 |
| 6.88 in (174.63 mm) - 7.0 in (177.8 mm) | A | 1 | 2 |
| 7.0 in (177.8 mm) - 7.13 in (180.98 mm) | A | 2 | 2 |
| 7.13 in (180.98 mm) - 7.25 in (184.15 mm) | A | 2 | 3 |
| 7.25 in (184.15 mm) - 7.38 in (187.33 mm) | A | 3 | 3 |
| 7.38 in (187.33 mm) - 7.5 in (190.5 mm) | A | 3 | 4 |
| 7.5 in (190.5 mm) - 7.63 in (193.68 mm) | A | 4 | 4 |
| 7.63 in (193.68 mm) - 7.75 in (196.85 mm) | A | 4 | 5 |

| Szerokość kołnierza belki | Otwory belki ładunkowej | Otwór lewego pokrętła regulacyjnego | Otwór prawego pokrętła regulacyjnego |
|--|-------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------|
| 7.75 in (196.85 mm) - 7.88 in (200.03 mm) | A | 5 | 5 |
| 7.88 in (200.03 mm) - 8.0 in (203.2 mm) | A | 5 | 6 |
| 8.0 in (203.2 mm) - (Maksymalna szerokość) | A | 6 | 6 |

Rysunek 5 - Specyfikacje belek



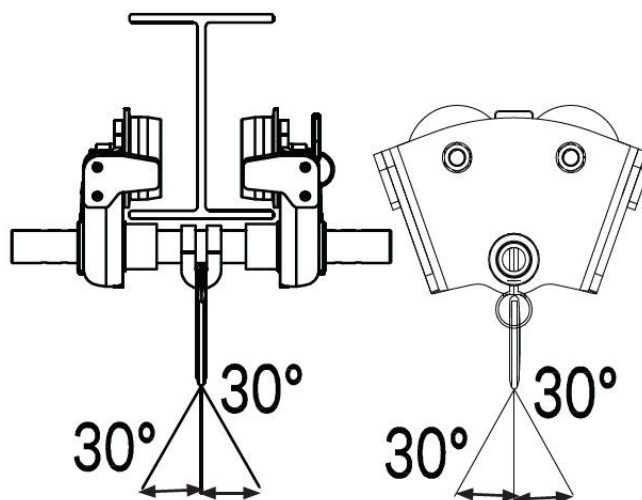
- C. **Stoperzy końcowe:** Po zamontowaniu na belce, belka musi zawierać stopery końcowe na obu końcach. Stopery końcowe muszą być odpowiednio rozmiarowane i umieszczone, aby bezpiecznie zatrzymać łącznik kotwiczący. Łącznik kotwiczący nie powinien zaczepiać się ani zawieszać na stoperze końcowym; musi być w stanie swobodnie powrócić w przeciwnym kierunku po osiągnięciu stopera końcowego.

Połączenia między sekcjami belek muszą być wyrównane, aby umożliwić płynne przemieszczanie się łącznika kotwiczącego między sekcjami belek.

Instalować tylko na poziomych i równych belkach.

- D. **Orientacja kotwy:** Łącznik kotwiczący może być obciążony tylko w wskazanych kierunkach. Zobacz rysunek jako odniesienie. System zabezpieczenia przed upadkiem użytkownika powinien być zainstalowany, aby zapobiec niezamierzonemu obciążeniu w niezatwierdzonych kierunkach. Zobacz Sekcję 4, aby uzyskać więcej informacji na temat wymagań dotyczących kotwienia.

Rysunek 6 - Orientacja kotwy



3.4 Instalacja łącznika kotwiczącego: Zobacz rysunek jako odniesienie. Aby zainstalować łącznik kotwiczący:

1. Zmierz szerokość kołnierza belki, aby określić ustawienia regulacji na wózku. Zobacz „Specyfikacje belek” dla pozycji otworów na lewym i prawym pokrętle regulacyjnym oraz belce nośnej. Zapisz ustawienia swojej struktury kotwienia do wykorzystania w późniejszych krokach.

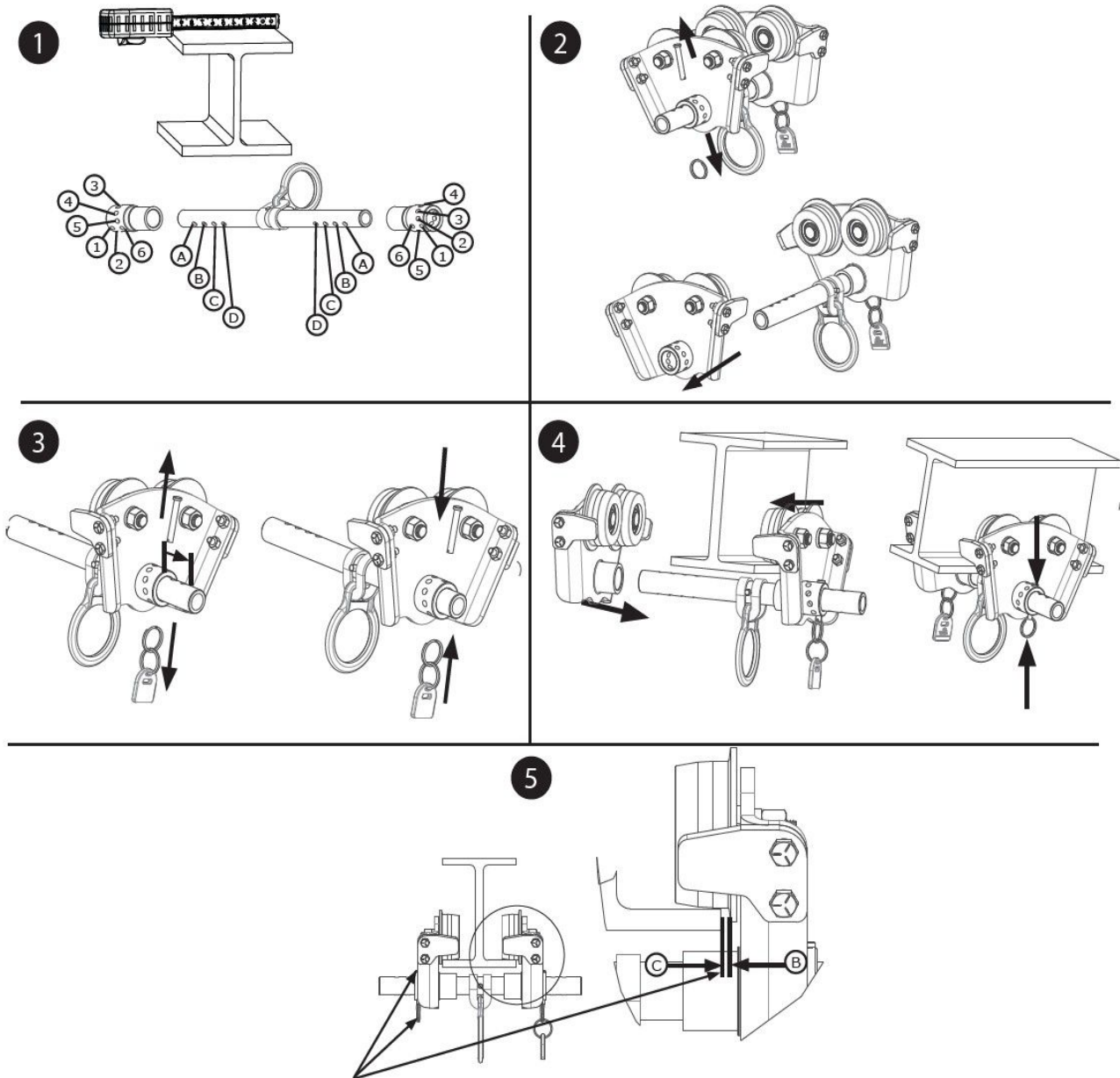
2. Aby otworzyć jedną stronę wózka, usuń pierścień zabezpieczający z kołka rozporowego i wyciągnij kołek rozporowy z pokrętki regulacyjnej. Zsuń płytę boczną z belki nośnej.
3. Na pozostałej złożonej stronie wózka usuń pierścień zabezpieczający i kołek rozporowy z płyty bocznej i dostosuj szerokość do zapisanych ustawień otworów regulacyjnych. Zablokuj regulację, ponownie instalując kołek rozporowy pionowo przez odpowiednie otwory regulacyjne, z główką kołka spoczywającą na górze. Zabezpiecz kołek pierścieniem zabezpieczającym.
4. Umieść częściowo złożoną płytę boczną i belkę nośną na dolnym kołnierzu belki z pierścieniem łącznika zwisającym w dół. Zsuń niezłożoną płytę boczną na belkę nośną i wyrównaj z zapisanym pokrętkiem regulacyjnym i otworami belki nośnej po stronie. Zainstaluj kołek rozporowy tej płyty w taki sam sposób jak inne, przez zapisane otwory regulacyjne z główką kołka spoczywającą na górze. Zabezpiecz kołek jego pierścieniem zabezpieczającym.

Ustawienia szerokości wózka określone w „Specyfikacjach belek” muszą być przestrzegane. Regulacje na belce nośnej muszą używać tego samego ustawienia po obu stronach (tj. A - A, B - B, itp.). Regulacje na pokrętkie regulacyjnej muszą być w granicach jednej jednostki. Nieprzestrzeganie poprawnych ustawień może niewłaściwie obciążyć kotwę. Jeśli kołnierz belki jest zbyt szeroki, aby zainstalować kołek rozporowy przez właściwe otwory, dostosuj wózek do następnego większego rozmiaru kołnierza belki, jak określono. Pierścień łącznika musi zawsze być wyśrodkowany między dwiema płytami bocznymi.

5. Potwierdź, że odległość od czoła koła wózka (B) do krawędzi kołnierza belki (C) nie przekracza 0,06 cala (1,59 mm). Jeśli odległość jest większa niż ten limit, zmień pokrętki regulacyjne na następne węższe ustawienie widoczne w „Specyfikacjach belek”. Wizualnie potwierdź, że kołki rozporowe są zainstalowane z główkami kołków na górze pokręteł regulacyjnych i że pierścienie zabezpieczające są w pełni zainstalowane przez otwory kołków rozporowych.

Pierścienie zabezpieczające są wielokrotnego użytku. Jeśli używany jest zawlecza, nowa zawlecza musi być użyta przy każdej nowej instalacji. Używaj 5/64 x 3/4 cala, 18-8 ze stali nierdzewnej pierścieni zabezpieczających lub obrotowych zawleczek o kształcie kokardy. Jeśli używasz obrotowych zawleczek o kształcie kokardy, są one również wielokrotnego użytku.

Rysunek 7 - Instalacja kotwy



4.0 Użycie

4.1 Przed każdym użyciem: Zweryfikuj, czy obszar roboczy i system zabezpieczeń przed upadkiem spełniają wszystkie kryteria określone w tych instrukcjach. Zweryfikuj, czy istnieje formalny Plan Ratunkowy. Skontroluj produkt zgodnie z punktami inspekcji „Użytkownika” zdefiniowanymi w „Rejestrze inspekcji i konserwacji”. Jeśli inspekcja ujawnia niebezpieczny lub wadliwy stan, lub jeśli istnieje jakokolwiek wątpliwość co do jego stanu do bezpiecznego użycia, natychmiast wycofaj produkt z użytku. Wyraźnie oznacz produkt jako „NIE UŻYWAĆ”. Zobacz sekcję 5, aby uzyskać więcej informacji.

4.2 Kotwienie: Oprócz pojemności produktu, każdy system zabezpieczenia przed upadkiem musi uwzględniać wytrzymałość jakichkolwiek struktur nośnych lub komponentów.

- 1. Struktura kotwienia:** Struktura kotwienia zabezpieczająca ten produkt musi być w stanie wytrzymać wymagane obciążenia, zgodnie z pozwoleniem tego systemu zabezpieczeń przed upadkiem.

| | |
|--------------------|-------------------|
| Obciążenie pionowe | 2,700 lbf (12 kN) |
|--------------------|-------------------|

- 2. Punkty połączenia kotwienia:** Punkty połączenia kotwienia używane z produktem muszą być w stanie wytrzymać jakiegokolwiek obciążenia aplikowane przez produkt.

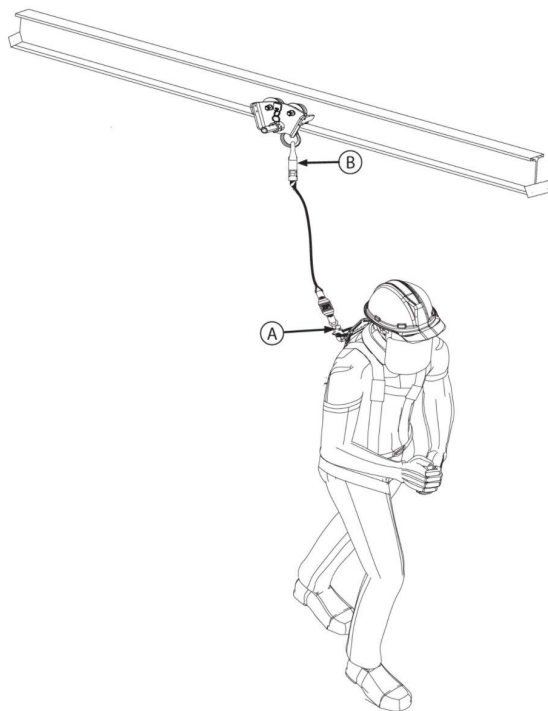
4.3 Po upadku: Jeśli ten sprzęt zostanie poddany zatrzymaniu upadku lub sile uderzenia, natychmiast wycofaj go z użytku. Wyraźnie oznacz go jako „NIE UŻYWAĆ”. Zobacz sekcję 5, aby uzyskać więcej informacji.

4.4 Połączenia systemowe: Łączniki kotwiące są częścią kompletnego systemu zabezpieczeń przed upadkiem. Po zabezpieczeniu łącznika kotwiącego, użytkownik może połączyć się z jednym z jego punktów połączenia kotwienia, używając swojego podsystemu połączeniowego. Użytkownik powinien bezpośrednio połączyć swój łącznik (A) z Punktem Połączenia Kotwienia (B). Zobacz rysunek jako odniesienie. Aby uzyskać więcej informacji, zapoznaj się z instrukcjami producenta dotyczącymi swojego podsystemu połączeniowego.

NOTICE:

Normy EN: Podczas używania tego produktu jako część systemu zatrzymania upadku, użytkownik musi uwzględnić środek ograniczający Maksymalną Siłę Zatrzymania do 1,350 lbf (6 kN) jako część swojego systemu zatrzymania upadku. Jest to zazwyczaj kontrolowane przez podsystem połączeniowy.

Rysunek 8 - Połączenia systemowe



5.0 Inspekcja

Po usunięciu sprzętu z użytkowania, nie może on zostać przywrócony do użytkowania, dopóki Kompetentna Osoba nie potwierdzi na piśmie, że jest to dopuszczalne.

5.1 Częstotliwość inspekcji: Produkt powinien być sprawdzany przed każdym użyciu przez użytkownika, a dodatkowo przez Kompetentną Osobę inną niż użytkownik w odstępach czasu określonych poniżej. Wyższa częstotliwość użytkowania sprzętu i surowsze warunki mogą wymagać zwiększenia częstotliwości inspekcji Kompetentnej Osoby. Częstotliwość tych inspekcji powinna być określona przez Kompetentną Osobę w zależności od specyficznych warunków miejsca pracy.

| Obowiązujący standard lub region | Wymagana częstotliwość inspekcji przez Kompetentną Osobę |
|----------------------------------|--|
| Normy EN | Raz na rok |

5.2 Procedury inspekcji: Skontroluj ten produkt zgodnie z procedurami wymienionymi w „Rejestrze inspekcji i konserwacji”. Dokumentacja każdej inspekcji powinna być prowadzona przez właściciela tego sprzętu. Rejestr inspekcji i konserwacji powinien być umieszczony w pobliżu produktu lub w inny sposób łatwo dostępny dla użytkowników. Zaleca się, aby produkt był oznaczony datą następnej lub ostatniej inspekcji.

5.3 Wady: Jeśli produkt nie może zostać przywrócony do użytkowania z powodu istniejącej wady lub niebezpiecznego stanu, produkt musi zostać albo zniszczony, albo wysłany do 3M lub autoryzowanego przez 3M centrum serwisowego w celu naprawy.

5.4 Żywotność produktu: Funkcjonalna żywotność produktu jest określana przez warunki pracy i konserwację. Dopóki produkt spełnia kryteria inspekcji, może być w użyciu.

6.0 Konserwacja, Przechowywanie i Naprawa

Sprzęt, który wymaga konserwacji lub jest zaplanowany do konserwacji, powinien być oznaczony jako „NIE UŻYWAĆ”. Te etykiety sprzętu nie powinny być usuwane, dopóki konserwacja nie zostanie przeprowadzona.

6.1 Czyszczenie: Okresowo czyść metalowe komponenty produktu, używając ciepłej wody i łagodnego roztworu mydła. Opłucz produkt czystą wodą, a następnie pozostaw do wyschnięcia na powietrzu. Aby uzyskać więcej informacji, zapoznaj się z biuletynem technicznym na naszej stronie internetowej: <https://www.3M.com/FallProtection/Mechanical-Device-Cleaning>

6.2 Naprawa: Tylko 3M lub strony upoważnione na piśmie przez 3M mogą dokonywać napraw tego sprzętu.

6.3 Przechowywanie i Transport: Przechowuj i transportuj produkt w chłodnym, suchym, czystym środowisku, z dala od bezpośredniego światła słonecznego. Unikaj obszarów, gdzie mogą występować opary chemiczne. Dokładnie sprawdź komponenty po długotrwałym przechowywaniu.

⚠WARNING:

Nagłe przejścia między ciepłymi a ekstremalnie zimnymi środowiskami mogą wpływać na wydajność Twojego sprzętu. Urządzenia mechaniczne (takie jak urządzenia samohamowne, wciągarki, urządzenia ratunkowe, rękawy wspinaczkowe itp.) powinny być przystosowane do użycia w ekstremalnym zimnie lub upale przez przechowywanie ich w temperaturach podobnych do środowiska pracy. Zawsze przeprowadzaj inspekcję przed użyciem sprzętu w jego środowisku pracy przed jego użyciem.

7.0 Etykiety i oznaczenia

7.1 Podsumowanie: Rysunek "Etykiety produktu" ilustruje etykiety i oznaczenia występujące na produkcie. Poniżej znajduje się podsumowanie informacji dostarczanych z każdą etykietą i oznaczeniem.

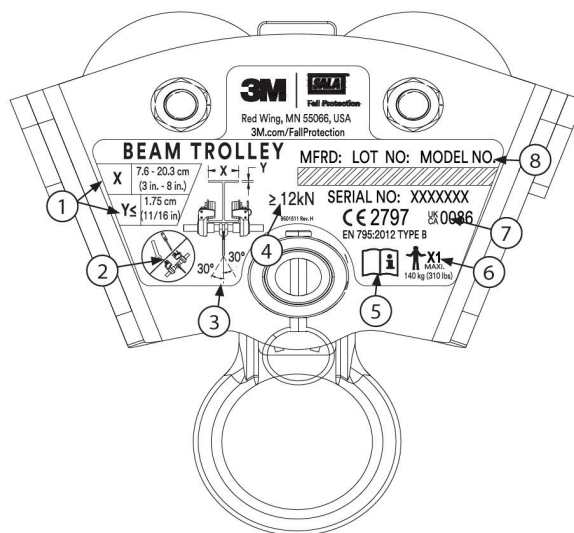
NOTICE:

Obrazy etykiet mają charakter reprezentatywny. Proszę odnieść się do etykiet produktu w celu uzyskania szczegółowych informacji.

Brakujące lub uszkodzone etykiety muszą zostać wymienione. Wszystkie etykiety muszą być w pełni czytelne.

| | |
|---|--|
| 1 | Wymiary belki |
| 2 | Nie próbuj rozmontowywać ani modyfikować produktu |
| 3 | Granice obszaru roboczego |
| 4 | Wymagania dotyczące wytrzymałości kotwiczenia |
| 5 | Przeczytaj wszystkie instrukcje. |
| 6 | Pojemność użytkownika |
| 7 | ID jednostki notyfikowanej i standard bezpieczeństwa |
| 8 | Rok i miesiąc produkcji / Numer partii i numer modelu produktu |

Rysunek 10 - Etykiety produktu



Tag RFID

Lokalizacja: Produkt 3M objęty tymi instrukcjami użytkownika jest wyposażony w tag identyfikacji radiowej (RFID). Tag RFID może być używany w koordynacji ze skanerem tagów RFID do rejestrowania wyników inspekcji produktu. Zobacz "Lokalizacja tagu RFID", aby dowiedzieć się, gdzie znajduje się twój tag RFID.

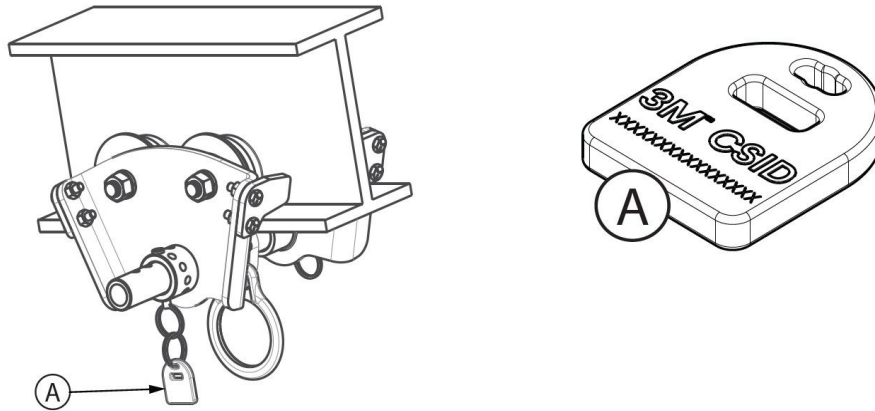
Utylizacja: Przed utylizacją tego produktu usuń tag RFID i zutylizuj/zrecykluj zgodnie z lokalnymi przepisami. Aby uzyskać dodatkowe informacje na temat usuwania tagu RFID, proszę odwiedzić poniższy link do strony internetowej.



Nie wyrzucaj produktu jako niesortowane odpady komunalne. Symbol przekreślonego kosza na śmieci wskazuje, że wszelkie EEE (sprzęt elektryczny i elektroniczny) muszą być utylizowane zgodnie z lokalnym prawem poprzez dostępne systemy zwrotu i zbiórki. Proszę skontaktować się ze swoim dealerem lub lokalnym przedstawicielem 3M w celu uzyskania dalszych informacji.

Aby uzyskać więcej informacji, odwiedź naszą stronę internetową: <http://www.3M.com/FallProtection/RFID>

Rysunek 12 - Lokalizacja tagu RFID



Słownik

Definicje: W instrukcjach używane są następujące terminy i definicje:

Aby uzyskać pełną listę terminów i definicji, odwiedź naszą stronę internetową: www.3m.com/FallProtection/ifu-glossary

- **Osoba upoważniona:** Osoba wyznaczona przez pracodawcę do wykonywania obowiązków w miejscu, gdzie może być narażona na ryzyko upadku.
- **Osoba kompetentna:** Osoba, która potrafi zidentyfikować istniejące i przewidywalne zagrożenia w otoczeniu lub warunkach pracy, które są niehigieniczne, niebezpieczne lub groźne dla pracowników, i która ma upoważnienie do podejmowania szybkich działań korygujących w celu ich wyeliminowania.
- **System zatrzymania upadku:** Zestaw sprzętu zabezpieczającego przed upadkiem skonfigurowany w celu ochrony użytkownika w przypadku upadku.
- **System ratownictwa:** Zestaw sprzętu zabezpieczającego przed upadkiem skonfigurowany w celu usunięcia osoby z zagrożeń do bezpiecznego miejsca. Nie jest dozwolony żaden swobodny upadek.
- **Ratownik:** Osoba korzystająca z systemu ratownictwa do przeprowadzenia wspomaganą akcją ratunkową.
- **System ograniczenia:** Zestaw sprzętu zabezpieczającego przed upadkiem skonfigurowany w celu uniemożliwienia użytkownikowi dotarcia do zagrożenia upadkiem. Nie jest dozwolony żaden swobodny upadek.
- **Użytkownik:** Osoba wykonująca czynności, będąc chroniona przez system zabezpieczenia przed upadkiem.
- **System pozycjonowania pracy:** Zestaw sprzętu zabezpieczającego przed upadkiem skonfigurowany w celu podtrzymywania użytkownika w pozycji roboczej.

Dziennik inspekcji i konserwacji

Kopia tej tabeli powinna być używana do każdej inspekcji. Zapisz informacje poniżej.

Producent: 3M Fall Protection

Numer modelu (numer seryjny):

Data zakupu:

Data pierwszego użycia:

Produkt musi być sprawdzany przez użytkownika oraz dodatkowo przez osobę kompetentną inną niż użytkownik w określonych odstępach czasu. Zobacz sekcję 5 dla więcej informacji.

| Element | Procedura inspekcji | Wynik inspekcji (zaliczony lub niezaliczony) |
|---------------------------------------|--|---|
| Produkt (Rysunek 2) | Sprawdź pod kątem pęknięć, wgnieceń i deformacji. | |
| | Sprawdź pod kątem luźnych śrub oraz wygiętych, uszkodzonych lub brakujących części. | |
| | Sprawdź oznaki korozji na całej jednostce. | |
| | Upewnij się, że trzpień łącznika można włożyć przez otwory w belce ładunkowej. Upewnij się, że oba trzpienie łącznika są prawidłowo włożone i że oba pierścienie kluczy są zabezpieczone. | |
| Struktura kotwiczenia | Zweryfikuj, czy struktura kotwiczenia spełnia wymagania tej instrukcji. Zweryfikuj, czy miejsce instalacji nie wykazuje oznak uszkodzeń. | |
| Etykiety | Wszystkie etykiety są obecne i w pełni czytelne. | |
| Sprzęt zabezpieczający przed upadkiem | Dodatkowy sprzęt zabezpieczający przed upadkiem używany z produktem jest instalowany i sprawdzany zgodnie z instrukcjami producenta. Zweryfikuj, czy ocena wytrzymałości każdego z twoich produktów jest kompatybilna i wystarczająca dla zamierzonego zastosowania. | |

Podsumowanie inspekcji produktu

Jeśli produkt nie przejdzie procedury inspekcji, to nie przechodzi całkowitej inspekcji. Jeśli produkt nie przejdzie inspekcji, natychmiast usuń go z eksploatacji. Wyraźnie oznacz produkt „NIE UŻYWAĆ”. Zobacz sekcję 5 dla więcej informacji.

| | | | | |
|--|------------|-------------------|----------------------------------|--|
| Typ inspekcji: (zakreśl jeden) | Użytkownik | Osoba kompetentna | Ogólny wynik inspekcji: | |
| Sprawdzone przez: | | | Data inspekcji: | |
| Podpis: | | | Data następnej inspekcji: | |
| Dodatkowe uwagi: | | | | |

Certyfikaty

Twój produkt jest zgodny z krajowymi lub regionalnymi normami określonymi na okładce tych instrukcji. Certyfikacja i zgodność mogą być ograniczone do poszczególnych modeli produktów lub aplikacji.

Aby uzyskać więcej informacji na temat wymagań dotyczących certyfikacji lub zgodności, odwołaj się do odpowiednich norm i regulacji wymienionych dla Twojego produktu.

Zgodność produktu z obowiązującymi normami i regulacjami obejmuje tylko sam łącznik kotwiczący, a nie strukturę lub podłoże, do którego jest przymocowany.

| | | | |
|---|---|---|---|
|  |  | EN 795:2012 (Typ B) | |
| Rozporządzenie (UE) 2016/425 | | | |
| Rozporządzenie 2016/425 dotyczące ŚOI zmienione, aby miało zastosowanie do GB. | | | |
| Badanie typu UE | Badanie typu UK | Kontrola jakości produkcji UE | Kontrola jakości produkcji UK |
| No. 2777 (SATRA) Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee Dublin, D15 YN2P Irlandia | No. 0321 (SATRA) Satra Technology Centre Ltd Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, Wielka Brytania | No. 2797 (BSI) The Netherlands B.V. Say Building John M. Keynesplein 9 1066 EP Amsterdam, Holandia | No. 0086 (BSI) Kitemark Court Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP Wielka Brytania |

Globalna gwarancja produktu, ograniczone środki zaradcze i ograniczenie odpowiedzialności

Gwarancja: Poniższe jest sporządzone zamiast wszelkich gwarancji lub warunków, wyraźnych lub dorozumianych, w tym dorozumianych gwarancji lub warunków przydatności handlowej lub przydatności do określonego celu.

O ile lokalne przepisy nie stanowią inaczej, produkty zabezpieczające przed upadkiem 3M są objęte gwarancją na wady fabryczne wykonania i materiały przez okres jednego roku od daty instalacji lub pierwszego użycia przez pierwotnego właściciela.

Ograniczone środki zaradcze: Po pisemnym zawiadomieniu 3M, 3M naprawi lub wymieni każdy produkt, który według 3M ma wadę fabryczną wykonania lub materiałów. 3M zastrzega sobie prawo do żądania zwrotu produktu do swojej placówki w celu oceny roszczeń gwarancyjnych. Ta gwarancja nie obejmuje uszkodzeń produktu spowodowanych zużyciem, nadużyciem, niewłaściwym użyciem, uszkodzeniami w transporcie, niewłaściwą konserwacją produktu lub innymi uszkodzeniami poza kontrolą 3M. 3M będzie jedynym sędzią stanu produktu i opcji gwarancyjnych.

Ta gwarancja dotyczy tylko pierwotnego nabywcy i jest jedyną gwarancją dotyczącą produktów zabezpieczających przed upadkiem 3M. Proszę skontaktować się z działem obsługi klienta 3M w swoim regionie w celu uzyskania pomocy.

Ograniczenie odpowiedzialności: W zakresie dozwolonym przez lokalne przepisy, 3M nie ponosi odpowiedzialności za żadne pośrednie, przypadkowe, specjalne ani wynikowe szkody, w tym, ale nie ograniczając się do utraty zysków, w jakikolwiek sposób związane z produktami, niezależnie od stawianej teorii prawnej.

3M™ DBI-SALA® Trólei de ancoragem para vigas

Instruções de utilização

Número do formulário: 5902261, Revisão: J

Este produto está certificado ou em conformidade com as seguintes normas e regulamentos. A certificação e a conformidade podem ser restritas a modelos de produtos ou aplicações individuais. Para mais informações, consulte *Certificações*.

- EN 795:2012 (Tipo B)

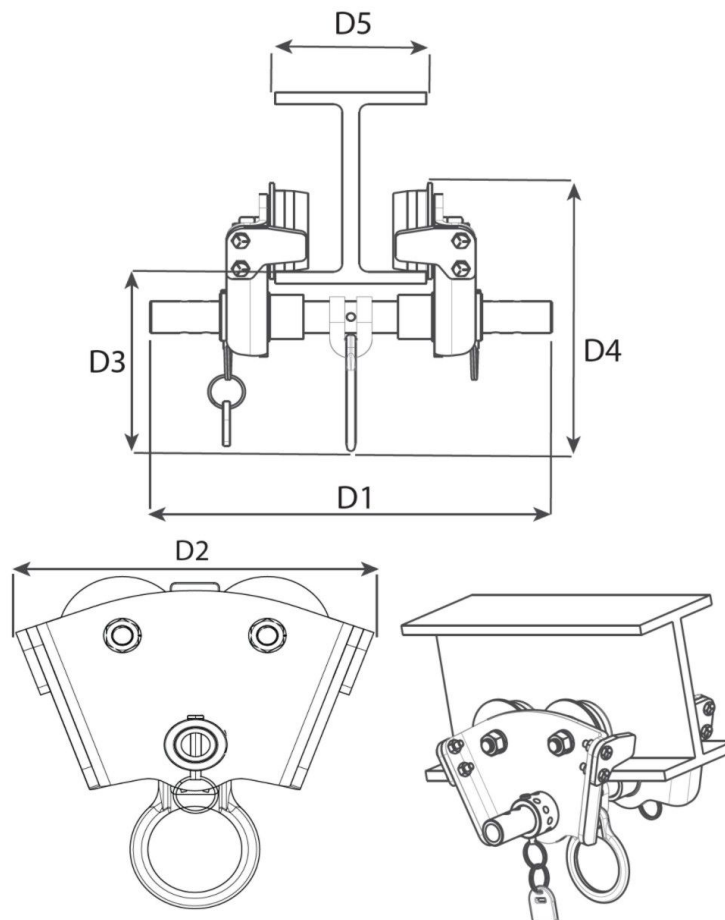
⚠WARNING:

Para a identificação dos códigos dos produtos, consultar os quadros de especificações dos produtos. Consulte a Descrição geral do produto para obter mais informações sobre o produto.

Figura 1 - Visão geral do produto

| Modelo | D1 | D2 | D3 | D4 | D5 | Peso do produto |
|---------|--------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|--|--------------------|
| 2103148 | 29,5 cm (11,6 polegadas) | 22,4 cm (8,8 polegadas) | 14,4 cm (5,7 polegadas) | 21,4 cm (8,4 polegadas) | 7,6 cm (3,0 polegadas) - 20,3 cm (8,0 polegadas) | 6,8 kg (15 libras) |

Figura 1 - Visão geral do produto



Informações de segurança

Certifique-se de que lê, compreende e segue todas as informações de segurança contidas nestas instruções antes de utilizar este produto. O INCUMPRIMENTO DESTAS INSTRUÇÕES PODERÁ RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU MORTE.

Estas instruções devem ser fornecidas ao utilizador do equipamento. Guarde estas instruções para referência futura.

Informações de segurança

Formulário: 5908299, Revisão: B

Utilização prevista

Este produto é utilizado como parte de um sistema completo de proteção antiqueda.

A sua utilização noutras circunstâncias incluindo, sem limitações, atividades de manuseamento de materiais, atividades recreativas ou relacionadas com desporto ou outras atividades não descritas nestas instruções, não está aprovada pela 3M e pode resultar em ferimentos graves ou morte.

Este produto só deve ser utilizado por pessoas que tenham recebido formação no local de trabalho.

Aviso

Este produto é utilizado como parte de um sistema completo de proteção antiqueda.

Todos os utilizadores devem receber formação quanto à instalação e manuseamento seguros do seu sistema completo de proteção antiqueda. A má utilização deste produto pode resultar em ferimentos graves ou morte. Para uma seleção, manuseamento, instalação, manutenção e serviço adequados, consulte todos os manuais de instruções e recomendações do fabricante. Para mais informações, consulte o seu supervisor ou contacte os serviços técnicos da 3M.

- **De forma a minimizar os riscos associados à utilização de um Conector de ancoragem que, caso não sejam evitados, podem resultar em ferimentos graves ou morte, siga os seguintes passos:**
 - Inspeccione o produto antes de cada utilização e após cada incidente de queda, de acordo com os procedimentos especificados nestas instruções.
 - Se a inspeção revelar condições perigosas ou defeituosas, remova o produto imediatamente de serviço e sinalize-o claramente com a mensagem “NÃO UTILIZAR”. Destrua ou repare o produto conforme previsto nestas instruções.
 - Qualquer produto que tiver sido sujeito a forças de detenção da queda ou de impacto, deve ser imediatamente retirado de serviço. Destrua ou repare o produto conforme previsto nestas instruções.
 - Assegure-se de que os sistemas de proteção antiqueda, montados com componentes produzidos por diferentes fabricantes, são compatíveis e satisfazem todos os regulamentos, normas ou requisitos de proteção antiqueda aplicáveis. Consulte sempre uma Pessoa competente ou qualificada antes de utilizar estes sistemas.
 - O produto só deve ser instalado conforme descrito nos seus manuais de instruções. As instalações e utilização fora do âmbito destes manuais de instruções devem ser aprovadas por escrito pela 3M.
 - O substrato no qual o conector de ancoragem está suportado ou é fixado deve ser capaz de suportar as cargas estáticas especificadas para o produto nas orientações permitidas nestas instruções.
 - Conecte apenas os subsistemas de proteção antiqueda aos pontos de ligação de ancoragem designados no produto.
 - Antes de instalar, certifique-se de que os métodos de instalação e o produto não interferirão com linhas elétricas, linhas de gás ou outros materiais ou sistemas críticos.
 - Não torça, amarre, dê nós nem permita que haja folgas no cabo de segurança.
 - Tenha cautela ao instalar, utilizar ou mover o produto, uma vez que as partes móveis podem criar pontos de compressão.
 - Certifique-se de que o produto é configurado e instalado corretamente para um manuseamento seguro, tal como descrito nestas instruções.
 - Não ultrapasse o número de utilizadores permitidos especificado nestas instruções.
- **Para minimizar os riscos associados à utilização em trabalhos em altura que, caso não sejam evitados, podem resultar em ferimentos graves ou morte:**
 - A sua saúde e condição física devem permitir-lhe trabalhar em segurança em alturas e resistir a todas as forças associadas a um evento de detenção da queda. Consulte o seu médico caso tenha questões quanto à sua capacidade de utilizar este equipamento.
 - Nunca exceda a capacidade permitida do seu equipamento de proteção antiqueda.
 - Nunca exceda a distância de queda livre máxima especificada para o seu equipamento de proteção antiqueda.
 - Não utilize qualquer equipamento de proteção antiqueda que não faça/reprove nas inspeções ou caso tenha dúvidas quanto à utilização ou adequação do equipamento. Contacte os serviços de apoio ao cliente da 3M se tiver dúvidas.
 - Algumas combinações de subsistemas e componentes podem interferir com o funcionamento deste equipamento. Utilize apenas ligações compatíveis. Contacte os serviços de apoio ao cliente da 3M antes de utilizar este equipamento em combinação com os componentes ou subsistemas diferentes dos descritos nestas instruções.
 - Tome precauções adicionais ao trabalhar perto de maquinaria em movimento, quanto a perigos elétricos, temperaturas extremas, perigos químicos, gases explosivos ou tóxicos, extremidades afiadas, superfícies abrasivas ou materiais suspensos que possam cair em cima de si ou do seu equipamento de proteção antiqueda.
 - Certifique-se de que a utilização do seu produto é avaliada em função dos perigos presentes no seu ambiente de trabalho.
 - Certifique-se de que existe uma folga de queda suficiente ao trabalhar em alturas.
 - Nunca modifique ou altere o equipamento de proteção antiqueda. Apenas a 3M ou pessoas com autorização escrita da 3M podem efetuar reparações ao equipamento da 3M.
 - Antes de utilizar equipamento de proteção antiqueda, certifique-se de que existe um plano de resgate escrito para levar a cabo um resgate imediato caso ocorra um incidente de queda.
 - No caso de um incidente de queda, solicite imediatamente ajuda médica para o trabalhador que caiu.
 - Utilize apenas um arnês de corpo inteiro para aplicações de detenção da queda. Não utilize um arnês de cintura.
 - Minimise as quedas com oscilação trabalhando o mais diretamente possível abaixo do ponto de ancoragem.
 - Deve ser utilizado um sistema secundário de proteção antiqueda quando se recebe formação com este produto. Os formandos não devem ser expostos a um risco de queda não intencional.
 - Utilize sempre equipamento de proteção individual adequado durante a instalação, utilização ou inspeção do produto.
 - Nunca trabalhe debaixo de uma carga ou de um trabalhador suspenso(a).
 - Mantenha sempre 100% amarrado.

Visão geral do produto

Certifique-se sempre de que está a utilizar a versão mais recente do seu manual de instruções da 3M. Visite www.3m.com/userinstructions ou contacte os Serviços de apoio ao cliente da 3M para obter manuais de instruções atualizados.

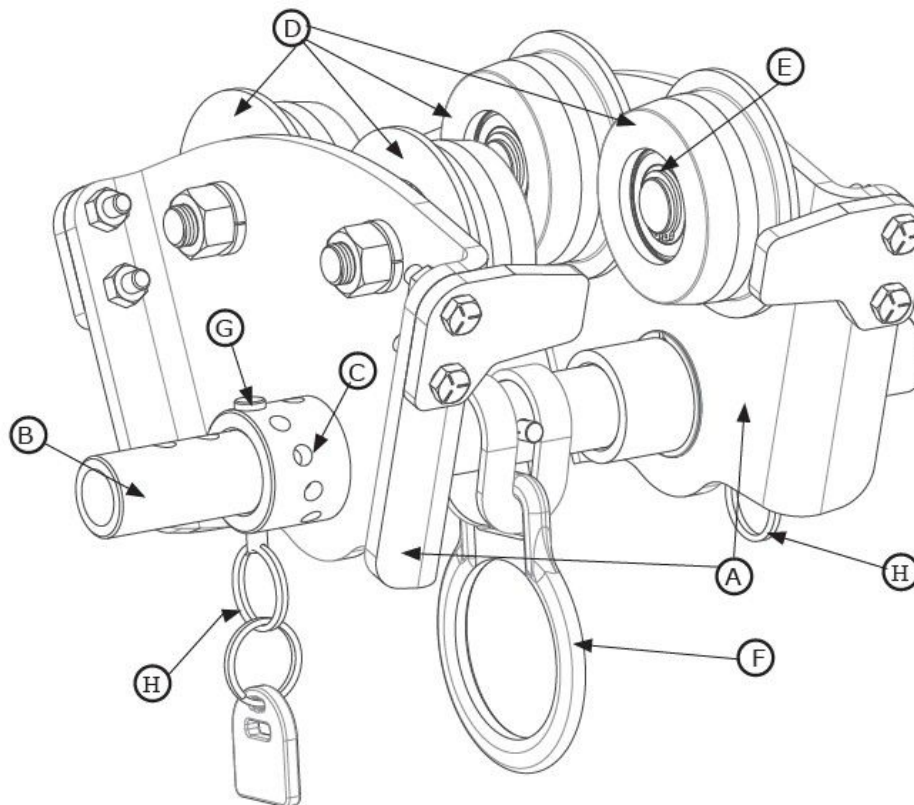
Antes de utilizar este equipamento, registe os dados de identificação do produto presentes na etiqueta de identificação no "Registo de inspeção e manutenção", no verso deste manual.

A Figura 1 ilustra os modelos de produto abrangidos por estas instruções. Os tróleys de ancoragem fornecem pontos de ligação de ancoragem para os utilizadores ao longo da viga estrutural à qual estão fixados. Uma vez ancorados, os tróleys de ancoragem podem deslocar-se ao longo do comprimento da viga estrutural. Este produto pode ser utilizado para aplicações antiqueda, de contenção ou de posicionamento no trabalho.

A Figura 2 ilustra os principais componentes dos modelos de produtos disponíveis. O corpo da ancoragem é composto por duas placas laterais (A). A barra de carga (B) que liga as placas laterais ajusta-se às diferentes larguras de flange de viga com indicadores de ajuste (C) incorporados na parte exterior de cada placa lateral. As quatro rodas (D) destinam-se a rodar suavemente ao longo da viga, auxiliadas por rolamentos (E). O anel do conetor (F) fixa o subsistema de conexão do utilizador no centro da barra de carga. O pino da manilha (G) fixa a âncora na largura seleccionada durante o ajuste. A anilha (H) ajuda a manter a cavilha de segurança no lugar.

Cada modelo de produto tem as suas próprias especificações, conforme indicado na Figura 1. Consulte as tabelas de especificações do produto para obter mais informações.

Figura 2 - Componentes



Tabelas de especificações de produtos

Especificações do sistema

| | |
|-------------------------------|--|
| Capacidade: | Um utilizador com um peso combinado (incluindo vestuário, ferramentas, etc.) máximo de 140 kg (310 libras) |
| Força de rutura: | Força mínima de travagem de 22,2 kN (5000 libras) |
| Deflexão máxima: | Este produto pode deformar-se durante uma queda. A deflexão máxima deve ser adicionada a todos os requisitos de distância de queda calculados para o seu sistema antiqueda. <ul style="list-style-type: none">• 0,0 cm (0,0 polegadas) |
| Temperatura de funcionamento: | Mínimo -40°F (-40°C) |

Especificações dos componentes

| Referência na Figura 2 | Componente | Materiais |
|------------------------|-----------------------|-------------------------------|
| A | Placas laterais | Aço com revestimento de zinco |
| B | Barra de carga | Liga de aço |
| C | Indicadores de ajuste | Aço com revestimento de zinco |
| D | Rodas | Aço com revestimento de zinco |
| E | Rolamentos | Aço inoxidável |
| F | Anel do conector | Aço com revestimento de zinco |
| G | Pino de manilha | Aço inoxidável |
| H | Anilha | Aço inoxidável |

1.0 Aplicação do produto

1.1 Finalidade: Os conectores de ancoragem foram concebidos para serem fixados a uma estrutura de ancoragem e proporcionar pontos de ligação de ancoragem para sistemas de proteção contra quedas quando fixados. Para obter mais informações sobre as aplicações do sistema, consulte a "Descrição geral do produto" e todas as secções sobre instalação ou utilização.

1.2 Supervisão: A utilização deste equipamento tem que ser supervisionado por uma Pessoa competente.

1.3 Revenda e distribuição: Se este produto for revendido fora do país de destino original, o revendedor deverá fornecer estas instruções na língua do país no qual o produto será utilizado.

1.4 Formação: Este equipamento deve ser instalado e utilizado por pessoas que tenham recebido formação quanto à sua aplicação correta. Estas instruções devem ser utilizadas como parte de um programa de formação de funcionários, conforme exigido pelos regulamentos nacionais, regionais ou locais. É da responsabilidade dos utilizadores e dos instaladores deste equipamento garantir que estão familiarizados com estas instruções, que receberam formação sobre a manutenção e utilização corretas deste equipamento e que têm conhecimento das características de funcionamento, dos limites de aplicação e das consequências da utilização indevida do mesmo.

1.5 Plano de salvamento: Quando utilizar este equipamento e subsistemas de ligação, a entidade patronal tem de ter um plano de resgate escrito e os meios para implementar e comunicar esse plano aos utilizadores, pessoas autorizadas e socorristas/resgatadores. Recomenda-se a presença de uma equipa de resgate com formação no local. Os membros da equipa devem receber o equipamento e conhecer as técnicas necessárias para realizar um resgate bem-sucedido. A formação deve ser fornecida periodicamente para assegurar a competência técnica da equipa de resgate. Os socorristas devem receber estas instruções. Deve existir contacto visual ou um meio de comunicação em todos os momentos com a pessoa a ser resgatada durante o processo de resgate.

2.0 Requisitos do sistema

2.1 Ancoragem: A estrutura de ancoragem que fixa este produto deve conseguir suportar quaisquer cargas necessárias, conforme permitido pelo respetivo sistema de proteção antiqueda. Consulte a Secção 4 para mais informações.

2.2 Capacidade: A capacidade do utilizador de um sistema completo de proteção antiqueda é limitada pelo respetivo componente de capacidade máxima nominal mais baixa. Por exemplo, se o subsistema de ligação tem uma capacidade inferior à do seu arnês, é necessário cumprir os requisitos de capacidade do subsistema de ligação. Consulte as instruções do fabricante para cada componente do seu sistema para saber as necessidades de capacidade.

2.3 Subsistemas de ligação: Os subsistemas de conexão (dispositivos autorretráteis, talabarte de absorção de energia, subsistemas de linha de vida, etc.) devem ser adequados para a sua aplicação. Consulte as instruções do fabricante do subsistema para mais informações.

2.4 Riscos ambientais: Poderão ser necessárias precauções acrescidas na utilização deste equipamento em áreas com perigos ambientais a fim de evitar lesões no utilizador ou danos no equipamento. Os perigos podem incluir (embora sem carácter limitativo): temperaturas elevadas, ventos fortes, químicos, ambientes corrosivos, linhas de alta tensão, gases explosivos ou tóxicos, máquinas em movimento, extremidades afiadas ou materiais suspensos que possam cair e atingir o utilizador ou equipamento. Entre em contacto com o serviço de apoio ao cliente da 3M para obter mais esclarecimentos.

2.5 Compatibilidade dos componentes: O equipamento 3M foi projetado para ser utilizado com equipamento da 3M. A utilização com equipamento que não seja da 3M deve ser aprovado por uma pessoa competente. Substituições feitas com equipamentos não aprovados podem comprometer a compatibilidade do equipamento e podem afetar a segurança e a fiabilidade do seu sistema de proteção antiqueda. Leia e siga todas as instruções e avisos de todos os equipamentos antes de utilizar.

2.6 Compatibilidade dos conectores: Os conectores são compatíveis com elementos de ligação quando o tamanho e a forma de qualquer um dos componentes não faz com que o conector abra inadvertidamente, independentemente da orientação. Os conectores devem estar em conformidade com as normas aplicáveis. Os conectores devem estar totalmente fechados e travados durante a utilização.

Os conectores 3M (mosquetões e ganchos de engate rápido) foram concebidos para serem utilizados apenas como indicado em cada manual de instruções. Certifique-se de que os conectores são compatíveis com os componentes do sistema aos quais estão conectados. Não utilize equipamento que não seja compatível. A utilização de componentes não compatíveis pode fazer com que o conector se desengate involuntariamente. Consulte a figura para referência. Se o elemento de ligação ao qual se fixa o conector for demasiado pequeno ou tiver uma forma irregular, pode ocorrer um problema onde o elemento de ligação aplica uma força no trinco do conector (A). Esta força pode então fazer com que o trinco se abra (B), desengatando o conector do elemento de conexão (C).

2.7 Efetuar ligações: Os conectores têm de ser compatíveis em tamanho, forma e resistência. Consulte a figura para visualizar exemplos de ligações incorretas. Não ligue mosquetões e ganchos de engate rápido:

1. A um anel em D que esteja preso a outro conector.
2. De uma maneira que possa resultar numa carga sobre o trinco. Os ganchos de engate de abertura ampla não devem ser conectados a anéis de ancoragem ou outros elementos de ligação, a menos que o trinco do gancho de engate tenha uma resistência a uma força de 3,600 lbf (16 kN) ou superior.
3. Numa falsa ligação, na qual o tamanho ou a forma dos conectores ou elementos de ligação não são compatíveis e, sem confirmação visual, parecem estar plenamente engatados.
4. Entre si.
5. Diretamente à malha de rede do arnês, ao material da perna do cabo de amarração ou ao material de fixação, a menos que tal ligação seja explicitamente permitida pelas instruções do fabricante.
6. Para qualquer objeto cujo tamanho ou forma não permita que o conector feche e bloqueie totalmente, ou que possa causar o deslizamento do conector.
7. De uma maneira que não permita ao conector ficar corretamente alinhado quando estiver sujeito a carga.

Figura 3 - Compatibilidade do conector

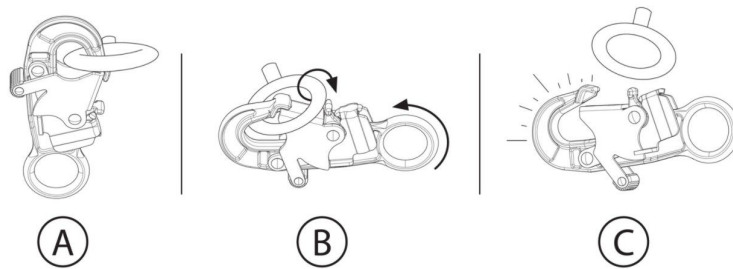
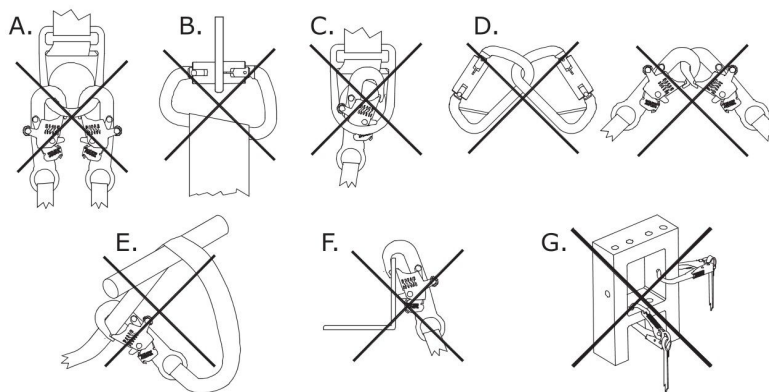


Figura 4 - Efetuar ligações



3.0 Instalação

3.1 Visão geral: Os conectores de ancoragem têm de ser fixados a uma estrutura de ancoragem antes de poderem ser utilizados. Após isto ser feito, os utilizadores podem fixar-se no produto através dos pontos de ligação de ancoragem.

3.2 Planeamento: Planeie o seu sistema de proteção antiqueda antes de iniciar o trabalho. Tenha em consideração todos os fatores que possam afetar a sua segurança antes, durante e após uma queda. Tenha em consideração todos os requisitos e limitações especificadas nestas instruções.

- A. **Arestas afiadas:** Evite trabalhar em locais em que os componentes do sistema estejam em contacto ou raspem contra arestas afiadas desprotegidas ou superfícies abrasivas. Todas as arestas aguçadas e superfícies abrasivas devem ser cobertas com material de proteção.
- B. **Deflexão do sistema:** Alguns conectores de ancoragem irão defletir durante a detenção de queda, o que pode aumentar a distância da queda do utilizador. A deformação máxima do produto é indicada nos quadros de especificações do produto. A deflexão máxima para o produto é indicada na Tabela 1. Quando maior do que zero, a deflexão máxima tem de ser adicionada à folga de queda requerida pelo utilizador para garantir que o utilizador não atinge uma obstrução em caso de queda.

Para saber requisitos de folga de queda adicionais, consulte as instruções do fabricante para o seu subsistema de ligação.

3.3 Antes da instalação: O conector de ancoragem pode ser instalado em estruturas que cumpram os requisitos especificados nestas instruções. Além disso, a instalação deve satisfazer os seguintes requisitos:

- A. **Contaminação da superfície:** Remova todos os contaminantes superficiais do conector de ancoragem e do local de instalação. Os contaminantes de superfícies podem acelerar o desgaste do produto.
- B. **Especificações de vigas:** O conector de ancoragem só pode ser montado em vigas com uma largura e espessura específicas.

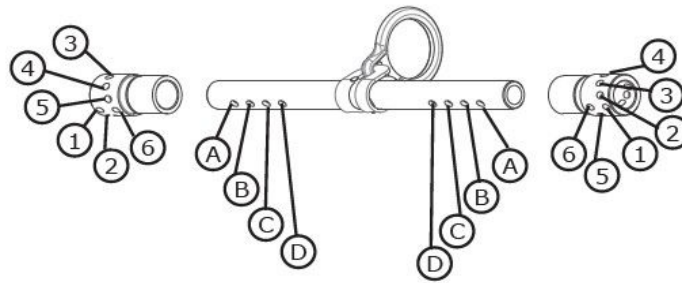
| | |
|----------------------------------|---------------------------|
| Espessura máxima | 1,75 cm (11/16 polegadas) |
| Raio mínimo de curvatura da viga | 122 cm (48 polegadas) |

| Largura da flange da viga | Orifícios da barra de carga | Orifício do indicador de ajuste esquerdo | Orifício do indicador de ajuste direito |
|---|-----------------------------|--|---|
| 76,2 mm (3,0 polegadas) - 79,38 mm (3,13 polegadas) | D | 1 | 1 |
| 79,38 mm (3,13 polegadas) - 82,55 mm (3,25 polegadas) | D | 1 | 2 |
| 82,55 mm (3,25 polegadas) - 85,73 mm (3,38 polegadas) | D | 2 | 2 |
| 85,73 mm (3,38 polegadas) - 88,90 mm (3,50 polegadas) | D | 2 | 3 |
| 88,90 mm (3,50 polegadas) - 92,08 mm (3,63 polegadas) | D | 3 | 3 |
| 92,08 mm (3,63 polegadas) - 95,25 mm (3,75 polegadas) | D | 3 | 4 |
| 95,25 mm (3,75 polegadas) - 98,43 mm (3,88 polegadas) | D | 4 | 4 |
| 98,43 mm (3,88 polegadas) - 101,40 mm (4,0 polegadas) | D | 4 | 5 |
| 101,40 mm (4,0 polegadas) - 104,78 mm (4,13 polegadas) | D | 5 | 5 |
| 104,78 mm (4,13 polegadas) - 107,95 mm (4,25 polegadas) | D | 5 | 6 |
| 107,95 mm (4,25 polegadas) - 111,13 mm (4,38 polegadas) | C | 1 | 1 |

| Largura da flange da viga | Orifícios da barra de carga | Orifício do indicador de ajuste esquerdo | Orifício do indicador de ajuste direito |
|---|-----------------------------|--|---|
| 111,13 mm (4,38 polegadas) - 114,3 mm (4,5 polegadas) | C | 1 | 2 |
| 114,3 mm (4,5 polegadas) - 117,48 mm (4,63 polegadas) | C | 2 | 2 |
| 117,48 mm (4,63 polegadas) - 120,65 mm (4,75 polegadas) | C | 2 | 3 |
| 120,65 mm (4,75 polegadas) - 123,83 mm (4,88 polegadas) | C | 3 | 3 |
| 123,83 mm (4,88 polegadas) - 127,0 mm (5,0 polegadas) | C | 3 | 4 |
| 127,0 mm (5,0 polegadas) - 130,18 mm (5,13 polegadas) | C | 4 | 4 |
| 130,18 mm (5,13 polegadas) - 133,35 mm (5,25 polegadas) | C | 4 | 5 |
| 133,35 mm (5,25 polegadas) - 136,53 mm (5,38 polegadas) | C | 5 | 5 |
| 136,53 mm (5,38 polegadas) - 139,7 mm (5,5 polegadas) | C | 5 | 6 |
| 139,7 mm (5,5 polegadas) - 142,88 mm (5,63 polegadas) | B | 1 | 1 |
| 142,88 mm (5,63 polegadas) - 146,05 mm (5,75 polegadas) | B | 1 | 2 |
| 146,05 mm (5,75 polegadas) - 149,23 mm (5,88 polegadas) | B | 2 | 2 |
| 149,23 mm (5,88 polegadas) - 152,4 mm (6,0 polegadas) | B | 2 | 3 |
| 152,4 mm (6,0 polegadas) - 155,58 mm (6,13 polegadas) | B | 3 | 3 |
| 155,58 mm (6,13 polegadas) - 158,75 mm (6,25 polegadas) | B | 3 | 4 |
| 158,75 mm (6,25 polegadas) - 161,93 mm (6,38 polegadas) | B | 4 | 4 |
| 161,93 mm (6,38 polegadas) - 165,1 mm (6,5 polegadas) | B | 4 | 5 |
| 165,1 mm (6,5 polegadas) - 168,28 mm (6,63 polegadas) | B | 5 | 5 |
| 168,28 mm (6,63 polegadas) - 171,45 mm (6,75 polegadas) | B | 5 | 6 |
| 171,45 mm (6,75 polegadas) - 174,63 mm (6,88 polegadas) | A | 1 | 1 |
| 174,63 mm (6,88 polegadas) - 177,8 mm (7,0 polegadas) | A | 1 | 2 |
| 177,8 mm (7,0 polegadas) - 180,98 mm (7,13 polegadas) | A | 2 | 2 |
| 180,98 mm (7,13 polegadas) - 184,15 mm (7,25 polegadas) | A | 2 | 3 |
| 184,15 mm (7,25 polegadas) - 187,33 mm (7,38 polegadas) | A | 3 | 3 |
| 187,33 mm (7,38 polegadas) - 190,5 mm (7,5 polegadas) | A | 3 | 4 |
| 190,5 mm (7,5 polegadas) - 193,68 mm (7,63 polegadas) | A | 4 | 4 |

| Largura da flange da viga | Orifícios da barra de carga | Orifício do indicador de ajuste esquerdo | Orifício do indicador de ajuste direito |
|---|-----------------------------|--|---|
| 193,68 mm (7,63 polegadas) - 196,85 mm (7,75 polegadas) | A | 4 | 5 |
| 196,85 mm (7,75 polegadas) - 200,03 mm (7,88 polegadas) | A | 5 | 5 |
| 200,03 mm (7,88 polegadas) - 203,2 mm (8,0 polegadas) | A | 5 | 6 |
| 203,2 mm (8 polegadas) - (Largura máxima) | A | 6 | 6 |

Figura 5 - Especificações da viga



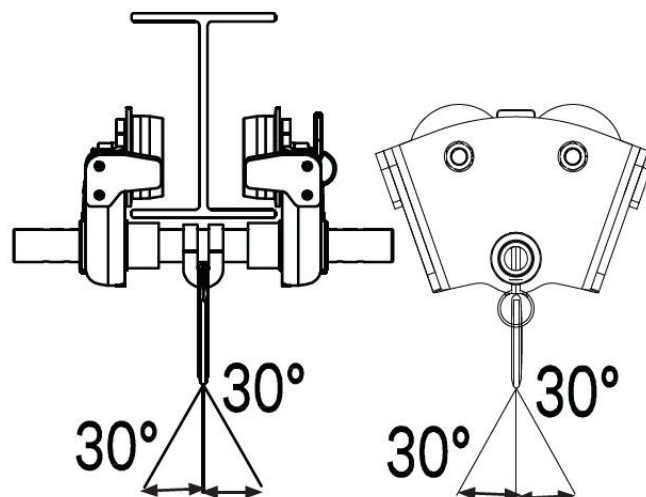
- C. **Batentes:** Quando instalada numa viga, a viga deve incluir batentes em ambas as extremidades. Os batentes têm de ter as dimensões e ser posicionados para parar o conector de ancoragem de forma segura. O conector de ancoragem não deve ficar preso ou pendurado no batente; deverá poder voltar livremente para a outra direção depois de atingir o batente.

As juntas entre as secções da viga devem estar niveladas para permitir que o conector de ancoragem se desloque suavemente entre as secções da viga.

Instale apenas em vigas horizontais e niveladas.

- D. **Orientação da ancoragem:** O conector de ancoragem só pode ser carregado nas direções indicadas. Consulte a figura para referência. O sistema de Proteção Antiqueda do utilizador deve ser instalado para evitar o carregamento não intencional em direções não aprovadas. Consulte a Secção 4 para obter mais informações sobre os requisitos de ancoragem.

Figura 6 - Orientação da ancoragem



3.4 Instalar o conector de ancoragem: Consulte a figura para referência. Para instalar o conector de ancoragem:

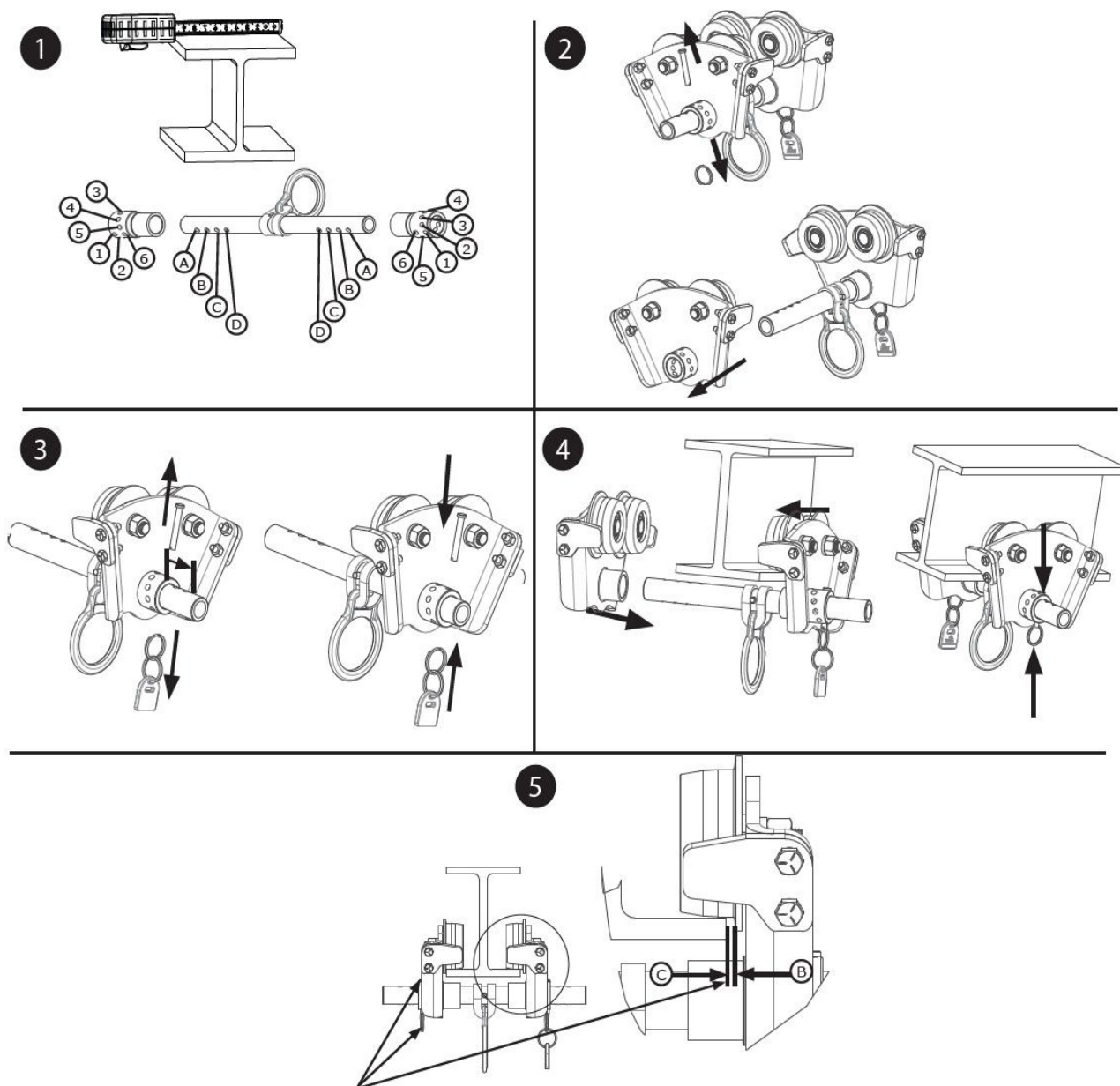
1. Meça a largura da flange da viga para determinar as definições de ajuste no trólei. Ver "Especificações da viga" para saber as posições dos orifícios nos indicadores de ajuste esquerdo e direito e na barra de carga. Registre as definições da sua estrutura de ancoragem para utilizar em passos posteriores.
2. Para abrir um lado do trólei, remova a anilha do pino da manilha e puxe o pino da manilha para fora do indicador de ajuste. Faça deslizar a placa lateral para fora da barra de carga.
3. No restante lado montado do trólei, retire a anilha e o pino da manilha da placa lateral e ajuste a largura de acordo com as definições dos orifícios de ajuste registrados. Bloqueie o ajuste em posição reinstalando o pino da manilha verticalmente através dos orifícios de ajuste apropriados, com a cabeça da manilha assente no topo. Fixe o pino com a anilha.
4. Coloque a placa lateral e a barra de carga parcialmente montadas sobre a flange inferior da viga com a argola de conector pendurada. Faça deslizar a placa lateral não montada sobre a barra de carga e alinhe com os orifícios de indicador de ajuste e barra de carga. Instale o pino da manilha desta placa da mesma forma que a outra, através dos orifícios de regulação registrados, com a cabeça da manilha assente no topo. Fixe o pino com a anilha.

As definições de largura do carrinho especificadas em "Especificações da viga" devem ser respeitadas. Os ajustes na barra de carga têm de utilizar a mesma definição em ambos os lados (ou seja, A - A, B - B, etc.). Os ajustes no indicador de ajuste têm de estar compreendidos numa unidade. A não utilização das definições corretas pode carregar incorretamente a ancoragem. Se a flange da viga for demasiado larga para instalar o pino da manilha através dos orifícios corretos, ajuste o trólei para o tamanho de flange de viga mais largo seguinte, conforme especificado. O anel do conector deve estar sempre centrado entre as duas placas laterais.

5. Confirme que a distância a partir da face da roda do trólei (B) para a extremidade da flange da viga (C) não é superior a 1,59 mm (0,06 polegadas). Se a distância for superior a este limite, altere os seletores de ajuste para a definição mais estreita seguinte, indicada em "Especificações da viga". Confirme visualmente que os pinos da manilha estão instalados com as cabeças do pino na parte superior dos indicadores de ajuste e que as anilhas estão totalmente inseridas através dos orifícios dos pinos da manilha.

As anilhas são reutilizáveis. Se for utilizada uma cavilha, é necessário utilizar uma cavilha nova para cada nova instalação. Utilize anilhas de 12,7 cm x 7,62 cm (5/64 x 3/4") em aço inoxidável 18-8 ou anilhas de clipe "bow-tie" de ponto articulado. Se estiver a utilizar cliques "bow-tie" de ponto articulado, também podem ser reutilizados.

Figura 7 - Instalação da ancoragem



4.0 Utilização

4.1 Antes de cada utilização: Confirme que a sua área de trabalho e o sistema de Proteção antiqueda cumprem todos os critérios definidos nestas instruções. Verifique se há um Plano de resgate formal em vigor. Inspeção o produto de acordo com os pontos de inspeção do "Utilizador" definidos em "Registo de inspeção e manutenção". Se a inspeção revelar condições perigosas ou defeituosas, ou se surgir alguma dúvida sobre o seu estado para garantir uma utilização segura, retire imediatamente o produto de serviço. Sinalize claramente o produto com a mensagem "NÃO UTILIZAR". Consulte a Secção 5 para mais informações.

4.2 Ancoragem: Para além da capacidade do produto, qualquer sistema de proteção antiqueda deve ter em conta a resistência de quaisquer estruturas ou componentes de suporte.

1. **Estrutura de ancoragem:** A estrutura de ancoragem que fixa este produto deve conseguir suportar quaisquer cargas necessárias, conforme permitido pelo sistema de proteção antiqueda deste produto.

Carga vertical:

2 700 lbf (12 kN)

2. **Pontos de ligação da ancoragem:** Os pontos de ligação de ancoragem utilizados com o produto devem ser capazes de conseguir suportar quaisquer cargas aplicadas pelo produto.

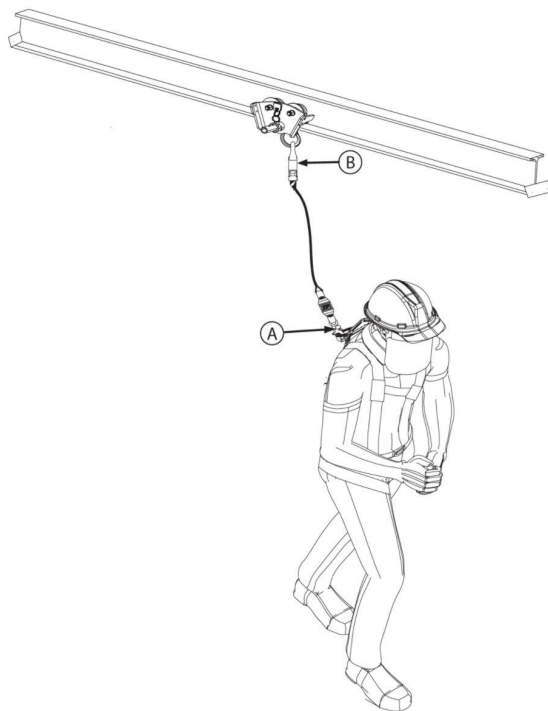
4.3 Após uma queda: Se este equipamento for sujeito a queda ou forças de impacto, retire imediatamente o dispositivo de serviço. Identifique-o claramente com a mensagem “NÃO UTILIZAR”. Consulte a Secção 5 para mais informações.

4.4 Ligações do sistema: Estes conectores de ancoragem são parte de um sistema completo de proteção antiqueda. Após o conector de ancoragem ter sido fixado, o utilizador pode conectar a um dos respetivos pontos de ligação de ancoragem utilizando o subsistema de ligação. O utilizador deve fixar o seu Conector (A) diretamente ao Ponto de Ligação de Ancoragem (B). Consulte a figura como referência. Para mais informações, consulte as instruções do fabricante relativas ao subsistema de ligação.

NOTICE:

Normas EN: Ao utilizar este produto como parte de um sistema de Proteção antiqueda, o utilizador deve incluir um meio para limitar a respetiva força de detenção máxima a 1350 lbf (6 kN), enquanto parte do sistema de proteção antiqueda. Normalmente, isto é controlado pelo subsistema de ligação.

Figura 8 - Ligações do sistema



5.0 Inspeção

Após o equipamento ser retirado de serviço, não pode voltar ao serviço até ser confirmado por escrito por uma Pessoa Competente que pode fazê-lo.

5.1 Frequência de inspeção: O produto deverá ser inspecionado antes de cada utilização pelo utilizador e, adicionalmente, por uma Pessoa competente diferente do utilizador nos intervalos especificados abaixo. Uma frequência mais alta de utilização do equipamento e condições mais severas podem exigir o aumento da frequência das inspeções de uma Pessoa competente. A frequência destas inspeções deve ser determinada pela Pessoa competente de acordo com as condições específicas do local de trabalho.

| Norma ou região aplicável | Frequência exigida para as inspeções de pessoas competentes |
|---------------------------|---|
| Normas EN | Uma vez por ano |

5.2 Procedimentos de inspeção: Inspeccione este produto de acordo com os procedimentos indicados em "Registo de inspeção e manutenção". A documentação de cada inspeção deve ser mantida pelo proprietário deste equipamento. Um registo de inspeção e manutenção deve ser colocado próximo do produto ou ser facilmente acessível aos utilizadores. Recomenda-se que o produto seja identificado com a data da próxima ou da última inspeção.

5.3 Defeitos: Se não for possível voltar a colocar o produto em serviço devido a um defeito existente ou estado que não ofereça segurança, o produto deverá ser destruído ou enviado para a 3M ou para um centro de reparação autorizado da 3M para substituição ou reparação.

5.4 A vida funcional do produto: a vida funcional do produto é determinada pelas condições de trabalho e manutenção. Enquanto o produto passar os critérios de inspeção, poderá continuar a ser utilizado.

6.0 Manutenção, armazenamento e reparação

Os equipamentos que precisam de manutenção ou estão programados para manutenção devem ter a etiqueta “NÃO UTILIZAR”. Estas etiquetas de equipamento não devem ser removidas até a manutenção ser realizada.

6.1 Limpeza: Limpe periodicamente os componentes metálicos do produto com água morna e uma solução de detergente suave. Enxague o produto com água limpa e deixe-o secar ao ar. Para mais informações, consulte o boletim técnico no nosso site: <https://www.3M.com/FallProtection/Mechanical-Device-Cleaning>

6.2 Reparação: Apenas a 3M ou terceiros com autorização escrita pela 3M podem efetuar reparações neste equipamento.

6.3 Armazenamento e transporte: Armazene e transporte o produto num ambiente seco, fresco e limpo, longe da incidência direta da luz solar. Evite áreas onde possam existir vapores químicos. Inspeccione minuciosamente os componentes após armazenamento prolongado.

⚠WARNING:

As transições súbitas entre ambientes quentes e extremamente frios podem afetar o desempenho do seu equipamento. Os dispositivos mecânicos (tais como dispositivos auto-retrácteis, guinchos, dispositivos de recuperação, mangas de escalada, etc.) devem ser adaptados para utilização em condições de frio ou calor extremos, armazenando-os a temperaturas semelhantes às do ambiente de trabalho. Efetue sempre uma inspeção pré-utilização do seu equipamento no ambiente de trabalho antes de o utilizar.

7.0 Etiquetas e marcações

7.1 Resumo: A figura "Rótulos de produtos" ilustra as etiquetas e marcações presentes no produto. Ver abaixo um resumo das informações fornecidas com cada etiqueta e marcação.

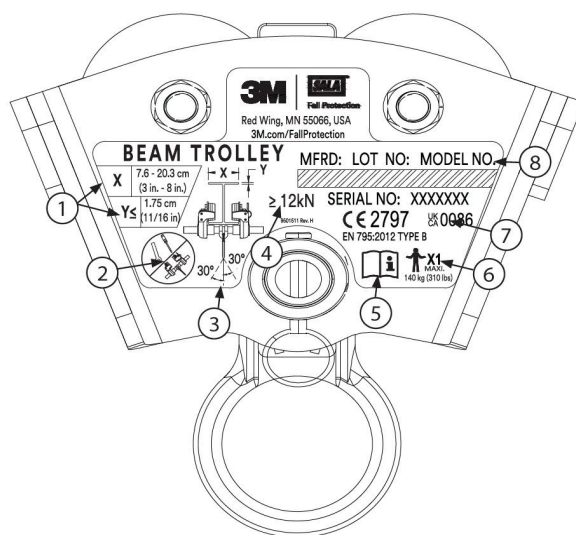
NOTICE:

As imagens das etiquetas destinam-se a ser representativas. Consulte as etiquetas dos seus produtos para obter informações específicas.

As etiquetas em falta ou danificadas devem ser substituídas. Todas as etiquetas devem estar totalmente legíveis.

| | |
|---|---|
| 1 | Medições da viga |
| 2 | Não tente desmontar ou modificar o produto. |
| 3 | Limites da zona de trabalho |
| 4 | Requisitos da força de ancoragem |
| 5 | Ler todas as instruções. |
| 6 | Capacidade do utilizador |
| 7 | Norma CE e identificação de organismo identificado |
| 8 | Ano e mês de fabrico/número de lote e número de modelo do produto |

Figura 10 - Etiquetas do produto



Etiqueta RFID

Local: O produto 3M abrangido por estas instruções de utilização está equipado com uma etiqueta de identificação por radiofrequência (RFID). As etiquetas RFID podem ser utilizadas em conjunto com um leitor de etiquetas RFID para registar os resultados da inspeção do produto. Consulte "Localização de etiqueta RFID" para saber onde está localizada a sua etiqueta RFID.

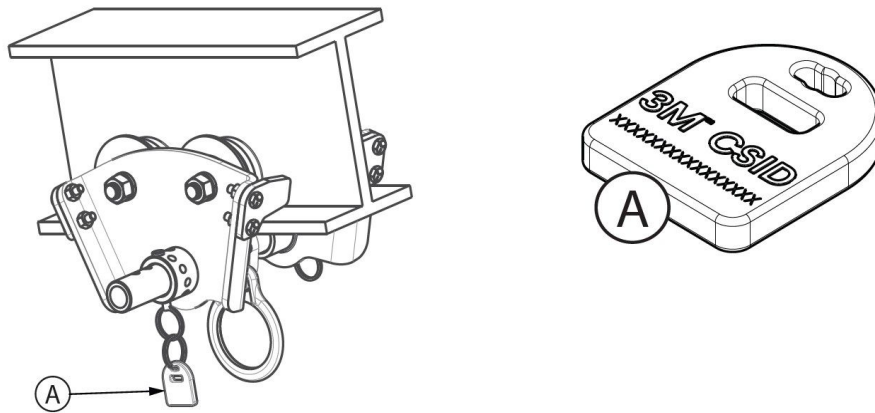
Eliminação: Antes de eliminar este produto, remova a etiqueta RFID e elimine/recicle de acordo com os regulamentos locais. Consulte a ligação do site em baixo para obter informações adicionais sobre como remover a etiqueta RFID.



Não elimine o seu produto como resíduo municipal indiferenciado. O símbolo do contentor do lixo barrado uma cruz indica que todos os EEE (Equipamentos Elétricos e Eletrónicos) têm de ser eliminados em conformidade com a legislação local através dos sistemas de devolução e recolha disponíveis. Para mais informações, contacte o seu revendedor ou o representante local da 3M.

Para mais informações, visite o site: <http://www.3M.com/FallProtection/RFID>

Figura 12 - Localização da etiqueta RFID



Glossário

Definições: Os seguintes termos e definições são utilizados nestas instruções:

Para obter uma lista abrangente de termos e definições, visite o nosso site: www.3m.com/FallProtection/ifu-glossary

- **Pessoa autorizada:** Pessoa designada pela entidade empregadora para realizar trabalhos numa localização em que a pessoa estará exposta a perigo de queda.
- **Pessoa competente:** Uma pessoa que seja capaz de identificar os perigos existentes e previsíveis no espaço circundante ou condições de trabalho que sejam pouco higiénicas ou perigosas para os funcionários e que tenha autorização para tomar medidas corretivas de imediato para os eliminar.
- **Sistema de detenção de queda:** Um conjunto de equipamentos de proteção contra quedas configurada para proteger o utilizador em caso de queda.
- **Sistema de resgate:** Um conjunto de equipamentos de proteção contra quedas configurados para remover uma pessoa de perigos para um local seguro. Não é permitida queda livre.
- **Socorrista:** Uma pessoa que utiliza o sistema de salvamento para realizar um resgate assistido.
- **Sistemas de retenção:** Um conjunto de equipamento de proteção contra quedas configurado para impedir que o utilizador atinja o perigo de queda. Não é permitida queda livre.
- **Utilizador:** Uma pessoa que realiza atividades enquanto está protegida por um sistema de proteção contra quedas.
- **Sistema de posicionamento de trabalho:** Um conjunto de equipamento de proteção contra quedas configurado para suportar um utilizador numa posição de trabalho.

Registo de inspeção e manutenção

Deve ser utilizada uma cópia deste quadro em cada inspeção. Registrar as informações abaixo.

Fabricante: Proteção antiqueda 3M

Número do modelo (número de série):

Data de aquisição:

Data da primeira utilização:

Este produto deve ser inspecionado pelo utilizador e, adicionalmente, por uma Pessoa competente diferente do utilizador nos intervalos especificados. Consulte a Secção 5 para mais informações.

| Componente | Procedimento de inspeção | Resultado da inspeção (aprovado ou reprovado) |
|---------------------------------------|---|---|
| Produto (Figura 2) | Verifique se tem fissuras, amolgadelas e deformações. | |
| | Tenha em atenção parafusos soltos e peças dobradas, danificadas ou em falta. | |
| | Procure sinais de corrosão em toda a unidade. | |
| | Certifique-se de que o pino da manilha pode ser inserido através dos orifícios da barra de carga. Certifique-se de que ambos os pinos da cavilha estão corretamente inseridos e que ambos os anéis de chave estão seguros. | |
| Estrutura de ancoragem | Verifique se a estrutura de ancoragem cumpre os requisitos destas instruções. Verifique se o local de instalação não tem sinais de danos. | |
| Etiquetas | Todas as etiquetas estão presentes e são completamente legíveis. | |
| Equipamento de proteção contra quedas | O equipamento adicional de proteção contra quedas utilizado com o produto é instalado e inspecionado de acordo com as instruções do fabricante. Verifique se a classificação de resistência de cada um dos seus produtos é compatível e suficiente para a aplicação pretendida. | |

Resumo da inspeção do produto

Se o produto falhar num procedimento de inspeção, reprovará na inspeção geral. Se o produto falhar na inspeção, retire-o de serviço imediatamente. Sinalize claramente o produto com a mensagem "NÃO UTILIZAR". Consulte a Secção 5 para mais informações.



| | | | | |
|--|-------------------------------------|--|--|--|
| Tipo de inspeção: (assinalar com um círculo) | <input type="checkbox"/> Utilizador | <input type="checkbox"/> Pessoa competente | Resultado geral da inspeção: | |
| Inspecionado por: | | | Data de inspeção: | |
| Assinatura: | | | Próxima inspeção deve efetuar-se a: | |
| Notas adicionais: | | | | |

Certificações

O seu produto está em conformidade com as normas nacionais ou regionais identificadas na capa destas instruções. A certificação e a conformidade podem ser limitadas a modelos de produtos ou aplicações individuais.

Para obter mais informações sobre requisitos de certificação ou conformidade, consulte os padrões e regulamentos aplicáveis listados para o seu produto (por exemplo, os códigos de proteção antiquesadas ANSI/ASSP Z359).

A conformidade do produto com as normas e regulamentos aplicáveis abrange apenas o conector de ancoragem em si e não a estrutura ou substrato a que está fixado.

| | | | |
|---|---|--|---|
|  |  | EN 795:2012 (Tipo B) | |
| Regulamento (UE) 2016/425 | | | |
| Regulamento 2016/425 referente aos equipamentos de proteção individual (EPI), com a redação que lhe foi dada para se aplicar à GB. | | | |
| Exame de tipo UE | Exame de tipo do Reino Unido | Controlo de qualidade de produção da UE | Controlo de qualidade de produção do Reino Unido |
| N.º 2777 (SATRA) Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee Dublin, D15 YN2P Irlanda | N.º 0321 (SATRA) Satra Technology Centre Ltd Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, Reino Unido | N.º 2797 (BSI) The Netherlands B.V. Say Building John M. Keynesplein 9 1066 EP Amesterdão, Países Baixos | N.º 0086 (BSI) Kitemark Court Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP Reino Unido |

Garantia global do produto, recurso limitado e limitação de responsabilidade

Garantia: O seguinte é feito em substituição de todas as garantias ou condições, expressas ou implícitas, incluindo as garantias ou condições implícitas de comercialização ou adequação a uma finalidade específica.

Salvo disposição em contrário pelas leis locais, os produtos de proteção antiquesadas da 3M têm garantia contra defeitos de fábrica, quer no fabrico, quer nos materiais, por um período de um ano, a partir da data de instalação ou da primeira utilização pelo proprietário original.

Solução limitada: Após a notificação por escrito à 3M, a 3M reparará ou substituirá qualquer produto que a 3M determinar ter um defeito de fábrica no fabrico ou nos materiais. A 3M reserva-se o direito de exigir que o produto seja devolvido às suas instalações para avaliação das solicitações de garantia. Esta garantia não cobre danos ao produto devidos ao desgaste, abuso, mau uso, danos durante o transporte, falha na manutenção do produto ou outros danos fora do controlo da 3M. A 3M será o único juiz da condição do produto e opções de garantia.

Esta garantia aplica-se somente ao comprador original e é a única garantia aplicável aos produtos de proteção antiquesadas da 3M. Entre em contacto com o departamento de atendimento ao cliente da 3M na sua área para obter assistência.

Limitação de responsabilidade: Na medida do permitido pelas leis locais, a 3M não é responsável por quaisquer danos indiretos, acidentais, especiais ou consequentes, incluindo, mas não se limitando a, perda de lucros, de qualquer forma relacionados com os produtos, independentemente da teoria jurídica afirmada.

Ancoră troler grindă 3M™ DBI-SALA®

Instrucțiuni de utilizare

Număr formular: 5902261, Revizie: J

Acest produs este certificat sau este conform cu următoarele standarde și reglementări. Certificarea și conformitatea pot fi limitate la modele de produse sau aplicații individuale. Pentru mai multe informații, consultați *Certificări*.

- EN 795:2012 (Tip B)

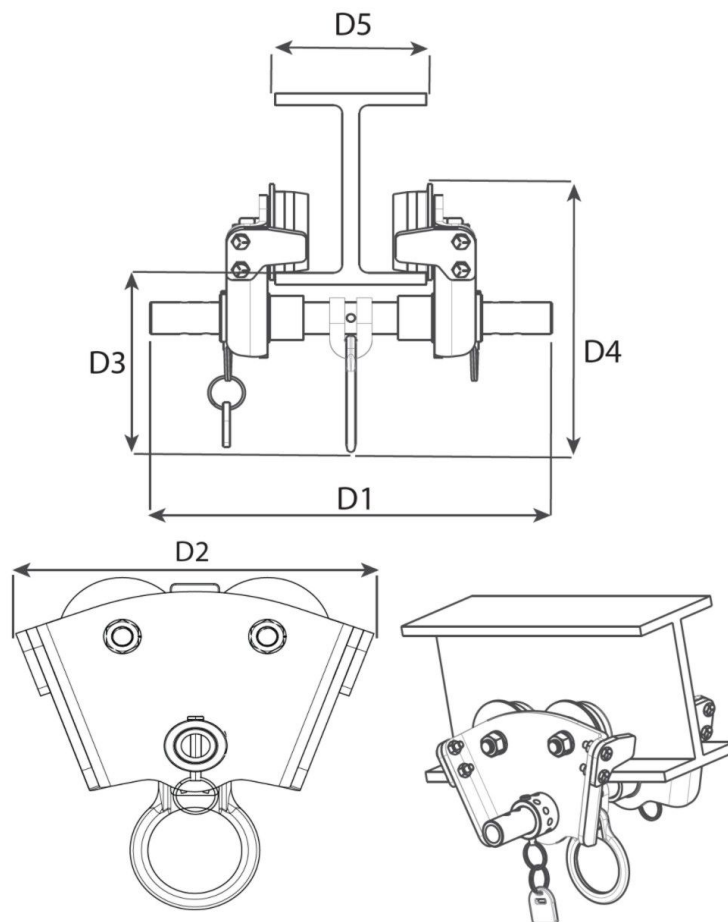
⚠WARNING:

Pentru identificarea codurilor de produs, consultați tabelele de specificații ale produsului. Consultați Prezentarea generală a produsului pentru mai multe informații despre produs.

Figura 1 – Prezentare generală a produsului

| Model | D1 | D2 | D3 | D4 | D5 | Greutate produs |
|---------|-------------------|------------------|------------------|------------------|------------------------------------|------------------|
| 2103148 | 29,5 cm (11,6 in) | 22,4 cm (8,8 in) | 14,4 cm (5,7 in) | 21,4 cm (8,4 in) | 3,0 in (7,6 cm) – 8,0 in (20,3 cm) | 6,8 kg (15,0 lb) |

Figura 1 – Prezentare generală a produsului



Informații privind siguranța

Înainte de a utiliza acest produs, citiți, aprofundați și urmați toate informațiile de siguranță din aceste instrucțiuni. NERESPECTAREA ACESTORA POATE DUCE LA ACCIDENTĂRI GRAVE SAU CHIAI LA DECES.

Aceste instrucțiuni trebuie furnizate utilizatorului echipamentului. Păstrați aceste instrucțiuni pentru a le consulta ulterior.

Informații privind siguranța

Formular: 5908299, Revizie: B

Utilizare indicată

Acest produs este utilizat ca parte dintr-un sistem complet de protecție împotriva căderii.

Utilizarea în orice alt scop, inclusiv, dar fără a se limita la manevrarea materialelor, activități recreative sau sportive sau orice alte activități care nu sunt descrise în aceste instrucțiuni, nu este aprobată de 3M și poate duce la accidentări grave sau la deces.

Acest dispozitiv trebuie folosit numai de către utilizatori instruiți pentru activitățile desfășurate la locul de muncă.

Avertisment

Acest produs este utilizat ca parte dintr-un sistem complet de protecție împotriva căderii.

Toți utilizatorii trebuie să fie pe deplin instruiți în ceea ce privește instalarea și manipularea în condiții de siguranță a sistemului lor complet de protecție împotriva căderii. Utilizarea inadecvată a acestui produs poate duce la accidentări grave sau deces. Pentru selecție, manipulare, instalare, întreținere și reparații adecvate, consultați toate manualele de instrucțiuni și recomandările producătorului. Pentru mai multe informații, întrebați-vă supervizorul sau contactați Serviciul tehnic 3M.

- **Pentru a reduce riscul unor accidente asociate utilizării unui conector de ancorare care se pot solda cu vătămări grave sau deces:**
 - Inspectați produsul înainte de fiecare utilizare și după orice eveniment de cădere, în conformitate cu procedurile specificate în aceste instrucțiuni.
 - Dacă în urma inspecției se constată o stare ce indică nesiguranță sau defecțiuni, scoateți imediat din uz dispozitivul și marcați-l clar cu mențiunea „A NU SE UTILIZA”. Distrugeți sau reparați produsul conform acestor instrucțiuni.
 - Orice dispozitiv care a fost supus forței de oprire a căderii sau de impact trebuie scos imediat din uz. Distrugeți sau reparați produsul conform acestor instrucțiuni.
 - Asigurați-vă că sistemele de protecție împotriva căderii asamblate din componente fabricate de diferiți producători sunt compatibile și îndeplinesc toate reglementările, standardele sau cerințele aplicabile privind protecția împotriva căderii. Consultați-vă întotdeauna cu o persoană competentă înainte de a folosi aceste sisteme.
 - Produsul trebuie instalat numai conform descrierii din manualele de instrucțiuni aferente. Montarea și utilizarea în alte scopuri decât cel descris în aceste manuale de instrucțiuni trebuie aprobate în scris de 3M.
 - Structura care susține sau pe care se fixează conectorul de ancorare trebuie să reziste la sarcinile statice specificate pentru produs în direcțiile autorizate în aceste instrucțiuni.
 - Conectați subsisteme de protecție împotriva căderii doar în punctele de conectare pentru ancorare prevăzute de pe produs.
 - Înainte de montare, asigurați-vă că metodele de montare și produsul nu împiedică funcționarea liniilor electrice, conductelor de gaz sau a altor echipamente ori sisteme importante.
 - Coarda de salvare nu trebuie răsucită, legată, înnodată sau slăbită.
 - Montați, utilizați și mutați produsul cu mare atenție, deoarece părțile sale în mișcare pot crea punte de prindere.
 - Asigurați-vă că produsul este configurat și montat corect, pentru a funcționa în siguranță, așa cum este descris în aceste instrucțiuni.
 - A nu se depăși numărul de utilizatori permiși specificat în aceste instrucțiuni.
- **Pentru a reduce riscurile asociate lucrului la înălțime, care, dacă nu sunt evitate, pot duce la vătămări grave sau deces:**
 - Sănătatea și starea fizică trebuie să vă permită să lucrați în siguranță la înălțime și să rezistați la toate forțele asociate unui eveniment de oprire a căderii. Consultați medicul dvs. dacă aveți întrebări despre capacitatea dvs. de a utiliza acest echipament.
 - Nu depășiți niciodată capacitatea permisă a echipamentului dvs. de protecție împotriva căderii.
 - Nu depășiți niciodată distanța maximă de cădere liberă specificată a echipamentului dvs. de protecție împotriva căderii.
 - Nu utilizați niciun echipament de protecție împotriva căderii care nu trece inspecția sau dacă există îngrijorări cu privire la utilizarea sau caracterul de adecvare al echipamentului. Pentru orice întrebări, agresați-vă Serviciului 3M de relații cu clienții.
 - Unele combinații de subsisteme și componente pot interfera cu funcționarea acestui echipament. Folosiți numai elemente de conectare compatibile. Contactați serviciile 3M de relații cu clienții înainte de a utiliza acest echipament în combinație cu componente sau subsisteme diferite de cele descrise în aceste instrucțiuni.
 - Aplicați măsuri de precauție suplimentare atunci când lucrați în preajma mașinilor aflate în mișcare, în condiții de pericol electric, la temperaturi extreme, în condiții de risc chimic, risc de gaze explozive sau toxice, lângă muchii ascuțite sau sub materiale suspendate care ar putea cădea pe dvs. sau pe echipamentul de protecție împotriva căderii.
 - Asigurați-vă că utilizarea produsului dvs. este evaluată pentru pericolele existente în mediul dvs. de lucru.
 - Atunci când lucrați la înălțime, asigurați-vă că există un interval suficient de siguranță la cădere.
 - Nu modificați și nu transformați niciodată echipamentul dvs. de protecție împotriva căderii. Doar 3M sau persoanele autorizate în scris de către 3M pot efectua reparații la echipamentele 3M.
 - Înainte de a utiliza echipamentul de protecție împotriva căderii, asigurați-vă că este implementat un plan scris de salvare pentru a asigura salvarea promptă în cazul în care apare un incident de cădere.
 - Dacă are loc o cădere, apelați imediat la serviciile de asistență medicală pentru lucrătorul care a căzut.
 - Pentru aplicații de oprire a căderii, utilizați numai hamuri de siguranță complete. Nu folosiți o centură de corp.
 - Reduceți riscul de cădere prin balans lucrând cât mai aproape posibil sub punctul de ancorare.
 - La instrucția pentru acest produs trebuie utilizat un sistem secundar de protecție împotriva căderii. Este interzisă expunerea cursanților la un pericol de cădere neintenționat.
 - Purtați întotdeauna echipament individual adecvat de protecție atunci când instalați, utilizați sau inspectați produsul.
 - Nu lucrați niciodată sub o sarcină sau un muncitor suspendat.
 - Păstrați întotdeauna o protecție completă.

Prezentare generală a produsului

Asigurați-vă întotdeauna că utilizați cea mai recentă versiune revizuită a manualului de instrucțiuni 3M. Pentru manuale de instrucțiuni actualizate, accesați www.3m.com/userinstructions sau serviciile 3M de relații cu clienții.

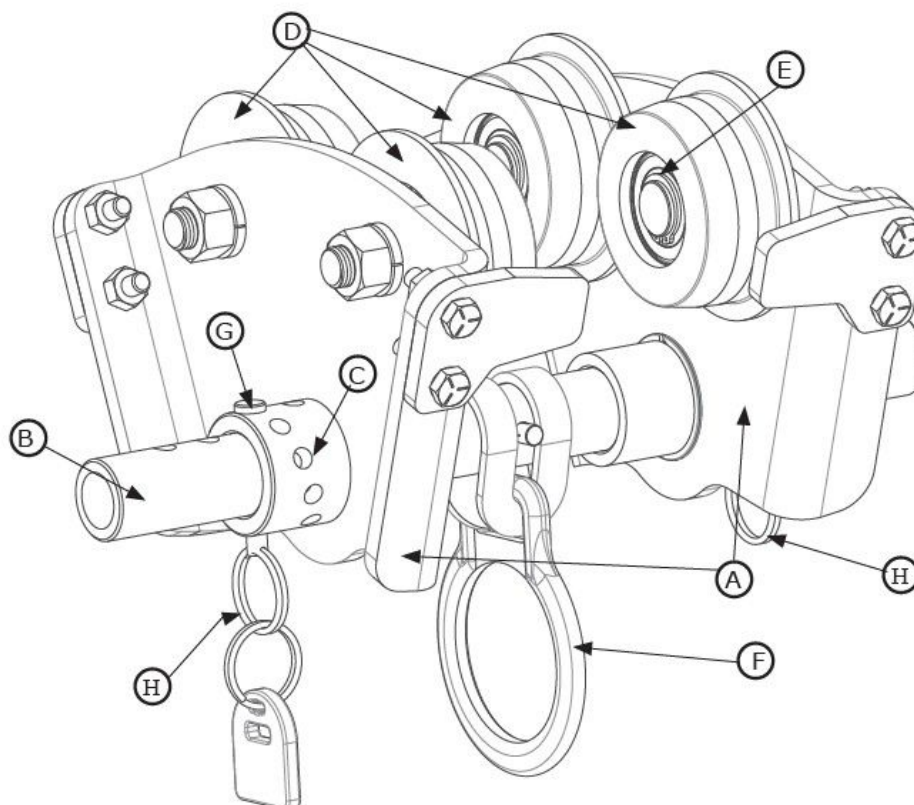
Înainte de utilizarea acestui echipament, înregistrați informațiile produsului de pe eticheta de identificare din secțiunea „Jurnal de inspecție și întreținere” de la finalul acestui manual.

Figura 1 ilustrează modelele de produse acoperite de aceste instrucțiuni. Ancorele trolerului le oferă utilizatorilor puncte de ancorare de-a lungul grinzilor structurale pe care sunt atașate. După ancorare, ancorele trolerului se pot deplasa de-a lungul grinzii structurale. Acest produs poate fi folosit pentru aplicații de oprire a căderilor, de limitare a căderilor sau de poziționare în timpul lucrului.

Figura 2 ilustrează principalele componente ale modelelor de produs disponibile. Corpul ancorei este alcătuit din două plăci laterale (A). Bara de încărcare (B) care leagă plăcile laterale se reglează la diferite lățimi ale flânșei grinzii cu cadrane de reglare (C) încorporate în exteriorul fiecărei plăci laterale. Cele patru roți (D) sunt destinate să ruleze lin de-a lungul grinzii, ajutate de rulmenții (E). Inelul de conectare (F) fixează subsistemul de conectare al utilizatorului în centrul barei de încărcare. Știftul cu cap și gaură pentru cui spintecat (G) fixează ancora la lățimea selectată în timpul reglării. Inelul de tragere (H) ajută la menținerea știftului cu cap și gaură pentru cui spintecat în poziție.

Fiecare model de produs își are propriile specificații, indicate în Figura 1. Consultați tabelele cu specificații de produs pentru mai multe informații.

Figura 2 – Componente



Tabele cu specificații de produs

Specificațiile sistemului

| | |
|-------------------------|---|
| Capacitate: | O persoană cu o greutate combinată (inclusiv îmbrăcămintea, uneltele etc.) de cel mult 140 kg (310 lb) |
| Rezistență la rupere: | 22,2 kN (5.000 lbf) forță minimă de rupere |
| Deviere maximă: | Acest produs se poate deforma în timpul opririi unei căderi. Devierea maximă trebuie adăugată la toate cerințele privind distanța de cădere calculate pentru sistemul dvs. de oprire a căderii. <ul style="list-style-type: none">• 0,0 cm (0,0 in) |
| Temperatura de operare: | Minimum -40 °F (-40 °C) |

Specificații componente

| Figura 2 Referință | Componentă | Materiale |
|--------------------|--|-----------------|
| A | Plăci laterale | Oțel zincat |
| B | Bară de încărcare | Aliaj de oțel |
| C | Cadrane de reglare | Oțel zincat |
| D | Roți | Oțel zincat |
| E | Rulmenți | Oțel inoxidabil |
| F | Inel de conectare | Oțel zincat |
| G | Știft cu cap și gaură pentru cui spintecat | Oțel inoxidabil |
| H | Inel de tragere | Oțel inoxidabil |

1.0 Aplicarea produsului

1.1 Scop: Conectorii de ancorare sunt proiectați pentru a fi fixați pe o structură de ancorare și pentru a crea puncte de conectare pentru sistemele de protecție împotriva căderii după fixare. Pentru mai multe informații despre aplicațiile sistemului, consultați „Prezentare generală a produsului” și orice alte secțiuni despre instalare sau utilizare.

1.2 Supraveghere: Acest echipament va fi utilizat sub supravegherea unei persoane competente.

1.3 Revânzare și distribuție: Dacă acest produs este revândut în afara țării inițiale de destinație, distribuitorul trebuie să pună la dispoziție aceste instrucțiuni în limba țării în care se va utiliza produsul.

1.4 Instruire: Acest echipament trebuie instalat și utilizat de persoane care au urmat un curs de instruire în ceea ce privește utilizarea corectă. Aceste instrucțiuni trebuie utilizate ca parte din programul de instruire a angajaților, conform standardelor naționale, regionale sau locale. Este responsabilitatea utilizatorului și a instalatorilor acestui echipament să se asigure că sunt familiarizați cu aceste instrucțiuni, că sunt instruiți cu privire la îngrijirea și utilizarea corespunzătoare a acestui echipament și că sunt familiarizați cu caracteristicile de funcționare, cu limitele de aplicabilitate și consecințele utilizării incorecte.

1.5 Plan de salvare: Atunci când se utilizează acest echipament și subsistemele de conectare, angajatorul trebuie să dețină un plan de salvare în scris și să aibă la îndemână mijloace pentru punerea în aplicare și comunicarea planului respectiv utilizatorilor, persoanelor autorizate și salvatorilor. Se recomandă prezența la fața locului a unei echipe de salvare instruite. Membrii echipei trebuie să dispună de echipamentul și tehnicile necesare pentru a efectua operațiunea de salvare cu succes. Cursurile de instruire trebuie să fie asigurate în mod periodic pentru a asigura competența salvatorilor. Salvatorilor trebuie să li se pună la dispoziție aceste instrucțiuni. Pe toată perioada procesului de salvare trebuie să existe contact vizual sau mijloace de comunicare cu persoana care este salvată.

2.0 Cerințe privind sistemul

2.1 Ancorarea: Structura de ancorare care fixează acest produs trebuie să fie capabilă să reziste oricăror sarcini necesare permise de sistemul său de protecție împotriva căderii. Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea 4.

2.2 Capacitate: Capacitatea de utilizare a unui sistem complet de protecție la cădere este limitată de componenta capacității maxime cu cea mai redusă valoare nominală. De exemplu, dacă subsistemul dvs. de conectare are o capacitate mai mică decât cea a hamului dvs., trebuie să respectați cerințele de capacitate ale subsistemului dvs. de conectare. Pentru a afla cerințele de capacitate, consultați instrucțiunile producătorului pentru fiecare componentă a sistemului dvs.

2.3 Subsisteme de conectare: Subsistemele de conectare (dispozitive autoretractabile, curele de absorbție a energiei, subsisteme pentru coarda de siguranță etc.) trebuie să fie potrivite pentru aplicația dumneavoastră. Pentru informații suplimentare, consultați instrucțiunile producătorului subsistemului.

2.4 Pericole de mediu: Utilizarea acestui echipament în zone cu pericole ecologice poate impune măsuri de precauție suplimentare pentru a preveni vătămarea utilizatorului sau deteriorarea echipamentului. Pericolele pot include, dar nu se limitează la: temperaturi ridicate, vânt puternic, substanțe chimice, medii corozive, cabluri electrice de înaltă tensiune, gaze explozive sau toxice, utilaje mobile sau materiale suspendate care pot cădea sau atinge utilizatorul sau echipamentul. Contactați serviciul 3M de relații cu clienții pentru clarificări suplimentare.

2.5 Compatibilitatea componentei: Echipamentul 3M este conceput pentru a fi utilizat cu echipamente 3M. Utilizarea cu echipamente care nu sunt produse de 3M trebuie aprobată de o persoană competentă. Înlocuirile efectuate cu echipamente neaprobate pot pune în pericol compatibilitatea echipamentelor și pot afecta siguranța și fiabilitatea sistemului dvs. de protecție împotriva căderii. Citiți și urmați toate instrucțiunile și avertismentele pentru toate echipamentele înainte de utilizare.

2.6 Compatibilitatea conectorilor: Conectorii sunt compatibili cu elementele de conectare atunci când dimensiunea și forma fiecărei componente nu provoacă deschiderea accidentală a conectorului, indiferent de orientare. Conectorii trebuie să respecte standardele aplicabile. Conectorii trebuie să fie complet închiși și blocați în timpul utilizării.

Conectorii 3M (cârlige de prindere sau cârlige cu deschidere asimetrică) sunt proiectați pentru a fi utilizați numai conform specificațiilor din fiecare manual de instrucțiuni. Asigurați-vă de compatibilitatea conectorilor cu componentele sistemului la care sunt conectați. Nu folosiți echipamente incompatibile. Utilizarea componentelor incompatibile poate cauza decuplarea accidentală a conectorului. Consultați figura pentru referință. Dacă elementul de conectare la care se atașează un conector are o dimensiune mai mică sau o formă neregulată, ar putea interveni o situație în care elementul de conectare aplică forță asupra încuietorii conectorului (A). Această forță ar putea determina apoi deschiderea încuietorii (B), decuplând conectorul de elementul de conectare (C).

2.7 Realizarea conexiunilor: Toate conexiunile trebuie să fie compatibile ca mărime, formă și rezistență. Consultați figura pentru exemple de conectori neadecvați. Nu conectați cârlige de prindere și cârlige cu deschidere asimetrică:

1. La un Inel D la care este atașat un alt conector.
2. Într-o manieră în care ar exista o sarcină pe poartă. Cârligele de prindere cu gât mare nu trebuie conectate la Inele D sau la alte elemente de conectare, cu excepția cazului în care cârligul de prindere are o rezistență a încuietorii de 3.600 lbf (16 lbf) sau mai mare.
3. Cuplarea falsă, în care dimensiunea sau forma conectorului sau elementului de conectare nu este compatibilă, poate părea complet realizată.
4. Unul cu altul.
5. Direct la sistemul de chingi, materialul bretelei de coardă sau materialul tirantului, cu excepția cazului în care o astfel de conexiune este permisă în mod explicit în instrucțiunile producătorului.
6. La orice obiect a cărui dimensiune sau formă nu permite conectorului să se închidă și să se blocheze complet sau care ar putea provoca deschiderea conectorului.
7. Într-o manieră care nu permite conectorului să se alinieze corect atunci când este sub sarcină.

Figura 3 - Compatibilitatea conectorilor

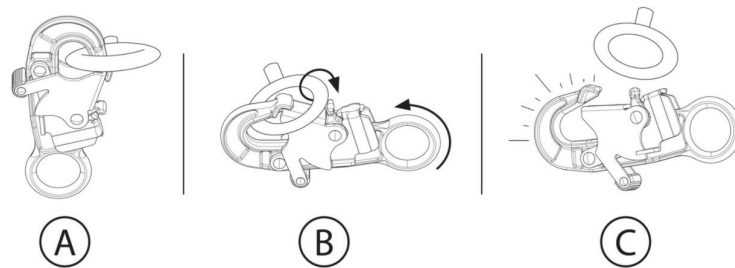
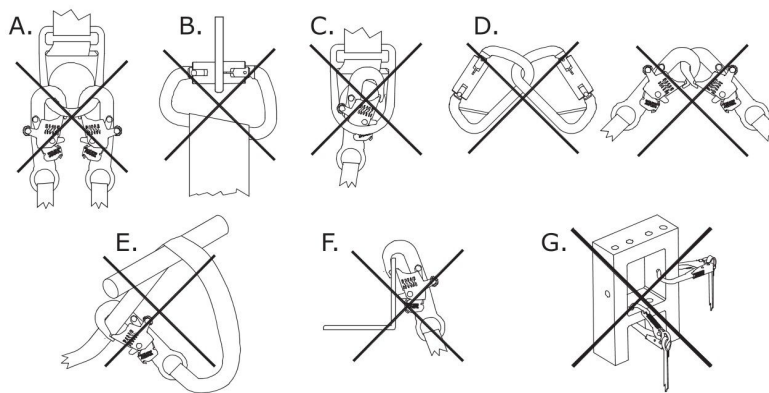


Figura 4 - Realizarea conexiunilor



3.0 Instalare

3.1 Prezentare generală: Conectorii de ancorare trebuie să fie fixați pe o structură de ancorare înainte de a putea fi utilizați. Apoi, utilizatorul se poate fixa la produs prin punctele sale de conectare pentru ancorare.

3.2 Planificare: Planificați utilizarea sistemului de protecție împotriva căderii înainte de a începe lucrul. Luați în considerare toți factorii care vă pot afecta siguranța înainte, în timpul și după o cădere. Țineți cont de toate cerințele și limitările stabilite în aceste instrucțiuni.

- A. **Margini ascuțite:** Evitați utilizarea în cazul în care componentele sistemului pot intra în contact sau se pot freca de margini ascuțite și suprafețe abrazive neprotejate. Toate marginile ascuțite și suprafețele abrazive trebuie acoperite cu material de protecție.
- B. **Deviația sistemului:** Unii conectori de ancorare au o deviație în timpul opririi căderii, deci distanța de cădere poate fi mai mare. Devierea maximă a produsului este indicată în tabelele de specificații ale produsului. Când devierea maximă este mai mare ca zero, trebuie adăugată la distanța de cădere liberă necesară pentru ca utilizatorul să nu se lovească de obstacole în caz de cădere.

Pentru cerințele privind distanța de cădere neobstrucționată suplimentară, consultați instrucțiunile producătorului subsistemului dvs. de conectare.

3.3 Înainte de instalare: Conectorul de ancorare poate fi montat pe structuri care îndeplinesc cerințele specificate în prezentele instrucțiuni. În plus, instalarea trebuie să îndeplinească următoarele cerințe:

- A. **Contaminarea suprafeței:** Îndepărtați toți contaminanții de pe suprafața conectorului de ancorare și a locului montării. Contaminanții de pe suprafața produsului pot accelera uzura acestuia.
- B. **Specificații pentru grindă:** Conectorul de ancorare poate fi montată doar pe grinzi de o anumită lățime și grosime.

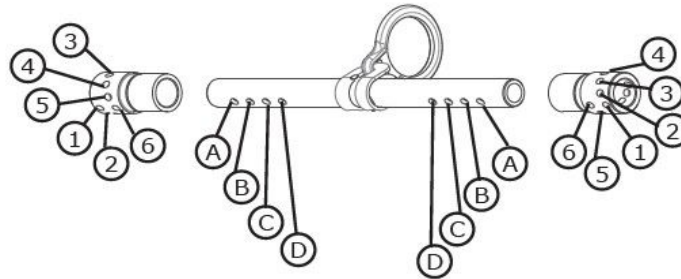
| | |
|----------------------------------|--------------------|
| Grosime maximă | 1,75 cm (11/16 in) |
| Raza minimă de curbură a grinzii | 122 cm (48 in) |

| Lățimea flanșei grinzii | Orificii bară de încărcare | Orificiu cadran de reglare stânga | Orificiu cadran de reglare dreapta |
|---|----------------------------|-----------------------------------|------------------------------------|
| 76,2 mm (3,0 in) - 79,38 mm (3,13 in) | D | 1 | 1 |
| 79,38 mm (3,13 in) - 82,55 mm (3,25 in) | D | 1 | 2 |
| 82,55 mm (3,25 in) - 85,73 mm (3,38 in) | D | 2 | 2 |
| 85,73 mm (3,38 in) - 88,90 mm (3,50 in) | D | 2 | 3 |
| 88,90 mm (3,50 in) - 92,08 mm (3,63 in) | D | 3 | 3 |
| 92,08 mm (3,63 in) - 95,25 mm (3,75 in) | D | 3 | 4 |
| 95,25 mm (3,75 in) - 98,43 mm (3,88 in) | D | 4 | 4 |
| 98,43 mm (3,88 in) - 101,40 mm (4,0 in) | D | 4 | 5 |
| 101,40 mm (4,0 in) - 104,78 mm (4,13 in) | D | 5 | 5 |
| 104,78 mm (4,13 in) - 107,95 mm (4,25 in) | D | 5 | 6 |
| 107,95 mm (4,25 in) - 111,13 mm (4,38 in) | C | 1 | 1 |
| 111,13 mm (4,38 in) - 114,3 mm (4,5 in) | C | 1 | 2 |

| Lățimea flanșei grinzii | Orificii bară de încărcare | Orificiu cadran de reglare stânga | Orificiu cadran de reglare dreapta |
|---|----------------------------|-----------------------------------|------------------------------------|
| 114,3 mm (4,5 in) - 117,48 mm (4,63 in) | C | 2 | 2 |
| 117,48 mm (4,63 in) - 120,65 mm (4,75 in) | C | 2 | 3 |
| 120,65 mm (4,75 in) - 123,83 mm (4,88 in) | C | 3 | 3 |
| 123,83 mm (4,88 in) - 127,0 mm (5,0 in) | C | 3 | 4 |
| 127,0 mm (5,0 in) - 130,18 mm (5,13 in) | C | 4 | 4 |
| 130,18 mm (5,13 in) - 133,35 mm (5,25 in) | C | 4 | 5 |
| 133,35 mm (5,25 in) - 136,53 mm (5,38 in) | C | 5 | 5 |
| 136,53 mm (5,38 in) - 139,7 mm (5,5 in) | C | 5 | 6 |
| 139,7 mm (5,5 in) - 142,88 mm (5,63 in) | B | 1 | 1 |
| 142,88 mm (5,63 in) - 146,05 mm (5,75 in) | B | 1 | 2 |
| 146,05 mm (5,75 in) - 149,23 mm (5,88 in) | B | 2 | 2 |
| 149,23 mm (5,88 in) - 152,4 mm (6,0 in) | B | 2 | 3 |
| 152,4 mm (6,0 in) - 155,58 mm (6,13 in) | B | 3 | 3 |
| 155,58 mm (6,13 in) - 158,75 mm (6,25 in) | B | 3 | 4 |
| 158,75 mm (6,25 in) - 161,93 mm (6,38 in) | B | 4 | 4 |
| 161,93 mm (6,38 in) - 165,1 mm (6,5 in) | B | 4 | 5 |
| 165,1 mm (6,5 in) - 168,28 mm (6,63 in) | B | 5 | 5 |
| 168,28 mm (6,63 in) - 171,45 mm (6,75 in) | B | 5 | 6 |
| 171,45 mm (6,75 in) - 174,63 mm (6,88 in) | A | 1 | 1 |
| 174,63 mm (6,88 in) - 177,8 mm (7,0 in) | A | 1 | 2 |
| 177,8 mm (7,0 in) - 180,98 mm (7,13 in) | A | 2 | 2 |
| 180,98 mm (7,13 in) - 184,15 mm (7,25 in) | A | 2 | 3 |
| 184,15 mm (7,25 in) - 187,33 mm (7,38 in) | A | 3 | 3 |
| 187,33 mm (7,38 in) - 190,5 mm (7,5 in) | A | 3 | 4 |
| 190,5 mm (7,5 in) - 193,68 mm (7,63 in) | A | 4 | 4 |
| 193,68 mm (7,63 in) - 196,85 mm (7,75 in) | A | 4 | 5 |

| Lățimea flanșei grinzii | Orificii bară de încărcare | Orificiu cadran de reglare stânga | Orificiu cadran de reglare dreapta |
|---|----------------------------|-----------------------------------|------------------------------------|
| 196,85 mm (7,75 in) - 200,03 mm (7,88 in) | A | 5 | 5 |
| 200,03 mm (7,88 in) - 203,2 mm (8,0 in) | A | 5 | 6 |
| 203,2 mm (8,0 in) - (Lățime maximă) | A | 6 | 6 |

Figura 5 – Specificații pentru grindă



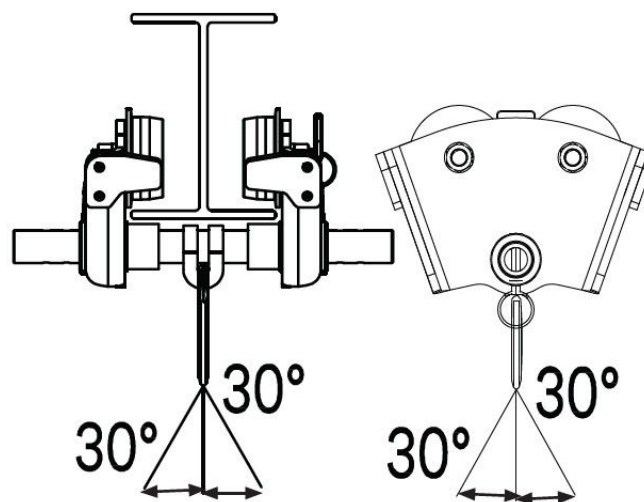
- C. **Opritoare de capăt:** Când se instalează pe o grindă, grinda trebuie să includă opritoare de capăt la ambele capete. Opritoarele de capăt trebuie dimensionate și poziționate pentru a opri în siguranță conectorul de ancorare. Conectorul de ancorare nu trebuie să se prindă sau să se agațe de opritorul de capăt; trebuie să se poată întoarce liber în cealaltă direcție după ce a ajuns la opritorul final.

Îmbinările dintre secțiunile grinzii trebuie să fie la același nivel pentru a permite conectorului de ancorare să se deplaseze fără probleme între secțiunile grinzii.

Instalați numai pe grinzi orizontale și la nivel.

- D. **Orientarea ancorei:** Conectorul de ancorare poate fi încărcat numai în direcțiile indicate. Consultați figura pentru referință. Sistemul de protecție a utilizatorului împotriva căderii trebuie să fie montat, pentru prevenirea încărcării neintenționate în direcții neaprobate. Consultați Secțiunea 4 pentru mai multe informații despre ancorarea corectă.

Figura 6 – Orientarea ancorei



3.4 Instalarea conectorului de ancorare: Consultați figura pentru referință. Pentru a instala conectorului de ancorare:

- Măsurați lățimea flanșei grinzii pentru a determina setările de reglare pe troler. Consultați „Specificații pentru grindă” pentru pozițiile orificiilor de pe cadranele de reglare din stânga și din dreapta și bara de încărcare. Înregistrați setările pentru structura de ancorare pentru a le utiliza în pașii următori.

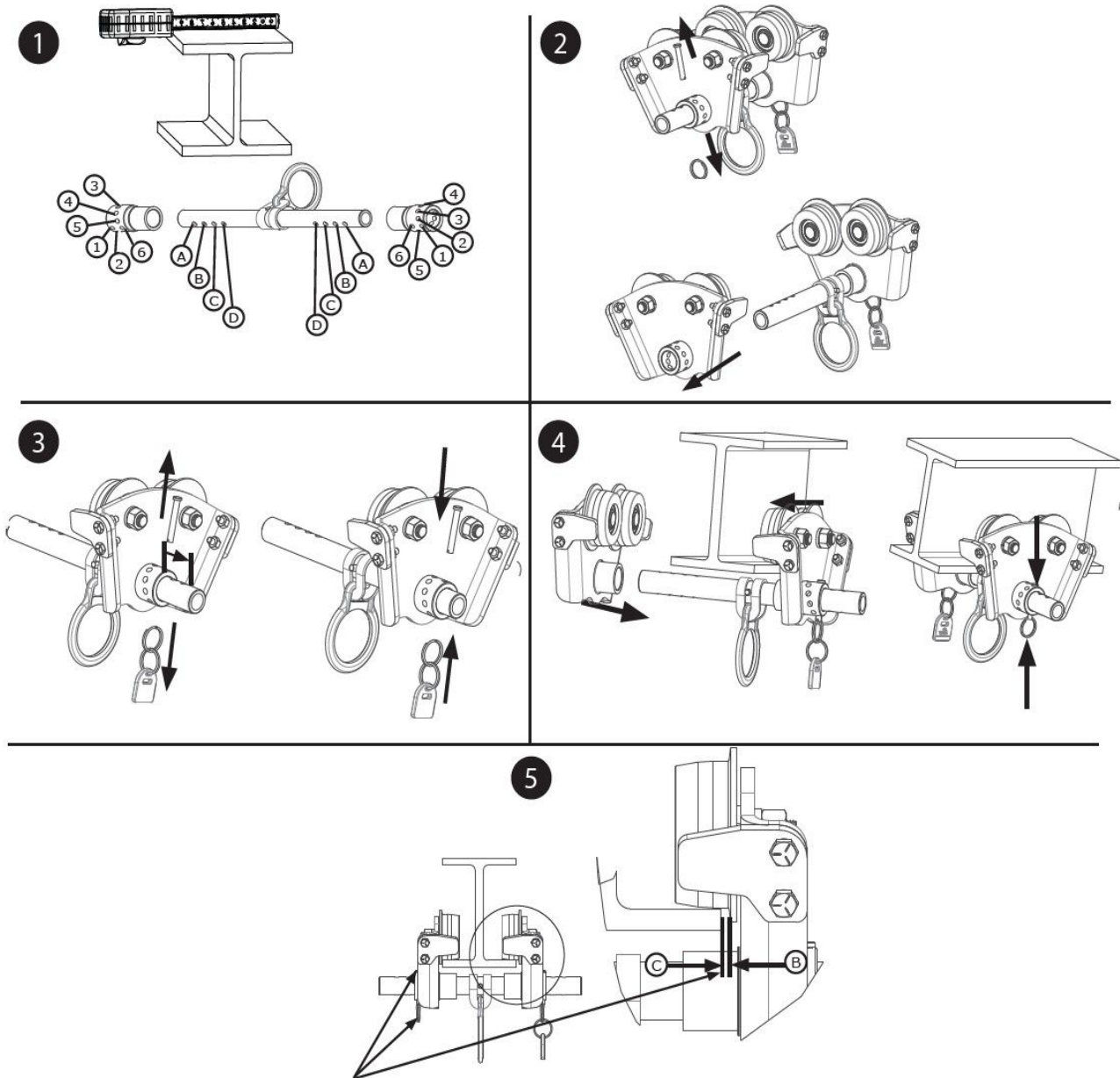
2. Pentru a deschide o parte a trolerului, scoateți inelul de tragere de pe știftul cu cap și gaură pentru cui spintecat și trageți știft cu cap și gaură pentru cui spintecat din cadranul de reglare. Glisați placa laterală de pe bara de încărcare.
3. Pe partea rămasă asamblată a trolerului, scoateți inelul de tragere și știftul cu cap și gaură pentru cui spintecat de pe placa laterală și reglați lățimea la setările înregistrate ale orificiului de reglare. Blocați reglarea în poziție prin reinstalarea știftului cu cap și gaură pentru cui spintecat vertical prin orificiile de reglare corespunzătoare, cu capul știftului sprijinit deasupra. Fixați știftul cu inelul de tragere.
4. Așezați placa laterală parțial asamblată și bara de încărcare pe flanșa inferioară a grinzii cu inelul de conectare atârând în jos. Glisați placa laterală neasamblată pe bara de încărcare și aliniați-o cu selectorul de reglare înregistrat și orificiile barei de încărcare pentru partea laterală. Instalați știftul cu cap și gaură pentru cui spintecat din această placă în același mod utilizat pentru celălalt, prin orificiile de reglare înregistrate cu capul știftului sprijinit deasupra. Fixați știftul cu inelul său de tragere.

Trebuie respectate setările de lățime a trolerului specificate în „Specificații pentru grindă”. Reglajele de pe bara de încărcare trebuie să utilizeze aceeași setare pe ambele părți (adică A - A, B - B etc.). Reglajele de pe selectorul de reglare trebuie să se limiteze la o unitate. Neutilizarea setărilor corecte poate încărca incorect ancora. Dacă flanșa grinzii este prea lată pentru a instala știftul cu cap și gaură pentru cui spintecat prin orificiile corecte, reglați trolerul la următoarea dimensiune mai mare a flanșei grinzii, așa cum se specifică. Inelul de conectare trebuie să fie întotdeauna centrat între cele două plăci laterale.

5. Confirmați că distanța de la fața roții trolerului (B) până la marginea flanșei grinzii (C) nu depășește 1,59 mm (0,06 in). Dacă distanța este mai mare decât această limită, schimbați cadranele de reglare la următoarea setare mai îngustă din „Specificații pentru grindă”. Confirmați vizual că știfturile cu cap și gaură pentru cui spintecat sunt instalate cu capetele știfturilor deasupra cadranelor de reglare și că inelele de tragere sunt complet instalate prin orificiile știfturilor cu cap și gaură pentru cui spintecat.

Inelele de tragere sunt reutilizabile. Dacă se folosește un cui spintecat, trebuie utilizat un cui nou pentru fiecare instalare nouă. Utilizați inele de tragere din oțel inoxidabil 18-8 de 5/64 x 3/4 in, inele de tragere cu clemă tip papion cu punct de pivotare. Dacă utilizați cleme tip papion cu punct de pivotare, acestea sunt, de asemenea, reutilizabile.

Figura 7 - Instalarea ancorei



4.0 Utilizarea

4.1 Înainte de fiecare utilizare: Verificați dacă zona de lucru și sistemul de protecție împotriva căderii îndeplinesc toate criteriile definite în aceste instrucțiuni. Verificați dacă există în vigoare un plan oficial de salvare. Efectuați inspecția produsului conform punctelor de inspecție pentru „Utilizator” stabilite în „Jurnalul de inspecție și întreținere”. În cazul în care inspecția relevă o stare de nesiguranță sau defectuoasă sau dacă apare orice îndoială cu privire la starea de utilizare în siguranță, încetați imediat utilizarea produsului. Marcați clar produsul cu „NU UTILIZAȚI!”. Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea 5.

4.2 Ancorarea: Pe lângă capacitatea produsului, orice sistem de protecție împotriva căderii trebuie să ia în calcul rezistența oricăror structuri sau componente de susținere.

- 1. Structura de ancorare:** Structura de ancorare care fixează acest produs trebuie să fie capabilă să reziste sarcinilor necesare permise de sistemul de protecție împotriva căderii al acestui produs.

| | |
|-------------------|-------------------|
| Sarcină verticală | 2.700 lbf (12 kN) |
|-------------------|-------------------|

- 2. Puncte de conectare pentru ancorare:** Punctele de conectare pentru ancorare utilizate împreună cu produsul trebuie să poată face față oricăror sarcini aplicate de produs.

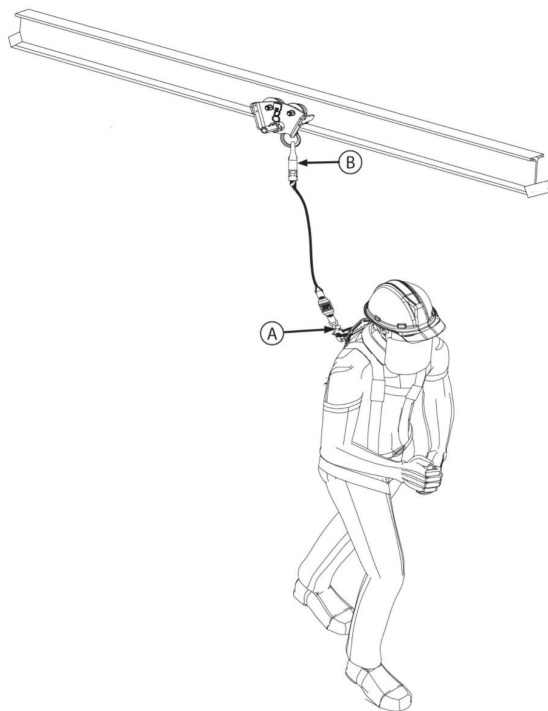
4.3 După o cădere: Dacă acest echipament este supus forței de oprire a căderii sau de impact, scoateți imediat din uz dispozitivul. Etichetați-l clar „NU UTILIZAȚI”. Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea 5.

4.4 Conexiunile sistemului: Conectorii de ancorare fac parte dintr-un întreg sistem de protecție împotriva căderii. După fixarea conectorului de ancorare, utilizatorul se poate conecta la unul dintre punctele sale de ancorare utilizând subsistemul său de conectare. Utilizatorul trebuie să atașeze conectorul (A) direct la punctul de ancorare (B). Consultați figura pentru referință. Pentru mai multe informații, citiți instrucțiunile producătorului pentru subsistemul dvs. de conectare.

NOTICE:

Standarde EN: Când utilizează acest produs ca parte a unui sistem de protecție împotriva căderii, utilizatorul trebuie să includă în sistemul respectiv un mijloc de limitare a forței maxime de oprire la 1.350 lbf (6 kN). De obicei, acesta este controlat de subsistemul de conectare.

Figura 8 – Conexiunile sistemului



5.0 Inspecție

După ce echipamentul a fost scos din uz, acesta nu poate fi repus în funcțiune înainte ca o persoană calificată să confirme în scris că acest lucru este posibil.

5.1 Frecvența inspecțiilor: Produsul va fi inspectat înainte fiecare utilizare de către utilizator și, de asemenea, de către o persoană competentă, alta decât utilizatorul, la intervalele specificate mai jos. O frecvență mai mare de utilizare a echipamentului și condiții mai dificile pot necesita creșterea frecvenței inspecțiilor de efectuat de către persoana competentă. Frecvența acestor inspecții trebuie să fie determinată de persoana competentă, în funcție de condițiile specifice ale șantierului.

| Standard sau regiune aplicabilă | Frecvența necesară a inspecțiilor de către persoane competente |
|---------------------------------|--|
| Standarde EN | O dată pe an |

5.2 Proceduri de inspecție: Inspectați acest produs conform procedurilor enumerate în „Jurnalul de inspecție și întreținere”. Documentația fiecărei inspecții trebuie păstrată de proprietarul acestui echipament. Jurnalul de inspecție și întreținere trebuie să fie disponibil lângă produs sau să fie oricum ușor accesibil utilizatorilor. Se recomandă ca produsul să fie marcat cu data următoarei sau ultimei inspecții.

5.3 Defecte: Dacă produsul nu poate fi repus în uz din cauza unui defect sau a unei stări de nesiguranță, atunci produsul trebuie fie distrus, fie trimis la 3M sau la un service autorizat 3M în vederea reparării.

5.4 Durată de viață a produsului: durata de funcționare a produsului este determinată de condițiile de lucru și de starea de întreținere. Atât timp cât produsul îndeplinește criteriile de inspecție, acesta poate rămâne în uz.

6.0 Întreținere, depozitare și reparare

Echipamentele care necesită întreținere sau care sunt programate pentru întreținere trebuie să fie etichetate „NU UTILIZAȚI”. Aceste etichete ale echipamentului nu trebuie îndepărtate până la efectuarea lucrărilor de întreținere.

6.1 Curățare: Curățați periodic componentele metalice ale produsului, folosind apă caldă și un detergent obișnuit. Clățiți produsul cu apă curată și lăsați-l apoi să se usuce. Pentru mai multe informații, consultați buletinul tehnic de pe site-ul nostru web: <https://www.3M.com/FallProtection/Mechanical-Device-Cleaning>

6.2 Reparare: Doar 3M sau persoanele autorizate în scris de către 3M pot efectua reparații la acest echipament.

6.3 Depozitare și transport: Depozitați și transportați produsul într-un mediu răcoros, uscat și curat, ferit de lumina directă a soarelui. Evitați zonele în care pot exista vapori de substanțe chimice. După o depozitare îndelungată, inspectați componentele cu atenție.

⚠WARNING:

Tranzițiile bruște între medii calde și cele extrem de reci pot afecta performanțele echipamentului dvs. Dispozitivele mecanice (cum ar fi dispozitivele cu rapel automat, trolile, dispozitivele de recuperare, manșoanele de cățărare etc.) trebuie adaptate pentru utilizare în condiții de frig sau căldură extremă, depozitându-le la temperaturi similare cu cele din mediul de lucru. Efectuați întotdeauna o inspecție înainte de utilizare a echipamentului, în mediul său de lucru, înainte de a-l utiliza.

7.0 Etichete și marcaje

7.1 Rezumat: Figura „Etichetele produsului” ilustrează etichetele și marcajele prezente pe produs. Consultați mai jos un rezumat al informațiilor furnizate pe fiecare etichetă și marcaj.

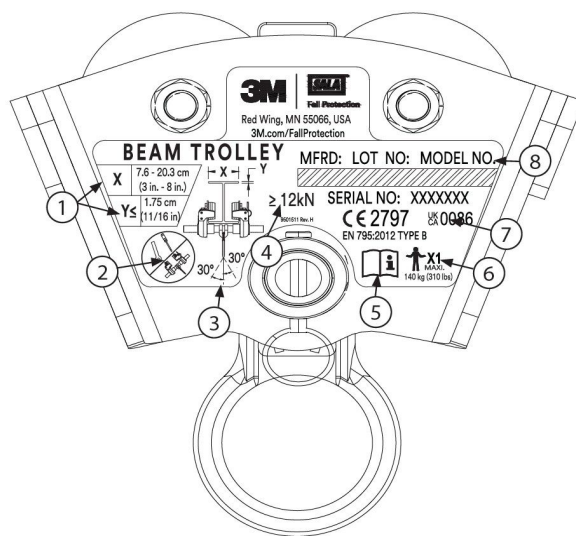
NOTICE:

Imaginile etichetelor sunt concepute în scop orientativ. Pentru informații specifice, consultați etichetele produsului.

Etichetele lipsă sau deteriorate trebuie înlocuite. Toate etichetele trebuie să fie lizibile în totalitate.

| | |
|---|--|
| 1 | Măsurători grinzi |
| 2 | Nu încercați să dezamblați sau să modificați produsul |
| 3 | Limitele zonei de lucru |
| 4 | Cerințe putere de ancorare |
| 5 | Citiți toate instrucțiunile. |
| 6 | Capacitate utilizator |
| 7 | ID-ul Organismului notificat și standardul de siguranță |
| 8 | Anul și luna fabricației / Numărul lotului și Numărul de model al produsului |

Figura 10 – Etichetele produsului



Eticheta RFID

Amplasare: Produsul 3M care constituie subiectul acestor instrucțiuni de utilizare este prevăzut cu o etichetă de identificare a frecvenței radio (RFID). Etichetele RFID pot fi utilizate în coordonare cu un scanner de etichete RFID pentru înregistrarea rezultatelor inspecției produsului. Pentru a afla unde este eticheta RFID, consultați secțiunea „Locația etichetei RFID”.

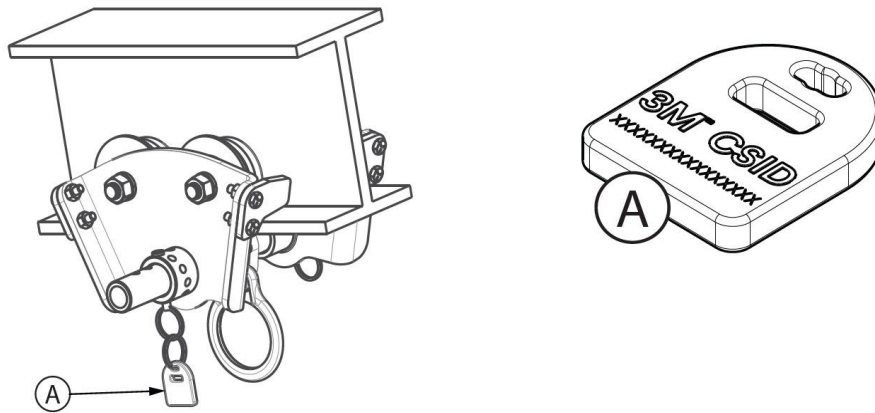
Eliminarea la deșeur: Înainte de a elimina acest produs, îndepărtați eticheta RFID și eliminați/reciclați produsul în conformitate cu reglementările locale. Pentru informații suplimentare privind îndepărtarea etichetei RFID, vizitați site-ul web de mai jos.



Nu eliminați produsul dvs. ca deșeu municipal nesortat. Simbolul pubelei cu roți barată cu două linii în formă de X indică faptul că toate EEE (echipamentele electrice și electronice) trebuie eliminate conform legislației locale prin intermediul sistemelor de retur și colectare disponibile. Vă rugăm să contactați dealerul sau reprezentantul 3M local pentru informații suplimentare.

Pentru mai multe informații, vizitați site-ul nostru web: <http://www.3M.com/FallProtection/RFID>

Figura 12 – Amplasarea etichetei RFID



Glosar

Definiții: În aceste instrucțiuni se utilizează următorii termeni și următoarele definiții:

Pentru lista completă de termeni și definiții, vizitați site-ul nostru web: www.3m.com/FallProtection/ifu-glossary

- **Persoană autorizată:** Persoana desemnată de angajator pentru îndeplinirea atribuțiilor într-un loc în care persoana va fi expusă la un risc de cădere.
- **Persoană competentă:** Persoana care este în măsură să identifice pericolele existente și predictibile în zona din împrejurimi sau condițiile de muncă necorespunzătoare, insalubre, periculoase sau riscante pentru angajați și care este autorizată să ia măsuri corective prompte pentru eliminarea acestora.
- **Sistem de oprire a căderii:** Colecția de echipamente de protecție împotriva căderii configurate pentru a proteja utilizatorul în caz de cădere.
- **Sistem de salvare:** Colecția de echipamente de protecție împotriva căderii configurate pentru a scoate o persoană dintr-o zonă periculoasă spre o locație sigură. Căderea liberă nu este permisă.
- **Salvator:** Persoana care folosește sistemul de salvare pentru a efectua o salvare asistată.
- **Sistem de limitare a căderii:** Colecția de echipamente de protecție împotriva căderii configurate pentru a împiedica utilizatorul de a ajunge să fie expus unui risc de cădere. Căderea liberă nu este permisă.
- **Utilizator:** Persoana care desfășoară activități, fiind protejată de un sistem de protecție împotriva căderii.
- **Sistem de poziționare în timpul lucrului:** Colecția de echipamente de protecție împotriva căderii configurate pentru a sprijini un utilizator într-o poziție în timpul lucrului.

Jurnal de inspecție și întreținere

O copie a acestui tabel trebuie utilizată pentru fiecare inspecție. Înregistrați informațiile mai jos.

Producător: 3M Fall Protection

Număr de model (număr de serie):

Data achiziționării:

Data primei utilizări:

Acest produs trebuie inspectat înainte de fiecare utilizare de către utilizator și, de asemenea, de către o persoană competentă, alta decât utilizatorul, la intervalele specificate. Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea 5.

| Componentă | Procedura de inspecție | Rezultatul inspecției (admis sau respins) |
|---|--|---|
| Produs (Figura 2) | Verificați dacă există fisuri, crăpături sau deformări. | |
| | Verificați dacă există șuruburi slăbite și componente îndoite, deteriorate sau lipsă. | |
| | Căutați semne de coroziune pe întreaga unitate. | |
| | Asigurați-vă că știftul cu cap și gaură pentru cui spintecat poate fi introdus prin orificiile din bara de încărcare. Asigurați-vă că ambele știfturi cu cap și gaură pentru cui spintecat sunt introduse corect și că ambele inele de cheie sunt fixate. | |
| Structura de ancorare | Verificați dacă structura de ancorare îndeplinește cerințele din aceste instrucțiuni. Asigurați-vă că locul montării nu prezintă semne de deteriorare. | |
| Etichete | Toate etichetele trebuie să fie prezente și perfect lizibile. | |
| Echipament de protecție împotriva căderii | Echipamentul suplimentar de protecție la cădere utilizat cu produsul este instalat și inspectat conform instrucțiunilor producătorului. Verificați dacă gradul de rezistență pentru fiecare dintre produsele dvs. este compatibil și suficient pentru aplicația prevăzută. | |

Rezumatul inspecției produsului

Dacă produsul nu obține rezultat pozitiv la o procedură de inspecție, nu va obține rezultat pozitiv nici la inspecția generală. Dacă produsul nu obține rezultat pozitiv la inspecție, încetați imediat utilizarea acestuia. Marcați clar produsul cu „NU UTILIZAȚI!”. Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea 5.



| | | | | |
|---|-------------------------------------|--|--|--|
| Tipul inspecției: (încercuiți unul) | <input type="checkbox"/> Utilizator | <input type="checkbox"/> Persoană calificată | Rezultatul inspecției generale: | |
| Inspectat de: | | | Data inspecției: | |
| Semnătură: | | | Data următoarei inspecții: | |
| Note suplimentare: | | | | |

Certificări

Produsul dvs. respectă standardele naționale sau regionale identificate pe coperta din față a acestor instrucțiuni. Certificarea și conformitatea pot fi limitate la modele sau aplicații individuale de produse.

Pentru mai multe informații despre cerințele de certificare sau de conformitate, consultați standardele și reglementările aplicabile enumerate pentru produsul dvs.

Conformitatea produsului cu standardele și reglementările aplicabile acoperă doar conectorul de ancorare, nu și structura sau substratul pe care este fixat.

| | | | |
|--|--|---|--|
|  |  | EN 795:2012 (Tip B) | |
| Regulamentul (UE) 2016/425 | | | |
| Regulamentul 2016/425 privind EIP, modificat pentru a se aplica în Regatul Unit. | | | |
| Examinarea de tip UE | Examinarea de tip pentru Regatul Unit | EU Production Quality Control | UK Production Quality Control |
| Nr. 2777 (SATRA) Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee Dublin, D15 YN2P Irlanda | Nr. 0321 (SATRA) Satra Technology Centre Ltd Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, Regatul Unit | No. 2797 (BSI) The Netherlands B.V. Say Building John M. Keynesplein 9 1066 EP Amsterdam, Țările de Jos | Nr. 0086 (BSI) Kitemark Court Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP Regatul Unit |

Garanția globală a produsului, măsuri reparatorii limitate și limitarea răspunderii

Garanție: Următoarea garanție înlocuiește toate garanțiile și condițiile, exprese sau implicite, inclusiv garanțiile implicite sau condițiile de vandabilitate sau de adecvare pentru un anumit scop.

Numai dacă nu se prevede altfel prin legislația aplicabilă, produsele 3M de protecție împotriva căderii sunt garantate în caz de defecte de fabricație, cauzate de manoperă sau de materiale, pe o perioadă de timp de un an de la data instalării sau a primei utilizări de către proprietarul original.

Măsuri reparatorii limitate: La notificarea scrisă transmisă către 3M, 3M va repara sau va înlocui orice produs despre care 3M stabilește că prezintă un defect de fabricație, cauzat de manoperă sau de materiale. 3M își rezervă dreptul de a solicita ca produsul să fie returnat la unitatea sa, în vederea evaluării cererii de aplicare a garanției. Această garanție nu acoperă deteriorarea produselor cauzată de uzură, de utilizare abuzivă sau inadecvată, de avarierea în tranzit, de faptul că produsul nu a fost supus operațiunilor de mentenanță sau alte deteriorări ce ies din sfera de control a 3M. 3M va fi singurul care va aprecia starea produsului și opțiunile de garanție.

Această garanție i se aplică numai cumpărătorului original și este singura garanție aplicabilă produselor 3M de protecție împotriva căderii. Pentru asistență, apelați departamentul 3M de Asistență clienți din regiunea dvs.

Limitarea răspunderii: În măsura permisă prin legislația locală, 3M nu răspunde pentru niciun fel de daune indirecte, incidentale, speciale sau apărute pe cale de consecință, ceea ce include, fără însă a se limita la pierderea profitului, legate în orice mod de produse, indiferent de legislația aplicabilă.

3M™ DBI-SALA® Kotevný vozík na nosník

Používateľská príručka

Číslo formulára:5902261, Revízia:J

Tento produkt je certifikovaný alebo vyhovuje nasledujúcim štandardom a predpisom. Certifikácia a zhoda môžu byť obmedzené na jednotlivé modely produktov alebo aplikácie. Ďalšie informácie nájdete v časti *Certifikácie*.

- EN 795:2012 (typ B)

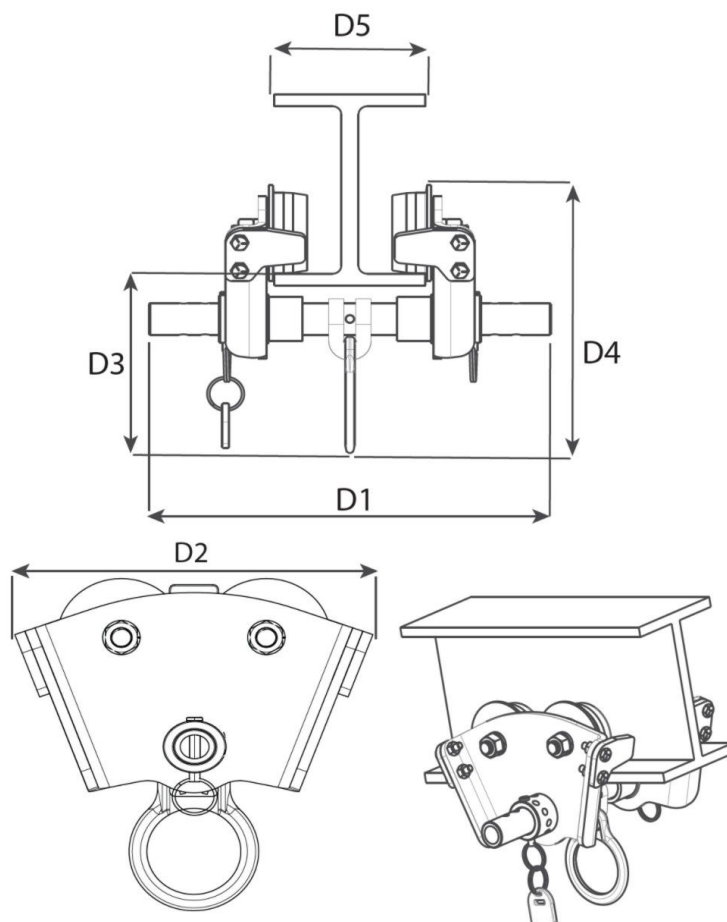
⚠WARNING:

Identifikáciu kódov produktov nájdete v tabuľkách špecifikácií produktu. Ďalšie informácie o produkte nájdete v časti Opis produktu.

Obrázok 1 – Opis výrobku

| Model | D1 | D2 | D3 | D4 | D5 | Hmotnosť produktu |
|---------|----------------------|---------------------|---------------------|----------------|--------------------------------------|-------------------|
| 2103148 | 29,5 cm (11,6 palca) | 22,4 cm (8,8 palca) | 14,4 cm (5,7 palca) | 21,4 cm (8,4") | 7,6 cm (3,0 in.) – 20,3 cm (8,0 in.) | 6,8 kg (15,0 lb) |

Obrázok 1 – Opis výrobku



Bezpečnostné informácie

Pred použitím tohto produktu si prečítajte všetky bezpečnostné informácie obsiahnuté v týchto pokynoch, snažte sa im porozumieť a dodržiavajte ich. POKIAL TAK NEUČINÍTE, MÔŽE DÔJSŤ K VÁŽNEMU ZRANENIU ALEBO USMRTENIU.

Tieto pokyny je nevyhnutné odovzdať používateľovi tohto vybavenia. Túto príručku si odložte pre prípad potreby v budúcnosti.

Bezpečnostné informácie

Formulár:5908299, revízia:B

Určený účel použitia

Tento produkt sa používa ako súčasť kompletného systému ochrany proti pádu.

Akékoľvek iné využívanie zariadenia vrátane využitia na manipuláciu s materiálom, na rekreačné alebo na iné činnosti súvisiace so športom alebo na iné činnosti, ktoré nie sú popísané v tomto návode, nie sú schválené spoločnosťou 3M a mohli by spôsobiť vážne zranenie alebo smrť.

Toto vybavenie je určené len na použitie na pracovisku zaškolenými používateľmi.

Upozornenie

Tento produkt sa používa ako súčasť kompletného systému ochrany proti pádu.

Všetci používatelia musia byť plne zaškolení na bezpečnú inštaláciu a obsluhu svojho kompletného systému ochrany pred pádom. Nesprávne použitie tohto vybavenia by mohlo spôsobiť vážne zranenie alebo usmrtenie. Informácie o správnom výbere, prevádzke, inštalácii, údržbe a servise sa dozviete v príslušných návodoch na používanie a odporúčaniach výrobcu. O ďalšie informácie požiadajte svojho nadriadeného alebo technický servis spoločnosti 3M.

- **Na zníženie rizík spojených s používaním kotviaceho konektora, ktoré, ak sa im nezabráni, by mohli spôsobiť vážne zranenie alebo smrť:**
 - Pred každým použitím a po každom páde skontrolujte vybavenie v súlade s postupmi uvedenými v týchto pokynoch.
 - Ak sa pri kontrole zistí, že stav vybavenia nie je bezpečný alebo je vybavenie chybné, prestaňte ho okamžite používať a označte ho zreteľným nápisom „NEPOUŽÍVAŤ“. Vybavenie zničte alebo opravte podľa požiadaviek týchto pokynov.
 - Akékoľvek vybavenie, ktoré bolo použité na zachytenie pádu alebo čelilo sile dopadu, je nutné okamžite prestať používať. Vybavenie zničte alebo opravte podľa požiadaviek týchto pokynov.
 - Dbajte na to, aby systémy na ochranu proti pádu zostavené zo súčastí vyrobených rôznymi výrobcami, boli kompatibilné a aby spĺňali všetky platné nariadenia, normy alebo požiadavky týkajúce sa ochrany proti pádu. Pred používaním týchto systémov sa vždy poraďte s kompetentnou osobou.
 - Výrobok sa smie inštalovať len podľa pokynov v návodoch na používanie. Inštaláciu a použitie inak, ako je uvedené v týchto návodoch na používanie, musí písomne schváliť spoločnosť 3M.
 - Konštrukcia, ktorá poskytuje oporu pre kotviaci konektor alebo ku ktorej je kotviaci konektor pripojený, musí zniesť statické zaťaženia určené pre výrobok v orientáciách prípustných v tomto návode.
 - Podsystemy na ochranu proti pádu pripájajte len k určeným pripájacím bodom ukotvenia na výrobku.
 - Pred inštaláciou sa uistite, že metódy inštalácie a výrobok nebudú zasahovať do elektrických vedení, plynových vedení alebo iných kritických materiálov alebo systémov.
 - Záchranné lano nekrúťte, nezauzľujte, nezáväzujte a dbajte na to, aby nedochádzalo k jeho previsnutiu.
 - Pri inštalácii, používaní a presúvaní výrobku dávajte pozor, pretože pohyblivé časti môžu spôsobiť riziko pricviknutia.
 - Uistite sa, že je výrobok správne nakonfigurovaný a nainštalovaný na bezpečnú prevádzku, ako je opísané v tomto návode.
 - Neprekračujte stanovený maximálny počet používateľov uvedený v tejto príručke.
- **Na zníženie rizík spojených s prácou vo výškach, ktoré, ak sa im nezabráni, by mohli spôsobiť vážne zranenie alebo usmrtenie:**
 - Váš zdravotný a fyzický stav vám musí umožniť bezpečne pracovať vo výške a odolať všetkým silám spojeným s prípadom zachytenia pádu. Ak máte akékoľvek otázky, či toto vybavenie môžete používať, poraďte sa so svojím lekárom.
 - Nikdy neprekračujte povolenú nosnosť vášho ochranného vybavenia proti pádu.
 - Nikdy neprekračujte maximálnu vzdialenosť voľného pádu určenú pre vaše ochranné vybavenie proti pádu.
 - Nepoužívajte žiadne ochranné vybavenie proti pádu, ktoré neprešlo kontrolou, alebo ak máte obavy o používanie či vhodnosť vybavenia. S akýmkoľvek otázkami sa obráťte na oddelenie služieb zákazníkom spoločnosti 3M.
 - Niektoré kombinácie podsystemov a komponentov môžu pri používaní tohto vybavenia prekážať. Používajte iba kompatibilné kombinácie. Pred použitím tohto vybavenia spolu s inými komponentmi alebo podsystemami, ktoré nie sú uvedené v tomto návode, sa poraďte s oddelením služieb zákazníkom spoločnosti 3M.
 - Pri práci v okolí pohybujúcich sa strojov, elektrických rizík, extrémnych teplôt, chemických rizík, výbušných alebo toxických plynov, ostrých hrán, drsných povrchov alebo pod zavesenými predmetmi, ktoré by mohli spadnúť na vás alebo na vaše vybavenie na ochranu proti pádu, použite mimoriadne bezpečnostné a preventívne opatrenia.
 - Uistite sa, že váš výrobok je klasifikovaný pre riziká, ktoré hrozia vo vašom pracovnom prostredí.
 - Pri práci vo výške dbajte na bezpečnú výšku ukotvenia.
 - Nikdy neupravujte ani nemeňte vaše ochranné vybavenie proti pádu. Opravy vybavenia 3M môžu vykonávať iba pracovníci spoločnosti 3M alebo osoby písomne oprávnené spoločnosťou 3M.
 - Pred použitím ochranného vybavenia proti pádu sa uistite, že existuje písomný plán záchranu, ktorý zabezpečí rýchlu záchranu v prípade pádu.
 - Ak dôjde k pádu, pre pracovníka, ktorý spadol, okamžite zabezpečte lekársku pomoc.
 - Na zachytenie pádu používajte len celotelový postroj. Nepoužívajte telový pás.
 - Minimalizujte riziko kyvadlového pádu tým, že budete podľa možnosti pracovať v rovine pod bodom ukotvenia.
 - Pri absolvovaní školenia zameraného na prácu s týmto výrobkom sa musí používať sekundárny systém ochrany proti pádu. Školené osoby nesmú byť vystavené neúmyselnému nebezpečenstvu pádu.
 - Pri inštalácii, používaní alebo kontrole produktu noste vždy náležité osobné ochranné prostriedky.
 - Nikdy nepracujte pod zaveseným nákladom alebo pracovníkom.
 - Vždy používajte 100 % istenie.

Opis produktu

Vždy sa uistite, že používate najnovšiu verziu návodu na používanie od spoločnosti 3M. Aktuálne návody na používanie nájdete na webovej stránke www.3m.com/userinstructions alebo sa obráťte na zákaznícky servis spoločnosti 3M.

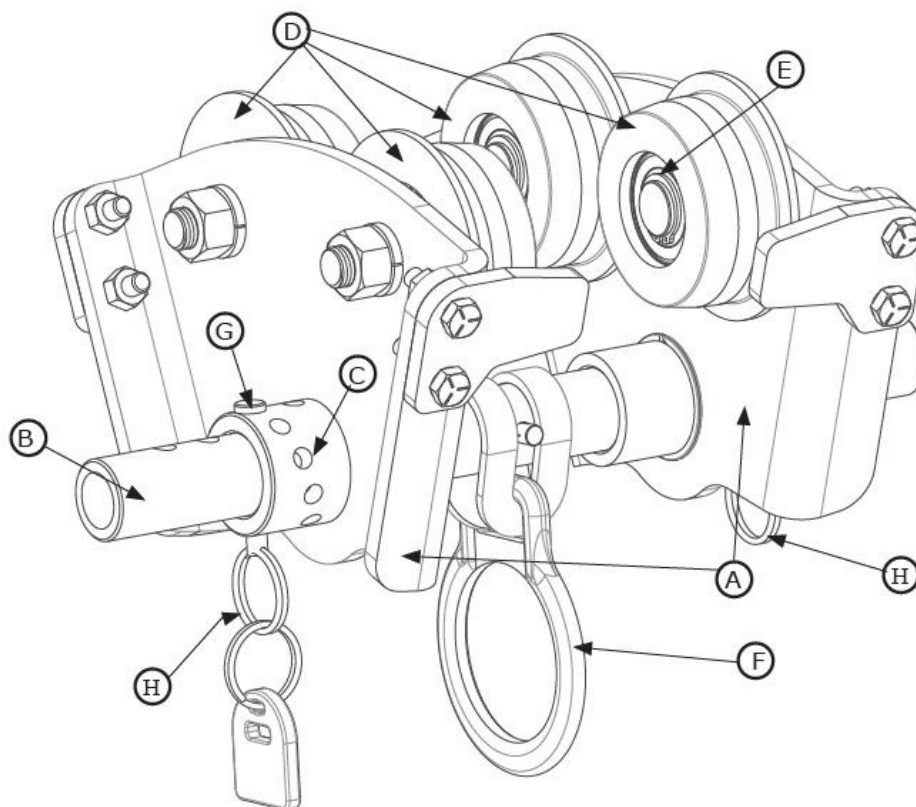
Pred použitím tohto vybavenia zaznamenajte informácie o identifikácii výrobku z identifikačného (ID) štítku do „Záznamu o kontrole a údržbe“ vzadu v tomto návode.

Obrázok 1 znázorňuje modely produktov, na ktoré sa vzťahuje tento návod. Ukotvenia vozíka poskytujú používateľom pripájacie body ukotvenia pozdĺž konštrukčného nosníka, ku ktorému sú pripravené. Po ukotvení sa ukotvenia vozíka môžu pohybovať po celej dĺžke konštrukčného nosníka. Produkt sa môže používať na ochranu proti pádu, zadržiavanie alebo polohovanie pri práci.

Obrázok č. 2 znázorňuje kľúčové komponenty dostupných modelov produktov. Telo kotvy sa skladá z dvoch bočných kotúčov (A). Nosná tyč (B) spájajúca bočné kotúče sa prispôbuje rôznym šírkam príruby nosníka pomocou nastavovacích koliesok (C) zabudovaných na vonkajšej strane každej bočnej dosky. Štyri kolesá (D) sú určené na hladké otáčanie pozdĺž nosníka, za pomoci ložísk (E). Pripájací krúžok (F) zaisťuje pripojovací subsystém používateľa v strede nosnej tyče. Závlačka (G) zaisťuje kotvu vo zvolenej šírke počas nastavovania. Ťažný krúžok (H) pomáha udržať závlačku na mieste.

Každý model produktu má vlastné špecifikácie, ako je uvedené na obrázku 1. Viac informácií nájdete v tabuľkách so špecifikáciami produktu.

Obrázok 2 – Komponenty



Tabulky špecifikácií produktu

Špecifikácie systému

| | |
|-----------------------|---|
| Nosnosť: | Jedna osoba s kombinovanou hmotnosťou (vrátane oblečenia, náradia atď.) najviac 140 kg (310 libier) |
| Pevnosť v ťahu: | Minimálna medza pevnosti 22,2 kN (5 000 lbf) |
| Maximálne vychýlenie: | Tento produkt sa môže počas zachytenia pádu vychýliť. Maximálne vychýlenie by sa malo pripočítať ku všetkým požiadavkám na hĺbku pádu vypočítaným pre váš systém na zachytenie pádu. <ul style="list-style-type: none">• 0,0 cm (0,0 palca) |
| Prevádzková teplota: | Minimálne -40 °C (-40 °F) |

Špecifikácie komponentov

| Popis obrázka 2 | Komponent | Materiály |
|-----------------|------------------------|--------------------|
| A | Bočné kotúče | Pozinkovaná oceľ |
| B | Nosná tyč | Zliatinová oceľ |
| C | Nastavovacie ciferníky | Pozinkovaná oceľ |
| D | Kolesá | Pozinkovaná oceľ |
| E | Ložiská | Nehrdzavejúca oceľ |
| F | Pripájací krúžok | Pozinkovaná oceľ |
| G | Závlačka | Nehrdzavejúca oceľ |
| H | Ťažný krúžok | Nehrdzavejúca oceľ |

1.0 Použitie produktu

1.1 Účel: Kotviace konektory sú navrhnuté na upevnenie ku konštrukcii ukotvenia a poskytujú pripájacie body ukotvenia pre systémy ochrany proti pádu po upevnení. Viac informácií o aplikáciách systému nájdete v časti „Prehľad produktu“ a v akýchkoľvek častiach týkajúcich sa inštalácie alebo používania.

1.2 Dohľad: Toto vybavenie sa smie používať pod dohľadom kompetentnej osoby.

1.3 Ďalší predaj a distribúcia: Ak sa tento výrobok predáva mimo pôvodnej cieľovej krajiny, predávajúci musí poskytnúť tento návod v jazyku krajiny, v ktorej sa výrobok bude používať.

1.4 Školenie: Toto vybavenie je určené na inštaláciu a použitie osobami vyškolenými v jeho správnom použití. Tento návod je určený na použitie v rámci školiaceho programu zamestnancov podľa požiadaviek vnútroštátnych, regionálnych alebo miestnych predpisov. Používatelia a montéri tohto vybavenia zodpovedajú za to, že sa s týmto návodom oboznámili, že sú vyškolení na správnu starostlivosť a používanie vybavenia a že sú si vedomí prevádzkových vlastností, obmedzení používania a dôsledkov nesprávneho používania tohto vybavenia.

1.5 Záchranný plán: Pri použití tohto vybavenia a pripájaní podsystemov musí mať zamestnávateľ pripravený záchranný plán a prostriedky na jeho zavedenie písomne a musí s ním oboznámiť používateľov, autorizované osoby a záchranárov. Odporúča sa mať na pracovisku vyškolený záchranný tím. Členovia tímu musia mať k dispozícii vybavenie a techniku potrebnú na úspešnú záchranu. Je potrebné zabezpečiť pravidelné školenia, aby boli zaručené dokonalé znalosti záchranárov. Záchranári musia dostať tento návod. Počas celého priebehu záchrany odporúčame udržiavať vizuálny kontakt alebo iný spôsob komunikácie so zachraňovanou osobou.

2.0 Systémové požiadavky

2.1 Ukotvenie: Konštrukcia kotvy, ktorá zabezpečuje tento produkt, musí byť schopná odolať každému požadovanému zaťaženiu, ktoré umožňuje príslušný systém ochrany pred pádom. Viac informácií nájdete v časti 4.

2.2 Nosnosť: Nosnosť celého systému ochrany proti pádu je obmedzená súčasťou s najnižšou nosnosťou. Ak má napríklad spojovací podsystem nosnosť menšiu ako váš stroj, musíte dodržať požiadavky týkajúce sa nosnosti pripájacieho podsystemu. Požiadavky týkajúce sa nosnosti nájdete v pokynoch od výrobcu k jednotlivým komponentom svojho systému.

2.3 Prpájacie podsystemy: Pripájacie podsystemy (samonavijacie zariadenia, tlmiace popruhy, podsystemy záchranného lana atď.) musia byť vhodné pre vašu aplikáciu. Ďalšie informácie nájdete v pokynoch od výrobcu podsystemu.

2.4 Rizikové prostredia: Používanie tohto vybavenia v priestoroch s rizikovým prostredím si môže vyžadovať ďalšie bezpečnostné opatrenia, aby sa predišlo nebezpečenstvu úrazu používateľa alebo poškodenia vybavenia. Nebezpečenstvá môžu zahŕňať okrem iného: veľké teplo, silný vietor, chemikálie, korozívne prostredia, vedenia vysokého napätia, výbušné alebo toxické plyny, pohybujúce sa stroje alebo materiály, ktoré môžu spadnúť a zasiahnuť používateľa alebo vybavenie. Ak potrebujete ďalšie objasnenie, obráťte sa na zákaznícky servis spoločnosti 3M.

2.5 Kompatibilita komponentov: Vybavenie 3M je navrhnuté na použitie s ďalšími prvkami vybavenia 3M. Použitie s vybavením inej značky ako 3M musí schváliť kompetentná osoba. Nahradenie neschváleným vybavením môže ohroziť kompatibilitu vybavenia a ovplyvniť bezpečnosť a spoľahlivosť vášho systému ochrany proti pádu. Pred použitím si prečítajte všetky pokyny a varovania ku všetkým prvkom vybavenia a dodržiavajte ich.

2.6 Kompatibilita konektorov: Konektory sú kompatibilné so spojovacími prvkami vtedy, keď veľkosť ani tvar žiadnej súčasti nespôsobuje neúmyselné otvorenie konektora bez ohľadu na jeho orientáciu. Konektory musia spĺňať príslušné normy. Konektory musia byť počas používania úplne zatvorené a uzamknuté.

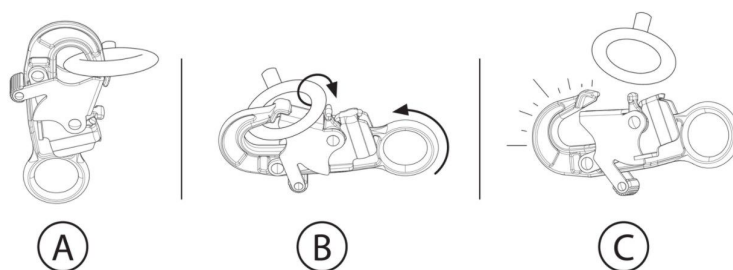
3M konektory (zaskakovacie háky a karabíny) sú navrhnuté na použitie len podľa špecifikácií, ktoré sú uvedené v príslušnom návode na používanie. Skontrolujte, či sú konektory kompatibilné so systémovými komponentmi, ku ktorým sú pripojené. Nepoužívajte vybavenie, ktoré nie je kompatibilné. Použitie nekompatibilných komponentov môže spôsobiť neúmyselné odpojenie konektora. Znázornenie nájdete na obrázku. Ak je spojovací prvok, ku ktorému sa pripája konektor, poddimenzovaný alebo má nepravidelný tvar, môže nastať situácia, pri ktorej spojovací prvok vyvíja silu na uzáver konektora (A). Táto sila by potom mohla spôsobiť otvorenie uzáveru (B) a odpojenie konektora od spojovacieho prvku (C).

2.7 Pripájanie: Všetky spojenia musia byť kompatibilné veľkosťou, tvarom a pevnosťou. Príklady nesprávneho pripojenia sú znázornené na obrázku. Zaskakovacie háky a karabíny nepripájajte:

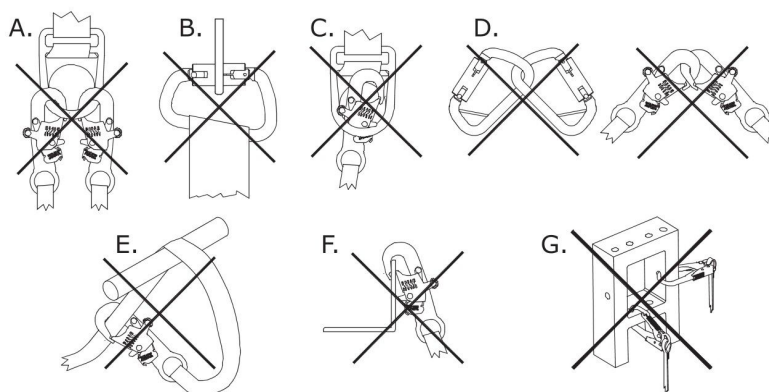
1. K D-krúžku, ku ktorému je už pripojený iný konektor.
2. Spôsobom, ktorý bude mať za následok zaťaženie uzáveru. Zaskakovacie háky s veľkým otvorom sa nesmú pripájať k D-krúžkom ani k iným spojovacím prvkom, pokiaľ zaskakovací hák nemá uzáver odolný zaťaženiu 16 kN (3 600 lbf) alebo viac.
3. V prípade falošného zapojenia, kde veľkosť alebo tvar konektorov alebo spojovacích prvkov nie sú kompatibilné a bez vizuálneho potvrdenia sa konektory zdajú byť plne zapojené.

4. Jeden k druhému.
5. Priamo na popruhy postroja, materiál vetvy bezpečnostného lana alebo materiál viazacieho pásu, pokiaľ takéto pripojenie nie je výslovne povolené v pokynoch výrobcu.
6. Na akýkoľvek predmet, ktorého veľkosť ani tvar neumožňuje úplné zatvorenie a uzamknutie konektora alebo ktorý by mohol spôsobiť vysúvanie konektora.
7. Spôsobom, ktorý neumožňuje správne zarovnanie spojovacieho článku, keď je pod zaťažením.

Obrázok 3 – Kompatibilita konektorov



Obrázok 4 – Pripájanie



3.0 Inštalácia

3.1 Opis: Kotviace konektory musia byť pred použitím pripevnené ku kotviacej konštrukcii. Potom sa používatelia môžu pripojiť k produktu prostredníctvom pripájacích bodov ukotvenia.

3.2 Projektovanie: Systém ochrany proti pádu si naprojektujte pred začatím prác. Zohľadnite všetky faktory, ktoré môžu ovplyvniť vašu bezpečnosť pred pádom, počas pádu i po ňom. Zvážte všetky požiadavky a obmedzenia uvedené v tomto návode.

- A. **Ostré hrany:** Nepracujte na miestach, kde súčasti systému môžu prísť do kontaktu s nechránenými ostrými hranami a drsnými povrchmi alebo sa o ne odierať. Všetky ostré hrany a drsné povrchy odporúčame pokryť ochranným materiálom.
- B. **Vychýlenie systému:** Niektoré kotviace konektory sa počas zachytenia pádu vychýlia, čo môže predĺžiť vzdialenosť pádu používateľa. Maximálne vychýlenie produktu je uvedené v tabuľkách špecifikácií produktu. Ak je maximálne vychýlenie produktu väčšie ako nula, musí sa k požadovanej hĺbke pádu používateľa pripočítať maximálne vychýlenie, aby sa zabezpečilo, že používateľ v prípade pádu nenarazí na prekážku.

Ďalšie informácie o požiadavkách na bezpečnú výšku ukotvenia nájdete v pokynoch výrobcu k pripájaciemu podsystému.

3.3 Pred inštaláciou: Kotviaci konektor možno inštalovať na konštrukcie, ktoré spĺňajú požiadavky uvedené v tejto príručke. Okrem toho musí inštalácia spĺňať nasledujúce požiadavky:

- A. **Povrchová kontaminácia:** Odstráňte všetky povrchové nečistoty z kotviaceho konektora a miesta inštalácie. Povrchové nečistoty by mohli urýchliť opotrebovanie produktu.
- B. **Špecifikácie nosníka:** Konektor ukotvenia sa môže montovať iba na nosníky určitej šírky a hrúbky.

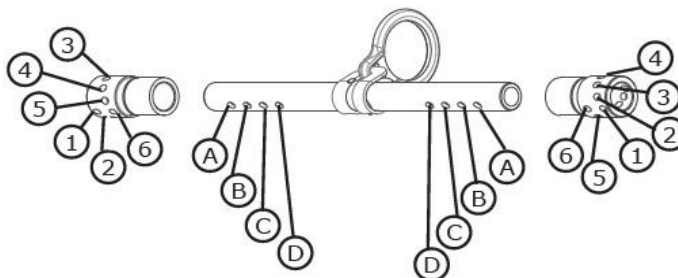
| | |
|--------------------------------------|------------------------|
| Maximálna hrúbka | 1,75 cm (11/16 palcov) |
| Minimálny polomer zakrivenia nosníka | 122 cm (48 in.) |

| Šírka príruby nosníka | Otvory na nosnej tyči | Otvor ľavého nastavovacieho kolieska | Otvor pravého nastavovacieho kolieska |
|---|-----------------------|--------------------------------------|---------------------------------------|
| 76,2 mm (3,0 palca) – 79,38 mm (3,13 palca) | D | 1 | 1 |
| 79,38 mm (3,13 palca) – 82,55 mm (3,25 palca) | D | 1 | 2 |
| 82,55 mm (3,25 palca) – 85,73 mm (3,38 palca) | D | 2 | 2 |
| 85,73 mm (3,38 palca) – 88,90 mm (3,50 palca) | D | 2 | 3 |
| 88,90 mm (3,50 palca) – 92,08 mm (3,63 palca) | D | 3 | 3 |
| 92,08 mm (3,63 palca) – 95,25 mm (3,75 palca) | D | 3 | 4 |
| 95,25 mm (3,75 palca) – 98,43 mm (3,88 palca) | D | 4 | 4 |
| 98,43 mm (3,88 palca) – 101,40 mm (4,0 palca) | D | 4 | 5 |
| 101,40 mm (4,0 palca) – 104,78 mm (4,13 palca) | D | 5 | 5 |
| 104,78 mm (4,13 palca) – 107,95 mm (4,25 palca) | D | 5 | 6 |
| 107,95 mm (4,25 palca) – 111,13 mm (4,38 palca) | C | 1 | 1 |
| 111,13 mm (4,38 palca) – 114,3 mm (4,5 palca) | C | 1 | 2 |

| Šírka príruby nosníka | Otvory na nosnej tyči | Otvor ľavého nastavovacieho kolieska | Otvor pravého nastavovacieho kolieska |
|---|-----------------------|--------------------------------------|---------------------------------------|
| 114,3 mm (4,5 palca) – 117,48 mm (4,63 palca) | C | 2 | 2 |
| 117,48 mm (4,63 palca) – 120,65 mm (4,75 palca) | C | 2 | 3 |
| 120,65 mm (4,75 palca) – 123,83 mm (4,88 palca) | C | 3 | 3 |
| 123,83 mm (4,88 palca) – 127,0 mm (5,0 palca) | C | 3 | 4 |
| 127,0 mm (5,0 palca) – 130,18 mm (5,13 palca) | C | 4 | 4 |
| 130,18 mm (5,13 palca) – 133,35 mm (5,25 palca) | C | 4 | 5 |
| 133,35 mm (5,25 palca) – 136,53 mm (5,38 palca) | C | 5 | 5 |
| 136,53 mm (5,38 palca) – 139,7 mm (5,5 palca) | C | 5 | 6 |
| 139,7 mm (5,5 palca) – 142,88 mm (5,63 palca) | B | 1 | 1 |
| 142,88 mm (5,63 palca) – 146,05 mm (5,75 palca) | B | 1 | 2 |
| 146,05 mm (5,75 palca) – 149,23 mm (5,88 palca) | B | 2 | 2 |
| 149,23 mm (5,88 palca) – 152,4 mm (6,0 palca) | B | 2 | 3 |
| 152,4 mm (6,0 palca) – 155,58 mm (6,13 palca) | B | 3 | 3 |
| 155,58 mm (6,13 palca) – 158,75 mm (6,25 palca) | B | 3 | 4 |
| 158,75 mm (6,25 palca) – 161,93 mm (6,38 palca) | B | 4 | 4 |
| 161,93 mm (6,38 palca) – 165,1 mm (6,5 palca) | B | 4 | 5 |
| 165,1 mm (6,5 palca) – 168,28 mm (6,63 palca) | B | 5 | 5 |
| 168,28 mm (6,63 palca) – 171,45 mm (6,75 palca) | B | 5 | 6 |
| 171,45 mm (6,75 palca) – 174,63 mm (6,88 palca) | A | 1 | 1 |
| 174,63 mm (6,88 palca) – 177,8 mm (7,0 palca) | A | 1 | 2 |
| 177,8 mm (7,0 palca) – 180,98 mm (7,13 palca) | A | 2 | 2 |
| 180,98 mm (7,13 palca) – 184,15 mm (7,25 palca) | A | 2 | 3 |
| 184,15 mm (7,25 palca) – 187,33 mm (7,38 palca) | A | 3 | 3 |
| 187,33 mm (7,38 palca) – 190,5 mm (7,5 palca) | A | 3 | 4 |
| 190,5 mm (7,5 palca) – 193,68 mm (7,63 palca) | A | 4 | 4 |
| 193,68 mm (7,63 palca) – 196,85 mm (7,75 palca) | A | 4 | 5 |

| Šírka príruby nosníka | Otvory na nosnej tyči | Otvor ľavého nastavovacieho kolieska | Otvor pravého nastavovacieho kolieska |
|---|-----------------------|--------------------------------------|---------------------------------------|
| 196,85 mm (7,75 palca) – 200,03 mm (7,88 palca) | A | 5 | 5 |
| 200,03 mm (7,88 palca) – 203,2 mm (8,0 palca) | A | 5 | 6 |
| 203,2 mm (8,0 palca) – (maximálna šírka) | A | 6 | 6 |

Obrázok 5 – Špecifikácie nosníka



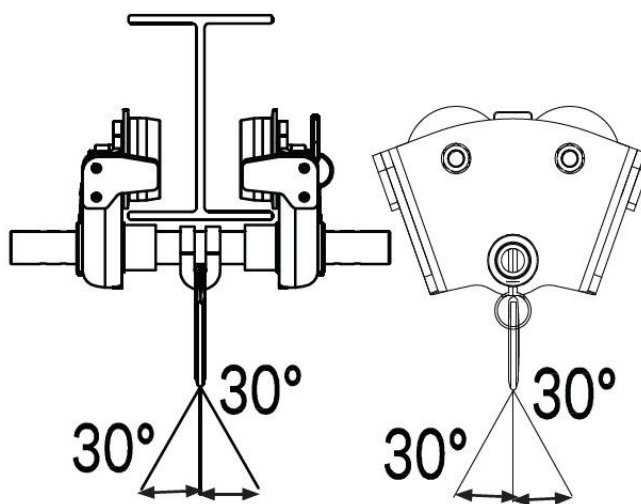
- C. **Koncové zarážky:** Pri inštalácii na nosník musí nosník obsahovať koncové zarážky na oboch koncoch. Koncové zarážky musia byť dimenzované a umiestnené tak, aby bezpečne zastavili konektora ukotvenia. Konektor ukotvenia by sa nemal zachytávať ani visieť na koncovej zarážke; po dosiahnutí koncovej zarážky musí byť schopný voľne sa vrátiť opačným smerom.

Spoje medzi časťami nosníka musia byť v jednej rovine, aby sa konektor ukotvenia mohol hladko pohybovať medzi časťami nosníka.

Inštalujte iba na vodorovné a rovné nosníky.

- D. **Orientácia ukotvenia:** Konektor ukotvenia je možné zaťažiť iba v uvedených smeroch. Znázornenie nájdete na obrázku. Systém ochrany používateľa proti pádu by mal byť nainštalovaný tak, aby sa zabránilo neúmyselnému zaťaženiu v neschválených smeroch. Ďalšie informácie o požiadavkách na ukotvenie nájdete v časti 4.

Obrázok 6 – Orientácia ukotvenia



3.4 Montáž konektora ukotvenia: Znázornenie nájdete na obrázku. Na nainštalovanie konektorov ukotvenia:

1. Zmerajte šírku príruby nosníka, aby ste určili nastavenia na vozíku. Pozrite si „Špecifikácie nosníka“ pre polohy otvorov na ľavom a pravom nastavovacom koliesku na nosnej tyči. Zaznamenajte si nastavenia konštrukcie ukotvenia, aby ste ich mohli použiť v neskorších krokoch.

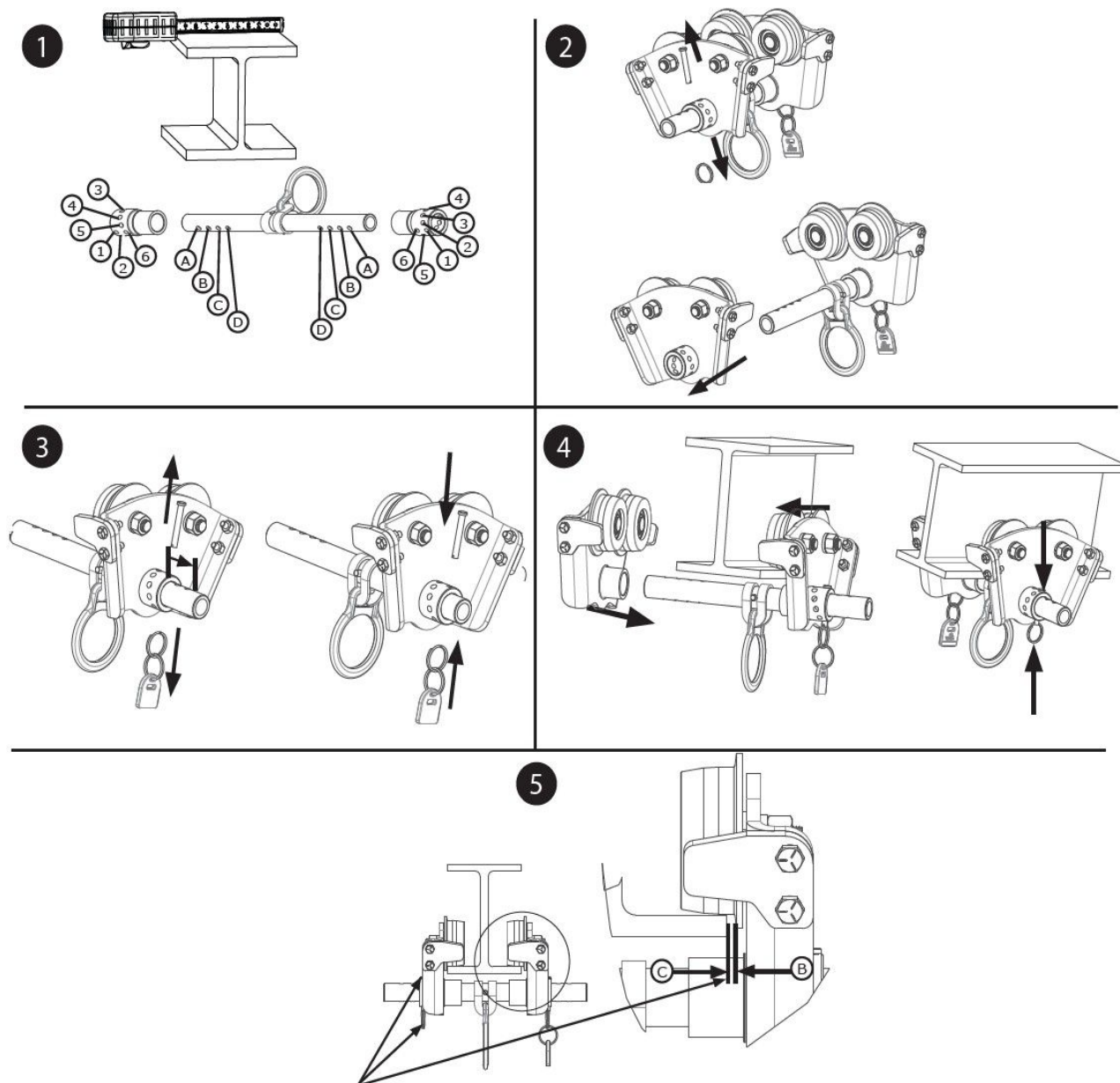
2. Na otvorenie jednej strany vozíka odstráňte ťažný krúžok zo závlačky a vytiahnite závlačku z nastavovacieho kolieska. Vysuňte bočný kotúč z nosnej tyče.
3. Na zostávajúcej zmontovanej strane vozíka odstráňte ťažný krúžok a závlačku z bočného kotúča a nastavte šírku podľa zaznamenaných nastavení otvorov. Zablokujte nastavenie na mieste opätovným inštalovaním závlačky zvisle cez príslušné nastavovacie otvory s hlavou závlačky spočívajúcou navrchu. Zaisťte závlačku ťažným krúžkom.
4. Umiestnite čiastočne zmontovaný bočný kotúč a nosnú tyč na spodnú prírubu nosníka s konektorovým krúžkom visiacim nadol. Nasuňte nezmontovanú bočný kotúč na nosnú tyč a zarovnajte so zaznamenanými otvormi nastavovacieho kolieska nosnej tyče pre túto stranu. Nainštalujte závlačku tohto kotúča rovnakým spôsobom ako tú druhú, cez zaznamenané nastavovacie otvory s hlavou závlačky spočívajúcou navrchu. Zaisťte závlačku s jej ťažným krúžkom.

Nastavenia šírky vozíka špecifikované v časti „Špecifikácie nosníka” sa musia dodržiavať. Nastavenia na nosnej tyči musia používať rovnaké nastavenie na oboch stranách (t. j. A – A, B – B atď.). Nastavenia na nastavovacom koliesku musia byť v rámci jednej jednotky. Nedodržanie správnych nastavení môže nesprávne zaťažiť kotvu. Ak je prírubu nosníka príliš široká na inštaláciu závlačky cez správne otvory, nastavte vozík na ďalšiu väčšiu veľkosť príruby nosníka podľa špecifikácie. Spojovací krúžok musí byť vždy vycentrovaný medzi dvoma bočnými kotúčmi.

5. Potvrďte, že vzdialenosť od čela kolieska vozíka (B) k okraju príruby nosníka (C) nie je viac ako 1,59 mm (0,06 palca). Ak je vzdialenosť väčšia ako tento limit, zmeňte nastavovacie kolieska na ďalšie užšie nastavenie uvedené v časti „Špecifikácie nosníka”. Vizualne potvrďte, že sú závlačky nainštalované s hlavami závlačiek na vrchu nastavovacích koliesok a že sú ťažné krúžky úplne nainštalované cez otvory závlačiek.

Ťažné krúžky sú opakovane použiteľné. Ak sa používajú priečne klíny, pre každú novú inštaláciu sa musia použiť nové priečne klíny. Použite ťažné krúžky 5/64 × 3/4 palca z nehrdzavejúcej ocele 18-8 alebo ťažné krúžky s klipom v tvare motýlika v otočnom bode. Ak používate klipy v tvare motýlika v otočnom bode, sú tiež opakovane použiteľné.

Obrázok č. 7 – Inštalácia kotvy



4.0 Použitie

4.1 Pred každým použitím: Overte si, či váš pracovný priestor a systém ochrany proti pádu spĺňajú všetky kritériá stanovené v tomto návode. Overte si, či je zavedený formálny záchranný plán. Skontrolujte produkt podľa kontrolných bodov „Používateľ“ stanovených v časti „Záznam o kontrole a údržbe“. Ak kontrola odhalí nebezpečný alebo chybný stav alebo keby sa vyskytli pochybnosti o stave z hľadiska bezpečného použitia, okamžite vyradte produkt z prevádzky. Produkt jasne označte textom „NEPOUŽÍVAŤ“. Viac informácií nájdete v časti 5.

4.2 Ukotvenie: Okrem nosnosti produktu musí každý systém ochrany proti pádu zohľadňovať aj pevnosť akýchkoľvek nosných konštrukcií alebo komponentov.

- 1. Konštrukcia ukotvenia:** Konštrukcia kotvy zabezpečujúca tento produkt, musí byť schopná odolať požadovanému zaťaženiu, ktoré umožňuje systém ochrany pred pádom toho produktu.

| | |
|----------------------|-------------------|
| Vertikálne zaťaženie | 12 kN (2 700 lbf) |
|----------------------|-------------------|

- 2. Pripájacie body ukotvenia:** Pripájacie body ukotvenia používané spolu s produktom musia byť schopné odolať akémukoľvek zaťaženiu vyvíjanému produktom.

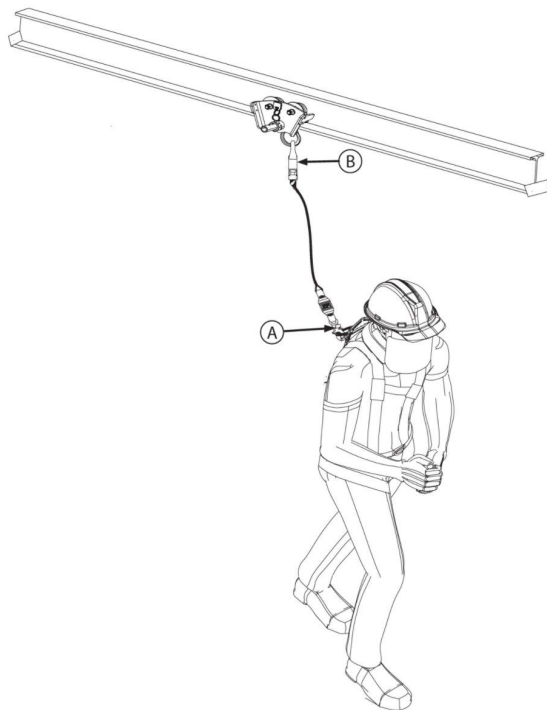
4.3 Po páde: Ak toto zariadenie zachytí pád alebo je vystavené nárazovému zaťaženiu, okamžite ho vyradte z prevádzky. Jasne ho označte textom „NEPOUŽÍVAŤ“. Viac informácií nájdete v časti 5.

4.4 Pripojenia systému: Kotviace konektory sú súčasťou úplného systému ochrany proti pádu. Po zaistení kotviaceho konektora sa používateľ môže pripojiť k jednému z jeho pripájacích bodov ukotvenia pomocou svojho pripájacieho subsystému. Používateľ by mal pripojiť svoj konektor (A) priamo k pripájaciemu bodu ukotvenia (B). Znárodnenie nájdete na obrázku. Ďalšie informácie nájdete v pokynoch od výrobcu pripájacieho podsystému.

NOTICE:

Štandardy EN: Pri používaní tohto produktu ako súčasť systému na zachytenie pádu musí používateľ v rámci svojho systému na zachytenie pádu zahrnúť prostriedky na obmedzenie maximálnej sily zadržania na 6 kN (1 350 lbf). Toto je zvyčajne regulované pripájacím podsystémom.

Obrázok 8 – Pripojenia systému



5.0 Kontrola

Po vyradení zariadenia z prevádzky ho nemožno vrátiť do prevádzky, kým kompetentná osoba písomne nepotvrdí, že je to prijateľné.

5.1 Interval kontroly: Používateľ musí produkt kontrolovať pred každým použitím a aspoň raz za rok ho musí podľa uvedeného intervalu skontrolovať kompetentná osoba iná než používateľ. V prípade častejšieho používania vybavenia a jeho používania v náročnejších podmienkach môžu byť potrebné častejšie kontroly kompetentnou osobou. Interval týchto kontrol musí určiť kompetentná osoba podľa konkrétnych podmienok pracoviska.

| Príslušná norma alebo oblasť | Požadovaná frekvencia kontrol kompetentných osôb |
|------------------------------|--|
| Štandardy EN | Raz ročne |

5.2 Postupy kontroly: Skontrolujte produkt podľa postupov uvedených v časti „Záznam o kontrole a údržbe“. Majiteľ tohto vybavenia musí viesť dokumentáciu o každej kontrole. Záznam o kontrole a údržbe odporúčame odložiť v blízkosti produktu alebo na inom mieste ľahko dostupnom pre jeho používateľov. Odporúča sa na produkte vždy vyznačiť termín ďalšej alebo poslednej kontroly.

5.3 Chyby: Ak produkt nie je možné vrátiť do prevádzky z dôvodu existujúcej chyby alebo nebezpečného stavu, produkt sa musí zlikvidovať alebo zaslať na opravu do spoločnosti 3M alebo servisného strediska autorizovaného spoločnosťou 3M.

5.4 Životnosť produktu: Funkčná životnosť produktu je určená pracovnými podmienkami a údržbou. Pokiaľ tento produkt splní kritériá kontroly, môže sa ďalej používať.

6.0 Údržba, skladovanie a oprava

Vybavenie, ktoré si vyžaduje údržbu alebo je naplánované na údržbu, je potrebné označiť nápisom „NEPOUŽÍVAŤ“. Tieto štítky sa z vybavenia nesmú odstrániť, kým sa nevykoná údržba.

6.1 Čistenie: Pravidelne čistite kovové komponenty produktu teplou vodou a slabým mydlovým roztokom. Opláchnite produkt čistou vodou a nechajte ho uschnúť na vzduchu. Viac informácií nájdete v technickej príručke na našej webovej stránke: <https://www.3M.com/FallProtection/Mechanical-Device-Cleaning>

6.2 Oprava: Opravy tohto zariadenia môže vykonávať len spoločnosť 3M alebo strany, ktoré majú písomné oprávnenie spoločnosti 3M na vykonávanie opráv tohto zariadenia.

6.3 Skladovanie a doprava: Produkt skladujte a prepravujte v chladnom, suchom a čistom prostredí mimo priameho slnečného svetla. Vyhýbajte sa priestorom s možnosťou výskytu chemických výparov. Po dlhom skladovaní dôkladne skontrolujte všetky komponenty.

⚠WARNING:

Náhle prechody medzi teplým a extrémne chladným prostredím môžu ovplyvniť výkon vášho zariadenia. Mechanické zariadenia (ako sú samonavíjacie zariadenia, navijaky, vyťahovacie zariadenia, horolezecké rukávy atď.) by mali byť prispôbolené na použitie v extrémnom chlade alebo teple skladovaním pri teplotách podobných pracovnému prostrediu. Pred použitím vždy vykonajte kontrolu vášho zariadenia pred jeho použitím v pracovnom prostredí.

7.0 Štítky a označenia

7.1 Zhrnutie: Na obrázku „Štítky produktu“ sú znázornené štítky a označenia nachádzajúce sa na produkte. Ďalej nájdete súhrn informácií uvedených na jednotlivých štítkoch a označeniach.

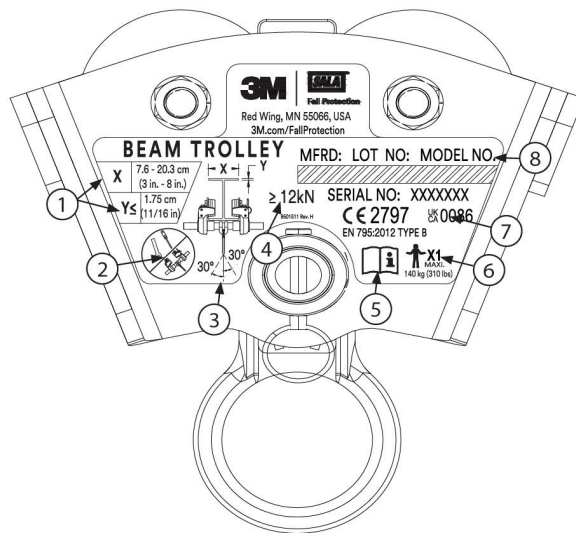
NOTICE:

Obrázky štítkov sú len ilustračné. Konkrétne údaje nájdete na štítkoch reálnych produktov.

Chýbajúce alebo poškodené štítky sa musia nahradiť. Všetky štítky musia byť dokonale čitateľné.

| | |
|---|---|
| 1 | Rozmery nosníka |
| 2 | Nepokúšajte sa rozmontovať alebo upravovať produkt |
| 3 | Obmedzenia pracovného priestoru |
| 4 | Požiadavky na pevnosť ukotvenia |
| 5 | Prečítajte si všetky pokyny. |
| 6 | Kapacita používateľa |
| 7 | ID notifikovaného orgánu a bezpečnostný štandard |
| 8 | Rok a mesiac výroby/Číslo šarže a číslo modelu produktu |

Obrázok č. 10 – Štítky produktu



Štítko RFID

Umiestnenie: Produkt 3M opísaný v tejto používateľskej príručke je vybavený rádiovým identifikačným (RFID) štítkom. Štítky RFID sa môžu používať spolu so skenerom štítkov RFID na zaznamenávanie výsledkov kontroly produktov. Pozrite si časť „Umístnenie štítku RFID“ s informáciami o tom, kde sa nachádza váš štítko RFID.

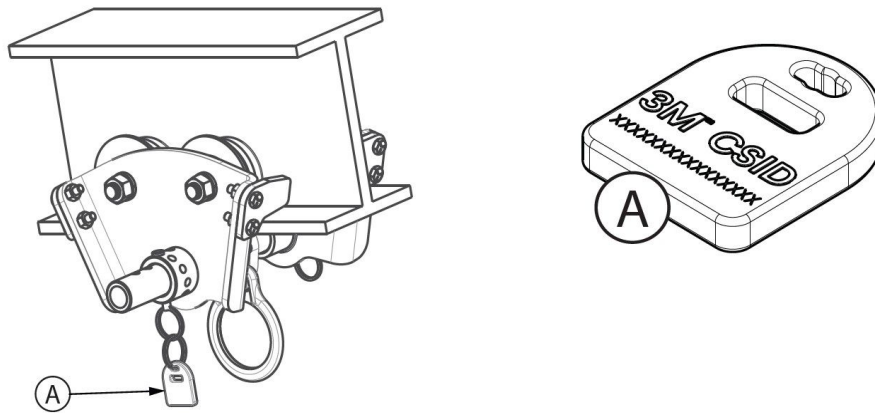
Likvidácia: Pred likvidáciou tohto produktu odstráňte štítko RFID a produkt zlikvidujte/recyklujte v súlade s miestnymi predpismi. Ďalšie informácie o odstránení štítku RFID nájdete na prepojení uvedenom nižšie.



Nelikvidujte produkt ako netriedený komunálny odpad. Symbol prečiarknutej smetnej nádoby na kolieskach znamená, že všetky EEZ (elektrické a elektronické zariadenia) musia byť zlikvidované v súlade s miestnymi právnymi predpismi prostredníctvom dostupných systémov spätného odberu a zberu. Ďalšie informácie vám poskytne predajca alebo miestny zástupca spoločnosti 3M.

Viac informácií nájdete na našej webovej stránke: <http://www.3M.com/FallProtection/RFID>

Obrázok 12 – Umiestnenie štítku RFID



Slovník

Definície: V tejto príručke sa používajú nasledujúce pojmy a definície:

Úplný zoznam pojmov a definícií nájdete na našej webovej stránke: www.3m.com/FallProtection/ifu-glossary

- **Autorizovaná osoba:** Osoba poverená zamestnávateľom vykonávať úlohy na mieste, na ktorom bude táto osoba vystavená nebezpečenstvu pádu.
- **Kompetentná osoba:** Osoba spôsobilá identifikovať existujúce a predvídateľné nebezpečenstvá pracovného prostredia alebo pracovné podmienky, ktoré sú nehygienické, nebezpečné alebo škodlivé pre zamestnancov, a ktorá má oprávnenie uskutočňovať okamžité nápravné opatrenia na ich odstránenie.
- **Systém na zachytenie pádu:** Súprava vybavenia na ochranu proti pádu nakonfigurovaná tak, aby chránila používateľa v prípade pádu.
- **Záchranný systém:** Súprava vybavenia na ochranu proti pádu nakonfigurovaná na premiestnenie osoby z nebezpečného miesta na bezpečné. Nie je prípustný žiadny voľný pád.
- **Záchranár:** Osoba, ktorá pomocou záchranného systému vykonáva asistovanú záchranu.
- **Systém na predchádzanie pádu:** Súprava vybavenia na ochranu proti pádu nakonfigurovaná tak, aby zabránila riziku pádu používateľa. Nie je prípustný žiadny voľný pád.
- **Používateľ:** Osoba, ktorá vykonáva činnosti, pri ktorých je chránená systémom ochrany proti pádu.
- **Systém pracovného polohovania:** Súprava vybavenia na ochranu proti pádu nakonfigurovaná tak, aby podporovala používateľa v pracovnej polohe.

Záznam o kontrole a údržbe

Pri každej kontrole by sa mala použiť kópia tejto tabuľky. Zaznamenajte informácie nižšie.

Výrobca: 3M Fall Protection

Číslo modelu (výrobné číslo):

Dátum nákupu:

Dátum prvého použitia:

Používateľ, a navyše aj kompetentná osoba iná ako používateľ, musia tento výrobok pravidelne kontrolovať v stanovených intervaloch. Viac informácií nájdete v časti 5.

| Komponent | Postup kontroly | Výsledok kontroly (úspešný alebo neúspešný) |
|----------------------------------|--|---|
| Produkt (obrázok 2) | Skontrolujte výskyt prasklín, preliačín a deformácií. | |
| | Skontrolujte uvoľnené skrutky a ohnuté, poškodené alebo chýbajúce súčasti. | |
| | Všímajte si príznaky korózie na celej jednotke. | |
| | Uistite sa, že sa závlačka dá zasunúť cez otvory v nosnej tyči. Uistite sa, že sú obe závlačky správne zasadené a že sú oba krúžky na kľúče bezpečne upevnené. | |
| Konštrukcia ukotvenia | Skontrolujte, či konštrukcia ukotvenia spĺňa požiadavky tohto návodu. Skontrolujte, či na mieste inštalácie nie sú viditeľné známky poškodenia. | |
| Štítky | Všetky štítky sú prítomné a dokonale čitateľné. | |
| Zariadenie na ochranu proti pádu | Dodatočné zariadenie na ochranu proti pádu, ktoré sa používa s produktom, je nainštalované a skontrolované podľa pokynov výrobcu. Skontrolujte, či je hodnotenie pevnosti pre každý z vašich produktov kompatibilné a dostatočné na určené použitie. | |

Zhrnutie kontroly produktu

Ak výrobok nevyhoví niektorému postupu kontroly, potom výrobok nevyhoví ani celkovej kontrole. Ak výrobok nevyhoví kontrole, okamžite ho vyradíte z prevádzky. Produkt jasne označte textom „NEPOUŽÍVAŤ“. Viac informácií nájdete v časti 5.



| | | | | |
|--|-------------------------------------|--|----------------------------|--|
| Typ kontroly: (zakrúžkujte jednu možnosť) | <input type="checkbox"/> Používateľ | <input type="checkbox"/> Kompetentná osoba | Celkový výsledok kontroly: | |
| Kontroloval/-a: | | | Dátum kontroly: | |
| Podpis: | | | Termín ďalšej kontroly: | |
| Doplňujúce poznámky: | | | | |

Certifikácie

Výrobok vyhovuje vnútroštátnym a regionálnym normám, ktoré sú uvedené na prednom obale tohto návodu. Certifikácia a zhoda môžu byť obmedzené na jednotlivé modely výrobkov alebo použitia.

Ďalšie informácie o požiadavkách na certifikáciu alebo zhodu nájdete v príslušných štandardoch a predpisoch uvedených pri vašom produkte (napr. kódy ochrany pred pádom ANSI/ASSP Z359).

Súlad produktu s platnými štandardmi a predpismi sa vzťahuje iba na samotný kotviaci konektor, nie na konštrukciu ani podklad, ku ktorému je pripevnený.

| | | | |
|---|--|--|--|
|  |  | EN 795:2012 (typ B) | |
| Nariadenie (EÚ) 2016/425 | | | |
| Nariadenie 2016/425 o OOP v znení zmien sa vzťahuje na GB. | | | |
| Typová skúška EÚ | Typová skúška UK | Kontrola výrobnnej kvality EÚ | Kontrola výrobnnej kvality UK |
| č. 2777 (SATRA) Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee Dublin, D15 YN2P Írsko | č. 0321 (SATRA) Technology Centre Ltd, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, Spojené kráľovstvo | č. 2797 (BSI) The Netherlands B.V. Say Building John M. Keynesplein 9 1066 EP Amsterdam, Holandsko | č. 0086 (BSI) Kitemark Court Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP Spojené kráľovstvo |

Všeobecná záruka na produkt a obmedzenie zodpovednosti a nápravných opatrení

Záruka: Nasledujúca záruka nahrádza všetky výslovné alebo implikované záruky a podmienky vrátane implikovaných záruk a podmienok predajnosti alebo vhodnosti na konkrétny účel.

Pokiaľ miestne právne predpisy neurčujú inak, na ochranné prostriedky proti pádu od spoločnosti 3M sa vzťahuje záruka na chyby spracovania a materiálov z výroby po dobu jedného roka od dátumu montáže alebo prvého použitia pôvodným vlastníkom.

Obmedzené nápravné opatrenia: Na základe písomného oznámenia odoslaného spoločnosti 3M zaistí spoločnosť 3M opravu alebo výmenu akéhokoľvek produktu, ktorý uzná spoločnosť 3M za chybný z výroby v súvislosti so spracovaním alebo materiálmi. Spoločnosť 3M si vyhradzuje právo požadovať vrátenie produktu do závodu na posúdenie nárokov na záručné krytie. Táto záruka nepokrýva poškodenie produktov spôsobené opotrebovaním, nesprávnym alebo nevhodným používaním, prevozom, nevykonaním údržby produktu či iné poškodenie mimo dosahu kontroly spoločnosti 3M. Spoločnosť 3M bude výhradným posudzovateľom stavu produktu a možností záruky.

Táto záruka sa vzťahuje iba na pôvodného nákupcu a ide o jedinú záruku, ktorú možno uplatniť na ochranné prostriedky proti pádu od spoločnosti 3M. Požiadajte o pomoc oblastné oddelenie služieb zákazníkom spoločnosti 3M.

Obmedzenie zodpovednosti: Spoločnosť 3M nenesie v rozsahu povolenom miestnymi právnymi predpismi zodpovednosť za žiadne nepriame, náhodné, mimoriadne ani následné škody okrem iného vrátane ušlých ziskov akokoľvek súvisiace s produktmi, a to bez ohľadu na uplatnenú právnu teóriu.

3M™ DBI-SALA® sidrišče na vozičku za nosilec

Navodila za uporabo

Številka obrazca:5902261, revizija:J

Ta izdelek je certificiran ali skladen z naslednjimi standardi in predpisi. Certificiranje in skladnost sta lahko omejena na posamezne modele izdelkov ali uporabe. Če želite več informacij, glejte razdelek *Certifikati*.

- EN 795:2012 (tip B)

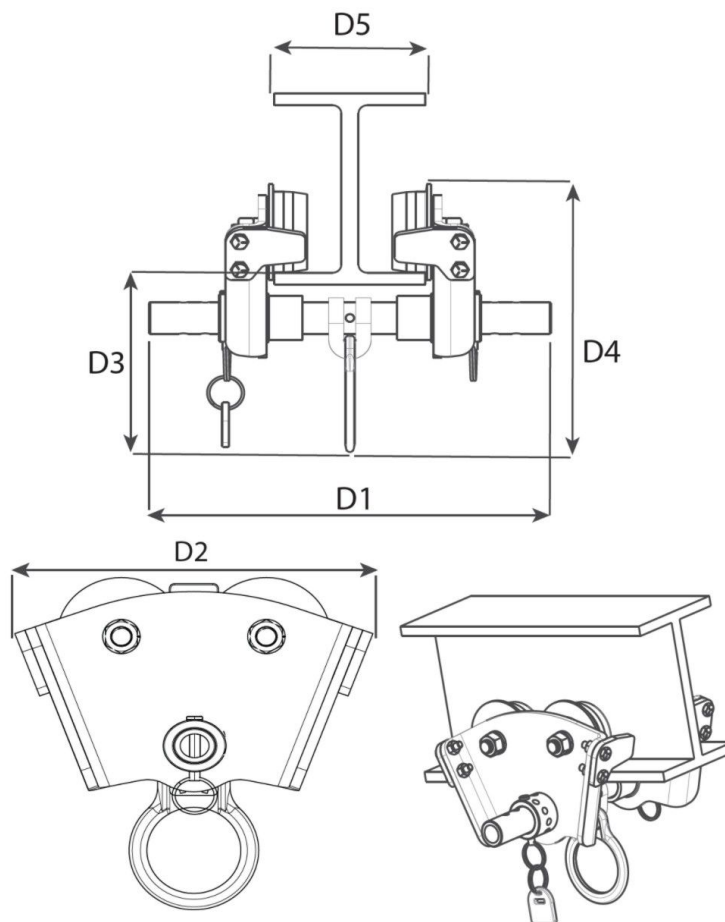
⚠WARNING:

Za identifikacijo oznak izdelkov glejte tabele s specifikacijami izdelka. Za več informacij o izdelku glejte razdelek »Pregled izdelka«.

Slika 1 – Pregled izdelka

| Model | D1 | D2 | D3 | D4 | D5 | Teža izdelka |
|---------|-------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|--|------------------------|
| 2103148 | 29,5 cm (11,6 palca) | 22,4 cm (8,8 palca) | 14,4 cm (5,7 palca) | 21,4 cm (8,4 palca) | 7,6 cm (3,0 palca)– 20,3 cm (8,0 palca) | 6,8 kg (15,0 funta) |

Slika 1 – Pregled izdelka



Varnostne informacije

Preden uporabite ta izdelek, morate prebrati, razumeti in upoštevati vse varnostne informacije, ki jih vsebuje ta priročnik. NEUPOŠTEVANJE LAHKO POVZROČI HUDE TELESNE POŠKODBE ALI SMRT.

Navodila morate posredovati uporabniku opreme. Te informacije vedno hranite na priročnem mestu.

Varnostne informacije

Obrazec:5908299, revizija:B

Predvidena uporaba

Ta izdelek se uporablja kot del celovitega sistema za zaščito pred padcem.

Družba 3M ne odobrava uporabe za noben drug namen, kar med drugim vključuje prenašanje materialov, rekreativne ali športne dejavnosti oziroma druge dejavnosti, ki niso opisane v teh navodilih, saj lahko to povzroči hude telesne poškodbe ali smrt.

Ta izdelek sme uporabljati samo usposobljen uporabnik pri izvajanju del na delovnem mestu.

Opozorilo

Ta izdelek se uporablja kot del celovitega sistema za zaščito pred padcem.

Vsi uporabniki morajo biti podrobno seznanjeni in usposobljeni za varno namestitvev in delovanje celotnega sistema za zaščito pred padcem. Nepravilna uporaba tega izdelka lahko povzroči hude telesne poškodbe ali smrt. Za pravilno izbiro, delovanje, namestitvev, vzdrževanje in servisiranje glejte vsa navodila za uporabo in priporočila proizvajalca. Za več informacij se posvetujte z nadrejenim ali se obrnite na tehnične storitve družbe 3M.

- **Da bi zmanjšali tveganja, povezana z uporabo sidrnega priključka, ki lahko povzročijo hude telesne poškodbe ali smrt, če se jim ne izognete:**
 - Izdelek pred vsako uporabo in po vsakem padcu pregledajte v skladu s postopki, ki so navedeni v teh navodilih.
 - Če med pregledom odkrijete nevarno ali nedelujoče stanje, izdelek takoj odstranite iz uporabe in na vidno mesto namestite oznako »NE UPORABLJAJ«. Uničite ali popravite izdelek v skladu s temi navodili.
 - Vsako napravo, ki je bila podvržena sili ob zadrževanju padca ali udarni sili, morate nemudoma odstraniti iz uporabe. Uničite ali popravite izdelek v skladu s temi navodili.
 - Prepričajte se, da so sistemi za zaščito pred padcem, ki so sestavljeni iz komponent različnih proizvajalcev, združljivi in izpolnjujejo zahteve vseh pravilnikov, standardov ali zahtev v zvezi z zaščito pred padcem. Pred uporabo teh sistemov se vedno posvetujte s pristojno osebo.
 - Izdelek morate namestiti izključno na način, ki je opisan v njegovih navodilih za uporabo. Namestitve in uporabo zunaj obsega teh navodil za uporabo mora pisno odobriti družba 3M.
 - Konstrukcija, na katero je pritrjen ali podprt sidrni priključek, mora prenesti statične obremenitve, določene za izdelek, v smereh, ki so dovoljene v teh navodilih.
 - Pod sisteme za zaščito pred padcem povežite le v označene sidrne priključne točke na izdelku.
 - Pred namestitvijo se prepričajte, da načini namestitve in izdelek ne motijo električnih vodov, plinovodov ali drugih kritičnih materialov oziroma sistemov.
 - Reševalne vrvi ne zvijajte, vežite, vozajte in ne dovolite ohlapnosti v njej.
 - Bodite previdni pri nameščanju, uporabi ali premikanju izdelkov, saj vas gibljivi deli lahko stisnejo.
 - Zagotovite, da je izdelek ustrezno konfiguriran in nameščen za varno uporabo, kot je opisana v teh navodilih.
 - Ne presežite števila dovoljenih uporabnikov, ki je navedeno v teh navodilih.
- **Če želite zmanjšati tveganja, ki so povezana z delom na višini in lahko povzročijo hude telesne poškodbe ali smrt, če jih ne preprečite, morate storiti naslednje:**
 - Vaše zdravje in fizično stanje vam morata omogočati varno delo na višini, da boste lahko zdržali vse sile, ki so povezane z dogodkom zaustavitve padca. Če imate dvome glede svoje pripravljenosti na uporabo te opreme, se posvetujte s svojim zdravnikom.
 - Nikoli ne smete preseči dopustne nosilnosti opreme za zaščito pred padcem.
 - Nikoli ne smete preseči maksimalne razdalje prostega padca, ki je določena za opremo za zaščito pred padcem.
 - Če oprema za zaščito pred padcem ne opravi strokovnega pregleda ali pa menite, da ne ustreza zahtevam, je ne smete uporabljati. Za vsa vprašanja se obrnite na službo za stranke družbe 3M.
 - Kombinacije nekaterih podsistemov in sestavnih delov lahko ovirajo delovanje opreme. Uporabljajte samo združljive priključke. Pred uporabo opreme v kombinaciji s sestavnimi deli ali podsistemi, ki niso opisani v teh navodilih, se posvetujte s službo za stranke družbe 3M.
 - Upoštevajte dodatne varnostne ukrepe, ko delate v bližini strojev za zemeljska dela, visokonapetostnih električnih vodnikov, visokih temperatur, nevarnih kemikalij, eksplozivnih ali strupenih plinov, ostrih robov, abrazivnih površin ali gradbenih materialov pri delu na višini, ki lahko padejo na vas ali na vašo opremo za zaščito pred padcem.
 - Poskrbite, da je vaša uporaba izdelka odobrena za nevarnosti, ki so prisotne v vašem delovnem okolju.
 - Pri delu na višini zagotovite dovolj praznega prostora na poti padca.
 - Opreme za zaščito pred padcem ne smete nikoli spreminjati ali predelovati. Popravila te opreme lahko izvaja samo družba 3M ali osebe s pisnim pooblastilom družbe 3M.
 - Pred uporabo opreme za zaščito pred padcem preverite, ali je izdelan pisni načrt reševanja pri morebitnem padcu, ki zagotavlja takojšnje reševanje v primeru padca.
 - Če pride do nesreče s padcem, nemudoma poiščite zdravniško pomoč za ponesrečenega delavca.
 - Za zaustavitev padca uporabljajte samo varovalno-pozicijske trakove za celo telo. Ne uporabljajte jermena, nameščenega samo okrog pasu.
 - Nevarnost padcev z nihanjem lahko zmanjšate tako, da delate neposredno pod sidrno točko.
 - Pri usposabljanju s tem izdelkom morate uporabljati sekundarni sistem za zaščito pred padcem. Delavci na usposabljanju ne smejo biti izpostavljeni nevarnosti neželenega padca.
 - Ko nameščate, uporabljate ali pregledujete izdelek, vedno nosite osebno varovalno opremo.
 - Nikoli ne smete delati pod visečim tovorom ali delavcem pri delu na višini.
 - Vedno ohranite 100-odstotni zateg.

Pregled izdelka

Vedno zagotovite, da uporabljate najnovejšo različico navodil za uporabo 3M. Za najnovejše uporabniške priročnike obiščite spletno mesto www.3m.com/userinstructions ali pa se obrnite na službo za pomoč strankam družbe 3M.

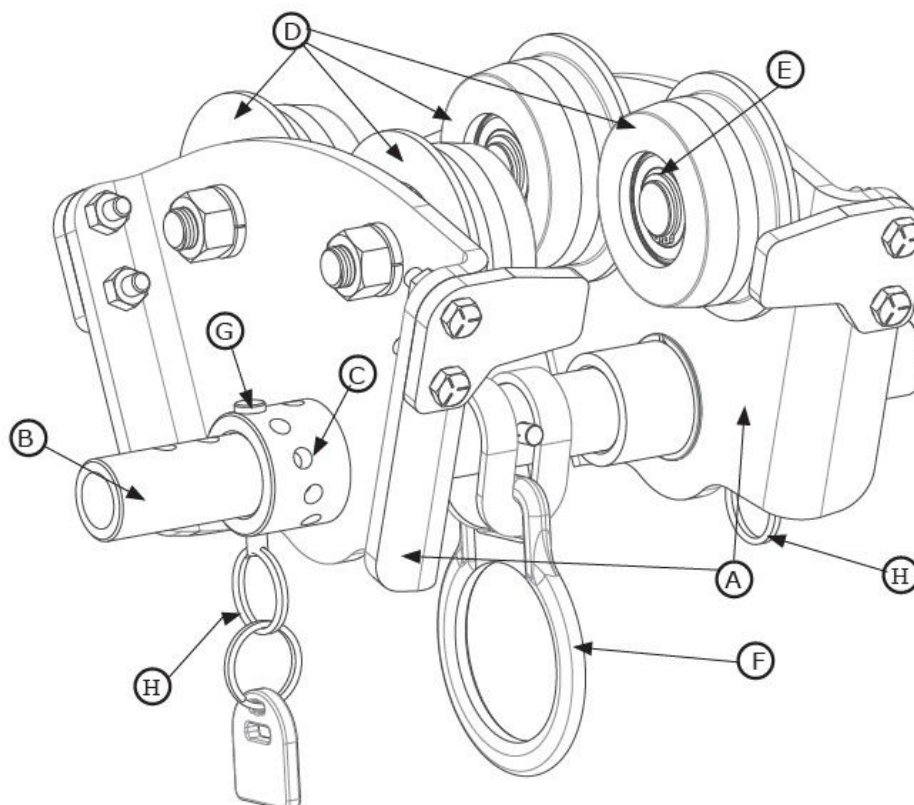
Pred uporabo opreme z ID-nalepke v Dnevnik za preglede in vzdrževanje na hrbtni strani tega priročnika prepisite identifikacijske podatke izdelka.

Slika 1 prikazuje modele izdelka, za katere veljajo ta navodila. Sidrišča na vozičku zagotavljajo sidrne pritrdilne točke za uporabnike vzdolž konstrukcijskega nosilca, na katerega so pritrjena. Ko so sidrišča na vozičku pritrjena, se lahko pomikajo po dolžini konstrukcijskega nosilca. Ta izdelek se lahko uporablja za zaustavitev padca, zadrževanje ali postavljanje v delovni položaj.

Slika 2 prikazuje ključne sestavne dele modelov izdelka, ki so na voljo. Telo sidrišča je sestavljeno iz dveh stranskih plošč (A). Nosilni drog (B), ki povezuje stranski plošči, se prilagodi različnim širinam prirobnice nosilca z regulatorjema za prilagoditev (C), ki sta vgrajena na zunanji strani obeh stranskih plošč. Štiri kolesa (D) zagotavljajo gladko premikanje vzdolž nosilca, pri čemer jim pomagajo ležaji (E). Na priključni obroč (F) na sredini nosilnega droga se pritrđi uporabnikov vezni podsistem. S sornikom (G) se sidrišče med prilagoditvijo fiksira na izbrani širini. Vlečni obroček (H) pomaga pri ohranjanju sornika na mestu.

Vsak model izdelka ima svoje specifikacije, ki so navedene na sliki 1. Za več informacij glejte preglednico s specifikacijami izdelka.

Slika 2 – Sestavni deli



Tabele s specifikacijami izdelka

Specifikacije sistema

| | |
|----------------------|---|
| Nosilnost: | Ena oseba s skupno težo (vključno z oblačili, orodjem itd.) največ 140 kg (310 funtov) |
| Zlomna trdnost: | 22,2 kN (5000 lbf) Najmanjša zlomna trdnost |
| Največji odklon: | Ta izdelek se lahko med zaustavljanjem pri padcu odkloni. Največji odklon je treba prišteti vsem zahtevam glede razdalje, izračunane za vaš sistem za zaustavitev padca. <ul style="list-style-type: none">• 0,0 cm (0,0 palca) |
| Delovna temperatura: | Najmanj –40 °C (–40 °F) |

Specifikacije sestavnih delov

| Oznaka na sliki 2 | Sestavni del | Materiali |
|-------------------|---------------------------|-----------------|
| A | Stranski plošči | Pocinkano jeklo |
| B | Nosilni drog | Legirano jeklo |
| C | Regulator za prilagoditev | Pocinkano jeklo |
| D | Kolesa | Pocinkano jeklo |
| E | Ležaji | Nerjavno jeklo |
| F | Priključni obroč | Pocinkano jeklo |
| G | Sornik | Nerjavno jeklo |
| H | Vlečni obroček | Nerjavno jeklo |

1.0 Uporaba izdelka

1.1 Namen: Priključki sidrišča so zasnovani tako, da se pritrdijo na pritrdilno konstrukcijo in zagotavljajo pritrtilne priključne točke za sisteme za zaščito pred padcem, ko so zavarovani. Če želite več informacij o sistemskih aplikacijah, glejte »Pregled izdelka« in razdelke o namestitvi ali uporabi.

1.2 Nadzor: Uporabo te opreme mora nadzorovati pristojna oseba.

1.3 Nadaljnja prodaja in distribucija: Pri preprodaji tega izdelka zunaj prvotne namembne države mora preprodajalec zagotoviti prevod teh navodil v jezik države, v kateri se bo izdelek uporabljal.

1.4 Usposabljanje: To opremo morajo namestiti in jo lahko uporabljajo samo osebe, ki so usposobljene za pravilno namestitvev in uporabo opreme. Ta priročnik uporabljajte kot del programa za usposabljanje zaposlenih, kot je zahtevano z državnimi, regionalnimi ali krajevnimi standardi. Uporabniki in monterji te opreme so odgovorni za seznanitev s temi navodili in za ustrezno usposabljanje, ki jim zagotavlja pravilno skrb za to opremo in njeno pravilno uporabo; poleg tega so odgovorni za seznanitev z delovnimi značilnostmi, omejitvami uporabe in posledicami nepravilne uporabe te opreme.

1.5 Načrt reševanja: Pri uporabi te opreme in veznih podsistemov mora imeti delodajalec pripravljen pisni načrt reševanja in na voljo sredstva za njegovo izvedbo. Načrt reševanja mora predstaviti uporabnikom, pooblaščenim osebam in reševalcem. Priporoča se zagotavljanje usposobljene reševalne ekipe na kraju izvajanja del. Članom reševalne ekipe je treba zagotoviti opremo in tehnike, ki so potrebni za izvedbo uspešnega reševanja. Usposabljanje je treba redno izvajati za zagotavljanje strokovnosti in spretnosti reševalcev. Reševalci morajo imeti na voljo ta navodila. Med postopkom reševanja morate ves čas zagotoviti vizualni stik oziroma način komunikacije z osebo, ki jo rešujete.

2.0 Sistemske zahteve

2.1 Sidrišče: Konstrukcija sidrišča, s katerim je ta izdelek pritrjen, mora prenesti vse zahtevane obremenitve, kot jih dovoljuje sistem za zaščito pred padcem. Za več informacij glejte razdelek 4.

2.2 Nosilnost: Nosilnost uporabnika pri celotnem sistemu za zaščito pred padcem je omejena glede na sestavni del, ki ima najmanjšo nazivno nosilnost. Če ima na primer vaš vezni podsistem nosilnost, ki je manjša od nosilnosti kompleta pasov, morate upoštevati zahteve nosilnosti veznega podsistema. Za zahteve glede nosilnosti glejte navodila proizvajalca za vsak sestavni del sistema.

2.3 Vezni podsistemi: Povezovalni podsistemi (samopovratne varovalne naprave, zaključne zanke za ublažitev udarca, podsistemi reševalnih vrvi, ipd.) morajo biti primerni za način uporabe. Za več informacij glejte navodila proizvajalca podsistema.

2.4 Okoljske nevarnosti: Pri uporabi te opreme na nevarnih območjih se lahko zahtevajo dodatni previdnostni ukrepi za preprečitev možnosti poškodb uporabnika ali opreme. Nevarnosti lahko med drugim vključujejo: visoke temperature, močne vetrove, kemikalije, korozivna okolja, visokonapetostne daljnovode, eksplozivne ali strupene pline, premikajoče se stroje, ostre robove ali predmete nad glavo, ki lahko padejo in zadenejo uporabnika ali opremo. Za nadaljnja pojasnila se obrnite na službo za pomoč strankam družbe 3M.

2.5 Združljivost sestavnih delov: Oprema 3M je zasnovana za uporabo z drugo opremo 3M. Uporabo z opremo, ki je ne proizvaja družba 3M, mora odobriti pristojna oseba. Zaradi nadomeščanja z neodobreno opremo lahko pride do ogrožanja združljivosti opreme ter vpliva na varnost in zanesljivost sistema za zaščito pred padcem. Pred uporabo preberite in upoštevajte vsa navodila in opozorila za vso opremo.

2.6 Združljivost veznih elementov: Vezni elementi so združljivi s priključnimi elementi, ko velikost in oblika izbranega sestavnega dela ne povzroči, da se priključek nenamerno odpre, ne glede na usmeritev. Vezni elementi morajo biti skladni z veljavnimi standardi. Vezni elementi morajo biti med uporabo popolnoma zaprti in zaklenjeni.

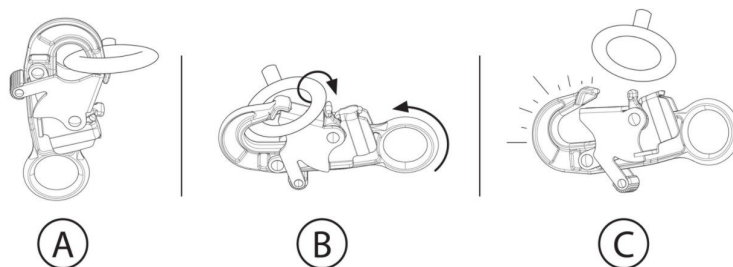
Vezni elementi 3M (zaskočni kavljji in karabini) so oblikovani za uporabo samo na način, ki je določen v ustreznih navodilih za uporabo. Zagotovite, da so vezni elementi združljivi s sestavnimi deli sistema, na katerega so priključeni. Ne uporabljajte nezdružljive opreme. Zaradi uporabe nezdružljive opreme se lahko vezni element nehote odklopi. Za referenco glejte sliko 9. Če so priključni elementi, na katere se priklopijo vezni elementi, premajhni ali nepravilne oblike, lahko pride do situacije, kjer priključni element pritiska na vezni element (A). Zaradi te sile bi se lahko zapiralo odprlo (B), pri čemer se vezni element odklopi s priključnega elementa (C).

2.7 Povezovanje: Vse povezave morajo biti združljive po velikosti, obliki in trdnosti. Glejte sliko 4 za primere neustreznih povezav. Zaskočnih kavljjev in karabinov ne smete priključiti:

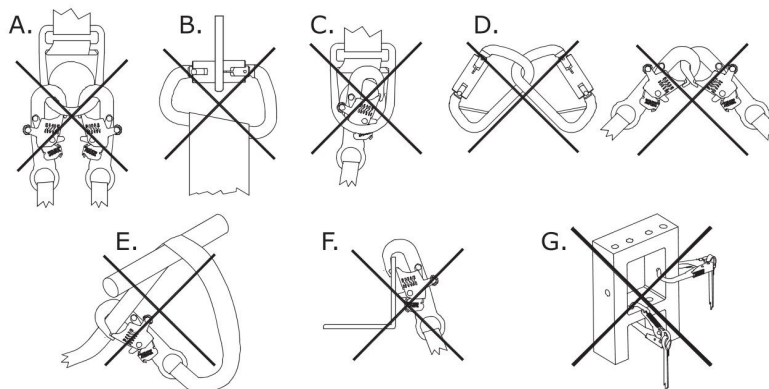
1. Na D-vponko, na katero je priključen drug vezni element.
2. Na način, ki bi posledično povzročil breme na zapiralo. Zaskočnih zapiral z odprtino velikega premera ne smete vpeti v D-vponke ali druge priključne elemente, če trdnost zapirala ne znaša vsaj 16 kN (3600 lbf).

3. V neveljavne povezave, kjer velikost ali oblika veznega ali priključnega elementa nista združljivi, vendar se brez vizualne potrditve zdi, kot da so ustrezno priključeni.
4. Drugo na drugo.
5. Neposredno na tkane trakove, vrv z zaključno zanko ali vrv za blažitev udarcev, razen če navodila proizvajalca izrecno dovoljujejo tako povezavo.
6. Na kateri koli predmet, katerega velikost ali oblika ne dovoli popolnega zapiranja in zaklepanja veznega elementa ali pa bi lahko povzročil odpiranje veznega elementa.
7. Na način, ki ne omogoča veznemu elementu, da se ustrezno uravna, medtem ko je ta obremenjen.

Slika 3 – združljivost veznih elementov



Slika 4 – povezovanje



3.0 Namestitev

3.1 Pregled: Sidrni priključki morajo biti pred uporabo pritrjeni na sidrno konstrukcijo. Po tem se lahko uporabniki pritrdijo na izdelek prek sidrnih priključnih točk.

3.2 Načrtovanje: Sistem zaščite pred padcem načrtujte pred pričetkom dela. Upoštevajte vse dejavnike, ki bi lahko vplivali na vašo varnost pred padcem, med njim in po njem. Upoštevajte vse zahteve in omejitve, opisane v teh navodilih.

- A. **Ostri robovi:** Izogibajte se delu na območjih, kjer bi sestavni deli sistema lahko prišli v stik z nezaščitenimi ostrimi robovi ali abrazivnimi površinami ali bi se drgnili ob njih. Vse ostre robove in abrazivne površine morate pokriti z zaščitnim materialom.
- B. **Odklon sistema:** Nekateri sidrni priključki se med zaustavljanjem padca odklonijo, kar lahko poveča razdaljo padca uporabnika. Največji odklon za izdelek je naveden v preglednici s specifikacijami. Če je največji odklon večji od nič, je treba zahtevanemu odmiku uporabnika pri padcu prišteti še največjo razdaljo, da se zagotovi, da uporabnik v primeru padca ne zadane v oviro.

Dodatne zahteve glede varnostne razdalje poiščite v navodilih proizvajalca povezovalnega podsistema.

3.3 Pred namestitvijo: Sidrni priključek se lahko namesti na konstrukcije, ki izpolnjujejo zahteve iz teh navodil. Poleg tega mora namestitev izpolnjevati naslednje zahteve:

- A. **Površinska kontaminacija:** Odstranite vse površinske nečistoče s sidrnega priključka in mesta namestitve. Površinske nečistoče lahko pospešijo obrabo izdelka.
- B. **Specifikacije nosilca:** Sidrni priključek se lahko namesti samo na nosilce določene širine in debeline.

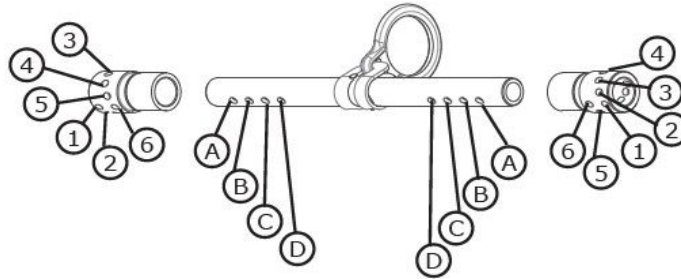
| | |
|--|-----------------------|
| Največja debelina | 1,75 cm (11/16 palca) |
| Najmanjši polmer ukrivljenosti nosilca | 122 cm (48 palcev) |

| Širina prirobnice nosilca | Luknje na nosilnem drogu | Luknja levega regulatorja za prilagoditev | Luknja desnega regulatorja za prilagoditev |
|---|--------------------------|---|--|
| 76,2 mm (3,0 palca)–79,38 mm (3,13 palca) | D | 1 | 1 |
| 79,38 mm (3,13 palca)–82,55 mm (3,25 palca) | D | 1 | 2 |
| 82,55 mm (3,25 palca)–85,73 mm (3,38 palca) | D | 2 | 2 |
| 85,73 mm (3,38 palca)–88,90 mm (3,50 palca) | D | 2 | 3 |
| 88,90 mm (3,50 palca)–92,08 mm (3,63 palca) | D | 3 | 3 |
| 92,08 mm (3,63 palca)–95,25 mm (3,75 palca) | D | 3 | 4 |
| 95,25 mm (3,75 palca)–98,43 mm (3,88 palca) | D | 4 | 4 |
| 98,43 mm (3,88 palca)–101,40 mm (4,0 palca) | D | 4 | 5 |
| 101,40 mm (4,0 palca)–104,78 mm (4,13 palca) | D | 5 | 5 |
| 104,78 mm (4,13 palca)–107,95 mm (4,25 palca) | D | 5 | 6 |
| 107,95 mm (4,25 palca)–111,13 mm (4,38 palca) | C | 1 | 1 |
| 111,13 mm (4,38 palca)–114,3 mm (4,5 palca) | C | 1 | 2 |
| 114,3 mm (4,5 palca)–117,48 mm (4,63 palca) | C | 2 | 2 |

| Širina prirobnice nosilca | Luknje na nosilnem drogu | Luknja levega regulatorja za prilagoditev | Luknja desnega regulatorja za prilagoditev |
|---|--------------------------|---|--|
| 117,48 mm (4,63 palca)– 120,65 mm (4,75 palca) | C | 2 | 3 |
| 120,65 mm (4,75 palca)– 123,83 mm (4,88 palca) | C | 3 | 3 |
| 123,83 mm (4,88 palca)–127,0 mm (5,0 palca) | C | 3 | 4 |
| 127,0 mm (5,0 palca)–130,18 mm (5,13 palca) | C | 4 | 4 |
| 130,18 mm (5,13 palca)– 133,35 mm (5,25 palca) | C | 4 | 5 |
| 133,35 mm (5,25 palca)– 136,53 mm (5,38 palca) | C | 5 | 5 |
| 136,53 mm (5,38 palca)–139,7 mm (5,5 palca) | C | 5 | 6 |
| 139,7 mm (5,5 palca)–142,88 mm (5,63 palca) | B | 1 | 1 |
| 142,88 mm (5,63 palca)– 146,05 mm (5,75 palca) | B | 1 | 2 |
| 146,05 mm (5,75 palca)– 149,23 mm (5,88 palca) | B | 2 | 2 |
| 149,23 mm (5,88 palca)–152,4 mm (6,0 palca) | B | 2 | 3 |
| 152,4 mm (6,0 palca)–155,58 mm (6,13 palca) | B | 3 | 3 |
| 155,58 mm (6,13 palca)– 158,75 mm (6,25 palca) | B | 3 | 4 |
| 158,75 mm (6,25 palca)– 161,93 mm (6,38 palca) | B | 4 | 4 |
| 161,93 mm (6,38 palca)–165,1 mm (6,5 palca) | B | 4 | 5 |
| 165,1 mm (6,5 palca)–168,28 mm (6,63 palca) | B | 5 | 5 |
| 168,28 mm (6,63 palca)– 171,45 mm (6,75 palca) | B | 5 | 6 |
| 171,45 mm (6,75 palca)– 174,63 mm (6,88 palca) | A | 1 | 1 |
| 174,63 mm (6,88 palca)–177,8 mm (7,0 palca) | A | 1 | 2 |
| 177,8 mm (7,0 palca)–180,98 mm (7,13 palca) | A | 2 | 2 |
| 180,98 mm (7,13 palca)– 184,15 mm (7,25 palca) | A | 2 | 3 |
| 184,15 mm (7,25 palca)– 187,33 mm (7,38 palca) | A | 3 | 3 |
| 187,33 mm (7,38 palca)–190,5 mm (7,5 palca) | A | 3 | 4 |
| 190,5 mm (7,5 palca)–193,68 mm (7,63 palca) | A | 4 | 4 |
| 193,68 mm (7,63 palca)– 196,85 mm (7,75 palca) | A | 4 | 5 |
| 196,85 mm (7,75 palca)– 200,03 mm (7,88 palca) | A | 5 | 5 |

| Širina prirobnice nosilca | Luknje na nosilnem drogu | Luknja levega regulatorja za prilagoditev | Luknja desnega regulatorja za prilagoditev |
|---|--------------------------|---|--|
| 200,03 mm (7,88 palca)–203,2 mm (8,0 palca) | A | 5 | 6 |
| 203,2 mm (8,0 palca)–(največja širina) | A | 6 | 6 |

Slika 5 – Specifikacije nosilca



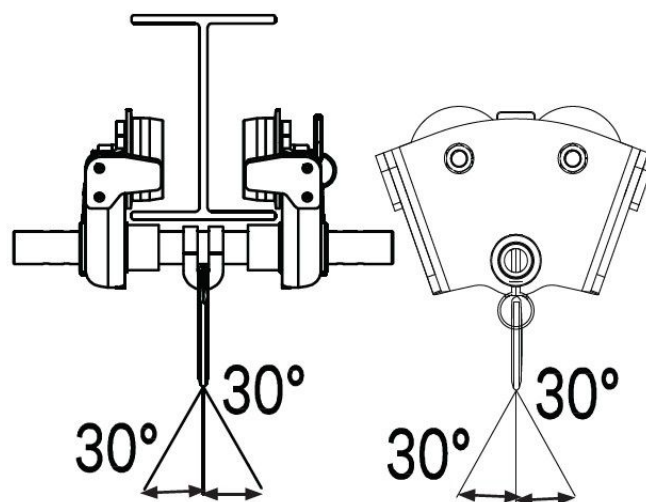
- C. **Končne zapore:** Pri namestitvi na nosilec mora nosilec vključevati končne zapore na obeh koncih. Končne zapore morajo biti dimenzionirane in postavljene za varno ustavitev sidrnega priključka. Sidrni priključek se ne sme zatakni ali obesiti na končno zaporo. Ko doseže končno zaporo, se mora prosto vrniti v drugo smer.

Spoji med odseki nosilca morajo biti poravnani, da se sidrni priključek lahko neovirano premika med odseki nosilca.

Izdelek lahko namestite samo na vodoravne in izravnane nosilce.

- D. **Usmeritev sidrišča:** Sidrni priključek se lahko obremeni samo v označenih smereh. Za referenco glejte sliko. Namestiti je treba sistem za zaščito uporabnikov pred padcem, da se prepreči nenamerna obremenitev v neodobrenih smereh. Za več informacij o zahtevah glede sidrišča glejte razdelek 4.

Slika 6 – Usmeritev sidrišča



3.4 Namestitev sidrnega priključka: Za referenco glejte sliko. Za namestitev sidrnega priključka:

1. Izmerite širino prirobnice nosilca, da določite nastavitve za prilagoditev na vozičku. Za položaje lukenj na levem in desnem regulatorju za prilagoditev ter nosilnem drogu glejte »Specifikacije nosilca«. Nastavitve konstrukcije sidrišča zabeležite za uporabo v poznejših korakih.
2. Da bi odprli eno stran vozička, odstranite vlečni obroček iz sornika in povlecite sornik iz regulatorja za prilagoditev. Stransko ploščo potisnite z nosilnega droga.
3. Na drugi, sestavljeni strani vozička odstranite vlečni obroček in sornik s stranske plošče ter prilagodite širino v skladu z zabeleženimi nastavitvami lukenj za prilagoditev. Nastavitev blokirajte na mestu tako, da sornik znova

namestite v navpični smeri skozi ustrezne luknje za prilagoditev, pri čemer naj bo glava sornika na vrhu. Sornik pričvrstite z vlečnim obročkom.

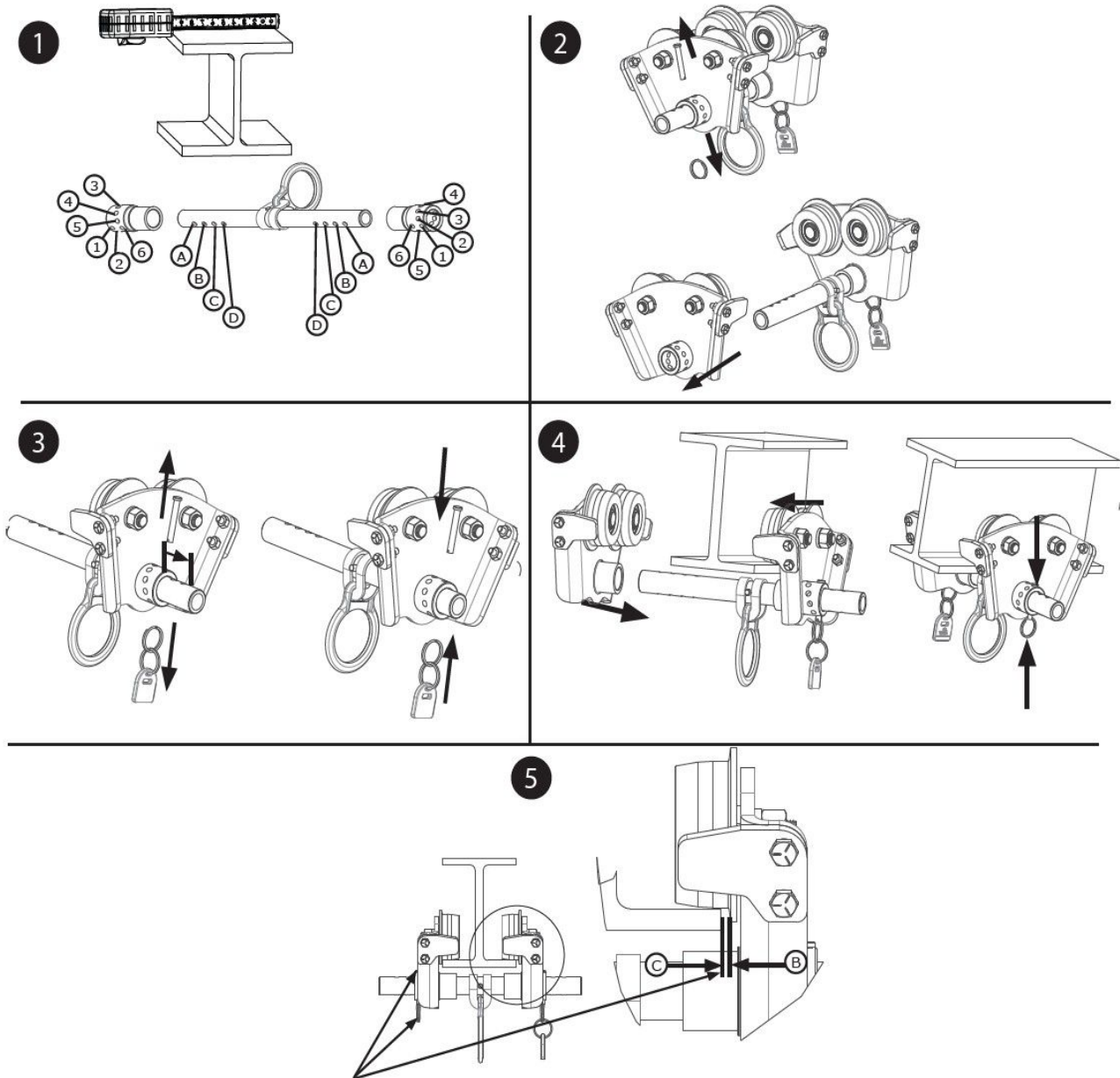
4. Delno sestavljeno stransko ploščo in nosilni drog namestite na spodnjo prirobnico nosilca tako, da priključni obroč visi navzdol. Nesestavljeno stransko ploščo potisnite na nosilni drog in poravnajte z zabeleženimi nastavitvami lukenj regulatorja in nosilnega droga za to stran. Sornik za to ploščo namestite na enak način kot drugega, skozi zabeležene luknje za prilagoditev, pri čemer naj bo glava sornika na vrhu. Sornik pričvrstite z vlečnim obročkom.

Upoštevati je treba nastavitve širine vozička, navedene v razdelku »Specifikacije nosilca«. Pri prilagoditvi na nosilnem drogu je treba uporabiti enake nastavitve na obeh straneh (tj. A–A, B– B itd.). Prilagoditve na regulatorju morajo biti v okviru ene enote. Če ne uporabljate pravih nastavitvev, lahko pride do neustrezne obremenitve sidrišča. Če je prirobnica nosilca preširoka za namestitev sornika skozi ustrezne luknje, prilagodite voziček na naslednjo večjo velikost prirobnice nosilca, kot je določeno. Priključni obroč mora biti vedno na sredini med obema stranskima ploščama.

5. Prepričajte se, da razdalja od strani vozička s kolesi (B) do roba prirobnice nosilca (C) ni večja od 1,59 mm. (0,06 palca). Če razdalja presega to mejno vrednost, spremenite regulatorja za prilagoditev na naslednjo ožjo nastavitvev, navedeno v razdelku »Specifikacije nosilca«. Vizualno potrdite, da sta sornika nameščena z glavama na vrhu regulatorjev za prilagoditev in da sta vlečna obročka v celoti nameščena skozi luknji sornika.

Vlečna obročka sta primerna za večkratno uporabo. Če se uporablja razcepka, je treba pri vsaki novi namestitvi uporabiti novo razcepko. Uporabite vlečna obročka iz nerjavnega jekla 18-8 velikosti 5/64 x 3/4 palca ali vlečna obročka z zatikom Pivot Point Bow-Tie. Če uporabljate zatike Pivot Point Bow-Tie, jih prav tako lahko uporabite večkrat.

Slika 7 – Namestitev sidrišča



4.0 Uporaba

4.1 Pred vsako uporabo: Preverite, ali vaše delovno območje in sistem za zaščito pred padcem izpolnjujeta vse zahteve, ki so določene v teh navodilih. Prepričajte se, da je izdelan uraden načrt reševanja. Izdelek preglejte skladno z mesti uporabnikovega pregleda, določenimi v »Dnevniku pregledov in vzdrževanja«. Če s pregledom odkrijete nevarno ali okvarjeno stanje ali v primeru dvoma o stanju za varno uporabo, izdelek takoj odstranite iz uporabe. Na izdelek jasno namestite oznako »NE UPORABLJAJ«. Za več informacij glejte razdelek 5.

4.2 Sidrišče: Poleg nosilnosti izdelka je treba pri vsakem sistemu za zaščito pred padcem upoštevati trdnost vseh podpornih struktur ali delov.

- 1. Konstrukcija sidrišča:** Konstrukcija sidrišča, s katerim je ta izdelek pritrjen, mora prenesti zahtevane obremenitve, kot jih dovoljuje sistem zaščite pred padcem tega izdelka.

| | |
|------------------|------------------|
| Navpična obtežba | 12 kN (2700 lbf) |
|------------------|------------------|

- 2. Priključne sidrne točke:** Priključne sidrne točke, ki se uporabljajo z izdelkom, morajo prenesti vse obremenitve, ki jih povzroči izdelek.

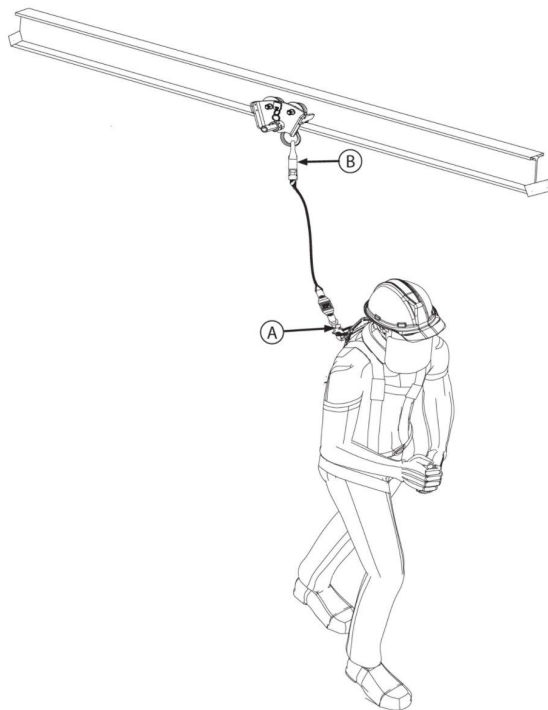
4.3 Po padcu: Če je ta oprema izpostavljena silam zaustavitve padca ali udarca, jo takoj odstranite iz uporabe. Na vidno mesto namestite oznako »NE UPORABLJAJ«. Za več informacij glejte razdelek 5.

4.4 Sistemske povezave: Sidrni priključki so del celotnega sistema za zaščito pred padci. Ko je sidrni priključek pritrjen, se lahko uporabnik s svojim povezovalnim podsistemom poveže z eno od njegovih sidrnih priključnih točk. Uporabnik mora priključek (A) pritrditi neposredno na sidrno priključno točko (B). Za referenco glejte sliko. Več informacij najdete v navodilih proizvajalca povezovalnega podsistema.

NOTICE:

Standardi EN: Pri uporabi tega izdelka kot dela sistema za zaustavitev padca mora uporabnik v svoj sistem za zaustavitev padca vključiti sredstvo za omejitev največje sile zaustavitve na 1350 lbf (6 kN). To običajno nadzoruje vezni podsistem.

Slika 8 – Sistemske povezave



5.0 Pregled

Po odstranitvi opreme iz uporabe je ne smete vrniti v uporabo, dokler pristojna oseba pisno ne potrdi, da je to primerno.

5.1 Pogostost pregledov: Izdelek mora pred vsako uporabo pregledati uporabnik, poleg tega pa v spodaj navedenih časovnih presledkih tudi pristojna oseba, ki ni uporabnik. Če opremo uporabljate bolj pogosto in v zahtevnejših pogojih, boste morda morali povečati pogostost pregledov s strani pristojne osebe. Pogostost teh pregledov mora določiti pristojna oseba v skladu s točno določenimi pogoji na delovišču.

| Veljavni standard ali regija | Zahtevana pogostost inšpekcijskih pregledov pristojnih oseb |
|------------------------------|---|
| Standardi EN | Enkrat letno |

5.2 Postopki pregleda: Izdelek preglejte v skladu s postopki v »Dnevniku pregledov in vzdrževanja«. Lastnik te opreme mora vzdrževati dokumentacijo o vsakem pregledu. Dnevnik pregledov in vzdrževanja mora biti v bližini izdelka ali drugače enostavno dostopen uporabnikom. Priporočljivo je, da je ta izdelek označen z datumom naslednjega ali zadnjega pregleda.

5.3 Napake: Če izdelka ni mogoče vrniti v uporabo zaradi obstoječe napake ali nevarnega stanja, ga morate uničiti ali pa ga poslati družbi 3M oziroma pooblaščenemu servisnemu centru družbe 3M v popravilo.

5.4 Življenjska doba: Funkcionalna življenjska doba izdelka je odvisna od delovnih pogojev in vzdrževanja. Dokler izdelek med pregledom izpolnjuje merila za uporabnost, ga lahko uporabljate.

6.0 Vzdrževanje, skladiščenje in popravila

Na opremo, ki zahteva vzdrževanje ali je naročena na vzdrževanje, morate namestiti oznako »NE UPORABLJA J«. Teh oznak ne smete odstraniti z opreme, dokler ne opravite vzdrževanja.

6.1 Čiščenje: Kovinske dele izdelka občasno očistite s toplo vodo in blago raztopino milnice. Izdelek sperite s čisto vodo in ga posušite na zraku. Za več informacij glejte tehnični bilten na naši spletni strani: <https://www.3M.com/FallProtection/Mechanical-Device-Cleaning>

6.2 Popravilo: Popravila te opreme lahko opravlja samo družba 3M ali oseba, ki je pridobila pisno pooblastilo družbe 3M.

6.3 Skladiščenje in prevoz: Izdelek shranjujte in prevažajte v hladnem, suhem in čistem okolju, stran od neposredne sončne svetlobe. Izogibajte se območjem, kjer obstaja verjetnost kemičnih hlapov. Po vsakem daljšem obdobju hrambe temeljito preglejte sestavne dele.

⚠ WARNING:

Nenadni prehodi med toplimi in zelo hladnimi okolji lahko vplivajo na delovanje vaše opreme. Mehanske naprave (kot so samonavijalne naprave, vitli, naprave za izvlek, objemka za vzpenjanje itd.) je treba prilagoditi za uporabo v ekstremnem mrazu ali vročini tako, da jih shranite pri temperaturah, podobnih delovnemu okolju. Pred uporabo vedno opravite pregled opreme pred uporabo v njenem delovnem okolju.

7.0 Nalepke in oznake

7.1 Povzetek: Na sliki »Oznake izdelka« so prikazane nalepke in oznake, ki so na izdelku. Spodaj je povzetek informacij, ki navedene na vsaki nalepki in oznaki.

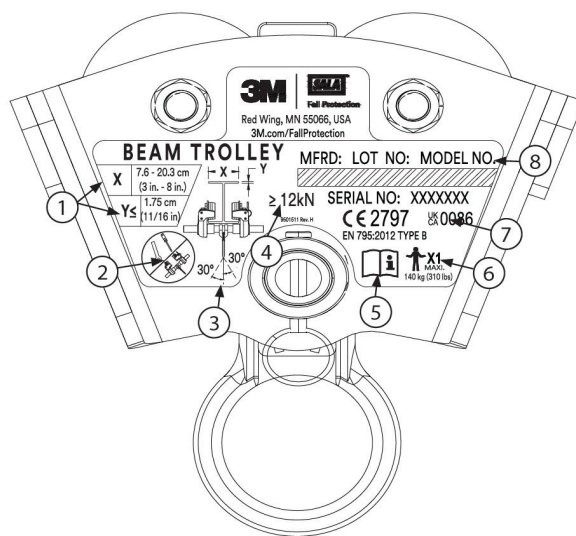
NOTICE:

Slike nalepk so predvidene za ponazoritvene namene. Za posebne informacije glejte nalepke na izdelku.

Manjkajoče ali poškodovane oznake je treba zamenjati. Vse oznake morajo biti povsem berljive.

| | |
|---|--|
| 1 | Dimenzije nosilca |
| 2 | Izdelka ne poskušajte razstaviti ali spremeniti |
| 3 | Omejitve glede delovnega območja |
| 4 | Zahteve glede trdnosti sidrišča |
| 5 | Preberite vsa navodila. |
| 6 | Nosilnost uporabnika |
| 7 | Identifikacijska številka priglašene organa in varnostni standard |
| 8 | Leto in mesec proizvodnje/številka serije in številka modela izdelka |

Slika 10 – Oznake izdelka



Oznaka RFID

Lokacija: Izdelek 3M, ki je obravnavan v teh navodilih za uporabo, je opremljen z oznako RFID (identifikacija radijske frekvence). Oznake RFID so lahko uporabljene skupaj s skenerjem oznak RFID za beleženje rezultatov pregleda izdelkov. Za mesto oznake RFID glejte razdelek »Lokacija oznake RFID«.

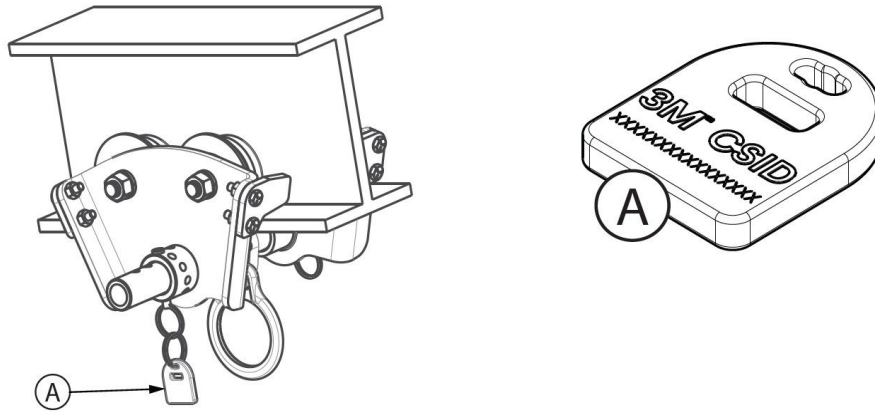
Odlaganje: Pred odlaganjem izrabljenega izdelka je treba najprej odstraniti elektronsko oznako za radiofrekvenčno identifikacijo (RFID) in nato izdelek odložiti/reciklirati v skladu z lokalnimi predpisi. Za več informacij o načinu odstranjevanja oznake RFID obiščite spodaj navedeno spletno mesto.



Tega izdelka ne smete odlagati na odlagališča komunalnih nesortiranih odpadkov. Prečrtan simbol zabojnika na kolesih za zbiranje odpadkov kaže, da se vsa oprema EEO (električna in elektronska oprema) mora odlagati v skladu s krajevno zakonodajo, z uporabo obstoječih sistemov za zbiranje in vračanje odpadne opreme. Za bolj podrobne informacije prosimo, da se obrnete na svojega trgovca ali krajevnega zastopnika podjetja 3M.

Če želite več informacij, obiščite naše spletno mesto: <http://www.3M.com/FallProtection/RFID>

Slika 12 – Lokacija oznake RFID



Slovarček

Opredelitve: V teh navodilih so uporabljeni naslednji termini in opredelitve:

Za izčrpen seznam izrazov in opredelitev obiščite naše spletno mesto: www.3m.com/FallProtection/ifu-glossary

- **Pooblaščen oseba:** Oseba, ki jo odredi delodajalec za opravljanje dolžnosti na lokaciji, na kateri bo oseba izpostavljena nevarnosti padca.
- **Pristojna oseba:** Oseba, ki je sposobna prepoznati obstoječe in morebitne nevarnosti v okolju ali delovnih pogojih, ki so nehygienične, življenjsko nevarne ali tvegane za zaposlene, in ki je pooblaščen, da nemudoma ukrepa s korektivnimi ukrepi za odpravljanje prepoznanih nevarnosti.
- **Sistem za zaustavitev padca:** Komplet opreme za zaščito pred padcem za zaščito uporabnika v primeru padca.
- **Reševalni sistem:** Zbirka opreme za zaščito pred padcem za prenos oseb z nevarnih lokacij na varne lokacije. Prosti padec ni dovoljen.
- **Reševalec:** Oseba, ki uporablja reševalni sistem za izvajanje pomoči pri reševanju.
- **Sistem za zaustavitev:** Komplet opreme za zaščito pred padcem prepreči povzročitev nevarnosti padca oseb. Prosti padec ni dovoljen.
- **Uporabnik:** Oseba, ki pri opravljanju dejavnosti uporablja sistem za zaščito pred padcem.
- **Sistem za postavljanje v delovni položaj:** Komplet opreme za zaščito pred padcem, ki je zasnovan, da podpre uporabnika v delovnem položaju.

Dnevnik pregledov in vzdrževanja

Kopijo te tabele je treba uporabiti pri vsakem inšpekcijskem pregledu. Informacije zabeležite spodaj.

Proizvajalec: 3M zaščita pred padcem

Številka modela (serijska številka):

Datum nakupa:

Datum prve uporabe:

Ta izdelek mora v navedenih časovnih presledkih pregledati uporabnik in dodatno pristojna oseba, ki ni uporabnik. Za več informacij glejte razdelek 5.

| Sestavni del | Postopek pregleda | Rezultat pregleda (»Prestal« ali »Ni prestal«) |
|-------------------------------|--|---|
| Izdelek (slika 2) | Preglejte, ali opazite morebitne razpoke, vdolbine in deformacije. | |
| | Preglejte, ali morda obstajajo zrahljani vijaki in upognjeni, poškodovani ali manjkajoči deli. | |
| | Bodite pozorni na morebitne znake korozije na celotni enoti. | |
| | Prepričajte se, da lahko sornik vstavite skozi luknje v nosilnem drogu. Prepričajte se, da sta oba sornika pravilno vstavljena in da sta oba obeska za ključne dobro pritrjena. | |
| Konstrukcija sidrišča | Preverite, ali konstrukcija sidrišča izpolnjuje zahteve tega navodila. Preverite, da na mestu namestitve ni znakov poškodb. | |
| Oznake | Vse oznake so prisotne in povsem berljive. | |
| Oprema za zaščito pred padcem | Dodatna oprema za zaščito pred padcem, ki se uporablja z izdelkom, je nameščena in pregledana v skladu z navodili proizvajalca. Preverite, ali je ocena trdnosti za vsak vaš izdelek združljiva in zadostna za predvideno uporabo. | |

Povzetek pregleda izdelka

Če postopek pregleda izdelka ni uspešen, je celoten pregled neuspešen. Če izdelek ne more uspešno prestati pregleda, ga takoj odstranite iz uporabe. Na izdelek jasno namestite oznako »NE UPORABLJAJ«. Za več informacij glejte razdelek 5.

| | | | | |
|--|------------------------------------|--|---------------------------------------|--|
| Vrsta pregleda: (obkrožite ustrezno možnost) | <input type="checkbox"/> Uporabnik | <input type="checkbox"/> Pristojna oseba | Rezultat celotnega pregleda: | |
| Pregledal: | | | Datum inšpekcijskega pregleda: | |
| Podpis: | | | Rok za naslednji pregled: | |
| Dodatne opombe: | | | | |

Certifikati

Vaš izdelek je skladen z državnimi ali regionalnimi standardi, ki so navedeni na prvi strani tega priročnika. Certificiranje in skladnost sta lahko omejena na posamezne modele izdelkov ali uporabe.

Za več informacij o pridobitvi certifikatov ali zahtevah za skladnost glejte ustrezne standarde in predpise za vaš izdelek.

Skladnost izdelka z veljavnimi standardi in predpisi velja le za sam sidrni priključek in ne za konstrukcijo ali podlago, na katero je pritrjen.

| | | | |
|--|--|--|---|
|  |  | EN 795:2012 (tip B) | |
| Uredba (EU) 2016/425 | | | |
| Uredba 2016/425 o osebni varovalni opremi s spremembami za veljavo v Veliki Britaniji. | | | |
| Pregled tipa EU | Pregled tipa UK | Nadzor kakovosti proizvodnje EU | Nadzor kakovosti proizvodnje UK |
| Št. 2777 (SATRA) Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee Dublin, D15 YN2P Irska | Št. 0321 (SATRA) Satra Technology Centre Ltd, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, Združeno kraljestvo | Št. 2797 (BSI) The Netherlands B.V. Say Building John M. Keynesplein 9 1066 EP Amsterdam, Nizozemska | No. 0086 (BSI) Kitemark Court Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP Združeno kraljestvo |

Globalno jamstvo za izdelek, omejena pravna sredstva in omejitve odgovornosti

Jamstvo: Naslednje besedilo se uporablja namesto vseh jamstev ali pogojev, eksplicitnih ali implicitnih, vključno z implicitnimi jamstvi ali pogoji za skladnost z običajnimi pričakovanji kupca ali ustreznost za poseben namen.

Za izdelke za zaščito pred padcem 3M, če z lokalno zakonodajo ni določeno drugače, izdajamo 1-letno garancijo za tovarniške napake v izdelavi in materialih; enoletno obdobje se začne z datumom, ko prvotni lastnik namesti izdelek, ali ga prvič uporabi.

Omejena pravna sredstva: Družba 3M bo, po prejemu pisnega zahtevka, popravila ali zamenjala vsak izdelek, za katerega je družba 3M ugotovila, da je poškodba nastala zaradi napake v izdelavi ali materialih. Družba 3M si pridržuje pravico, da zahteva vračilo izdelka v tovarniški obrat za oceno upravičenosti garancijskega zahtevka. Ta garancija ne pokriva poškodb izdelka, ki so posledica obrabe, slabega ravnanja, napačne uporabe, poškodb med prevozom, pomanjkljivega vzdrževanja izdelka ali drugih poškodb, na katere družba 3M nima vpliva. Samo družba 3M izključno presodi stanje izdelka in možnosti uveljavljanja garancije.

Ta garancija velja samo za prvotnega kupca in je edina veljavna garancija za izdelke za zaščito pred padcem družbe 3M. Za pomoč se obrnite na oddelek za pomoč kupcem družbe 3M v svoji regiji.

Omejitve odgovornosti: V obsegu, ki ga dovoljuje lokalna zakonodaja, družba 3M ni odgovorna za nobeno posredno, naključno, posebno ali posledično škodo, kar med drugim vključuje tudi izgubo dobička, ki je na kakršen koli način povezana z izdelki, ne glede na pravno utemeljitev zahtevka.

3M™ DBI-SALA® sidrišna kolica za gredu

Uputstva za korisnika

Broj obrasca:5902261, Revizija:J

Ovaj proizvod je certifikovan ili usklađen sa sledećim standardima i propisima. Sertifikacija i usaglašenost mogu biti ograničeni na pojedinačne modele proizvoda ili primene. Više informacija potražite u odeljku *Sertifikati*.

- EN 795:2012 (Tip B)

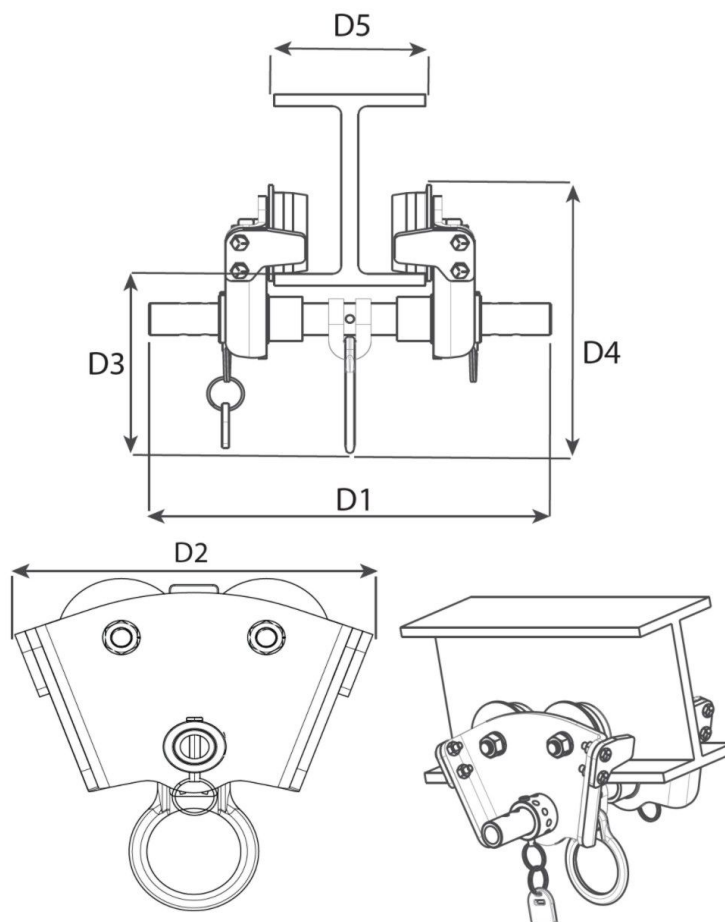
⚠WARNING:

Da biste identifikovali šifre proizvoda, pogledajte tabele sa specifikacijama proizvoda. Više informacija o proizvodu potražite u odeljku „Opšti pregled proizvoda“.

Slika 1 – Opšti pregled proizvoda

| Model | D1 | D2 | D3 | D4 | D5 | Težina proizvoda |
|---------|-------------------|------------------|------------------|------------------|---|------------------|
| 2103148 | 29,5 cm (11,6 in) | 22,4 cm (8,8 in) | 14,4 cm (5,7 in) | 21,4 cm (8,4 in) | 7,6 cm (3,0 in.) – 20,3 cm (8,0 in.) | 6,8 kg (15,0 lb) |

Slika 1 – Opšti pregled proizvoda



Bezbednosne informacije

Pre korišćenja ovog proizvoda pažljivo i sa razumevanjem pročitajte i pratite sve bezbednosne informacije sadržane u ovom uputstvu. UKOLIKO TAKO NE POSTUPITE, MOŽE DOĆI DO OZBILJNE POVREDE ILI SMRTI.

Ova uputstva se moraju dostaviti korisniku opreme. Sačuvajte ova uputstva da biste mogli ponovo da ih pročitate.

Bezbednosne informacije

Obrazac:5908299, Revizija:B

Predviđena namena

Ovaj proizvod se koristi kao deo kompletnog sistema za zaštitu od pada.

Kompanija 3M ne odobrava njegovu upotrebu u drugu svrhu, uključujući, bez ograničavanja, rukovanje materijalima, rekreativne ili sportske aktivnosti ili druge aktivnosti koje nisu opisane u ovim uputstvima jer bi takva upotreba mogla dovesti do ozbiljne povrede ili smrti.

Ovaj proizvod treba da koriste samo obučeni korisnici u primenama na radnom mestu.

Upozorenje

Ovaj proizvod se koristi kao deo kompletnog sistema za zaštitu od pada.

Svi korisnici moraju da budu u potpunosti obučeni za bezbedno postavljanje i korišćenje sopstvenog kompletnog sistema za zaštitu od pada. Nepravilna upotreba ovog proizvoda može da dovede do ozbiljne povrede ili smrti. Pročitajte sve priručnike za korišćenje i sve preporuke proizvođača za pravilan odabir, korišćenje, postavljanje, održavanje i servisiranje opreme. Obratite se nadređenom licu ili tehničkoj službi kompanije 3M za detaljnije informacije.

- **Da bi se smanjili rizici povezani sa upotrebom spojnice za sidrište koji, ako se ne izbegnu, mogu dovesti do ozbiljne povrede ili smrti:**
 - Proverite proizvod pre svake upotrebe i nakon svakog pada u skladu sa postupcima koji su navedeni u ovim uputstvima.
 - Ukoliko proverom ustanovite da proizvod nije bezbedan ili da je proizvod neispravan, odmah uklonite proizvod iz upotrebe i jasno ga označite oznakom „NE KORISTITI“. Uništite ili popravite proizvod u skladu sa zahtevima iz ovih uputstava.
 - Svaki proizvod koji je bio izložen sili zaustavljanja pada ili sili udara mora se odmah da se ukloni iz upotrebe. Uništite ili popravite proizvod u skladu sa zahtevima iz ovih uputstava.
 - Pobrinite se da su sistemi za zaštitu od pada koji su sastavljeni od komponenti različitih proizvođača kompatibilni i da ispunjavaju sve važeće propise, standarde ili zahteve za opremu za zaštitu od pada. Uvek se posavetujte sa kompetentnim licem pre upotrebe ovih sistema.
 - Proizvod mora da se ugradi isključivo na način opisan u njegovim uputstvima za upotrebu. Ugradnju i/ili korišćenje koji nisu obuhvaćeni ovim priručnicima mora pisanim putem da odobri kompanija 3M.
 - Konstrukcija na koju se priključuje spojnica sidrišta mora da podnese statička opterećenja koja su predviđena za proizvod u orijentacijama koje dozvoljavaju ova uputstva.
 - Podsysteme za zaštitu od pada pričvršćujte samo za naznačene priključne tačke sidrišta na proizvodu.
 - Pre ugradnje se postarajte da postupci ugradnje i sam proizvod ne ometaju rad strujnih vodova, gasovoda ili drugih ključnih resursa ili sistema.
 - Sigurnosni konopac nemojte da uvrćete, vezujete ili da vezujete čvorove na njemu ili da dozvolite da bude labav.
 - Budite oprezni prilikom postavljanja, korišćenja i pomeranja proizvoda jer pokretni delovi mogu da izazovu prignječnja.
 - Pobrinite se da je proizvod pravilno konfigurisan i postavljen za bezbedan rad kao što je to naznačeno u ovim uputstvima.
 - Nemojte da prekoračite broj dozvoljenih korisnika koji je naznačen u ovim uputstvima.
- **Učinite sledeće kako biste umanjili rizike (koji ukoliko se ne izbegnu, mogu da dovedu do ozbiljne telesne povrede ili smrtnog ishoda) u vezi sa korišćenjem proizvoda prilikom visinskih radova:**
 - Vaše zdravstveno stanje i fizička sprema moraju da budu na odgovarajućem nivou da biste mogli bezbedno da radite na visini i da biste mogli da izdržite sve sile koje nastaju prilikom zadržavanja pada. Posavetujte se sa svojim lekarom ako imate bilo kakva pitanja u vezi sa vašom sposobnošću da koristite ovu opremu.
 - Nikada nemojte da premašite dozvoljeni kapacitet opreme za zaštitu od pada.
 - Nikada nemojte da premašite maksimalno rastojanje za slobodni pad koje je propisano za opremu za zaštitu od pada.
 - Ukoliko oprema za zaštitu od pada ne prođe uspešno proveru ili imate nedoumica u vezi sa korišćenjem ili podesnošću opreme, nemojte da je koristite. Ako imate bilo kakvih pitanja, obratite se korisničkoj službi kompanije 3M.
 - Neke kombinacije podistema i komponenti mogu uticati na funkcionisanje ove opreme. Koristite samo kompatibilne veze. Obratite se korisničkoj službi kompanije 3M pre korišćenja ove opreme u kombinaciji sa komponentama ili podsystemima koji nisu opisani u ovim uputstvima.
 - Primenite dodatne mere opreza pri radu u okolini pokretne mehanizacije, u slučaju električnih opasnosti, ekstremnih temperatura, hemijskih opasnosti, eksplozivnih ili toksičnih gasova, oštih ivica ili rada ispod materijala koji se nalaze iznad visine glave koji mogu da padnu na vas ili da oštete opremu za sprečavanje pada.
 - Pobrinite se da je proizvod ocenjen kao podesan za rizike koji se javljaju u vašoj konkretnoj radnoj sredini.
 - Pobrinite se da postoji dovoljno prostora za pad pri radu na visini.
 - Nikada nemojte da modifikujete ili prepravljate opremu za zaštitu od pada. Samo kompanija 3M ili lica koja je kompanija 3M napisмено ovlastila mogu da vrše popravke opreme kompanije 3M.
 - Pre korišćenja opreme za zaštitu od pada pobrinite se da je sastavljen pisani plan spasavanja kako bi u slučaju pada bila omogućena brza operacija spasavanja.
 - Ako dođe do pada, odmah potražite medicinsku negu za radnika koji je doživeo pad.
 - Koristite isključivo pojas za celo telo kod primena za zaustavljanje pada. Nemojte da koristite kaiš za telo.
 - Umanjite mogućnost za pojavu pada sa ljuľljanjem tako što ćete radove obavljati što je moguće bliže tački za sidrenje.
 - Prilikom obuke za korišćenje ovog proizvoda mora se koristiti i sekundarni sistem za zaštitu od pada. Lica koja se obučavaju ne smeju da budu izložena neplaniranim padovima.
 - Uvek nosite odgovarajuću ličnu zaštitnu opremu pri postavljanju, upotrebi ili pregledanju proizvoda.
 - Nikada nemojte da radite ispod visećeg tereta ili drugih radnika.
 - Uvek morate da budete vezani 100% vremena kada ste izloženi opasnosti od pada.

Opšti pregled proizvoda

Obavezno uvek koristite najnoviju verziju uputstva za korisnike kompanije 3M. Posetite veb-sajt www.3m.com/userinstructions ili se obratite korisničkoj službi kompanije 3M u vezi sa ažuriranim uputstvima.

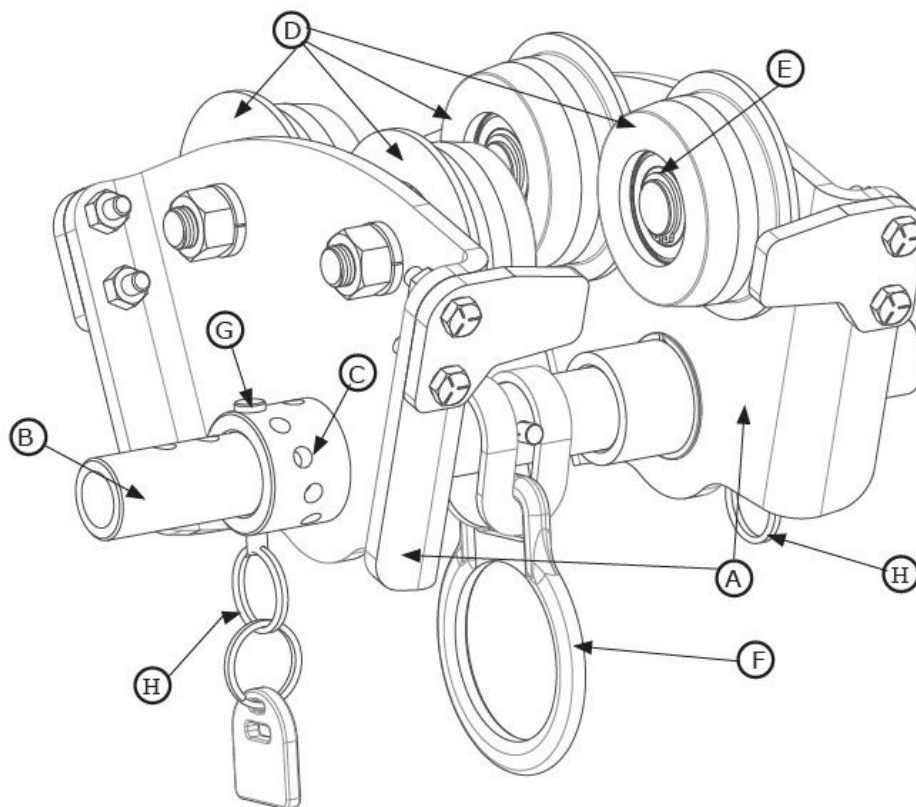
Pre nego što upotrebite ovu opremu, zabeležite informacije o proizvodu sa ID oznake u „Dnevnik kontrola i održavanja“ na poledini ovog priručnika.

Slika 1 ilustruje modele proizvoda obuhvaćene ovim uputstvom. Sidrišna kolica obezbeđuju tačke spajanja na sidrište za korisnike duž strukturne grede na koju su pričvršćeni. Kada se usidre, sidrišna kolica se mogu kretati duž cele strukturne grede. Proizvod se može koristiti za zaštitu od pada, zaustavljanje pada ili primene u radnom položaju.

Slika 2 ilustruje ključne komponente dostupnih modela proizvoda. Telo sidra se sastoji od dve bočne ploče (A). Šina za postavljanje (B) koja povezuje bočne ploče prilagođava se različitim širinama prirubnice grede sa brojčanicima za podešavanje (C) ugrađenim na spoljnu stranu svake bočne ploče. Četiri točka (D) su namenjeni da se glatko kotrljaju duž grede, uz pomoć ležajeva (E). Spojni prsten (F) obezbeđuje povezivanje podsistema korisnika u centru šine za postavljanje. Vijak sa proreznom glavom (G) obezbeđuje sidro na izabranoj širini tokom podešavanja. Prsten za povlačenje (H) pomaže da zadrži vijak sa proreznom glavom na mestu.

Svaki model proizvoda ima sopstvene specifikacije, kao što je navedeno na slici 1. Više informacija možete pronaći u tabelama sa specifikacijama proizvoda.

Slika 2 – Komponente



Tabele sa specifikacijama proizvoda

Specifikacije sistema

| | |
|-----------------------|---|
| Kapacitet: | Jedna osoba sa kombinovanom masom (uključujući odeću, alat itd.) do 140 kg (310 lb) |
| Snaga kidanja: | 22,2 kN (5000 lbf) Minimalna snaga kidanja |
| Maksimalno skretanje: | Može doći do otklona ovog proizvoda tokom zaustavljanja pada. Maksimalni otklon treba dodati svim zahtevima po pitanju prostora za pad izračunatim za vaš sistem za zaštitu od pada. <ul style="list-style-type: none">• 0,0 cm (0,0 in.) |
| Radna temperatura: | Minimalno -40 °C (-40 °F) |

Specifikacije komponenti

| Slika 2 referenca | Komponenta | Materijali |
|-------------------|---------------------------|-------------------|
| A | Bočne ploče | Pocinkovani čelik |
| B | Šina za postavljanje | Legura čelika |
| C | Brojčanici za podešavanje | Pocinkovani čelik |
| D | Točkovi | Pocinkovani čelik |
| E | Ležajevi | Nerđajući čelik |
| F | Prstenasta spojnica | Pocinkovani čelik |
| G | Vijak sa proreznom glavom | Nerđajući čelik |
| H | Prsten za povlačenje | Nerđajući čelik |

1.0 Primena proizvoda

1.1 Namena: Sidrišne spojnice su projektovane tako da se pričvrste za sidrišnu konstrukciju i obezbede tačke za sidrenje sistema zaštite od pada kada su pričvršćeni. Za više informacija o primeni sistema pogledajte odeljak „Pregled proizvoda“ i sve odeljke koji se odnose na instaliranje ili upotrebu.

1.2 Nadzor: Kompetentno lice mora da nadgleda korišćenje ove opreme.

1.3 Preprodaja i distribucija: Ako se ovaj proizvod preprodaje van prvobitne zemlje odredišta, preprodavac mora obezbediti ovo uputstvo na jeziku zemlje u kojoj će se proizvod koristiti.

1.4 Obuka: Samo osobe koje su završile obuku o pravilnoj upotrebi ove opreme smeju da montiraju i koriste ovu opremu. Ova uputstva su deo programa obuke za zaposlene u skladu sa zahtevima državnih, regionalnih ili lokalnih standarda. Odgovornost je korisnika i montažera ove opreme da se postaraju da budu upoznati sa ovim uputstvima, obučeni za njeno pravilno održavanje i upotrebu i svesni operativnih karakteristika, ograničenja primene i posledica nepravilne upotrebe ove opreme.

1.5 Plan spasavanja: Kada koristi ovu opremu i podsisteme koji se pričvršćuju, poslodavac mora imati napismeni plan spasavanja i odgovarajuća sredstva za primenu i slanje datog plana korisnicima, ovlašćenim licima i spasiocima. Naša preporuka je da imate obučenu spasilačku ekipu na licu mesta. Članovi spasilačke ekipe treba da vladaju tehnikama spasavanja i treba im obezbediti opremu kako bi spasavanje bilo uspešno izvedeno. Takođe, redovnom obukom ćete osigurati stručnost spasilaca. Spasiocima treba dostaviti ova uputstva. U svakom trenutku tokom procesa spasavanja mora se održavati vizuelni kontakt ili način komunikacije sa osobom koja se spasava.

2.0 Zahtevi sistema

2.1 Sidrište: Struktura sidrišta koja pričvršćuje ovaj proizvod mora da podnese potrebno opterećenje koje je određeno za sistem za zaštitu od pada ovog proizvoda. Više informacija potražite u Odeljku 4.

2.2 Kapacitet: Kapacitet celokupnog sistema za zaštitu od pada za korisnike ograničen je kapacitetom pojedinačne komponente sa najnižim maksimalnim nominalnim kapacitetom. Na primer, ukoliko podsistem koji se pričvršćuje ima kapacitet koji je niži od kapaciteta uprege, morate da poštujuete zahteve po pitanju kapaciteta podsistema koji se pričvršćuje. U priručnicima koje je dostavio proizvođač svake pojedinačne komponente pročitajte zahteve u pogledu kapaciteta.

2.3 Podsystemi koji se pričvršćuju: Podsystemi koji se pričvršćuju (samouvlačeći uređaji, užad za apsorbovanje energije, podsystemi sigurnosnih konopaca i sl.) moraju da odgovaraju konkretnoj primeni. Više informacija pročitajte u uputstvima proizvođača podsistema.

2.4 Opasnosti u okruženju: Za upotrebu ove opreme u oblastima sa opasnostima u okruženju mogu biti neophodne dodatne mere opreza kako bi se sprečile povrede korisnika ili oštećenje opreme. Opasnosti između ostalih mogu da obuhvataju: veliku toplotu, jake vetrove, hemikalije, korozivna okruženja, strujne vodove visokog napona, eksplozivne ili toksične gasove, pokretnu mehanizaciju, oštre ivice ili materijale iznad glava korisnika koji mogu da padnu i dođu u kontakt sa korisnikom ili opremom. Obratite se korisničkoj službi kompanije 3M za detaljnija objašnjenja.

2.5 Kompatibilnost komponenti: 3M oprema je predviđena za upotrebu sa 3M opremom. Kompetentno lice mora da odobri korišćenje sa opremom koju nije proizvela kompanija 3M. Zamena neodobrenom opremom može da ugrozi kompatibilnost opreme i da se negativno odrazi na bezbednost i pouzdanost vašeg sistema za zaštitu od pada. Pre upotrebe pročitajte i pratite sva uputstva i upozorenja za svu opremu.

2.6 Kompatibilnost spojnice: Spojnice su kompatibilne sa elementima za povezivanje kada veličina i oblik svake komponente ne dovodi do slučajnog otvaranja spojnice bez obzira na usmerenost. Spojnice moraju da budu usaglašene sa važećim standardima. Spojnice tokom upotrebe moraju da budu u potpunosti zatvorene i zaključane.

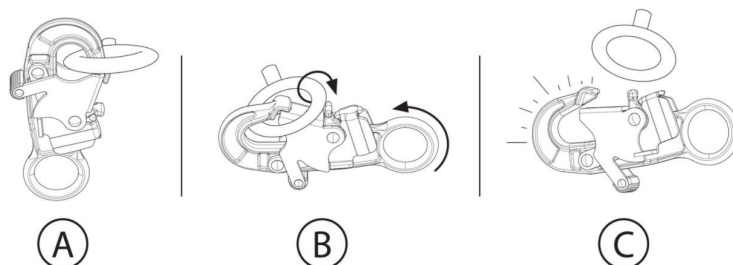
3M spojnice (alke i karabineri) konstruisane su samo za korišćenje na način koji je naveden u uputstvima za korisnika za svaki proizvod. Obavezno utvrdite da li su spojnice kompatibilne sa komponentama sistema na koje će biti povezane. Nemojte koristiti nekompatibilnu opremu. Korišćenje komponenti koje nisu kompatibilne može da prouzrokuje slučajno otvaranje spojnice. Pogledajte sliku za referencu. Ako je element za pričvršćivanje za koji se kači spojnica nedovoljne veličine ili nepravilnog oblika, doći će do situacije da element za pričvršćivanje primenjuje silu na zatvarač spojnice (A). Ova sila može da prouzrokuje otvaranje zatvarača (B) i prekidanje veze između spojnice i elementa za pričvršćivanje (C).

2.7 Pričvršćivanje: sve spojnice moraju biti kompatibilne po veličini, obliku i snazi. Pogledajte sliku za primere neodgovarajućih pričvršćivanja. Nemojte povezivati alke i karabinere:

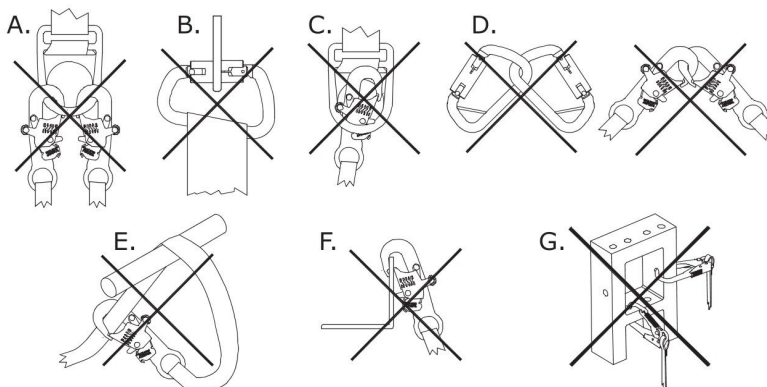
1. Na D-prsten na koji je pričvršćena neka druga spojnica.

2. Na način koji bi doveo do opterećenja na zatvarač. Velike alke se ne smeju povezivati na D-prstenove standardne veličine ili druge elemente za pričvršćivanje, osim ukoliko alka ima otvarač snage od 16 kN (3600 lbf) ili veću.
3. U pogrešnom spoju pri kome veličine ili oblici spojnice ili elementa za pričvršćivanje nisu međusobno kompatibilni i kada nema vizuelne potvrde, spojnice izgledaju kao da su u potpunosti pričvršćene.
4. Jedno za drugo.
5. Direktno na kaiševе uprege, materijal vezica za nogare ili povratni materijal ako takav spoj nije izričito dozvoljen u uputstvu proizvođača.
6. Za bilo koji predmet čija veličina ili oblik ne dozvoljavaju da se spojnica potpuno zatvori i blokira ili koji bi mogao uzrokovati izvlačenje spojnice
7. Na način koji ne dozvoljava da se spojnica pravilno postavi dok je pod opterećenjem.

Slika 3 – Kompatibilnost spojnice



Slika 4 – Pričvršćivanje



3.0 Instaliranje

3.1 Pregled: Spojnice sidrišta se moraju pričvrstiti za strukturu sidrišta da bi mogli da se koriste. Kada se to uradi, korisnici mogu da pričvrste proizvod preko sidrišta.

3.2 Planiranje: Pre nego što počnete sa radom, isplanirajte sistem za zaštitu od pada. Uzmite u obzir sve faktore koji mogu uticati na vašu bezbednost pre, u toku i nakon pada. Razmotrite sve zahteve i ograničenja definisane u ovim uputstvima.

- A. **Oštre ivice:** Izbegavajte rad na mestima gde komponente sistema mogu biti u kontaktu sa nezaštićenim oštrim ivicama ili hrapavim površinama ili se guliti o njih. Sve oštre ivice i hrapave površine treba da budu prekrivene zaštitnim materijalom.
- B. **Skretanje sistema:** Neke spojnice sidrišta će se skrenuti tokom zaustavljanja pada, što može da poveća udaljenost pada korisnika. Maksimalni otklon za proizvod je naveden u tabelama sa specifikacijama proizvoda. Kada je veće od nule, maksimalno skretanje se mora dodati potrebnom prostoru za pad korisnika kako bi se osiguralo da korisnik ne udari u neku prepreku u slučaju pada.

Pročitajte uputstvo proizvođača za podsistem koji se pričvršćuje kako biste videli još uslova za prostor za pad.

3.3 Pre instaliranja: Spojnica sidrišta se može instalirati na strukturama koje ispunjavaju uslove navedene u ovim uputstvima. Pored toga, instaliranje mora ispunjavati sledeće uslove:

- A. **Površinska kontaminacija:** Uklonite sve površinske kontaminante sa spojnice sidrišta i lokacije za instaliranje. Površinski kontaminanti mogu ubrzati habanje proizvoda.
- B. **Specifikacije grede:** Klizno sidrišni konektor može se montirati samo na grede određene širine i debljine.

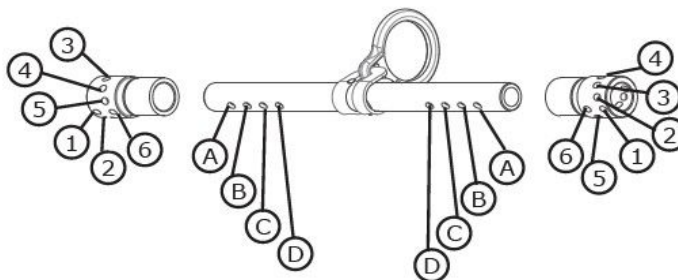
| | |
|--|--------------------|
| Maksimalna debljina | 1,75 cm (11/16 in) |
| Minimalni radijus zakrivljenosti grede | 122 cm (48 in) |

| Širina prirubnice grede | Rupe na šipki za postavljanje | Leva rupa brojčanika za podešavanje | Desna rupa brojčanika za podešavanje |
|---|-------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------|
| 76,2 mm (3,0 in) – 3,13 mm (79,38 in) | D | 1 | 1 |
| 79,38 mm (3,13 in) – 82,55 mm (3,25 in) | D | 1 | 2 |
| 82,55 mm (3,25 in) – 85,73 mm (3,38 in) | D | 2 | 2 |
| 85,73 mm (3,38 in) – 88,90 mm (3,50 in) | D | 2 | 3 |
| 88,90 mm (3,50 in) – 92,08 mm (3,63 in) | D | 3 | 3 |
| 92,08 mm (3,63 in) – 95,25 mm (3,75 in) | D | 3 | 4 |
| 95,25 mm (3,75 in) – 98,43 mm (3,88 in) | D | 4 | 4 |
| 98,43 mm (3,88 in) – 101,40 mm (4,0 in) | D | 4 | 5 |
| 101,40 mm (4,0 in) – 104,78 mm (4,13 in) | D | 5 | 5 |
| 104,78 mm (4,13 in) – 107,95 mm (4,25 in) | D | 5 | 6 |
| 107,95 mm (4,25 in) – 111,13 mm (4,38 in) | C | 1 | 1 |
| 111,13 mm (4,38 in) – 114,3 mm (4,5 in) | C | 1 | 2 |
| 114,3 mm (4,5 in) – 117,48 mm (4,63 in) | C | 2 | 2 |

| Širina prirubnice grede | Rupe na šipki za postavljanje | Leva rupa brojčanika za podešavanje | Desna rupa brojčanika za podešavanje |
|---|-------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------|
| 117,48 mm (4,63 in) – 120,65 mm (4,75 in) | C | 2 | 3 |
| 120,65 mm (4,75 in) – 123,83 mm (4,88 in) | C | 3 | 3 |
| 123,83 mm (4,88 in) – 127,0 mm (5,0 in) | C | 3 | 4 |
| 127,0 mm (5,0 in) – 130,18 mm (5,13 in) | C | 4 | 4 |
| 130,18 mm (5,13 in) – 133,35 mm (5,25 in) | C | 4 | 5 |
| 133,35 mm (5,25 in) – 136,53 mm (5,38 in) | C | 5 | 5 |
| 136,53 mm (5,38 in) – 139,7 mm (5,5 in) | C | 5 | 6 |
| 139,7 mm (5,5 in) – 142,88 mm (5,63 in) | B | 1 | 1 |
| 142,88 mm (5,63 in) – 146,05 mm (5,75 in) | B | 1 | 2 |
| 146,05 mm (5,75 in) – 149,23 mm (5,88 in) | B | 2 | 2 |
| 149,23 mm (5,88 in) – 152,4 mm (6,0 in) | B | 2 | 3 |
| 152,4 mm (6,0 in) – 155,58 mm (6,13 in) | B | 3 | 3 |
| 155,58 mm (6,13 in) – 158,75 mm (6,25 in) | B | 3 | 4 |
| 158,75 mm (6,25 in) – 161,93 mm (6,38 in) | B | 4 | 4 |
| 161,93 mm (6,38 in) – 165,1 mm (6,5 in) | B | 4 | 5 |
| 165,1 mm (6,5 in) – 168,28 mm (6,63 in) | B | 5 | 5 |
| 168,28 mm (6,63 in) – 171,45 mm (6,75 in) | B | 5 | 6 |
| 171,45 mm (6,75 in) – 174,63 mm (6,88 in) | A | 1 | 1 |
| 174,63 mm (6,88 in) – 177,8 mm (7,0 in) | A | 1 | 2 |
| 177,8 mm (7,0 in) – 180,98 mm (7,13 in) | A | 2 | 2 |
| 180,98 mm (7,13 in) – 184,15 mm (7,25 in) | A | 2 | 3 |
| 184,15 mm (7,25 in) – 187,33 mm (7,38 in) | A | 3 | 3 |
| 187,33 mm (7,38 in) – 190,5 mm (7,5 in) | A | 3 | 4 |
| 190,5 mm (7,5 in) – 193,68 mm (7,63 in) | A | 4 | 4 |
| 193,68 mm (7,63 in) – 196,85 mm (7,75 in) | A | 4 | 5 |
| 196,85 mm (7,75 in) – 200,03 mm (7,88 in) | A | 5 | 5 |

| Širina prirubnice grede | Rupe na šipki za postavljanje | Leva rupa brojčanika za podešavanje | Desna rupa brojčanika za podešavanje |
|---|-------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------|
| 200,03 mm (7,88 in) – 203,2 mm (8,0 in) | A | 5 | 6 |
| 203,2 mm (8,0 in) – (maksimalna širina) | A | 6 | 6 |

Slika 5 – Specifikacije grede



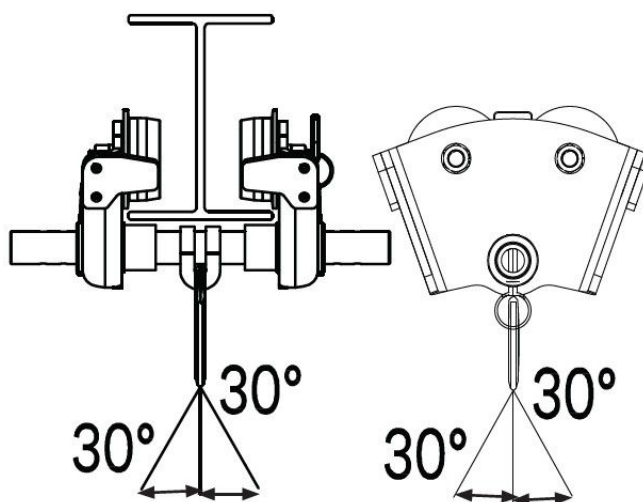
- C. **Graničnici:** Kada se instalira na gredu, greda mora da sadrži graničnike na oba kraja. Graničnik mora imati dimenzije i biti pozicioniran tako da bezbedno zaustavi konektor sidrišta. Konektor sidrišta ne bi trebalo da uhvati ili visi na graničniku; mora biti u stanju da se slobodno vrati u drugom smeru nakon što stigne do graničnika.

Spojevi između sekcija greda moraju biti postavljeni u ravni kako bi se omogućilo da se konektor sidrišta nesmetano kreće između sekcija greda.

Instalirajte samo na horizontalnim i ravnim gredama.

- D. **Orijentacija sidrišta:** Konektor sidrišta može biti postavljen samo u naznačenim pravcima. Pogledajte sliku za referencu. Sistem za zaštitu od pada korisnika treba da bude instaliran kako bi se sprečilo nenamerno opterećenje u neodobrenim pravcima. Više informacija o uslovima za sidrište možete pronaći u odeljku 4.

Slika 6 – Orijentacija sidrišta



3.4 Instaliranje konektora sidrišta: Pogledajte sliku za referencu. Da biste instalirali konektor sidrišta:

1. Izmerite širinu prirubnice grede da biste odredili podešavanja na kolicima. Pogledajte „Specifikacije grede“ za položaje rupa na levom i desnom brojčaniku za podešavanje i šini za postavljanje. Zabeležite postavke za vašu strukturu sidrišta da biste ih koristili u kasnijim koracima.
2. Da biste otvorili jednu stranu kolica, uklonite prsten za povlačenje iz vijka sa proreznom glavom i izvucite vijak sa proreznom glavom iz brojčanika za podešavanje. Gurnite bočnu ploču sa šipke za postavljanje.
3. Na preostaloj sklopljenoj strani kolica, uklonite vučni prsten i vijak sa proreznom glavom sa bočne ploče, i podesite širinu na zabeležena podešavanja rupa. Zaključajte podešavanje na svoje mesto ponovnim postavljanjem vijka sa

proreznom glavom vertikalno kroz odgovarajuće rupe za podešavanje, sa glavom vijka na vrhu. Osigurajte iglu vučnim prstenom.

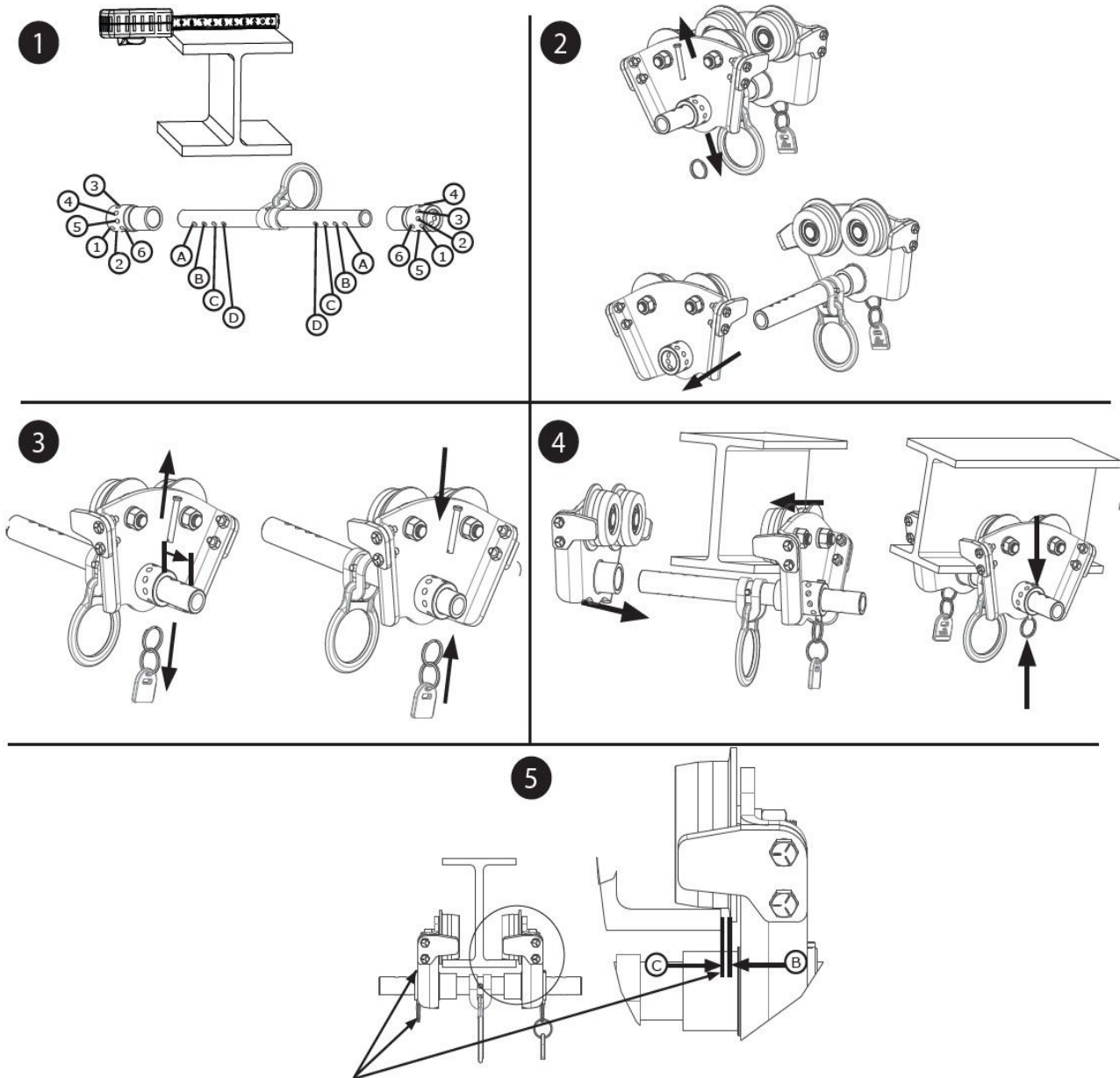
4. Postavite delimično sklopljenu bočnu ploču i šipku za postavljanje na donjoj prirubnici grede sa prstenom konektora koji visi nadole. Gurnite rasklopljenu bočnu ploču na šipku za postavljanje i poravnajte sa zapisanim brojčanikom za podešavanje i rupama na šini za postavljanje za stranu. Instalirajte vijak sa proreznom glavom ove ploče na isti način kao i drugi, kroz zapisane rupe za podešavanje sa glavom vijka na vrhu. Osigurajte iglu njenim vučnim prstenom.

Podešavanja širine kolica navedene u „Specifikacijama grede“ moraju se poštovati. Podešavanja na traci za postavljanje moraju koristiti istu postavku sa obe strane (tj. A – A, B – B itd.). Podešavanja na brojčaniku za podešavanje moraju biti unutar jedne jedinice. Nekorišćenje ispravnih postavki može nepravilno opteretiti sidro. Ako je prirubnica grede suviše široka da postavite vijak sa proreznom glavom kroz ispravne rupe, podesite kolica na sledeću veću dimenziju prirubnice grede kao što je u navedeno. Prsten konektora mora uvek biti centriran između dve bočne ploče.

5. Potvrdite da rastojanje od lica kolica (B) do ivice prirubnice grede (C) nije veće od 1,59 mm (0,06 in). Ako je rastojanje veće od ovog ograničenja, promenite brojčanike za podešavanje na sledeću užu postavku, videti u „Specifikacije grede“. Vizuelno potvrdite da su vijci sa proreznom glavom postavljeni sa glavama vijka na vrhu brojčanika za podešavanje i da su vučni prstenovi u potpunosti postavljeni kroz rupe za vijke sa proreznom glavom.

Prstenovi za povlačenje su za višekratnu upotrebu. Ako se koristi rascepka, za svaku novu instalaciju treba koristiti novu rascepku. Koristite prstenove za povlačenje od 5/64 x 3/4 in od nerđajućeg čelika ili prstenove za povlačenje sa leptir kopčom sa tačkom okretanja. Ako koristite leptir kopče sa tačkom okretanja, oni su takođe za višekratnu upotrebu.

Slika 7 – Instaliranje sidrišta



4.0 Upotreba

4.1 Pre svake upotrebe: Proverite da li vaš radni prostor i sistem za zaustavljanje pada ispunjavaju sve kriterijume definisane u ovim uputstvima. Proverite da li postoji zvanični plan spasavanja. Pregledajte proizvod u skladu sa „korisničkim“ postupkom kontrole koji je definisan u „Dnevniku kontrola i održavanja“. Ukoliko se pregledom otkrije da proizvod nije bezbedan ili da je oštećen ili ukoliko postoji bilo kakva sumnja u bezbednost njegovog korišćenja, proizvod odmah uklonite iz upotrebe. Jasno označite proizvod oznakom „NE KORISTITI“. Više informacija potražite u Odeljku 5.

4.2 Sidrište: Osim kapaciteta proizvoda, za svaki sistem za zaštitu od pada mora se uzeti u obzir i čvrstoća svih potpornih struktura ili komponenti.

- 1. Struktura sidrišta:** Struktura sidrišta koja pričvršćuje ovaj proizvod mora da podnosi potrebno opterećenje koje je određeno za sistem za zaštitu od pada ovog proizvoda.

| | |
|------------------------|------------------|
| Vertikalno opterećenje | 12 kN (2700 lbf) |
|------------------------|------------------|

- 2. Priključne tačke sidrišta:** Priključne tačke sidrišta koje se upotrebljavaju sa ovim proizvodom moraju da izdrže sva opterećenja koja uzrokuje proizvod.

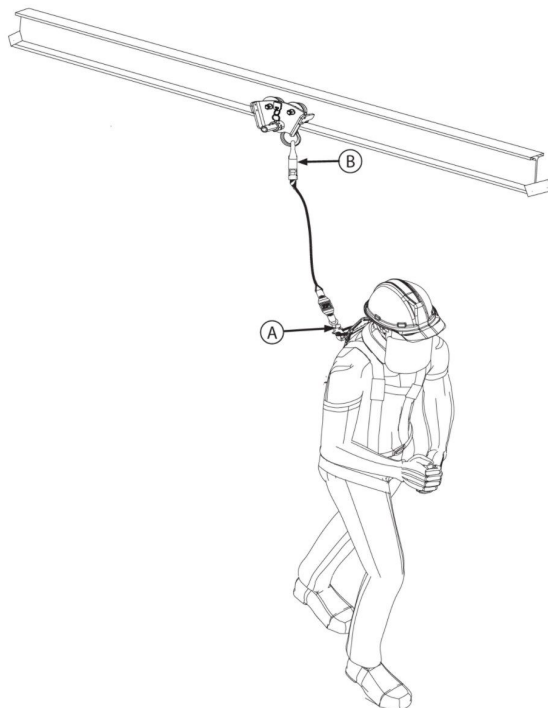
4.3 Nakon pada:Ako je oprema izložena sili zaustavljanja pada ili udarnoj sili, odmah je uklonite iz upotrebe. Jasno je označite oznakom „NE KORISTITI“. Više informacija potražite u Odeljku 5.

4.4 Spojnice sistema:Spojnice sidrišta su deo potpunog sistema za zaštitu od pada. Kada se je spojnica sidrišta pričvrsti, korisnik može da se poveže sa jednom od tačaka spojnice sidrišta koristeći svoj podsistem za pričvršćivanje. Korisnik treba da pričvrsti svoju spojnicu (A) direktno na tačku spajanja sidrišta (B). Pogledajte sliku za referencu. Pročitajte uputstva koja je dostavio proizvođač vašeg podsistema koji se pričvršćuje kako biste se detaljnije informisali.

NOTICE:

EN standardi:Kada koristi ovaj proizvod kao deo sistema za zaustavljanje pada, korisnik mora da uključi sredstva za ograničavanje njihove maksimalne sile zaustavljanja na 6 kN kao deo svog sistema za zaustavljanje pada. To obično kontroliše podsistem koji se pričvršćuje.

Slika 8 – Spojnice sistema



5.0 Pregled

Nakon što opremu uklonite iz upotrebe, nećete moći da je vratite u upotrebu sve dok stručna osoba pisanim putem ne potvrdi da je to prihvatljivo.

5.1 Učestalost kontrole:Proizvod treba pre svake upotrebe da pregleda korisnik i, dodatno, kompetentno lice osim korisnika u dolenađenim intervalima. Ukoliko se oprema učestalije koristi ili se koristi u težim uslovima, neophodna je češća provera opreme od strane kompetentnog lica. Učestalost ovih provera treba da odredi kompetentno lice u skladu sa specifičnim uslovima koji vladaju na radnoj lokaciji.

| Primenljivi standard ili region | Potrebna učestalost kontrola kompetentnih lica |
|---------------------------------|--|
| EN standardi | Jednom godišnje |

5.2 Postupci kontrole:Pregledajte ovaj proizvod u skladu sa postupcima definisanim u „Evidenciji kontrole i održavanja“. Dokumentaciju o svakoj obavljanoj kontroli treba da vodi vlasnik ove opreme. „Dnevnik kontrola i održavanja“ treba da se čuva u blizini opreme ili da na neki drugi način bude lako dostupan korisnicima. Preporučljivo je da se proizvod označi oznakom datuma kada treba da se obavi sledeća kontrola ili datumom kada je obavljena poslednja kontrola.

5.3 Defekti:Ako proizvod ne može da se vrati u upotrebu zato što ima nedostatak ili nije u sigurnom stanju, proizvod mora da se uništi ili pošalje na popravku kompaniji 3M ili ovlašćenom servisnom centru kompanije 3M.

5.4 Radni vek proizvoda:Radni vek proizvoda se određuje u skladu sa uslovima rada i održavanja.Sve dok proizvod zadovoljava kriterijume kontrole, može se koristiti.

6.0 Održavanje, skladištenje i popravljanje

Oprema nad kojom je neophodno obaviti radove na održavanju ili nad kojom po rasporedu treba obaviti radove na održavanju, treba označiti oznakom „NE KORISTITI“.Ove oznake na opremi ne treba uklanjati dok se ne obave radovi na održavanju.

6.1 Čišćenje:Povremeno čistite metalne komponente proizvoda toplom vodom i blagim rastvorom sapuna.Isperite proizvod čistom vodom, a zatim ostavite da se osuši na vazduhu.Za više informacija pogledajte tehnički bilten na našem veb-sajtu:<https://www.3M.com/FallProtection/Mechanical-Device-Cleaning>

6.2 Popravka:Opremu mogu da popravljaju isključivo kompanija 3M ili strane koje je kompanija 3M za to ovlastila pisanim putem.

6.3 Čuvanje i transport:Skladištite i prevozite proizvod na hladnom, suvom, čistom mestu, dalje od direktne sunčeve svetlosti.Izbegavajte prostore u kojima mogu postojati hemijska isparenja.Detaljno pregledajte komponente nakon dužeg odlaganja.

⚠WARNING:

Nagli prelazi između toplih i ekstremno hladnih okruženja mogu uticati na performanse opreme.Mehanički uređaji (kao što su samouvlačeći uređaji, čekrci, pronalazanje uređaja, karabineri za penjanje itd.) treba da budu prilagođeni za upotrebu u uslovima ekstremne hladnoće ili toplote tako što će se skladištiti na temperaturama sličnim radnom okruženju.Uvek izvršite preliminarni pregled opreme u radnom okruženju pre upotrebe.

7.0 Nalepnice i oznake

7.1 Sažetak: Na slici „Nalepnice na proizvodu“ prikazane su nalepnice i oznake prisutne na proizvodu. U nastavku potražite sažetak informacija za svaku nalepnicu i oznaku.

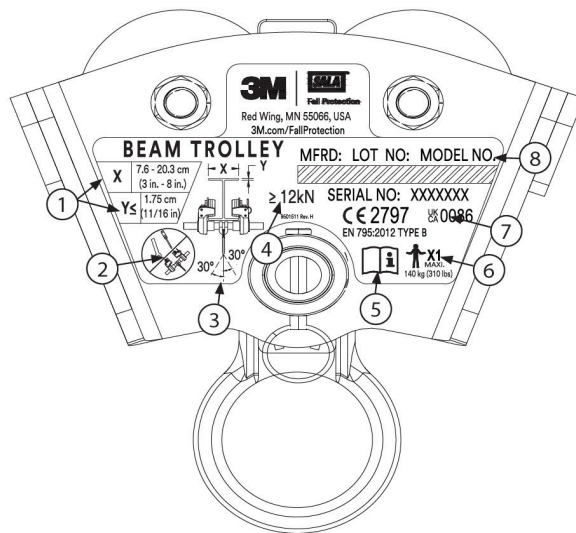
NOTICE:

Slike na nalepnici služe kao primer. Za specifične informacije pogledajte nalepnice proizvoda.

Nalepnice koje nedostaju ili su oštećene moraju se zameniti. Sve nalepnice moraju biti potpuno čitljive.

| | |
|---|--|
| 1 | Dimenzije grede |
| 2 | Nemojte pokušavati da rasklapate ili menjate proizvod |
| 3 | Ograničenja radne površine |
| 4 | Zahtevi za jačinu sidrišta |
| 5 | Pročitajte sva uputstva. |
| 6 | Kapacitet korisnika |
| 7 | ID obaveštenog tela i sigurnosni standard |
| 8 | Godina i mesec proizvodnje / broj serije i broj modela proizvoda |

Slika 10 – Oznake na proizvodu



RFID oznaka

Lokacija: Proizvod kompanije 3M koji je pokriven ovim uputstvima za korisnika opremljen je oznakama za identifikaciju putem radio frekvencije (RFID). RFID oznake mogu da se koriste uz RFID skener za beleženje rezultata kontrole proizvoda. U odeljku „Lokacija RFID oznake“ potražite informacije o lokaciji RFID oznake.

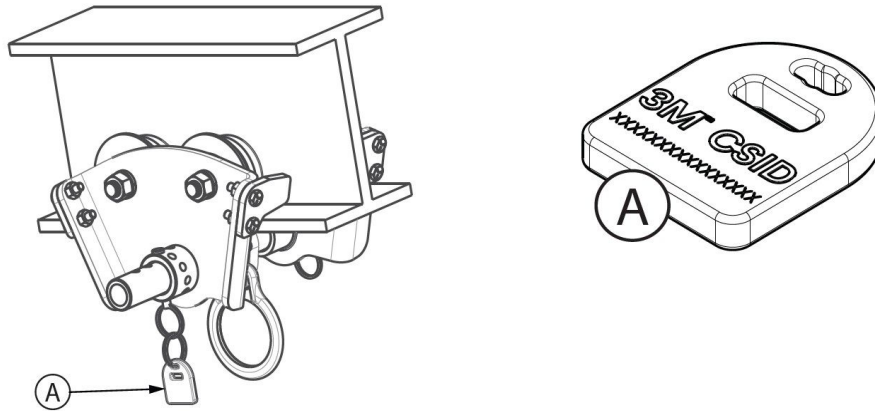
Odlaganje: Pre odlaganja ovog proizvoda uklonite RFID oznaku i odložite/reciklirajte ga u skladu sa važećim lokalnim propisima. Pratite vezu u nastavku kako biste se dodatno informisali o tome kako da uklonite RFID oznaku.



Nemojte odlagati proizvod u nerazvrstanom javnom otpadu. Simbol precrtane kante za smeće označava da sva EEE oprema (električna i elektronska oprema) mora da se odlaže u otpad u skladu sa lokalnim zakonom putem dostupnih sistema za povraćaj i sakupljanje otpada. Za više informacija obratite se prodavcu ili lokalnom predstavništvu kompanije 3M.

Više detalja saznajte na našem veb-sajtu: <http://www.3M.com/FallProtection/RFID>

Slika 12 – Lokacija RFID oznake



Rečnik

Definicije: U ovom uputstvu se koriste sledeći termini i definicije:

Sveobuhvatnu listu termina i definicija možete da pronađete na našem veb-sajtu: www.3m.com/FallProtection/ifu-glossary

- **Ovlašćeno lice:** lice koje je poslodavac imenovao da obavlja dužnosti na lokaciji gde će lice biti izloženo opasnosti od pada.
- **Kompetentno lice:** lice koje je sposobno da identifikuje postojeće ili predvidive opasnosti u okruženju ili radnim uslovima koji su nesanitarni, rizični ili opasni po zaposlene, i koje je ovlašćeno da preduzme momentalne korektivne mere kako bi se one uklonile.
- **Sistem za zaustavljanje pada:** skup opreme za zaštitu od pada koji je konfigurisan za zaštitu korisnika u slučaju pada.
- **Sistem za spasavanje:** Skup opreme za zaštitu od pada koji je konfigurisan za sprečavanje da lice dospe u opasnost i za prebacivanje datog lica na bezbednu lokaciju. Nije dozvoljen slobodni pad.
- **Spasilac:** lice koje koristi sistem za spasavanje zarad obavljanja asistiranog spasavanja.
- **Sistem za zadržavanje:** Skup opreme za zaštitu od pada koji je konfigurisan za sprečavanje da korisnik dođe u opasnost od pada. Nije dozvoljen slobodni pad.
- **Korisnik:** lice koje obavlja aktivnosti dok je zaštićen sistemom za zaštitu od pada.
- **Sistem za održavanje radnog položaja:** skup opreme za zaštitu od pada koji je konfigurisan kao potpora za korisnika u određenom radnom položaju.

Dnevnik kontrola i održavanja

Kopija ove tabele treba da se koristi za svaku kontrolu. Zabeležite informacije u nastavku.

Proizvođač: 3M Fall Protection

Broj modela (serijski broj):

Datum kupovine:

Datum prve upotrebe:

Korisnik mora pregledati ovaj proizvod i, dodatno, kompetentno lice osim korisnika u dolenađenim intervalima. Više informacija potražite u Odeljku 5.

| Komponenta | Postupak kontrole | Rezultat kontrole (uspešno prošlo kontrolu ili nije uspešno prošlo kontrolu) |
|---------------------------|--|--|
| Proizvod (slika 2) | Pregledajte da li ima pukotina, udubljenja i deformiteta. | |
| | Prekontrolišite da li postoje olabavljeni vijci i savijeni ili oštećeni delovi ili delovi koji nedostaju. | |
| | Pregledajte ceo uređaj da biste videli da li ima znakova korozije. | |
| | Uverite se da se vijak sa proreznom glavom može umetnuti kroz rupe u šini za postavljanje. Uverite se da su oba vijka sa proreznom glavom pravilno umetnuti i da su oba prstena za ključeve čvrsto postavljeni. | |
| Struktura sidrišta | Proverite da li struktura sidrišta ispunjava zahteve ovog uputstva. Proverite da li na lokaciji za instalaciju ima znakova oštećenja. | |
| Oznake | Proverite da li su sve oznake (nalepnice i etikete) prisutne i u potpunosti čitljive. | |
| Oprema za zaštitu od pada | Dodatna oprema za zaštitu od pada koja se koristi uz proizvod postavlja se i pregleda se prema uputstvima proizvođača. Proverite da li je ocena otpornosti svakog proizvoda kompatibilna i dovoljna za predviđenu primenu. | |

Sažetak kontrole proizvoda

Ukoliko proizvod ne prođe postupak kontrole, tada proizvod nije prošao celokupnu kontrolu. Ukoliko proizvod ne prođe kontrolu, momentalno ga uklonite iz upotrebe. Jasno označite proizvod oznakom „NE KORISTITI“. Više informacija potražite u odeljku 5.

Tip kontrole: (krug jedan)

Korisnik

Kompetentno lice

Ukupni rezultat kontrole:

Kontrolisao/la:

Datum kontrole:

Potpis:

Datum kada treba obaviti sledeću kontrolu:

Dodatne napomene:

Certifikati

Proizvod je proizveden u skladu sa državnim ili regionalnim standardima navedenim na korici ovog uputstva. Certifikacija i usaglašenost mogu biti ograničeni na pojedinačne modele proizvoda ili primene.

Za više informacija o zahtevima za certifikaciju ili usaglašenost, pročitajte važeće standarde i propise navedene za vaš proizvod.

Usklađenost proizvoda sa važećim standardima i propisima obuhvata samo samu spojnicu sidrišta, a ne strukturu ili podlogu na koju je pričvršćen.

| | | | |
|--|--|--|---|
|  |  | EN 795:2012 (Tip B) | |
| Uredba (EU) 2016/425 | | | |
| Uredba 2016/425 o LZO izmenjena tako da se primenjuje na GB. | | | |
| EU tip kontrole | UK tip kontrole | EU kontrola kvaliteta u proizvodnji | UK kontrola kvaliteta u proizvodnji |
| Br. 2777 (SATRA) Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee Dublin, D15 YN2P Irska | Br. 0321 (SATRA) Satra Technology Centre Ltd, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, Ujedinjeno Kraljevstvo | Br. 2797 (BSI) The Netherlands B.V. Say Building John M. Keynesplein 9 1066 EP Amsterdam, Holandija | Br. 0086 (BSI) Kitemark Court Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP Ujedinjeno Kraljevstvo |

Globalna garancija proizvoda, ograničeni pravni lek i ograničenje odgovornosti

Garancija: Navedena garancija je zamena za sve garancije ili uslove, bilo izričite ili implicitne, uključujući implicitna jemstva ili uslove prodaje ili pogodnost za određenu namenu.

Ukoliko nije drugačije propisano lokalnim zakonima, garancija kompanije 3M koja se odnosi na zaštitnu opremu obuhvata fabričke greške u materijalu ili prilikom izrade u periodu od jedne godine od datuma montiranja ili početka korišćenja opreme od strane prvog vlasnika, odnosno korisnika.

Ograničen pravni lek: Nakon pismenog obraćanja kompaniji 3M, kompanija na sebe preuzima odgovornost da popravi ili zameni bilo koji proizvod za koji ustanovi da ima fabričku grešku u izradi ili materijalu. Kompanija 3M zadržava pravo da zahteva povraćaj proizvoda da bi izvršila procenu i utvrdila da li garancija važi za navedeni zahtev. Ova garancija ne obuhvata oštećenja proizvoda nastala habanjem, zloupotrebom, pogrešnom upotrebom, oštećenjima prilikom transporta, izostankom pravilnog održavanja ili drugih kvarova ili oštećenja nad kojima kompanija 3M nema kontrolu. Pravo je kompanije 3M da proceni u kakvom stanju se proizvod nalazi i da li garancija obuhvata navedena oštećenja.

Ova garancija važi samo za prvog kupca i to je jedina garancija koja važi za zaštitnu opremu koju proizvodi kompanija 3M. Ukoliko imate pitanja, obratite se korisničkoj službi kompanije 3M u svom regionu.

Ograničenje odgovornosti: U meri u kojoj dozvoljavaju lokalni zakoni, kompanija 3M nije odgovorna za bilo kakve indirektno, slučajne, posebne ili posledične štete uključujući, bez ograničenja, gubitak profita koji je na bilo koji način povezan sa proizvodima bez obzira na pravnu osnovu.

3M™ DBI-SALA® Beam Trolley Anchor

Användarinstruktioner

Formulärnummer: 5902261, Revision: J

Denna produkt är certifierad för eller överensstämmer med följande standarder och föreskrifter. Certifiering och överensstämmelse kan vara begränsad till enskilda produktmodeller eller applikationer. För mer information, se *Certifieringar*.

- EN 795:2012 (Typ B)

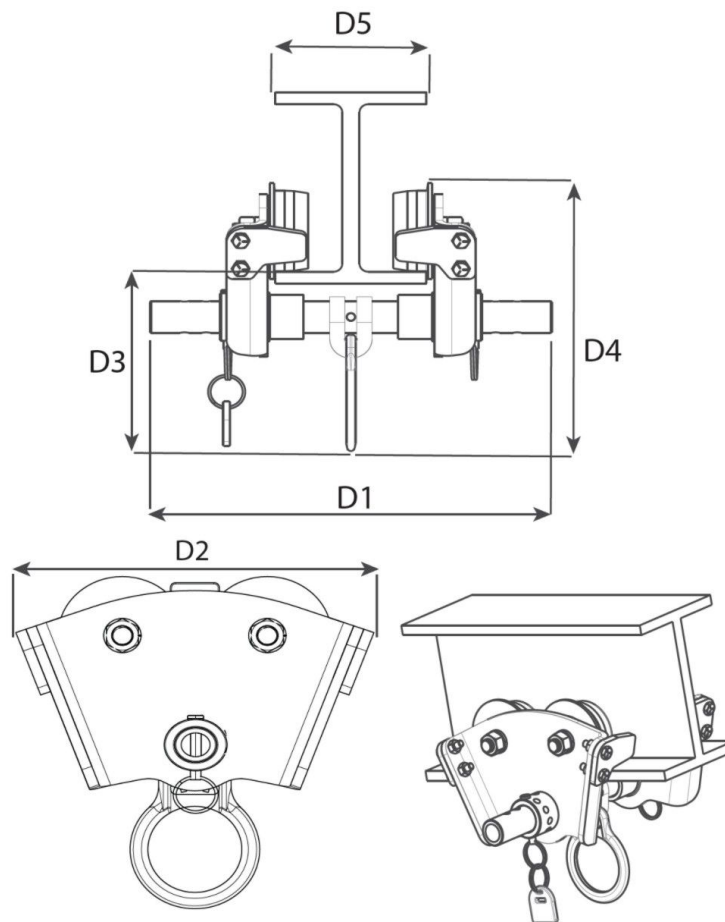
⚠WARNING:

För identifiering av produktkoder, se produktspecifikationstabellerna. Se Produktöversikt för mer produktinformation.

Figur 1 - Produktöversikt

| Modell | D1 | D2 | D3 | D4 | D5 | Produktvikt |
|---------|-------------------|------------------|------------------|------------------|------------------------------------|------------------|
| 2103148 | 11.6 in.(29.5 cm) | 8.8 in.(22.4 cm) | 5.7 in.(14.4 cm) | 8.4 in (21.4 cm) | 3.0 in.(7.6 cm) - 8.0 in.(20.3 cm) | 15.0 lb.(6.8 kg) |

Figur 1 - Produktöversikt



Säkerhetsinformation

Läs, förstå och följ all säkerhetsinformation i dessa instruktioner innan du använder denna produkt. UNDERLÅTENHET ATT GÖRA DETTA KAN RESULTERA I ALLVARLIG SKADA ELLER DÖD.

Dessa instruktioner måste tillhandahållas användaren av utrustningen. Behåll dessa instruktioner för framtida referens.

Säkerhetsinformation

Formulär: 5908299, Revision: B

Avsedd Användning

Denna produkt används som en del av ett komplett fallskyddssystem.

Användning i andra applikationer inklusive, men inte begränsat till, materialhantering, fritids- eller sportrelaterade aktiviteter, eller andra aktiviteter som inte beskrivs i dessa instruktioner, är inte godkänd av 3M och kan leda till allvarlig skada eller död.

Denna produkt ska endast användas av utbildade användare i arbetsmiljöer.

Varning

Denna produkt används som en del av ett komplett fallskyddssystem.

Alla användare måste vara fullt utbildade i säker installation och drift av deras kompletta fallskyddssystem. Felaktig användning av denna produkt kan resultera i allvarlig skada eller död. För korrekt val, drift, installation, underhåll och service, se alla instruktionsmanualer och tillverkarens rekommendationer. För mer information, se din handledare eller kontakta 3M tekniska tjänster.

- **För att minska riskerna förknippade med användning av en förankringsanslutning som, om den inte undviks, kan resultera i allvarlig skada eller död:**
 - Inspektera produkten före varje användning och efter varje fallhändelse, i enlighet med de procedurer som anges i dessa instruktioner.
 - Om inspektionen avslöjar ett osäkert eller defekt tillstånd, ta omedelbart bort produkten från bruk och märk den tydligt "ANVÄND EJ". Förstör eller reparera produkten enligt dessa instruktioner.
 - Alla produkter som har utsatts för fallskydd eller stötblastning måste omedelbart tas ur bruk. Förstör eller reparera produkten enligt dessa instruktioner.
 - Säkerställ att fallskyddssystem som monteras från komponenter tillverkade av olika tillverkare är kompatibla och uppfyller alla tillämpliga fallskyddsförordningar, standarder eller krav. Rådgör alltid med en Kompetent Person innan du använder dessa system.
 - Produkten får endast installeras enligt beskrivningen i dess instruktionsmanualer. Installationer och användning utanför omfattningen av dessa instruktionsmanualer måste godkännas skriftligen av 3M.
 - Strukturen som förankringsanslutningen stöds av eller är ansluten till måste kunna upprätthålla de statiska belastningar som anges för produkten i de orienteringar som tillåts i dessa instruktioner.
 - Anslut endast fallskyddsunderkomponenter till de angivna förankringsanslutningspunkterna på produkten.
 - Innan installationen, säkerställ att installationsmetoderna och produkten inte kommer att störa elledningar, gasledningar eller andra kritiska material eller system.
 - Vrid, knyt, knyt eller tillåt inte slappa i livlinan.
 - Var försiktig vid installation, användning eller förflyttning av produkten eftersom rörliga delar kan skapa klämrisker.
 - Säkerställ att produkten är korrekt konfigurerad och installerad för säker drift enligt beskrivning i dessa instruktioner.
 - Överskrid inte antalet tillåtna användare som anges i dessa instruktioner.
- **För att minska riskerna förknippade med arbete på höjd som, om de inte undviks, kan resultera i allvarlig skada eller död:**
 - Din hälsa och fysiska kondition måste tillåta dig att arbeta säkert på höjd och att tåla alla krafter i samband med en fallskyddshändelse. Rådfråga din läkare om du har frågor angående din förmåga att använda denna utrustning.
 - Överskrid aldrig tillåten kapacitet för din fallskyddsutrustning.
 - Överskrid aldrig den maximala fria fallsträckan som anges för din fallskyddsutrustning.
 - Använd inte någon fallskyddsutrustning som misslyckas vid inspektion, eller om du har oro över användningen eller lämpligheten för utrustningen. Kontakta 3M:s kundtjänst med eventuella frågor.
 - Vissa underkomponenter och komponentkombinationer kan störa driften av denna utrustning. Använd endast kompatibla anslutningar. Kontakta 3M:s kundtjänst innan du använder denna utrustning i kombination med komponenter eller underkomponenter som inte beskrivs i dessa instruktioner.
 - Använd extra försiktighet när du arbetar runt rörliga maskiner, elektriska faror, extrema temperaturer, kemiska faror, explosiva eller giftiga gaser, vassa kanter, slipande ytor eller under överliggande material som kan falla på dig eller din fallskyddsutrustning.
 - Säkerställ att användningen av din produkt är klassificerad för de faror som finns i din arbetsmiljö.
 - Säkerställ att det finns tillräcklig fallutrymme när du arbetar på höjd.
 - Ändra eller modifiera aldrig din fallskyddsutrustning. Endast 3M, eller personer som är auktoriserade skriftligen av 3M, får reparera 3M-utrustning.
 - Innan du använder fallskyddsutrustning, säkerställ att en skriftlig räddningsplan finns för att tillhandahålla snabb räddning om en fallhändelse inträffar.
 - Om en fallhändelse inträffar, sök omedelbart medicinsk hjälp för den fallna arbetaren.
 - Använd endast en helkroppssesle för fallskyddsapplikationer. Använd inte ett kroppsbälte.
 - Minimera svängig fall genom att arbeta så direkt under förankringspunkten som möjligt.
 - Ett sekundärt fallskyddssystem måste användas vid träning med denna produkt. Traineer får inte utsättas för en oavsiktlig fallrisk.
 - Ha alltid på dig lämplig personlig skyddsutrustning vid installation, användning eller inspektion av produkten.
 - Arbeta aldrig under en upphängd last eller arbetare.
 - Upprätthåll alltid 100% avbindning.

Produktöversikt

Säkerställ alltid att du använder den senaste versionen av din 3M-bruksanvisning. Besök www.3m.com/userinstructions eller kontakta 3M:s kundtjänst för uppdaterade bruksanvisningar.

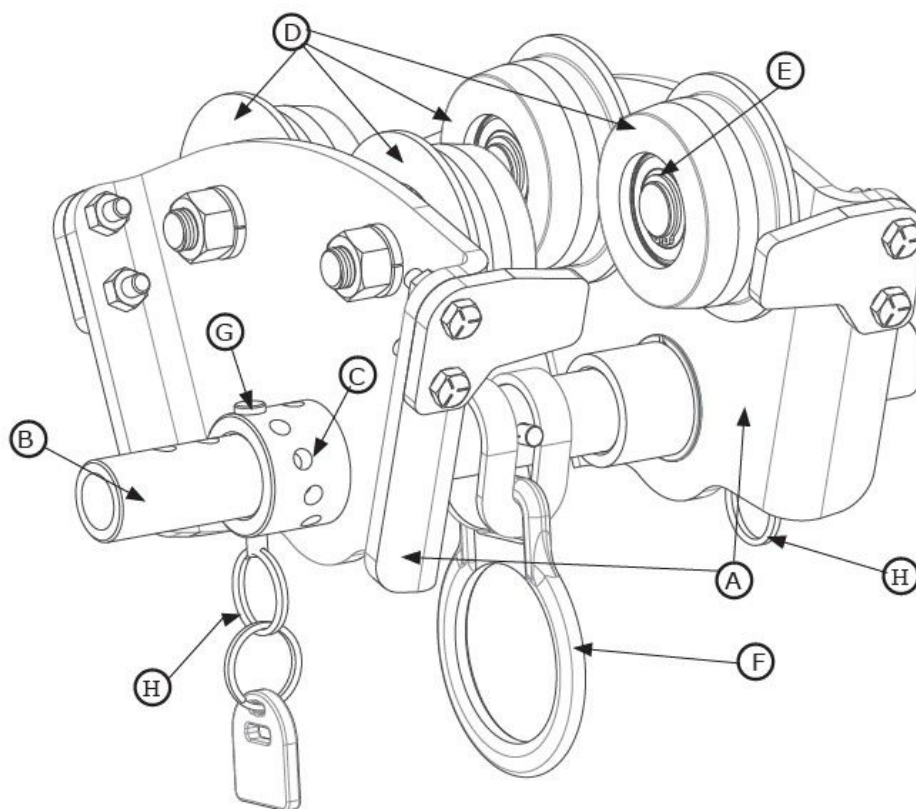
Innan du använder denna utrustning, anteckna produktinformationen från ID-etiketten i 'Inspektions- och underhållsloggen' längst bak i denna manual.

Figur 1 illustrerar de produktmodeller som omfattas av denna instruktion. Vagnankare ger förankringspunkter för användare längs den strukturella balk som de är fästa vid. När de är förankrade kan vagnankare färdas längs den strukturella balkens längd. Denna produkt kan användas för fallskydd, fasthållning eller arbetspositionering.

Figur 2 illustrerar nyckelkomponenterna i de tillgängliga produktmodellerna. Kroppen av ankaret består av två sidoplattor (A). Lastbalken (B) som förbinder sidoplattorna justeras till olika balkflänsbredd med justeringsrattar (C) inbyggda på utsidan av varje sidoplatta. De fyra hjulen (D) är avsedda att rulla smidigt längs balken, med hjälp av lagren (E). Kopplingsringen (F) säkrar användarens anslutningssystem i mitten av lastbalken. Splinten (G) säkrar ankaret vid dess valda bredd under justering. Dragringen (H) hjälper till att hålla splinten på plats.

Varje produktmodell har sina egna specifikationer som anges i Figur 1. Se produktspecifikationstabellerna för mer information.

Figur 2 - Komponenter



Produktspecifikationstabeller

Systemspecifikationer

| | |
|---------------------|--|
| Kapacitet: | En person med en totalvikt (inklusive kläder, verktyg, etc.) på högst 140 kg (310 lb) |
| Brottstyrka: | 22,2 kN (5000 lbf) minsta brottstyrka |
| Maximal avböjning: | Denna produkt kan avvika under en fallskyddsoperation. Maximal avböjning bör läggas till alla fallskydds krav som beräknas för ditt fallskyddssystem. <ul style="list-style-type: none">• 0,0 cm (0,0 in.) |
| Service-temperatur: | Minsta -40°C (-40°F) |

Komponentspecifikationer

| Figur 2 Referens | Komponent | Material |
|------------------|------------------|-------------------|
| A | Sidoplattor | Zinkpläterat stål |
| B | Lastbalk | Legerat stål |
| C | Justeringsrattar | Zinkpläterat stål |
| D | Hjul | Zinkpläterat stål |
| E | Lager | Rostfritt stål |
| F | Kopplingsring | Zinkpläterat stål |
| G | Splint | Rostfritt stål |
| H | Dragring | Rostfritt stål |

1.0 Produktanvändning

1.1 Syfte: Förankringsanslutningar är utformade för att säkra på en förankringsstruktur och tillhandahålla förankringsanslutningspunkter för fallskyddssystem när de är säkrade. För mer information om systemanvändning, se "Produktöversikt" och alla avsnitt om installation eller användning.

1.2 Övervakning: Användning av denna utrustning måste övervakas av en kompetent person.

1.3 Återförsäljning och distribution: Om denna produkt säljs vidare utanför det ursprungliga destinationslandet måste återförsäljaren tillhandahålla dessa instruktioner på det språk som används i det land där produkten kommer att användas.

1.4 Utbildning: Denna utrustning måste installeras och användas av personer som är utbildade i dess korrekta användning. Dessa instruktioner ska användas som en del av ett utbildningsprogram för anställda enligt nationella, regionala eller lokala standarder. Det är användarnas och installatörernas ansvar att säkerställa att de är bekanta med dessa instruktioner, utbildade i korrekt vård och användning av denna utrustning, och medvetna om dess driftsegenskaper, användningsbegränsningar och konsekvenser av felaktig användning.

1.5 Räddningsplan: När denna utrustning och anslutande delsystem används måste arbetsgivaren ha en skriftlig räddningsplan och medel för att genomföra och kommunicera den planen till användare, behöriga personer och räddare. Ett utbildat, lokalt räddningsteam rekommenderas. Teammedlemmar bör ha den utrustning och de tekniker som krävs för att utföra en lyckad räddning. Utbildning bör ges regelbundet för att säkerställa räddarnas skicklighet. Räddarna bör tillhandahållas dessa instruktioner. Det bör finnas visuell kontakt eller kommunikationsmedel med den person som räddas under hela räddningsprocessen.

2.0 Systemkrav

2.1 Förankring: Förankringsstrukturen som säkrar denna produkt måste kunna motstå alla behövda laster som tillåts av dess fallskyddssystem. Se avsnitt 4 för mer information.

2.2 Kapacitet: Användarkapaciteten för ett komplett fallskyddssystem begränsas av dess komponent med den lägsta angivna maxkapaciteten. Till exempel, om ditt anslutande delsystem har en kapacitet som är lägre än din sele, måste du följa kapacitetskraven för ditt anslutande delsystem. Se tillverkarens instruktioner för varje komponent i ditt system för kapacitetskrav.

2.3 Anslutande delsystem: Anslutande delsystem (självindragande enheter, energiabsorberande säkerhetslinor, livlinedelsystem, etc.) måste vara lämpliga för din användning. Se tillverkarens instruktioner för delsystemet för ytterligare information.

2.4 Miljöfaror: Användning av denna utrustning i områden med miljöfaror kan kräva ytterligare försiktighetsåtgärder för att förhindra skador på användaren eller skador på utrustningen. Risker kan inkludera, men är inte begränsade till: hög värme, starka vindar, kemikalier, korrosiva miljöer, högspänningsledning, explosiva eller giftiga gaser, rörliga maskiner, vassa kanter eller överliggande material som kan falla och träffa användaren eller utrustningen. Kontakta 3M kundtjänst för ytterligare förtydligande.

2.5 Komponentkompatibilitet: 3M-utrustning är utformad för användning med 3M-utrustning. Användning med annan utrustning än 3M måste godkännas av en kompetent person. Ersättningar gjorda med icke-godkänd utrustning kan äventyra utrustningens kompatibilitet och påverka säkerheten och tillförlitligheten för ditt fallskyddssystem. Läs och följ alla instruktioner och varningar för all utrustning före användning.

2.6 Kontaktkompatibilitet: Kontakter är kompatibla med anslutningselement när storleken och formen på någon av komponenterna inte orsakar att kontakten av misstag öppnas, oavsett orientering. Kontakter måste uppfylla gällande standarder. Kontakterna måste vara helt stängda och låsta under användning.

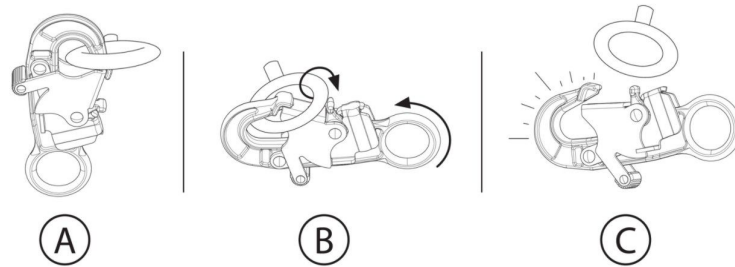
3M-kontakter (snaphakar och karbiner) är utformade för att användas endast enligt vad som anges i varje instruktionsmanual. Säkerställ att kontakterna är kompatibla med de systemkomponenter de är anslutna till. Använd inte utrustning som inte är kompatibel. Användning av icke-kompatibla komponenter kan orsaka att kontakten oavsiktligt kopplas loss. Se figuren för referens. Om det anslutande elementet som en kontakt fäster vid är för litet eller oregelbundet i formen kan en situation uppstå där det anslutande elementet utövar en kraft på kontaktens grind (A). Denna kraft kan då orsaka att grinden öppnas (B), vilket kopplar loss kontakten från det anslutande elementet (C).

2.7 Att göra anslutningar: Alla anslutningar måste vara kompatibla i storlek, form och styrka. Se figuren för exempel på olämpliga anslutningar. Fäst inte snaphakar och karbiner:

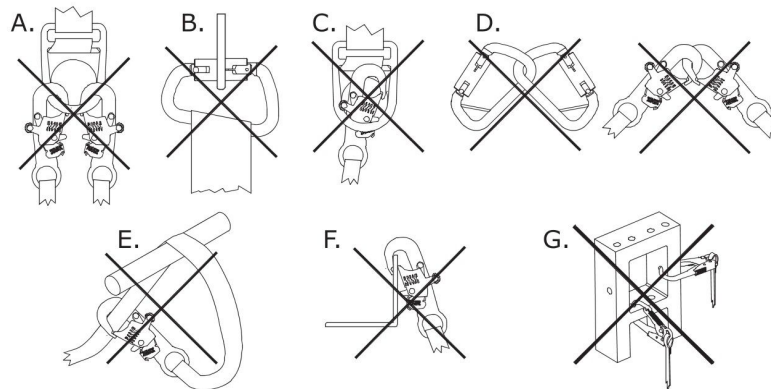
1. Till en D-ring som en annan kontakt är fäst vid.
2. På ett sätt som skulle resultera i en belastning på grinden. Snaphakar med stor öppning bör inte anslutas till D-ringar eller andra anslutningselement, om inte snaphaken har en grindstyrka på 16 kN (3 600 lbf) eller mer.

3. I ett falskt ingrepp, där storleken eller formen på kontakten eller det anslutande elementet inte är kompatibelt och, utan visuell bekräftelse, skulle verka vara helt engagerat.
4. Till varandra.
5. Direkt till seleband, säkerhetslinematerial eller återkopplingsmaterial om inte en sådan anslutning uttryckligen tillåts enligt tillverkarens instruktioner.
6. Till något objekt vars storlek eller form inte tillåter kontakten att helt stänga och låsa, eller som kan orsaka att kontakten rullar ut.
7. På ett sätt som inte tillåter kontakten att justera ordentligt under belastning.

Figur 3 - Kontaktkompatibilitet



Figur 4 - Att göra anslutningar



3.0 Installation

3.1 Översikt: Förankringsanslutningar måste säkras till en förankringsstruktur innan de kan användas. När detta är gjort kan användare säkra sig till produkten genom dess förankringsanslutningspunkter.

3.2 Planering: Planera ditt fallskyddssystem innan du påbörjar ditt arbete. Ta hänsyn till alla faktorer som kan påverka din säkerhet före, under och efter ett fall. Tänk på alla krav och begränsningar som specificeras i dessa instruktioner.

- A. **Vassa kanter:** Undvik att arbeta där systemkomponenter kan komma i kontakt med eller skrapa mot oskyddade vassa kanter och slipande ytor. Alla vassa kanter och slipande ytor bör täckas med skyddsmaterial.
- B. **Systemavböjning:** Vissa förankringsanslutningar kommer att avvika under fallskydd, vilket kan öka användarens fallavstånd. Maximal avböjning för produkten ges i produktspecifikationstabellerna. När den är större än noll måste maximal avböjning läggas till användarens nödvändiga fallavstånd för att säkerställa att användaren inte träffar ett hinder vid ett fall.

För ytterligare fallavståndskrav, se tillverkarens instruktioner för ditt anslutande delsystem.

3.3 Innan installation: Förankringsanslutningen kan installeras på strukturer som uppfyller kraven specificerade i dessa instruktioner. Dessutom måste installationen uppfylla följande krav:

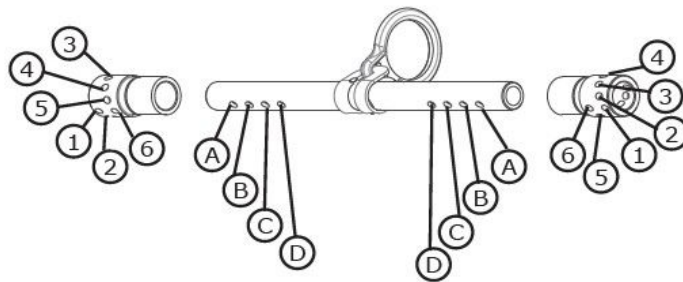
- A. **Ytförorening:** Ta bort alla ytföroreningar från förankringsanslutningen och installationsplatsen. Ytföroreningar kan påskynda slitage på produkten.
- B. **Balkspecifikationer:** Förankringsanslutningen får endast monteras på balkar av en specifik bredd och tjocklek.

| | |
|-------------------------------|---------------------|
| Maximal tjocklek | 11/16 in. (1,75 cm) |
| Minsta radie för balkkurvatur | 48 in. (122 cm) |

| Balkflänsbredd | Hål på lastbalk | Vänster justeringsrätt hål | Höger justeringsrätt hål |
|---|-----------------|----------------------------|--------------------------|
| 3.0 in (76.2 mm) - 3.13 in (79.38 mm) | D | 1 | 1 |
| 3.13 in (79.38 mm) - 3.25 in (82.55 mm) | D | 1 | 2 |
| 3.25 in (82.55 mm) - 3.38 in (85.73 mm) | D | 2 | 2 |
| 3.38 in (85.73 mm) - 3.50 in (88.90 mm) | D | 2 | 3 |
| 3.50 in (88.90 mm) - 3.63 in (92.08 mm) | D | 3 | 3 |
| 3.63 in (92.08 mm) - 3.75 in (95.25 mm) | D | 3 | 4 |
| 3.75 in (95.25 mm) - 3.88 in (98.43 mm) | D | 4 | 4 |
| 3.88 in (98.43 mm) - 4.0 in (101.40 mm) | D | 4 | 5 |
| 4.0 in (101.40 mm) - 4.13 in (104.78 mm) | D | 5 | 5 |
| 4.13 in (104.78 mm) - 4.25 in (107.95 mm) | D | 5 | 6 |
| 4.25 in (107.95 mm) - 4.38 in (111.13 mm) | C | 1 | 1 |
| 4.38 in (111.13 mm) - 4.5 in (114.3 mm) | C | 1 | 2 |
| 4.5 in (114.3 mm) - 4.63 in (117.48 mm) | C | 2 | 2 |
| 4.63 in (117.48 mm) - 4.75 in (120.65 mm) | C | 2 | 3 |
| 4.75 in (120.65 mm) - 4.88 in (123.83 mm) | C | 3 | 3 |
| 4.88 in (123.83 mm) - 5.0 in (127.0 mm) | C | 3 | 4 |
| 5.0 in (127.0 mm) - 5.13 in (130.18 mm) | C | 4 | 4 |
| 5.13 in (130.18 mm) - 5.25 in (133.35 mm) | C | 4 | 5 |
| 5.25 in (133.35 mm) - 5.38 in (136.53 mm) | C | 5 | 5 |
| 5.38 in (136.53 mm) - 5.5 in (139.7 mm) | C | 5 | 6 |
| 5.5 in (139.7 mm) - 5.63 in (142.88 mm) | B | 1 | 1 |
| 5.63 in (142.88 mm) - 5.75 in (146.05 mm) | B | 1 | 2 |

| Balkflänsbredd | Hål på lastbalk | Vänster justeringsratt hål | Höger justeringsratt hål |
|---|-----------------|----------------------------|--------------------------|
| 5.75 in (146.05 mm) - 5.88 in (149.23 mm) | B | 2 | 2 |
| 5.88 in (149.23 mm) - 6.0 in (152.4 mm) | B | 2 | 3 |
| 6.0 in (152.4 mm) - 6.13 in (155.58 mm) | B | 3 | 3 |
| 6.13 in (155.58 mm) - 6.25 in (158.75 mm) | B | 3 | 4 |
| 6.25 in (158.75 mm) - 6.38 in (161.93 mm) | B | 4 | 4 |
| 6.38 in (161.93 mm) - 6.5 in (165.1 mm) | B | 4 | 5 |
| 6.5 in (165.1 mm) - 6.63 in (168.28 mm) | B | 5 | 5 |
| 6.63 in (168.28 mm) - 6.75 in (171.45 mm) | B | 5 | 6 |
| 6.75 in (171.45 mm) - 6.88 in (174.63 mm) | A | 1 | 1 |
| 6.88 in (174.63 mm) - 7.0 in (177.8 mm) | A | 1 | 2 |
| 7.0 in (177.8 mm) - 7.13 in (180.98 mm) | A | 2 | 2 |
| 7.13 in (180.98 mm) - 7.25 in (184.15 mm) | A | 2 | 3 |
| 7.25 in (184.15 mm) - 7.38 in (187.33 mm) | A | 3 | 3 |
| 7.38 in (187.33 mm) - 7.5 in (190.5 mm) | A | 3 | 4 |
| 7.5 in (190.5 mm) - 7.63 in (193.68 mm) | A | 4 | 4 |
| 7.63 in (193.68 mm) - 7.75 in (196.85 mm) | A | 4 | 5 |
| 7.75 in (196.85 mm) - 7.88 in (200.03 mm) | A | 5 | 5 |
| 7.88 in (200.03 mm) - 8.0 in (203.2 mm) | A | 5 | 6 |
| 8.0 in (203.2 mm) - (Maximal bredd) | A | 6 | 6 |

Figur 5 - Balkspecifikationer



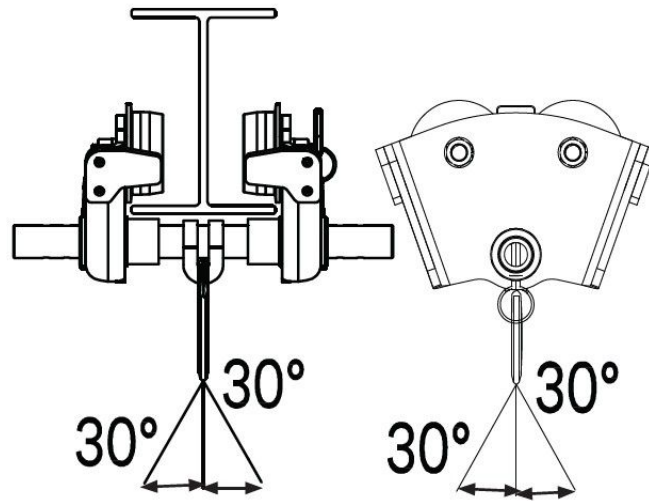
- C. **Ändstopp:** När den är installerad på en balk måste balken inkludera ändstopp i båda ändar. Ändstoppen måste vara dimensionerade och placerade för att säkert stoppa förankringsanslutningen. Förankringsanslutningen bör inte fastna eller hänga på ändstoppet; den måste kunna fritt återvända i andra riktningen efter att ha nått ändstoppet.

Fogarna mellan balksektionerna måste vara jämna för att tillåta förankringsanslutningen att smidigt färdas mellan balksektionerna.

Installera endast på horisontella och jämna balkar.

- D. **Ankarorientering:** Förankringsanslutningen får endast belastas i de angivna riktningarna. Se figuren för referens. Användarens fallskyddssystem bör installeras för att förhindra oavsiktlig belastning i icke godkända riktningar. Se avsnitt 4 för mer information om förankringskrav.

Figur 6 - Ankarorientering



3.4 Installera förankringsanslutningen: Se figuren för referens. För att installera förankringsanslutningen:

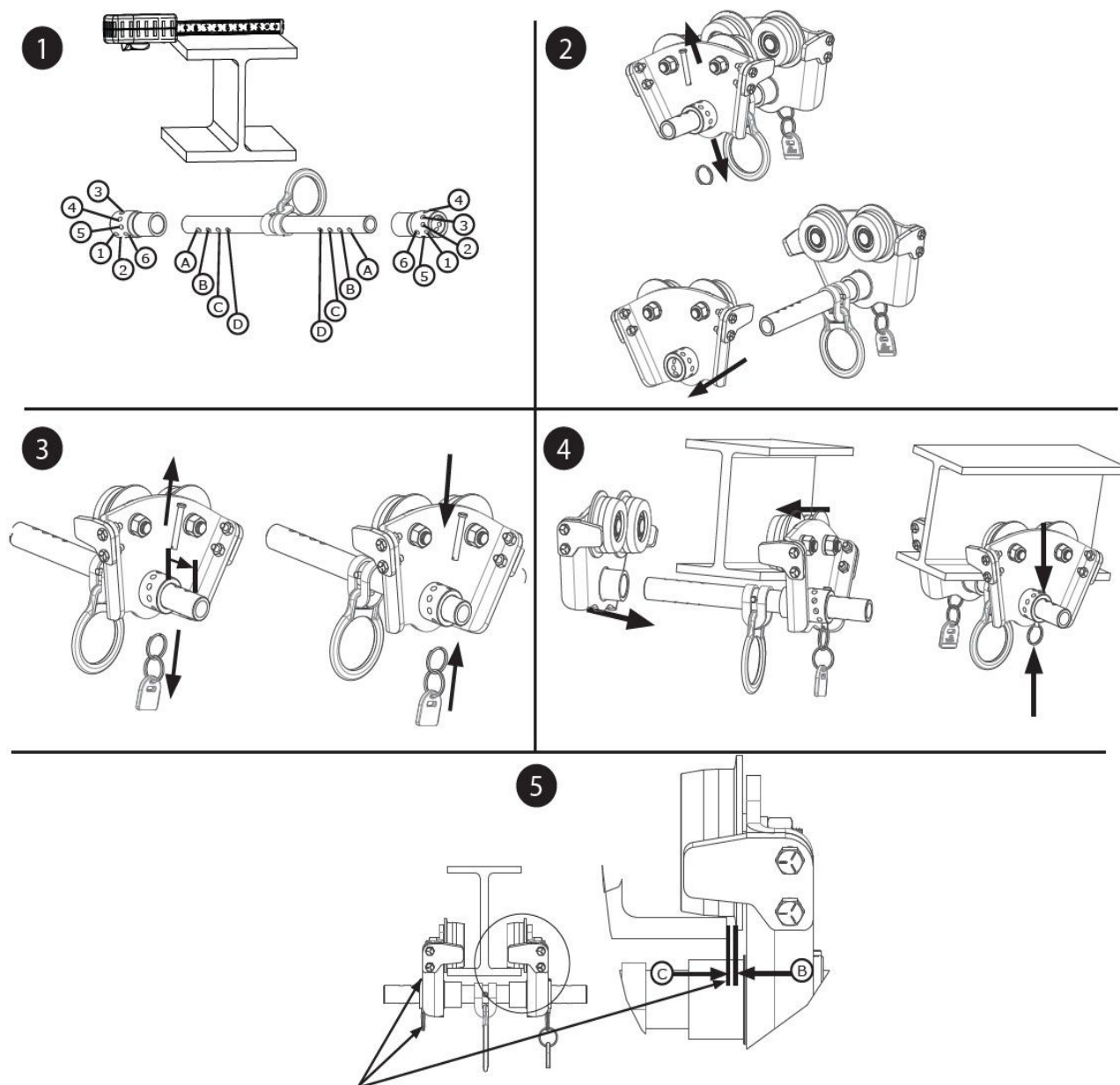
1. Mät balkflänsens bredd för att bestämma inställningarna på vagnen. Se "Balkspecifikationer" för hålpositioner på vänster och höger justeringsrattar och lastbalk. Registrera inställningarna för din förankringsstruktur för att använda i senare steg.
2. För att öppna ena sidan av vagnen, ta bort dragringen från splinten och dra ut splinten från justeringsratten. Skjut sidoplattan av lastbalken.
3. På den kvarvarande monterade sidan av vagnen, ta bort dragringen och splinten från sidoplattan och justera bredden till de registrerade justeringshålsinställningarna. Lås justeringen på plats genom att återinstallera splinten vertikalt genom de lämpliga justeringshålen, med pinnhuvudet vilande ovanpå. Säkra splinten med dragringen.
4. Placera den delvis monterade sidoplattan och lastbalken på bottenflänsen av balken med kopplingsringen hängande nedåt. Skjut den omonterade sidoplattan på lastbalken och justera med de registrerade justeringsratten och lastbalkhålen för sidan. Installera denna plattas splint på samma sätt som den andra, genom de registrerade justeringshålen med pinnhuvudet vilande ovanpå. Säkra splinten med dess dragring.

Vagnens breddinställningar specificerade i "Balkspecifikationer" måste följas. Justeringar på lastbalken måste använda samma inställning på båda sidor (dvs. A - A, B - B, etc.). Justeringar på justeringsratten måste vara inom en enhet. Underlåtenhet att använda korrekta inställningar kan leda till felaktig lastning av ankaret. Om balkflänsen är för bred för att installera splinten genom de korrekta hålen, justera vagnen till nästa större balkflänsstorlek enligt specifikationen. Kopplingsringen måste alltid vara centrerad mellan de två sidoplattorna.

5. Bekräfta att avståndet från vagnshjulens framsida (B) till kanten av balkflänsen (C) är högst 0,06 in. (1,59 mm). Om avståndet är större än denna gräns, ändra justeringsrattarna till nästa smalare inställning som ses i "Balkspecifikationer". Bekräfta visuellt att splintarna är installerade med pinnhuvudena ovanpå justeringsrattarna och att dragringarna är fullt installerade genom splintens hål.

Dragringarna är återanvändbara. Om en saxpinne används, ska en ny saxpinne användas för varje ny installation. Använd 5/64 x 3/4 in., 18-8 rostfria stål dragringar eller pivotpunkt fluga-klämma dragringar. Om du använder pivotpunkt fluga-klämmor är de också återanvändbara.

Figur 7 - Installera ankaret



4.0 Användning

4.1 Före varje användning: Verifiera att din arbetsplats och fallskyddssystem uppfyller alla kriterier som definieras i dessa instruktioner. Verifiera att en formell räddningsplan är på plats. Inspektera produkten enligt inspektionspunkterna för "Användare" definierade i "Inspektions- och underhållsloggen". Om inspektionen avslöjar ett osäkert eller defekt tillstånd, eller om det finns något tvivel om dess tillstånd för säker användning, ta bort produkten från användning omedelbart. Märk produkten tydligt med "ANVÄND EJ". Se avsnitt 5 för mer information.

4.2 Förankring: Förutom produktkapacitet måste alla fallskyddssystem ta hänsyn till styrkan hos eventuella stödstrukturer eller komponenter.

- 1. Förankringsstruktur:** Förankringsstrukturen som säkrar denna produkt måste kunna motstå de nödvändiga lasterna, som tillåts av denna produkts fallskyddssystem.

| | |
|---------------|-------------------|
| Vertikal last | 2 700 lbf (12 kN) |
|---------------|-------------------|

- 2. Förankringsanslutningspunkter:** Förankringsanslutningspunkter som används med produkten måste kunna motstå alla laster som appliceras av produkten.

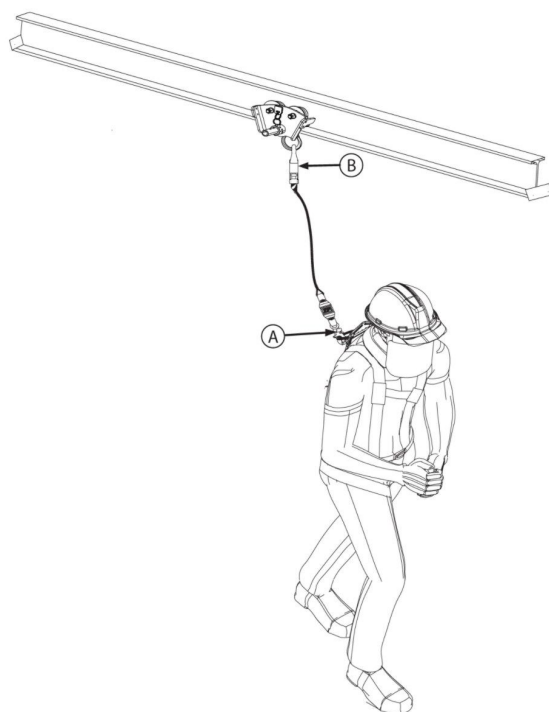
4.3 Efter ett fall: Om denna utrustning utsätts för fallskydd eller stötkraft, ta bort den från användning omedelbart. Märk den tydligt med "ANVÄND EJ". Se avsnitt 5 för mer information.

4.4 Systemanslutningar: Förankringsanslutningar är en del av ett komplett fallskyddssystem. Efter att förankringsanslutningen har säkrats, kan användaren ansluta till en av dess förankringsanslutningspunkter med hjälp av sitt anslutande delsystem. Användaren bör fästa sin anslutning (A) direkt till förankringsanslutningspunkten (B). Se figuren för referens. För mer information, se tillverkarens instruktioner för ditt anslutande delsystem.

NOTICE:

EN-standarder: Vid användning av denna produkt som en del av ett fallskyddssystem måste användaren inkludera ett sätt att begränsa sin maximala stoppkraft till 1 350 lbf (6 kN) som en del av sitt fallskyddssystem. Detta kontrolleras vanligtvis av det anslutande delsystemet.

Figur 8 - Systemanslutningar



5.0 Inspektion

Efter att utrustningen har tagits ur bruk får den inte återanvändas förrän en kompetent person skriftligt bekräftar att det är acceptabelt att göra så.

5.1 Inspektionsfrekvens: Produkten ska inspekteras före varje användning av användaren och dessutom av en kompetent person annan än användaren vid de intervaller som anges nedan. En högre frekvens av utrustningsanvändning och hårdare förhållanden kan kräva ökad frekvens av inspektioner av kompetenta personer. Frekvensen av dessa inspektioner bör bestämmas av den kompetenta personen enligt de specifika förhållandena på arbetsplatsen.

| Tillämplig standard eller region | Krävd frekvens av inspektioner av kompetenta personer |
|----------------------------------|---|
| EN-standarder | En gång per år |

5.2 Inspektionsprocedurer: Inspektera denna produkt enligt de procedurer som anges i "Inspektions- och underhållsloggen". Dokumentation av varje inspektion bör underhållas av ägaren till denna utrustning. En inspektions- och underhållslogg bör placeras nära produkten eller på annat sätt enkelt åtkomlig för användare. Det rekommenderas att produkten märks med datum för nästa eller senaste inspektion.

5.3 Defekter: Om produkten inte kan återanvändas på grund av en befintlig defekt eller osäkert tillstånd, då måste produkten antingen förstöras eller skickas till 3M eller ett 3M-auktoriserat servicecenter för reparation.

5.4 Produktliv: Produktens funktionella livslängd bestäms av arbetsförhållanden och underhåll. Så länge produkten uppfyller inspektionskriterierna kan den förbli i bruk.

6.0 Underhåll, förvaring och reparation

Utrustning som behöver underhåll eller är schemalagd för underhåll bör märkas med "ANVÄND EJ". Dessa utrustningsetiketter bör inte tas bort förrän underhåll har utförts.

6.1 Rengöring: Rengör regelbundet metallkomponenterna av produkten med varmt vatten och en mild tvållösning. Skölj produkten med rent vatten och låt den sedan lufttorka. För mer information, vänligen se det tekniska meddelandet på vår webbplats: <https://www.3M.com/FallProtection/Mechanical-Device-Cleaning>

6.2 Reparation: Endast 3M eller parter som skriftligen auktoriserats av 3M får utföra reparationer på denna utrustning.

6.3 Förvaring och transport: Förvara och transportera produkten i en sval, torr och ren miljö utanför direkt solljus. Undvik områden där kemiska ångor kan finnas. Inspektera komponenterna noggrant efter längre förvaring.

⚠WARNING:

Plötsliga övergångar mellan varma och extremt kalla miljöer kan påverka din utrustnings prestanda. Mekaniska enheter (såsom självindragande enheter, vinschar, återhämtningsanordningar, klätterhylsor, etc.) bör anpassas för användning i extrem kyla eller värme genom att förvara dem i temperaturer som liknar arbetsmiljön. Utför alltid en inspektion före användning av din utrustning i dess arbetsmiljö innan du använder den.

7.0 Etiketter och Märkningar

7.1 Sammanfattning: Figuren "Produktetiketter" illustrerar etiketter och märkningar som finns på produkten. Se nedan för en sammanfattning av information som tillhandahålls med varje etikett och märkning.

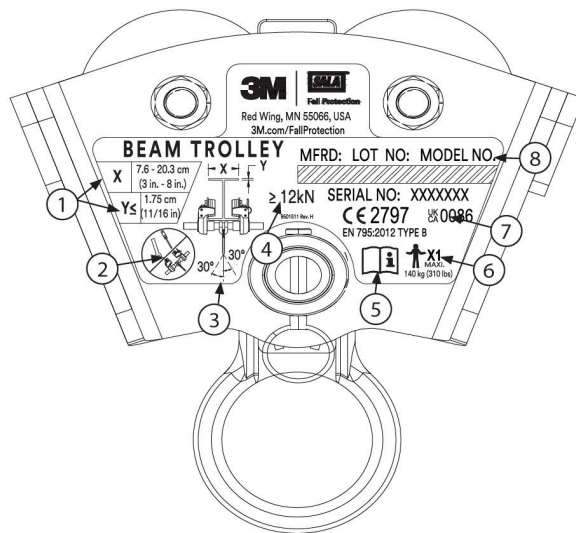
NOTICE:

Etikettbilder är avsedda att vara representativa. Vänligen hänvisa till dina produktetiketter för specifik information.

Saknade eller skadade etiketter måste bytas ut. Alla etiketter måste vara fullt läsliga.

| | |
|---|---|
| 1 | Balkmått |
| 2 | Försök inte demontera eller modifiera produkten |
| 3 | Arbetsområdesgränser |
| 4 | Förankringsstyrkekrav |
| 5 | Läs alla instruktioner. |
| 6 | Användarkapacitet |
| 7 | Anmält organ ID och säkerhetsstandard |
| 8 | År och månad tillverkad / Partinummer och Produktmodellnummer |

Figur 10 - Produktetiketter



RFID-tag

Plats: 3M-produkten som omfattas av dessa användarinstruktioner är utrustad med en Radio Frequency Identification (RFID) tagg. RFID-taggar kan användas i samordning med en RFID-taggskaner för att registrera produktinspektionsresultat. Se "RFID-taggsplats" för var din RFID-taggsplats finns.

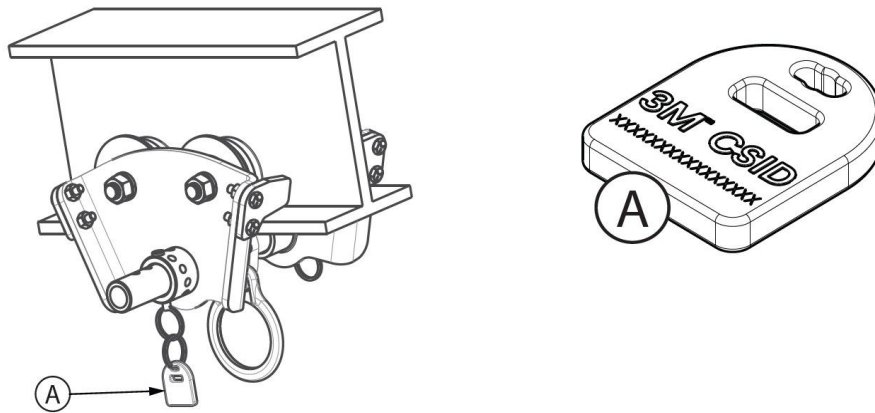
Bortskaffning: Innan du kastar denna produkt, ta bort RFID-taggen och kassera/återvinn i enlighet med lokala föreskrifter. För ytterligare information om hur du tar bort RFID-taggen, vänligen hänvisa till webbplatslänken nedan.



Kassera inte din produkt som osorterat kommunalt avfall. Den överkryssade hjulfatsymbolen indikerar att all EEE (elektrisk och elektronisk utrustning) måste kasseras enligt lokal lag genom tillgängliga retur- och insamlingssystem. Vänligen kontakta din återförsäljare eller din lokala 3M-representant för ytterligare information.

För mer information, vänligen besök vår webbplats: <http://www.3M.com/FallProtection/RFID>

Figur 12 - RFID-taggplats



Ordlista

Definitioner: Följande termer och definitioner används i dessa instruktioner:

För en omfattande lista över termer och definitioner, vänligen besök vår webbplats: www.3m.com/FallProtection/ifu-glossary

- **Behörig person:** En person som tilldelats av arbetsgivaren för att utföra uppgifter på en plats där personen kommer att utsättas för fallrisk.
- **Kompetent person:** En som är kapabel att identifiera befintliga och förutsebara faror i omgivningen eller arbetsförhållanden som är ohygieniska, farliga eller farliga för anställda, och som har tillstånd att vidta snabba korrigerande åtgärder för att eliminera dem.
- **Fallskyddssystem:** En samling fallskyddsutrustning konfigurerad för att skydda användaren vid ett fall.
- **Räddningssystem:** En samling fallskyddsutrustning konfigurerad för att ta bort en person från faror till en säker plats. Inget fritt fall är tillåtet.
- **Räddare:** En person som använder räddningssystemet för att utföra en assisterad räddning.
- **Begränsningssystem:** En samling fallskyddsutrustning konfigurerad för att förhindra användaren från att nå en fallrisk. Inget fritt fall är tillåtet.
- **Användare:** En person som utför aktiviteter medan han skyddas av ett fallskyddssystem.
- **Arbetspositioneringssystem:** En samling fallskyddsutrustning konfigurerad för att stödja en användare i en arbetsposition.

Inspektions- och underhållslogg

En kopia av denna tabell bör användas för varje inspektion. Registrera information nedan.

Tillverkare: 3M Fallskydd

Modellnummer (Serienummer):

Inköpsdatum:

Datum för första användning:

Denna produkt måste inspekteras av användaren och dessutom av en kompetent person annan än användaren med angivna intervall. Se avsnitt 5 för mer information.

| Komponent | Inspektionsprocedur | Inspektionsresultat (Godkänd eller Underkänd) |
|----------------------|--|---|
| Produkt (Figur 2) | Inspektera för sprickor, bucklor och deformiteter. | |
| | Inspektera för lösa bultar och böjda, skadade eller saknade delar. | |
| | Titta efter tecken på korrosion på hela enheten. | |
| | Säkerställ att splinten kan sättas in genom hålen i lastbalken. Säkerställ att båda splintarna är korrekt insatta och att båda nyckelringarna är säkra. | |
| Förankringsstruktur | Verifiera att förankringsstrukturen uppfyller kraven i denna instruktion. Verifiera att installationsplatsen inte har några tecken på skador. | |
| Etiketter | Alla etiketter finns och är fullt läsbara. | |
| Fallskyddsutrustning | Ytterligare fallskyddsutrustning som används med produkten är installerad och inspekterad enligt tillverkarens instruktioner. Verifiera att styrkebetyget för var och en av dina produkter är kompatibelt och tillräckligt för den avsedda användningen. | |

Sammanfattning av produktinspektion

Om produkten misslyckas med en inspektionsprocedur, misslyckas produkten med den övergripande inspektionen. Om produkten misslyckas med inspektionen, ta omedelbart ur den ur bruk. Märk produkten tydligt med "ANVÄND EJ". Se avsnitt 5 för mer information.

Inspektionstyp:
(cirkla en)

Användare

Kompetent person

Övergripande inspektionsresultat:

Inspekterad av:

Inspektionsdatum:

Signatur:

Nästa inspektion:



Ytterligare anteckningar:

Certifieringar

Din produkt överensstämmer med de nationella eller regionala standarder som anges på framsidan av dessa instruktioner. Certifiering och överensstämmelse kan vara begränsade till enskilda produktmodeller eller applikationer.

För mer information om certifiering eller krav på överensstämmelse, se de tillämpliga standarder och föreskrifter som anges för din produkt.

Produktens överensstämmelse med tillämpliga standarder och föreskrifter omfattar endast förankringsanslutningen i sig och inte den struktur eller det underlag som den är fäst vid.

| | | | |
|--|---|--|--|
|  |  | EN 795:2012 (Typ B) | |
| Förordning (EU) 2016/425 | | | |
| Förordning 2016/425 om personlig skyddsutrustning enligt ändring för tillämpning i Storbritannien. | | | |
| EU Typgranskning | UK Typgranskning | EU Produktionskvalitetskontroll | UK Produktionskvalitetskontroll |
| Nr. 2777 (SATRA) Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee Dublin, D15 YN2P Irland | Nr. 0321 (SATRA) Satra Technology Centre Ltd Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, Storbritannien | Nr. 2797 (BSI) The Netherlands B.V. Say Building John M. Keynesplein 9 1066 EP Amsterdam, Nederländerna | Nr. 0086 (BSI) Kitemark Court Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP Storbritannien |

Global produktgaranti, begränsad gottgörelse och ansvarsbegränsning

Garanti: Följande görs istället för alla garantier eller villkor, uttryckliga eller underförstådda, inklusive underförstådda garantier eller villkor för säljbarhet eller lämplighet för ett visst ändamål.

Om inget annat anges i lokal lagstiftning, garanteras 3M fallskyddsprodukter mot fabriksfel i hantverk och material under en period av ett år från installationsdatum eller första användning av den ursprungliga ägaren.

Begränsad gottgörelse: Vid skriftligt meddelande till 3M kommer 3M att reparera eller ersätta alla produkter som 3M bedömer ha ett fabriksfel i hantverk eller material. 3M förbehåller sig rätten att kräva att produkten återlämnas till sin anläggning för utvärdering av garantikrav. Denna garanti täcker inte produktskador på grund av slitage, missbruk, felaktig användning, skador under transport, underlåtenhet att underhålla produkten eller andra skador utanför 3M:s kontroll. 3M kommer att vara den enda domaren av produktens skick och garantialternativ.

Denna garanti gäller endast den ursprungliga köparen och är den enda garantin som gäller för 3M:s fallskyddsprodukter. Vänligen kontakta 3M:s kundtjänstavdelning i din region för hjälp.

Ansvarsbegränsning: I den utsträckning det tillåts av lokal lagstiftning är 3M inte ansvarigt för några indirekta, tillfälliga, speciella eller följdskador, inklusive men inte begränsat till förlust av vinster, på något sätt relaterade till produkterna oavsett den rättsliga teori som påstås.

3M™ DBI-SALA® Kiriş Arabası Ankraji

Kullanıcı Talimatları

Form Numarası: 5902261, Revizyon: J

Bu ürün aşağıdaki standartlara ve düzenlemelere uygundur veya bunlarla uyumludur. Sertifikasyon ve uygunluk, bireysel ürün modelleri veya uygulamalarla sınırlı olabilir. Daha fazla bilgi için Sertifikasyonlara bakınız.

- EN 795:2012 (Type B)

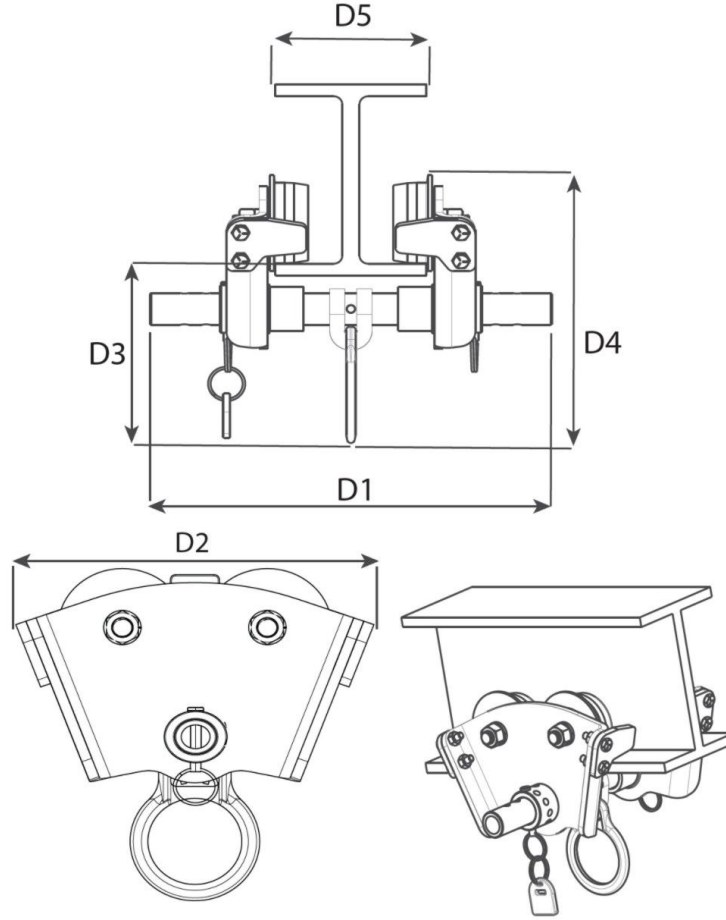
⚠WARNING:

Ürün kodlarının tanımlanması için ürün spesifikasyon tablolarına bakınız. Daha fazla ürün bilgisi için Ürün Genel Bakışına bakınız.

Şekil 1 - Ürün Genel Bakışı

| Model | D1 | D2 | D3 | D4 | D5 | Ürün Ağırlığı |
|---------|-------------------|------------------|------------------|------------------|------------------------------------|------------------|
| 2103148 | 11.6 in.(29.5 cm) | 8.8 in.(22.4 cm) | 5.7 in.(14.4 cm) | 8.4 in (21.4 cm) | 3.0 in.(7.6 cm) - 8.0 in.(20.3 cm) | 15.0 lb.(6.8 kg) |

Şekil 1 - Ürün Genel Bakışı



Güvenlik Bilgileri

Lütfen bu ürünü kullanmadan önce, bu talimatlarda yer alan tüm güvenlik bilgilerini okuyun, anlayın ve izleyin. BUNU YAPMAMAK CİDDİ YARALANMALARA VEYA ÖLÜME NEDEN OLABİLİR.

Bu talimatlar ekipman kullanıcılarına sağlanmalıdır. Bu talimatları gelecekte başvurmak için saklayın.

Güvenlik Bilgileri

Form: 5908299, Revizyon: B

Amaçlanan Kullanım

Bu ürün, eksiksiz bir Düşüş Koruma sisteminin parçası olarak kullanılır.

Bu talimatlarda açıklanmayan malzeme taşıma, rekreasyonel veya sporla ilgili faaliyetler veya diğer faaliyetler gibi diğer uygulamalarda kullanımı 3M tarafından onaylanmamıştır ve ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilir.

Bu ürün yalnızca eğitilmiş kullanıcılar tarafından işyeri uygulamalarında kullanılmalıdır.

⚠ Uyarı

Bu ürün, eksiksiz bir Düşüş Koruma sisteminin parçası olarak kullanılır.

Tüm kullanıcılar, eksiksiz Düşüş Koruma sistemlerinin güvenli kurulum ve işletimi konusunda tam olarak eğitilmelidir. Bu ürünün hatalı kullanımı ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilir. Doğru seçim, işletim, kurulum, bakım ve servis için tüm kullanım kılavuzlarına ve üretici önerilerine bakın. Daha fazla bilgi için amirinize danışın veya 3M Teknik Servis ile iletişime geçin.

- **Bir Ankrāj Bağlayıcısının kullanımıyla ilişkili riskleri azaltmak için, ki kaçınılmazsa ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilir:**
 - Ürünü her kullanımdan önce ve herhangi bir düşüş olayının ardından, bu talimatlarda belirtilen prosedürlere uygun olarak kontrol edin.
 - Eğer inceleme güvensiz veya kusurlu bir durum ortaya çıkarırsa, ürünü derhal hizmetten çıkarın ve üzerine "KULLANMAYIN" etiketi koyun. Ürünü bu talimatlarda belirtildiği şekilde imha edin veya onarın.
 - Düşüş durdurma veya darbe kuvvetine maruz kalmış herhangi bir ürün derhal hizmetten çıkarılmalıdır. Ürünü bu talimatlarda belirtildiği şekilde imha edin veya onarın.
 - Farklı üreticiler tarafından üretilen bileşenlerden oluşturulan Düşüş Koruma sistemlerinin uyumlu olduğundan ve tüm geçerli Düşüş Koruma düzenlemeleri, standartları veya gerekliliklerini karşıladığından emin olun. Bu sistemleri kullanmadan önce daima Yetkili Bir Kişiye danışın.
 - Ürün yalnızca kullanım kılavuzlarında açıklandığı şekilde kurulmalıdır. Bu kullanım kılavuzlarının kapsamı dışında kurulum ve kullanım, 3M tarafından yazılı olarak onaylanmalıdır.
 - Ankrāj bağlayıcısının desteklediği veya bağlandığı yapı, bu talimatlarda izin verilen yönlerde ürün için belirtilen statik yükleri taşıyabilmelidir.
 - Yalnızca Düşüş Koruma alt sistemlerini ürün üzerindeki belirlenmiş ankrāj bağlantı noktalarına bağlayın.
 - Kurulmadan önce, kurulum yöntemlerinin ve ürünün elektrik hatları, gaz hatları veya diğer kritik malzeme veya sistemlerle çakışmadığından emin olun.
 - Yaşam hattını bükmeyin, bağlamayın, düğüm atmayın veya gevşek bırakmayın.
 - Ürünü kurarken, kullanırken veya taşıırken dikkatli olun çünkü hareketli parçalar sıkışma noktaları oluşturabilir.
 - Ürünün, bu talimatlarda açıklandığı gibi güvenli çalışması için doğru yapılandırıldığından ve kurulduğundan emin olun.
 - Bu talimatlarda belirtilen izin verilen kullanıcı sayısını aşmayın.
- **Yüksekte çalışmayla ilişkili riskleri azaltmak için, ki kaçınılmazsa ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilir:**
 - Sağlık ve fiziksel durumunuz, yüksekte güvenli çalışmanız ve bir düşüş durdurma olayı ile ilişkili tüm kuvvetlere dayanmanız olanak tanınmalıdır. Bu ekipmanı kullanma yeteneğinizle ilgili sorularınız varsa doktorunuza danışın.
 - Düşüş Koruma ekipmanınızın izin verilen kapasitesini asla aşmayın.
 - Düşüş Koruma ekipmanınız için belirtilen maksimum serbest düşüş mesafesini asla aşmayın.
 - Muayeneden geçemeyen veya ekipmanın kullanımı veya uygunluğu konusunda endişeleriniz varsa herhangi bir Düşüş Koruma ekipmanı kullanmayın. Herhangi bir sorunuz varsa 3M müşteri hizmetleri ile iletişime geçin.
 - Bazı alt sistem ve bileşen kombinasyonları, bu ekipmanın çalışmasını engelleyebilir. Yalnızca uyumlu bağlantılar kullanın. Bu ekipmanı, bu talimatlarda açıklanmayan bileşenler veya alt sistemlerle birlikte kullanmadan önce 3M müşteri hizmetleri ile iletişime geçin.
 - Hareketli makineler, elektrik tehlikeleri, aşırı sıcaklıklar, kimyasal tehlikeler, patlayıcı veya toksik gazlar, keskin kenarlar, aşındırıcı yüzeyler veya üzerinize veya Düşüş Koruma ekipmanınıza düşebilecek yüksekteki malzemelerin altında çalışırken ekstra önlemler alın.
 - Ürününüzün, çalışma ortamınızdaki tehlikeler için değerlendirildiğinden emin olun.
 - Yüksekte çalışırken yeterli düşme açıklığı olduğundan emin olun.
 - Düşüş Koruma ekipmanınızı asla değiştirmeyin veya üzerinde değişiklik yapmayın. Yalnızca 3M veya 3M tarafından yazılı olarak yetkilendirilmiş kişiler, 3M ekipmanınızı onarabilir.
 - Düşüş Koruma ekipmanını kullanmadan önce, bir düşme olayı meydana gelirse hızlı kurtarma sağlamak için yazılı bir kurtarma planının bulunduğundan emin olun.
 - Bir düşme olayı meydana gelirse, düşen işçi için derhal tıbbi yardım isteyin.
 - Düşüş Durdurma uygulamaları için yalnızca tam vücut emniyet kemeri kullanın. Vücut kemeri kullanmayın.
 - Sallanma düşmelerini, mümkün olduğunca doğrudan ankrāj noktasının altında çalışarak en aza indirin.
 - Bu ürünle eğitim yaparken ikincil bir Düşüş Koruma sistemi kullanılmalıdır. Eğitim görenler, istenmeyen bir düşme tehlikesine maruz bırakılmamalıdır.
 - Ürünü kurarken, kullanırken veya incelerken daima uygun Kişisel Koruyucu Ekipman giyin.
 - Asılı bir yük veya işçinin altında asla çalışmayın.
 - Daima %100 bağlama sağlayın.

Ürün Genel Bakış

Her zaman en son revizyonunu kullandığınızdan emin olun 3M talimat kılavuzu. Ziyaret etmek www.3m.com/userinstructions veya güncellenmiş talimat kılavuzları için 3M müşteri hizmetleri ile iletişime geçin.

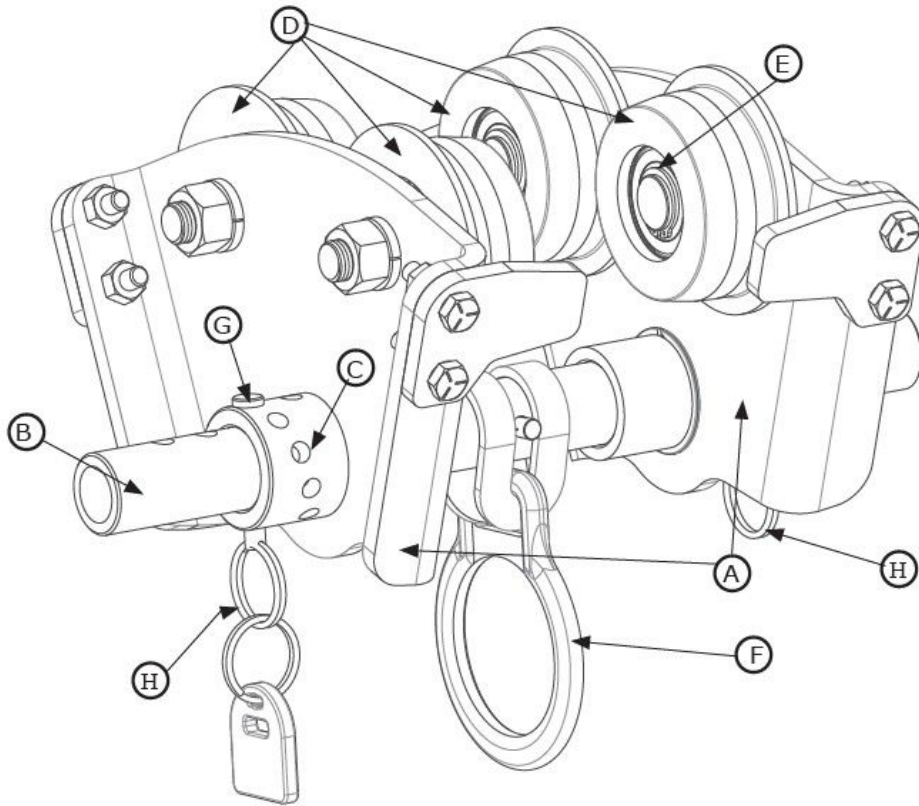
Bu ekipmanı kullanmadan önce, ürün bilgisini ID etiketinden 'Denetim ve Bakım Günlüğü'ne kaydedin bu kılavuzun arkasında.

Şekil 1 bu talimatın kapsamındaki ürün modellerini göstermektedir. Tekerlek ankrajları, kullanıcılar için yapısal kiriş boyunca bağlanma noktaları sağlar. Bir kez sabitlendiğinde, tekerlek ankrajları yapısal kirişin uzunluğu boyunca hareket edebilir. Bu ürün Düşüş Durdurma, Kısıtlama veya Çalışma Konumlandırma uygulamaları için kullanılabilir.

Şekil 2 mevcut ürün modellerinin ana bileşenlerini göstermektedir. Ankrajın gövdesi iki Yan Plakadan (A) oluşur. Yan plakaları birbirine bağlayan Yük Çubuğu (B), her bir yan plakanın dışına yerleştirilmiş Ayar Düğmeleri (C) ile çeşitli kiriş flanş genişliklerine ayarlanabilir. Dört Tekerlek (D), Rulmanlar (E) yardımıyla kiriş boyunca düzgün bir şekilde yuvarlanmak üzere tasarlanmıştır. Bağlantı Halkası (F), kullanıcının bağlantı alt sistemini yük çubuğunun ortasında sabitler. Kelepçe Pimi (G), ayarlama sırasında ankrajı seçilen genişlikte sabitler. Çekme Halkası (H), kelepçe pimini yerinde tutmaya yardımcı olur.

Her ürün modelinin kendi özellikleri vardır Şekil 1'de listelenmiştir. Daha fazla bilgi için ürün özellik tablolarına bakın.

Şekil 2 - Bileşenler



Ürün Özellik Tabloları

Sistem Özellikleri

| | |
|-------------------|---|
| Kapasite: | Bir kişinin toplam ağırlığı (giysi, aletler, vb. dahil) en fazla 310 lb. (140 kg) |
| Kırılma Dayanımı: | 5,000 lbf (22.2 kN) Minimum Kırılma Dayanımı |
| Maksimum Sapma: | Bu ürün düşüş durdurma sırasında sapabilir. Düşüş durdurma sisteminiz için hesaplanan tüm düşüş mesafesi gereksinimlerine maksimum sapma eklenmelidir. <ul style="list-style-type: none">• 0.0 inç (0.0 cm) |
| Hizmet Sıcaklığı: | Minimum -40°F (-40°C) |

Bileşen Özellikleri

| Şekil 2 Referansı | Bileşen | Malzemeler |
|-------------------|------------------|-------------------|
| A | Yan Plakalar | Çinko kaplı Çelik |
| B | Yük Çubuğu | Alaşım çelik |
| C | Ayar Düğmeleri | Çinko kaplı Çelik |
| D | Tekerlekler | Çinko kaplı Çelik |
| E | Rulmanlar | Paslanmaz çelik |
| F | Bağlantı Halkası | Çinko kaplı Çelik |
| G | Kelepçe Pimi | Paslanmaz çelik |
| H | Çekme Halkası | Paslanmaz çelik |

1.0 Ürün Uygulaması

1.1 Amaç: Ankraj Bağlayıcıları, bir ankraj yapısına güvenli bir şekilde bağlanmak ve sabitlendiğinde Düşüş Koruma sistemleri için bağlanma noktaları sağlamak üzere tasarlanmıştır. Sistem uygulamaları hakkında daha fazla bilgi için "Ürün Genel Bakış" ve kurulum veya kullanım hakkında herhangi bir bölümü inceleyin.

1.2 Gözetim: Bu ekipmanın kullanımı, Yetkili bir Kişi tarafından gözetilmelidir.

1.3 Yeniden Satış ve Dağıtım: Bu ürün, ilk hedef ülke dışında yeniden satıldığında, yeniden satıcı bu talimatları ürünün kullanılacağı ülkenin dilinde sağlamalıdır.

1.4 Eğitim: Bu ekipman, doğru uygulama konusunda eğitilmiş kişiler tarafından kurulmalı ve kullanılmalıdır. Bu talimatlar, ulusal, bölgesel veya yerel standartlar tarafından gerektirdiği şekilde bir çalışan eğitim programının parçası olarak kullanılmalıdır. Bu ekipmanın kullanıcıları ve kurucularının, bu talimatlara aşina olduklarından, bu ekipmanın doğru bakımı ve kullanımı konusunda eğitildiklerinden ve bu ekipmanın işletme özellikleri, uygulama sınırlamaları ve yanlış kullanımın sonuçları hakkında bilgi sahibi olduklarından emin olmaları gerekmektedir.

1.5 Kurtarma Planı: Bu ekipmanı ve bağlantı alt sistemlerini kullanırken, işveren bir yazılı kurtarma planına sahip olmalı ve bu planı kullanıcılara, yetkili kişilere ve kurtarıcılara uygulama ve iletişim sağlama yollarına sahip olmalıdır. Eğitilmiş, yerinde bir kurtarma ekibi önerilir. Ekip üyelerine başarılı bir kurtarma gerçekleştirmek için gerekli ekipman ve teknikler sağlanmalıdır. Kurtarıcı yetkinliğini sağlamak için periyodik olarak eğitim verilmelidir. Kurtarıcılara bu talimatlar verilmelidir. Kurtarma süreci boyunca kurtarılan kişiyle görsel temas veya iletişim yolları olmalıdır.

2.0 Sistem Gereksinimleri

2.1 Ankraj: Bu ürünü güvence altına alan ankraj yapısı, Düşüş Koruma sistemi tarafından izin verilen herhangi bir yükü karşılayabilmelidir. Daha fazla bilgi için Bölüm 4'e bakın.

2.2 Kapasite: Tam bir Düşüş Koruma sisteminin kullanıcı kapasitesi, en düşük dereceli maksimum kapasite bileşeni ile sınırlıdır. Örneğin, bağlantı alt sisteminizin kapasitesi, koşum takımınızdan daha düşükse, bağlantı alt sisteminizin kapasite gereksinimlerine uymalısınız. Kapasite gereksinimleri için sisteminizin her bileşeni için üretici talimatlarına bakın.

2.3 Bağlantı Alt Sistemleri: Bağlantı alt sistemleri (kendiliğinden geri çekilen cihazlar, enerji emici kordonlar, hayat hattı alt sistemleri, vb.) uygulamanıza uygun olmalıdır. Ek bilgi için alt sistem üretici talimatlarına başvurun.

2.4 Çevresel Tehlikeler: Bu ekipmanın çevresel tehlikeler içeren alanlarda kullanılması, kullanıcıya zarar veya ekipmana zarar vermemek için ek önlemler gerektirebilir. Tehlikeler arasında, yüksek sıcaklık, güçlü rüzgarlar, kimyasallar, aşındırıcı ortamlar, yüksek voltajlı elektrik hatları, patlayıcı veya toksik gazlar, hareketli makineler, keskin kenarlar veya kullanıcının veya ekipmanın üzerine düşebilecek üst malzemeler olabilir. Daha fazla açıklama için 3M müşteri hizmetlerine başvurun.

2.5 Bileşen Uyumluluğu: 3M ekipmanları, 3M ekipmanları ile kullanım için tasarlanmıştır. 3M olmayan ekipmanlarla kullanım, Yetkili bir Kişi tarafından onaylanmalıdır. Onaylanmamış ekipmanlarla yapılan değişiklikler, ekipman uyumluluğunu tehlikeye atabilir ve Düşüş Koruma sisteminizin güvenliğini ve güvenilirliğini etkileyebilir. Tüm ekipman için kullanım öncesinde tüm talimatları ve uyarıları okuyun ve takip edin.

2.6 Bağlayıcı Uyumluluğu: Bağlayıcılar, herhangi bir bileşenin boyutu ve şekli, bağlayıcının yanlışlıkla açılmasına neden olmadığında, bağlayıcı elemanlarla uyumludur. Bağlayıcılar, ilgili standartlara uygun olmalıdır. Bağlayıcılar, kullanım sırasında tamamen kapalı ve kilitli olmalıdır.

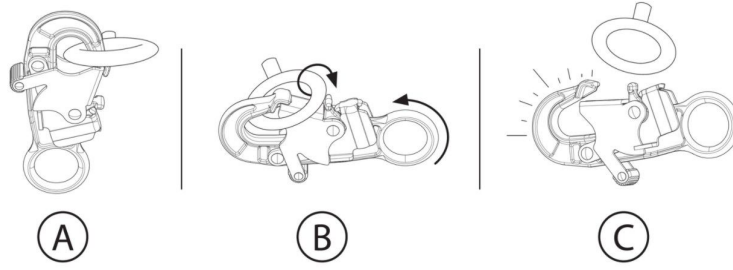
3M Bağlayıcılar (snap kancalar ve karabinalar), her bir talimat kılavuzunda belirtilen şekilde kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Bağlayıcıların, bağlı oldukları sistem bileşenleriyle uyumlu olduğundan emin olun. Uyumsuz ekipman kullanmayın. Uyumsuz bileşenlerin kullanımı, bağlayıcının istemeden ayrılmasına neden olabilir. Referans için şekle bakın. Bir bağlayıcının bağlandığı bağlantı elemanı küçük veya düzensiz şekilli ise, bağlantı elemanı bağlayıcının kapisına (A) bir kuvvet uygulayabilir. Bu kuvvet, kapının açılmasına (B) ve bağlayıcının bağlantı elemanından ayrılmasına (C) neden olabilir.

2.7 Bağlantı Yapma: Tüm bağlantılar, boyut, şekil ve güç açısından uyumlu olmalıdır. Uyumsuz bağlantı örnekleri için şekle bakın. Snap kancaları ve karabinaları şunlara bağlamayın:

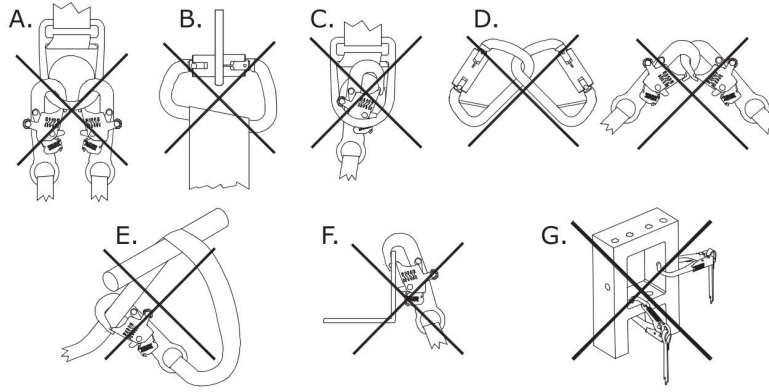
1. Başka bir bağlayıcının takılı olduğu bir D-Halkasına.
2. Kapıya yük bindirecek şekilde. Büyük boşazlı snap kancaları, kapı gücü 3,600 lbf (16 kN) veya daha fazla değilse D-Halkalarına veya diğer bağlantı elemanlarına bağlanmamalıdır.
3. Boyut veya şekil açısından uyumlu olmayan ve görsel doğrulama olmadan tamamen bağlantı yapılmış gibi görünen sahte bir bağlantı.
4. Birbirine.
5. Üretici talimatları tarafından açıkça izin verilmedikçe doğrudan koşum kayışına, kordon ayak malzemesine veya bağlama malzemesine.

6. Bağlayıcının tamamen kapanmasına ve kilitlenmesine izin vermeyen veya bağlayıcının yuvarlanmasına neden olabilecek herhangi bir nesneye.
7. Yük altındayken bağlayıcının düzgün şekilde hizalanmasına izin vermeyen bir şekilde.

Şekil 3 - Bağlayıcı Uyumluluğu



Şekil 4 - Bağlantı Yapma



3.0 Kurulum

3.1 Genel Bakış: Ankraj konnektörleri kullanılmadan önce bir ankraj yapısına sabitlenmelidir. Bu işlem tamamlandıktan sonra, kullanıcılar ürüne ankraj bağlantı noktaları üzerinden bağlanabilir.

3.2 Planlama: İşinize başlamadan önce Düşme Koruma sisteminizi planlayın. Düşme öncesinde, sırasında ve sonrasında güvenliğinizi etkileyebilecek tüm faktörleri dikkate alın. Bu talimatlarda belirtilen tüm gereksinimleri ve sınırlamaları göz önünde bulundurun.

- A. **Keskin Kenarlar:** Sistem bileşenlerinin korunmamış keskin kenarlar ve aşındırıcı yüzeylerle temas edebileceği veya bu yüzeyleri kazıyabileceği yerlerde çalışmaktan kaçının. Tüm keskin kenarlar ve aşındırıcı yüzeyler koruyucu malzeme ile kaplanmalıdır.
- B. **Sistem Sapması:** Bazı ankraj konnektörleri düşme durdurma sırasında sapabilir, bu da kullanıcının düşme mesafesini artırabilir. Ürün için maksimum sapma, ürün spesifikasyon tablolarında verilmiştir. Sıfırdan büyük olduğunda, maksimum sapma kullanıcının gerekli düşme boşluğuna eklenmelidir, böylece kullanıcı düşme durumunda bir engele çarpmamalıdır.

Ek düşme boşluğu gereksinimleri için, bağlantı alt sisteminizin üretici talimatlarına bakın.

3.3 Kurulum Öncesi: Ankraj konnektörü, bu talimatlarda belirtilen gereksinimleri karşılayan yapılarda kurulabilir. Ayrıca, kurulum aşağıdaki gereksinimleri karşılamalıdır:

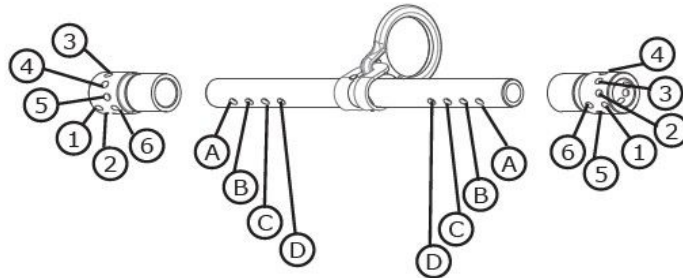
- A. **Yüzey Kontaminasyonu:** Ankraj konnektöründen ve kurulum yerinden tüm yüzey kirleticilerini çıkarın. Yüzey kirleticileri üründe aşınmayı hızlandırabilir.
- B. **Kiriş Spesifikasyonları:** Ankraj konnektörü sadece belirli bir genişlik ve kalınlıkta olan kirişler üzerine monte edilebilir.

| | |
|------------------------------------|---------------------|
| Maksimum Kalınlık | 11/16 in. (1.75 cm) |
| Kiriş Eğriliğinin Minimum Yarıçapı | 48 in. (122 cm) |

| Kiriş Flanşı Genişliği | Yük Çubuğu Delikleri | Sol Ayarlayıcı Kadran Deliği | Sağ Ayarlayıcı Kadran Deliği |
|---|----------------------|------------------------------|------------------------------|
| 3.0 in (76.2 mm) - 3.13 in (79.38 mm) | D | 1 | 1 |
| 3.13 in (79.38 mm) - 3.25 in (82.55 mm) | D | 1 | 2 |
| 3.25 in (82.55 mm) - 3.38 in (85.73 mm) | D | 2 | 2 |
| 3.38 in (85.73 mm) - 3.50 in (88.90 mm) | D | 2 | 3 |
| 3.50 in (88.90 mm) - 3.63 in (92.08 mm) | D | 3 | 3 |
| 3.63 in (92.08 mm) - 3.75 in (95.25 mm) | D | 3 | 4 |
| 3.75 in (95.25 mm) - 3.88 in (98.43 mm) | D | 4 | 4 |
| 3.88 in (98.43 mm) - 4.0 in (101.40 mm) | D | 4 | 5 |
| 4.0 in (101.40 mm) - 4.13 in (104.78 mm) | D | 5 | 5 |
| 4.13 in (104.78 mm) - 4.25 in (107.95 mm) | D | 5 | 6 |
| 4.25 in (107.95 mm) - 4.38 in (111.13 mm) | C | 1 | 1 |
| 4.38 in (111.13 mm) - 4.5 in (114.3 mm) | C | 1 | 2 |
| 4.5 in (114.3 mm) - 4.63 in (117.48 mm) | C | 2 | 2 |
| 4.63 in (117.48 mm) - 4.75 in (120.65 mm) | C | 2 | 3 |
| 4.75 in (120.65 mm) - 4.88 in (123.83 mm) | C | 3 | 3 |
| 4.88 in (123.83 mm) - 5.0 in (127.0 mm) | C | 3 | 4 |

| Kiriş Flanşı Genişliği | Yük Çubuğu Delikleri | Sol Ayarlayıcı Kadran Deliği | Sağ Ayarlayıcı Kadran Deliği |
|---|----------------------|------------------------------|------------------------------|
| 5.0 in (127.0 mm) - 5.13 in (130.18 mm) | C | 4 | 4 |
| 5.13 in (130.18 mm) - 5.25 in (133.35 mm) | C | 4 | 5 |
| 5.25 in (133.35 mm) - 5.38 in (136.53 mm) | C | 5 | 5 |
| 5.38 in (136.53 mm) - 5.5 in (139.7 mm) | C | 5 | 6 |
| 5.5 in (139.7 mm) - 5.63 in (142.88 mm) | B | 1 | 1 |
| 5.63 in (142.88 mm) - 5.75 in (146.05 mm) | B | 1 | 2 |
| 5.75 in (146.05 mm) - 5.88 in (149.23 mm) | B | 2 | 2 |
| 5.88 in (149.23 mm) - 6.0 in (152.4 mm) | B | 2 | 3 |
| 6.0 in (152.4 mm) - 6.13 in (155.58 mm) | B | 3 | 3 |
| 6.13 in (155.58 mm) - 6.25 in (158.75 mm) | B | 3 | 4 |
| 6.25 in (158.75 mm) - 6.38 in (161.93 mm) | B | 4 | 4 |
| 6.38 in (161.93 mm) - 6.5 in (165.1 mm) | B | 4 | 5 |
| 6.5 in (165.1 mm) - 6.63 in (168.28 mm) | B | 5 | 5 |
| 6.63 in (168.28 mm) - 6.75 in (171.45 mm) | B | 5 | 6 |
| 6.75 in (171.45 mm) - 6.88 in (174.63 mm) | A | 1 | 1 |
| 6.88 in (174.63 mm) - 7.0 in (177.8 mm) | A | 1 | 2 |
| 7.0 in (177.8 mm) - 7.13 in (180.98 mm) | A | 2 | 2 |
| 7.13 in (180.98 mm) - 7.25 in (184.15 mm) | A | 2 | 3 |
| 7.25 in (184.15 mm) - 7.38 in (187.33 mm) | A | 3 | 3 |
| 7.38 in (187.33 mm) - 7.5 in (190.5 mm) | A | 3 | 4 |
| 7.5 in (190.5 mm) - 7.63 in (193.68 mm) | A | 4 | 4 |
| 7.63 in (193.68 mm) - 7.75 in (196.85 mm) | A | 4 | 5 |
| 7.75 in (196.85 mm) - 7.88 in (200.03 mm) | A | 5 | 5 |
| 7.88 in (200.03 mm) - 8.0 in (203.2 mm) | A | 5 | 6 |
| 8.0 in (203.2 mm) - (Maksimum Genişlik) | A | 6 | 6 |

Şekil 5 - Kiriş Spesifikasyonları



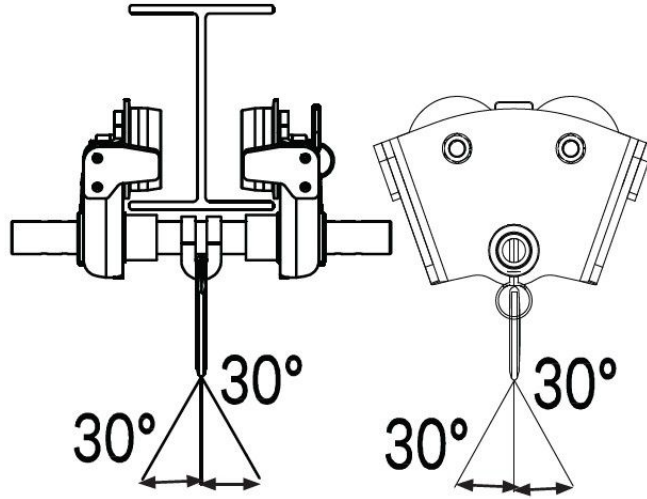
- C. **Duraklar:** Bir kiriş üzerine kurulduğunda, kiriş her iki uçta duraklar içermelidir. Duraklar, ankraj konnektörünü güvenli bir şekilde durduracak şekilde boyutlandırılmalı ve konumlandırılmalıdır. Ankraj konnektörü duraklara takılmamalı veya asılmamalıdır; duraklara ulaştıktan sonra diğer yöne serbestçe geri dönebilmelidir.

Kiriş bölümleri arasındaki eklemler, ankraj konnektörünün kiriş bölümleri arasında sorunsuz bir şekilde hareket etmesine olanak tanımak için düz olmalıdır.

Yalnızca yatay ve düz kirişler üzerine kurulum yapın.

- D. **Ankraj Yönlendirmesi:** Ankraj konnektörü yalnızca belirtilen yönlerde yüklenebilir. Referans için şekle bakın. Kullanıcının Düşme Koruma sistemi, onaylanmamış yönlerde istemsiz yüklenmeyi önleyecek şekilde kurulmalıdır. Ankraj gereksinimleri hakkında daha fazla bilgi için Bölüm 4'e bakın.

Şekil 6 - Ankraj Yönlendirmesi



3.4 Ankraj Konnektörünü Kurma: Referans için şekle bakın. Ankraj konnektörünü kurmak için:

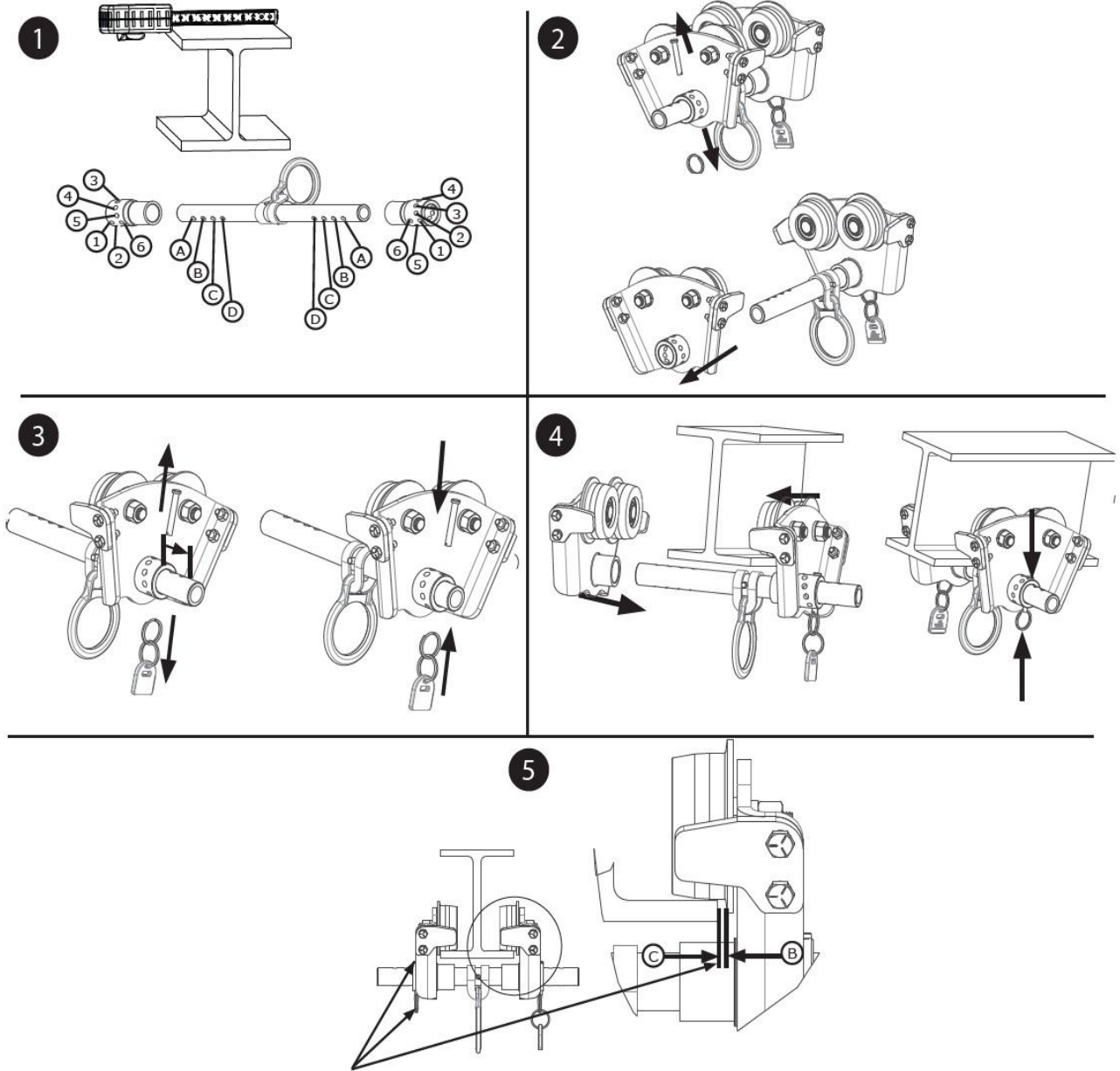
1. Kiriş flanşı genişliğini ölçün ve trolley üzerindeki ayarları belirleyin. Sol ve sağ ayarlayıcı kadranda delikleri ve yük çubuğu delikleri için "Kiriş Spesifikasyonları"na bakın. Daha sonraki adımlarda kullanmak için ankraj yapısı ayarlarınızı kaydedin.
2. Trolleyin bir tarafını açmak için, çatal pimini ayarlayıcı kadrandan çıkarın ve çatal pimini ayarlayıcı kadrandan çekin. Yan plakayı yük çubuğundan kaydırın.
3. Trolleyin kalan montajlı tarafında, yan plakadan çekme halkasını ve çatal pimini çıkarın ve genişliği kaydedilen ayar deliği ayarlarına göre ayarlayın. Ayarı, uygun ayar deliklerinden dikey olarak çatal pimini yeniden takarak kilitleyin, pim başı üstte dinlenerek. Pimi çekme halkası ile sabitleyin.
4. Kısmen monte edilmiş yan plakayı ve yük çubuğunu kirişin alt flanşı üzerine, konnektör halkası aşağı sarkacak şekilde yerleştirin. Montaj yapılmamış yan plakayı yük çubuğuna kaydırın ve yan için kaydedilen ayarlayıcı kadranda ve yük çubuğu delikleri ile hizalayın. Bu plakayı diğer plakalar gibi, kaydedilen ayar deliklerinden çatal pimini, pim başı üstte dinlenerek, aynı şekilde yükleyin. Pimi çekme halkası ile sabitleyin.

"Kiriş Spesifikasyonları"nda belirtilen trolley genişlik ayarlarına uyulmalıdır. Yük çubuğu üzerindeki ayarlar her iki tarafta aynı ayarı kullanmalıdır (yani A - A, B - B, vb.). Ayarlayıcı kadranda üzerindeki ayarlar bir birim içinde olmalıdır. Doğru ayarların kullanılmaması, ankrajın yanlış yüklenmesine neden olabilir. Kiriş flanşı, doğru delikler aracılığıyla çatal piminin takılması için çok genişse, trolleyi belirtilen bir sonraki daha büyük kiriş flanşı boyutuna ayarlayın. Konnektör halkası her zaman iki yan plaka arasında ortalanmış olmalıdır.

5. Trolley tekerlek yüzü (B) ile kiriş flanşı kenarı (C) arasındaki mesafenin 0.06 inçten (1.59 mm) daha fazla olmadığını doğrulayın. Bu limitten daha büyük ise ayar kadranslarını "Kiriş Spesifikasyonları"nda görülen bir sonraki dar ayara değiştirin. Çatal pimlerinin ayar kadranslarının üstüne pim başları ile monte edildiğini ve çekme halkalarının çatal pimi deliklerinden tamamen takıldığını görsel olarak doğrulayın.

Çekme halkaları tekrar kullanılabilir. Eğer koter pimi kullanılıyorsa, her yeni kurulum için yeni bir koter pimi kullanılmalıdır. 5/64 x 3/4 inç, 18-8 paslanmaz çelik çekme halkalarını veya dönme noktası papyon klipsi çekme halkalarını kullanın. Dönme noktası papyon klipsi kullanıyorsanız, bunlar da tekrar kullanılabilir.

Şekil 7- Ankraji Kurma



4.0 Kullanım

4.1 Her Kullanımdan Önce: Çalışma alanınızın ve Düşme Koruma sisteminizin bu talimatlarda tanımlanan tüm kriterleri karşıladığını doğrulayın. Resmi bir Kurtarma Planının yürürlükte olduğunu doğrulayın. Ürünü "Kullanıcı" muayene noktalarına göre "Muayene ve Bakım Günlüğü"nde tanımlandığı şekilde inceleyin. Muayene, güvensiz veya kusurlu bir durum ortaya çıkarırsa veya güvenli kullanım için durumu hakkında herhangi bir şüphe varsa, ürünü derhal hizmet dışı bırakın. Ürünü açıkça "KULLANMAYIN" olarak etiketleyin. Daha fazla bilgi için Bölüm 5'e bakın.

4.2 Ankraj: Ürün kapasitesine ek olarak, herhangi bir düşme koruma sistemi, destekleyici yapıların veya bileşenlerin sağlamlığını dikkate almalıdır.

- 1. Ankraj Yapısı:** Bu ürünü güvence altına alan ankraj yapısı, bu ürünün düşme koruma sistemi tarafından izin verilen yükleri karşılayabilecek kapasitede olmalıdır.

Dikey Yük

2,700 lbf (12 kN)

2. **Ankraj Bağlantı Noktaları:** Ürünle kullanılan ankraj bağlantı noktaları, ürün tarafından uygulanan yükleri karşılayabilecek kapasitede olmalıdır.

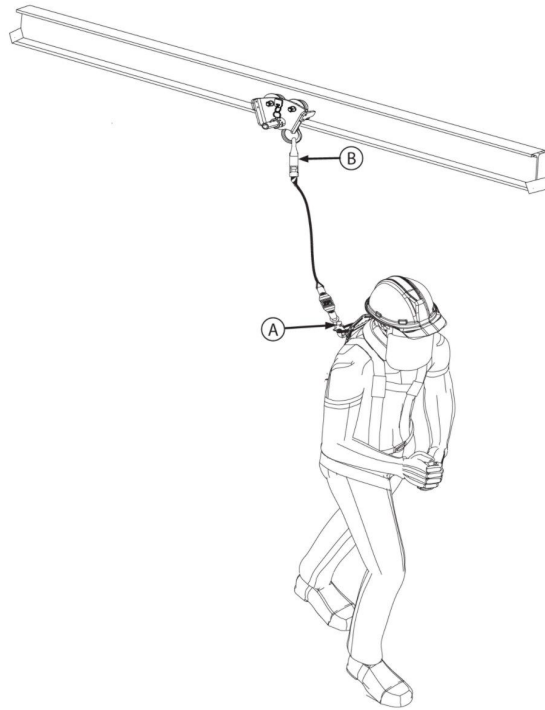
4.3 Düşme Sonrası: Bu ekipman düşme durdurma veya darbe kuvvetine maruz kalırsa, derhal hizmet dışı bırakın. Açıkça “KULLANMAYIN” olarak etiketleyin. Daha fazla bilgi için Bölüm 5'e bakın.

4.4 Sistem Bağlantıları: ankraj konnektörüne bir bütün Düşme Koruma sisteminin bir parçasıdır. Ankraj konnektörü güvence altına alındıktan sonra, kullanıcı bağlanma alt sistemini kullanarak ankraj bağlantı noktalarından birine bağlanabilir. Kullanıcı, Bağlayıcılarını (A) doğrudan Ankraj Bağlantı Noktasına (B) bağlamalıdır. Referans için şekle bakın. Daha fazla bilgi için bağlanma alt sisteminizin üretici talimatlarına bakın.

NOTICE:

EN Standartları: Bu ürünü bir Düşme Önleme sisteminin parçası olarak kullanırken, kullanıcı Düşme Önleme sisteminin bir parçası olarak Maksimum Durdurma Kuvvetlerini 1,350 lbf (6 kN) ile sınırlama yöntemini içermelidir. Bu genellikle bağlanma alt sistemi tarafından kontrol edilir.

Şekil 8- Sistem Bağlantıları



5.0 Muayene

Yetenekli bir kişi yazılı olarak kabul edene kadar ekipman hizmetten alındıktan sonra tekrar hizmete alınamaz.

5.1 Muayene Sıklığı: Ürün, kullanıcı tarafından her kullanım öncesinde ve ayrıca, aşağıda belirtilen aralıklarla kullanıcı dışında yetenekli bir kişi tarafından muayene edilmelidir. Ekipman kullanımının yüksek sıklığı ve daha sert koşullar, yetenekli kişi muayenelerinin sıklığını artırmayı gerektirebilir. Bu muayenelerin sıklığı, iş sahasının belirli koşullarına göre yetenekli kişi tarafından belirlenmelidir.

| Uygulanabilir Standart veya Bölge | Yetenekli Kişi Muayenelerinin Gerekli Sıklığı |
|-----------------------------------|---|
| EN Standartları | Yılda bir kez |

5.2 Muayene Prosedürleri: Bu ürünü “Muayene ve Bakım Günlüğü”nde listelenen prosedürlere göre muayene edin. Her muayenenin belgelenmesi, bu ekipmanın sahibi tarafından korunmalıdır. Bir muayene ve bakım günlüğü, ürünün yakınında veya kullanıcılar tarafından kolayca erişilebilir bir yerde bulundurulmalıdır. Ürünün bir sonraki veya son muayene tarihi ile işaretlenmesi önerilir.

5.3 Kusurlar: Ürün, mevcut bir kusur veya güvensiz durum nedeniyle hizmete geri alınamıyorsa, ürün ya yok edilmeli ya da 3M veya 3M yetkili bir servis merkezine gönderilmelidir.

5.4 Ürün Ömrü: Ürünün işlevsel ömrü, çalışma koşulları ve bakımla belirlenir. Ürün muayene kriterlerini karşılayabildiği sürece hizmette kalabilir.

6.0 Bakım, Depolama ve Onarım

Bakım gerektiren veya bakımı planlanmış ekipman “KULLANMAYIN” olarak etiketlenmelidir. Bu ekipman etiketleri, bakım yapılanaya kadar çıkarılmamalıdır.

6.1 Temizlik: Ürünün metal bileşenlerini belirli aralıklarla ılık su ve hafif sabun çözeltisi kullanarak temizleyin. Ürünü temiz su ile durulayın ve ardından hava ile kurumasını sağlayın. Daha fazla bilgi için lütfen web sitemizdeki teknik bültene bakın: <https://www.3M.com/FallProtection/Mechanical-Device-Cleaning>

6.2 Onarım: Sadece 3M veya 3M tarafından yazılı olarak yetkilendirilmiş taraflar, bu ekipmanı onarabilir.

6.3 Depolama ve Taşıma: Ürünü doğrudan güneş ışığından uzak, serin, kuru ve temiz bir ortamda depolayın ve taşıyın. Kimyasal buharların mevcut olabileceği alanlardan kaçının. Uzun süreli depolama sonrası bileşenleri dikkatlice inceleyin.

⚠WARNING:

Sıcak ve aşırı soğuk ortamlar arasında ani geçişler ekipmanınızın performansını etkileyebilir. Mekanik cihazlar (öz çekilen cihazlar, vinçler, kurtarma cihazları, tırmanma kovanları vb.) aşırı soğuk veya sıcaklıkta kullanılmak üzere iş ortamına benzer sıcaklıklarda depolanarak uyarlanmalıdır. Ekipmanınızı kullanmadan önce iş ortamında ön kullanım muayenesi yapın.

7.0 Etiketler ve İşaretlemeler

7.1 Özet: "Ürün Etiketleri" şekli, üründe bulunan etiketleri ve işaretlemeleri göstermektedir. Her etiket ve işaretleme ile sağlanan bilgilerin özetini aşağıda görebilirsiniz.

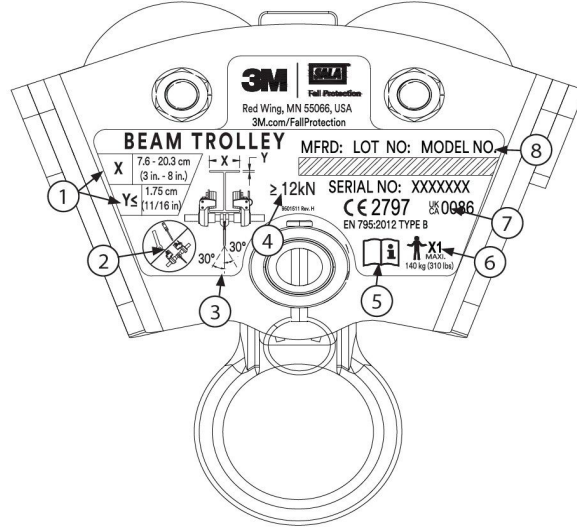
NOTICE:

Etiket resimleri temsil amaçlıdır. Belirli bilgiler için ürün etiketlerinize bakınız.

Eksik veya hasarlı etiketler değiştirilmelidir. Tüm etiketler tamamen okunabilir olmalıdır.

| | |
|---|--|
| 1 | Kiriş ölçümleri |
| 2 | Ürünü sökmeye veya değiştirmeye çalışmayın |
| 3 | Çalışma alanı sınırlamaları |
| 4 | Ankraj kuvveti gereksinimleri |
| 5 | Tüm talimatları okuyun. |
| 6 | Kullanıcı kapasitesi |
| 7 | Bildirim yapılan kuruluş kimliği ve güvenlik standardı |
| 8 | Üretim yılı ve ayı / Parti numarası ve Ürün model numarası |

Şekil 10 - Ürün Etiketleri



RFID Etiketli

Konum: Bu kullanıcı talimatlarında yer alan 3M ürünü, Radyo Frekansı Tanımlama (RFID) Etiketli ile donatılmıştır. RFID Etiketleri, ürün denetim sonuçlarını kaydetmek için bir RFID Etiket Tarayıcı ile koordinasyon içinde kullanılabilir. RFID Etiketinizin konumu için "RFID Etiket Konumu"na bakın.

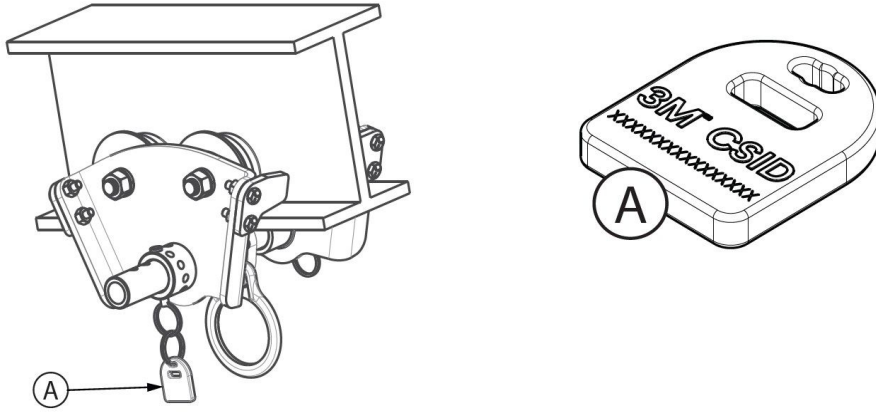
İmha: Bu ürünü imha etmeden önce, RFID Etiketini çıkarın ve yerel düzenlemelere uygun olarak imha edin/geri dönüştürün. RFID Etiketini nasıl çıkaracağınız hakkında ek bilgi için lütfen aşağıdaki web sitesi bağlantısına başvurun.



Ürününüzü ayrıştırılmamış belediye atığı olarak imha etmeyin. Üzerine çizgi çekilmiş çöp kutusu simgesi, tüm EEE (Elektrik ve Elektronik Ekipman) ürünlerinin yerel yasaya göre mevcut geri dönüş ve toplama sistemleri aracılığıyla imha edilmesi gerektiğini belirtir. Daha fazla bilgi için bayinizle veya yerel 3M temsilcinizle iletişime geçin.

Daha fazla bilgi için lütfen web sitemizi ziyaret edin: <http://www.3M.com/FallProtection/RFID>

Şekil 12 - RFID Etiket Konumu



Sözlük

Tanımlar: Bu talimatlarda kullanılan terimler ve tanımlar:

Terimlerin ve tanımların kapsamlı bir listesi için lütfen web sitemizi ziyaret edin: www.3m.com/FallProtection/ifu-glossary

- **Yetkili Kişi:** İşveren tarafından, düşme tehlikesi olan bir yerde görev yapmak üzere atanmış kişi.
- **Yetkin Kişi:** Çevrede veya çalışma koşullarında bulunan ve tahmin edilebilir tehlikeleri belirleyebilen, çalışanlara sağlıksız, tehlikeli veya tehlike oluşturan ve bunları ortadan kaldırmak için hızlı düzeltici önlemler alma yetkisine sahip kişi.
- **Düşüş Durdurma Sistemi:** Bir düşüş durumunda kullanıcıyı korumak için yapılandırılmış Düşüş Koruma ekipmanlarının bir koleksiyonu.
- **Kurtarma Sistemi:** Bir kişiyi tehlikelerden güvenli bir yere taşımak için yapılandırılmış Düşüş Koruma ekipmanlarının bir koleksiyonu. Serbest düşüşe izin verilmez.
- **Kurtarıcı:** Destekli kurtarma gerçekleştirmek için Kurtarma sistemini kullanan kişi.
- **Kısıtlama Sistemi:** Kullanıcının düşme tehlikesine ulaşmasını önlemek için yapılandırılmış Düşüş Koruma ekipmanlarının bir koleksiyonu. Serbest düşüşe izin verilmez.
- **Kullanıcı:** Düşüş Koruma sistemi tarafından korunarak faaliyetlerde bulunan kişi.
- **Çalışma Konumlandırma Sistemi:** Bir kullanıcıyı çalışma konumunda desteklemek için yapılandırılmış Düşüş Koruma ekipmanlarının bir koleksiyonu.

Denetim ve Bakım Günlüğü

Bu tablonun bir kopyası her denetim için kullanılmalıdır. Aşağıya bilgi kaydedin.

Üretici: 3M Düşüş Koruma

Model Numarası (Seri Numarası):

Satın Alma Tarihi:

İlk Kullanım Tarihi:

Bu ürün, kullanıcı tarafından ve ayrıca belirtilen aralıklarla kullanıcı dışında Yetkili bir Kişi tarafından denetlenmelidir. Daha fazla bilgi için Bölüm 5'e bakın.

| Bileşen | Denetim Prosedürü | Denetim Sonucu (Geçti veya Kaldı) |
|-----------------------|--|-----------------------------------|
| Ürün (Şekil 2) | Çatlak, ezik ve şekil bozukluklarını kontrol edin. | |
| | Gevşek cıvataları ve eğilmiş, hasar görmüş veya eksik parçaları kontrol edin. | |
| | Tüm ünitelerde korozyon belirtileri arayın. | |
| | Kelepçe pimlerinin yük çubuğundaki deliklerden geçirilebildiğinden emin olun. Her iki kelepçe piminin düzgün şekilde yerleştirildiğinden ve her iki anahtar halkasının güvenli olduğundan emin olun. | |
| Ankraj Yapısı | Ankraj yapısının bu talimatın gerekliliklerini karşıladığını doğrulayın. Kurulum yerinde hasar belirtisi olmadığını doğrulayın. | |
| Etiketler | Tüm etiketler mevcut ve tamamen okunabilir. | |
| Düşüş Koruma Ekipmanı | Ürünle birlikte kullanılan ek Düşüş Koruma ekipmanı, üretici talimatlarına göre kurulmuş ve denetlenmiştir. Her bir ürününüzün dayanıklılık derecesinin uyumlu ve amaçlanan uygulama için yeterli olduğunu doğrulayın. | |

Ürün Denetim Özeti

Ürün bir denetim prosedüründen geçemezse, ürün genel denetimden de geçemez. Ürün denetimden geçemezse, derhal hizmetten çıkarın. Ürünü açıkça "KULLANMAYIN" etiketiyle işaretleyin. Daha fazla bilgi için Bölüm 5'e bakın.



| | | | | |
|--|------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------|--|
| Denetim Türü: (birini daire içine alınız) | <input type="checkbox"/> Kullanıcı | <input type="checkbox"/> YETKİLİ KİŞİ | Genel Denetim Sonucu: | |
| Denetleyen: | Denetim Tarihi: | | | |
| İmza: | Sonraki Denetim Tarihi: | | | |
| Ek Notlar: | | | | |

Sertifikalar

Ürününüz, bu talimatların ön kapağında belirtilen ulusal veya bölgesel standartlara uygundur. Sertifikasyon ve uygunluk, bireysel ürün modelleri veya uygulamalarla sınırlı olabilir.

Sertifikasyon veya uygunluk gereklilikleri hakkında daha fazla bilgi için ürününüz için listelenen geçerli standartlara ve düzenlemelere bakın.

Ürünün geçerli standartlara ve düzenlemelere uygunluğu yalnızca ankraj bağlayıcısının kendisini kapsar, bağlandığı yapıyı veya alt tabakayı kapsamaz.

| | | | |
|---|---|---|--|
|  |  | EN 795:2012 (Tip B) | |
| Yönetmelik (AB) 2016/425 | | | |
| KKD ile ilgili 2016/425 sayılı Yönetmelik, GB'ye uygulanacak şekilde değiştirilmiştir. | | | |
| AB Tip İncelemesi | İngiltere Tip İncelemesi | AB Üretim Kalite Kontrolü | İngiltere Üretim Kalite Kontrolü |
| No. 2777 (SATRA) Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee Dublin, D15 YN2P İrlanda | No. 0321 (SATRA) Satra Technology Centre Ltd Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, Birleşik Krallık | No. 2797 (BSI) The Netherlands B.V. Say Building John M. Keynesplein 9 1066 EP Amsterdam, Hollanda | No. 0086 (BSI) Kitemark Court Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP Birleşik Krallık |

Küresel Ürün Garantisi, Sınırlı Çözüm ve Sorumluluğun Sınırlandırılması

Garanti: Aşağıdakiler, belirli bir amaca uygunluk veya pazarlık koşulları dahil olmak üzere tüm açık veya zımnî garantilerin veya koşulların yerine geçer.

Yerel yasalar aksini belirtmedikçe, 3M düşüş koruma ürünleri, kurulum tarihinden veya ilk kullanım tarihinden itibaren orijinal sahip tarafından bir yıl süreyle işçilik ve malzeme hatalarına karşı garanti edilir.

Sınırlı Çözüm: 3M'e yazılı bildirimde bulunulduğunda, 3M, işçilik veya malzemede fabrika hatası olduğu belirlenen herhangi bir ürünü onaracak veya değiştirecektir. 3M, garanti taleplerinin değerlendirilmesi için ürünün tesisine geri gönderilmesini talep etme hakkını saklı tutar. Bu garanti, aşınma, kötüye kullanım, yanlış kullanım, nakliye sırasında hasar, ürünü bakım yapmama veya 3M'nin kontrolü dışındaki diğer hasarlar nedeniyle ürünün zarar görmesini kapsamaz. 3M, ürünün durumu ve garanti seçenekleri konusunda tek yargıç olacaktır.

Bu garanti yalnızca orijinal alıcıya uygulanır ve 3M'nin düşüş koruma ürünleri için geçerli tek garantidir. Yardım için lütfen bölgenizdeki 3M müşteri hizmetleri departmanına başvurun.

Sorumluluğun Sınırlandırılması: Yerel yasaların izin verdiği ölçüde, 3M, belirtilen yasal teoriye bakılmaksızın, ürünlerle ilgili herhangi bir dolaylı, tesadüfi, özel veya sonuç olarak ortaya çıkan zararlar, kar kaybı dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere, hiçbir şekilde sorumlu değildir.

Global Product Warranty, Limited Remedy, and Limitation of Liability

Warranty: The following is made in lieu of all warranties or conditions, express or implied, including the implied warranties or conditions of merchantability or fitness for a particular purpose.

Unless otherwise provided by local laws, 3M fall protection products are warranted against factory defects in workmanship and materials for a period of one year from the date of installation or first use by the original owner.

Limited Remedy: Upon written notice to 3M, 3M will repair or replace any product determined by 3M to have a factory defect in workmanship or materials. 3M reserves the right to require product be returned to its facility for evaluation of warranty claims. This warranty does not cover product damage due to wear, abuse, misuse, damage in transit, failure to maintain the product or other damage beyond 3M's control. 3M will be the sole judge of product condition and warranty options.

This warranty applies only to the original purchaser and is the only warranty applicable to 3M's fall protection products. Please contact 3M's customer service department in your region for assistance.

Limitation of Liability: To the extent permitted by local laws, 3M is not liable for any indirect, incidental, special or consequential damages, including but not limited to loss of profits, in any way related to the products regardless of the legal theory asserted.



3M.com/FallProtection

| Contact Information | | |
|--|--|---|
| <p>USA 3833 SALA Way Red Wing, MN 55066-5005 Toll-Free: 800.328.6146 Phone: 651.388.8282 3Mfallprotection@mmm.com</p> | <p>United Kingdom 3M Centre Cain Road Bracknell, RG12 8HT Phone: 0870 60800 60 www.3M.co.uk/construction</p> | <p>Singapore Yishun Avenue 7 Singapore 768923 Phone: +65-6450 8888 TotalFallProtection@mmm.com</p> |
| <p>Canada 600 Edwards Blvd, Unit #2 Mississauga, ON L5T 2V7 Phone: 905.795.9333 Toll-Free: 800.387.7484 3Mfallprotection-ca@mmm.com</p> | <p>Slovakia Capital Safety Group - Banská Bystrica, s.r.o. Jegorovova 35 974 01 Banská Bystrica Slovak Republic Phone: + 421 (0)47 00 330 informationfallprotection@mmm.com</p> | <p>China Main Office: 38/F, Maxdo Center, 8 Xing Yi Rd Shanghai 200336, P R China Phone: +86 21 62753535 3MFallProtection-CN@mmm.com Manufacturing: 3M Material Technology Co., Ltd No. 9, 2nd Nan Xiang Road Science City, Guangzhou, 510663 Phone: +86 20 32113535</p> |
| <p>Brazil Rodovia Anhanguera, km 110 Sumaré - SP CEP: 13181-900 Brasil Phone: 0800-013-2333 falecoma3m@mmm.com</p> | <p>Australia and New Zealand Building A, 1 Rivett Road North Ryde NSW 2113 Australia Toll-Free : 1800 245 002 (AUS) Toll-Free : 0800 212 505 (NZ) 3msafetyaucs@mmm.com</p> | <p>Korea 3M Korea Ltd 18F, 82 Uisadang-daero, Yeongdeungpo-gu, Seoul Phone: +82-80-033-4114 3msupport.kr@mmm.com</p> |
| <p>Mexico Av. Santa Fe No. 190 Col. Santa Fe, Ciudad de Mexico CP 01219, Mexico Phone: 01 800 120 3636 3msaludocupacional@mmm.com</p> | | <p>Japan 3M Japan Ltd 6-7-29, Kitashinagawa, Shinagawa- ku, Tokyo Phone: +81-570-011-321 psd.jp@mmm.com</p> |



Declaration of Conformity (European Union and United Kingdom):

3M.com/FallProtection/DOC